

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part I

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, OCTOBER 29, 2005

OTTAWA, LE SAMEDI 29 OCTOBRE 2005

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 12, 2005, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Parts I, II and III is official since April 1, 2003, and will be published simultaneously with the printed copy.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfait pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 12 janvier 2005 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct des parties I, II et III est officiel depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et sera publié en même temps que la copie imprimée.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

## REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, (613) 996-2495 (telephone), (613) 991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

## DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, (613) 996-2495 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

## TABLE OF CONTENTS

Vol. 139, No. 44 — October 29, 2005

<b>Government House</b> .....	3450
(orders, decorations and medals)	
<b>Government notices</b> .....	3452
Appointments.....	3454
<b>Parliament</b>	
House of Commons .....	3462
<b>Commissions</b> .....	3463
(agencies, boards and commissions)	
<b>Miscellaneous notices</b> .....	3473
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
<b>Proposed regulations</b> .....	3483
(including amendments to existing regulations)	
<b>Index</b> .....	3591
<b>Supplements</b>	
Parks Canada	

## TABLE DES MATIÈRES

Vol. 139, n° 44 — Le 29 octobre 2005

<b>Résidence du Gouverneur général</b> .....	3450
(ordres, décorations et médailles)	
<b>Avis du Gouvernement</b> .....	3452
Nominations.....	3454
<b>Parlement</b>	
Chambre des communes .....	3462
<b>Commissions</b> .....	3463
(organismes, conseils et commissions)	
<b>Avis divers</b> .....	3473
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
<b>Règlements projetés</b> .....	3483
(y compris les modifications aux règlements existants)	
<b>Index</b> .....	3592
<b>Suppléments</b>	
Parcs Canada	

**GOVERNMENT HOUSE****THE CANADIAN HERALDIC AUTHORITY — GRANTS AND REGISTRATIONS**

The Governor General, Her Excellency the Right Honourable MICHAËLLE JEAN, is pleased to advise that the following grants and registrations of Armorial Bearings have been made:

Registration of the Arms of Émile Jules Joseph Colas, Montréal, Quebec, May 15, 1997.

Registration of the Arms of Patrick McGillicuddy Stoker, with differences to Tom Thornley McGillicuddy Stoker and Dermot McGillicuddy Stoker, Montréal, Quebec, September 2, 1998.

Approval of insignia for the Commemorative Distinction of the Vice-Regal Office and Territorial Commissioner, Ottawa, Ontario, January 26, 1999.

Grant of Arms and Supporters to The City of Mount Pearl, Mount Pearl, Newfoundland and Labrador, February 15, 2005.

Grant of Arms to the Most Reverend Robert Anthony Daniels, London, Ontario, March 15, 2005.

Grant of Arms to the Venerable Richard James Berryman, Hamilton, Ontario, March 15, 2005.

Grant of a Badge, Flag and Insignia of Office to the Sûreté du Québec, Montréal, Quebec, March 15, 2005.

Grant of Arms and Supporters to Glenna Fanny Hansen, Yellowknife, Northwest Territories, April 15, 2005.

Grant of Arms, Flags and Badge to Saint Patrick's Basilica, Ottawa, Ontario, April 15, 2005.

Grant of Arms and Flag to Hillfield Strathallan College, Hamilton, Ontario, April 15, 2005.

Grant of Arms, Supporters, Flag and Badge to the Village of Belcarra, Belcarra, British Columbia, May 20, 2005.

Grant of Arms to John Wesley Metcalf, C.M., Ottawa, Ontario, May 20, 2005.

Grant of Arms to Anne Roche-Noël, with differences to Alphonse Roche-Noël, a Canadian citizen residing in Paris, France, May 20, 2005.

Registration of the Arms and Supporters of The City of Victoria, Victoria, British Columbia, May 20, 2005.

Registration of the Arms of Jennifer Massicotte, Richards Landing, Ontario, May 20, 2005.

Grant of Arms to Ernest Michael Rhodes Skutezky, Toronto, Ontario, May 20, 2005.

Grant of Arms, Flag and Badge to Joseph Frederick Laevens, Toronto, Ontario, May 20, 2005.

Grant of Arms and Flag to Christopher Harrington Jones, with differences to Sebastian William Harrington Jones, Toronto, Ontario, May 20, 2005.

Grant of a Badge of Office to Coppermine Herald, Canadian Heraldic Authority, Ottawa, Ontario, June 15, 2005.

Grant of a Badge of Office to Miramichi Herald, Canadian Heraldic Authority, Ottawa, Ontario, June 15, 2005.

Grant of a Badge to David Birtwistle, Toronto, Ontario, June 15, 2005.

**RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL****L'AUTORITÉ HÉRALDIQUE DU CANADA — CONCESSIONS ET ENREGISTREMENTS**

La Gouverneure générale, Son Excellence la très honorable MICHAËLLE JEAN, est heureuse d'annoncer les concessions et les enregistrements d'emblèmes héraldiques suivants :

Enregistrement des armoiries d'Émile Jules Joseph Colas, Montréal (Québec), le 15 mai 1997.

Enregistrement des armoiries de Patrick McGillicuddy Stoker, avec brisures à Tom Thornley McGillicuddy Stoker et à Dermot McGillicuddy Stoker, Montréal (Québec), le 2 septembre 1998.

Approbation d'insignes pour les distinctions honorifiques de la fonction vice-royale et des commissaires territoriaux, Ottawa (Ontario), le 26 janvier 1999.

Concession d'armoiries et de supports à The City of Mount Pearl, Mount Pearl (Terre-Neuve-et-Labrador), le 15 février 2005.

Concession d'armoiries à Monseigneur Robert Anthony Daniels, London (Ontario), le 15 mars 2005.

Concession d'armoiries au Vénérable Richard James Berryman, Hamilton (Ontario), le 15 mars 2005.

Concession d'un insigne, d'un drapeau et d'insignes d'office à la Sûreté du Québec, Montréal (Québec), le 15 mars 2005.

Concession d'armoiries et de supports à Glenna Fanny Hansen, Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest), le 15 avril 2005.

Concession d'armoiries, de drapeaux et d'un insigne à la Saint Patrick's Basilica, Ottawa (Ontario), le 15 avril 2005.

Concession d'armoiries et d'un drapeau au Hillfield Strathallan College, Hamilton (Ontario), le 15 avril 2005.

Concession d'armoiries, de supports, d'un drapeau et d'un insigne au Village of Belcarra, Belcarra (Colombie-Britannique), le 20 mai 2005.

Concession d'armoiries à John Wesley Metcalf, C.M., Ottawa (Ontario), le 20 mai 2005.

Concession d'armoiries à Anne Roche-Noël, avec brisures à Alphonse Roche-Noël, citoyenne canadienne résidant à Paris (France), le 20 mai 2005.

Enregistrement des armoiries et des tenants de The City of Victoria, Victoria (Colombie-Britannique), le 20 mai 2005.

Enregistrement des armoiries de Jennifer Massicotte, Richards Landing (Ontario), le 20 mai 2005.

Concession d'armoiries à Ernest Michael Rhodes Skutezky, Toronto (Ontario), le 20 mai 2005.

Concession d'armoiries, d'un drapeau et d'un insigne à Joseph Frederick Laevens, Toronto (Ontario), le 20 mai 2005.

Concession d'armoiries et d'un drapeau à Christopher Harrington Jones, avec brisures à Sebastian William Harrington Jones, Toronto (Ontario), le 20 mai 2005.

Concession d'un insigne d'office au Héraut Coppermine, Autorité héraldique du Canada, Ottawa (Ontario), le 15 juin 2005.

Concession d'un insigne d'office au Héraut Miramichi, Autorité héraldique du Canada, Ottawa (Ontario), le 15 juin 2005.

Concession d'un insigne à David Birtwistle, Toronto (Ontario), le 15 juin 2005.

Grant of Arms and Supporters to The Right Honourable Michaëlle Jean, with differences to Marie-Éden Lafond, Ottawa, Ontario, September 20, 2005.

BARBARA UTECK  
*Herald Chancellor*

[44-1-o]

Concession d'armoiries et de supports à la très honorable Michaëlle Jean, avec brisures à Marie-Éden Lafond, Ottawa (Ontario), le 20 septembre 2005.

*Le chancelier d'armes*  
BARBARA UTECK

[44-1-o]

*(Erratum)*

**THE CANADIAN HERALDIC AUTHORITY — GRANTS  
AND REGISTRATIONS**

The notice published on page 2035 of the June 11, 2005 issue of the *Canada Gazette*, Part I, is hereby amended as follows:

Grant of Arms and Flag to William Allistair Fraser, M.O.M., Sherwood Park, Alberta, March 15, 2005.

BARBARA UTECK  
*Herald Chancellor*

[44-1-o]

*(Erratum)*

**L'AUTORITÉ HÉRALDIQUE DU CANADA —  
CONCESSIONS ET ENREGISTREMENTS**

L'avis publié à la page 2035 du numéro du 11 juin 2005 de la Partie I de la *Gazette du Canada* est modifié comme suit :

Concession d'armoiries et d'un drapeau à William Allistair Fraser, M.O.M., Sherwood Park (Alberta), le 15 mars 2005.

*Le chancelier d'armes*  
BARBARA UTECK

[44-1-o]

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**

## CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of Part 7, Division 3, of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, Permit No. 4543-2-04289 is approved.

1. *Permittee*: Department of Public Works and Government Services, Quebec Region.

2. *Type of Permit*: To load or dispose of dredged material.

3. *Term of Permit*: Permit is valid from November 28, 2005, to May 31, 2006, and from September 1, 2006, to November 27, 2006.

4. *Loading Site(s)*: Dredging areas of Étang-du-Nord Harbour, 47°22.15' N, 61°57.45' W (NAD83), as defined in the drawing entitled "Aires de dragage 2005" annexed to the email from the Department of Public Works and Government Services dated September 26, 2005. The Permittee may modify either of these areas with the written approval of the Department of the Environment.

5. *Disposal Site(s)*:

(a) Disposal Site EN-2, 47°22.50' N, 62°00.50' W (NAD83); and

(b) Étang-du-Nord Harbour, 47°22.15' N, 61°57.45' W (NAD83).

6. *Route to Disposal Site(s)*:

(a) The most direct route from the loading site to the disposal site. The disposal site is located approximately 3.5 km west of Étang-du-Nord Harbour; and

(b) Not applicable.

7. *Equipment*: Crane equipped with a clamshell dredge or a hydraulic shovel, towed scow, steel beam or scraper blade.

8. *Method of Disposal*:

(a) Dredging will be carried out using a crane equipped with a clamshell dredge or a hydraulic shovel, and disposal will be carried out using a towed scow; and

(b) Levelling of the seabed by a steel beam, scraper blade, or a hydraulic shovel.

9. *Rate of Disposal*: As required by normal operations.

10. *Total Quantity to Be Disposed of*: Not to exceed 5 000 m<sup>3</sup> scow measure.

11. *Material to Be Disposed of*: Dredged material consisting of gravel, sand, silt, clay or colloids.

12. *Requirements and Restrictions*:

12.1. It is required that the Permittee report in writing to the Regional Director, Environmental Protection Branch, Department of the Environment, Quebec Region, 105 McGill Street, 4th Floor, Montréal, Quebec H2Y 2E7, (514) 283-4423 (fax), immersion.dpe@ec.gc.ca (email), at least 48 hours prior to the first disposal operation pursuant to this permit.

**AVIS DU GOUVERNEMENT****MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

## LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Avis est par les présentes donné que le permis n° 4543-2-04289 est approuvé conformément aux dispositions de la partie 7, section 3, de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

1. *Titulaire* : Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Région du Québec.

2. *Type de permis* : Permis de charger ou d'immerger des matières draguées.

3. *Durée du permis* : Le permis est valide du 28 novembre 2005 au 31 mai 2006 et du 1<sup>er</sup> septembre 2006 au 27 novembre 2006.

4. *Lieu(x) de chargement* : Aires de dragage du havre de l'Étang-du-Nord, 47°22,15' N., 61°57,45' O. (NAD83), telles qu'elles sont définies dans le dessin intitulé « Aires de dragage 2005 » annexé au courriel du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux du 26 septembre 2005. Le titulaire pourra modifier l'une ou l'autre de ces aires avec l'approbation écrite du ministère de l'Environnement.

5. *Lieu(x) d'immersion* :

a) Lieu d'immersion EN-2, 47°22,50' N., 62°00,50' O. (NAD83);

b) Havre de l'Étang-du-Nord, 47°22,15' N., 61°57,45' O. (NAD83).

6. *Parcours à suivre* :

a) Voie navigable la plus directe entre le lieu de chargement et le lieu d'immersion. Le lieu d'immersion est situé à environ 3,5 km à l'ouest du havre de l'Étang-du-Nord;

b) Sans objet.

7. *Matériel* : Grue munie d'une drague à benne preneuse ou d'une pelle hydraulique, chalands remorqués, poutre d'acier ou lame racleuse.

8. *Mode d'immersion* :

a) Dragage à l'aide d'une grue munie d'une drague à benne preneuse ou d'une pelle hydraulique et immersion à l'aide de chalands remorqués;

b) Nivelage du fond marin au moyen d'une poutre d'acier, d'une lame racleuse ou d'une pelle hydraulique.

9. *Quantité proportionnelle à immerger* : Selon les opérations normales.

10. *Quantité totale à immerger* : Maximum de 5 000 m<sup>3</sup> mesurés dans le chaland.

11. *Matières à immerger* : Matières draguées composées de gravier, de sable, de limon, d'argile ou de colloïdes.

12. *Exigences et restrictions* :

12.1. Le titulaire doit aviser, par écrit, le Directeur régional, Direction de la protection de l'environnement, Ministère de l'Environnement, Région du Québec, 105, rue McGill, 4<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2Y 2E7, (514) 283-4423 (télécopieur), immersion.dpe@ec.gc.ca (courriel), au moins 48 heures avant le début de la première opération d'immersion effectuée en vertu du présent permis.

12.2. The Permittee shall submit a written report to the Regional Director, Environmental Protection Branch, identified in paragraph 12.1, within 30 days of the expiry of the permit. This report shall include the *Register of Disposal at Sea Operations* mentioned in paragraph 12.5 and shall contain the following information: the quantity and type of material disposed of pursuant to the permit, the equipment used, and the dates on which the loading and disposal activities occurred.

12.3. It is required that the Permittee admit any enforcement officers designated pursuant to subsection 217(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* to any place, ship, aircraft, platform or anthropogenic structure directly related to the loading or disposal at sea referred to under this permit, at any reasonable time throughout the duration of this permit.

12.4. A copy of this permit must, at all times, be kept aboard any vessel involved with the disposal operations.

12.5. The Permittee must complete the *Register of Disposal at Sea Operations* as provided by the Department of the Environment. This register must, at all times, be kept aboard any vessel involved with the disposal operations and be accessible to enforcement officers designated under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

12.6. The Permittee must signal the Canadian Coast Guard station at Rivière-au-Renard immediately before leaving the port to begin disposal operations at the disposal site. The Permittee must record these communications in the register mentioned in the previous paragraph.

12.7. The Permittee shall mark out the disposal site with buoys for the entire duration of disposal operations.

12.8. The loading or disposal at sea referred to under this permit shall not be carried out without written authorization from the Permittee.

12.9. The fee prescribed by the *Ocean Dumping Permit Fee Regulations (Site Monitoring)* shall be paid by the Permittee in accordance with those Regulations.

M.-F. BÉRARD  
Environmental Protection  
Quebec Region

[44-1-o]

## DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

### CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of Part 7, Division 3, of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the conditions of Permit No. 4543-2-06329 are amended as follows:

5. *Disposal Site(s)*: Specified areas in the turning basin of Port Harmon, as illustrated in diagram labelled "Figure 1 — Dredged Areas Within Turning Basin."

10. *Total Quantity to Be Disposed of*: Not to exceed 180 000 m<sup>3</sup>.

MARIA DOBER  
Environmental Protection Branch  
Atlantic Region

[44-1-o]

12.2. Le titulaire doit présenter un rapport écrit au directeur régional, Direction de la protection de l'environnement, dont les coordonnées figurent au paragraphe 12.1, dans les 30 jours suivant la date d'expiration du permis. Ce rapport doit inclure le *Registre des opérations d'immersion en mer* dont il est fait mention au paragraphe 12.5 et contenir les renseignements suivants : la quantité totale et le type de matières immergées en conformité avec le permis, les dates de la période de chargement et d'immersion, ainsi que le matériel utilisé pour les opérations d'immersion.

12.3. Le titulaire doit permettre à tout agent de l'autorité désigné en vertu du paragraphe 217(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* de procéder à la visite de toute plate-forme et de tout lieu, navire, aéronef ou autre ouvrage directement reliés au chargement ou à l'immersion visés aux termes du permis, et ce, à toute heure convenable pendant la durée du permis.

12.4. Une copie du présent permis doit être gardée en tout temps à bord du navire chargé des opérations d'immersion.

12.5. Le titulaire doit compléter le *Registre des opérations d'immersion en mer* fourni par le ministère de l'Environnement. Ce registre doit être gardé en tout temps sur le navire chargé de l'immersion et être accessible aux agents de l'autorité désignés en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

12.6. Le titulaire doit communiquer avec la station de la Garde côtière canadienne de Rivière-au-Renard immédiatement avant de quitter le port pour effectuer un déversement au lieu d'immersion. Le titulaire devra consigner cette communication au registre dont il est fait mention au paragraphe précédent.

12.7. Le titulaire du permis doit baliser de façon permanente le lieu d'immersion pendant toute la durée des travaux.

12.8. Personne ne doit effectuer le chargement ou l'immersion en mer désignés aux termes du présent permis sans l'autorisation écrite du titulaire.

12.9. Le titulaire doit payer le droit prescrit en vertu du *Règlement sur les prix à payer pour les permis d'immersion en mer (surveillance des sites)*.

Protection de l'environnement  
Région du Québec  
M.-F. BÉRARD

[44-1-o]

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

### LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Avis est par les présentes donné que, aux termes des dispositions de la partie 7, section 3, de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, les conditions du permis n<sup>o</sup> 4543-2-06329 sont modifiées comme suit :

5. *Lieu(x) d'immersion* : Régions spécifiées dans le bassin de virage du port Harmon, telles qu'elles sont décrites dans le diagramme intitulé « Figure 1 — Dredged Areas Within Turning Basin ».

10. *Quantité totale à immerger* : Maximum de 180 000 m<sup>3</sup>.

Protection de l'environnement  
Région de l'Atlantique  
MARIA DOBER

[44-1-o]

**DEPARTMENT OF INDUSTRY****MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

*Appointments**Nominations**Name and position/Nom et poste*

Instrument of Advice dated October 7, 2005/Instrument d'avis en date du 7 octobre 2005

Queen's Privy Council for Canada/Conseil privé de la Reine pour le Canada

Members/Membres

Bains, Navdeep

Hubbard, Charles

Neville, Anita

October 19, 2005

Le 19 octobre 2005

JACQUELINE GRAVELLE

*Manager*

[44-1-o]

*La gestionnaire*

JACQUELINE GRAVELLE

[44-1-o]

**DEPARTMENT OF INDUSTRY****MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

*Appointments**Nominations**Name and position/Nom et poste**Order in Council/Décret en conseil*

Bosc, Marc

2005-1769

House of Commons/Chambre des communes

Deputy Clerk/Sous-greffier

Corbett, William

2005-1767

Speaker of the House of Commons/Président de la Chambre des communes

Senior Advisor/Conseiller principal

Cumming, The Hon./L'hon. Patricia L.

2005-1773

Government of New Brunswick/Gouvernement du Nouveau-Brunswick

Administrator/Administrateur

October 20 and 21, 2005/Les 20 et 21 octobre 2005

Lajoie, Marie-Andrée

2005-1770

House of Commons — Procedure and Administration/Chambre des

Communes — Procédure et Administration

Clerk Assistant/Greffier adjoint

O'Brien, Audrey Elizabeth

2005-1768

House of Commons/Chambre des communes

Clerk/Greffier

Parliamentary Secretaries to the/Secrétaires parlementaires auprès du

2005-1766

Bains, The Hon./L'hon. Navdeep, P.C./c.p.

Prime Minister/Premier ministre

Hubbard, The Hon./L'hon. Charles, P.C./c.p.

Minister of Transport/Ministre des Transports

Karygiannis, The Hon./L'hon. Jim, P.C./c.p.

Minister of Human Resources and Skills Development and Minister

responsible for Democratic Renewal/Ministre des Ressources humaines

et du Développement des compétences et ministre responsable du

renouveau démocratique

Malhi, The Hon./L'hon. Gurbax Singh, P.C./c.p.

Minister of National Revenue/Ministre du Revenu national

*Name and position/Nom et poste*

Neville, The Hon./L'hon. Anita, P.C./c.p.

Minister of Canadian Heritage and Minister responsible for Status for Women  
with special emphasis on Status of Women/Ministre du Patrimoine canadien et  
ministre responsable de la Condition féminine particulièrement chargée de la  
Condition féminine

October 19, 2005

Le 19 octobre 2005

JACQUELINE GRAVELLE

*Manager*

[44-1-o]

*La gestionnaire*

JACQUELINE GRAVELLE

[44-1-o]

**DEPARTMENT OF INTERNATIONAL TRADE****NOTICE OF INTENT TO CONDUCT A STRATEGIC ENVIRONMENTAL ASSESSMENT OF THE CANADA-KOREA FREE TRADE AGREEMENT**

The Government of Canada will be undertaking a Strategic Environmental Assessment of the negotiations for a Free Trade Agreement (FTA) with Korea. Comments are invited on any likely and significant environmental impacts of the negotiations on Canada.

**Canada-Korea Free Trade Agreement**

On November 19, 2004, Prime Minister Martin and South Korean President Roh announced that Canada and Korea would begin talks to explore the feasibility of negotiating a Free Trade Agreement. An FTA between Canada and Korea has the potential to enhance not only Canada's important bilateral economic relationship with Korea, but also to strengthen Canada's presence in the dynamic Northeast Asia region. On July 15, 2005, International Trade Minister Jim Peterson and his South Korean counterpart, Trade Minister Kim Hyun-chong, formally announced the launch of bilateral free trade negotiations. Canada will pursue its practice of establishing environmental and labour co-operation agreements in parallel with the free trade agreement.

The background to the Canada-Korea FTA is available at [www.international.gc.ca/tna-nac/RB/korea-en.asp](http://www.international.gc.ca/tna-nac/RB/korea-en.asp).

To learn more about Canada's trade negotiations and agreements, you are invited to visit [www.international.gc.ca/tna-nac/menu-en.asp](http://www.international.gc.ca/tna-nac/menu-en.asp).

**Strategic Environmental Assessments**

The Government of Canada is committed to sustainable development. Mutually supportive trade and environmental policies can contribute to this objective. To this end, the Minister of International Trade, with the support of his Cabinet colleagues, has directed trade officials to improve their understanding of, and information base on, the relationship between trade and environmental issues at the earliest stages of decision making, and to do this through an open and inclusive process. Environmental assessments of trade negotiations are critical to this work.

This process is guided by the 2001 *Framework for Conducting Environmental Assessments of Trade Negotiations* with direction from the 1999 *Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan, and Program Proposals*. For the full text of the Framework, please refer to [www.international.gc.ca/tna-nac/env/env-ea-en.asp](http://www.international.gc.ca/tna-nac/env/env-ea-en.asp).

**MINISTÈRE DU COMMERCE INTERNATIONAL****AVIS D'INTENTION DE PROCÉDER À UNE ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE STRATÉGIQUE DE L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE ENTRE LE CANADA ET LA CORÉE**

Le gouvernement du Canada entreprendra une évaluation environnementale stratégique des négociations en vue de conclure un accord de libre-échange (ALE) avec la Corée. Il recueillera des commentaires sur les impacts environnementaux probables et significatifs des négociations au Canada.

**Accord de libre-échange entre le Canada et la Corée**

Le 19 novembre 2004, le premier ministre Martin et le président sud-coréen Roh ont annoncé l'ouverture prochaine de pourparlers exploratoires entre le Canada et la Corée sur la faisabilité de négocier un accord de libre-échange. Un ALE entre le Canada et la Corée serait susceptible de renforcer non seulement leur importante relation économique bilatérale, mais aussi la présence du Canada dans la dynamique région de l'Asie du Nord-Est. Le 15 juillet 2005, le ministre du Commerce international, M. Jim Peterson, et son homologue coréen, M. Kim Hyun-chong, ont annoncé officiellement le lancement des négociations de libre-échange bilatéral. Le Canada continuera d'établir des accords de coopération dans les domaines de l'environnement et du travail, parallèlement à l'accord de libre-échange.

Vous trouverez un document d'information sur l'ALE entre le Canada et la Corée à l'adresse suivante : [www.international.gc.ca/tna-nac/RB/korea-fr.asp](http://www.international.gc.ca/tna-nac/RB/korea-fr.asp).

Pour en savoir davantage sur les négociations et les accords commerciaux auxquels le Canada est partie, vous êtes priés de visiter le site suivant : [www.international.gc.ca/tna-nac/menu-fr.asp](http://www.international.gc.ca/tna-nac/menu-fr.asp).

**Évaluations environnementales stratégiques**

Le gouvernement du Canada s'est engagé à l'égard du développement durable. Des politiques commerciales et environnementales qui se renforcent mutuellement peuvent contribuer à la réalisation de cet objectif. À cet effet, le ministre du Commerce international, avec l'appui de ses collègues du Cabinet, a demandé aux représentants commerciaux d'améliorer leurs connaissances ainsi que la base d'information concernant la relation entre les enjeux du commerce et ceux de l'environnement dès les premières étapes du processus décisionnel, et cela par un processus ouvert et inclusif. Les évaluations environnementales des négociations commerciales sont essentielles à ce travail.

Ce processus s'inspire du *Cadre pour l'évaluation environnementale des négociations commerciales*, élaboré par le Canada en 2001, avec l'aide de la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes* de 1999. Pour consulter le texte intégral du Cadre, veuillez visiter le site Web à l'adresse suivante : [www.international.gc.ca/tna-nac/env/env-ea-fr.asp](http://www.international.gc.ca/tna-nac/env/env-ea-fr.asp).

An Environmental Assessment is a systematic process of identifying and evaluating the likely and significant positive and negative environmental impacts of an initiative on Canada. Public consultations are conducted throughout the process, which generally includes the following steps in chronological order:

1. Announcement of the intent to conduct an Environmental Assessment, which is the purpose of this *Canada Gazette* notice;
2. Preparation of an Initial Environmental Assessment report that will define the scope of the more complete analysis to be carried out in the next stage;
3. Preparation of a Draft Environmental Assessment report that will include an in-depth analysis of the issues raised in the initial Environmental Assessment; and
4. Preparation of a Final Environmental Assessment report that will be released after the conclusion of negotiations.

In each of the above steps, the analysis follows four stages:

- identify the economic effects in Canada of the negotiations;
- identify the likely environmental impacts in Canada of such effects;
- assess the significance of the likely environmental impacts; and
- identify enhancement/mitigation options to inform the negotiation process.

#### Environmental Assessment of the Canada-Korea FTA negotiations

An Environmental Assessment Committee has been formed to undertake the analysis of the FTA negotiations. Coordinated by Foreign Affairs Canada and International Trade Canada, the Environmental Assessment Committee includes representatives from various federal government departments and agencies. In the preparation of the report at each stage, as appropriate, the Committee will be open to input from provincial and territorial governments, industry groups, civil society, and the public.

#### Submissions by interested parties\*

All interested parties are invited to submit by December 30, 2005, their views on the likely and significant environmental impacts on Canada resulting from the Canada-Korea FTA negotiations.

Submissions should include the following:

1. The contributor's name and address, and if applicable, that of his or her organization, institution or business;
2. The specific issues being addressed; and
3. The rationale for the position taken.

\* International Trade Canada is committed to respecting the privacy rights of individuals who participate in consultation-related activities. The information is being collected for the sole purpose of assisting the Government of Canada in conducting the Initial Environmental Assessment of the Canada-Korea FTA negotiations. It will not be linked with other databases, nor will it be used for any secondary purpose (e.g. follow-up research/survey) without first obtaining your explicit consent. This information will be retained for seven years and stored with the program records of the Regional and Bilateral Trade Policy Division under the following class of personal information: Environmental Assessment Consultations — Canada-Korea FTA. Your personal information is protected from disclosure to unauthorized persons/agencies pursuant to the provisions of the *Privacy Act*, and you should also know that third party commercial information may be subject to requests under the *Access to Information Act*. However, in these instances, no information will be released without your prior consent.

Une évaluation environnementale est une méthode systématique qui sert à cerner et à évaluer les impacts environnementaux (positifs ou négatifs) probables et significatifs d'une initiative au Canada. Des consultations publiques ont lieu tout au long du processus, qui comprend en général les étapes suivantes dans l'ordre chronologique :

1. Annonce de l'intention de procéder à une évaluation environnementale, ce qui est l'objet de la diffusion du présent avis dans la *Gazette du Canada*;
2. Préparation d'une évaluation environnementale initiale qui définira la portée de l'analyse approfondie à effectuer à l'étape suivante;
3. Préparation d'une évaluation environnementale provisoire qui comprendra une analyse approfondie des questions soulevées dans l'évaluation environnementale initiale;
4. Préparation d'une évaluation environnementale finale qui sera publiée à l'issue des négociations.

Pour chacune des étapes ci-dessus, l'analyse comprend quatre stades :

- Identification des incidences économiques des négociations au Canada;
- Identification des impacts environnementaux probables de ces incidences économiques au Canada;
- Évaluation de l'importance des impacts environnementaux probables;
- Détermination d'options pour l'atténuation des impacts en vue d'enrichir le processus de négociation.

#### Évaluation environnementale des négociations d'un ALE entre le Canada et la Corée

Un comité d'évaluation environnementale a été formé pour entreprendre l'analyse des négociations. Celui-ci est coordonné par Affaires étrangères Canada et Commerce international Canada et il comprend des représentants de divers ministères et organismes du gouvernement fédéral. À chaque étape de la préparation du rapport, le cas échéant, le comité prendra en compte les observations des autres ordres de gouvernement, des groupes industriels, de la société civile et de la population.

#### Contributions des parties prenantes\*

Toutes les parties prenantes sont invitées à présenter, d'ici le 30 décembre 2005, leurs observations relatives aux impacts environnementaux probables et significatifs des négociations d'un ALE entre le Canada et la Corée.

Les envois doivent comprendre :

1. Le nom et l'adresse de l'auteur et, s'il y a lieu, ceux de son organisation, institution ou entreprise;
2. Les questions spécifiques qu'il aborde;
3. La justification de sa position.

\* Commerce international Canada s'est engagé à respecter les droits relatifs à la protection des renseignements personnels des particuliers qui participent à des activités liées aux consultations. Les renseignements sont recueillis dans le seul but d'aider le gouvernement du Canada à effectuer l'évaluation environnementale initiale des négociations de l'ALE entre le Canada et la Corée. Ils ne seront pas liés à d'autres bases de données ni utilisés à d'autres fins (par exemple, sondage/recherche de suivi) sans votre consentement explicite préalable. Les renseignements seront conservés pendant sept ans et stockés dans les dossiers de programme de la Direction de la politique commerciale régionale et bilatérale, sous la rubrique suivante : Consultations sur l'évaluation environnementale — ALE Canada-Corée. Conformément aux dispositions de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, vos renseignements personnels sont protégés contre la divulgation à des personnes ou à des agences non autorisées. Sachez également que les renseignements commerciaux relatifs aux tierces parties peuvent être assujettis à des demandes d'accès en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*. Cependant, dans de pareils cas, aucun renseignement ne sera diffusé sans votre consentement préalable.

Please address contributions to the Consultations and Liaison Division (EBC), Environmental Assessment Consultations — Canada-Korea FTA, International Trade Canada, Lester B. Pearson Building, 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1A 0G2, (613) 944-7981, (fax), consultations@international.gc.ca (email).

[44-1-o]

Veillez envoyer le tout à la Direction des consultations et de la liaison (EBC), Consultations sur l'évaluation environnementale — ALE Canada-Corée, Commerce international Canada, Édifice Lester B. Pearson, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2, (613) 944-7981 (télécopieur), consultations@international.gc.ca (courriel).

[44-1-o]

**BANK OF CANADA**

Balance sheet as at October 12, 2005

ASSETS		LIABILITIES AND CAPITAL	
Deposits in foreign currencies		Bank notes in circulation.....	\$ 44,036,252,905
U.S. dollars.....	\$ 212,535,668	Deposits	
Other currencies .....	<u>3,612,672</u>	Government of Canada .....	\$ 1,069,700,393
	\$ 216,148,340	Banks.....	47,458,800
Advances		Other members of the Canadian	
To members of the Canadian		Payments Association.....	2,354,382
To Governments.....	<u>                    </u>	Other .....	<u>349,941,105</u>
			1,469,454,680
Investments* (at amortized values)		Liabilities in foreign currencies	
Treasury bills of Canada.....	14,838,213,133	Government of Canada .....	128,858,506
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing within three years.....	10,643,666,277	Other .....	<u>                    </u>
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over three years but not over five years.....	5,767,963,427		128,858,506
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over five years but not over ten years .....	7,847,169,729	Other liabilities	
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over ten years .....	5,588,506,596	Securities sold under repurchase agreements.....	
Other bills .....		All other liabilities .....	<u>410,024,088</u>
Other investments.....	<u>38,038,287</u>		410,024,088
	44,723,557,449	Capital	
Bank premises .....	135,098,485	Share capital .....	5,000,000
Other assets		Statutory reserve.....	<u>25,000,000</u>
Securities purchased under resale agreements .....	402,249,797		30,000,000
All other assets.....	<u>597,536,108</u>		
	999,785,905		
	\$ 46,074,590,179		\$ 46,074,590,179

**\*NOTE**

Total par value included in Government bonds loaned from the Bank's investments.

\$                     

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, October 13, 2005

Ottawa, October 14, 2005

W. D. SINCLAIR  
Acting Chief AccountantW. P. JENKINS  
Senior Deputy Governor

**BANQUE DU CANADA**

Bilan au 12 octobre 2005

ACTIF		PASSIF ET CAPITAL	
Dépôts en devises étrangères		Billets de banque en circulation .....	44 036 252 905 \$
Devises américaines .....	212 535 668 \$	Dépôts	
Autres devises .....	<u>3 612 672</u>	Gouvernement du Canada .....	1 069 700 393 \$
	216 148 340 \$	Banques .....	47 458 800
Avances		Autres membres de l'Association canadienne des paiements .....	2 354 382
Aux membres de l'Association canadienne des paiements .....		Autres .....	<u>349 941 105</u>
Aux gouvernements .....			1 469 454 680
Placements*		Passif en devises étrangères	
(à la valeur comptable nette)		Gouvernement du Canada .....	128 858 506
Bons du Trésor du Canada .....	14 838 213 133	Autres .....	<u>128 858 506</u>
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans les trois ans .....	10 643 666 277	Autres éléments du passif	
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans .....	5 767 963 427	Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat .....	
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans .....	7 847 169 729	Tous les autres éléments du passif .....	<u>410 024 088</u>
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de dix ans .....	5 588 506 596		410 024 088
Autres bons .....		Capital	
Autres placements .....	<u>38 038 287</u>	Capital-actions .....	5 000 000
	44 723 557 449	Réserve légale .....	<u>25 000 000</u>
Immeubles de la Banque .....	135 098 485		30 000 000
Autres éléments de l'actif			
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente .....	402 249 797		
Tous les autres éléments de l'actif .....	<u>597 536 108</u>		
	999 785 905		
	<u>46 074 590 179 \$</u>		<u>46 074 590 179 \$</u>

**\*NOTA**

Le total inclut la valeur nominale totale des titres d'État empruntés des placements de la Banque.

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Ottawa, le 13 octobre 2005

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 14 octobre 2005

Le comptable en chef suppléant  
W. D. SINCLAIRLe premier sous-gouverneur  
W. P. JENKINS

**BANK OF CANADA**

Balance sheet as at October 19, 2005

ASSETS		LIABILITIES AND CAPITAL	
Deposits in foreign currencies		Bank notes in circulation.....	\$ 43,437,096,031
U.S. dollars.....	\$ 210,894,520	Deposits	
Other currencies .....	<u>4,868,792</u>	Government of Canada .....	\$ 1,400,822,981
	\$ 215,763,312	Banks.....	22,030,846
Advances		Other members of the Canadian	
To members of the Canadian		Payments Association.....	27,684,426
Payments Association.....		Other .....	<u>345,916,939</u>
To Governments.....			1,796,455,192
Investments* (at amortized values)		Liabilities in foreign currencies	
Treasury bills of Canada.....	14,891,573,030	Government of Canada .....	126,919,384
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing within three years.....	10,643,584,738	Other .....	<u>126,919,384</u>
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over three years but not over five years.....	5,767,972,671	Other liabilities	
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over five years but not over ten years .....	7,847,047,384	Securities sold under repurchase agreements.....	
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over ten years.....	5,588,371,118	All other liabilities .....	<u>365,711,597</u>
Other bills .....			365,711,597
Other investments.....	<u>38,038,287</u>	Capital	
	44,776,587,228	Share capital .....	5,000,000
Bank premises .....	135,370,407	Statutory reserve.....	<u>25,000,000</u>
Other assets			30,000,000
Securities purchased under resale agreements .....			
All other assets.....	<u>628,461,257</u>		
	628,461,257		
	\$ 45,756,182,204		\$ 45,756,182,204

**\*NOTE**

Total par value included in Government bonds loaned from the Bank's investments.

\$ \_\_\_\_\_

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, October 20, 2005

Ottawa, October 20, 2005

---

W. D. SINCLAIR  
Acting Chief Accountant

---

DAVID A. DODGE  
Governor

**BANQUE DU CANADA**

Bilan au 19 octobre 2005

ACTIF		PASSIF ET CAPITAL	
Dépôts en devises étrangères		Billets de banque en circulation .....	43 437 096 031 \$
Devises américaines .....	210 894 520 \$	Dépôts	
Autres devises .....	<u>4 868 792</u>	Gouvernement du Canada .....	1 400 822 981 \$
	215 763 312 \$	Banques .....	22 030 846
Avances		Autres membres de l'Association canadienne des paiements .....	27 684 426
Aux membres de l'Association canadienne des paiements .....		Autres .....	<u>345 916 939</u>
Aux gouvernements .....			1 796 455 192
Placements*		Passif en devises étrangères	
(à la valeur comptable nette)		Gouvernement du Canada .....	126 919 384
Bons du Trésor du Canada .....	14 891 573 030	Autres .....	<u>126 919 384</u>
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans les trois ans .....	10 643 584 738	Autres éléments du passif	
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans .....	5 767 972 671	Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat .....	
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans .....	7 847 047 384	Tous les autres éléments du passif .....	<u>365 711 597</u>
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de dix ans .....	5 588 371 118		365 711 597
Autres bons .....		Capital	
Autres placements .....	<u>38 038 287</u>	Capital-actions .....	5 000 000
	44 776 587 228	Réserve légale .....	<u>25 000 000</u>
Immeubles de la Banque .....	135 370 407		30 000 000
Autres éléments de l'actif			
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente .....			
Tous les autres éléments de l'actif .....	<u>628 461 257</u>		
	628 461 257		
	<u>45 756 182 204 \$</u>		<u>45 756 182 204 \$</u>

**\*NOTA**

Le total inclut la valeur nominale totale des titres d'État empruntés des placements de la Banque.

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Ottawa, le 20 octobre 2005

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 20 octobre 2005

Le comptable en chef suppléant  
W. D. SINCLAIR

Le gouverneur  
DAVID A. DODGE

---

**PARLIAMENT**

**HOUSE OF COMMONS**

First Session, Thirty-Eighth Parliament

**PRIVATE BILLS**

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on October 2, 2004.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, (613) 992-6443.

AUDREY O'BRIEN  
*Clerk of the House of Commons*

**PARLEMENT**

**CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, trente-huitième législature

**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 2 octobre 2004.

Pour obtenir d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes, Édifice du Centre, Pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, (613) 992-6443.

*La greffière de la Chambre des communes*  
AUDREY O'BRIEN

---

**COMMISSIONS****CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of charities*

The registered charities listed below have consolidated or merged with other organizations and have requested that their registration be revoked. Therefore, the following notice of proposed revocation has been sent to them and is now being published according to the requirements of the *Income Tax Act*:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(a) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that, by virtue of paragraph 168(2)(a) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

**COMMISSIONS****AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

Les organismes de bienfaisance enregistrés dont les noms figurent ci-dessous ont fusionné avec d'autres organismes et ont demandé que leur enregistrement soit révoqué. Par conséquent, le Ministère leur a envoyé l'avis suivant qui est maintenant publié conformément aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)a) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)a) de cette loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
107359259RR0001	FABRIQUE DE LA PAROISSE SAINT-ESPRIT, SAINT-EUSTACHE (QUÉ.)
107362667RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE NOTRE-DAME-DE-GRÂCES, LONGUEUIL (QUÉ.)
107366254RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE SAINTE-BERNADETTE, CAP-DE-LA-MADELEINE (QUÉ.)
107370132RR0001	FABRIQUE DE LA PAROISSE DE SAINT-PIERRE-D'ALMA, ALMA, LAC-SAINT-JEAN (QUÉ.)
107586950RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL, LONGUEUIL (QUÉ.)
107587503RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE SAINT-RÉDEMPTEUR, BLAINVILLE (QUÉ.)
118814474RR0001	BOYS' AND GIRLS' CLUB OF DELTA, DELTA, B.C.
118895168RR0001	ÉGLISE BAPTISTE ÉVANGÉLIQUE DE SAINTE-AURÉLIE, SAINT-PROSPER (QUÉ.)
118907856RR0001	FABRIQUE DE LA PAROISSE SAINTE-MARIE-D'ISLE-MALIGNE, ALMA (QUÉ.)
118990845RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE CHRIST-ROI, SAINT-EUSTACHE (QUÉ.)
118991447RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE NOTRE-DAME-DE-FATIMA, LONGUEUIL (QUÉ.)
118993237RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE SAINT-FRANÇOIS-DE-SALES, LONGUEUIL (QUÉ.)
118998293RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DU SACRÉ-CŒUR-DE-JÉSUS, LONGUEUIL (QUÉ.)
118998491RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE NOTRE-DAME-DE-L'ASSOMPTION, BLAINVILLE (QUÉ.)
119036606RR0001	MEALS ON WHEELS OF PETERBOROUGH, ONTARIO, PETERBOROUGH, ONT.
128967353RR0016	PAROISSE SAINT-DOMINIQUE, HAWKESBURY (ONT.)
128967353RR0019	PAROISSE DE L'ASCENSION-DE-NOTRE-SEIGNEUR-JÉSUS-CHRIST, HAWKESBURY (ONT.)
128967353RR0029	PAROISSE SAINT-ALPHONSE-DE-LIGUORI, HAWKESBURY (ONT.)
129485850RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE SAINT-CHARLES-BORROMÉE, LONGUEUIL (QUÉ.)
129807756RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE SAINT-PIE-X, LONGUEUIL (QUÉ.)
132038100RR0001	FABRIQUE DE LA PAROISSE DE SAINT-ÉDOUARD-DE-FABREVILLE ARCHIDIOCÈSE DE MONTRÉAL, LAVAL (QUÉ.)
132351016RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE SAINT-LOUIS-DE-FRANCE, SAINT-LOUIS-DE-FRANCE (QUÉ.)
132395831RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE SAINT-PIERRE-APÔTRE, LONGUEUIL (QUÉ.)
135549871RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE SAINT-JULIEN-EYMARD-D'ALMA, ALMA (QUÉ.)

ELIZABETH TROMP  
*Director General  
Charities Directorate*

[44-1-o]

*Le directeur général  
Direction des organismes de bienfaisance*  
ELIZABETH TROMP

[44-1-o]

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****DECISION***Appeal No. AP-2004-007*

Notice is hereby given that the Canadian International Trade Tribunal made a decision on October 18, 2005, with respect to an appeal filed by Mr. Romain L. Klaasen from a decision of the Commissioner of the Canada Customs and Revenue Agency dated May 10, 2004, with respect to requests for re-determination under subsection 60(4) of the *Customs Act*.

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****DÉCISION***Appel n° AP-2004-007*

Avis est donné par la présente que le Tribunal canadien du commerce extérieur a rendu une décision le 18 octobre 2005 concernant un appel interjeté par M. Romain L. Klaasen à la suite d'une décision du commissaire de l'Agence des douanes et du revenu du Canada rendue le 10 mai 2004 concernant des demandes de réexamen aux termes du paragraphe 60(4) de la *Loi sur les douanes*.

The appeal, heard on July 6, 2005, under subsection 67(1) of the *Customs Act*, was dismissed.

Further information may be obtained from the Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7 (613) 993-3595 (telephone), (613) 990-2439 (fax).

Ottawa, October 18, 2005

HÉLÈNE NADEAU  
Secretary

[44-1-o]

L'appel, entendu le 6 juillet 2005 aux termes du paragraphe 67(1) de la *Loi sur les douanes*, a été rejeté.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7 (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 18 octobre 2005

*Le secrétaire*  
HÉLÈNE NADEAU

[44-1-o]

## CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

### DECISION

*Appeal Nos. AP-2002-027, AP-2002-029 to AP-2002-033 and AP-2002-108*

Notice is hereby given that the Canadian International Trade Tribunal made a decision on October 18, 2005, with respect to appeals filed by Asea Brown Boveri Inc. from decisions of the Commissioner of the Canada Customs and Revenue Agency dated May 23 and 27, 2005, made under subparagraph 64(e)(i) of the *Customs Act*.

The appeals, heard on March 22, 2004, under section 67 of the *Customs Act*, were allowed in part.

Further information may be obtained from the Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (telephone), (613) 990-2439 (fax).

Ottawa, October 18, 2005

HÉLÈNE NADEAU  
Secretary

[44-1-o]

## TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

### DÉCISION

*Appels n<sup>os</sup> AP-2002-027, AP-2002-029 à AP-2002-033 et AP-2002-108*

Avis est donné par la présente que le Tribunal canadien du commerce extérieur a rendu une décision le 18 octobre 2005 concernant des appels interjetés par Asea Brown Boveri Inc. à la suite de décisions du commissaire de l'Agence des douanes et du revenu du Canada rendues les 23 et 27 mai 2005 aux termes du sous-alinéa 64e(i) de la *Loi sur les douanes*.

Les appels, entendus le 22 mars 2004 aux termes de l'article 67 de la *Loi sur les douanes*, ont été admis en partie.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 18 octobre 2005

*Le secrétaire*  
HÉLÈNE NADEAU

[44-1-o]

## CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

### INQUIRY

*Communications, photographic, mapping, printing and publication services*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-2005-028) from Joncas Postexperts, a Division of Quebecor World Inc., on behalf of the consortium composed of Joncas Postexperts, Enveloppe Concept Inc. and The Data Group of Companies (Joncas), of Ville Saint-Laurent, Quebec, concerning a procurement (Solicitation No. 1000211799) by the Canada Revenue Agency (CRA). The solicitation is for the provision of printing products and services in support of the T1 Tax Program Strategic Management Initiative. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into the complaint.

It is alleged that the CRA incorrectly declared Joncas's bid non-compliant.

## TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

### ENQUÊTE

*Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-2005-028) déposée par Joncas Postexperts, une division de Quebecor World Inc., au nom du consortium composé de Joncas Postexperts, Enveloppe Concept Inc. et The Data Group of Companies (Joncas), de Ville Saint-Laurent (Québec), concernant un marché (invitation n° 1000211799) passé par l'Agence du revenu du Canada (ARC). L'invitation porte sur la fourniture de produits et de services d'impression à l'appui de l'Initiative de gestion stratégique du programme fiscal T1. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur la plainte.

Il est allégué que l'ARC a incorrectement déclaré la soumission de Joncas non conforme.

Further information may be obtained from the Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (telephone), (613) 990-2439 (fax).

Ottawa, October 18, 2005

HÉLÈNE NADEAU  
Secretary

[44-1-o]

## CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

### INQUIRY

#### *EDP hardware and software*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-2005-029) from Privasoft Corporation, of Ottawa, Ontario, concerning a procurement (Solicitation No. EN782-040036/A) by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC). The solicitation is for the provision of an imaging software solution. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into the complaint.

It is alleged that PWGSC incorrectly awarded a contract to a non-compliant bidder and incorrectly declared another bidder's proposal compliant.

Further information may be obtained from the Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (telephone), (613) 990-2439 (fax).

Ottawa, October 19, 2005

HÉLÈNE NADEAU  
Secretary

[44-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The following notices are abridged versions of the Commission's original notices bearing the same number. The original notices contain a more detailed outline of the applications, including additional locations and addresses where the complete files may be examined. The relevant material, including the notices and applications, is available for viewing during normal business hours at the following offices of the Commission:

- Central Building, Les Terrasses de la Chaudière, Room 206, 1 Promenade du Portage, Gatineau, Quebec K1A 0N2, (819) 997-2429 (telephone), 994-0423 (TDD), (819) 994-0218 (fax);
- Metropolitan Place, Suite 1410, 99 Wyse Road, Dartmouth, Nova Scotia B3A 4S5, (902) 426-7997 (telephone), 426-6997 (TDD), (902) 426-2721 (fax);
- Kensington Building, Suite 1810, 275 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3B 2B3, (204) 983-6306 (telephone), 983-8274 (TDD), (204) 983-6317 (fax);

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 18 octobre 2005

*Le secrétaire*  
HÉLÈNE NADEAU

[44-1-o]

## TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

### ENQUÊTE

#### *Matériel et logiciel informatique*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-2005-029) déposée par Privasoft Corporation, d'Ottawa (Ontario), concernant un marché (invitation n° EN782-040036/A) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC). L'invitation porte sur la fourniture d'une solution logicielle d'imagerie. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur la plainte.

Il est allégué que TPSGC a incorrectement adjugé un contrat à un soumissionnaire non conforme et a incorrectement déclaré la proposition d'un autre soumissionnaire conforme.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 19 octobre 2005

*Le secrétaire*  
HÉLÈNE NADEAU

[44-1-o]

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS AUX INTÉRESSÉS

Les avis qui suivent sont des versions abrégées des avis originaux du Conseil portant le même numéro. Les avis originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et adresses où l'on peut consulter les dossiers complets. Tous les documents afférents, y compris les avis et les demandes, sont disponibles pour examen durant les heures normales d'ouverture aux bureaux suivants du Conseil :

- Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, Pièce 206, 1, promenade du Portage, Gatineau (Québec) K1A 0N2, (819) 997-2429 (téléphone), 994-0423 (ATS), (819) 994-0218 (télécopieur);
- Place Métropolitain, Bureau 1410, 99, chemin Wyse, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B3A 4S5, (902) 426-7997 (téléphone), 426-6997 (ATS), (902) 426-2721 (télécopieur);
- Édifice Kensington, Pièce 1810, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3, (204) 983-6306 (téléphone), 983-8274 (ATS), (204) 983-6317 (télécopieur);

- 530-580 Hornby Street, Vancouver, British Columbia V6C 3B6, (604) 666-2111 (telephone), 666-0778 (TDD), (604) 666-8322 (fax);
- CRTC Documentation Centre, 205 Viger Avenue W, Suite 504, Montréal, Québec H2Z 1G2, (514) 283-6607 (telephone), 283-8316 (TDD), (514) 283-3689 (fax);
- CRTC Documentation Centre, 55 St. Clair Avenue E, Suite 624, Toronto, Ontario M4T 1M2, (416) 952-9096 (telephone), (416) 954-6343 (fax);
- CRTC Documentation Centre, Cornwall Professional Building, Room 103, 2125 11th Avenue, Regina, Saskatchewan S4P 3X3, (306) 780-3422 (telephone), (306) 780-3319 (fax);
- CRTC Documentation Centre, 10405 Jasper Avenue, Suite 520, Edmonton, Alberta T5J 3N4, (780) 495-3224 (telephone), (780) 495-3214 (fax).
- 580, rue Hornby, Bureau 530, Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3B6, (604) 666-2111 (téléphone), 666-0778 (ATS), (604) 666-8322 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, 205, avenue Viger Ouest, Bureau 504, Montréal (Québec) H2Z 1G2, (514) 283-6607 (téléphone), 283-8316 (ATS), (514) 283-3689 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, 55, avenue St. Clair Est, Bureau 624, Toronto (Ontario) M4T 1M2, (416) 952-9096 (téléphone), (416) 954-6343 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, Édifice Cornwall Professionnel, Pièce 103, 2125, 11<sup>e</sup> Avenue, Regina (Saskatchewan) S4P 3X3, (306) 780-3422 (téléphone), (306) 780-3319 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, 10405, avenue Jasper, Bureau 520, Edmonton (Alberta) T5J 3N4, (780) 495-3224 (téléphone), (780) 495-3214 (télécopieur).

Interventions must be filed with the Secretary General, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa, Ontario K1A 0N2, together with proof that a true copy of the intervention has been served upon the applicant, on or before the deadline given in the notice.

*Secretary General*

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante, avant la date limite d'intervention mentionnée dans l'avis.

*Secrétaire général*

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### DECISIONS

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

2005-497 *October 18, 2005*

Rogers Cable Communications Inc.  
Across Canada

Approved — Amendments to the conditions of licence of its national video-on-demand programming undertaking known as Rogers on Demand and addition of a condition of licence, as noted in the decision.

2005-498 *October 18, 2005*

Groupe Archambault inc.  
Province of Quebec

Approved — Amendments to the conditions of licence of its regional video-on-demand programming undertaking known as Illico sur demande and addition of a condition of licence, as noted in the decision.

2005-499 *October 18, 2005*

New Song Communications Ministries Ltd.  
Saint John, New Brunswick

Approved — Acquisition of assets and corporate reorganization.

2005-500 *October 18, 2005*

BEA-VER Communications Inc.  
Chatham and Windsor, Ontario

Approved — Technical changes for CKUE-FM Chatham and its transmitter CKUE-FM-1 Windsor, as noted in the decision.

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

2005-497 *Le 18 octobre 2005*

Communications Rogers Câble inc.  
L'ensemble du Canada

Approuvé — Modifications des conditions de licence de son entreprise nationale de programmation de vidéo sur demande appelée Rogers on Demand et ajout d'une condition de licence, telle qu'elle est indiquée dans la décision.

2005-498 *Le 18 octobre 2005*

Groupe Archambault inc.  
Province de Québec

Approuvé — Modifications des conditions de licence de son entreprise régionale de programmation de vidéo sur demande appelée Illico sur demande et ajout d'une condition de licence, telle qu'elle est indiquée dans la décision.

2005-499 *Le 18 octobre 2005*

New Song Communications Ministries Ltd.  
Saint John (Nouveau-Brunswick)

Approuvé — Acquisition d'actif et réorganisation intrasociété.

2005-500 *Le 18 octobre 2005*

BEA-VER Communications Inc.  
Chatham et Windsor (Ontario)

Approuvé — Modifications techniques pour CKUE-FM Chatham et son émetteur CKUE-FM-1 Windsor, telles qu'elles sont indiquées dans la décision.

2005-501	October 18, 2005	2005-501	Le 18 octobre 2005
La radio campus communautaire francophone de Shawinigan inc. Shawinigan, Quebec		La radio campus communautaire francophone de Shawinigan inc. Shawinigan (Québec)	
Approved — New French-language Type B community FM radio programming undertaking in Shawinigan. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une nouvelle entreprise de programmation de radio FM communautaire de langue française de type B à Shawinigan. La licence expirera le 31 août 2012.	
2005-502	October 19, 2005	2005-502	Le 19 octobre 2005
Astral Broadcasting Group Inc. Across Canada		Le Groupe de radiodiffusion Astral inc. L'ensemble du Canada	
Approved — New national, French-language Category 2 specialty programming undertaking to be known as Télé-Rêve. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une nouvelle entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue française devant s'appeler Télé-Rêve. La licence expirera le 31 août 2012.	
2005-503	October 19, 2005	2005-503	Le 19 octobre 2005
Astral Broadcasting Group Inc. Across Canada		Le Groupe de radiodiffusion Astral inc. L'ensemble du Canada	
Approved — New national, French-language Category 2 specialty programming undertaking to be known as Chez moi. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une nouvelle entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue française devant s'appeler Chez moi. La licence expirera le 31 août 2012.	
2005-504	October 19, 2005	2005-504	Le 19 octobre 2005
Astral Broadcasting Group Inc. Across Canada		Le Groupe de radiodiffusion Astral inc. L'ensemble du Canada	
Approved — New national, French-language Category 2 specialty programming undertaking to be known as Canal Justice. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une nouvelle entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue française devant s'appeler Canal Justice. La licence expirera le 31 août 2012.	
2005-505	October 20, 2005	2005-505	Le 20 octobre 2005
Astral Broadcasting Group Inc. Across Canada		Le Groupe de radiodiffusion Astral inc. L'ensemble du Canada	
Approved — National, French-language Category 2 specialty programming undertaking to be known as Télé-Vitesse. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue française devant s'appeler Télé-Vitesse. La licence expirera le 31 août 2012.	
2005-506	October 20, 2005	2005-506	Le 20 octobre 2005
Anderson Parish Media Inc. City of Kawartha Lakes, Ontario		Anderson Parish Media Inc. Ville de Kawartha Lakes (Ontario)	
Denied — English-language commercial FM radio programming undertaking in the city of Kawartha Lakes.		Refusé — Exploitation d'une entreprise de programmation de radio commerciale FM de langue anglaise dans la ville de Kawartha Lakes.	
2005-507	October 20, 2005	2005-507	Le 20 octobre 2005
Kenneth Clarke Odland, on behalf of a corporation to be incorporated Wolseley, Saskatchewan		Kenneth Clarke Odland, au nom d'une société devant être constituée Wolseley (Saskatchewan)	
Approved — English-language low-power tourist FM radio programming undertaking in Wolseley. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une entreprise de programmation de radio FM de faible puissance de renseignements touristiques de langue anglaise à Wolseley. La licence expirera le 31 août 2012.	
2005-508	October 20, 2005	2005-508	Le 20 octobre 2005
Videotron (Regional) Ltd. Gatineau, Gatineau (Buckingham sector), Thurso and Montebello, Quebec, and Rockland, Ontario		Vidéotron (Régional) ltée Gatineau, Gatineau (secteur Buckingham), Thurso et Montebello (Québec) et Rockland (Ontario)	
Denied — Relief from the requirement to distribute CITS-TV-1 Ottawa, Ontario, as part of the basic analog service.		Refusé — Exemption de distribuer CITS-TV-1 Ottawa (Ontario) au service de base en mode analogique.	

2005-509	<i>October 20, 2005</i>	2005-509	<i>Le 20 octobre 2005</i>
Rock 95 Broadcasting (Barrie-Orillia) Ltd. Barrie, Ontario		Rock 95 Broadcasting (Barrie-Orillia) Ltd. Barrie (Ontario)	
Approved — Technical change for the radio programming undertaking CFJB-FM Barrie, as noted in the decision.		Approuvé — Modification technique pour l'entreprise de programmation de radio CFJB-FM Barrie, telle qu'elle est indiquée dans la décision.	
2005-510	<i>October 21, 2005</i>	2005-510	<i>Le 21 octobre 2005</i>
TELETOON Canada Inc. Across Canada		TELETOON Canada Inc. L'ensemble du Canada	
Approved — New national, French-language Category 2 specialty programming undertaking to be known as TELETOON Rétro. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une nouvelle entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue française devant s'appeler TELETOON Rétro. La licence expirera le 31 août 2012.	
2005-511	<i>October 21, 2005</i>	2005-511	<i>Le 21 octobre 2005</i>
TELETOON Canada Inc. Across Canada		TELETOON Canada Inc. L'ensemble du Canada	
Approved — New national, English-language Category 2 specialty programming undertaking to be known as TELETOON Retro. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une nouvelle entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise devant s'appeler TELETOON Retro. La licence expirera le 31 août 2012.	
2005-512	<i>October 21, 2005</i>	2005-512	<i>Le 21 octobre 2005</i>
VISTA The Virtual Window Inc. Across Canada		VISTA The Virtual Window Inc. L'ensemble du Canada	
Approved — National, English- and French-language Category 2 specialty programming undertaking to be known as Vista The Virtual Window. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langues française et anglaise devant s'appeler Vista The Virtual Window. La licence expirera le 31 août 2012.	
2005-513	<i>October 21, 2005</i>	2005-513	<i>Le 21 octobre 2005</i>
Alliance Atlantis Broadcasting Inc., on behalf of a corporation to be incorporated Across Canada		Alliance Atlantis Broadcasting Inc., au nom d'une société devant être constituée L'ensemble du Canada	
Approved — National, English-language Category 2 specialty programming undertaking to be known as D.I.Y. Television. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise devant s'appeler D.I.Y. Television. La licence expirera le 31 août 2012.	
2005-514	<i>October 21, 2005</i>	2005-514	<i>Le 21 octobre 2005</i>
MediaNet Canada Ltd. Across Canada		MediaNet Canada Ltd. L'ensemble du Canada	
Approved — National, English-language Category 2 specialty programming undertaking to be known as The Cricket Channel. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise devant s'appeler The Cricket Channel. La licence expirera le 31 août 2012.	
2005-515	<i>October 21, 2005</i>	2005-515	<i>Le 21 octobre 2005</i>
Entertainment Without Limits Inc. Across Canada		Entertainment Without Limits Inc. L'ensemble du Canada	
Approved — National, English-language Category 2 specialty programming undertaking to be known as The PRIVATE Channel. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise devant s'appeler The PRIVATE Channel. La licence expirera le 31 août 2012.	

2005-516	October 21, 2005	2005-516	Le 21 octobre 2005
Entertainment Without Limits Inc. Across Canada		Entertainment Without Limits Inc. L'ensemble du Canada	
Approved — National, English-language Category 2 specialty programming undertaking to be known as PURE PLAY Clips Channel. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise devant s'appeler PURE PLAY Clips Channel. La licence expirera le 31 août 2012.	
2005-517	October 21, 2005	2005-517	Le 21 octobre 2005
Showcase Television Inc. Across Canada		Showcase Television Inc. L'ensemble du Canada	
Approved — National, English-language Category 2 specialty programming undertaking to be known as Girls TV. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise devant s'appeler Girls TV. La licence expirera le 31 août 2012.	
2005-518	October 21, 2005	2005-518	Le 21 octobre 2005
Showcase Television Inc. Across Canada		Showcase Television Inc. L'ensemble du Canada	
Approved — National, English-language Category 2 specialty programming undertaking to be known as ZTV. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise devant s'appeler ZTV. La licence expirera le 31 août 2012.	
2005-519	October 21, 2005	2005-519	Le 21 octobre 2005
2953285 Canada Inc. Across Canada		2953285 Canada Inc. L'ensemble du Canada	
Approved — National, English-language Category 2 high definition (HD) specialty programming undertaking to be known as Discovery HD Theatre. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de format haute définition (HD) de catégorie 2 de langue anglaise devant s'appeler Discovery HD Theatre. La licence expirera le 31 août 2012.	
2005-520	October 21, 2005	2005-520	Le 21 octobre 2005
TVA Group Inc. Across Canada		Groupe TVA inc. L'ensemble du Canada	
Approved — National, French-language Category 2 specialty programming undertaking to be known as Humour. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue française devant s'appeler Humour. La licence expirera le 31 août 2012.	
2005-521	October 21, 2005	2005-521	Le 21 octobre 2005
TVA Group Inc. Across Canada		Groupe TVA inc. L'ensemble du Canada	
Approved — National, French-language Category 2 specialty programming undertaking to be known as Télé-Services. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue française devant s'appeler Télé-Services. La licence expirera le 31 août 2012.	
2005-522	October 21, 2005	2005-522	Le 21 octobre 2005
Dennis M. Dyck, on behalf of a corporation to be incorporated Yorkton, Saskatchewan		Dennis M. Dyck, au nom d'une société devant être constituée Yorkton (Saskatchewan)	
Approved — English-language specialty low-power FM radio programming undertaking that would provide a Christian music service to listeners in Yorkton. The licence will expire August 31, 2012.		Approuvé — Exploitation d'une entreprise de programmation de radio FM spécialisée de langue anglaise de faible puissance qui fournira un service de musique chrétienne aux auditeurs de Yorkton. La licence expirera le 31 août 2012.	

<p>2005-523 <i>October 21, 2005</i></p> <p>3077457 Nova Scotia Limited Amherst, Nova Scotia</p> <p>Approved — Authority to acquire the assets of the radio programming undertaking CFNS-FM Amherst from Central Nova Tourist Association. The licence will expire August 31, 2010.</p>	<p>2005-523 <i>Le 21 octobre 2005</i></p> <p>3077457 Nova Scotia Limited Amherst (Nouvelle-Écosse)</p> <p>Approuvé — Acquisition, de Central Nova Tourist Association, de l'actif de l'entreprise de programmation de radio CFNS-FM Amherst. La licence expirera le 31 août 2010.</p>
<p>2005-524 <i>October 21, 2005</i></p> <p>CHUM Limited and 1640576 Ontario Inc., partners in a general partnership carrying on business as Pulse 24 Partnership Across Canada</p> <p>Approved — Acquisition of the assets of the English-language specialty programming undertaking known as CablePulse 24 (CP24) by CHUM Limited (CHUM) and 1640576 Ontario Inc. (1640576), partners in a general partnership carrying on business as Pulse 24 Partnership (Pulse 24), from the current partners, CHUM and 3661458 Canada Inc. (3661458). CHUM and 1640576 also requested a broadcasting licence to be issued to the new partners to continue the operation of CP24. The licence will expire August 31, 2010.</p>	<p>2005-524 <i>Le 21 octobre 2005</i></p> <p>CHUM limitée et 1640576 Ontario Inc., associées dans une société en nom collectif faisant affaires sous le nom de Pulse 24 Partnership L'ensemble du Canada</p> <p>Approuvé — Acquisition, par CHUM limitée (CHUM) et 1640576 Ontario Inc. (1640576), associées dans une société en nom collectif faisant affaires sous le nom de Pulse 24 Partnership (Pulse 24), de l'actif de l'entreprise de programmation d'émissions spécialisées de langue anglaise connue sous le nom de CablePulse 24 (CP24), propriété des associées actuelles, CHUM et 3661458 Canada Inc. (3661458). CHUM et 1640576 ont également demandé qu'une nouvelle licence soit attribuée aux nouvelles associées afin de poursuivre l'exploitation de CP24. La licence expirera le 31 août 2010.</p>
<p>2005-525 <i>October 21, 2005</i></p> <p>Canadian Broadcasting Corporation Ottawa and Toronto, Ontario</p> <p>Approved — Transitional digital television undertaking in association with CBOFT Ottawa with a transmitter in Toronto. The licence will expire August 31, 2007.</p>	<p>2005-525 <i>Le 21 octobre 2005</i></p> <p>Société Radio-Canada Ottawa et Toronto (Ontario)</p> <p>Approuvé — Exploitation d'une entreprise de télévision numérique transitoire associée à CBOFT Ottawa avec un émetteur à Toronto. La licence expirera le 31 août 2007.</p>
<p>2005-526 <i>October 21, 2005</i></p> <p>Canadian Broadcasting Corporation Ottawa, Ontario</p> <p>Approved — Transitional digital television undertaking in association with CBOT Ottawa. The licence will expire August 31, 2007.</p>	<p>2005-526 <i>Le 21 octobre 2005</i></p> <p>Société Radio-Canada Ottawa (Ontario)</p> <p>Approuvé — Exploitation d'une entreprise de télévision numérique transitoire associée à CBOT Ottawa. La licence expirera le 31 août 2007.</p>
<p>2005-527 <i>October 21, 2005</i></p> <p>TVA Group Inc. Across Canada</p> <p>Approved — National, French-language Category 2 specialty programming undertaking to be known as Nostalgie. The licence will expire August 31, 2012.</p>	<p>2005-527 <i>Le 21 octobre 2005</i></p> <p>Groupe TVA inc. L'ensemble du Canada</p> <p>Approuvé — Exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue française devant s'appeler Nostalgie. La licence expirera le 31 août 2012.</p>
<p>2005-528 <i>October 21, 2005</i></p> <p>TVA Group Inc. Across Canada</p> <p>Approved — National, French-language Category 2 specialty programming undertaking to be known as Star Système. The licence will expire August 31, 2012.</p>	<p>2005-528 <i>Le 21 octobre 2005</i></p> <p>Groupe TVA inc. L'ensemble du Canada</p> <p>Approuvé — Exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue française devant s'appeler Star Système. La licence expirera le 31 août 2012.</p>

[44-1-o]

[44-1-o]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND  
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

**PUBLIC NOTICE 2005-27-1**

Further to its Broadcasting Public Notice CRTC 2005-27 dated March 31, 2005, the Commission announces that the deadline for submission of interventions and/or comments is November 8, 2005.

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES  
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

**AVIS PUBLIC 2005-27-1**

À la suite de son avis public de radiodiffusion CRTC 2005-27 en date du 31 mars 2005, le Conseil annonce que la date limite pour le dépôt des interventions ou des observations est le 8 novembre 2005.

Correction to Item 7  
Canadian Broadcasting Corporation  
Revelstoke, British Columbia  
To amend the licence of the television programming undertaking CBUT Vancouver, British Columbia.  
October 19, 2005

[44-1-o]

Correction à l'article 7  
Société Radio-Canada  
Revelstoke (Colombie-Britannique)  
En vue de modifier la licence de l'entreprise de programmation de télévision CBUT Vancouver (Colombie-Britannique).  
Le 19 octobre 2005

[44-1-o]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

**PUBLIC NOTICE 2005-66-3**

Further to its Broadcasting Public Notices CRTC 2005-66 dated July 13, 2005, 2005-66-1 dated July 19, 2005, and 2005-66-2 dated August 12, 2005, the Commission announces the following:

Correction to Item 3  
CTV Specialty Television Inc.  
Across Canada  
To amend the licence of the national specialty programming undertaking known as The Comedy Network (TCN).

October 21, 2005

[44-1-o]

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

**AVIS PUBLIC 2005-66-3**

À la suite de ses avis publics de radiodiffusion CRTC 2005-66 du 13 juillet 2005, 2005-66-1 du 19 juillet 2005 et 2005-66-2 du 12 août 2005, le Conseil annonce ce qui suit :

Correction à l'article 3  
Télévision spécialisée CTV inc.  
L'ensemble du Canada  
En vue de modifier la licence de l'entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées appelée The Comedy Network (TCN).

Le 21 octobre 2005

[44-1-o]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

**PUBLIC NOTICE 2005-83-1**

*Call for comments on possible regulatory amendments that would expand the competitive access to inside wire — Request for confidentiality*

The Commission will accept submissions on or before November 2, 2005.

October 19, 2005

[44-1-o]

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

**AVIS PUBLIC 2005-83-1**

*Appel d'observations sur les modifications réglementaires possibles pour étendre l'accès de la concurrence au câblage intérieur — Demande de confidentialité*

Le Conseil acceptera les observations au plus tard le 2 novembre 2005.

Le 19 octobre 2005

[44-1-o]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

**PUBLIC NOTICE 2005-97**

*Ownership applications granted approval*

The Commission publishes a list of transfers of ownership and changes to the effective control of broadcasting undertakings that it has authorized during the period from May 1, 2005, to August 31, 2005, pursuant to its streamlined procedure.

October 19, 2005

[44-1-o]

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

**AVIS PUBLIC 2005-97**

*Demandes de transactions de propriété ayant été autorisées*

Le Conseil publie une liste des transferts de propriété et des changements dans le contrôle effectif d'entreprises de radiodiffusion qu'il a autorisés entre le 1<sup>er</sup> mai 2005 et le 31 août 2005 conformément à sa procédure simplifiée.

Le 19 octobre 2005

[44-1-o]

**INTERNATIONAL JOINT COMMISSION**

**GREAT LAKES WATER QUALITY AGREEMENT**

*Review of the Great Lakes Water Quality Agreement — Public meetings*

The governments of the United States and Canada have asked the International Joint Commission (IJC) to consult with the

**COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE**

**ACCORD RELATIF À LA QUALITÉ DE L'EAU DANS LES GRANDS LACS**

*Examen de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs — Réunions publiques*

Les gouvernements des États-Unis et du Canada ont demandé à la Commission mixte internationale (CMI) de consulter les

residents of the Great Lakes and St. Lawrence River basin to find out their views on what needs to be done to protect water quality in their area and on the future of the Great Lakes Water Quality Agreement.

The Great Lakes Water Quality Agreement between Canada and the United States expresses the commitment of each country to restore and maintain the chemical, physical and biological integrity of the waters of the Great Lakes basin ecosystem, including the international portion of the St. Lawrence River.

The governments intend to launch a review of the operation and effectiveness of the Agreement in early 2006. The Agreement was first signed in 1972 and last amended in 1987.

The IJC is holding 14 public meetings across the Great Lakes and St. Lawrence River basin, and will conduct a Web Dialogue from November 29 to December 2 and accept written and oral submissions until November 30, 2005, by mail or telephone at the following address: International Joint Commission, Great Lakes Regional Office, 100 Ouellette Avenue, 8th Floor, Windsor, Ontario N9A 6T3, Canada or International Joint Commission, Great Lakes Regional Office, P.O. Box 32869, Detroit, MI 48232, U.S.A. For more information, call toll-free at 1-866-813-0642 or visit [www.ijc.org/glconsultations](http://www.ijc.org/glconsultations).

- Monday, October 17 at 7 p.m. in Montréal, Quebec, at City Hall, 275 Notre-Dame Street E
- Monday, October 24 at 7 p.m. in Duluth, Minnesota, at the Central Hillside Community Center, 12 East 4th Street
- Tuesday, October 25 at 7 p.m. in Thunder Bay, Ontario, at City Hall, 500 Donald Street E
- Thursday, October 27 at 7 p.m. in Sault Ste. Marie, Ontario, in the City Council Chamber at the Civic Centre, 99 Foster Drive
- Tuesday, November 1 at 7 p.m. in Bay City, Michigan, at City Hall, 301 Washington Avenue
- Tuesday, November 1 at 7 p.m. in Green Bay, Wisconsin, at the KI Convention Center, 333 Main Street
- Wednesday, November 2 at 7 p.m. in Chicago, Illinois, in the Phelps Auditorium at the Shedd Aquarium, 1200 South Lake Shore Drive
- Wednesday, November 2 at 3 p.m. in Detroit, Michigan, at the Detroit Regional Chamber of Commerce, One Woodward Avenue, Suite 1900
- Wednesday, November 2 at 7 p.m. in Windsor, Ontario, at the Cleary International Centre, 201 Riverside Drive W
- Thursday, November 3 at 7 p.m. in Cleveland, Ohio, in the Rotunda of City Hall, 601 Lakeside Avenue
- Tuesday, November 8 at 7 p.m. in Québec, Québec, at City Hall, 2 Des Jardins Street
- Tuesday, November 8 at 7 p.m. in Midland, Ontario, in the Council Chamber at the Municipal Building, 575 Dominion Avenue
- Wednesday, November 9 at 7 p.m. in Toronto, Ontario, at City Hall, 100 Queen Street W
- Thursday, November 10 at 7:30 p.m. in Rochester, New York, in the City Council Chambers at City Hall, 30 Church Street

Ottawa, October 12, 2005

MURRAY CLAMEN  
*Secretary*

[44-1-o]

résidents du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent afin de connaître leurs opinions sur les mesures à prendre pour protéger la qualité de l'eau dans leur région ainsi que sur l'avenir de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs.

Par cet Accord, les deux pays se sont engagés à rétablir et à préserver l'intégrité chimique, physique et biologique des eaux de l'écosystème du bassin des Grands Lacs, y compris la section internationale du fleuve Saint-Laurent.

Les deux gouvernements entendent amorcer, au début de 2006, l'examen du fonctionnement et de l'efficacité de l'Accord, qui a été signé initialement en 1972 et révisé pour la dernière fois en 1987.

La CMI tient 14 réunions publiques dans l'ensemble du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent. Elle procédera à un dialogue Web du 29 novembre au 2 décembre et acceptera des exposés écrits ou verbaux en direct, par courrier ou par téléphone jusqu'au 30 novembre 2005 à l'adresse suivante : Commission mixte internationale, Bureau régional des Grands Lacs, 100, avenue Ouellette, 8<sup>e</sup> étage, Windsor (Ontario) N9A 6T3, Canada, ou International Joint Commission, Great Lakes Regional Office, P.O. Box 32869, Detroit, MI 48232, United States. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 1 866 813-0642 ou consulter le site Web à l'adresse [www.ijc.org/glconsultations](http://www.ijc.org/glconsultations).

- Lundi 17 octobre à 19 h : Montréal (Québec), à l'hôtel de ville, 275, rue Notre-Dame Est
- Lundi 24 octobre à 19 h : Duluth (Minnesota), au Central Hillside Community Center, 12 East 4th Street
- Mardi 25 octobre à 19 h : Thunder Bay (Ontario), à l'hôtel de ville, 500, rue Donald Est
- Jeudi 27 octobre à 19 h : Sault Ste. Marie (Ontario), à la salle du conseil, Civic Centre, 99, promenade Foster
- Mardi 1<sup>er</sup> novembre à 19 h : Bay City (Michigan), à l'hôtel de ville, 301 Washington Avenue
- Mardi 1<sup>er</sup> novembre à 19 h : Green Bay (Wisconsin) au KI Convention Center, 333 Main Street
- Mercredi 2 novembre à 19 h : Chicago (Illinois) au Phelps Auditorium, Shedd Aquarium, 1200 South Lake Shore Drive
- Mercredi 2 novembre à 15 h : Detroit (Michigan), au Detroit Regional Chamber of Commerce, One Woodward Avenue, Pièce 1900
- Mercredi 2 novembre à 19 h : Windsor (Ontario), au Cleary International Centre, 201, promenade Riverside Ouest
- Jeudi 3 novembre à 19 h : Cleveland (Ohio), dans la rotonde de l'hôtel de ville, 601 Lakeside Avenue
- Mardi 8 novembre à 19 h : Québec (Québec), à l'hôtel de ville, 2, rue des Jardins
- Mardi 8 novembre à 19 h : Midland (Ontario), dans la salle du conseil, édifice municipal, 575, avenue Dominion
- Mercredi 9 novembre à 19 h : Toronto (Ontario), à l'hôtel de ville, 100, rue Queen Ouest
- Jeudi 10 novembre à 19 h 30 : Rochester (New York), dans la salle du conseil, hôtel de ville, 30 Church Street

Ottawa, le 12 octobre 2005

*Le secrétaire*  
MURRAY CLAMEN

[44-1-o]

**MISCELLANEOUS NOTICES****ALBERTA INFRASTRUCTURE AND TRANSPORTATION****PLANS DEPOSITED**

Alberta Infrastructure and Transportation hereby gives notice that an application has been made to the federal Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Alberta Infrastructure and Transportation has deposited with the federal Minister of Transport, at Edmonton, Alberta, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Northern Alberta, at Edmonton, under deposit No. 052 5286, a description of the site and plans of the proposed repairs to the bridge over the Athabasca River, on Highway 33, approximately 4 km southwest of Fort Assiniboine, located at INE 35-61-06-W5M.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Sherwood Park, October 19, 2005

MPA ENGINEERING LTD.

ALBERTA INFRASTRUCTURE AND TRANSPORTATION

[44-1-o]

**AMERICAN RAILCAR LEASING LLC****DOCUMENT DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on October 21, 2005, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Supplement No. 1 to Loan, Chattel Mortgage and Security Agreement dated as of October 21, 2005, between American Railcar Leasing LLC, as Debtor, and Citibank, N.A., as Secured Party, relating to 154 cars.

October 21, 2005

AIRD & BERLIS LLP  
Barristers and Solicitors

[44-1-o]

**ARI THIRD LLC****DOCUMENT DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on October 21, 2005, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

**AVIS DIVERS****ALBERTA INFRASTRUCTURE AND TRANSPORTATION****DÉPÔT DE PLANS**

Le Alberta Infrastructure and Transportation (le ministère de l'infrastructure et des transports de l'Alberta) donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre fédéral des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Le Alberta Infrastructure and Transportation a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre fédéral des Transports, à Edmonton (Alberta), et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du nord de l'Alberta, à Edmonton, sous le numéro de dépôt 052 5286, une description de l'emplacement et les plans des réparations que l'on propose d'effectuer au pont au-dessus de la rivière Athabasca, sur la route 33, à environ 4 km au sud-ouest de Fort Assiniboine, dans le quart nord-est de la section 35, canton 61, rang 6, à l'ouest du cinquième méridien.

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Sherwood Park, le 19 octobre 2005

MPA ENGINEERING LTD.

ALBERTA INFRASTRUCTURE AND TRANSPORTATION

[44-1]

**AMERICAN RAILCAR LEASING LLC****DÉPÔT DE DOCUMENT**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 21 octobre 2005 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Premier supplément à l'accord de prêt, à l'hypothèque mobilière et au contrat de garantie en date du 21 octobre 2005 entre la American Railcar Leasing LLC, en qualité de débiteur, et la Citibank, N.A., en qualité de créancier garanti, concernant 154 wagons.

Le 21 octobre 2005

Les avocats  
AIRD & BERLIS s.r.l.

[44-1-o]

**ARI THIRD LLC****DÉPÔT DE DOCUMENT**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 21 octobre 2005 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Release dated October 21, 2005, between HSH Nordbank AG and ARI Third LLC, relating to 68 cars.

October 21, 2005

AIRD & BERLIS LLP  
*Barristers and Solicitors*

[44-1-o]

Mainlevée en date du 21 octobre 2005, entre la HSH Nordbank AG et la ARI Third LLC, concernant 68 wagons.

Le 21 octobre 2005

*Les avocats*  
AIRD & BERLIS s.r.l.

[44-1-o]

## ASSOCIATION DES GUIDES FRANCO-CANADIENNES

### SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that Association des Guides franco-canadiennes intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

October 17, 2005

JACQUELINE SÉGUIN  
*President*

[44-1-o]

## ASSOCIATION DES GUIDES FRANCO-CANADIENNES

### ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que l'Association des Guides franco-canadiennes demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 17 octobre 2005

*La présidente*  
JACQUELINE SÉGUIN

[44-1-o]

## BRIDGEWATER FINANCIAL SERVICES LTD.

### LETTERS PATENT OF CONTINUANCE

Notice is hereby given that Bridgewater Financial Services Ltd. intends to apply to the Minister of Finance for the issue of letters patent continuing Bridgewater Financial Services Ltd. as a bank under the *Bank Act* (Canada) with the name Bridgewater Bank, in the English form, and Banque Bridgewater, in the French form.

Any person who objects to the issuance of these letters patent may submit the objection in writing to the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2.

October 5, 2005

DON SMITTEN  
*President*

[42-4-o]

## BRIDGEWATER FINANCIAL SERVICES LTD.

### LETTRES PATENTES DE PROROGATION

Avis est par les présentes donné que Bridgewater Financial Services Ltd. a l'intention de demander au ministre des Finances de délivrer des lettres patentes pour la prorogation de Bridgewater Financial Services Ltd. en tant que banque en vertu de la *Loi sur les banques* (Canada) sous la dénomination sociale Banque Bridgewater, en français, et Bridgewater Bank, en anglais.

Toute personne qui s'oppose à la délivrance de ces lettres patentes peut s'adresser par écrit au Bureau du surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2.

Le 5 octobre 2005

*Le président*  
DON SMITTEN

[42-4-o]

## CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

### DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 29, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of Lease (CPRC/KEFC No. 7) dated as of September 28, 2005, between Canadian Pacific Railway Company and Key Equipment Finance Canada Ltd.;
2. Bill of Sale Unit Lease No. 7 dated as of September 28, 2005, between Key Equipment Finance Canada Ltd. and CPR Leasing Ltd.

October 19, 2005

MCCARTHY TÉTRAULT LLP  
*Solicitors*

[44-1-o]

## CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

### DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 29 septembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Résumé du contrat de location (CPRC/KEFC No. 7) en date du 28 septembre 2005 entre la Canadian Pacific Railway Company et la Key Equipment Finance Canada Ltd.;
2. Contrat de vente bail d'unité n° 7 en date du 28 septembre 2005 entre la Key Equipment Finance Canada Ltd. et la CPR Leasing Ltd.

Le 19 octobre 2005

*Les conseillers juridiques*  
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[44-1-o]

**THE CIT GROUP/EQUIPMENT FINANCING, INC.**

## DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 30, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Assignment and Assumption Agreement dated as of September 28, 2005, between Transport Capital Rail Partners, LLC and The CIT Group/Equipment Financing, Inc.; and
2. Bill of Sale dated as of September 28, 2005, by Transport Capital Rail Partners, LLC.

October 20, 2005

McCARTHY TÉTRAULT LLP  
Solicitors

[44-1-o]

**THE CIT GROUP/EQUIPMENT FINANCING, INC.**

## DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 30 septembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Convention de cession et de prise en charge en date du 28 septembre 2005 entre la Transport Capital Rail Partners, LLC et The CIT Group/Equipment Financing, Inc.;
2. Acte de vente en date du 28 septembre 2005 par la Transport Capital Rail Partners, LLC.

Le 20 octobre 2005

*Les conseillers juridiques*  
McCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[44-1-o]

**DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS**

## PLANS DEPOSITED

The Department of Fisheries and Oceans, Small Craft Harbours Branch, hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Department of Fisheries and Oceans, Small Craft Harbours Branch, has deposited with the Minister of Transport and in the Town Office of La Scie, Newfoundland and Labrador, in the federal electoral district of Humber—St. Barbe—Baie Verte, under deposit No. BWA-8200-05-1284, a description of the site and plans for the construction of a 75-metre-long armour stone breakwater on the south side of La Scie Harbour, in La Scie, Newfoundland and Labrador, at coordinates 49°57'42" north latitude and 55°36'15" west longitude.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, P.O. Box 1300, St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 6H8. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

St. John's, October 17, 2005

DANIEL M. BLUNDON  
Regional Engineer

[44-1-o]

**MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS**

## DÉPÔT DE PLANS

La Direction des ports pour petits bateaux du ministère des Pêches et des Océans donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Direction des ports pour petits bateaux du ministère des Pêches et des Océans a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et à la mairie de La Scie (Terre-Neuve-et-Labrador), dans la circonscription électorale fédérale de Humber—St. Barbe—Baie Verte, sous le numéro de dépôt BWA-8200-05-1284, une description de l'emplacement et les plans de la construction d'un brise-lames de 75 m en pierres de carapace du côté sud du havre de La Scie, à La Scie, à Terre-Neuve-et-Labrador, par 49°57'42" de latitude N. et 55°36'15" de longitude O.

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, Case postale 1300, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 6H8. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

St. John's, le 17 octobre 2005

*L'ingénieur régional*  
DANIEL M. BLUNDON

[44-1-o]

**DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS**

## PLANS DEPOSITED

The Department of Fisheries and Oceans, Small Craft Harbours Branch, hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Department of Fisheries and Oceans, Small Craft Harbours Branch, has

**MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS**

## DÉPÔT DE PLANS

La Direction des ports pour petits bateaux du ministère des Pêches et des Océans donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Direction des ports pour petits bateaux du ministère des Pêches et des

deposited with the Minister of Transport and in the Registry of Deeds, Land Registry District of Yarmouth County, Nova Scotia, under deposit No. 83326505, a description of the site and plans of the proposed breakwater extension and existing docks, wharves, infill, launch ramp and breakwaters at Sandford Harbour, Yarmouth County, Nova Scotia, in the lot bearing PID 90162629, property of Her Majesty in right of Canada.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, P.O. Box 1013, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 4K2. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Halifax, October 14, 2005

DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS  
SMALL CRAFT HARBOURS BRANCH

[44-1-o]

#### FABULA ENTERTAINMENT INC.

##### SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that fabula entertainment inc. intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

October 21, 2005

JEFF WRIGHT  
*President*

[44-1-o]

#### GATX FINANCIAL CORPORATION

##### DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 16, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Lease Supplement No. 15 (GATC 90-2) dated as of June 3, 2005, between Wilmington Trust Company and GATX Financial Corporation;
2. Supplement No. 14 to Security Agreement (GATC 90-2) dated June 3, 2005, between Wilmington Trust Company and BNY Midwest Trust Company; and
3. Bill of Sale and Partial Release (GATC 90-2) dated June 3, 2005, between Wilmington Trust Company and BNY Midwest Trust Company.

October 19, 2005

McCARTHY TÉTRAULT LLP  
*Solicitors*

[44-1-o]

Océans a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau d'enregistrement des titres du comté de Yarmouth (Nouvelle-Écosse), sous le numéro de dépôt 83326505, une description des travaux suivants, de leur emplacement et des plans connexes : brise-lames que l'on propose de prolonger et quais, appontements, remblayage, rampe de mise à l'eau et brise-lames actuels dans le havre de Sandford, dans le comté de Yarmouth, en Nouvelle-Écosse, sur le terrain portant le NIP 90162629, propriété de Sa Majesté du chef du Canada.

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, Case postale 1013, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 4K2. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Halifax, le 14 octobre 2005

MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS  
DIRECTION DES PORTS POUR PETITS BATEAUX

[44-1-o]

#### FABULA ENTERTAINMENT INC.

##### ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que fabula entertainment inc. demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 21 octobre 2005

*Le président*  
JEFF WRIGHT

[44-1-o]

#### GATX FINANCIAL CORPORATION

##### DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 16 septembre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Quinzième supplément au contrat de location (GATC 90-2) en date du 3 juin 2005 entre la Wilmington Trust Company et la GATX Financial Corporation;
2. Quatorzième supplément au contrat de garantie (GATC 90-2) en date du 3 juin 2005 entre la Wilmington Trust Company et la BNY Midwest Trust Company;
3. Acte de vente et mainlevée partielle (GATC 90-2) en date du 3 juin 2005 entre la Wilmington Trust Company et la BNY Midwest Trust Company.

Le 19 octobre 2005

*Les conseillers juridiques*  
McCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[44-1-o]

**GATX FINANCIAL CORPORATION**

## DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 16, 2005, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Statement of New Car Markings (GATC 91-1) effective August 15, 2005, by GATX Financial Corporation.

October 19, 2005

MCCARTHY TÉTRAULT LLP  
*Solicitors*

[44-1-o]

**GATX FINANCIAL CORPORATION**

## DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 16 septembre 2005 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Déclaration de nouvelles marques d'autorail (GATC 91-1) en vigueur à compter du 15 août 2005 par la GATX Financial Corporation.

Le 19 octobre 2005

*Les conseillers juridiques*  
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[44-1-o]

**GATX FINANCIAL CORPORATION**

## DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 27, 2005, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Bill of Sale and Partial Release (GATC 86-2) dated January 6, 2005, by Wilmington Trust Company.

October 19, 2005

MCCARTHY TÉTRAULT LLP  
*Solicitors*

[44-1-o]

**GATX FINANCIAL CORPORATION**

## DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 27 septembre 2005 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Acte de vente et mainlevée partielle (GATC 86-2) en date du 6 janvier 2005 par la Wilmington Trust Company.

Le 19 octobre 2005

*Les conseillers juridiques*  
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[44-1-o]

**GATX FINANCIAL CORPORATION**

## DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on October 11, 2005, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of First Amendment to Equipment Lease Agreement effective as of October 11, 2005, between U.S. Bank National Association and GATX Financial Corporation; and
2. Memorandum of First Amendment to Trust Indenture and Security Agreement effective as of October 11, 2005, between U.S. Bank National Association and BNY Midwest Trust Company.

October 19, 2005

MCCARTHY TÉTRAULT LLP  
*Solicitors*

[44-1-o]

**GATX FINANCIAL CORPORATION**

## DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 11 octobre 2005 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Résumé de la première modification au contrat de location de matériel en vigueur à compter du 11 octobre 2005 entre la U.S. Bank National Association et la GATX Financial Corporation;
2. Résumé de la première modification à la convention de fiducie et de garantie en vigueur à compter du 11 octobre 2005 entre la U.S. Bank National Association et la BNY Midwest Trust Company.

Le 19 octobre 2005

*Les conseillers juridiques*  
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[44-1-o]

**KANSAS CITY POWER & LIGHT COMPANY**

## DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 30, 2005, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

**KANSAS CITY POWER & LIGHT COMPANY**

## DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 30 septembre 2005 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Memorandum of Equipment Lease Agreement and Trust Indenture and Security Agreement dated September 30, 2005, among Kansas City Power & Light Company, KCPL Statutory Trust 2005-A and Wilmington Trust Company.

October 21, 2005

MCCARTHY TÉTRAULT LLP  
*Solicitors*

[44-1-o]

Résumé du contrat de location de matériel et de la convention de fiducie et de garantie en date du 30 septembre 2005 entre la Kansas City Power & Light Company, la KCPL Statutory Trust 2005-A et la Wilmington Trust Company.

Le 21 octobre 2005

*Les conseillers juridiques*  
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[44-1-o]

## MINISTRY OF TRANSPORTATION OF BRITISH COLUMBIA

### PLANS DEPOSITED

The Ministry of Transportation of British Columbia, Marine Branch, hereby gives notice that an application has been made to the federal Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Ministry of Transportation of British Columbia, Marine Branch, has deposited with the federal Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Victoria, at 850 Burdett Avenue, Victoria, British Columbia V8W 9J3, under deposit No. EX132585, a description of the site and plans for the approval of the existing cable ferry, the Lytton reaction ferry, across the Fraser River (east side to west side), about 2.4 km north of Lytton, British Columbia, in front of those portions of band lands on Tuckozap Reserve No. 24, Thompson—Nicola District, shown as permit area registered as R.S.B.C. Plan 3903 R, British Columbia.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 800 Burrard Street, Suite 620, Vancouver, British Columbia V6Z 2J8. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Victoria, October 20, 2005

RICHARD D. THOMSON  
*Manager*  
*Marine Branch*

[44-1-o]

## MINISTRY OF TRANSPORTATION OF BRITISH COLUMBIA

### PLANS DEPOSITED

The Ministry of Transportation of British Columbia hereby gives notice that an application has been made to the federal Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Ministry of Transportation of British Columbia has deposited with the federal Minister of Transport, at Vancouver, British Columbia, and in the office of the Government Agent at 350 Barlow Avenue, Suite 102, Quesnel, British Columbia, on October 7, 2005, under drawing No. 0969-100 (Government Agent Office reference No. 1000038), a description

## MINISTRY OF TRANSPORTATION OF BRITISH COLUMBIA

### DÉPÔT DE PLANS

Le Ministry of Transportation of British Columbia, Marine Branch (la direction maritime du ministère des transports de la Colombie-Britannique) donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre fédéral des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Le Ministry of Transportation of British Columbia, Marine Branch, a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre fédéral des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Victoria, situé au 850, avenue Burdett, Victoria (Colombie-Britannique) V8W 9J3, sous le numéro de dépôt EX132585, une description de l'emplacement et les plans de l'approbation du bac tracté par câbles actuel, le bac Lytton, qui traverse la rivière Fraser (de la rive est à la rive ouest), à environ 2,4 km au nord de Lytton (Colombie-Britannique), en face d'une partie des terres de bande de la réserve Tuckozap n° 24, district de Thompson — Nicola, enregistrées sous le plan R.S.B.C. 3903 R de la Colombie-Britannique.

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 800, rue Burrard, Bureau 620, Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 2J8. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Victoria, le 20 octobre 2005

*Le gestionnaire de la*  
*direction maritime*  
RICHARD D. THOMSON

[44-1]

## MINISTRY OF TRANSPORTATION OF BRITISH COLUMBIA

### DÉPÔT DE PLANS

Le Ministry of Transportation of British Columbia (le ministère des transports de la Colombie-Britannique) donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre fédéral des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Le Ministry of Transportation of British Columbia a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre fédéral des Transports, à Vancouver (Colombie-Britannique), et au bureau de l'agent du gouvernement situé au 350, avenue Barlow, Bureau 102, Quesnel

of the site and plans of the Hixon Creek Bridge carrying Highway 97 over Hixon Creek. The clearance above the 100-year-old flood level is 7 m, with a channel width of 10 m.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 800 Burrard Street, Suite 620, Vancouver, British Columbia V6Z 2J8. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

For further information, please contact Mr. Gordon Eisenhuth, Highway Engineering Branch, Ministry of Transportation, 4D-940 Blanshard Street, P.O. Box 9850, Station Prov. Govt., Victoria, British Columbia V8W 9T5.

Victoria, October 21, 2005

KEVIN FALCON  
*Minister*

[44-1-o]

(Colombie-Britannique), sous le dessin n° 0969-100 (numéro de référence de l'agent du gouvernement 1000038), le 7 octobre 2005, une description de l'emplacement et les plans du pont Hixon Creek sur la route 97, au-dessus du ruisseau Hixon. La hauteur libre sera de 7 m au-dessus du niveau des eaux le plus élevé depuis 100 ans et la largeur du chenal sera de 10 m.

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 800, rue Burrard, Bureau 620, Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 2J8. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Monsieur Gordon Eisenhuth, Highway Engineering Branch, Ministry of Transportation, 940, rue Blanshard, Pièce 4D, Case postale 9850, Succursale Prov. Govt., Victoria (Colombie-Britannique) V8W 9T5.

Victoria, le 21 octobre 2005

*Le ministre*  
KEVIN FALCON

[44-1]

## NCMIC INSURANCE COMPANY

### RELEASE OF ASSETS

Notice is hereby given, pursuant to section 651 of the *Insurance Companies Act*, that NCMIC Insurance Company will apply to the Superintendent of Financial Institutions on or after December 16, 2005, for the release of its assets in Canada.

Any policyholder of NCMIC Insurance Company may oppose the release of assets by filing their opposition with the Superintendent of Financial Institutions, Legislation and Approvals Division, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before December 16, 2005.

Toronto, October 21, 2005

NCMIC INSURANCE COMPANY  
V. LORRAINE WILLIAMS  
*Chief Agent for Canada*

[44-1-o]

## NCMIC INSURANCE COMPANY

### LIBÉRATION D'ACTIF

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 651 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, que la NCMIC Insurance Company demandera au surintendant des institutions financières, le 16 décembre 2005 ou après cette date, la libération de son actif au Canada.

Tout titulaire de contrat de la NCMIC Insurance Company peut s'opposer à cette libération en déposant son opposition auprès du Surintendant des institutions financières, Division de la législation et des approbations, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 16 décembre 2005.

Toronto, le 21 octobre 2005

NCMIC INSURANCE COMPANY  
*L'agent principal pour le Canada*  
V. LORRAINE WILLIAMS

[44-1-o]

## NURAIL CANADA ULC

### DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on September 29, 2005, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Assignment and Assumption Agreement dated as of June 27, 2005, between GE Railcar Services and NuRail Canada ULC.

October 17, 2005

MCCARTHY TÉTRAULT LLP  
*Solicitors*

[44-1-o]

## NURAIL CANADA ULC

### DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 29 septembre 2005 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Convention de cession et de prise en charge en date du 27 juin 2005 entre la GE Railcar Services et la NuRail Canada ULC.

Le 17 octobre 2005

*Les conseillers juridiques*  
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[44-1-o]

**ONTARIO CENTRE FOR ENVIRONMENTAL  
TECHNOLOGY ADVANCEMENT****RELOCATION OF HEAD OFFICE**

Notice is hereby given that Ontario Centre for Environmental Technology Advancement has changed the location of its head office to the city of Mississauga, province of Ontario.

August 29, 2005

ED MALLETT  
*President*

[44-1-o]

**ONTARIO CENTRE FOR ENVIRONMENTAL  
TECHNOLOGY ADVANCEMENT****CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL**

Avis est par les présentes donné que Ontario Centre for Environmental Technology Advancement a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à Mississauga, province d'Ontario.

Le 29 août 2005

*Le président*  
ED MALLETT

[44-1-o]

**PILOT INSURANCE COMPANY****LETTERS PATENT OF CONTINUANCE**

Notice is hereby given that Pilot Insurance Company, an Ontario company (the "Company"), intends to make an application to the Superintendent of Financial Institutions for letters patent continuing the Company as an insurance company under the *Insurance Companies Act* (Canada).

Any person who objects to the issuance of these letters patent may submit the objection in writing, on or before December 5, 2005, to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2.

Toronto, October 7, 2005

CAROL A. BERGER  
*Corporate Secretary*

[42-4-o]

**LA COMPAGNIE D'ASSURANCE PILOT****LETTRES PATENTES DE PROROGATION**

Avis est par les présentes donné que la Compagnie d'Assurance Pilot, une société ontarienne (la « Compagnie »), a l'intention de demander au surintendant des institutions financières la délivrance de lettres patentes prorogeant la Compagnie à titre de compagnie d'assurance aux termes de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada).

Toute personne s'opposant à la délivrance de ces lettres patentes de prorogation peut le faire par écrit auprès du Surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 5 décembre 2005.

Toronto, le 7 octobre 2005

*La secrétaire générale*  
CAROL A. BERGER

[42-4-o]

**THE REGIONAL MUNICIPALITY OF YORK****PLANS DEPOSITED**

The Regional Municipality of York hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, The Regional Municipality of York has deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of York Region, at Newmarket, Ontario, under deposit No. R750344, a description of the site and plans for the repair of the existing bridge on Langstaff Road, over the tributary to the Don River, at the city of Vaughan, between Keele Street and Planchett Road.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

East Gwillimbury, October 17, 2005

LEONARD NG  
*Professional Engineer*

[44-1-o]

**THE REGIONAL MUNICIPALITY OF YORK****DÉPÔT DE PLANS**

The Regional Municipality of York donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. The Regional Municipality of York a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de la région de York, à Newmarket (Ontario), sous le numéro de dépôt R750344, une description de l'emplacement et les plans des réparations au pont situé sur le chemin Langstaff, au-dessus d'un affluent de la rivière Don, à la ville de Vaughan, entre la rue Keele et le chemin Planchett.

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

East Gwillimbury, le 17 octobre 2005

*L'ingénieur*  
LEONARD NG

[44-1-o]

**SCOTTISH & YORK INSURANCE CO. LIMITED**

## LETTERS PATENT OF CONTINUANCE

Notice is hereby given that Scottish & York Insurance Co. Limited, an Ontario company (the "Company"), intends to make an application to the Superintendent of Financial Institutions for letters patent continuing the Company as an insurance company under the *Insurance Companies Act* (Canada).

Any person who objects to the issuance of these letters patent may submit the objection in writing, on or before December 5, 2005, to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2.

Toronto, October 7, 2005

CAROL A. BERGER  
*Senior Vice-President and Corporate Secretary*

[42-4-o]

**COMPAGNIE D'ASSURANCE SCOTTISH & YORK LIMITÉE**

## LETTRES PATENTES DE PROROGATION

Avis est par les présentes donné que Compagnie d'Assurance Scottish & York Limitée, une société ontarienne (la « Compagnie »), a l'intention de demander au surintendant des institutions financières la délivrance de lettres patentes prorogeant la Compagnie à titre de compagnie d'assurance aux termes de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada).

Toute personne s'opposant à la délivrance de ces lettres patentes de prorogation peut le faire par écrit auprès du Surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 5 décembre 2005.

Toronto, le 7 octobre 2005

*La vice-présidente principale et secrétaire générale*  
CAROL A. BERGER

[42-4-o]

**SEARS CANADA BANK**

## NOTICE OF INTENTION

Notice is hereby given, pursuant to section 236 of the *Bank Act* (Canada), that Sears Canada Bank (the "Bank") intends to apply to the Minister of Finance for approval of an agreement pursuant to which the Bank will sell substantially all of its assets to JPMorgan Chase Bank, N.A. (Toronto Branch).

Toronto, September 30, 2005

R. R. VEZÉR  
*Secretary*

[41-4-o]

**BANQUE SEARS CANADA**

## AVIS D'INTENTION

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 236 de la *Loi sur les banques* (Canada), que la Banque Sears Canada (la « Banque ») a l'intention de soumettre à l'approbation du ministre des Finances une convention aux termes de laquelle la Banque vendra la quasi-totalité de ses actifs à JPMorgan Chase Bank, N.A. (succursale de Toronto).

Toronto, le 30 septembre 2005

*Le secrétaire*  
R. R. VEZÉR

[41-4-o]

**UNITED GUARANTY CORPORATION**

## APPLICATION TO ESTABLISH AN INSURANCE COMPANY

Notice is hereby given, pursuant to subsection 25(2) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that United Guaranty Corporation intends to apply to the Minister of Finance on or after November 29, 2005, for letters patent incorporating an insurance company to carry on the business of mortgage insurance in Canada.

The company will carry on business in Canada under the name AIG United Guaranty Mortgage Insurance Company Canada, in English, and Compagnie d'assurance d'hypothèques AIG United Guaranty du Canada, in French, and its principal office will be located in Toronto, Ontario.

Any person who objects to the proposed incorporation may submit an objection in writing to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before November 28, 2005.

October 8, 2005

UNITED GUARANTY CORPORATION

[41-4-o]

**UNITED GUARANTY CORPORATION**

## DEMANDE DE CONSTITUTION D'UNE SOCIÉTÉ D'ASSURANCES

Avis est par les présentes donné, aux termes du paragraphe 25(2) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), que United Guaranty Corporation entend demander au ministre des Finances, le 29 novembre 2005 ou plus tard, des lettres patentes pour la constitution d'une société d'assurances afin d'exercer des activités d'assurance hypothécaire au Canada.

La société exercera des activités au Canada sous la dénomination « AIG United Guaranty Mortgage Insurance Company Canada » en anglais et la dénomination « Compagnie d'assurance d'hypothèques AIG United Guaranty du Canada » en français, et son bureau principal sera situé à Toronto, en Ontario.

Toute personne qui s'oppose au projet de constitution peut notifier par écrit son opposition au Bureau du surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 28 novembre 2005.

Le 8 octobre 2005

UNITED GUARANTY CORPORATION

[41-4-o]

**6436978 CANADA LIMITED**

## NOTICE OF INTENTION

Notice is hereby given that 6436978 Canada Limited declares its intention to apply to the Minister of Finance for the issue of letters patent incorporating a property and casualty insurance company under the *Insurance Companies Act* (Canada) with the name Trisura Guarantee Insurance Company, in the English form, and Compagnie d'Assurance Trisura Garantie, in the French form.

Any person who objects to the issuance of these letters patent may submit the objection in writing, before December 6, 2005, to the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2.

October 6, 2005

6436978 CANADA LIMITED

[42-4-o]

**6436978 CANADA LIMITED**

## AVIS D'INTENTION

Avis est par les présentes donné que 6436978 Canada Limited a l'intention de demander au ministre des Finances que, conformément à la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), des lettres patentes soient produites pour la constitution d'une société d'assurance-multirisques, laquelle société aura pour nom anglais Trisura Guarantee Insurance Company et pour nom français Compagnie d'Assurance Trisura Garantie.

Toute personne qui a des objections à la délivrance de ces lettres patentes peut les formuler par écrit, avant le 6 décembre 2005, au Surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2.

Le 6 octobre 2005

6436978 CANADA LIMITED

[42-4-o]

**PROPOSED REGULATIONS****RÈGLEMENTS PROJETÉS***Table of Contents**Table des matières*

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
<b>Canada Customs and Revenue Agency</b>		<b>Agence des douanes et du revenu du Canada</b>	
Regulations Amending the Income Tax Regulations .....	3484	Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu .....	3484
<b>Human Resources and Skills Development, Dept. of</b>		<b>Ressources humaines et du Développement des compétences, min. des</b>	
Regulations Amending the Employment Insurance Regulations .....	3487	Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi .....	3487
Regulations Amending the Employment Insurance (Fishing) Regulations .....	3500	Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi (pêche) .....	3500
<b>Justice, Dept. of</b>		<b>Justice, min. de la</b>	
Guidelines Amending the Federal Child Support Guidelines .....	3503	Lignes directrices modifiant les Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants .....	3503

**Regulations Amending the Income Tax Regulations***Statutory authority**Income Tax Act**Sponsoring agency*

Canada Customs and Revenue Agency

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT***(This statement is not part of the Regulations.)***Description**

Section 600 of the *Income Tax Regulations* sets out those elections in the *Income Tax Act* and the *Income Tax Regulations* for which the Minister may grant an extension to file, amend or revoke. On June 29, 2005, amendments to section 600 were published in Part II of the *Canada Gazette* as SOR/2005-185. These amendments inadvertently repealed amendments to section 600 that were published in Part II of the *Canada Gazette* on May 3, 2005, as SOR/2005-123. This proposal corrects that error.

Schedule VIII to the Regulations lists universities outside Canada, the student body of which ordinarily includes students from Canada. Donations to these universities qualify as charitable donations for income tax purposes. These amendments add to that list the names of additional universities that have been found to qualify and change the address of a university currently on the list.

**Alternatives**

No alternatives were considered to correcting the previous error with respect to section 600.

No alternatives were considered to the amendments to Schedule VIII. Subparagraph 110.1(1)(a)(vi) and paragraph (f) of the definition of "total charitable gifts" in subsection 118.1(1) of the *Income Tax Act* require that the universities, the student body of which ordinarily includes students from Canada, be identified by regulation.

**Benefits and costs**

The amendments to section 600 correct a previous error. There are no costs to taxpayers or the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA).

The amendments to Schedule VIII will permit corporate taxpayers who make donations to the universities added to the list by the amendments to deduct the donations in calculating their taxable income. Donations by an individual will be eligible for a tax credit, which will reduce the individual's tax liability.

**Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu***Fondement législatif**Loi de l'impôt sur le revenu**Organisme responsable*

Agence des douanes et du revenu du Canada

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION***(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)***Description**

L'article 600 du *Règlement de l'impôt sur le revenu* énumère les choix prévus par la *Loi de l'impôt sur le revenu* et le *Règlement de l'impôt sur le revenu* dont le ministre peut proroger le délai d'exercice ou autoriser la modification ou l'annulation. Le 29 juin 2005, les modifications à l'article 600 ont été publiées dans la Partie II de la *Gazette du Canada* comme DORS/2005-185. Ces modifications ont par inadvertance abrogé les modifications à l'article 600 qui ont été publiées dans la Partie II de la *Gazette du Canada* le 3 mai 2005, comme DORS/2005-123. Cette proposition a pour but de corriger cette erreur.

L'annexe VIII du *Règlement* énumère les universités à l'extérieur du Canada, reconnues comme étant des universités qui comptent d'ordinaire, parmi leurs étudiants, des étudiants venant du Canada. Les dons faits à ces universités sont admissibles en qualité de dons à des organismes de charité déductibles aux fins de l'impôt. Ces modifications ont pour but d'ajouter à cette liste les noms d'autres universités que l'on a trouvées admissibles, et de modifier l'adresse d'une université qui est couramment sur la liste.

**Solutions envisagées**

Aucune autre mesure n'a été envisagée en ce qui concerne la correction de l'erreur antérieure qui vise l'article 600.

Aucune autre mesure n'a été envisagée aux modifications à l'annexe VIII. Le sous-alinéa 110.1(1)(a)(vi) et l'alinéa f) de la définition de « total des dons de charité » au paragraphe 118.1(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* exigent que les universités reconnues comme étant des universités qui comptent d'ordinaire, parmi leurs étudiants, des étudiants venant du Canada soient identifiées par un règlement.

**Avantages et coûts**

Les modifications à l'article 600 corrigent une erreur antérieure. Aucun coût n'est associé à ces modifications, ni pour les contribuables ni pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC).

Les modifications à l'annexe VIII permettront aux contribuables qui sont des sociétés de faire des dons aux universités ajoutées par les présentes à la liste de l'annexe VIII et de pouvoir ainsi déduire ces dons dans le calcul de leur revenu imposable. Les dons faits par un particulier seront admissibles pour un crédit d'impôt qui réduira son impôt payable.

**Consultation**

No consultation took place.

The error in section 600 must be corrected.

The list of qualifying universities is amended from time to time based on requests received from universities that they be considered for inclusion in the list.

**Compliance and enforcement**

There are no compliance or enforcement issues with the correction to section 600.

The CCRA ensures compliance by a review of deductions and tax credits claimed for donations to universities outside Canada.

**Contact**

Mr. Grant Wilkinson, Legislative Policy Directorate, CCRA, Place de Ville, Tower A, 22nd Floor, 320 Queen Street, Ottawa, Ontario K1A 0L5, (613) 957-2079, grant.wilkinson@ccra-adrc.gc.ca (email).

**Consultations**

Aucune consultation n'a été tenue.

L'erreur contenue dans l'article 600 doit être corrigée.

L'annexe VIII est modifiée en réponse aux demandes reçues des universités pour qu'on prenne en considération leur inclusion dans la liste.

**Respect et exécution**

La correction de l'article 600 ne comporte pas de question de respect ou d'exécution.

L'ADRC s'assure de l'observation du Règlement en examinant les déductions et les crédits d'impôt demandés pour les dons aux universités qui se trouvent à l'extérieur du Canada.

**Personne-ressource**

Monsieur Grant Wilkinson, Direction de la politique législative, ADRC, Place de Ville, Tour A, 22<sup>e</sup> étage, 320, rue Queen, Ottawa (Ontario) K1A 0L5, (613) 957-2079, grant.wilkinson@ccra-adrc.gc.ca (courriel).

**PROPOSED REGULATORY TEXT**

Notice is hereby given that the Governor in Council, pursuant to subparagraph 110.1(1)(a)(vi)<sup>a</sup>, paragraph (f)<sup>b</sup> of the definition "total charitable gifts" in subsection 118.1(1) and section 221<sup>c</sup> of the *Income Tax Act*<sup>d</sup>, proposes to make the annexed *Regulations Amending the Income Tax Regulations*.

Interested persons may make representations with respect to the proposed Regulations within 15 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to Mr. Grant Wilkinson, Policy and Planning Branch, Canada Customs and Revenue Agency, 22nd Floor, Tower A, Place de Ville, 320 Queen Street, Ottawa, Ontario K1A 0L5.

Persons making representations should identify any of those representations the disclosure of which should be refused under the *Access to Information Act*, in particular under sections 19 and 20 of that Act, and should indicate the reasons why and the period during which the representations should not be disclosed. They should also identify any representations for which there is consent to disclosure for the purposes of that Act.

Ottawa, October 24, 2005

DIANE LABELLE  
Acting Assistant Clerk of the Privy Council

**REGULATIONS AMENDING THE  
INCOME TAX REGULATIONS****AMENDMENTS**

**1. (1) Paragraphs 600(b) and (c) of the *Income Tax Regulations*<sup>1</sup> are replaced by the following:**

<sup>a</sup> S.C. 1998, c. 19, s. 20(1)

<sup>b</sup> S.C. 1994, c. 7 (Sch. II, s. 88(1))

<sup>c</sup> S.C. 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.34))

<sup>d</sup> R.S., c. 1 (5th Suppl.)

<sup>1</sup> C.R.C., c. 945

**PROJET DE RÉGLEMENTATION**

Avis est donné que la gouverneure en conseil, en vertu du sous-alinéa 110.1(1)(a)(vi)<sup>a</sup>, de l'alinéa f)<sup>b</sup> de la définition de « total des dons de bienfaisance » au paragraphe 118.1(1) et de l'article 221<sup>c</sup> de la *Loi de l'impôt sur le revenu*<sup>d</sup>, se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement dans les quinze jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout à M. Grant Wilkinson, Direction générale de la politique et de la planification, Agence des douanes et du revenu du Canada, Place de Ville, Tour A, 320, rue Queen, 22<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0L5.

Ils sont également priés d'indiquer, d'une part, celles de ces observations dont la communication devrait être refusée aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information*, notamment des articles 19 et 20, en précisant les motifs et la période de non-communication et, d'autre part, celles dont la communication fait l'objet d'un consentement pour l'application de cette loi.

Ottawa, le 24 octobre 2005

La greffière adjointe intérimaire du Conseil privé,  
DIANE LABELLE

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT  
DE L'IMPÔT SUR LE REVENU****MODIFICATIONS**

**1. (1) Les alinéas 600b) et c) du *Règlement de l'impôt sur le revenu*<sup>1</sup> sont remplacés par ce qui suit :**

<sup>a</sup> L.C. 1998, ch. 19, par. 20(1)

<sup>b</sup> L.C. 1994, ch. 7, ann. II, par. 88(1)

<sup>c</sup> L.C. 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.34)

<sup>d</sup> L.R., ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)

<sup>1</sup> C.R.C., ch. 945

(b) subsections 7(10), 12.2(4), 13(4), (7.4) and (29), 14(6), 44(1) and (6), 45(2) and (3), 50(1), 53(2.1), 70(6.2), (9), (9.1), (9.2) and (9.3), 72(2), 73(1), 80.1(1), 82(3), 83(2), 104(5.3) and (14), 143(2), 146.01(7), 164(6) and (6.1), 184(3) and 256(9) of the Act;

(c) paragraphs 12(2.2)(b), 56.3(4)(c), 66.7(7)(c), (d) and (e) and (8)(c), (d) and (e), 80.01(4)(c), 86.1(2)(f) and 128.1(4)(d), (6)(a) and (c), (7)(d) and (g) and (8)(c) of the Act;

**(2) Paragraph 600(b) of the Regulations is amended by adding, in numerical order, the reference “20(24).”**

**2. (1) Section 1 of Schedule VIII to the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:**

California Institute of the Arts, Valencia, California

**(2) Section 1 of Schedule VIII to the Regulations is amended by striking out the following:**

Life Chiropractic College West, San Lorenzo, California

**(3) Section 1 of Schedule VIII to the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:**

D’Youville College, Buffalo, New York

Georgetown University, Washington, District of Columbia

Life Chiropractic College West, Hayward, California

University of St. Thomas, St. Paul, Minnesota

**3. Section 2 of Schedule VIII to the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:**

Heriot-Watt University, Edinburgh, Scotland

**4. Section 9 of Schedule VIII to the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:**

American University of Beirut, Riad El Solh Beirut

**5. Section 19 of Schedule VIII to the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:**

University of Cape Town, Rondebosch

**6. Section 22 of Schedule VIII to the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:**

University of Auckland, The, Auckland

**7. Schedule VIII to the Regulations is amended by adding the following after section 24:**

**25.** The university situated in Estonia that is prescribed by section 3503 is the following:

University of Tartu, Tartu

COMING INTO FORCE

**8. (1) Subsection 1(2) is deemed to have taken effect on January 1, 2001.**

**(2) Subsection 2(1) and sections 4 and 6 are deemed to have taken effect on January 1, 2003.**

**(3) Subsections 2(2) and (3) and sections 3, 5 and 7 are deemed to have taken effect on January 1, 2004.**

**(4) Subsection 1(1) is deemed to have taken effect on June 1, 2005.**

b) paragraphes 7(10), 12.2(4), 13(4), (7.4) et (29), 14(6), 44(1) et (6), 45(2) et (3), 50(1), 53(2.1), 70(6.2), (9), (9.1), (9.2) et (9.3), 72(2), 73(1), 80.1(1), 82(3), 83(2), 104(5.3) et (14), 143(2), 146.01(7), 164(6) et (6.1), 184(3) et 256(9) de la Loi;

c) alinéas 12(2.2)b), 56.3(4)c), 66.7(7)c), d) et e) et (8)c), d) et e), 80.01(4)c), 86.1(2)f) et 128.1(4)d), (6)a) et c), (7)d) et g) et (8)c) de la Loi;

**(2) L’alinéa 600b) du même règlement est modifié par adjonction, selon l’ordre numérique, de la mention « 20(24), ».**

**2. (1) L’article 1 de l’annexe VIII du même règlement est modifié par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de ce qui suit :**

California Institute of the Arts, Valencia, Californie

**(2) L’article 1 de l’annexe VIII du même règlement est modifié par suppression de ce qui suit :**

Life Chiropractic College West, San Lorenzo, Californie

**(3) L’article 1 de l’annexe VIII du même règlement est modifié par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de ce qui suit :**

D’Youville College, Buffalo, New York

Georgetown University, Washington, District de Columbia

Life Chiropractic College West, Hayward, Californie

University of St. Thomas, St. Paul, Minnesota

**3. L’article 2 de l’annexe VIII du même règlement est modifié par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de ce qui suit :**

Heriot-Watt University, Édimbourg, Écosse

**4. L’article 9 de l’annexe VIII du même règlement est modifié par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de ce qui suit :**

American University of Beirut, Riad El Solh Beyrouth

**5. L’article 19 de l’annexe VIII du même règlement est modifié par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de ce qui suit :**

University of Cape Town, Rondebosch

**6. L’article 22 de l’annexe VIII du même règlement est modifié par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de ce qui suit :**

University of Auckland, The, Auckland

**7. L’annexe VIII du même règlement est modifié par adjonction, après l’article 24, de ce qui suit :**

**25.** L’université suivante, située en Estonie, est désignée pour l’application de l’article 3503 :

University of Tartu, Tartu

ENTRÉE EN VIGUEUR

**8. (1) Le paragraphe 1(2) est réputé avoir pris effet le 1<sup>er</sup> janvier 2001.**

**(2) Le paragraphe 2(1) et les articles 4 et 6 sont réputés avoir pris effet le 1<sup>er</sup> janvier 2003.**

**(3) Les paragraphes 2(2) et (3) et les articles 3, 5 et 7 sont réputés avoir pris effet le 1<sup>er</sup> janvier 2004.**

**(4) Le paragraphe 1(1) est réputé avoir pris effet le 1<sup>er</sup> juin 2005.**

## Regulations Amending the Employment Insurance Regulations

### Statutory authority

*Employment Insurance Act*

### Sponsoring department

Department of Human Resources and Skills Development

### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the Regulations.)*

#### Description

The purpose of the proposed regulatory amendments is to provide a system for premium reduction under subsection 69(2) of the *Employment Insurance Act* for provinces that establish their own maternity/parental benefits plans and for which there is a signed agreement with the Government of Canada. The regulations also adapt the Employment Insurance (EI) legislation to facilitate the coexistence of the EI program and provincial plans.

The authority for making adjustments to the EI legislation was contained in the Budget Implementation Bill (C-43), which received Royal Assent on June 29, 2005. The Bill introduced a new section 153.2 to the EI Act, which allowed adjustments to the EI legislation to be made through regulations for the purposes of facilitating the implementation of provincial maternity/parental benefits plans.

These regulations can be grouped into three categories: 1) regulations governing the system of premium reduction for provincial plans and standards associated with a provincial plan; 2) regulations established to address issues of entitlement and interaction between EI and provincial plans; and 3) administrative issues arising from the establishment of provincial plans, including the implementation of premium adjustment payments between the Government of Canada and provincial governments, and provisions for the refunding of overpayments to individuals.

These regulations are being put in place at this time to facilitate the implementation of the Quebec Parental Insurance Plan (QPIP) on January 1, 2006.

#### 1. Regulations associated with subsection 69(2) of the EI Act

Subsection 69(2) of the EI Act provides for making regulations to establish a system to reduce EI premiums in provinces that put in place a plan to pay maternity/parental benefits. Related to this, subsection 69(3) provides for the making of regulations concerning the conditions and standards that must be met by a provincial plan in order to qualify for a premium reduction under the EI Act. The regulations in this area include two elements:

## Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi

### Fondement législatif

*Loi sur l'assurance-emploi*

### Ministère responsable

Ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences

### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)*

#### Description

Le but des modifications réglementaires proposées est de permettre la création d'un système de réduction des cotisations en vertu du paragraphe 69(2) de la *Loi sur l'assurance-emploi* pour les provinces qui établissent leurs propres régimes de prestations en cas de grossesse ou de soins à donner aux enfants et pour lesquelles il y a une entente conclue avec le gouvernement du Canada. Le règlement adapte également la législation sur l'assurance-emploi afin de faciliter la coexistence du programme d'assurance-emploi et de régimes provinciaux.

Le pouvoir d'adapter la législation sur l'assurance-emploi figurait dans le projet de loi d'exécution du budget (C-43) qui a reçu la sanction royale le 29 juin 2005. Ce projet de loi comprenait l'ajout de l'article 153.2 à la *Loi sur l'assurance-emploi* permettant d'apporter, au moyen de règlements, des adaptations à la législation sur l'assurance-emploi afin de faciliter la mise en œuvre de régimes provinciaux de prestations versées en cas de grossesse ou de soins à donner aux enfants.

Ces règlements sont regroupés sous trois catégories : 1) les règlements régissant le mode de réduction des cotisations pour les régimes provinciaux et les normes associées à un régime provincial; 2) les règlements pris pour traiter des questions d'admissibilité et de l'interaction entre le régime de l'assurance-emploi et les régimes provinciaux; 3) les questions administratives découlant de l'établissement de régimes provinciaux, notamment la mise en œuvre de redressements de cotisations entre le gouvernement du Canada et les gouvernements provinciaux, et les dispositions relatives au remboursement de trop-perçus aux personnes.

Ces règlements sont mis en place maintenant afin de faciliter la mise en œuvre du Régime québécois d'assurance parentale (RQAP) le 1<sup>er</sup> janvier 2006.

#### 1. Règlements associés au paragraphe 69(2) de la *Loi sur l'assurance-emploi*

Le paragraphe 69(2) de la *Loi sur l'assurance-emploi* permet l'établissement de règlements prévoyant un mode de réduction des cotisations d'assurance-emploi dans les provinces qui mettent en place un régime de paiement des prestations versées en cas de grossesse ou de soins à donner aux enfants. Dans ce contexte, le paragraphe 69(3) prévoit la prise de règlements visant les conditions et les normes que doit respecter un régime provincial afin

- A. standards governing a premium reduction related to the establishment of a provincial plan; and
- B. the method for calculating the premium reduction.

### *Standards*

Under the regulations and consistent with subsection 69(2) of the EI Act, a provincial plan is defined as one which is established through provincial legislation and is the subject of a signed agreement between the provincial government and the Government of Canada.

In turn, the regulations specify the standards, or characteristics, provincial plans must have to qualify for a premium reduction, including

- The equivalence between provincial plans and EI: A provincial plan must cover substantially the same individuals as would be covered by EI, and the amount of benefits payable to a client must be at least substantially equivalent to the global amount of benefits that would be payable to a client under EI;
- Portability: Claimants who receive benefits under the provincial plan will continue to receive benefits under that plan, even if they move to a different province after starting a claim;
- Premium adjustment payments: The provincial plan must provide for reimbursement to the Government of Canada of premiums paid by individuals who do not reside in the province with a plan; and
- The sharing of data: The legislation governing a provincial plan must provide for sharing information with the Government of Canada necessary for the administration of the premium reduction system.

### *Premium rate reduction*

Consistent with subsection 69(2) of the EI Act, the method of calculating the premium reduction ensures that the premium reduction corresponds to the estimated savings to the EI account that will be realized as a result of a province implementing its own maternity/parental benefits plan.

Once the provincial plan is in place, information on the cost of providing EI maternity and parental benefits in that province will no longer be available. Therefore, the approach used to estimate the premium reduction is based on actuarial estimates of the costs of providing EI maternity/parental benefits in provinces that do not have their own plan. These costs include both the direct cost of benefits and associated variable administration costs.

## 2. Regulations on entitlement

The regulations on entitlement (Division 3 of the proposed regulations) ensure that the provisions governing entitlement to benefits in the EI Act take into account the coexistence of provincial plans with EI. These regulations are established under section 153.2 of the EI Act.

The regulations provide that individuals will receive maternity/parental benefits from only one plan, that the provincial plan becomes the “first payer,” and that receipt of benefits from a provincial plan disentitles the claimant from receiving EI benefits for the same purpose. In effect, for entitlement purposes, benefits

d’être admissible à une réduction des cotisations en vertu de la *Loi sur l’assurance-emploi*. Les règlements dans ce domaine comprennent deux éléments :

- A. les normes régissant une réduction des cotisations relativement à l’établissement d’un régime provincial;
- B. la méthode de calcul de la réduction des cotisations.

### *Normes*

En vertu des règlements et conformément au paragraphe 69(2) de la *Loi sur l’assurance-emploi*, par régime provincial, on entend le régime établi au moyen de la législation provinciale et qui fait l’objet d’une entente conclue entre le gouvernement provincial et le gouvernement du Canada.

De plus, les règlements précisent les normes ou les caractéristiques que les régimes provinciaux doivent respecter pour être admissibles à une réduction de cotisations, notamment :

- L’équivalence entre les régimes provinciaux et l’assurance-emploi : Un régime provincial devrait couvrir sensiblement les mêmes personnes que l’assurance-emploi couvrirait, et les prestataires devraient recevoir des prestations sensiblement équivalentes à celles qu’ils recevraient en vertu de l’assurance-emploi;
- La transférabilité : Les prestataires qui reçoivent des prestations en vertu du régime provincial continueront de recevoir leurs prestations dans le cadre de ce régime, même s’ils déménagent dans une autre province après avoir amorcé une demande;
- Le redressement des paiements de cotisations : Le régime provincial doit prévoir des remboursements, au gouvernement du Canada, des cotisations payées par les personnes qui ne résident pas dans la province ayant un régime;
- Le partage des données : La législation régissant un régime provincial doit prévoir le partage, avec le gouvernement du Canada, de l’information nécessaire pour l’administration du système de réduction des cotisations.

### *Réduction du taux de cotisation*

Conformément au paragraphe 69(2) de la *Loi sur l’assurance-emploi*, la formule de calcul de la réduction des cotisations veille à ce que la réduction de cotisations corresponde aux économies escomptées au compte de l’assurance-emploi résultant de la mise en œuvre d’un régime provincial de prestations versées en cas de grossesse ou de soins à donner aux enfants.

Une fois le régime provincial mis en place, les renseignements sur le coût des prestations versées en cas de grossesse ou de soins à donner aux enfants ne seront plus disponibles. Par conséquent, le mode d’estimation de la réduction des cotisations s’appuie sur des estimations actuarielles du coût des prestations versées en cas de grossesse ou de soins à donner aux enfants dans les provinces n’ayant pas leur propre régime. Ce coût comprend le coût des prestations et les frais administratifs variables connexes.

## 2. Règlement sur l’admissibilité

Le règlement sur l’admissibilité (section 3 du règlement proposé) veille à ce que les dispositions régissant l’admissibilité aux prestations dans la *Loi sur l’assurance-emploi* prennent en compte la coexistence des régimes provinciaux et de l’assurance-emploi. Ce règlement est défini à l’article 153.2 de la *Loi sur l’assurance-emploi*.

Le règlement prévoit que les prestataires recevront les prestations versées en cas de grossesse ou de soins à donner aux enfants d’un seul régime, que le régime provincial devient le premier payeur et que la réception des prestations d’un régime provincial rend le prestataire inadmissible aux prestations de

paid under a provincial plan are given the same recognition as maternity/parental benefits paid under EI.

These regulations, however, do not change entitlement provisions under the EI Act. They provide for the payment of EI maternity/parental benefits in situations where an individual's entitlement under a provincial plan is substantially less than the amount to which he or she would have been entitled under EI. In such a situation, a client would be required to apply for an assessment of his or her file under EI. The Division 1 regulations provide for adjustments to the premium rate reduction, in the event that the Government of Canada was to make benefit payments under provisions of the EI Act to clients of a provincial plan.

Additionally, the regulations provide that receipt of a week of benefits from a provincial plan will be recognized as a week of EI benefits, as a number of situations where EI benefits were paid positively impact on the claimant's future entitlement. However, for the application of Part II benefits and for new entrants/re-entrants provisions, a week of provincial benefits will only be recognized as a week of EI benefits if the claimant would have otherwise qualified for EI benefits.

The regulations include provisions to ensure that inter-provincial mobility is assured. Parents who receive benefits under one plan will continue to receive their benefits under that plan if they move to another province. The regulations also provide for the sharing of benefits between parents who reside in different provinces and for the interaction between EI and a provincial regime in these cases.

The regulations provide that the waiting period for benefits under EI can be waived if maternity or parental benefits are paid under a provincial plan. This is consistent with provisions under EI with respect to claimants who receive sick leave pay from their employer.

#### *Employment Insurance (Fishing) Regulations*

A separate set of amendments to the *Employment Insurance (Fishing) Regulations* have been made which mirror the entitlement provisions outlined above. These amendments ensure that entitlement to EI fishing benefits take into account the existence of a provincial plan.

#### 3. Regulations on premium adjustment payments

Division 4 of the proposed regulations provide for the situation where individuals work in a province where one maternity/parental benefits plan is in effect but reside in a province where a different maternity/parental benefits plan is in effect. These regulations are required particularly due to the design of the QPIP, which is based on residence.

Both the employer and employee premiums will be deducted at source on the basis of the province of employment. However, ultimately, employer and employee premiums are based on the province in which the employee lives.

l'assurance-emploi pour les mêmes fins. En effet, aux fins de l'admissibilité, les prestations versées en vertu d'un régime provincial sont reconnues au même titre que celles versées en raison de grossesse ou de soins à donner aux enfants en vertu de l'assurance-emploi.

Ce règlement ne modifie pas cependant les dispositions sur l'admissibilité en vertu de la *Loi sur l'assurance-emploi*. Le règlement prévoit le paiement des prestations versées en raison de grossesse ou de soins à donner aux enfants pour les situations où la compensation admissible d'une personne en vertu d'un régime provincial est sensiblement moindre que celle qui lui aurait été accordée en vertu de l'assurance-emploi. Dans une telle situation, le demandeur sera tenu de présenter une demande d'évaluation de son dossier à l'assurance-emploi. La section 1 du règlement prévoit aussi les ajustements à la réduction du taux de cotisation dans le cas où le gouvernement du Canada devait effectuer des paiements de prestations en vertu des dispositions de la *Loi sur l'assurance-emploi* aux demandeurs d'un régime provincial.

De plus, le règlement prévoit que la réception d'une semaine de prestations versées en cas de grossesse ou de soins à donner aux enfants en vertu d'un régime provincial sera reconnue comme une semaine de prestations d'assurance-emploi, étant donné que dans un certain nombre de situations, le fait d'avoir reçu des prestations d'assurance-emploi avantage un prestataire lors de la détermination de son admissibilité future. Toutefois, pour l'application de la partie II de la *Loi sur l'assurance-emploi* et pour les personnes qui deviennent ou redeviennent membres de la population active, une semaine de prestations versées en vertu d'un régime provincial sera reconnue comme une semaine de prestations d'assurance-emploi si le prestataire avait été autrement admissible aux prestations de l'assurance-emploi.

Le règlement contient des dispositions garantissant la mobilité interprovinciale. Les parents qui reçoivent des prestations en vertu d'un régime continueront de recevoir leurs prestations dans le cadre de ce régime s'ils déménagent dans une autre province. En outre, le règlement prévoit le partage des prestations entre les parents qui résident dans des provinces différentes et l'interaction entre l'assurance-emploi et un régime provincial dans ces cas.

Le règlement prévoit également que le délai de carence pour les prestations de l'assurance-emploi peut être annulé lorsque des prestations de maternité ou des prestations parentales ont été reçues d'un régime provincial. Cette approche est conforme aux dispositions de l'assurance-emploi lorsque des prestataires reçoivent des compensations de maladie de leur employeur.

#### *Règlement sur l'assurance-emploi (pêche)*

Un ensemble distinct de modifications au *Règlement sur l'assurance-emploi (pêche)*, reflétant les dispositions sur l'admissibilité décrites plus haut, a été fait. Ces modifications assurent que l'admissibilité aux prestations de pêche de l'assurance-emploi tient compte de l'existence d'un plan provincial.

#### 3. Règlement sur les paiements de redressement

La section 4 du règlement proposé couvre la situation dans laquelle les personnes travaillent dans une province ayant un régime de prestations, mais résident dans une province où le régime de prestations est différent. Ce règlement est particulièrement requis en raison de la conception du RQAP qui s'appuie sur le lieu de résidence.

Les cotisations de l'employeur et de l'employé seront déduites à la source en fonction de la province d'emploi. Toutefois, en dernier recours, les cotisations de l'employeur et de l'employé sont basées sur la province de résidence de l'employé.

Consequently, the regulations provide for adjustment payments to be made between the Government of Canada and the governments of provinces with plans, to reconcile premiums collected at source in one province with respect to employees who reside in another province where a different maternity/parental benefits plan is in effect. This reduces the administrative burden on employers as necessary adjustments will be made between governments, not by employers.

For employees, a further reconciliation will be made based on where that employee lives. This reconciliation will be done using an overpayment/underpayment mechanism through the income tax system, in the same manner as currently exists under section 96 of the EI Act for the reconciliation of EI premium overpayments and underpayments.

The regulations also provide authority for crediting the EI account for adjustments from a province to the Government of Canada for persons who paid source deductions to a province with a maternity/parental plan as a result of their place of employment but reside outside a province with a plan.

Finally, the Division 5 regulations provide for information sharing between the Canada Revenue Agency (CRA) and a provincial government necessary for the administration of these regulations. They also provide for the use of the Social Insurance Number (SIN) to facilitate information sharing with respect to claimants.

#### **Alternatives**

The proposed regulations put in place a system for providing a premium reduction to provinces who establish their own maternity/parental benefits plan. The alternative would be to not put in place such a system, thereby limiting the ability of provinces to put in place their own maternity/parental benefits plans. It should be noted that these regulations are being put in place at this time to implement the Canada-Quebec final agreement on Quebec's Parental Insurance Plan.

#### **Benefits and costs**

This is an enabling change, providing provinces with flexibility and choice in how maternity/parental benefits are provided in that province.

Costs of implementation and the ongoing operation of provincial plans will be borne by the province establishing the plan. Therefore, the premium reduction afforded to a province that put in place its own plan corresponds to savings realized by the EI account as a result of that province paying benefits.

The regulations minimize impacts on employers and employees, notably by ensuring that adjustment payments are made between governments, and not by employers. Additionally, the provisions in the regulations for sharing information, such as the use of the SIN, will minimize administrative cost burdens on employers and employees.

#### **Consultation**

The proposed regulations were prepared by Employment Insurance Policy at the Department of Human Resources and Skills Development (HRSDC) and the Department of Justice. The authority to make the regulatory changes was the subject of legislation (Bill C-43) which was debated publicly when the bill was passed.

Par conséquent, le règlement couvre les redressements de cotisations à effectuer entre le gouvernement du Canada et les gouvernements des provinces ayant un régime dans le cadre du rapprochement des cotisations recueillies à la source dans une province à l'égard des employés qui résident dans une autre province où le régime de prestations est différent. Cela réduit la charge administrative pesant sur les employeurs, étant donné que les ajustements nécessaires seront effectués entre les gouvernements et non par les employeurs.

Pour les employés, un rapprochement supplémentaire sera effectué selon leur lieu de résidence. Ce rapprochement sera effectué grâce à un mécanisme de trop-payé ou de moins-payé du régime fiscal, identique à celui qui existe actuellement en vertu de l'article 96 de la *Loi sur l'assurance-emploi* pour le rapprochement des trop-payés et des moins-payés de cotisations de l'assurance-emploi.

Le règlement prévoit également le pouvoir de créditer le compte de l'assurance-emploi pour les redressements d'une province au gouvernement du Canada pour les personnes qui payent des cotisations par prélèvement à la source à des provinces ayant un régime de prestations versées en cas de grossesse ou de soins à donner aux enfants en raison de leur lieu d'emploi mais qui résident à l'extérieur d'une province ayant un régime.

Enfin, la section 5 du règlement permet le partage d'information entre l'Agence du revenu du Canada (ARC) et un gouvernement provincial nécessaire pour l'administration du règlement. Il prévoit aussi l'utilisation du numéro d'assurance sociale (NAS) afin de faciliter ces échanges d'information entre les gouvernements à l'égard des prestataires.

#### **Solutions envisagées**

Le règlement proposé met en place un système de réduction des cotisations aux provinces qui établissent leurs régimes de prestations en cas de grossesse ou de soins à donner aux enfants. L'autre solution serait de ne pas fournir l'alternative de mettre en place un tel système de réduction des cotisations, ce qui limiterait la possibilité des provinces de mettre en place leur propre régime de prestations en cas de grossesse ou de soins à donner aux enfants. Il convient de noter que ces règlements sont mis en place maintenant pour mettre en œuvre l'entente Canada-Québec définitive sur le Régime québécois d'assurance parentale.

#### **Avantages et coûts**

Il s'agit d'un changement habilitant qui offre aux provinces de la souplesse pour choisir la manière dont ces prestations sont offertes.

Les coûts associés à la mise en œuvre et au fonctionnement des régimes provinciaux seront pris en charge par la province qui établit le régime. Par conséquent, la réduction des cotisations octroyée à une province ayant son propre régime correspond aux économies réalisées par le compte de l'assurance-emploi par suite du versement de prestations par cette province.

Les règlements minimisent les incidences sur les employeurs et les employés, particulièrement en veillant à ce que les paiements soient faits entre les gouvernements et non par les employeurs. En outre, les dispositions dans le règlement sur le partage de l'information, tel que l'utilisation du NAS, minimiseront les frais administratifs des employeurs et des employés.

#### **Consultations**

Le règlement proposé a été préparé par le groupe de la Politique d'assurance-emploi du ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences (RHDC) et le ministère de la Justice. Les changements réglementaires ont fait l'objet de la législation (projet de loi C-43) qui a été débattue publiquement lorsque le projet de loi a été approuvé.

Additionally, HRSDC and the CRA have been working with employers and payroll associations such as the Canadian Payroll Association (CPA) to ensure that they are aware of the premium reduction and effects on payroll systems and will monitor the impact on the business community.

With respect to the implementation of Quebec's plan, consultation with Quebec has been extensive to ensure that the regulations are consistent with the Quebec plan.

### **Compliance and enforcement**

The Government of Canada is committed to ongoing reporting, through the annual *Employment Insurance Monitoring and Assessment Report*, on the impacts of the implementation of provincial plans on the EI program. Additionally, the Chief Actuary will report on an ongoing basis on the savings to the EI program, as a result of the operation of provincial plans, and on the associated premium rate reduction.

Standard investigation and control measures will apply to ensure program integrity and enforcement of these regulations. HRSDC's existing compliance mechanisms will ensure that the provisions contained in the regulations are properly implemented.

### **Contact**

Michel Riou, Senior Policy Advisor, Legislative Policy Analysis Directorate, Department of Human Resources and Skills Development, 140 Promenade du Portage, 3rd Floor, Gatineau, Quebec K1A 0J9, (819) 994-4425 (telephone), (819) 954-1662 (fax).

De plus, RHDC et l'ARC travaillent avec les employeurs et les associations de la paie, comme l'Association canadienne de la paie (ACP), pour s'assurer qu'ils sont au courant de la réduction des cotisations et des effets sur les systèmes de paie et surveilleront l'impact sur le milieu des affaires.

En ce qui concerne la mise en œuvre du régime québécois, la consultation avec le gouvernement du Québec a été intensive pour s'assurer que la réglementation est compatible avec le régime québécois.

### **Respect et exécution**

Le gouvernement du Canada s'est engagé à faire rapport, sur une base permanente, des incidences sur le régime de l'assurance-emploi de la mise en œuvre de régimes provinciaux dans le *Rapport de contrôle et d'évaluation de l'assurance-emploi* publié chaque année. En outre, l'actuaire en chef fera rapport sur une base permanente des économies du régime de l'assurance-emploi par suite de la mise en œuvre de régimes provinciaux et de la réduction du taux de cotisation qui lui est associée.

Des mesures d'investigation et de contrôle standard seront prises pour garantir l'intégrité et l'application de ces règlements. Les mécanismes de conformité existants de RHDC garantiront la mise en œuvre appropriée des dispositions contenues dans les règlements.

### **Personne-ressource**

Michel Riou, Conseiller principal en politique, Direction de l'analyse législative des politiques, Ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences, 140, promenade du Portage, 3<sup>e</sup> étage, Gatineau (Québec) K1A 0J9, (819) 994-4425 (téléphone), (819) 954-1662 (télécopieur).

---

## **PROPOSED REGULATORY TEXT**

Notice is hereby given that the Canada Employment Insurance Commission, pursuant to subsections 22(3) and 23(3.5)<sup>a</sup>, paragraph 54(z.4), subsections 69(2)<sup>b</sup> and (3)<sup>c</sup> and section 153.2<sup>d</sup> of the *Employment Insurance Act*, proposes to make the annexed *Regulations Amending the Employment Insurance Regulations*.

Interested persons may make representations with respect to the proposed Regulations within 15 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to Michel Riou, Senior Policy Advisor, Legislative Policy Analysis Directorate, Human Resources and Skills Development Canada, 3rd Floor, 140 Promenade du Portage, Gatineau, Quebec K1A 0J9.

Ottawa, October 24, 2005

DIANE LABELLE  
Acting Assistant Clerk of the Privy Council

---

## **PROJET DE RÉGLEMENTATION**

Avis est donné que la Commission de l'assurance-emploi du Canada, en vertu des paragraphes 22(3) et 23(3.5)<sup>a</sup>, de l'alinéa 54z.4), des paragraphes 69(2)<sup>b</sup> et (3)<sup>c</sup> et de l'article 153.2<sup>d</sup> de la *Loi sur l'assurance-emploi*, se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement dans les quinze jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout à Michel Riou, conseiller principal en politiques, Direction de l'analyse législative des politiques, Ressources humaines et Développement des compétences Canada, 3<sup>e</sup> étage, 140, promenade du Portage, Gatineau (Québec) K1A 0J9.

Ottawa, le 24 octobre 2005

La greffière adjointe intérimaire du Conseil privé,  
DIANE LABELLE

<sup>a</sup> S.C. 2005, c. 30, s. 130

<sup>b</sup> S.C. 2003, c. 15, s. 22(2)

<sup>c</sup> S.C. 1999, c. 17, par. 135(a)

<sup>d</sup> S.C. 2005, c. 30, s. 131

<sup>e</sup> S.C. 1996, c. 23

<sup>a</sup> L.C. 2005, ch. 30, art. 130

<sup>b</sup> L.C. 2003, ch. 15, par. 22(2)

<sup>c</sup> L.C. 1999, ch. 17, al. 135(a)

<sup>d</sup> L.C. 2005, ch. 30, art. 131

<sup>e</sup> L.C. 1996, ch. 23

**REGULATIONS AMENDING THE EMPLOYMENT  
INSURANCE REGULATIONS**

AMENDMENT

**1. The *Employment Insurance Regulations*<sup>1</sup> are amended by adding the following after Part III:**

PART III.1

REDUCTION OF PREMIUMS FOR EMPLOYEES COVERED  
BY A PROVINCIAL PLAN AND FOR THEIR EMPLOYERS

DIVISION 1

GENERAL

Interpretation

**76.01** The definitions in this section apply in this Part.

“provincial benefits” means allowances, money or other benefits, paid to a person under a provincial plan because of pregnancy or in respect of the care by that person of one or more of their new-born children or one or more children placed with them for the purpose of adoption. (*prestations provinciales*)

“provincial plan” means a plan, established under a provincial law, that provides for the payment of provincial benefits and in respect of which an agreement has been entered into between the Government of Canada and the province to establish a system for reducing employer’s and employee’s premiums where the payment of those benefits would have the effect of reducing or eliminating benefits payable under section 22 or 23 of the Act. (*régime provincial*)

“variable administrative costs” means the amount of direct operating costs incurred to provide benefits under sections 22 and 23 of the Act that fluctuate with the number of claims for such benefits that are processed, not including any fixed operating costs related to the administration of the Act. (*frais administratifs variables*)

Adaptation of the Act and these Regulations

**76.02** For the purposes of this Part, the Act and these Regulations are adapted as provided in this Part.

DIVISION 2

PREMIUM REDUCTION SYSTEM

Standards

**76.03** A provincial plan shall, beginning on the day on which it takes effect, meet the following requirements:

- (a) the plan must provide for the payment of provincial benefits;
- (b) the plan must, at a minimum, cover substantially the same persons as those who are insured persons under the Act;
- (c) the global amount of provincial benefits payable to a person under the plan must be substantially equivalent to or greater than the global amount of benefits payable to a claimant under section 22 or 23 of the Act;

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT  
SUR L’ASSURANCE-EMPLOI**

MODIFICATION

**1. Le *Règlement sur l’assurance-emploi*<sup>1</sup> est modifié par adjonction, après l’article 76, de ce qui suit :**

PARTIE III.1

MODE DE RÉDUCTION DES COTISATIONS PATRONALE  
ET OUVRIÈRE À L’ÉGARD DE L’EMPLOYÉ COUVERT  
PAR UN RÉGIME PROVINCIAL

SECTION 1

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Définitions

**76.01** Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente partie.

« frais administratifs variables » Le montant des dépenses de fonctionnement directement liées au versement des prestations prévues aux articles 22 et 23 de la Loi, lequel fluctue selon le nombre de demandes de prestations traitées, à l’exclusion des dépenses de fonctionnement fixes qui sont liées à l’application de la Loi. (*variable administrative costs*)

« prestations provinciales » Allocations, prestations ou autres sommes payées à une personne, en vertu d’un régime provincial, en cas de grossesse ou de soins à donner par la personne à son ou ses nouveau-nés ou à un ou plusieurs enfants placés chez elle en vue de leur adoption. (*provincial benefits*)

« régime provincial » Régime, établi en vertu d’une loi provinciale, qui prévoit le versement de prestations provinciales et à l’égard duquel un accord entre le gouvernement fédéral et la province a été conclu prévoyant un mode de réduction des cotisations patronale et ouvrière dans le cas où le paiement d’allocations, de prestations ou d’autres sommes à des assurés en vertu de la loi provinciale aurait pour effet de réduire ou de supprimer les prestations prévues aux articles 22 et 23 de la Loi. (*provincial plan*)

Adaptation de la Loi et du présent règlement

**76.02** Pour l’application de la présente partie, la Loi et le présent règlement sont adaptés selon les dispositions de la présente partie.

SECTION 2

MODE DE RÉDUCTION DES COTISATIONS

Normes

**76.03** Le régime provincial doit, à compter de son entrée en vigueur, satisfaire aux exigences suivantes :

- a) il prévoit le versement de prestations provinciales;
- b) il couvre à tout le moins sensiblement les mêmes personnes que celles qui sont assurées en vertu de la Loi;
- c) le montant global des prestations provinciales qui peuvent être versées à une personne en vertu du régime est sensiblement équivalent ou est supérieur au montant global des prestations qui peuvent l’être à un prestataire en vertu des articles 22 ou 23 de la Loi;

<sup>1</sup> SOR/96-332

<sup>1</sup> DORS/96-332

(d) the plan must provide that an applicant who has received at least one week of provincial benefits under it shall continue to receive such benefits for their full period of entitlement, even if, after receiving that first week of benefits, they become a resident of a different province;

(e) the plan must provide for premium adjustment payments to be made to the Receiver General by the province where the plan is established in respect of employer's and employee's premiums paid under the plan in respect of employees who are not covered by the plan because of their residency; and

(f) the plan must provide for the sharing, by the province with the Government of Canada, of information obtained in the course of administering the plan that is necessary for the administration of a premium reduction system established by this Part, as well as information prepared from that information.

#### Premium Reduction

**76.04** The employee's and employer's premiums payable under sections 67 and 68 of the Act, respectively, shall be reduced as provided by sections 76.05 and 76.06 in the circumstances where the payment of provincial benefits to insured persons under a provincial plan would have the result referred to in subsection 69(2) of the Act in respect of benefits payable to those persons under section 22 or 23 of the Act.

**76.05** The premium reduction to be applied to employer's and employee's premiums shall be calculated by applying the premium reduction rate determined in accordance with section 76.06.

**76.06** (1) The premium reduction rate for a year is the rate determined by subtracting the rate determined under paragraph (b) from the rate determined under paragraph (a), by dividing the result by 2.4 and by rounding off the quotient obtained from that division in accordance with section 66.4 of the Act:

(a) the rate determined by adding the following results, namely,

(i) the result obtained by dividing the estimated total amount of all benefits that will be paid under sections 22 and 23 of the Act in respect of that year to all claimants who are not covered by a provincial plan by the estimated total amount of insurable earnings in that year of all persons who are not covered by such a plan, and

(ii) the result obtained by dividing the estimated total amount of the variable administrative costs that will be incurred in that year to provide benefits under sections 22 and 23 of the Act to all claimants who are not covered by a provincial plan by the estimated total amount of insurable earnings in that year of all persons who are not covered by a provincial plan; and

(b) the rate determined by adding the following results, namely,

(i) the result obtained by dividing the estimated total amount of all benefits that will be paid under sections 22 and 23 of the Act in respect of that year to all claimants who are covered by a provincial plan by the estimated total amount of insurable earnings in that year of all persons who are covered by a provincial plan, and

(ii) the result obtained by dividing the estimated total amount of the variable administrative costs that will be incurred in that year to provide benefits under sections 22 and 23 of the Act to all claimants who are covered by a provincial plan by the estimated total amount of insurable earnings in that year of all persons who are covered by a provincial plan.

d) il prévoit que le demandeur qui a reçu au moins une semaine de prestations provinciales en vertu du régime continuera de recevoir de telles prestations pour toute la durée de son admissibilité, même si, après avoir reçu cette semaine de prestations, il devient résident d'une autre province;

e) il prévoit le redressement des cotisations patronale et ouvrière et le paiement par la province du montant du redressement au receveur général lorsque l'employeur et l'employé ont versé les cotisations prévues par le régime provincial, mais que l'employé n'est pas couvert par ce régime compte tenu de son lieu de résidence;

f) il prévoit la communication par la province au gouvernement fédéral des renseignements recueillis dans le cadre de sa gestion qui sont nécessaires pour l'application de tout mode de réduction des cotisations établi aux termes de la présente partie, ainsi que des renseignements qui en sont tirés.

#### Réduction des cotisations

**76.04** Les cotisations ouvrière et patronale à payer en vertu des articles 67 et 68 de la Loi, respectivement, sont réduites selon les articles 76.05 et 76.06 dans le cas où le paiement de prestations provinciales à des assurés en vertu d'un régime provincial aurait, à l'égard des prestations auxquelles ceux-ci auraient droit en vertu des articles 22 ou 23 de la Loi, l'effet visé au paragraphe 69(2) de la Loi.

**76.05** La réduction des cotisations à appliquer aux cotisations patronale et ouvrière est calculée par l'application du taux de réduction des cotisations établi aux termes de l'article 76.06.

**76.06** (1) Le taux de réduction des cotisations pour une année est le taux qu'on obtient en divisant par 2,4 le résultat de la soustraction du taux visé à l'alinéa b) du taux visé à l'alinéa a) et en arrondissant le quotient de cette division de la manière prévue à l'article 66.4 de la Loi :

a) le taux obtenu par l'addition des résultats suivants :

(i) le résultat obtenu par la division du montant total estimatif des prestations qui seront versées au cours de l'année, en vertu des articles 22 et 23 de la Loi, à tous les prestataires qui ne sont pas couverts par un régime provincial par le montant total estimatif des rémunérations assurables au cours de cette année de toutes les personnes qui ne sont pas couvertes par un tel régime,

(ii) le résultat obtenu par la division du montant total estimatif des frais administratifs variables qui seront supportés au cours de l'année pour le versement des prestations prévues aux articles 22 et 23 de la Loi à tous les prestataires qui ne sont pas couverts par un régime provincial par le montant total estimatif des rémunérations assurables au cours de cette année de toutes les personnes qui ne sont pas couvertes par un régime provincial;

b) le taux obtenu par l'addition des résultats suivants :

(i) le résultat obtenu par la division du montant total estimatif des prestations qui seront versées au cours de l'année, en vertu des articles 22 et 23 de la Loi, à tous les prestataires qui sont couverts par un régime provincial par le montant total estimatif des rémunérations assurables au cours de cette année de toutes les personnes qui sont couvertes par un tel régime,

(ii) le résultat obtenu par la division du montant total estimatif des frais administratifs variables qui seront supportés au cours de l'année pour le versement des prestations prévues aux articles 22 et 23 de la Loi à tous les prestataires qui sont couverts par un régime provincial par le montant total estimatif des rémunérations assurables au cours de cette année de toutes les personnes qui sont couvertes par un régime provincial.

(2) Actuarial estimates shall be used to determine the estimated amounts referred to in subsection (1).

(3) The results referred to in paragraphs (1)(a) and (b) shall be determined having regard to the same factors as those set out in subsections 65.3(1) and (2) of the Act.

**76.07** (1) The premium reduction rate determined under section 76.06 shall be made available to the public by the Commission as soon as possible after it is determined.

(2) The reference to “premium rates” in the second sentence of section 66.5 of the Act shall be read as including a reference to the premium reduction rate determined in accordance with subsection 76.06(1).

**76.08** The reimbursement amount paid by the Province of Quebec in accordance with section 4.5 of the Entente finale Canada-Québec sur le régime québécois d’assurance parentale, signed on March 1, 2005, shall be paid to the Receiver General and shall be considered as if it were an amount required to be paid into the Consolidated Revenue Fund under section 72 of the Act and shall be

- (a) paid into the Consolidated Revenue Fund; and
- (b) credited to the Employment Insurance Account and charged to the Consolidated Revenue Fund under paragraph 73(a) of the Act.

DIVISION 3

ENTITLEMENT

Disentitlement

**76.09** (1) Subject to subsection (2), every claimant is disentitled to be paid benefits under section 22 or 23 of the Act if they are entitled to receive provincial benefits under a provincial plan.

(2) Subsection (1) does not apply if, at the request of the claimant, it is determined by the Commission that the amount of provincial benefits the claimant is entitled to receive under the provincial plan is not substantially equivalent to or greater than the amount of benefits that they are entitled to receive under section 22 or 23 of the Act.

(3) Every claimant who has received, or has applied for and is entitled to receive, provincial benefits under a provincial plan in respect of any week is disentitled to be paid benefits in respect of that same week under

- (a) Part I of the Act, other than benefits under section 22 or 23 of the Act; or
- (b) the *Employment Insurance (Fishing) Regulations*.

(4) For greater certainty, subsections (1) to (3) apply in respect of a claimant who has applied for and is entitled to receive provincial benefits under a provincial plan even if the claimant, after making that application, ceases to reside in the province where that plan was established.

(5) For greater certainty, where two persons are caring for the same child or children and one of them is a claimant referred to in subsection (4), subsections (1) to (3) apply in respect of the other person.

New Entrant or Re-entrant

**76.1** (1) An insured person is considered not to be a new entrant or a re-entrant to the labour force for the purpose of subsection 7(4.1) of the Act if they

(2) Les montants estimatifs visés au paragraphe (1) sont établis sur la base d’estimations actuarielles.

(3) L’établissement des résultats prévus aux alinéas (1)a) et b) est fait eu égard aux éléments prévus aux paragraphes 65.3(1) et (2) de la Loi.

**76.07** (1) La Commission rend public, dans les meilleurs délais, le taux de réduction des cotisations établi aux termes de l’article 76.06.

(2) La mention de « taux de cotisation », dans la deuxième phrase de l’article 66.5 de la Loi, vaut également mention du taux de réduction des cotisations établi aux termes du paragraphe 76.06(1).

**76.08** La somme versée par la province de Québec à titre de remboursement conformément à l’article 4.5 de l’Entente finale Canada-Québec sur le régime québécois d’assurance parentale, signée le 1<sup>er</sup> mars 2005, est versée au receveur général au même titre que les sommes qui doivent être versées au Trésor en application de l’article 72 de la Loi et est :

- a) d’abord versée au Trésor;
- b) puis portée au crédit du Compte d’assurance-emploi et au débit du Trésor en application de l’alinéa 73a) de la Loi.

SECTION 3

ADMISSIBILITÉ

Inadmissibilité

**76.09** (1) Sous réserve du paragraphe (2), le prestataire est inadmissible à recevoir des prestations en vertu des articles 22 ou 23 de la Loi s’il est en droit de recevoir des prestations provinciales en vertu d’un régime provincial.

(2) Le paragraphe (1) ne s’applique pas s’il a été établi par la Commission, à la demande du prestataire, que le montant des prestations provinciales que celui-ci est en droit de recevoir en vertu du régime provincial n’est pas sensiblement équivalent ni supérieur au montant des prestations qu’il est en droit de recevoir en vertu des articles 22 ou 23 de la Loi.

(3) Le prestataire qui a reçu des prestations provinciales en vertu du régime provincial pour une semaine ou qui a demandé de telles prestations et y a droit est inadmissible à recevoir des prestations pour la même semaine :

- a) en vertu de la partie I de la Loi, sauf celles prévues aux articles 22 ou 23 de la Loi;
- b) en vertu du *Règlement sur l’assurance-emploi (pêche)*.

(4) Il est entendu que les paragraphes (1) à (3) s’appliquent au prestataire qui a demandé des prestations provinciales en vertu du régime provincial et y a droit même si, après avoir fait sa demande, il cesse de résider dans la province offrant le régime provincial.

(5) Il est entendu que dans le cas où deux personnes prennent soin du même enfant ou des mêmes enfants et où l’une d’entre elles est un prestataire visé au paragraphe (4), les paragraphes (1) à (3) s’appliquent à l’autre personne.

Personne qui devient ou redevient membre de la population active

**76.1** (1) Pour l’application du paragraphe 7(4.1) de la Loi, l’assuré n’est pas une personne qui devient ou redevient membre de la population active si, à la fois :

(a) have been paid one or more weeks of provincial benefits in the period of 208 weeks referred to in that subsection; and  
 (b) would have been entitled to receive the special benefits referred to in that subsection for that same period, had they not been paid those provincial benefits.

(2) For the purpose of paragraph (1)(a),

(a) the reference to “a week of benefits” in subsection 25(1) shall be read as a reference to “a week of provincial benefits”; and

(b) the reference to “the percentage of benefits paid for a week” in subsection 25(2) shall be read as a reference to “the percentage of benefits that the claimant would have been entitled to receive for a week as special benefits referred to in subsection 7(4.1) of the Act, had they not been paid provincial benefits.”

#### Insured Participant — Part II of the Act

**76.11** A person is considered to be an insured participant for the purpose of paragraph 58(1)(b) of the Act if they would have been entitled to receive special benefits under section 22 or 23 of the Act and would have had a benefit period established for that purpose within the time required by that paragraph, had they not been paid provincial benefits.

#### Prescribed Hours and Weeks

**76.12** (1) Paragraph 12(1)(a) is considered to include a week in respect of which a claimant is paid provincial benefits.

(2) Paragraph 12(2)(d) is considered to include a week in respect of which a claimant is paid provincial benefits as a prescribed week that is not to be taken into account when determining what weeks are within the rate calculation period.

#### Week Not Counted to Extend Qualifying Period

**76.13** The reference to “a week during which the person was in receipt of benefits” in subsection 8(5) of the Act shall be read as including a week for which the person was paid provincial benefits.

#### Extension of the Benefit Period

**76.14** (1) For the purpose of extending a claimant’s benefit period under subsection 10(13), (13.1), (13.2) or (13.3) of the Act, each of the following references is considered to include a reference to the corresponding type of provincial benefits:

(a) a reference in paragraph 10(13)(b), (13.1)(b), (13.2)(b) or (13.3)(b) of the Act to benefits paid for the reasons mentioned in paragraph 12(3)(a) or (b) of the Act, as the case may be; and  
 (b) a reference in paragraph 10(13)(c), (13.1)(c), (13.2)(c) or (13.3)(c) of the Act to benefits that were not paid for the maximum number of weeks established for the reasons mentioned in paragraph 12(3)(a) or (b) of the Act, as the case may be.

(2) For the purpose of extending a claimant’s benefit period under subsection 10(13) of the Act, the reference following paragraph 10(13)(c) of the Act to “each of paragraphs 12(3)(a), (b) and (c)” shall be read as a reference to “paragraph 12(3)(c)”.

(3) For the purpose of extending a claimant’s benefit period under subsection 10(13.1) of the Act, the reference following

a) une ou plusieurs semaines de prestations provinciales lui ont été versées au cours de la période de deux cent huit semaines visée à ce paragraphe;

b) n’eût été qu’il a reçu ces prestations provinciales, il aurait été en droit de recevoir les prestations spéciales visées à ce paragraphe au cours de la même période.

(2) Pour l’application de l’alinéa (1)a) :

a) la mention de « semaine de prestations », au paragraphe 25(1), vaut mention de « semaine de prestations provinciales »;

b) la mention de « pourcentage des prestations versées pour une semaine », au paragraphe 25(2), vaut mention de « pourcentage des prestations que le prestataire aurait été en droit de recevoir pour une semaine à titre de prestations spéciales visées au paragraphe 7(4.1) de la Loi, n’eût été qu’il a reçu des prestations provinciales, ».

#### Participant pour l’application de la partie II de la Loi

**76.11** Une personne est considérée comme participant pour l’application de l’alinéa 58(1)(b) de la Loi si, n’eût été qu’elle a reçu des prestations provinciales, elle aurait été en droit de recevoir des prestations spéciales en vertu des articles 22 ou 23 de la Loi et, à cette fin, une période de prestations aurait été établie à son égard au cours de la période de temps prévue à cet alinéa.

#### Semaines et heures réglementaires

**76.12** (1) L’alinéa 12(1)a) est considéré comme visant également toute semaine pour laquelle le prestataire a reçu des prestations provinciales.

(2) L’alinéa 12(2)d) est considéré comme visant également toute semaine pour laquelle le prestataire a reçu des prestations provinciales à titre de semaine réglementaire reliée à un emploi sur le marché du travail qui n’est pas prise en compte dans le calcul de la période de base.

#### Semaines n’entrant pas en ligne de compte pour la prolongation de la période de référence

**76.13** La mention de « semaine pour laquelle la personne a reçu des prestations », au paragraphe 8(5) de la Loi, vise également toute semaine pour laquelle la personne a reçu des prestations provinciales.

#### Prolongation de la période de prestations

**76.14** (1) Aux fins de prolongation de la période de prestations du prestataire en vertu des paragraphes 10(13), (13.1), (13.2) ou (13.3) de la Loi, la mention des prestations versées pour l’une ou l’autre des raisons prévues aux alinéas 12(3)a) et b) de la Loi pour un nombre de semaines inférieur au nombre maximal applicable vaut également mention des prestations provinciales qui ont été versées au prestataire pour les mêmes raisons.

(2) Aux fins de prolongation de la période de prestations du prestataire en vertu du paragraphe 10(13) de la Loi, la mention de « aux alinéas 12(3)a) à c) », à ce paragraphe, vaut mention de « à l’alinéa 12(3)c) ».

(3) Aux fins de prolongation de la période de prestations du prestataire en vertu du paragraphe 10(13.1) de la Loi, la mention

paragraph 10(13.1)(c) of the Act to “each of paragraphs 12(3)(b), (c) and (d)” shall be read as a reference to “each of paragraphs 12(3)(c) and (d)”.

(4) For the purpose of extending a claimant’s benefit period under subsection 10(13.2) of the Act, the reference following paragraph 10(13.2)(c) of the Act to “each of paragraphs 12(3)(a), (b) and (d)” shall be read as a reference to “paragraph 12(3)(d)”.

(5) For the purpose of extending a claimant’s benefit period under subsection 10(13.3) of the Act, the reference following paragraph 10(13.3)(c) of the Act to “each of those paragraphs” shall be read as a reference to “each of paragraphs 12(3)(c) and (d)”.

**76.15** If the child or children of a claimant who has received or is entitled to receive provincial benefits are hospitalized during the period referred to in subsection 23(2) of the Act, the claimant’s benefit period is considered to be extended under subsection 10(12) of the Act by the number of weeks during which the child or children are hospitalized.

#### Reduction of Benefits

**76.16** The benefits payable under section 22 or 23 of the Act to a claimant in respect of any week in respect of which the claimant has received or is entitled to receive provincial benefits shall be reduced as provided by section 76.17.

**76.17** An amount equal to the amount of the provincial benefits that a claimant has received or is entitled to receive in respect of any week under a provincial plan shall be deducted from the amount of benefits payable under section 22 or 23 of the Act to the claimant in respect of that same week, in addition to any deductions referred to in section 19 and subsections 22(5) and 23(3.5) of the Act.

#### No Double Counting of Weeks

**76.18** Where a week of provincial benefits has been taken into account for the purpose of any of sections 76.1 to 76.14 or 76.19, no week of benefits paid under section 22 or 23 of the Act shall be taken into account for that same purpose.

#### Payment of Benefits

**76.19** (1) Subject to subsection (2), each week of provincial benefits paid to a claimant is considered to be a week of benefits paid under the Act and counts as a week for the purpose of calculating

- (a) the overall maximum number of weeks for which benefits may be paid in a benefit period under paragraphs 12(3)(a) and (b) of the Act taken together; and
- (b) the maximum number of weeks referred to in paragraph 12(4)(a) or (b) of the Act for which benefits may be paid.

(2) Where a provincial plan provides for the optional payment of provincial benefits at an accelerated rate, such that the maximum amount of a particular type of provincial benefit payable under the plan may be paid to the claimant over fewer weeks, and the claimant is paid those benefits at the accelerated rate, the number of weeks of benefits that those weeks of provincial benefits represent under the Act shall be determined by multiplying the number of weeks of the particular type of provincial benefits paid to the claimant by the result obtained by dividing the maximum number of such weeks of benefits payable at the non-accelerated rate by the maximum number of such weeks of benefits payable at the accelerated rate.

de « aux alinéas 12(3)b) à d) », à ce paragraphe, vaut mention de « aux alinéas 12(3)c) et d) ».

(4) Aux fins de prolongation de la période de prestations du prestataire en vertu du paragraphe 10(13.2) de la Loi, la mention de « aux alinéas 12(3)a), b) et d) », à ce paragraphe, vaut mention de « à l’alinéa 12(3)d) ».

(5) Aux fins de prolongation de la période de prestations du prestataire en vertu du paragraphe 10(13.3) de la Loi, la mention de « au paragraphe 12(3) », à ce paragraphe, vaut mention de « aux alinéas 12(3)c) et d) ».

**76.15** Si l’enfant ou les enfants du prestataire qui a reçu des prestations provinciales ou qui est en droit d’en recevoir sont hospitalisés au cours de la période prévue au paragraphe 23(2) de la Loi, la période de prestations du prestataire est prolongée, en vertu du paragraphe 10(12) de la Loi, du nombre de semaines que dure l’hospitalisation.

#### Réduction des prestations

**76.16** Les prestations qui peuvent être versées au prestataire, en vertu des articles 22 et 23 de la Loi, pour toute semaine pour laquelle il a reçu ou est en droit de recevoir des prestations provinciales sont réduites conformément à l’article 76.17.

**76.17** Ces prestations sont réduites d’un montant égal aux prestations provinciales que le prestataire a reçues ou est en droit de recevoir pour la même semaine, en vertu du régime provincial, ainsi que du montant de toute déduction prévue à l’article 19 et aux paragraphes 22(5) et 23(3.5) de la Loi.

#### Aucune double prise en compte

**76.18** Dans le cas où une semaine de prestations provinciales a été prise en compte dans le cadre de l’application de l’un des articles 76.1 à 76.14 et 76.19, aucune semaine de prestations versées en vertu des articles 22 ou 23 de la Loi ne peut être prise en compte pour les mêmes raisons.

#### Versement de prestations

**76.19** (1) Sous réserve du paragraphe (2), chaque semaine de prestations provinciales versées au prestataire est considérée comme une semaine pour laquelle des prestations sont versées sous le régime de la Loi et elle est prise en compte dans le calcul :

- a) du nombre maximal total de semaines pour lesquelles des prestations peuvent être versées au cours d’une période de prestations en vertu des alinéas 12(3)a) et b) de la Loi;
- b) du nombre maximal de semaines pour lesquelles des prestations peuvent être versées pour l’application du paragraphe 12(4) de la Loi.

(2) Si le régime provincial offre l’option de verser les prestations provinciales selon un mode accéléré — tel que le versement du montant maximal d’un genre de prestations étalé sur un plus petit nombre de semaines — et que le prestataire a reçu le versement de ces prestations selon le mode accéléré, le nombre de semaines de prestations que ces semaines de prestations provinciales représentent sous le régime de la Loi est établi par la multiplication du nombre de semaines du genre de prestations provinciales que le prestataire a reçues par le résultat obtenu par la division du nombre maximal de telles semaines de prestations qui auraient été versées selon un mode non accéléré par le nombre maximal de telles semaines de prestations versées selon le mode accéléré.

(3) If the determination of the number of weeks under subsection (2) results in a number that contains a fraction of a week, the number shall be rounded to the nearest multiple of one week or, if the amount is equidistant from two multiples of one week, to the higher multiple.

**76.2** If the maximum number of weeks referred to in paragraph 12(3)(a) or (b) or (4)(a) or (b) of the Act is less than the maximum number of weeks for which the corresponding types of benefits may be paid under a provincial plan, the excess number of weeks for which provincial benefits may be paid shall not be taken into account for the purpose of determining the maximum number of weeks referred to in that paragraph.

#### Persons Making Claims Under Different Regimes

**76.21** (1) Subsection (2) applies in respect of two persons who are caring for the same child or children and who do not reside in the same province at the time the first one of them makes an application under section 22 or 23 of the Act or an application for provincial benefits.

(2) Subject to subsection (3), where one of the two persons referred to in subsection (1) has applied for and is entitled to receive benefits under section 23 of the Act (referred to in this section as “the claimant”) and the other person has applied for and is entitled to receive provincial benefits (referred to in this section as “the provincial applicant”), unless they have entered into an agreement as to the number of weeks of such benefits they will each respectively apply for or there is a court order respecting the sharing of those weeks of benefits,

(a) if the number of weeks of benefits that the claimant would otherwise be entitled to receive under section 23 of the Act is an even number, the number of weeks of benefits payable to the claimant is half that number; and

(b) if that number is an odd number,

(i) where the claimant made the earlier application, one week of those benefits plus half of the remaining weeks of benefits is payable to the claimant, and

(ii) where the provincial applicant made the earlier application, half the number of weeks of benefits remaining, after deducting one week, are payable to the claimant.

(3) The maximum number of weeks of benefits that may be paid to the claimant under section 23 of the Act shall not be greater than the maximum number of weeks for which benefits may be paid under paragraph 12(3)(b) of the Act, less the number of weeks of provincial benefits that are paid to the provincial applicant, taking into account any weeks of provincial benefits that are paid at the accelerated rate referred to in subsection 76.19(2), if applicable.

#### Waiving of the Waiting Period

**76.22** The reference in paragraph 40(6)(b) to “allowances, payments or other moneys are payable to the claimant by the claimant’s employer or former employer as sick leave pay” shall be read as a reference to “allowances, payments or other moneys were payable to the claimant by the claimant’s employer or former employer as sick leave pay or provincial benefits were paid to the claimant”.

(3) Si, dans le cadre de l’établissement du nombre de semaines prévu au paragraphe (2), le résultat est un nombre décimal, ce nombre est arrêé à l’unité. Les nombres qui ont au moins cinq en première décimale sont arrondis à l’unité supérieure.

**76.2** Si le nombre maximal de semaines prévu à l’alinéa 12(3)a) ou b) ou au paragraphe 12(4) de la Loi est inférieur au nombre maximal de semaines pour lesquelles des prestations provinciales du même genre peuvent être versées en vertu du régime provincial, les semaines qui excèdent le nombre maximal de semaines pour lesquelles des prestations provinciales peuvent être versées ne sont pas prises en compte pour établir le nombre maximal de semaines prévu à cet alinéa ou à ce paragraphe.

#### Personnes demandant des prestations sous des régimes différents

**76.21** (1) Le paragraphe (2) s’applique aux personnes qui prennent soin du même enfant ou des mêmes enfants, mais qui ne résident pas dans la même province au moment où la première d’entre elles fait une demande de prestations en vertu des articles 22 ou 23 de la Loi ou une demande de prestations provinciales.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), dans le cas où l’une des personnes visées au paragraphe (1) a demandé et est en droit de recevoir des prestations en vertu de l’article 23 de la Loi (ci-après appelée « prestataire ») et que l’autre personne a demandé et est en droit de recevoir des prestations provinciales (ci-après appelée « demandeur provincial »), à moins qu’il n’existe une entente sur le nombre de semaines de telles prestations que l’une et l’autre demanderont respectivement ou qu’il n’existe une ordonnance d’un tribunal sur le partage de ces semaines de prestations, le nombre de semaines de prestations à payer est établi de la façon suivante :

a) dans le cas où le nombre de semaines de prestations que le prestataire serait par ailleurs en droit de recevoir en vertu de l’article 23 de la Loi est un nombre pair, le prestataire a droit à la moitié des semaines de prestations;

b) dans le cas où ce nombre est impair :

(i) si le prestataire a fait le premier la demande, il a droit à une semaine de prestations en plus de la moitié des semaines qui restent,

(ii) si le demandeur provincial a fait le premier la demande, le prestataire a droit à la moitié des semaines de prestations qui restent après déduction d’une semaine.

(3) Dans tous les cas, le nombre maximal de semaines de prestations pouvant être versées au prestataire au titre de l’article 23 de la Loi ne peut excéder le nombre maximal de semaines prévu à l’alinéa 12(3)b) de la Loi moins le nombre de semaines de prestations provinciales qui ont été versées au demandeur provincial compte tenu, le cas échéant, des semaines de prestations qui sont versées selon le mode de versement accéléré visé au paragraphe 76.19(2).

#### Suppression du délai de carence

**76.22** La mention de « des allocations, versements ou autres sommes lui sont payables par son employeur ou son ancien employeur à titre de congé de maladie payé », à l’alinéa 40(6)b), vaut mention de « des allocations, versements ou autres sommes lui sont payables par son employeur ou son ancien employeur à titre de congé de maladie payé ou des prestations provinciales lui ont été versées ».

## Coming Into Force of Provincial Plan — Transition

**76.23** For greater certainty,

(a) if a birth or a placement for the purpose of adoption takes place before the day on which this Part comes into force, the Act applies in respect of any claim for benefits made in respect of that birth or placement; and

(b) if a claimant has, before the day on which this Part comes into force, been paid one week or more of benefits under section 22 or 23 of the Act in respect of a birth or a placement for the purpose of adoption, the Act continues to apply in respect of any claim relating to that birth or placement.

## DIVISION 4

PREMIUM AND ADJUSTMENT PAYMENTS —  
PROVINCIAL PLANSPremium for Insured Person Covered in a Province by a  
Provincial Plan but Working in Another Province

**76.24** Where an insured person who is covered by a provincial plan is employed by an employer in a province that has no provincial plan, the employer shall not take into account any premium reduction for the purpose of

(a) deducting the amount required to be deducted as or on account of the employee's premiums by paragraph 82(1)(a) of the Act; or

(b) remitting the amount of the employer's premium required to be remitted in respect of that employee by paragraph 82(1)(b) of the Act.

Premium for Insured Person Working in a Province that  
Has a Provincial Plan but Not Covered by that Plan

**76.25** Where an insured person is employed by an employer in a province that has a provincial plan and the insured person is not covered by that plan, the employer shall take into account any premium reduction for the purpose of

(a) deducting the amount required to be deducted as or on account of the employee's premiums by paragraph 82(1)(a) of the Act; and

(b) remitting the amount of the employer's premium required to be remitted in respect of that employee by paragraph 82(1)(b) of the Act.

Premium Adjustment for Employees Residing in a Province  
that Has a Provincial Plan but Working in a Province  
that Has No Provincial Plan

**76.26** (1) The Minister of National Revenue shall pay to a province that has a provincial plan a premium adjustment consisting of the total of the amounts that represent the premium reduction in respect of

(a) all amounts that are deducted by employers in a year, as or on account of employee's premiums, for every employee referred to in section 76.24 who resides in that province on December 31 of that year; and

(b) all amounts that are remitted by employers in a year as employer's premiums for every employee referred to in section 76.24 who resides in that province on December 31 of that year.

(2) The payment referred to in subsection (1) may be made by the Commissioner of Customs and Revenue.

## Entrée en vigueur du régime provincial — Transition

**76.23** Il est entendu que :

a) si une naissance ou un placement en vue d'une adoption a lieu avant l'entrée en vigueur de la présente partie, la Loi s'applique à toute demande de prestations faite à l'égard de cette naissance ou de ce placement;

b) si le prestataire a, avant l'entrée en vigueur de la présente partie, reçu des semaines de prestations en vertu des articles 22 ou 23 de la Loi pour une naissance ou un placement en vue d'une adoption, la Loi continue de s'appliquer à toute demande de prestations à l'égard de cette naissance ou de ce placement.

## SECTION 4

COTISATIONS ET REDRESSEMENT DES COTISATIONS —  
RÉGIMES PROVINCIAUXCotisation de l'assuré couvert par un régime provincial dans  
une province, mais travaillant dans une autre province

**76.24** À l'égard de l'assuré qui est couvert par un régime provincial mais qui travaille dans une province n'offrant pas un tel régime, l'employeur est tenu de ne pas prendre en compte la réduction des cotisations :

a) lorsqu'il retient, en application du paragraphe 82(1) de la Loi, la cotisation ouvrière à payer par l'employé;

b) lorsqu'il verse, en application du paragraphe 82(1) de la Loi, la cotisation patronale à l'égard de l'employé.

Cotisation de l'assuré travaillant dans une province offrant  
un régime provincial, mais non couvert par ce régime

**76.25** À l'égard de l'assuré qui n'est pas couvert par un régime provincial mais qui travaille dans une province qui offre un tel régime, l'employeur est tenu de prendre en compte la réduction des cotisations :

a) lorsqu'il retient, en application du paragraphe 82(1) de la Loi, la cotisation ouvrière à payer par l'employé;

b) lorsqu'il verse, en application du paragraphe 82(1) de la Loi, la cotisation patronale à l'égard de l'employé.

Redressement des cotisations à l'égard de l'employé résidant dans  
une province offrant un régime provincial, mais travaillant  
dans une province n'offrant pas un tel régime

**76.26** (1) Le ministre du Revenu national verse à la province qui offre un régime provincial, à titre de redressement des cotisations, un montant égal à la somme des montants représentant la réduction des cotisations à l'égard :

a) des cotisations retenues par les employeurs dans une année au titre de la cotisation ouvrière de tout employé visé à l'article 76.24 qui réside dans cette province le 31 décembre de cette année;

b) des cotisations versées par les employeurs dans une année au titre de la cotisation patronale à l'égard de tout employé visé à l'article 76.24 qui réside dans cette province le 31 décembre de cette année.

(2) Le versement visé au paragraphe (1) peut être fait par le commissaire des douanes et du revenu.

## Premium Adjustment — Credits and Debits

**76.27** (1) Any amount paid by a province to the Receiver General on account of a premium adjustment shall be considered to be an amount paid as or on account of premiums under paragraph 72(a) of the Act and shall be

- (a) paid into the Consolidated Revenue Fund; and
- (b) credited to the Employment Insurance Account and charged to the Consolidated Revenue Fund under paragraph 73(a) of the Act.

(2) Any amount paid under section 76.26 to a province on account of a premium adjustment shall be paid out of the Consolidated Revenue Fund and charged to the Employment Insurance Account as if it were an amount required to be paid out of that Fund and charged to that Account by subsection 77(1) of the Act.

## Overpayment and Refund of Employee's Premiums

**76.28** (1) If a province that has a provincial plan has paid to the Receiver General a premium adjustment that corresponds to the amount of employees' premiums deducted in respect of an employee under that plan, that amount shall be taken into account as though the amount of the premium adjustment had been paid on account of the employee's premiums under the Act for the purpose of determining whether there has been an overpayment by the employee for the purpose of sections 95 and 96 of the Act.

(2) Where a premium adjustment in respect of employees' premiums referred to in paragraph 76.26(1)(a) and a premium adjustment in respect of employers' premiums referred to in paragraph 76.26(1)(b) has been paid to a province that has a provincial plan, the amount of those premium adjustments shall not be taken into account for the purposes of sections 95 and 96 of the Act.

## DIVISION 5

## ADMINISTRATIVE MATTERS

## Social Insurance Number

**76.29** A claimant's social insurance number shall be used for the purpose of facilitating the exchange, between the Government of Canada and a province, of information obtained with respect to a claimant under provincial law or the Act.

## Disclosure of Information

**76.3** The Canada Customs and Revenue Agency and the Minister of National Revenue are authorized to disclose to a province that has a provincial plan information necessary for the administration of this Part that has been obtained by the Agency or the Minister under the Act or these Regulations and any information prepared from that information.

## COMING INTO FORCE

**2. These Regulations come into force on January 1, 2006.**

[44-1-o]

## Redressement des cotisations — crédits et débits

**76.27** (1) Toute somme versée par une province au receveur général à titre de redressement des cotisations est considérée comme une somme versée au titre des cotisations prévues à l'alinéa 72a) de la Loi et est :

- a) d'abord versée au Trésor;
- b) puis portée au crédit du Compte d'assurance-emploi et au débit du Trésor en application de l'alinéa 73a) de la Loi.

(2) Toute somme versée en vertu de l'article 76.26 à une province à titre de redressement des cotisations est payée sur le Trésor et portée au débit du Compte d'assurance-emploi au même titre qu'une somme qui doit être payée sur le Trésor et portée au débit de ce compte en application du paragraphe 77(1) de la Loi.

## Versements excédentaires et remboursement de la cotisation ouvrière

**76.28** (1) Si la province offrant un régime provincial a versé au receveur général une somme à titre de redressement de la cotisation ouvrière retenue pour un employé en vertu du régime provincial, cette somme est prise en compte, comme si elle avait été payée à titre de cotisation ouvrière conformément à la Loi, pour établir si l'employé a fait un versement excédentaire pour l'application des articles 95 et 96 de la Loi.

(2) S'il a été versé à une province offrant un régime provincial une somme à titre de redressement de la cotisation ouvrière visée à l'alinéa 76.26(1)a) et une somme à titre de redressement de la cotisation patronale visée à l'alinéa 76.26(1)b), ces sommes ne sont pas prises en compte pour l'application des articles 95 et 96 de la Loi.

## SECTION 5

## ADMINISTRATION

## Numéro d'assurance sociale

**76.29** Pour faciliter l'échange, entre le gouvernement fédéral et une province, des renseignements recueillis à l'égard d'un prestataire en vertu de la loi provinciale ou de la Loi, le numéro d'assurance sociale de celui-ci est utilisé.

## Communication de renseignements

**76.3** L'Agence des douanes et du revenu du Canada et le ministre du Revenu national peuvent communiquer à toute province qui offre un régime provincial les renseignements qu'ils ont obtenus en vertu de la Loi ou du présent règlement et qui sont nécessaires à l'application de la présente partie, ainsi que les renseignements qui en sont tirés.

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2006.**

[44-1-o]

**Regulations Amending the Employment Insurance (Fishing) Regulations***Statutory authority**Employment Insurance Act**Sponsoring department*

Department of Human Resources and Skills Development

**Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi (pêche)***Fondement législatif**Loi sur l'assurance-emploi**Ministère responsable*

Ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences

**REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT**

For the Regulatory Impact Analysis Statement, see page 3487.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION**

Pour le résumé de l'étude d'impact de la réglementation, voir la page 3487.

**PROPOSED REGULATORY TEXT**

Notice is hereby given that the Canada Employment Insurance Commission, pursuant to sections 153 and 153.2<sup>a</sup> of the *Employment Insurance Act*<sup>b</sup>, proposes to make the annexed *Regulations Amending the Employment Insurance (Fishing) Regulations*.

Interested persons may make representations with respect to the proposed Regulations within 15 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to Michel Riou, Senior Policy Advisor, Legislative Policy Analysis Directorate, Human Resources and Skills Development Canada, 3rd Floor, 140 Promenade du Portage, Gatineau, Quebec K1A 0J9.

Ottawa, October 24, 2005

DIANE LABELLE

*Acting Assistant Clerk of the Privy Council***PROJET DE RÉGLEMENTATION**

Avis est donné que la Commission de l'assurance-emploi du Canada, en vertu des articles 153 et 153.2<sup>a</sup> de la *Loi sur l'assurance-emploi*<sup>b</sup>, se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi (pêche)*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement dans les quinze jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout à Michel Riou, conseiller principal en politiques, Direction de l'analyse législative des politiques, Ressources humaines et Développement des compétences Canada, 3<sup>e</sup> étage, 140, promenade du Portage, Gatineau (Québec) K1A 0J9.

Ottawa, le 24 octobre 2005

*La greffière adjointe intérimaire du Conseil privé,*

DIANE LABELLE

**REGULATIONS AMENDING THE EMPLOYMENT INSURANCE (FISHING) REGULATIONS**

## AMENDMENT

**1. The *Employment Insurance (Fishing) Regulations*<sup>1</sup> are amended by adding the following after section 14:**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR L'ASSURANCE-EMPLOI (PÊCHE)**

## MODIFICATION

**1. Le *Règlement sur l'assurance-emploi (pêche)*<sup>1</sup> est modifié par adjonction, après l'article 14, de ce qui suit :**

<sup>a</sup> S.C. 2005, c. 30, s. 131<sup>b</sup> S.C. 1996, c. 23<sup>1</sup> SOR/96-445<sup>a</sup> L.C. 2005, ch. 30, art. 131<sup>b</sup> L.C. 1996, ch. 23<sup>1</sup> DORS/96-445

ADAPTATIONS RELATING TO THE REDUCTION OF PREMIUMS  
FOR FISHERS COVERED BY A PROVINCIAL PLAN AND  
FOR THEIR EMPLOYERS

*New Entrant or Re-entrant*

**14.1** (1) A fisher is considered not to be a new entrant or a re-entrant to the labour force for the purpose of subsection 8(3.1) if they

- (a) have been paid one or more weeks of provincial benefits in the period of 208 weeks referred to in that subsection; and
- (b) would have been entitled to receive the special benefits referred to in that subsection for that same period, had they not been paid those provincial benefits.

(2) For the purpose of paragraph (1)(a),

- (a) the reference to “a week of benefits” in subsection 25(1) of the *Employment Insurance Regulations* shall be read as a reference to “a week of provincial benefits”; and
- (b) the reference to “the percentage of benefits paid for a week” in subsection 25(2) of the *Employment Insurance Regulations* shall be read as a reference to “the percentage of benefits that the claimant would have been entitled to receive for a week as special benefits referred to in subsection 8(3.1), had they not been paid provincial benefits.”

**14.2** (1) A fisher is considered not to be a new entrant or a re-entrant to the labour force for the purpose of subsection 8(8.1) if they

- (a) have been paid one or more weeks of provincial benefits in the period of 208 weeks referred to in that subsection; and
- (b) would have been entitled to receive the special benefits referred to in that subsection for that same period, had they not been paid those provincial benefits.

(2) For the purpose of paragraph (1)(a),

- (a) the reference to “a week of benefits” in subsection 25(1) of the *Employment Insurance Regulations* shall be read as a reference to “a week of provincial benefits”; and
- (b) the reference to “the percentage of benefits paid for a week” in subsection 25(2) of the *Employment Insurance Regulations* shall be read as a reference to “the percentage of benefits that the claimant would have been entitled to receive for a week as special benefits referred to in subsection 8(8.1), had they not been paid provincial benefits.”

*Extension of Benefit Period*

**14.3** If the child or children of a fisher who has received or is entitled to receive provincial benefits are hospitalized during the period referred to in subsection 23(2) of the Act, the fisher’s benefit period is considered to be extended under subsection 8(11.2) by the number of weeks during which the child or children are hospitalized.

**14.4** (1) For the purpose of extending a fisher’s benefit period under subsection 8(11.3), (11.31), (11.32) or (11.33), each of the following references is considered to include a reference to the corresponding type of provincial benefits:

- (a) a reference in paragraph 8(11.3)(b), (11.31)(b), (11.32)(b) or (11.33)(b) to benefits paid for the reasons mentioned in paragraph 12(3)(a) or (b) of the Act, as the case may be; and

ADAPTATIONS POUR L’APPLICATION DU MODE DE RÉDUCTION  
DES COTISATIONS PATRONALE ET OUVRIÈRE À L’ÉGARD DU  
PÊCHEUR COUVERT PAR UN RÉGIME PROVINCIAL

*Personne qui devient ou redevient membre  
de la population active*

**14.1** (1) Pour l’application du paragraphe 8(3.1), le pêcheur n’est pas une personne qui devient ou redevient membre de la population active si, à la fois :

- a) une ou plusieurs semaines de prestations provinciales lui ont été versées au cours de la période de deux cent huit semaines visée à ce paragraphe;
- b) n’eût été qu’il a reçu ces prestations provinciales, il aurait été en droit de recevoir les prestations spéciales visées à ce paragraphe au cours de cette même période.

(2) Pour l’application de l’alinéa (1)a) :

- a) la mention de « semaine de prestations », au paragraphe 25(1) du *Règlement sur l’assurance-emploi*, vaut mention de « semaine de prestations provinciales »;
- b) la mention de « pourcentage des prestations versées pour une semaine », au paragraphe 25(2) du *Règlement sur l’assurance-emploi*, vaut mention de « pourcentage des prestations que le prestataire aurait été en droit de recevoir pour une semaine à titre de prestations spéciales visées au paragraphe 8(3.1) du *Règlement sur l’assurance-emploi (pêche)*, n’eût été qu’il a reçu des prestations provinciales, ».

**14.2** (1) Pour l’application du paragraphe 8(8.1), le pêcheur n’est pas une personne qui devient ou redevient membre de la population active si, à la fois :

- a) une ou plusieurs semaines de prestations provinciales lui ont été versées au cours de la période de deux cent huit semaines visée à ce paragraphe;
- b) n’eût été qu’il a reçu ces prestations provinciales, il aurait été en droit de recevoir les prestations spéciales visées à ce paragraphe au cours de cette même période.

(2) Pour l’application de l’alinéa (1)a) :

- a) la mention de « semaine de prestations », au paragraphe 25(1) du *Règlement sur l’assurance-emploi*, vaut mention de « semaine de prestations provinciales »;
- b) la mention de « pourcentage des prestations versées pour une semaine », au paragraphe 25(2) du *Règlement sur l’assurance-emploi*, vaut mention de « pourcentage des prestations que le prestataire aurait été en droit de recevoir pour une semaine à titre de prestations spéciales visées au paragraphe 8(8.1) du *Règlement sur l’assurance-emploi (pêche)*, n’eût été qu’il a reçu des prestations provinciales, ».

*Prolongation de la période de prestations*

**14.3** Si l’enfant ou les enfants du pêcheur qui a reçu des prestations provinciales ou qui est en droit d’en recevoir sont hospitalisés au cours de la période prévue au paragraphe 23(2) de la Loi, la période de prestations du pêcheur est prolongée, en vertu du paragraphe 8(11.2), du nombre de semaines que dure l’hospitalisation.

**14.4** (1) Aux fins de prolongation de la période de prestations établie au profit du pêcheur en vertu des paragraphes 8(11.3), (11.31), (11.32) ou (11.33), la mention des prestations versées pour l’une ou l’autre des raisons prévues aux alinéas 12(3)a) et b) de la Loi pour un nombre de semaines inférieur au nombre maximal applicable vaut également mention des prestations provinciales qui ont été versées au prestataire pour les mêmes raisons.

(b) a reference in paragraph 8(11.3)(c), (11.31)(c), (11.32)(c) or (11.33)(c) to benefits that were not paid for the maximum number of weeks established for the reasons mentioned in paragraph 12(3)(a) or (b) of the Act, as the case may be.

(2) For the purpose of extending a fisher's benefit period under subsection 8(11.3), the reference following paragraph 8(11.3)(c) to "each of paragraphs 12(3)(a), (b) and (c) of the Act" shall be read as a reference to "paragraph 12(3)(c) of the Act".

(3) For the purpose of extending a fisher's benefit period under subsection 8(11.31), the reference following paragraph 8(11.31)(c) to "each of paragraphs 12(3)(b), (c) and (d) of the Act" shall be read as a reference to "each of paragraphs 12(3)(c) and (d) of the Act".

(4) For the purpose of extending a fisher's benefit period under subsection 8(11.32), the reference following paragraph 8(11.32)(c) to "each of paragraphs 12(3)(a), (b) and (d) of the Act" shall be read as a reference to "paragraph 12(3)(d) of the Act".

(5) For the purpose of extending a fisher's benefit period under subsection 8(11.33), the reference following paragraph 8(11.33)(c) to "each of those paragraphs" shall be read as a reference to "each of paragraphs 12(3)(c) and (d) of the Act".

#### *No Double Counting of Weeks*

**14.5** Where a week of provincial benefits has been taken into account for the purpose of section 14.2 or any of sections 76.1 to 76.13 or 76.19 of the *Employment Insurance Regulations*, no week of benefits paid under section 22 or 23 of the Act shall be taken into account for that same purpose.

#### COMING INTO FORCE

### **2. These Regulations come into force on January 1, 2006.**

[44-1-o]

(2) Aux fins de prolongation de la période de prestations établie au profit du pêcheur en vertu du paragraphe 8(11.3), la mention de « aux alinéas 12(3)a) à c) de la Loi », à ce paragraphe, vaut mention de « à l'alinéa 12(3)c) de la Loi ».

(3) Aux fins de prolongation de la période de prestations établie au profit du pêcheur en vertu du paragraphe 8(11.31), la mention de « aux alinéas 12(3)b) à d) de la Loi », à ce paragraphe, vaut mention de « aux alinéas 12(3)c) et d) de la Loi ».

(4) Aux fins de prolongation de la période de prestations établie au profit du pêcheur en vertu du paragraphe 8(11.32), la mention de « aux alinéas 12(3)a), b) et d) de la Loi », à ce paragraphe, vaut mention de « à l'alinéa 12(3)d) de la Loi ».

(5) Aux fins de prolongation de la période de prestations établie au profit du pêcheur en vertu du paragraphe 8(11.33), la mention de « au paragraphe 12(3) de la Loi », à ce paragraphe, vaut mention de « aux alinéas 12(3)c) et d) de la Loi ».

#### *Aucune double prise en compte*

**14.5** Dans le cas où une semaine de prestations provinciales a été prise en compte dans le cadre de l'application de l'article 14.2 ou de l'un des articles 76.1 à 76.13 et 76.19 du *Règlement sur l'assurance-emploi*, aucune semaine de prestations versées en vertu des articles 22 ou 23 de la Loi ne peut être prise en compte pour les mêmes raisons.

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

### **2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2006.**

[44-1-o]

## Guidelines Amending the Federal Child Support Guidelines

Statutory authority

*Divorce Act*

Sponsoring department

Department of Justice

## Lignes directrices modifiant les Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants

Fondement législatif

*Loi sur le divorce*

Ministère responsable

Ministère de la Justice

### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the Guidelines.)*

#### Description

These Guidelines amend the *Federal Child Support Guidelines* that came into force on May 1, 1997, pursuant to section 26.1 of the *Divorce Act*, with a coming-into-force date of May 1, 2006. The *Federal Child Support Guidelines* were previously amended on December 9, 1997, April 1, 1999, November 1, 2000 and, most recently, on August 1, 2001. The previous amendments incorporated technical changes, removed inconsistencies between the French and English versions and recognized the addition of Nunavut.

On April 29, 2002, the then Minister of Justice and Attorney General of Canada tabled in Parliament *Children Come First: A Report to Parliament Reviewing the Provisions and Operation of the Federal Child Support Guidelines* ("Report to Parliament"). These amendments to the *Federal Child Support Guidelines* give effect to some of the changes recommended in the Report to Parliament. The amendments are intended to improve the predictability, consistency and fairness of the *Federal Child Support Guidelines*.

#### 1. Special expenses — Section 7

Section 7 of the Guidelines provides that six categories of special child-related expenses may be included in the child support amount. Section 7 provides a two-part test of necessity and reasonableness to determine whether a claimed expense is to be included in the child support amount. The expense must be necessary in relation to the child's best interests and reasonable in relation to the means of the spouses and those of the child and to the family's spending pattern before the separation. In two categories of special expenses, namely "primary and secondary school education" [paragraph 7(1)(d)] and "expenses for extracurricular activities" [paragraph 7(1)(f)], the expense must also be "extraordinary" to be included in the child support amount. The word "extraordinary" qualifies the expense, not the activity. The relevant portions of subsection 7(1) are as follows:

7(1) In a child support order the court may, on either spouse's request, provide for an amount to cover all or any portion of the following expenses, which expenses may be estimated, taking into account the necessity of the expense in relation to the child's best interests and the reasonableness of the expense in

### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Ce résumé ne fait pas partie des lignes directrices.)*

#### Description

Les présentes lignes directrices modifient les *Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants* qui sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1997, en vertu de l'article 26.1 de la *Loi sur le divorce*; elles entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2006. Les *Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants* ont déjà été modifiées le 9 décembre 1997, le 1<sup>er</sup> avril 1999, le 1<sup>er</sup> novembre 2000 et, plus récemment, le 1<sup>er</sup> août 2001. Ces modifications antérieures ont permis d'apporter des changements d'ordre technique, de supprimer les incohérences entre les versions française et anglaise et de reconnaître l'ajout du Nunavut.

Le 29 avril 2002, le ministre de la Justice et procureur général du Canada à l'époque avait déposé devant le Parlement le document intitulé *Les enfants d'abord : Rapport au Parlement concernant les dispositions et l'application des Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants* (« Rapport au Parlement »). Les modifications apportées aux *Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants* donnent effet aux changements recommandés dans le Rapport au Parlement. Ces modifications visent à améliorer la prévisibilité, la cohérence et l'équité des *Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants*.

#### 1. Dépenses spéciales — Article 7

L'article 7 des Lignes directrices prévoit que six catégories de dépenses spéciales peuvent être incluses dans le montant de la pension alimentaire pour enfant. Cet article établit un critère à deux volets relatif à la nécessité et au caractère raisonnable pour déterminer si les dépenses réclamées peuvent être incluses dans le montant de la pension alimentaire pour enfant. Ces dépenses doivent être nécessaires compte tenu de l'intérêt de l'enfant et doivent être raisonnables compte tenu des ressources des époux et de l'enfant et des habitudes de dépenses de la famille avant la séparation. Dans deux catégories de dépenses spéciales, à savoir « les études primaires ou secondaires » [alinéa 7(1)d)] et les « activités parascolaires » [alinéa 7(1)f)], les dépenses doivent également être « extraordinaires » pour être incluses dans le montant de la pension alimentaire pour enfant. L'adjectif « extraordinaire » qualifie la dépense, et non l'activité. Les dispositions pertinentes du paragraphe 7(1) prévoient ce qui suit :

7(1) Le tribunal peut, sur demande de l'un des époux, prévoir dans l'ordonnance alimentaire une somme, qui peut être estimative, pour couvrir tout ou partie des frais ci-après, compte

relation to the means of the spouses and those of the child and to the family's spending pattern prior to the separation:

...

(d) extraordinary expenses for primary or secondary school education or for any other educational programs that meet the child's particular needs;

...

(f) extraordinary expenses for extracurricular activities.

There is judicial disagreement over the appropriate interpretation of the word "extraordinary" as it is employed in section 7. There are, generally speaking, two divergent schools of thought, one applying an objective test and the other applying a more subjective test to determine whether a given expense is extraordinary. The objective approach determines the extraordinariness of the expense in relation to the nature of the activity and the nature of the expense, not in light of spousal income. According to the objective approach, a family's financial situation is irrelevant to the determination of the extraordinariness of the expense. However, in many other cases, extraordinary is interpreted subjectively, having regard to the individual circumstances of the parties and their children.

The conflicting approaches to the interpretation of "extraordinary" have resulted in some confusion and inconsistency in the case law, and as a result, in requests to clarify the term. Consequently, section 7 of the Guidelines will be amended to add a definition of "extraordinary." The proposed change provides a more subjective definition of extraordinary than that provided by a purely objective approach.

Manitoba amended its provincial child support guidelines in 2001 to provide a definition of "extraordinary." The amendment proposed here mirrors the one made in Manitoba in all respects. On June 1, 1998, Manitoba received a designation pursuant to subsection 2(5) of the *Divorce Act*. This means that, when both parties reside in Manitoba, child support is determined in accordance with the provincial child support guidelines, regardless of their marital status.

The amendment provides a two-part definition. First, in accordance with paragraph 7(1.1)(a), expenses are extraordinary if they "exceed those that the spouse requesting an amount for the extraordinary expenses can reasonably cover." This is determined having regard to the income of the requesting spouse as well as any child support received. This element of the definition relates to the requesting spouse's ability to pay for the expenses. If the expenses exceed those that the requesting spouse can reasonably cover, they are extraordinary. Note that the two-part test of necessity and reasonableness, discussed above, will continue to apply to extraordinary expenses set out in paragraphs 7(1)(d) and 7(1)(f).

Where paragraph 7(1.1)(a) does not apply (where the expense does not exceed the amount that the requesting spouse can reasonably cover), the second part of the definition, set out in paragraph 7(1.1)(b), applies. Paragraph 7(1.1)(b) directs courts to determine whether the expenses are extraordinary having regard to five factors, as follows:

- the amount of the expense in relation to the income of the spouse requesting the amount (including the child support amount);

tenu de leur nécessité par rapport à l'intérêt de l'enfant et de leur caractère raisonnable par rapport aux ressources des époux et de l'enfant et aux habitudes de dépenses de la famille avant la séparation :

[...]

d) les frais extraordinaires relatifs aux études primaires ou secondaires ou à tout autre programme éducatif qui répond aux besoins particuliers de l'enfant;

[...]

f) les frais extraordinaires relatifs aux activités parascolaires.

Les juges ne s'entendent pas sur l'interprétation appropriée à donner au mot « extraordinaire » utilisé à l'article 7. En règle générale, on constate deux courants de pensées, un premier appliquant un critère objectif et un deuxième appliquant un critère plus subjectif pour déterminer si une dépense en particulier est une dépense extraordinaire. L'approche objective détermine le caractère extraordinaire de la dépense par rapport à la nature de l'activité et à la nature de la dépense et non par rapport au revenu des époux. Selon l'approche objective, la situation financière de la famille n'est pas pertinente pour déterminer le caractère extraordinaire de la dépense. Toutefois, dans bon nombre d'autres cas, le caractère extraordinaire est interprété selon une analyse subjective, compte tenu des circonstances particulières des parties et de leurs enfants.

Étant donné que les approches contradictoires à l'interprétation du mot « extraordinaire » ont entraîné une certaine confusion et des incohérences dans la jurisprudence, il y aurait donc lieu de préciser ce mot. Par conséquent, l'article 7 des Lignes directrices fédérales sera modifié pour ajouter une définition du mot « extraordinaire ». La modification proposée prévoit une définition plus subjective de ce qui constitue une dépense extraordinaire que celle découlant d'une approche strictement objective.

Le Manitoba a modifié ses lignes directrices provinciales sur les pensions alimentaires pour enfants en 2001 afin de prévoir une définition du mot « extraordinaire ». La modification proposée aux présentes reflète en tout point celle adoptée au Manitoba. Le 1<sup>er</sup> juin 1998, le Manitoba a été désigné en vertu du paragraphe 2(5) de la *Loi sur le divorce*. Par conséquent, lorsque les deux parties résident au Manitoba, la pension alimentaire pour enfant est déterminée selon les lignes directrices provinciales sur la pension alimentaire pour enfant, peu importe leur situation maritale.

La modification prévoit une définition en deux parties. Premièrement, selon l'alinéa 7(1.1)a), les dépenses extraordinaires s'entendent des dépenses qui « excèdent celles que l'époux demandant un montant pour des dépenses extraordinaires peut raisonnablement assumer ». Cet aspect est déterminé en fonction du revenu de l'époux demandeur, ainsi que du montant de la pension alimentaire pour enfant qu'il reçoit. Cet élément de la définition concerne la capacité de l'époux d'assumer les dépenses. Si les dépenses excèdent celles que l'époux demandeur peut raisonnablement assumer, elles sont extraordinaires. Il convient de souligner que le critère à deux volets relatif à la nécessité et au caractère raisonnable, indiqué précédemment, continuera de s'appliquer aux dépenses extraordinaires prévues aux alinéas 7(1)d) et 7(1)f).

Lorsque l'alinéa 7(1.1)a) ne s'applique pas (dans le cas où les dépenses n'excèdent pas celles que l'époux demandeur peut raisonnablement assumer), la deuxième partie de la définition prévue à l'alinéa 7(1.1)b) s'applique. Cette disposition enjoint au tribunal de déterminer si les dépenses sont extraordinaires compte tenu de cinq facteurs, à savoir :

- le montant de la dépense par rapport au revenu de l'époux demandant le montant de la dépense (y compris le montant de la pension alimentaire pour enfant);

- the nature and number of the educational programs and extra-curricular activities;
- any special needs and talents of the child or children;
- the overall costs of the programs and activities; and
- any other similar factor that the court considers relevant.

Essentially, paragraph 7(1.1)(a) provides that expenses are extraordinary if they exceed what the requesting spouse can reasonably cover, in light of his or her income. Paragraph 7(1.1)(b) provides that expenses are extraordinary, even if they do not exceed that which the spouse requesting them can reasonably cover, if they are extraordinary in relation to the income of the spouse requesting the amount, and in light of the nature and number of programs and activities, any special needs and talents of the child or children, the overall costs of the programs and activities, and any other similar factor that the court considers relevant.

## 2. Non-resident — Section 20

Section 20 provides that for non-resident spouses, annual income is determined as if the spouse resided in Canada. Courts and spouses have relied on this provision in order to convert income earned in a foreign currency into Canadian currency for the purposes of determining guideline income and applying the guidelines tables. In this respect, the provision has been applied consistently and as intended.

However, an issue has arisen in cases where the non-resident spouse resides in a jurisdiction that has effective rates of tax that are higher than Canada's. Section 19 of the Guidelines allows a court to impute income when a spouse lives in a country with lower effective income tax rates, but there is no equivalent provision to reduce income for spouses living in countries with higher effective tax rates.

This provision allows the court to adjust the spouse's foreign income to account for situations where the spouse has a higher effective rate of tax and therefore a reduced ability to pay, when compared with Canadian residents with similar income. In these situations, the court will have the discretion to determine the appropriate income for guidelines purposes, taking into account the higher effective foreign tax rate.

## 3. Schedule I — Federal Child Support Tables, note 3

Note 3 to Schedule I explains how to determine the child support amount for a given income and jurisdiction, using the Federal Child Support Tables. The Tables set out the child support amount based on income in \$1,000 intervals. The note details and provides an example of how to calculate the precise child support amount when the applicable income amount falls between two \$1,000 income intervals.

The example uses the table for two children in British Columbia, for an income of \$33,760. The amendment to note 3 revises the amounts given in the example to reflect the new child support table values that are contemplated by this amendment (discussed below). The example is not changed in any other way. It will continue to be based on the table for two children in British Columbia, for an income of \$33,760.

- la nature et le nombre de programmes d'éducation et d'activités parascolaires suivis par les enfants;
- les besoins et les talents spéciaux des enfants;
- le coût global des programmes et des activités;
- tout autre facteur similaire que le tribunal estime pertinent.

Pour l'essentiel, l'alinéa 7(1.1)a prévoit que les dépenses extraordinaires sont des dépenses qui excèdent celles que l'époux demandeur peut raisonnablement assumer, compte tenu de son revenu. L'alinéa 7(1.1)b prévoit que des dépenses sont extraordinaires, même si elles n'excèdent pas celles que l'époux demandeur peut raisonnablement assumer, lorsqu'elles sont extraordinaires par rapport au revenu de l'époux demandeur le montant, ainsi que par rapport à la nature et au nombre de programmes d'éducation et d'activités, aux besoins et aux talents spéciaux des enfants, au coût global des programmes et des activités et à tout autre facteur similaire que le tribunal estime pertinent.

## 2. Non-résident — Article 20

L'article 20 prévoit que le revenu annuel de l'époux qui ne réside pas au Canada est déterminé comme s'il y résidait. Les tribunaux et les époux ont invoqué cette disposition pour convertir le revenu gagné dans une devise étrangère en devise canadienne en vue de déterminer le revenu aux fins des Lignes directrices fédérales et appliquer les tables prévues dans celles-ci. À cet égard, la disposition a été appliquée de façon uniforme et conformément à l'intention du législateur.

Toutefois, une question a été soulevée dans le cas où l'époux non-résident vit dans un ressort ayant des taux d'imposition effectifs supérieurs à ceux en vigueur au Canada. L'article 19 des Lignes directrices autorise un tribunal à attribuer un revenu à un époux vivant dans un pays ayant des taux d'imposition effectifs inférieurs à ceux en vigueur au Canada, mais il n'y a pas de disposition équivalente dans le cas contraire.

La modification permet au tribunal d'ajuster le revenu de l'époux vivant à l'étranger pour tenir compte des situations où celui-ci est assujéti à des taux d'imposition effectifs supérieurs et ayant de ce fait une capacité moindre de payer par rapport aux résidents canadiens ayant un revenu semblable. Dans ces situations, le tribunal pourra exercer son pouvoir discrétionnaire pour déterminer le revenu approprié aux fins des Lignes directrices, compte tenu des taux d'imposition effectifs supérieurs du ressort étranger.

## 3. Annexe I — Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfant, note 3

La note 3 de l'annexe I explique comment déterminer le montant de la pension alimentaire pour enfant pour les différents niveaux de revenus selon les administrations en appliquant les tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants. Les tables fixent le montant de la pension alimentaire pour enfant par tranche de 1 000 \$ de revenu. La note explique en détail comment calculer le montant précis de la pension alimentaire pour enfant pour la fraction du revenu entre les intervalles de 1 000 \$ et fournit un exemple à ce sujet.

L'exemple utilise les tables de la Colombie-Britannique, pour deux enfants, dans le cas d'un revenu de 33 760 \$. La modification de la note 3 révisé les montants de l'exemple afin de refléter les nouvelles valeurs selon les tables des pensions alimentaires pour enfants envisagées par cette modification (analysée ci-après). Cet exemple ne comporte aucun autre changement. L'exemple continuera d'utiliser les tables de la Colombie-Britannique, pour deux enfants, dans le cas d'un revenu de 33 760 \$.

4. Schedule I — Federal Child Support Tables, note 4, paragraph (j)

This minor amendment replaces the reference to the province of “Newfoundland” with the correct reference to the province of “Newfoundland and Labrador.”

5. Schedule I — Federal Child Support Tables

Schedule I contains the Federal Child Support Tables for each Canadian jurisdiction. The Federal Child Support Tables set out the amount of monthly child support payments for each province and territory based on the annual income of the paying spouse and on the number of children for whom a table amount is payable.

The mathematical formula that generates the table values takes into account federal, provincial, and territorial income taxes. Because of differences in provincial and territorial tax rates, each province and territory has a separate set of tables. At lower income levels, the formula is modified to account for the combined impact of taxes and child support payments on the paying spouse’s limited disposable income. Currently, the published tables are based on the 1996 and 1997 tax parameters and tax structures.

The Report to Parliament recommends the following:

The Federal Child Support Tables should be amended every five years or earlier. They should also be amended on an ad hoc basis with the agreement of the provinces and territories if there is a significant change in taxation or other parameters.

Changes to tax systems or levels can either increase or decrease child support amounts from those set out in the current tables. Every year since 1997, these changes have been monitored by the Department of Justice. The recalculated child support amounts use the 2004 federal, provincial and territorial tax parameters and structures (most recent available). When compared with the published tables, the updated tables show a substantial impact on some of the support amounts due to some notable changes to taxation regimes in most jurisdictions since 1996/1997.

Each province and territory has reviewed the amended tables for their jurisdiction and agrees that the current tables should be replaced. All tables will be amended simultaneously to maintain fairness and uniformity across the country and to reduce any confusion that may arise as to which tables apply.

To maintain the currency and validity of the Federal Child Support Tables and to give effect to the recommendation contained in the Report to Parliament, the updated tables using 2004 tax parameters and tax structures will replace the current tables upon the coming into force of this amendment.

In accordance with paragraph 14(a) of the *Federal Child Support Guidelines*, the coming into force of the updated Federal Child Support Tables will constitute a change of circumstances giving rise to the making of a variation order in respect of a child support order in the case where the amount of child support includes a determination made in accordance with the applicable table and application of the updated tables would result in a different child support order or any provision thereof.

4. Annexe I — Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants, note 4, alinéa j)

Cette modification mineure remplace le renvoi à la province de « Terre-Neuve » par un renvoi à la province de « Terre-Neuve-et-Labrador ».

5. Annexe I — Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants

L’annexe I contient les tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants pour chaque administration. Les tables établissent le montant mensuel de la pension alimentaire pour enfant pour chaque province et territoire fondé sur le revenu annuel de l’époux débiteur et du nombre d’enfants visés par la pension alimentaire.

La formule mathématique utilisée pour produire les tables tient compte de l’impôt fédéral, provincial et territorial. En raison des taux d’impôt différents dans les provinces et les territoires, une table est produite pour chaque administration. Au niveau le plus bas de revenus, la formule est modifiée pour tenir compte de l’effet combiné de l’impôt et du versement de la pension alimentaire pour enfants sur le revenu disponible limité du débiteur alimentaire. À l’heure actuelle, les tables publiées reposent sur les paramètres fiscaux et les structures de 1996 et de 1997.

Le Rapport au Parlement comportait la recommandation suivante :

Les tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants devraient être modifiées au moins tous les cinq ans. Elles devraient également l’être de façon ponctuelle, avec l’accord des provinces et des territoires, si des changements importants sont apportés à des paramètres fiscaux ou autres.

Les changements aux systèmes ou aux niveaux fiscaux peuvent augmenter ou diminuer le montant des pensions alimentaires pour enfants prévus actuellement dans les tables. Chaque année depuis 1997, ces changements ont été examinés par le ministère de la Justice. Les montants recalculés de pension alimentaire pour enfant utilisent les structures et les paramètres fiscaux fédéraux provinciaux et territoriaux de 2004 (les plus récents). Lorsqu’elles sont comparées aux tables publiées, les tables révisées révèlent des répercussions importantes sur des montants de pension alimentaire découlant de certains changements remarquables apportés aux régimes fiscaux dans la plupart des administrations depuis 1996-1997.

Les provinces et les territoires ont révisé les tables les concernant; les administrations conviennent qu’elles devraient remplacer les tables en vigueur. Toutes les tables seront modifiées en même temps afin de renforcer leur caractère équitable et uniforme partout au Canada et de diminuer toute confusion quant à savoir quelles tables s’appliquent.

Afin d’assurer le caractère actuel et la validité des tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants et de donner effet à la recommandation faite dans le Rapport au Parlement, les tables à jour utilisant les paramètres fiscaux et les structures de 2004 remplaceront les tables actuelles dès l’entrée en vigueur de la présente modification.

Conformément à l’alinéa 14a) des *Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants*, l’entrée en vigueur des tables modifiées constituera un changement de situation au titre duquel une ordonnance alimentaire modificative peut être rendue dans le cas où le montant de l’ordonnance alimentaire a été déterminé selon la table applicable, et lorsque l’application des tables modifiées amènerait une modification de l’ordonnance ou de telle de ses dispositions.

## 6. Schedule II, Step 1, section 2

Section 10 of the *Federal Child Support Guidelines* permits parents and courts to determine an amount of child support that differs from the table values if either spouse or a child of the marriage would otherwise suffer undue hardship. The spouse claiming undue hardship must demonstrate not only that circumstances giving rise to undue hardship exist, but also that his or her household does not have a higher standard of living than that of the other spouse.

Schedule II provides an optional method for comparing household standards of living, the Comparison of Household Standards of Living Test. By requiring a comparison of the standards of living of each household, the Guidelines ensure that child support is not reduced when the child is living in a home with a lower standard of living. The test accounts for the overall standard of living by considering the financial contribution of not only the spouses, but also of all members of each household.

The test uses a six-step calculation to objectively compare each household's overall standard of living. The first step directs courts and spouses to establish the annual income of each person in each household by applying the formula (A – B) where

A is the person's income determined under sections 15 to 20 of the Guidelines, and

B is the federal and provincial tax payable on the person's taxable income.

Step 1 of the Comparison of Household Standards of Living Test does not currently account for statutory payroll deductions in the calculation of income. This is contradictory because Step 1 accounts for other cash flow sources.

This amendment changes the method of determining annual income under Step 1 to include a deduction from income for Canada Pension Plan/Quebec Pension Plan contributions and employment insurance premiums. This amendment will ensure that each household's income amount better reflects actual cash flow. The change will also provide spouses and judges with a better picture of the available income in each household, allowing them to make decisions to increase or decrease the child support table amount in ways that are fair, just, and in the best interests of children.

### Alternatives

These amendments give effect to recommendations contained in the Report to Parliament for the noted provisions. The Report to Parliament includes a comprehensive clause-by-clause review of all of the provisions of the *Federal Child Support Guidelines* and the provisions of the *Divorce Act* that are relevant to child support. In each instance, the application of the clause is examined in the context of the leading case law, its regulatory history and in light of learned commentary and research findings relevant to the issue, if any. The Report to Parliament also details the results of extensive consultations with the provinces and territories as well as with judges, lawyers and other family justice professionals and members of the public in relation to specific Guidelines issues.

The Minister of Justice's recommendation for each provision, and where applicable, a discussion of the recommendation, concludes each section of the clause-by-clause review. Where applicable, the Report to Parliament also includes an examination of

## 6. Annexe II, étape 1, article 2

L'article 10 des *Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants* autorise les époux et le tribunal à fixer un montant de pension alimentaire pour enfant différent de celui prévu à la table s'ils concluent que sans cette mesure l'un des époux ou l'enfant éprouverait des difficultés excessives. L'époux qui allègue des difficultés excessives doit prouver non seulement que les circonstances ayant donné lieu à celles-ci existent, mais aussi que son ménage n'a pas un niveau de vie supérieur à celui de l'autre époux.

L'annexe II prévoit une méthode optionnelle pour comparer les niveaux de vie des ménages. En exigeant une comparaison des niveaux de vie de chaque ménage, les Lignes directrices fédérales veillent à ce que la pension alimentaire pour enfant ne soit pas diminuée lorsque l'enfant vit dans un ménage ayant un niveau de vie encore plus bas. Le critère tient compte du niveau de vie en examinant la contribution financière des époux et celle de tous les membres de chaque ménage.

La méthode utilise un calcul en six étapes afin de comparer objectivement le niveau de vie global de chaque ménage. La première étape enjoint au tribunal et aux époux d'établir le revenu annuel de chaque personne dans chaque ménage en appliquant la formule A – B où :

A représente le revenu de la personne, déterminé conformément aux articles 15 à 20 des présentes Lignes directrices fédérales;

B représente les impôts fédéral et provincial payables sur le revenu imposable de la personne.

L'étape 1 de la méthode de comparaison des niveaux de vie des ménages ne tient pas compte des retenus à la source prévues dans la loi dans le calcul du revenu. Cet état de chose est contradictoire parce que l'étape 1 tient compte de toutes les autres sources de rentrées de fonds.

La modification change la façon de déterminer le revenu annuel en vertu de l'étape 1 en incluant une déduction pour les contributions au Régime de pensions du Canada ou au Régime de rentes du Québec et pour les primes d'assurance-emploi. Cette modification veille à ce que le revenu global de chaque ménage reflète mieux les rentrées de fonds. Elle fournit également aux époux et aux juges une meilleure image du revenu disponible dans chaque ménage et permet de veiller à ce que la décision d'augmenter ou de diminuer le montant prévu à la table des pensions alimentaires pour enfants soit équitable, juste et dans le meilleur intérêt des enfants.

### Solutions envisagées

Ces modifications donnent effet aux recommandations contenues dans le Rapport au Parlement relatives aux dispositions susmentionnées. Le Rapport au Parlement comprend un examen exhaustif article par article de toutes les dispositions des *Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants* et de la *Loi sur le divorce* applicables en matière de pension alimentaire pour enfant. Dans chaque cas, l'application de l'article est examinée à la lumière des arrêts faisant jurisprudence, du contexte réglementaire de celui-ci et des résultats de recherches et de commentaires très importants en la matière, le cas échéant. Le Rapport au Parlement présente également les résultats de vastes consultations sur des questions propres aux Lignes directrices effectuées auprès des provinces et des territoires, ainsi que des juges, des avocats, des professionnels du système de justice familiale et du grand public.

Les recommandations du ministre de la Justice relatives à chaque disposition, et au besoin, une explication de ces recommandations, sont présentées à la fin de l'analyse de chaque article visé par cet examen. Selon le cas, le Rapport au Parlement comprend

alternatives to the proposed changes, including maintaining the status quo, and discusses the relative merits of each. For the overwhelming majority of clauses, no change is recommended.

### **Benefits and costs**

These amendments to the *Federal Child Support Guidelines* will result in some additional costs to the federal government for publications as well as for professional training. There may be some additional costs to the provinces and territories for amendments to their provincial guidelines (including the tables) as well as costs associated with updating child support publications and for professional training.

As the provinces and territories are responsible for the administration of justice, the Department of Justice has been working closely with them to ensure that they will be in a position to make mirror amendments to their own child support laws, where desired.

As indicated, the amendments are intended to improve the predictability, consistency and fairness of the *Federal Child Support Guidelines*.

### **Consultation**

The recommendations for amendments to the *Federal Child Support Guidelines* set out in the Report to Parliament were informed by extensive public consultations. In 1998, the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology recommended certain changes which are reflected in these proposed amendments. Subsequently, in 1999, the Department of Justice consulted on some of these issues, particularly in respect of the definition of “extraordinary.”

Notably, the federal, provincial and territorial governments held broadly based nation-wide consultations on child support and other family law issues from April to June, 2001. Approximately 10 000 consultation documents were distributed by the Department of Justice, the provinces and territories. Copies were also sent to members of Parliament. The consultation document was also available on the Internet and on request from the Department of Justice. Canadians with an interest in these issues contributed their views through some 2 300 feedback booklets, 71 written submissions and 46 workshops, including specific workshops for Aboriginal stakeholders and youth. The Department of Justice also initiated written consultations with lawyers, judges, mediators and other family justice professionals with respect to specific child support issues.

The recommendations for amendment to the *Federal Child Support Guidelines* were developed in close consultation with the Federal/Provincial/Territorial Family Law Committee, a committee now known as the Coordinating Committee of Senior Officials—Family Justice (CCSO—Family Justice). In November 2002, the Federal/Provincial/Territorial Family Law Committee released its final report on custody, access and child support, entitled *Putting Children First*. These amendments are consistent with the child support recommendations that are included in that report. Members of CCSO—Family Justice were further consulted in 2002 and 2003 in respect of the details of the proposed changes and their input was instrumental in developing these amendments. In 2003, a federal/provincial/territorial

également un examen des solutions de rechange aux modifications proposées, notamment le maintien du statu quo et des explications relativement au bien-fondé de ces propositions. Pour la plupart des articles, on ne recommande pas de modification.

### **Avantages et coûts**

Ces modifications apportées aux *Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants* entraîneront des coûts additionnels de publication et de formation professionnelle pour le gouvernement fédéral. Les provinces et les territoires pourraient devoir supporter certaines dépenses additionnelles découlant des modifications apportées à leurs propres lignes directrices (y compris les annexes), ainsi que des dépenses liées à la mise à jour des publications et à la formation professionnelle dans le domaine des pensions alimentaires pour enfant.

Compte tenu que les provinces et les territoires sont responsables de l'administration de la justice, le ministère de la Justice collabore étroitement avec ces derniers pour s'assurer qu'ils seront en mesure d'apporter les mêmes modifications à leurs propres dispositions en matière de pension alimentaire pour enfant, lorsque c'est souhaitable.

Comme il a déjà été dit, les modifications visent à améliorer la prévisibilité, la cohérence et l'équité des *Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants*.

### **Consultations**

Les recommandations proposant des modifications aux *Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants* énoncées dans le Rapport au Parlement font suite à de vastes consultations publiques. En 1998, le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie a recommandé certaines modifications que nous retrouvons dans ce projet de règlement. Par la suite, en 1999, le ministère de la Justice a entrepris des consultations sur certaines de ces questions, notamment en ce qui a trait à la définition du terme « extraordinaire ».

Plus particulièrement, les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ont tenu de larges consultations dans tout le pays, d'avril à juin 2001, sur des questions relatives aux pensions alimentaires pour enfants et au droit de la famille. Environ 10 000 documents de consultation ont été envoyés par le ministère de la Justice, les provinces et les territoires. Les députés ont également reçu des copies de ces documents. Le document de consultation pouvait être obtenu sur Internet et sur demande, auprès du ministère de la Justice. Les Canadiens portant un intérêt à ces questions ont exposé leurs opinions dans quelque 2 300 cahiers de commentaires, 71 observations écrites et 46 ateliers, notamment des ateliers destinés essentiellement aux intervenants autochtones et aux jeunes. Le ministère de la Justice a également engagé des consultations écrites sur des questions propres au domaine des pensions alimentaires pour enfants avec des avocats, des juges, des médiateurs et d'autres professionnels du système de justice familiale.

Les recommandations concernant les modifications aux *Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants* ont été élaborées en étroite collaboration avec le Comité fédéral-provincial-territorial sur le droit de la famille, désormais connu sous le nom de Comité de coordination des hauts fonctionnaires — Justice familiale (CCHF — Justice familiale). En novembre 2002, le Comité fédéral-provincial-territorial sur le droit de la famille avait publié son rapport final sur la garde, le droit de visite et la pension alimentaire pour enfant intitulé *L'enfant d'abord!* Les modifications proposées sont conformes aux recommandations sur la pension alimentaire pour enfant énoncées dans ce rapport. Les membres du CCHF — Justice familiale ont également été consultés en 2002 et en 2003 au sujet des détails

working group of CCSO—Family Justice was struck to coordinate the implementation of these amendments. The working group is actively involved in the implementation of these amendments.

### Compliance and enforcement

These amendments are made to assist parents and the courts in complying with the intention of the Guidelines.

### Contact

Lise Lafrenière Henrie, Senior Counsel, Family Law Policy, Department of Justice, 284 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0H8, (613) 957-0059 (telephone), (613) 952-9600 (fax), lise.lafreniere-henrie@justice.gc.ca (email).

relatifs aux modifications proposées, et leurs commentaires ont été très utiles dans l'élaboration de ces modifications. En 2003, un groupe de travail fédéral-provincial-territorial du CCHF — Justice familiale a été mis sur pied pour assurer la mise en œuvre de ces modifications. Ce groupe de travail participe activement à cette mise en œuvre.

### Respect et exécution

Les présentes modifications visent à aider les parents et les tribunaux à se conformer aux objectifs des Lignes directrices.

### Personne-ressource

Lise Lafrenière Henrie, Avocate-conseil, Politique en matière de droit de la famille, Ministère de la Justice, 284, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8, (613) 957-0059 (téléphone), (613) 952-9600 (télécopieur), lise.lafreniere-henrie@justice.gc.ca (courriel).

## PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is hereby given that the Governor in Council proposes, pursuant to section 26.1<sup>a</sup> of the *Divorce Act*<sup>b</sup>, to establish the annexed *Guidelines Amending the Federal Child Support Guidelines*.

Interested persons may make representations with respect to the proposed Guidelines within 15 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to Lise Lafrenière Henrie, Senior Counsel, Coordinator, Family Law Policy, Family, Children and Youth Section, Department of Justice, 284 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0H8 (tel.: (613) 957-0059; fax.: (613) 952-9600; e-mail: lise.lafreniere-henrie@justice.gc.ca).

Persons making representations should identify any of those representations the disclosure of which should be refused under the *Access to Information Act*, in particular under sections 19 and 20 of that Act, and should indicate the reasons why and the period during which the representations should not be disclosed. They should also identify any representations for which there is consent to disclosure for the purposes of that Act.

Ottawa, October 24, 2005

DIANE LABELLE  
Acting Assistant Clerk of the Privy Council

## GUIDELINES AMENDING THE FEDERAL CHILD SUPPORT GUIDELINES

### AMENDMENTS

1. Section 7 of the *Federal Child Support Guidelines*<sup>1</sup> is amended by adding the following after subsection (1):

## PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné que la gouverneure en conseil, en vertu de l'article 26.1<sup>a</sup> de la *Loi sur le divorce*<sup>b</sup>, se propose d'établir les *Lignes directrices modifiant les Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de lignes directrices dans les quinze jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout à Lise Lafrenière Henrie, avocate-conseil, coordonnatrice, Politiques en matière du droit de la famille, Section de la famille, des enfants et des adolescents, ministère de la Justice, 284, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8 (tél. : (613) 957-0059; téléc. : (613) 952-9600; courriel : lise.lafreniere-henrie@justice.gc.ca).

Ils sont également priés d'indiquer, d'une part, celles de ces observations dont la communication devrait être refusée aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information*, notamment des articles 19 et 20, en précisant les motifs et la période de non communication et, d'autre part, celles dont la communication fait l'objet d'un consentement pour l'application de cette loi.

Ottawa, le 24 octobre 2005

La greffière adjointe intérimaire du Conseil privé,  
DIANE LABELLE

## LIGNES DIRECTRICES MODIFIANT LES LIGNES DIRECTRICES FÉDÉRALES SUR LES PENSIONS ALIMENTAIRES POUR ENFANTS

### MODIFICATIONS

1. L'article 7 des *Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants*<sup>1</sup> est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 1, s. 11  
<sup>b</sup> R.S., c. 3 (2nd Suppl.)  
<sup>1</sup> SOR/97-175

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 1, art. 11  
<sup>b</sup> L.R., ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.)  
<sup>1</sup> DORS/97-175

Definition of  
"extraordinary  
expenses"

(1.1) For the purposes of paragraphs (1)(d) and (f), the term "extraordinary expenses" means

(a) expenses that exceed those that the spouse requesting an amount for the extraordinary expenses can reasonably cover, taking into account that spouse's income and the amount that the spouse would receive under the applicable table or, where the court has determined that the table amount is inappropriate, the amount that the court has otherwise determined is appropriate; or  
(b) where paragraph (a) is not applicable, expenses that the court considers are extraordinary taking into account

(i) the amount of the expense in relation to the income of the spouse requesting the amount, including the amount that the spouse would receive under the applicable table or, where the court has determined that the table amount is inappropriate, the amount that the court has otherwise determined is appropriate,

(ii) the nature and number of the educational programs and extracurricular activities,

(iii) any special needs and talents of the child or children,

(iv) the overall cost of the programs and activities, and

(v) any other similar factor that the court considers relevant.

**2. Section 20 of the Guidelines is replaced by the following:**

**20.** (1) Subject to subsection (2), where a spouse is a non-resident of Canada, the spouse's annual income is determined as though the spouse were a resident of Canada.

(2) Where a spouse is a non-resident of Canada and resides in a country that has effective rates of income tax that are significantly higher than those applicable in the province in which the other spouse ordinarily resides, the spouse's annual income is the amount that the court determines to be appropriate taking those rates into consideration.

**3. Note 3 set out in Schedule I to the Guidelines is replaced by the following:**

3. *Income is set out in the tables in intervals of \$1,000. Monthly amounts are determined by adding the applicable basic amount and the amount calculated by multiplying the applicable percentage by the portion of the income that exceeds the lower amount within that interval of income.*

*Example:*

*Province: British Columbia*

*Number of children: 2*

*Annual income of support payer: \$33,760*

*Basic amount: \$515*

*Percentage: 1.39%*

*Lower amount of the income interval: \$33,000*

*The amount of monthly child support is calculated as follows:*

$515 + [1.39\% \times (\$33,760 - \$33,000)]$

(1.1) Pour l'application des alinéas (1)d) et f), « frais extraordinaires » s'entend :

a) des frais qui excèdent ceux que l'époux demandant une somme pour frais extraordinaires peut raisonnablement assumer, compte tenu de son revenu et de la somme qu'il recevrait en vertu de la table applicable ou, si le tribunal statue que cette somme ne convient pas, de la somme que le tribunal juge indiquée;

b) si l'alinéa a) ne s'applique pas, des frais que le tribunal considère comme extraordinaires, compte tenu :

(i) de leur montant par rapport au revenu de l'époux demandant une somme pour ces frais, y compris celle qu'il recevrait en vertu de la table applicable ou, si le tribunal statue que cette somme ne convient pas, de la somme que le tribunal juge indiquée,

(ii) de la nature et du nombre de programmes éducatifs et des activités parascolaires,

(iii) des besoins particuliers et des talents de l'enfant,

(iv) du coût global des programmes et des activités,

(v) des autres facteurs similaires que le tribunal estime pertinents.

**2. L'article 20 des mêmes lignes directrices est remplacé par ce qui suit :**

**20.** (1) Le revenu annuel de l'époux qui ne réside pas au Canada est déterminé comme s'il y résidait.

(2) Toutefois, si l'époux réside dans un pays où les taux d'imposition effectifs sont substantiellement supérieurs à ceux applicables dans la province où l'autre époux réside habituellement, son revenu annuel est celui que le tribunal juge indiqué compte tenu de ces taux.

**3. La note 3 figurant à l'annexe I des mêmes lignes directrices est remplacée par ce qui suit :**

3. *Le revenu est indiqué par tranche de 1000 \$. Le paiement mensuel correspond à la somme du montant de base applicable et du produit de la multiplication de la partie de revenu excédant le montant inférieur de la tranche de revenu applicable par le pourcentage indiqué.*

*Exemple :*

*Province : Colombie-Britannique*

*Nombre d'enfants : 2*

*Revenu annuel du débiteur alimentaire : 33 760 \$*

*Montant de base : 515 \$*

*Pourcentage : 1,39 %*

*Montant inférieur de la tranche de*

*revenu : 33 000 \$*

*Le paiement mensuel de la pension alimentaire*

*est ainsi calculé :*

$515 \$ + [1,39 \% \times (33\ 760 \$ - 33\ 000 \$)]$

$515 \$ + [1,39/100 \times 760 \$]$

Frais extra-ordinaires

Non-resident

Non-résident

Non-resident  
taxed at  
higher rates

Taux  
d'imposition  
effectifs  
supérieurs

$$\$515 + [1.39/100 \times \$760]$$

$$\$515 + [0.0139 \times \$760]$$

$$\$515 + \$10.56 = \$525.56$$

**4. Paragraph (j) of note 4 set out in Schedule I to the Guidelines is replaced by the following:**

*(j) Newfoundland and Labrador;*

**5. The tables to Schedule I to the Guidelines are replaced by the following:**

$$515 \$ + [0,0139 \times 760 \$]$$

$$515 \$ + 10,56 \$ = 525,56 \$$$

**4. L'alinéa j) de la note 4 figurant à l'annexe I des mêmes lignes directrices est remplacé par ce qui suit :**

*j) Terre-Neuve-et-Labrador*

**5. Les tables figurant à l'annexe I des mêmes lignes directrices sont remplacées par ce qui suit :**





**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**Province: Ontario**

**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Three/Trois**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0	1.88	8000	56000	56999	1101	1.91	56000
8000	8999	0	4.68	9000	57000	57999	1120	1.91	57000
9000	9999	19	4.68	10000	58000	58999	1139	1.91	58000
10000	10999	66	4.68	11000	59000	59999	1158	1.91	59000
11000	11999	112	4.52	12000	60000	60999	1177	1.86	60000
12000	12999	158	4.02	13000	61000	61999	1196	1.81	61000
13000	13999	198	3.93	14000	62000	62999	1214	1.81	62000
14000	14999	237	3.90	15000	63000	63999	1232	1.81	63000
15000	15999	276	4.21	16000	64000	64999	1250	1.81	64000
16000	16999	318	4.23	17000	65000	65999	1268	1.86	65000
17000	17999	361	1.95	18000	66000	66999	1287	1.85	66000
18000	18999	380	1.86	19000	67000	67999	1305	1.79	67000
19000	19999	399	1.86	20000	68000	68999	1323	1.79	68000
20000	20999	417	1.78	21000	69000	69999	1341	1.79	69000
21000	21999	435	1.78	22000	70000	70999	1359	1.61	70000
22000	22999	453	1.78	23000	71000	71999	1375	1.46	71000
23000	23999	470	1.78	24000	72000	72999	1390	1.25	72000
24000	24999	488	1.78	25000	73000	73999	1402	1.46	73000
25000	25999	506	1.86	26000	74000	74999	1417	1.53	74000
26000	26999	525	1.86	27000	75000	75999	1432	1.57	75000
27000	27999	543	1.86	28000	76000	76999	1448	1.57	76000
28000	28999	562	1.86	29000	77000	77999	1464	1.57	77000
29000	29999	580	1.77	30000	78000	78999	1479	1.57	78000
30000	30999	598	1.72	31000	79000	79999	1495	1.57	79000
31000	31999	615	1.72	32000	80000	80999	1511	1.57	80000
32000	32999	632	1.72	33000	81000	81999	1527	1.57	81000
33000	33999	650	1.61	34000	82000	82999	1542	1.57	82000
34000	34999	666	1.55	35000	83000	83999	1558	1.57	83000
35000	35999	681	1.41	36000	84000	84999	1574	1.57	84000
36000	36999	695	1.88	37000	85000	85999	1590	1.57	85000
37000	37999	714	1.92	38000	86000	86999	1605	1.57	86000
38000	38999	733	1.96	39000	87000	87999	1621	1.57	87000
39000	39999	753	2.05	40000	88000	88999	1637	1.57	88000
40000	40999	773	2.11	41000	89000	89999	1652	1.57	89000
41000	41999	795	2.17	42000	90000	90999	1668	1.57	90000
42000	42999	816	2.17	43000	91000	91999	1684	1.57	91000
43000	43999	838	2.17	44000	92000	92999	1700	1.57	92000
44000	44999	860	2.17	45000	93000	93999	1715	1.57	93000
45000	45999	881	2.17	46000	94000	94999	1731	1.57	94000
46000	46999	903	2.17	47000	95000	95999	1747	1.57	95000
47000	47999	925	2.17	48000	96000	96999	1762	1.57	96000
48000	48999	946	1.96	49000	97000	97999	1778	1.57	97000
49000	49999	966	2.02	50000	98000	98999	1794	1.57	98000
50000	50999	986	1.91	51000	99000	99999	1810	1.57	99000
51000	51999	1005	1.91	52000	100000	100999	1825	1.57	100000
52000	52999	1024	1.91	53000	101000	101999	1841	1.57	101000
53000	53999	1043	1.91	54000	102000	102999	1857	1.57	102000
54000	54999	1063	1.91	55000	103000	103999	1872	1.57	103000
55000	55999	1082	1.91	55000	104000	104999	1888	1.57	104000

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**Province: Ontario**

**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Four/Quatre**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			105000	105999	2263	1.86	105000
8000	8999	0	2.01	8000	106000	106999	2282	1.86	106000
9000	9999	20	5.01	9000	107000	107999	2300	1.86	107000
10000	10999	70	5.01	10000	108000	108999	2319	1.86	108000
11000	11999	120	4.84	11000	109000	109999	2338	1.86	109000
12000	12999	169	4.31	12000	110000	110999	2356	1.86	110000
13000	13999	212	4.22	13000	111000	111999	2375	1.86	111000
14000	14999	254	4.18	14000	112000	112999	2393	1.86	112000
15000	15999	296	4.51	15000	113000	113999	2412	1.84	113000
16000	16999	341	4.53	16000	114000	114999	2430	1.76	114000
17000	17999	386	4.53	17000	115000	115999	2448	1.76	115000
18000	18999	432	4.53	18000	116000	116999	2465	1.76	116000
19000	19999	477	2.92	19000	117000	117999	2483	1.76	117000
20000	20999	506	2.14	20000	118000	118999	2501	1.76	118000
21000	21999	528	2.14	21000	119000	119999	2518	1.76	119000
22000	22999	549	2.14	22000	120000	120999	2536	1.76	120000
23000	23999	570	2.14	23000	121000	121999	2553	1.76	121000
24000	24999	592	2.14	24000	122000	122999	2571	1.76	122000
25000	25999	613	2.24	25000	123000	123999	2589	1.76	123000
26000	26999	636	2.24	26000	124000	124999	2606	1.76	124000
27000	27999	658	2.24	27000	125000	125999	2624	1.76	125000
28000	28999	680	2.24	28000	126000	126999	2641	1.76	126000
29000	29999	703	2.14	29000	127000	127999	2659	1.76	127000
30000	30999	724	2.08	30000	128000	128999	2677	1.76	128000
31000	31999	745	2.08	31000	129000	129999	2694	1.76	129000
32000	32999	766	2.08	32000	130000	130999	2712	1.76	130000
33000	33999	786	1.96	33000	131000	131999	2729	1.76	131000
34000	34999	806	1.90	34000	132000	132999	2747	1.76	132000
35000	35999	825	1.70	35000	133000	133999	2764	1.76	133000
36000	36999	842	1.72	36000	134000	134999	2782	1.76	134000
37000	37999	859	1.76	37000	135000	135999	2800	1.76	135000
38000	38999	877	1.81	38000	136000	136999	2817	1.76	136000
39000	39999	895	1.97	39000	137000	137999	2835	1.76	137000
40000	40999	915	2.42	40000	138000	138999	2852	1.76	138000
41000	41999	939	2.49	41000	139000	139999	2870	1.76	139000
42000	42999	964	2.49	42000	140000	140999	2888	1.76	140000
43000	43999	989	2.49	43000	141000	141999	2905	1.76	141000
44000	44999	1014	2.49	44000	142000	142999	2923	1.76	142000
45000	45999	1039	2.49	45000	143000	143999	2940	1.76	143000
46000	46999	1064	2.49	46000	144000	144999	2958	1.76	144000
47000	47999	1088	2.49	47000	145000	145999	2976	1.76	145000
48000	48999	1113	2.25	48000	146000	146999	2993	1.76	146000
49000	49999	1136	2.49	49000	147000	147999	3011	1.76	147000
50000	50999	1161	2.49	50000	148000	148999	3028	1.76	148000
51000	51999	1186	2.49	51000	149000	149999	3046	1.76	149000
52000	52999	1211	2.49	52000	150000	or greater/ ou plus	3064	1.76	150000
53000	53999	1235	2.49	53000					
54000	54999	1260	2.49	54000					
55000	55999	1285	2.49	55000					

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**Province: Ontario**

**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Five/Cinq**

Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Of Income Over/ Du revenu dépassant	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Of Income Over/ Du revenu dépassant	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0	0	2.01	8000	56000	56999	1471	2.76	57000	105000
8000	8999	0	0	5.01	9000	57000	57999	1498	2.76	57000	106000
9000	9999	20	20	5.01	9000	58000	58999	1526	2.76	58000	107000
10000	10999	70	70	5.01	10000	59000	59999	1554	2.76	59000	108000
11000	11999	120	120	4.84	11000	60000	60999	1581	2.71	60000	109000
12000	12999	169	169	4.31	12000	61000	61999	1608	2.65	61000	110000
13000	13999	212	212	4.22	13000	62000	62999	1635	2.65	62000	111000
14000	14999	254	254	4.18	14000	63000	63999	1661	2.65	63000	112000
15000	15999	296	296	4.51	15000	64000	64999	1688	2.53	64000	113000
16000	16999	341	341	4.53	16000	65000	65999	1713	2.48	65000	114000
17000	17999	386	386	4.53	17000	66000	66999	1738	2.46	66000	115000
18000	18999	432	432	4.53	18000	67000	67999	1763	2.39	67000	116000
19000	19999	477	477	4.53	19000	68000	68999	1786	2.39	68000	117000
20000	20999	522	522	4.35	20000	69000	69999	1810	2.39	69000	118000
21000	21999	566	566	4.35	21000	70000	70999	1834	2.16	70000	119000
22000	22999	609	609	4.35	22000	71000	71999	1856	2.00	71000	120000
23000	23999	653	653	2.55	23000	72000	72999	1876	1.73	72000	121000
24000	24999	678	678	2.45	24000	73000	73999	1893	2.00	73000	122000
25000	25999	703	703	2.56	25000	74000	74999	1913	2.06	74000	123000
26000	26999	728	728	2.56	26000	75000	75999	1934	2.10	75000	124000
27000	27999	754	754	2.56	27000	76000	76999	1955	2.10	76000	125000
28000	28999	779	779	2.56	28000	77000	77999	1976	2.10	77000	126000
29000	29999	805	805	2.44	29000	78000	78999	1997	2.10	78000	127000
30000	30999	829	829	2.37	30000	79000	79999	2018	2.10	79000	128000
31000	31999	853	853	2.37	31000	80000	80999	2039	2.10	80000	129000
32000	32999	877	877	2.37	32000	81000	81999	2060	2.10	81000	130000
33000	33999	900	900	2.26	33000	82000	82999	2081	2.10	82000	131000
34000	34999	923	923	2.18	34000	83000	83999	2102	2.10	83000	132000
35000	35999	945	945	1.97	35000	84000	84999	2122	2.10	84000	133000
36000	36999	965	965	1.99	36000	85000	85999	2143	2.10	85000	134000
37000	37999	984	984	2.04	37000	86000	86999	2164	2.10	86000	135000
38000	38999	1005	1005	2.09	38000	87000	87999	2185	2.10	87000	136000
39000	39999	1026	1026	2.20	39000	88000	88999	2206	2.10	88000	137000
40000	40999	1048	1048	2.27	40000	89000	89999	2227	2.10	89000	138000
41000	41999	1070	1070	2.34	41000	90000	90999	2248	2.10	90000	139000
42000	42999	1094	1094	2.34	42000	91000	91999	2269	2.10	91000	140000
43000	43999	1117	1117	2.49	43000	92000	92999	2290	2.10	92000	141000
44000	44999	1142	1142	2.76	44000	93000	93999	2311	2.10	93000	142000
45000	45999	1170	1170	2.76	45000	94000	94999	2332	2.10	94000	143000
46000	46999	1197	1197	2.76	46000	95000	95999	2353	2.10	95000	144000
47000	47999	1225	1225	2.76	47000	96000	96999	2374	2.10	96000	145000
48000	48999	1253	1253	2.48	48000	97000	97999	2395	2.10	97000	146000
49000	49999	1277	1277	2.76	49000	98000	98999	2416	2.10	98000	147000
50000	50999	1305	1305	2.76	50000	99000	99999	2437	2.10	99000	148000
51000	51999	1333	1333	2.76	51000	100000	100999	2458	2.10	100000	149000
52000	52999	1360	1360	2.76	52000	101000	101999	2479	2.10	101000	150000
53000	53999	1388	1388	2.76	53000	102000	102999	2500	2.10	102000	ou plus
54000	54999	1415	1415	2.76	54000	103000	103999	2521	2.10	103000	
55000	55999	1443	1443	2.76	55000	104000	104999	2542	2.10	104000	

Province: Ontario

Federal Child Support Tables/

Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Six or more/Six ou plus

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1607	2.99	56000	105000	105999	2816	2.30	105000
8000	8999	0	2.01	8000	57000	57999	1637	2.99	57000	106000	106999	2839	2.30	106000
9000	9999	20	5.01	9000	58000	58999	1666	2.99	58000	107000	107999	2862	2.30	107000
10000	10999	70	5.01	10000	59000	59999	1696	2.99	59000	108000	108999	2885	2.30	108000
11000	11999	120	4.84	11000	60000	60999	1726	2.93	60000	109000	109999	2908	2.30	109000
12000	12999	169	4.31	12000	61000	61999	1756	2.88	61000	110000	110999	2931	2.30	110000
13000	13999	212	4.22	13000	62000	62999	1784	2.88	62000	111000	111999	2954	2.30	111000
14000	14999	254	4.18	14000	63000	63999	1813	2.88	63000	112000	112999	2977	2.30	112000
15000	15999	296	4.51	15000	64000	64999	1842	2.88	64000	113000	113999	3000	2.27	113000
16000	16999	341	4.53	16000	65000	65999	1871	2.95	65000	114000	114999	3023	2.18	114000
17000	17999	386	4.53	17000	66000	66999	1900	2.94	66000	115000	115999	3044	2.18	115000
18000	18999	432	4.53	18000	67000	67999	1930	2.91	67000	116000	116999	3066	2.18	116000
19000	19999	477	4.53	19000	68000	68999	1959	2.91	68000	117000	117999	3088	2.18	117000
20000	20999	522	4.35	20000	69000	69999	1988	2.91	69000	118000	118999	3110	2.18	118000
21000	21999	566	4.35	21000	70000	70999	2017	2.39	70000	119000	119999	3131	2.18	119000
22000	22999	609	4.35	22000	71000	71999	2041	2.21	71000	120000	120999	3153	2.18	120000
23000	23999	653	4.35	23000	72000	72999	2063	1.91	72000	121000	121999	3175	2.18	121000
24000	24999	696	4.35	24000	73000	73999	2082	2.21	73000	122000	122999	3197	2.18	122000
25000	25999	740	4.53	25000	74000	74999	2104	2.27	74000	123000	123999	3218	2.18	123000
26000	26999	785	4.53	26000	75000	75999	2127	2.30	75000	124000	124999	3240	2.18	124000
27000	27999	830	3.27	27000	76000	76999	2150	2.30	76000	125000	125999	3262	2.18	125000
28000	28999	863	2.83	28000	77000	77999	2173	2.30	77000	126000	126999	3284	2.18	126000
29000	29999	891	2.70	29000	78000	78999	2196	2.30	78000	127000	127999	3305	2.18	127000
30000	30999	918	2.62	30000	79000	79999	2219	2.30	79000	128000	128999	3327	2.18	128000
31000	31999	945	2.62	31000	80000	80999	2242	2.30	80000	129000	129999	3349	2.18	129000
32000	32999	971	2.62	32000	81000	81999	2265	2.30	81000	130000	130999	3371	2.18	130000
33000	33999	997	2.50	33000	82000	82999	2288	2.30	82000	131000	131999	3392	2.18	131000
34000	34999	1022	2.43	34000	83000	83999	2311	2.30	83000	132000	132999	3414	2.18	132000
35000	35999	1046	2.19	35000	84000	84999	2334	2.30	84000	133000	133999	3436	2.18	133000
36000	36999	1068	2.21	36000	85000	85999	2356	2.30	85000	134000	134999	3458	2.18	134000
37000	37999	1090	2.27	37000	86000	86999	2379	2.30	86000	135000	135999	3479	2.18	135000
38000	38999	1113	2.33	38000	87000	87999	2402	2.30	87000	136000	136999	3501	2.18	136000
39000	39999	1136	2.45	39000	88000	88999	2425	2.30	88000	137000	137999	3523	2.18	137000
40000	40999	1161	2.52	40000	89000	89999	2448	2.30	89000	138000	138999	3545	2.18	138000
41000	41999	1186	2.60	41000	90000	90999	2471	2.30	90000	139000	139999	3566	2.18	139000
42000	42999	1212	2.60	42000	91000	91999	2494	2.30	91000	140000	140999	3588	2.18	140000
43000	43999	1238	2.60	43000	92000	92999	2517	2.30	92000	141000	141999	3610	2.18	141000
44000	44999	1264	2.60	44000	93000	93999	2540	2.30	93000	142000	142999	3632	2.18	142000
45000	45999	1290	2.60	45000	94000	94999	2563	2.30	94000	143000	143999	3653	2.18	143000
46000	46999	1316	2.60	46000	95000	95999	2586	2.30	95000	144000	144999	3675	2.18	144000
47000	47999	1342	2.84	47000	96000	96999	2609	2.30	96000	145000	145999	3697	2.18	145000
48000	48999	1370	2.69	48000	97000	97999	2632	2.30	97000	146000	146999	3719	2.18	146000
49000	49999	1397	2.99	49000	98000	98999	2655	2.30	98000	147000	147999	3740	2.18	147000
50000	50999	1427	2.99	50000	99000	99999	2678	2.30	99000	148000	148999	3762	2.18	148000
51000	51999	1457	2.99	51000	100000	100999	2701	2.30	100000	149000	149999	3784	2.18	149000
52000	52999	1487	2.99	52000	101000	101999	2724	2.30	101000	150000	150999	3806	2.18	150000
53000	53999	1517	2.99	53000	102000	102999	2747	2.30	102000					
54000	54999	1547	2.99	54000	103000	103999	2770	2.30	103000					
55000	55999	1577	2.99	55000	104000	104999	2793	2.30	104000					

or greater/  
ou plus

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**Province: Quebec/Québec**

**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: One/Un**

Income/Revenu (\$)			Monthly Award/Paiement mensuel (\$)			Income/Revenu (\$)			Monthly Award/Paiement mensuel (\$)		
From/De	To/A		Basic Amount/Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/Du revenu dépassant	From/De	To/A		Basic Amount/Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/Du revenu dépassant
0	7999	0	0	1.53	8000	56000	56999	0.90	455	0.90	56000
8000	8999	15	15	1.91	9000	57000	57999	0.90	464	0.90	57000
9000	9999	34	34	1.91	10000	58000	58999	0.90	474	0.90	58000
10000	10999	53	53	1.91	11000	59000	59999	0.90	483	0.90	59000
11000	11999	72	72	1.91	12000	60000	60999	0.90	492	0.90	60000
12000	12999	91	91	1.91	13000	61000	61999	0.90	501	0.90	61000
13000	13999	111	111	1.91	14000	62000	62999	0.90	510	0.90	62000
14000	14999	130	130	1.91	15000	63000	63999	0.90	519	0.90	63000
15000	15999	149	149	0.34	16000	64000	64999	0.90	528	0.90	64000
16000	16999	152	152	0.34	17000	65000	65999	0.90	537	0.90	65000
17000	17999	156	156	0.34	18000	66000	66999	0.90	546	0.90	66000
18000	18999	159	159	0.34	19000	67000	67999	0.85	555	0.85	67000
19000	19999	163	163	0.34	20000	68000	68999	0.80	563	0.80	68000
20000	20999	166	166	0.34	21000	69000	69999	0.80	571	0.80	69000
21000	21999	170	170	0.34	22000	70000	70999	0.75	579	0.75	70000
22000	22999	173	173	0.34	23000	71000	71999	0.75	587	0.75	71000
23000	23999	176	176	0.34	24000	72000	72999	0.75	595	0.75	72000
24000	24999	180	180	0.60	25000	73000	73999	0.75	602	0.75	73000
25000	25999	186	186	0.89	26000	74000	74999	0.75	610	0.75	74000
26000	26999	195	195	0.89	27000	75000	75999	0.75	617	0.75	75000
27000	27999	204	204	0.86	28000	76000	76999	0.75	625	0.75	76000
28000	28999	212	212	0.82	29000	77000	77999	0.75	632	0.75	77000
29000	29999	220	220	0.79	30000	78000	78999	0.75	640	0.75	78000
30000	30999	228	228	0.79	31000	79000	79999	0.75	647	0.75	79000
31000	31999	236	236	0.79	32000	80000	80999	0.75	655	0.75	80000
32000	32999	244	244	0.79	33000	81000	81999	0.75	662	0.75	81000
33000	33999	252	252	0.76	34000	82000	82999	0.75	670	0.75	82000
34000	34999	260	260	0.76	35000	83000	83999	0.75	677	0.75	83000
35000	35999	268	268	0.83	36000	84000	84999	0.75	685	0.75	84000
36000	36999	276	276	0.88	37000	85000	85999	0.75	693	0.75	85000
37000	37999	285	285	0.88	38000	86000	86999	0.75	700	0.75	86000
38000	38999	294	294	0.90	39000	87000	87999	0.75	708	0.75	87000
39000	39999	303	303	0.93	40000	88000	88999	0.75	715	0.75	88000
40000	40999	312	312	0.96	41000	89000	89999	0.75	723	0.75	89000
41000	41999	321	321	0.96	42000	90000	90999	0.75	730	0.75	90000
42000	42999	331	331	0.96	43000	91000	91999	0.75	738	0.75	91000
43000	43999	341	341	0.96	44000	92000	92999	0.75	745	0.75	92000
44000	44999	350	350	0.96	45000	93000	93999	0.75	753	0.75	93000
45000	45999	360	360	0.96	46000	94000	94999	0.75	760	0.75	94000
46000	46999	369	369	0.96	47000	95000	95999	0.75	768	0.75	95000
47000	47999	379	379	0.96	48000	96000	96999	0.75	776	0.75	96000
48000	48999	389	389	0.96	49000	97000	97999	0.75	783	0.75	97000
49000	49999	398	398	0.96	50000	98000	98999	0.75	791	0.75	98000
50000	50999	408	408	0.96	51000	99000	99999	0.75	798	0.75	99000
51000	51999	417	417	0.96	52000	100000	100999	0.75	806	0.75	100000
52000	52999	427	427	0.96	53000	101000	101999	0.75	813	0.75	101000
53000	53999	437	437	0.96	54000	102000	102999	0.75	821	0.75	102000
54000	54999	446	446	0.92	55000	103000	103999	0.75	828	0.75	103000
55000	55999				56000	104000	104999	0.75	836	0.75	104000

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**Province: Quebec/Québec**

**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Two/Deux**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0	3.30	8000	56000	56999	741	1.34	56000	105000	105999	1336	1.17	105000
8000	8999	0	4.48	9000	57000	57999	754	1.34	57000	106000	106999	1348	1.17	106000
9000	9999	33	4.48	9000	58000	58999	768	1.34	58000	107000	107999	1360	1.17	107000
10000	10999	78	4.48	10000	59000	59999	781	1.34	59000	108000	108999	1372	1.17	108000
11000	11999	123	4.48	11000	60000	60999	794	1.34	60000	109000	109999	1383	1.17	109000
12000	12999	167	4.38	12000	61000	61999	808	1.34	61000	110000	110999	1395	1.17	110000
13000	13999	211	3.53	13000	62000	62999	821	1.34	62000	111000	111999	1407	1.17	111000
14000	14999	246	1.17	14000	63000	63999	835	1.34	63000	112000	112999	1418	1.17	112000
15000	15999	258	0.62	15000	64000	64999	848	1.34	64000	113000	113999	1430	1.16	113000
16000	16999	264	0.90	16000	65000	65999	861	1.34	65000	114000	114999	1442	1.12	114000
17000	17999	273	0.90	17000	66000	66999	875	1.34	66000	115000	115999	1453	1.12	115000
18000	18999	282	0.90	18000	67000	67999	888	1.29	67000	116000	116999	1464	1.12	116000
19000	19999	291	0.90	19000	68000	68999	901	1.25	68000	117000	117999	1475	1.12	117000
20000	20999	300	0.90	20000	69000	69999	913	1.25	69000	118000	118999	1487	1.12	118000
21000	21999	309	0.90	21000	70000	70999	926	1.17	70000	119000	119999	1498	1.12	119000
22000	22999	318	0.90	22000	71000	71999	938	1.17	71000	120000	120999	1509	1.12	120000
23000	23999	327	0.90	23000	72000	72999	949	1.17	72000	121000	121999	1520	1.12	121000
24000	24999	337	0.90	24000	73000	73999	961	1.17	73000	122000	122999	1531	1.12	122000
25000	25999	346	0.90	25000	74000	74999	973	1.17	74000	123000	123999	1543	1.12	123000
26000	26999	355	0.90	26000	75000	75999	985	1.17	75000	124000	124999	1554	1.12	124000
27000	27999	364	0.74	27000	76000	76999	996	1.17	76000	125000	125999	1565	1.12	125000
28000	28999	371	1.02	28000	77000	77999	1008	1.17	77000	126000	126999	1576	1.12	126000
29000	29999	381	1.20	29000	78000	78999	1020	1.17	78000	127000	127999	1587	1.12	127000
30000	30999	393	1.16	30000	79000	79999	1031	1.17	79000	128000	128999	1598	1.12	128000
31000	31999	405	1.16	31000	80000	80999	1043	1.17	80000	129000	129999	1610	1.12	129000
32000	32999	417	1.16	32000	81000	81999	1055	1.17	81000	130000	130999	1621	1.12	130000
33000	33999	428	1.16	33000	82000	82999	1067	1.17	82000	131000	131999	1632	1.12	131000
34000	34999	440	1.16	34000	83000	83999	1078	1.17	83000	132000	132999	1643	1.12	132000
35000	35999	452	1.12	35000	84000	84999	1090	1.17	84000	133000	133999	1654	1.12	133000
36000	36999	463	1.22	36000	85000	85999	1102	1.17	85000	134000	134999	1666	1.12	134000
37000	37999	475	1.29	37000	86000	86999	1114	1.17	86000	135000	135999	1677	1.12	135000
38000	38999	488	1.29	38000	87000	87999	1125	1.17	87000	136000	136999	1688	1.12	136000
39000	39999	501	1.33	39000	88000	88999	1137	1.17	88000	137000	137999	1699	1.12	137000
40000	40999	514	1.38	40000	89000	89999	1149	1.17	89000	138000	138999	1710	1.12	138000
41000	41999	528	1.42	41000	90000	90999	1160	1.17	90000	139000	139999	1722	1.12	139000
42000	42999	542	1.42	42000	91000	91999	1172	1.17	91000	140000	140999	1733	1.12	140000
43000	43999	556	1.42	43000	92000	92999	1184	1.17	92000	141000	141999	1744	1.12	141000
44000	44999	571	1.42	44000	93000	93999	1196	1.17	93000	142000	142999	1755	1.12	142000
45000	45999	585	1.42	45000	94000	94999	1207	1.17	94000	143000	143999	1766	1.12	143000
46000	46999	599	1.42	46000	95000	95999	1219	1.17	95000	144000	144999	1777	1.12	144000
47000	47999	613	1.42	47000	96000	96999	1231	1.17	96000	145000	145999	1789	1.12	145000
48000	48999	628	1.42	48000	97000	97999	1243	1.17	97000	146000	146999	1800	1.12	146000
49000	49999	642	1.42	49000	98000	98999	1254	1.17	98000	147000	147999	1811	1.12	147000
50000	50999	656	1.42	50000	99000	99999	1266	1.17	99000	148000	148999	1822	1.12	148000
51000	51999	670	1.42	51000	100000	100999	1278	1.17	100000	149000	149999	1833	1.12	149000
52000	52999	685	1.42	52000	101000	101999	1289	1.17	101000	150000	150999	1845	1.12	150000
53000	53999	699	1.42	53000	102000	102999	1301	1.17	102000		or plus			
54000	54999	713	1.42	54000	103000	103999	1313	1.17	103000					
55000	55999	727	1.36	55000	104000	104999	1325	1.17	104000					

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**Province: Quebec/Québec**

**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Three/Trois**

Income/Revenu (\$)		Monthly Award/Paiement mensuel (\$)			Income/Revenu (\$)		Monthly Award/Paiement mensuel (\$)		
From/De	To/A	Basic Amount/Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/Du revenu dépassant	From/De	To/A	Basic Amount/Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/Du revenu dépassant
0	7999	0		8000	56000	56999	969	1.68	56000
8000	8999	0	3.56	8000	57000	57999	986	1.68	57000
9000	9999	36	4.82	9000	58000	58999	1003	1.68	58000
10000	10999	84	4.82	10000	59000	59999	1020	1.68	59000
11000	11999	132	4.82	11000	60000	60999	1037	1.68	60000
12000	12999	180	4.72	12000	61000	61999	1054	1.68	61000
13000	13999	227	3.80	13000	62000	62999	1070	1.68	62000
14000	14999	265	3.77	14000	63000	63999	1087	1.68	63000
15000	15999	303	3.77	15000	64000	64999	1104	1.68	64000
16000	16999	341	2.93	16000	65000	65999	1121	1.68	65000
17000	17999	370	1.35	17000	66000	66999	1138	1.68	66000
18000	18999	384	1.35	18000	67000	67999	1155	1.64	67000
19000	19999	397	1.35	19000	68000	68999	1171	1.60	68000
20000	20999	411	1.35	20000	69000	69999	1187	1.60	69000
21000	21999	424	1.35	21000	70000	70999	1203	1.51	70000
22000	22999	438	1.35	22000	71000	71999	1218	1.51	71000
23000	23999	451	1.35	23000	72000	72999	1233	1.51	72000
24000	24999	465	1.35	24000	73000	73999	1248	1.51	73000
25000	25999	478	1.35	25000	74000	74999	1263	1.51	74000
26000	26999	492	1.35	26000	75000	75999	1278	1.51	75000
27000	27999	505	1.18	27000	76000	76999	1293	1.51	76000
28000	28999	517	0.88	28000	77000	77999	1309	1.51	77000
29000	29999	526	0.79	29000	78000	78999	1324	1.51	78000
30000	30999	534	1.27	30000	79000	79999	1339	1.51	79000
31000	31999	546	1.46	31000	80000	80999	1354	1.51	80000
32000	32999	561	1.46	32000	81000	81999	1369	1.51	81000
33000	33999	576	1.46	33000	82000	82999	1384	1.51	82000
34000	34999	590	1.46	34000	83000	83999	1399	1.51	83000
35000	35999	605	1.40	35000	84000	84999	1414	1.51	84000
36000	36999	619	1.53	36000	85000	85999	1429	1.51	85000
37000	37999	634	1.63	37000	86000	86999	1444	1.51	86000
38000	38999	650	1.63	38000	87000	87999	1459	1.51	87000
39000	39999	667	1.68	39000	88000	88999	1474	1.51	88000
40000	40999	683	1.74	40000	89000	89999	1490	1.51	89000
41000	41999	701	1.80	41000	90000	90999	1505	1.51	90000
42000	42999	719	1.80	42000	91000	91999	1520	1.51	91000
43000	43999	737	1.80	43000	92000	92999	1535	1.51	92000
44000	44999	755	1.80	44000	93000	93999	1550	1.51	93000
45000	45999	773	1.80	45000	94000	94999	1565	1.51	94000
46000	46999	791	1.80	46000	95000	95999	1580	1.51	95000
47000	47999	809	1.80	47000	96000	96999	1595	1.51	96000
48000	48999	826	1.80	48000	97000	97999	1610	1.51	97000
49000	49999	844	1.80	49000	98000	98999	1625	1.51	98000
50000	50999	862	1.80	50000	99000	99999	1640	1.51	99000
51000	51999	880	1.80	51000	100000	100999	1655	1.51	100000
52000	52999	898	1.80	52000	101000	101999	1670	1.51	101000
53000	53999	916	1.80	53000	102000	102999	1686	1.51	102000
54000	54999	934	1.80	54000	103000	103999	1701	1.51	103000
55000	55999	952	1.72	55000	104000	104999	1716	1.51	104000

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**Province: Quebec/Québec**

No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: **Four/Quatre**

Income/Revenu (\$)		Monthly Award/Paiement mensuel (\$)			Income/Revenu (\$)		Monthly Award/Paiement mensuel (\$)		
From/De	To/A	Basic Amount/Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/Du revenu dépassant	From/De	To/A	Basic Amount/Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1156	1.97	56000
8000	8999	38	3.81	8000	57000	57999	1176	1.97	57000
9000	9999	90	5.16	9000	58000	58999	1196	1.97	58000
10000	10999	141	5.16	10000	59000	59999	1215	1.97	59000
11000	11999	193	5.06	11000	60000	60999	1235	1.97	60000
12000	12999	244	4.07	12000	61000	61999	1255	1.97	61000
13000	13999	284	4.04	13000	62000	62999	1274	1.97	62000
14000	14999	325	4.04	14000	63000	63999	1294	1.97	63000
15000	15999	365	4.04	15000	64000	64999	1314	1.97	64000
16000	16999	406	4.04	16000	65000	65999	1333	1.97	65000
17000	17999	446	3.76	17000	66000	66999	1353	1.97	66000
18000	18999	484	1.72	18000	67000	67999	1373	1.93	67000
19000	19999	501	1.72	19000	68000	68999	1392	1.89	68000
20000	20999	518	1.72	20000	69000	69999	1411	1.89	69000
21000	21999	535	1.72	21000	70000	70999	1430	1.78	70000
22000	22999	552	1.72	22000	71000	71999	1448	1.78	71000
23000	23999	569	1.72	23000	72000	72999	1465	1.78	72000
24000	24999	587	1.72	24000	73000	73999	1483	1.78	73000
25000	25999	604	1.71	25000	74000	74999	1501	1.78	74000
26000	26999	621	1.53	26000	75000	75999	1519	1.78	75000
27000	27999	636	1.21	27000	76000	76999	1537	1.78	76000
28000	28999	648	1.11	28000	77000	77999	1554	1.78	77000
29000	29999	660	1.05	29000	78000	78999	1572	1.78	78000
30000	30999	670	1.05	30000	79000	79999	1590	1.78	79000
31000	31999	681	1.55	31000	80000	80999	1608	1.78	80000
32000	32999	696	1.71	32000	81000	81999	1626	1.78	81000
33000	33999	713	1.71	33000	82000	82999	1644	1.78	82000
34000	34999	730	1.64	34000	83000	83999	1661	1.78	83000
35000	35999	747	1.78	35000	84000	84999	1679	1.78	84000
36000	36999	764	1.90	36000	85000	85999	1697	1.78	85000
37000	37999	783	1.96	37000	86000	86999	1715	1.78	86000
38000	38999	802	2.03	38000	87000	87999	1733	1.78	87000
39000	39999	822	2.10	39000	88000	88999	1751	1.78	88000
40000	40999	842	2.10	40000	89000	89999	1768	1.78	89000
41000	41999	863	2.10	41000	90000	90999	1786	1.78	90000
42000	42999	884	2.10	42000	91000	91999	1804	1.78	91000
43000	43999	905	2.10	43000	92000	92999	1822	1.78	92000
44000	44999	926	2.10	44000	93000	93999	1840	1.78	93000
45000	45999	947	2.10	45000	94000	94999	1857	1.78	94000
46000	46999	968	2.10	46000	95000	95999	1875	1.78	95000
47000	47999	989	2.10	47000	96000	96999	1893	1.78	96000
48000	48999	1010	2.10	48000	97000	97999	1911	1.78	97000
49000	49999	1031	2.10	49000	98000	98999	1929	1.78	98000
50000	50999	1052	2.10	50000	99000	99999	1947	1.78	99000
51000	51999	1073	2.10	51000	100000	100999	1964	1.78	100000
52000	52999	1094	2.10	52000	101000	101999	1982	1.78	101000
53000	53999	1115	2.10	53000	102000	102999	2000	1.78	102000
54000	54999	1136	2.00	54000	103000	103999	2018	1.78	103000
55000	55999			55000	104000	104999	2036	1.78	104000

Province: Quebec/Québec

No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Five/Cinq

Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants

Income/ Revenue (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)				Income/ Revenue (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)				
From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	
0	7999		0			56000	56999		1312	2.20	56000	105000	105999	
8000	8999	3.81	8000		8000	57000	57999	1334	1334	2.20	57000	106000	106999	2.01
9000	9999	5.16	9000		9000	58000	58999	1356	1356	2.20	58000	107000	107999	2.01
10000	10999	5.16	10000		10000	59000	59999	1378	1378	2.20	59000	108000	108999	2.01
11000	11999	5.16	11000		11000	60000	60999	1400	1400	2.20	60000	109000	109999	2.01
12000	12999	5.06	12000		12000	61000	61999	1422	1422	2.20	61000	110000	110999	2.01
13000	13999	4.07	13000		13000	62000	62999	1444	1444	2.20	62000	111000	111999	2.01
14000	14999	4.04	14000		14000	63000	63999	1466	1466	2.20	63000	112000	112999	2.01
15000	15999	4.04	15000		15000	64000	64999	1488	1488	2.20	64000	113000	113999	1.99
16000	16999	4.04	16000		16000	65000	65999	1510	1510	2.20	65000	114000	114999	1.92
17000	17999	4.04	17000		17000	66000	66999	1532	1532	2.20	66000	115000	115999	1.92
18000	18999	4.04	18000		18000	67000	67999	1554	1554	2.17	67000	116000	116999	1.92
19000	19999	4.04	19000		19000	68000	68999	1576	1576	2.13	68000	117000	117999	1.92
20000	20999	4.04	20000		20000	69000	69999	1597	1597	2.13	69000	118000	118999	1.92
21000	21999	4.04	21000		21000	70000	70999	1619	1619	2.01	70000	119000	119999	1.92
22000	22999	2.91	22000		22000	71000	71999	1639	1639	2.01	71000	120000	120999	1.92
23000	23999	2.02	23000		23000	72000	72999	1659	1659	2.01	72000	121000	121999	1.92
24000	24999	2.02	24000		24000	73000	73999	1679	1679	2.01	73000	122000	122999	1.92
25000	25999	2.02	25000		25000	74000	74999	1699	1699	2.01	74000	123000	123999	1.92
26000	26999	697	26000		26000	75000	75999	1719	1719	2.01	75000	124000	124999	1.92
27000	27999	718	27000		27000	76000	76999	1739	1739	2.01	76000	125000	125999	1.92
28000	28999	736	28000		28000	77000	77999	1759	1759	2.01	77000	126000	126999	1.92
29000	29999	751	29000		29000	78000	78999	1780	1780	2.01	78000	127000	127999	1.92
30000	30999	764	30000		30000	79000	79999	1800	1800	2.01	79000	128000	128999	1.92
31000	31999	778	31000		31000	80000	80999	1820	1820	2.01	80000	129000	129999	1.92
32000	32999	791	32000		32000	81000	81999	1840	1840	2.01	81000	130000	130999	1.92
33000	33999	804	33000		33000	82000	82999	1860	1860	2.01	82000	131000	131999	1.92
34000	34999	817	34000		34000	83000	83999	1880	1880	2.01	83000	132000	132999	1.92
35000	35999	835	35000		35000	84000	84999	1900	1900	2.01	84000	133000	133999	1.92
36000	36999	853	36000		36000	85000	85999	1920	1920	2.01	85000	134000	134999	1.92
37000	37999	873	37000		37000	86000	86999	1940	1940	2.01	86000	135000	135999	1.92
38000	38999	894	38000		38000	87000	87999	1961	1961	2.01	87000	136000	136999	1.92
39000	39999	916	39000		39000	88000	88999	1981	1981	2.01	88000	137000	137999	1.92
40000	40999	937	40000		40000	89000	89999	2001	2001	2.01	89000	138000	138999	1.92
41000	41999	960	41000		41000	90000	90999	2021	2021	2.01	90000	139000	139999	1.92
42000	42999	984	42000		42000	91000	91999	2041	2041	2.01	91000	140000	140999	1.92
43000	43999	1007	43000		43000	92000	92999	2061	2061	2.01	92000	141000	141999	1.92
44000	44999	1031	44000		44000	93000	93999	2081	2081	2.01	93000	142000	142999	1.92
45000	45999	1054	45000		45000	94000	94999	2101	2101	2.01	94000	143000	143999	1.92
46000	46999	1078	46000		46000	95000	95999	2121	2121	2.01	95000	144000	144999	1.92
47000	47999	1101	47000		47000	96000	96999	2141	2141	2.01	96000	145000	145999	1.92
48000	48999	1125	48000		48000	97000	97999	2162	2162	2.01	97000	146000	146999	1.92
49000	49999	1148	49000		49000	98000	98999	2182	2182	2.01	98000	147000	147999	1.92
50000	50999	1172	50000		50000	99000	99999	2202	2202	2.01	99000	148000	148999	1.92
51000	51999	1195	51000		51000	100000	100999	2222	2222	2.01	100000	149000	149999	1.92
52000	52999	1219	52000		52000	101000	101999	2242	2242	2.01	101000	150000	150999	1.92
53000	53999	1242	53000		53000	102000	102999	2262	2262	2.01	102000	ou plus		
54000	54999	1266	54000		54000	103000	103999	2282	2282	2.01	103000			
55000	55999	1289	55000		55000	104000	104999	2302	2302	2.01	104000			

Province: *Quebec/Québec*

Federal Child Support Tables/

**Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants** No. Of Children/N<sup>b</sup>re d'enfant: **Six or more/Six ou plus**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1444	2.40	56000	105000	105999	2550	2.20	105000
8000	8999	0	3.81	8000	57000	57999	1468	2.40	57000	106000	106999	2572	2.20	106000
9000	9999	38	5.16	9000	58000	58999	1492	2.40	58000	107000	107999	2594	2.20	107000
10000	10999	90	5.16	10000	59000	59999	1516	2.40	59000	108000	108999	2616	2.20	108000
11000	11999	141	5.16	11000	60000	60999	1540	2.40	60000	109000	109999	2638	2.20	109000
12000	12999	193	5.06	12000	61000	61999	1564	2.40	61000	110000	110999	2660	2.20	110000
13000	13999	244	4.07	13000	62000	62999	1588	2.40	62000	111000	111999	2682	2.20	111000
14000	14999	284	4.04	14000	63000	63999	1612	2.40	63000	112000	112999	2704	2.20	112000
15000	15999	325	4.04	15000	64000	64999	1636	2.40	64000	113000	113999	2726	2.18	113000
16000	16999	365	4.04	16000	65000	65999	1660	2.40	65000	114000	114999	2748	2.10	114000
17000	17999	406	4.04	17000	66000	66999	1684	2.40	66000	115000	115999	2769	2.10	115000
18000	18999	446	4.04	18000	67000	67999	1708	2.37	67000	116000	116999	2790	2.10	116000
19000	19999	486	4.04	19000	68000	68999	1732	2.34	68000	117000	117999	2811	2.10	117000
20000	20999	527	4.04	20000	69000	69999	1755	2.34	69000	118000	118999	2832	2.10	118000
21000	21999	567	4.04	21000	70000	70999	1779	2.20	70000	119000	119999	2853	2.10	119000
22000	22999	608	4.04	22000	71000	71999	1801	2.20	71000	120000	120999	2874	2.10	120000
23000	23999	648	4.04	23000	72000	72999	1823	2.20	72000	121000	121999	2895	2.10	121000
24000	24999	688	4.04	24000	73000	73999	1845	2.20	73000	122000	122999	2916	2.10	122000
25000	25999	729	4.04	25000	74000	74999	1867	2.20	74000	123000	123999	2937	2.10	123000
26000	26999	769	3.01	26000	75000	75999	1889	2.20	75000	124000	124999	2958	2.10	124000
27000	27999	799	2.08	27000	76000	76999	1911	2.20	76000	125000	125999	2979	2.10	125000
28000	28999	820	1.73	28000	77000	77999	1933	2.20	77000	126000	126999	3000	2.10	126000
29000	29999	837	1.60	29000	78000	78999	1955	2.20	78000	127000	127999	3021	2.10	127000
30000	30999	853	1.52	30000	79000	79999	1977	2.20	79000	128000	128999	3042	2.10	128000
31000	31999	869	1.52	31000	80000	80999	1999	2.20	80000	129000	129999	3064	2.10	129000
32000	32999	884	1.52	32000	81000	81999	2021	2.20	81000	130000	130999	3085	2.10	130000
33000	33999	899	1.52	33000	82000	82999	2043	2.20	82000	131000	131999	3106	2.10	131000
34000	34999	914	1.52	34000	83000	83999	2065	2.20	83000	132000	132999	3127	2.10	132000
35000	35999	929	1.50	35000	84000	84999	2087	2.20	84000	133000	133999	3148	2.10	133000
36000	36999	944	2.03	36000	85000	85999	2109	2.20	85000	134000	134999	3169	2.10	134000
37000	37999	965	2.32	37000	86000	86999	2131	2.20	86000	135000	135999	3190	2.10	135000
38000	38999	988	2.32	38000	87000	87999	2153	2.20	87000	136000	136999	3211	2.10	136000
39000	39999	1011	2.39	39000	88000	88999	2175	2.20	88000	137000	137999	3232	2.10	137000
40000	40999	1035	2.48	40000	89000	89999	2197	2.20	89000	138000	138999	3253	2.10	138000
41000	41999	1060	2.57	41000	90000	90999	2219	2.20	90000	139000	139999	3274	2.10	139000
42000	42999	1086	2.57	42000	91000	91999	2241	2.20	91000	140000	140999	3295	2.10	140000
43000	43999	1111	2.57	43000	92000	92999	2263	2.20	92000	141000	141999	3316	2.10	141000
44000	44999	1137	2.57	44000	93000	93999	2286	2.20	93000	142000	142999	3337	2.10	142000
45000	45999	1163	2.57	45000	94000	94999	2308	2.20	94000	143000	143999	3358	2.10	143000
46000	46999	1188	2.57	46000	95000	95999	2330	2.20	95000	144000	144999	3379	2.10	144000
47000	47999	1214	2.57	47000	96000	96999	2352	2.20	96000	145000	145999	3400	2.10	145000
48000	48999	1240	2.57	48000	97000	97999	2374	2.20	97000	146000	146999	3421	2.10	146000
49000	49999	1265	2.57	49000	98000	98999	2396	2.20	98000	147000	147999	3442	2.10	147000
50000	50999	1291	2.57	50000	99000	99999	2418	2.20	99000	148000	148999	3463	2.10	148000
51000	51999	1317	2.57	51000	100000	100999	2440	2.20	100000	149000	149999	3484	2.10	149000
52000	52999	1342	2.57	52000	101000	101999	2462	2.20	101000	150000	150999	3505	2.10	150000
53000	53999	1368	2.57	53000	102000	102999	2484	2.20	102000		or greater/ ou plus			
54000	54999	1394	2.57	54000	103000	103999	2506	2.20	103000					
55000	55999	1419	2.45	55000	104000	104999	2528	2.20	104000					



**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**  
Province: Nova Scotia/Nouvelle-Écosse  
No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Two/Deux

Income/ Revenue (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenue (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenue (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	796	1.36	56000	105000	105999	1404	1.18	105000
8000	8999	0	1.75	8000	57000	57999	810	1.36	57000	106000	106999	1416	1.18	106000
9000	9999	17	4.34	9000	58000	58999	824	1.36	58000	107000	107999	1428	1.18	107000
10000	10999	61	4.34	10000	59000	59999	837	1.33	59000	108000	108999	1440	1.18	108000
11000	11999	104	4.01	11000	60000	60999	851	1.33	60000	109000	109999	1452	1.18	109000
12000	12999	144	3.90	12000	61000	61999	864	1.33	61000	110000	110999	1464	1.18	110000
13000	13999	183	3.82	13000	62000	62999	877	1.33	62000	111000	111999	1475	1.18	111000
14000	14999	222	2.37	14000	63000	63999	890	1.33	63000	112000	112999	1487	1.18	112000
15000	15999	245	0.66	15000	64000	64999	904	1.33	64000	113000	113999	1499	1.17	113000
16000	16999	252	1.00	16000	65000	65999	917	1.33	65000	114000	114999	1511	1.12	114000
17000	17999	262	1.00	17000	66000	66999	930	1.33	66000	115000	115999	1522	1.12	115000
18000	18999	272	1.00	18000	67000	67999	943	1.33	67000	116000	116999	1533	1.12	116000
19000	19999	282	1.00	19000	68000	68999	957	1.33	68000	117000	117999	1544	1.12	117000
20000	20999	292	1.28	20000	69000	69999	970	1.33	69000	118000	118999	1555	1.12	118000
21000	21999	305	1.67	21000	70000	70999	983	1.24	70000	119000	119999	1567	1.12	119000
22000	22999	321	1.67	22000	71000	71999	996	1.24	71000	120000	120999	1578	1.12	120000
23000	23999	338	1.67	23000	72000	72999	1008	1.24	72000	121000	121999	1589	1.12	121000
24000	24999	355	1.67	24000	73000	73999	1020	1.24	73000	122000	122999	1600	1.12	122000
25000	25999	371	1.67	25000	74000	74999	1033	1.24	74000	123000	123999	1611	1.12	123000
26000	26999	388	1.67	26000	75000	75999	1045	1.24	75000	124000	124999	1623	1.12	124000
27000	27999	405	1.67	27000	76000	76999	1057	1.24	76000	125000	125999	1634	1.12	125000
28000	28999	421	1.67	28000	77000	77999	1070	1.24	77000	126000	126999	1645	1.12	126000
29000	29999	438	1.54	29000	78000	78999	1082	1.24	78000	127000	127999	1656	1.12	127000
30000	30999	453	1.32	30000	79000	79999	1095	1.24	79000	128000	128999	1667	1.12	128000
31000	31999	467	1.27	31000	80000	80999	1107	1.24	80000	129000	129999	1678	1.12	129000
32000	32999	479	1.27	32000	81000	81999	1119	1.24	81000	130000	130999	1690	1.12	130000
33000	33999	492	1.27	33000	82000	82999	1132	1.17	82000	131000	131999	1701	1.12	131000
34000	34999	505	1.27	34000	83000	83999	1143	1.15	83000	132000	132999	1712	1.12	132000
35000	35999	517	1.14	35000	84000	84999	1155	1.15	84000	133000	133999	1723	1.12	133000
36000	36999	529	1.22	36000	85000	85999	1166	1.18	85000	134000	134999	1734	1.12	134000
37000	37999	541	1.25	37000	86000	86999	1178	1.20	86000	135000	135999	1746	1.12	135000
38000	38999	554	1.25	38000	87000	87999	1190	1.20	87000	136000	136999	1757	1.12	136000
39000	39999	566	1.28	39000	88000	88999	1202	1.20	88000	137000	137999	1768	1.12	137000
40000	40999	579	1.32	40000	89000	89999	1214	1.20	89000	138000	138999	1779	1.12	138000
41000	41999	592	1.36	41000	90000	90999	1226	1.20	90000	139000	139999	1790	1.12	139000
42000	42999	606	1.36	42000	91000	91999	1238	1.20	91000	140000	140999	1801	1.12	140000
43000	43999	619	1.36	43000	92000	92999	1250	1.20	92000	141000	141999	1813	1.12	141000
44000	44999	633	1.36	44000	93000	93999	1262	1.18	93000	142000	142999	1824	1.12	142000
45000	45999	647	1.36	45000	94000	94999	1274	1.18	94000	143000	143999	1835	1.12	143000
46000	46999	660	1.36	46000	95000	95999	1286	1.18	95000	144000	144999	1846	1.12	144000
47000	47999	674	1.36	47000	96000	96999	1298	1.18	96000	145000	145999	1857	1.12	145000
48000	48999	687	1.36	48000	97000	97999	1310	1.18	97000	146000	146999	1869	1.12	146000
49000	49999	701	1.36	49000	98000	98999	1322	1.18	98000	147000	147999	1880	1.12	147000
50000	50999	715	1.36	50000	99000	99999	1333	1.18	99000	148000	148999	1891	1.12	148000
51000	51999	728	1.36	51000	100000	100999	1345	1.18	100000	149000	149999	1902	1.12	149000
52000	52999	742	1.36	52000	101000	101999	1357	1.18	101000	150000	150999	1913	1.12	150000
53000	53999	756	1.36	53000	102000	102999	1369	1.18	102000					
54000	54999	769	1.36	54000	103000	103999	1381	1.18	103000					
55000	55999	783	1.36	55000	104000	104999	1393	1.18	104000					

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

Province: *Nova Scotia/Nouvelle-Écosse*  
No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: **Three/Trois**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1043	1.75	56000
8000	8999	0	1.88	8000	57000	57999	1061	1.75	57000
9000	9999	19	4.68	9000	58000	58999	1078	1.75	58000
10000	10999	66	4.68	10000	59000	59999	1096	1.71	59000
11000	11999	112	4.32	11000	60000	60999	1113	1.70	60000
12000	12999	156	4.20	12000	61000	61999	1130	1.70	61000
13000	13999	198	4.11	13000	62000	62999	1147	1.70	62000
14000	14999	239	4.08	14000	63000	63999	1164	1.70	63000
15000	15999	280	3.79	15000	64000	64999	1181	1.70	64000
16000	16999	317	3.79	16000	65000	65999	1198	1.70	65000
17000	17999	355	1.55	17000	66000	66999	1215	1.70	66000
18000	18999	371	1.44	18000	67000	67999	1232	1.70	67000
19000	19999	385	1.44	19000	68000	68999	1249	1.70	68000
20000	20999	400	1.44	20000	69000	69999	1266	1.70	69000
21000	21999	414	1.88	21000	70000	70999	1283	1.59	70000
22000	22999	433	2.08	22000	71000	71999	1299	1.59	71000
23000	23999	454	2.08	23000	72000	72999	1315	1.59	72000
24000	24999	475	2.08	24000	73000	73999	1331	1.59	73000
25000	25999	495	2.08	25000	74000	74999	1347	1.59	74000
26000	26999	516	2.08	26000	75000	75999	1363	1.59	75000
27000	27999	537	2.08	27000	76000	76999	1379	1.59	76000
28000	28999	558	2.08	28000	77000	77999	1395	1.59	77000
29000	29999	579	1.93	29000	78000	78999	1411	1.59	78000
30000	30999	598	1.77	30000	79000	79999	1427	1.59	79000
31000	31999	616	1.77	31000	80000	80999	1443	1.59	80000
32000	32999	633	1.77	32000	81000	81999	1459	1.59	81000
33000	33999	651	1.72	33000	82000	82999	1475	1.52	82000
34000	34999	668	1.63	34000	83000	83999	1490	1.50	83000
35000	35999	685	1.47	35000	84000	84999	1505	1.50	84000
36000	36999	699	1.57	36000	85000	85999	1520	1.53	85000
37000	37999	715	1.61	37000	86000	86999	1535	1.55	86000
38000	38999	731	1.61	38000	87000	87999	1550	1.55	87000
39000	39999	747	1.65	39000	88000	88999	1566	1.55	88000
40000	40999	764	1.70	40000	89000	89999	1581	1.55	89000
41000	41999	781	1.75	41000	90000	90999	1597	1.55	90000
42000	42999	798	1.75	42000	91000	91999	1612	1.55	91000
43000	43999	816	1.75	43000	92000	92999	1628	1.55	92000
44000	44999	833	1.75	44000	93000	93999	1643	1.52	93000
45000	45999	851	1.75	45000	94000	94999	1658	1.52	94000
46000	46999	868	1.75	46000	95000	95999	1674	1.52	95000
47000	47999	886	1.75	47000	96000	96999	1689	1.52	96000
48000	48999	903	1.75	48000	97000	97999	1704	1.52	97000
49000	49999	921	1.75	49000	98000	98999	1719	1.52	98000
50000	50999	938	1.75	50000	99000	99999	1734	1.52	99000
51000	51999	956	1.75	51000	100000	100999	1750	1.52	100000
52000	52999	973	1.75	52000	101000	101999	1765	1.52	101000
53000	53999	991	1.75	53000	102000	102999	1780	1.52	102000
54000	54999	1008	1.75	54000	103000	103999	1795	1.52	103000
55000	55999	1026	1.75	55000	104000	104999	1810	1.52	104000

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

Province: *Nova Scotia/Nouvelle-Écosse*  
No. Of Children/N<sup>b</sup>re d'enfant: **Four/Quatre**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1245	2.07	56000	105000	105999	2170	1.80	105000
8000	8999	0	2.01	8000	57000	57999	1266	2.07	57000	106000	106999	2188	1.80	106000
9000	9999	20	5.01	9000	58000	58999	1287	2.07	58000	107000	107999	2206	1.80	107000
10000	10999	70	5.01	10000	59000	59999	1308	2.02	59000	108000	108999	2224	1.80	108000
11000	11999	120	4.63	11000	60000	60999	1328	2.01	60000	109000	109999	2242	1.80	109000
12000	12999	167	4.50	12000	61000	61999	1348	2.01	61000	110000	110999	2260	1.80	110000
13000	13999	212	4.41	13000	62000	62999	1368	2.01	62000	111000	111999	2278	1.80	111000
14000	14999	256	4.37	14000	63000	63999	1388	2.01	63000	112000	112999	2296	1.80	112000
15000	15999	299	4.06	15000	64000	64999	1408	2.01	64000	113000	113999	2314	1.78	113000
16000	16999	340	4.06	16000	65000	65999	1428	2.01	65000	114000	114999	2332	1.70	114000
17000	17999	381	4.06	17000	66000	66999	1449	2.01	66000	115000	115999	2349	1.70	115000
18000	18999	421	4.06	18000	67000	67999	1469	2.01	67000	116000	116999	2366	1.70	116000
19000	19999	462	2.59	19000	68000	68999	1489	2.01	68000	117000	117999	2383	1.70	117000
20000	20999	488	1.80	20000	69000	69999	1509	2.01	69000	118000	118999	2400	1.70	118000
21000	21999	506	2.09	21000	70000	70999	1529	1.88	70000	119000	119999	2417	1.70	119000
22000	22999	527	2.16	22000	71000	71999	1548	1.88	71000	120000	120999	2434	1.70	120000
23000	23999	548	2.42	23000	72000	72999	1567	1.88	72000	121000	121999	2451	1.70	121000
24000	24999	573	2.42	24000	73000	73999	1586	1.88	73000	122000	122999	2468	1.70	122000
25000	25999	597	2.42	25000	74000	74999	1604	1.88	74000	123000	123999	2485	1.70	123000
26000	26999	621	2.42	26000	75000	75999	1623	1.88	75000	124000	124999	2502	1.70	124000
27000	27999	645	2.42	27000	76000	76999	1642	1.88	76000	125000	125999	2519	1.70	125000
28000	28999	670	2.42	28000	77000	77999	1661	1.88	77000	126000	126999	2536	1.70	126000
29000	29999	694	2.24	29000	78000	78999	1680	1.88	78000	127000	127999	2553	1.70	127000
30000	30999	716	2.06	30000	79000	79999	1698	1.88	79000	128000	128999	2570	1.70	128000
31000	31999	737	2.06	31000	80000	80999	1717	1.88	80000	129000	129999	2587	1.70	129000
32000	32999	757	2.06	32000	81000	81999	1736	1.88	81000	130000	130999	2604	1.70	130000
33000	33999	778	2.06	33000	82000	82999	1755	1.81	82000	131000	131999	2621	1.70	131000
34000	34999	799	2.06	34000	83000	83999	1773	1.79	83000	132000	132999	2638	1.70	132000
35000	35999	819	1.87	35000	84000	84999	1791	1.79	84000	133000	133999	2655	1.70	133000
36000	36999	838	1.97	36000	85000	85999	1809	1.81	85000	134000	134999	2672	1.70	134000
37000	37999	857	1.90	37000	86000	86999	1827	1.83	86000	135000	135999	2689	1.70	135000
38000	38999	876	1.90	38000	87000	87999	1845	1.83	87000	136000	136999	2706	1.70	136000
39000	39999	895	1.95	39000	88000	88999	1863	1.83	88000	137000	137999	2723	1.70	137000
40000	40999	915	2.01	40000	89000	89999	1882	1.83	89000	138000	138999	2740	1.70	138000
41000	41999	935	2.07	41000	90000	90999	1900	1.83	90000	139000	139999	2757	1.70	139000
42000	42999	956	2.07	42000	91000	91999	1918	1.83	91000	140000	140999	2774	1.70	140000
43000	43999	976	2.07	43000	92000	92999	1936	1.83	92000	141000	141999	2791	1.70	141000
44000	44999	997	2.07	44000	93000	93999	1955	1.80	93000	142000	142999	2808	1.70	142000
45000	45999	1018	2.07	45000	94000	94999	1973	1.80	94000	143000	143999	2825	1.70	143000
46000	46999	1038	2.07	46000	95000	95999	1991	1.80	95000	144000	144999	2842	1.70	144000
47000	47999	1059	2.07	47000	96000	96999	2009	1.80	96000	145000	145999	2859	1.70	145000
48000	48999	1080	2.07	48000	97000	97999	2027	1.80	97000	146000	146999	2876	1.70	146000
49000	49999	1101	2.07	49000	98000	98999	2045	1.80	98000	147000	147999	2893	1.70	147000
50000	50999	1121	2.07	50000	99000	99999	2063	1.80	99000	148000	148999	2910	1.70	148000
51000	51999	1142	2.07	51000	100000	100999	2081	1.80	100000	149000	149999	2927	1.70	149000
52000	52999	1163	2.07	52000	101000	101999	2099	1.80	101000	150000	150999	2944	1.70	150000
53000	53999	1183	2.07	53000	102000	102999	2116	1.80	102000					
54000	54999	1204	2.07	54000	103000	103999	2134	1.80	103000					
55000	55999	1225	2.07	55000	104000	104999	2152	1.80	104000					

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**  
Province: Nova Scotia/Nouvelle-Écosse  
No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Five/Cinq

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1414	2.34	56000	105000	105999	2458	2.03	105000
8000	8999	0	2.01	8000	57000	57999	1437	2.34	57000	106000	106999	2478	2.03	106000
9000	9999	20	5.01	9000	58000	58999	1460	2.34	58000	107000	107999	2498	2.03	107000
10000	10999	70	5.01	10000	59000	59999	1484	2.28	59000	108000	108999	2518	2.03	108000
11000	11999	120	4.63	11000	60000	60999	1507	2.27	60000	109000	109999	2539	2.03	109000
12000	12999	167	4.50	12000	61000	61999	1529	2.27	61000	110000	110999	2559	2.03	110000
13000	13999	212	4.41	13000	62000	62999	1552	2.27	62000	111000	111999	2579	2.03	111000
14000	14999	256	4.37	14000	63000	63999	1575	2.27	63000	112000	112999	2600	2.03	112000
15000	15999	299	4.06	15000	64000	64999	1598	2.27	64000	113000	113999	2620	2.01	113000
16000	16999	340	4.06	16000	65000	65999	1620	2.27	65000	114000	114999	2640	1.92	114000
17000	17999	381	4.06	17000	66000	66999	1643	2.27	66000	115000	115999	2659	1.92	115000
18000	18999	421	4.06	18000	67000	67999	1666	2.27	67000	116000	116999	2678	1.92	116000
19000	19999	462	4.06	19000	68000	68999	1688	2.27	68000	117000	117999	2697	1.92	117000
20000	20999	503	4.06	20000	69000	69999	1711	2.27	69000	118000	118999	2717	1.92	118000
21000	21999	543	4.37	21000	70000	70999	1734	2.12	70000	119000	119999	2736	1.92	119000
22000	22999	587	4.35	22000	71000	71999	1755	2.12	71000	120000	120999	2755	1.92	120000
23000	23999	630	2.40	23000	72000	72999	1776	2.12	72000	121000	121999	2774	1.92	121000
24000	24999	655	2.69	24000	73000	73999	1798	2.12	73000	122000	122999	2793	1.92	122000
25000	25999	681	2.71	25000	74000	74999	1819	2.12	74000	123000	123999	2812	1.92	123000
26000	26999	709	2.71	26000	75000	75999	1840	2.12	75000	124000	124999	2832	1.92	124000
27000	27999	736	2.71	27000	76000	76999	1861	2.12	76000	125000	125999	2851	1.92	125000
28000	28999	763	2.71	28000	77000	77999	1882	2.12	77000	126000	126999	2870	1.92	126000
29000	29999	790	2.50	29000	78000	78999	1904	2.12	78000	127000	127999	2889	1.92	127000
30000	30999	815	2.29	30000	79000	79999	1925	2.12	79000	128000	128999	2908	1.92	128000
31000	31999	838	2.29	31000	80000	80999	1946	2.12	80000	129000	129999	2927	1.92	129000
32000	32999	861	2.29	32000	81000	81999	1967	2.12	81000	130000	130999	2947	1.92	130000
33000	33999	884	2.29	33000	82000	82999	1989	2.04	82000	131000	131999	2966	1.92	131000
34000	34999	907	2.29	34000	83000	83999	2009	2.02	83000	132000	132999	2985	1.92	132000
35000	35999	929	2.08	35000	84000	84999	2029	2.02	84000	133000	133999	3004	1.92	133000
36000	36999	950	2.21	36000	85000	85999	2050	2.04	85000	134000	134999	3023	1.92	134000
37000	37999	972	2.26	37000	86000	86999	2070	2.06	86000	135000	135999	3042	1.92	135000
38000	38999	995	2.26	38000	87000	87999	2091	2.06	87000	136000	136999	3062	1.92	136000
39000	39999	1017	2.31	39000	88000	88999	2111	2.06	88000	137000	137999	3081	1.92	137000
40000	40999	1041	2.29	40000	89000	89999	2132	2.06	89000	138000	138999	3100	1.92	138000
41000	41999	1064	2.34	41000	90000	90999	2152	2.06	90000	139000	139999	3119	1.92	139000
42000	42999	1087	2.34	42000	91000	91999	2173	2.06	91000	140000	140999	3138	1.92	140000
43000	43999	1110	2.34	43000	92000	92999	2194	2.06	92000	141000	141999	3157	1.92	141000
44000	44999	1134	2.34	44000	93000	93999	2214	2.03	93000	142000	142999	3177	1.92	142000
45000	45999	1157	2.34	45000	94000	94999	2235	2.03	94000	143000	143999	3196	1.92	143000
46000	46999	1180	2.34	46000	95000	95999	2255	2.03	95000	144000	144999	3215	1.92	144000
47000	47999	1204	2.34	47000	96000	96999	2275	2.03	96000	145000	145999	3234	1.92	145000
48000	48999	1227	2.34	48000	97000	97999	2295	2.03	97000	146000	146999	3253	1.92	146000
49000	49999	1250	2.34	49000	98000	98999	2316	2.03	98000	147000	147999	3272	1.92	147000
50000	50999	1274	2.34	50000	99000	99999	2336	2.03	99000	148000	148999	3292	1.92	148000
51000	51999	1297	2.34	51000	100000	100999	2356	2.03	100000	149000	149999	3311	1.92	149000
52000	52999	1320	2.34	52000	101000	101999	2377	2.03	101000	150000	or greater/ ou plus	3330	1.92	150000
53000	53999	1344	2.34	53000	102000	102999	2397	2.03	102000					
54000	54999	1367	2.34	54000	103000	103999	2417	2.03	103000					
55000	55999	1390	2.34	55000	104000	104999	2437	2.03	104000					

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**  
Province: Nova Scotia/Nouvelle-Écosse  
No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Six or more/Six ou plus

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1556	2.56	56000	105000	105999	2701	2.22	105000
8000	8999	0	2.01	8000	57000	57999	1582	2.56	57000	106000	106999	2723	2.22	106000
9000	9999	20	5.01	9000	58000	58999	1607	2.56	58000	107000	107999	2745	2.22	107000
10000	10999	70	5.01	10000	59000	59999	1633	2.50	59000	108000	108999	2767	2.22	108000
11000	11999	120	4.63	11000	60000	60999	1658	2.49	60000	109000	109999	2790	2.22	109000
12000	12999	167	4.50	12000	61000	61999	1683	2.49	61000	110000	110999	2812	2.22	110000
13000	13999	212	4.41	13000	62000	62999	1708	2.49	62000	111000	111999	2834	2.22	111000
14000	14999	256	4.37	14000	63000	63999	1733	2.49	63000	112000	112999	2856	2.22	112000
15000	15999	299	4.06	15000	64000	64999	1758	2.49	64000	113000	113999	2879	2.20	113000
16000	16999	340	4.06	16000	65000	65999	1783	2.49	65000	114000	114999	2900	2.10	114000
17000	17999	381	4.06	17000	66000	66999	1807	2.49	66000	115000	115999	2922	2.10	115000
18000	18999	421	4.06	18000	67000	67999	1832	2.49	67000	116000	116999	2943	2.10	116000
19000	19999	462	4.06	19000	68000	68999	1857	2.49	68000	117000	117999	2964	2.10	117000
20000	20999	503	4.06	20000	69000	69999	1882	2.49	69000	118000	118999	2985	2.10	118000
21000	21999	543	4.37	21000	70000	70999	1907	2.33	70000	119000	119999	3006	2.10	119000
22000	22999	587	4.37	22000	71000	71999	1930	2.33	71000	120000	120999	3027	2.10	120000
23000	23999	631	4.37	23000	72000	72999	1954	2.33	72000	121000	121999	3048	2.10	121000
24000	24999	674	4.37	24000	73000	73999	1977	2.33	73000	122000	122999	3069	2.10	122000
25000	25999	718	4.37	25000	74000	74999	2000	2.33	74000	123000	123999	3090	2.10	123000
26000	26999	762	4.37	26000	75000	75999	2023	2.33	75000	124000	124999	3111	2.10	124000
27000	27999	806	3.58	27000	76000	76999	2047	2.33	76000	125000	125999	3132	2.10	125000
28000	28999	841	2.95	28000	77000	77999	2070	2.33	77000	126000	126999	3153	2.10	126000
29000	29999	871	2.72	29000	78000	78999	2093	2.33	78000	127000	127999	3174	2.10	127000
30000	30999	898	2.50	30000	79000	79999	2117	2.33	79000	128000	128999	3195	2.10	128000
31000	31999	923	2.50	31000	80000	80999	2140	2.33	80000	129000	129999	3216	2.10	129000
32000	32999	948	2.50	32000	81000	81999	2163	2.33	81000	130000	130999	3237	2.10	130000
33000	33999	973	2.50	33000	82000	82999	2186	2.25	82000	131000	131999	3258	2.10	131000
34000	34999	998	2.50	34000	83000	83999	2209	2.22	83000	132000	132999	3279	2.10	132000
35000	35999	1023	2.26	35000	84000	84999	2231	2.22	84000	133000	133999	3300	2.10	133000
36000	36999	1045	2.40	36000	85000	85999	2253	2.24	85000	134000	134999	3321	2.10	134000
37000	37999	1069	2.45	37000	86000	86999	2276	2.26	86000	135000	135999	3342	2.10	135000
38000	38999	1094	2.45	38000	87000	87999	2298	2.26	87000	136000	136999	3363	2.10	136000
39000	39999	1119	2.52	39000	88000	88999	2321	2.26	88000	137000	137999	3384	2.10	137000
40000	40999	1144	2.59	40000	89000	89999	2344	2.26	89000	138000	138999	3405	2.10	138000
41000	41999	1170	2.67	41000	90000	90999	2366	2.26	90000	139000	139999	3426	2.10	139000
42000	42999	1196	2.67	42000	91000	91999	2389	2.26	91000	140000	140999	3447	2.10	140000
43000	43999	1223	2.61	43000	92000	92999	2411	2.26	92000	141000	141999	3468	2.10	141000
44000	44999	1249	2.56	44000	93000	93999	2434	2.23	93000	142000	142999	3489	2.10	142000
45000	45999	1275	2.56	45000	94000	94999	2456	2.22	94000	143000	143999	3510	2.10	143000
46000	46999	1300	2.56	46000	95000	95999	2478	2.22	95000	144000	144999	3531	2.10	144000
47000	47999	1326	2.56	47000	96000	96999	2501	2.22	96000	145000	145999	3552	2.10	145000
48000	48999	1351	2.56	48000	97000	97999	2523	2.22	97000	146000	146999	3573	2.10	146000
49000	49999	1377	2.56	49000	98000	98999	2545	2.22	98000	147000	147999	3594	2.10	147000
50000	50999	1403	2.56	50000	99000	99999	2567	2.22	99000	148000	148999	3615	2.10	148000
51000	51999	1428	2.56	51000	100000	100999	2590	2.22	100000	149000	149999	3636	2.10	149000
52000	52999	1454	2.56	52000	101000	101999	2612	2.22	101000	150000	or greater/ ou plus	3657	2.10	150000
53000	53999	1479	2.56	53000	102000	102999	2634	2.22	102000					
54000	54999	1505	2.56	54000	103000	103999	2656	2.22	103000					
55000	55999	1531	2.56	55000	104000	104999	2678	2.22	104000					





Federal Child Support Tables/  
 Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants

Province: *New Brunswick/Nouveau-Brunswick*  
 No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: **Three/Trois**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1042	1.76	56000
8000	8999	0	1.88	8000	57000	57999	1059	1.75	57000
9000	9999	19	4.68	9000	58000	58999	1077	1.76	58000
10000	10999	66	4.68	10000	59000	59999	1095	1.75	59000
11000	11999	112	4.68	11000	60000	60999	1112	1.76	60000
12000	12999	159	4.66	12000	61000	61999	1130	1.75	61000
13000	13999	206	3.77	13000	62000	62999	1147	1.75	62000
14000	14999	243	3.74	14000	63000	63999	1165	1.76	63000
15000	15999	281	3.74	15000	64000	64999	1182	1.72	64000
16000	16999	318	3.74	16000	65000	65999	1200	1.71	65000
17000	17999	356	1.50	17000	66000	66999	1217	1.71	66000
18000	18999	371	1.39	18000	67000	67999	1234	1.71	67000
19000	19999	385	1.39	19000	68000	68999	1251	1.71	68000
20000	20999	399	1.46	20000	69000	69999	1268	1.71	69000
21000	21999	413	1.87	21000	70000	70999	1285	1.60	70000
22000	22999	432	2.06	22000	71000	71999	1301	1.60	71000
23000	23999	453	2.06	23000	72000	72999	1317	1.60	72000
24000	24999	473	2.06	24000	73000	73999	1333	1.60	73000
25000	25999	494	2.06	25000	74000	74999	1349	1.60	74000
26000	26999	514	2.06	26000	75000	75999	1365	1.60	75000
27000	27999	535	2.06	27000	76000	76999	1381	1.60	76000
28000	28999	556	2.06	28000	77000	77999	1397	1.60	77000
29000	29999	576	1.97	29000	78000	78999	1413	1.60	78000
30000	30999	596	1.91	30000	79000	79999	1429	1.60	79000
31000	31999	615	1.78	31000	80000	80999	1445	1.60	80000
32000	32999	633	1.67	32000	81000	81999	1461	1.60	81000
33000	33999	650	1.64	33000	82000	82999	1476	1.60	82000
34000	34999	666	1.64	34000	83000	83999	1492	1.60	83000
35000	35999	682	1.48	35000	84000	84999	1508	1.60	84000
36000	36999	697	1.57	36000	85000	85999	1524	1.60	85000
37000	37999	713	1.61	37000	86000	86999	1540	1.60	86000
38000	38999	729	1.61	38000	87000	87999	1556	1.60	87000
39000	39999	745	1.65	39000	88000	88999	1572	1.60	88000
40000	40999	762	1.70	40000	89000	89999	1588	1.60	89000
41000	41999	779	1.76	41000	90000	90999	1604	1.60	90000
42000	42999	796	1.76	42000	91000	91999	1620	1.60	91000
43000	43999	814	1.76	43000	92000	92999	1636	1.60	92000
44000	44999	831	1.76	44000	93000	93999	1652	1.60	93000
45000	45999	849	1.75	45000	94000	94999	1668	1.60	94000
46000	46999	866	1.76	46000	95000	95999	1684	1.60	95000
47000	47999	884	1.76	47000	96000	96999	1700	1.60	96000
48000	48999	901	1.76	48000	97000	97999	1716	1.60	97000
49000	49999	919	1.76	49000	98000	98999	1732	1.60	98000
50000	50999	937	1.76	50000	99000	99999	1748	1.60	99000
51000	51999	954	1.76	51000	100000	100999	1764	1.60	100000
52000	52999	972	1.76	52000	101000	101999	1780	1.60	101000
53000	53999	989	1.76	53000	102000	102999	1796	1.60	102000
54000	54999	1007	1.75	54000	103000	103999	1812	1.60	103000
55000	55999	1024	1.76	55000	104000	104999	1828	1.58	104000

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**Province: New Brunswick/N<sup>bre</sup> d'enfant: Four/Quatre**

**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Four/Quatre**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1244	2.07	56000	105000	105999	2192	1.84	105000
8000	8999	0	2.01	8000	57000	57999	1265	2.07	57000	106000	106999	2210	1.84	106000
9000	9999	20	5.01	9000	58000	58999	1286	2.07	58000	107000	107999	2229	1.84	107000
10000	10999	70	5.01	10000	59000	59999	1307	2.07	59000	108000	108999	2247	1.84	108000
11000	11999	120	5.01	11000	60000	60999	1327	2.07	60000	109000	109999	2266	1.84	109000
12000	12999	170	5.00	12000	61000	61999	1348	2.07	61000	110000	110999	2284	1.84	110000
13000	13999	220	4.04	13000	62000	62999	1369	2.07	62000	111000	111999	2303	1.84	111000
14000	14999	261	4.01	14000	63000	63999	1390	2.07	63000	112000	112999	2321	1.84	112000
15000	15999	301	4.01	15000	64000	64999	1410	2.04	64000	113000	113999	2339	1.82	113000
16000	16999	341	4.01	16000	65000	65999	1431	2.02	65000	114000	114999	2358	1.75	114000
17000	17999	381	4.01	17000	66000	66999	1451	2.02	66000	115000	115999	2375	1.75	115000
18000	18999	421	4.01	18000	67000	67999	1471	2.02	67000	116000	116999	2393	1.75	116000
19000	19999	461	2.55	19000	68000	68999	1491	2.02	68000	117000	117999	2410	1.75	117000
20000	20999	487	1.82	20000	69000	69999	1511	2.02	69000	118000	118999	2427	1.75	118000
21000	21999	505	2.19	21000	70000	70999	1532	1.89	70000	119000	119999	2445	1.75	119000
22000	22999	527	2.40	22000	71000	71999	1550	1.89	71000	120000	120999	2462	1.75	120000
23000	23999	551	2.40	23000	72000	72999	1569	1.89	72000	121000	121999	2480	1.75	121000
24000	24999	575	2.40	24000	73000	73999	1588	1.89	73000	122000	122999	2497	1.75	122000
25000	25999	599	2.40	25000	74000	74999	1607	1.89	74000	123000	123999	2515	1.75	123000
26000	26999	623	2.40	26000	75000	75999	1626	1.89	75000	124000	124999	2532	1.75	124000
27000	27999	647	2.40	27000	76000	76999	1645	1.89	76000	125000	125999	2550	1.75	125000
28000	28999	671	2.40	28000	77000	77999	1664	1.89	77000	126000	126999	2567	1.75	126000
29000	29999	695	2.29	29000	78000	78999	1683	1.89	78000	127000	127999	2584	1.75	127000
30000	30999	718	2.22	30000	79000	79999	1701	1.89	79000	128000	128999	2602	1.75	128000
31000	31999	740	2.11	31000	80000	80999	1720	1.89	80000	129000	129999	2619	1.75	129000
32000	32999	761	1.97	32000	81000	81999	1739	1.89	81000	130000	130999	2637	1.75	130000
33000	33999	781	1.94	33000	82000	82999	1758	1.89	82000	131000	131999	2654	1.75	131000
34000	34999	800	1.94	34000	83000	83999	1777	1.89	83000	132000	132999	2672	1.75	132000
35000	35999	819	1.75	35000	84000	84999	1796	1.89	84000	133000	133999	2689	1.75	133000
36000	36999	837	1.86	36000	85000	85999	1815	1.89	85000	134000	134999	2707	1.75	134000
37000	37999	855	1.91	37000	86000	86999	1834	1.89	86000	135000	135999	2724	1.75	135000
38000	38999	875	1.91	38000	87000	87999	1852	1.89	87000	136000	136999	2742	1.75	136000
39000	39999	894	1.95	39000	88000	88999	1871	1.89	88000	137000	137999	2759	1.75	137000
40000	40999	913	2.01	40000	89000	89999	1890	1.89	89000	138000	138999	2776	1.75	138000
41000	41999	933	2.07	41000	90000	90999	1909	1.89	90000	139000	139999	2794	1.75	139000
42000	42999	954	2.07	42000	91000	91999	1928	1.89	91000	140000	140999	2811	1.75	140000
43000	43999	975	2.07	43000	92000	92999	1947	1.89	92000	141000	141999	2829	1.75	141000
44000	44999	995	2.07	44000	93000	93999	1966	1.89	93000	142000	142999	2846	1.75	142000
45000	45999	1016	2.07	45000	94000	94999	1984	1.89	94000	143000	143999	2864	1.75	143000
46000	46999	1037	2.07	46000	95000	95999	2003	1.89	95000	144000	144999	2881	1.75	144000
47000	47999	1058	2.07	47000	96000	96999	2022	1.89	96000	145000	145999	2899	1.75	145000
48000	48999	1078	2.07	48000	97000	97999	2041	1.89	97000	146000	146999	2916	1.75	146000
49000	49999	1099	2.07	49000	98000	98999	2060	1.89	98000	147000	147999	2934	1.75	147000
50000	50999	1120	2.07	50000	99000	99999	2079	1.89	99000	148000	148999	2951	1.75	148000
51000	51999	1141	2.07	51000	100000	100999	2098	1.89	100000	149000	149999	2968	1.75	149000
52000	52999	1161	2.07	52000	101000	101999	2117	1.89	101000	150000	or greater/ ou plus	2986	1.75	150000
53000	53999	1182	2.07	53000	102000	102999	2135	1.89	102000					
54000	54999	1203	2.07	54000	103000	103999	2154	1.89	103000					
55000	55999	1224	2.07	55000	104000	104999	2173	1.87	104000					



Province: **New Brunswick/Nouveau-Brunswick**

**Federal Child Support Tables/ Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999		0			56000	56999		1556	2.56	56000
8000	8999	2.01	0		8000	57000	57999	1582	2.56	57000	105000
9000	9999	5.01	20		9000	58000	58999	1607	2.57	58000	106000
10000	10999	5.01	70		10000	59000	59999	1633	2.56	59000	107000
11000	11999	5.01	120		11000	60000	60999	1659	2.56	60000	108000
12000	12999	5.00	170		12000	61000	61999	1684	2.57	61000	109000
13000	13999	4.04	220		13000	62000	62999	1710	2.57	62000	110000
14000	14999	4.01	261		14000	63000	63999	1735	2.56	63000	111000
15000	15999	4.01	301		15000	64000	64999	1761	2.52	64000	112000
16000	16999	4.01	341		16000	65000	65999	1786	2.50	65000	113000
17000	17999	4.01	381		17000	66000	66999	1811	2.50	66000	114000
18000	18999	4.01	421		18000	67000	67999	1836	2.50	67000	115000
19000	19999	4.01	461		19000	68000	68999	1861	2.50	68000	116000
20000	20999	4.01	502		20000	69000	69999	1886	2.50	69000	117000
21000	21999	4.10	542		21000	70000	70999	1911	2.33	70000	118000
22000	22999	4.32	583		22000	71000	71999	1934	2.33	71000	119000
23000	23999	4.32	626		23000	72000	72999	1958	2.33	72000	120000
24000	24999	4.32	669		24000	73000	73999	1981	2.33	73000	121000
25000	25999	4.32	712		25000	74000	74999	2004	2.33	74000	122000
26000	26999	4.32	756		26000	75000	75999	2028	2.33	75000	123000
27000	27999	4.32	799		27000	76000	76999	2051	2.33	76000	124000
28000	28999	3.51	842		28000	77000	77999	2074	2.33	77000	125000
29000	29999	2.79	877		29000	78000	78999	2098	2.33	78000	126000
30000	30999	2.70	905		30000	79000	79999	2121	2.33	79000	127000
31000	31999	2.61	932		31000	80000	80999	2144	2.33	80000	128000
32000	32999	2.44	958		32000	81000	81999	2168	2.33	81000	129000
33000	33999	2.40	982		33000	82000	82999	2191	2.33	82000	130000
34000	34999	2.40	1006		34000	83000	83999	2214	2.33	83000	131000
35000	35999	2.16	1030		35000	84000	84999	2238	2.33	84000	132000
36000	36999	2.30	1052		36000	85000	85999	2261	2.33	85000	133000
37000	37999	2.36	1075		37000	86000	86999	2284	2.33	86000	134000
38000	38999	2.36	1099		38000	87000	87999	2308	2.33	87000	135000
39000	39999	2.42	1122		39000	88000	88999	2331	2.33	88000	136000
40000	40999	2.49	1146		40000	89000	89999	2354	2.33	89000	137000
41000	41999	2.57	1171		41000	90000	90999	2378	2.33	90000	138000
42000	42999	2.56	1197		42000	91000	91999	2401	2.33	91000	139000
43000	43999	2.57	1222		43000	92000	92999	2425	2.33	92000	140000
44000	44999	2.57	1248		44000	93000	93999	2448	2.33	93000	141000
45000	45999	2.56	1274		45000	94000	94999	2471	2.33	94000	142000
46000	46999	2.57	1299		46000	95000	95999	2495	2.33	95000	143000
47000	47999	2.56	1325		47000	96000	96999	2518	2.33	96000	144000
48000	48999	2.56	1351		48000	97000	97999	2541	2.33	97000	145000
49000	49999	2.57	1376		49000	98000	98999	2565	2.33	98000	146000
50000	50999	2.57	1402		50000	99000	99999	2588	2.33	99000	147000
51000	51999	2.56	1428		100000	100999	100999	2611	2.33	100000	148000
52000	52999	2.56	1453		101000	101999	101999	2635	2.33	101000	149000
53000	53999	2.57	1479		102000	102999	102999	2658	2.33	102000	150000
54000	54999	2.56	1505		103000	103999	103999	2681	2.33	103000	ou plus
55000	55999	2.57	1530		104000	104999	104999	2705	2.32	104000	

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

Province: *Manitoba*

No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: **One/Un**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0	0.93	8000	56000	56999	481	0.89	56000
8000	8999	0	1.55	9000	57000	57999	490	0.89	57000
9000	9999	9	1.55	10000	58000	58999	498	0.89	58000
10000	10999	25	1.55	11000	59000	59999	507	0.89	59000
11000	11999	40	1.55	12000	60000	60999	516	0.89	60000
12000	12999	56	1.55	13000	61000	61999	525	0.89	61000
13000	13999	72	1.55	14000	62000	62999	534	0.89	62000
14000	14999	87	1.55	15000	63000	63999	543	0.89	63000
15000	15999	103	1.55	16000	64000	64999	552	0.89	64000
16000	16999	118	0.66	17000	65000	65999	561	0.84	65000
17000	17999	123	0.66	18000	66000	66999	569	0.84	66000
18000	18999	130	0.92	19000	67000	67999	578	0.84	67000
19000	19999	139	0.97	20000	68000	68999	586	0.84	68000
20000	20999	149	0.97	21000	69000	69999	594	0.84	69000
21000	21999	158	0.97	22000	70000	70999	603	0.79	70000
22000	22999	168	0.99	23000	71000	71999	611	0.79	71000
23000	23999	178	1.01	24000	72000	72999	619	0.79	72000
24000	24999	188	1.01	25000	73000	73999	626	0.79	73000
25000	25999	198	1.01	26000	74000	74999	634	0.79	74000
26000	26999	208	1.01	27000	75000	75999	642	0.79	75000
27000	27999	219	1.01	28000	76000	76999	650	0.79	76000
28000	28999	229	1.01	29000	77000	77999	658	0.79	77000
29000	29999	239	0.97	30000	78000	78999	666	0.79	78000
30000	30999	249	0.93	31000	79000	79999	674	0.79	79000
31000	31999	258	0.90	32000	80000	80999	681	0.79	80000
32000	32999	267	0.90	33000	81000	81999	689	0.79	81000
33000	33999	276	0.90	34000	82000	82999	697	0.79	82000
34000	34999	285	0.90	35000	83000	83999	705	0.79	83000
35000	35999	294	0.82	36000	84000	84999	713	0.79	84000
36000	36999	302	0.87	37000	85000	85999	721	0.79	85000
37000	37999	311	0.89	38000	86000	86999	729	0.79	86000
38000	38999	320	0.85	39000	87000	87999	736	0.79	87000
39000	39999	328	0.87	40000	88000	88999	744	0.79	88000
40000	40999	337	0.90	41000	89000	89999	752	0.79	89000
41000	41999	346	0.92	42000	90000	90999	760	0.79	90000
42000	42999	355	0.92	43000	91000	91999	768	0.79	91000
43000	43999	364	0.92	44000	92000	92999	776	0.79	92000
44000	44999	374	0.92	45000	93000	93999	784	0.79	93000
45000	45999	383	0.89	46000	94000	94999	791	0.79	94000
46000	46999	392	0.89	47000	95000	95999	799	0.79	95000
47000	47999	401	0.89	48000	96000	96999	807	0.79	96000
48000	48999	410	0.89	49000	97000	97999	815	0.79	97000
49000	49999	418	0.89	50000	98000	98999	823	0.79	98000
50000	50999	427	0.89	51000	99000	99999	831	0.79	99000
51000	51999	436	0.89	52000	100000	100999	839	0.79	100000
52000	52999	445	0.89	53000	101000	101999	846	0.79	101000
53000	53999	454	0.89	54000	102000	102999	854	0.79	102000
54000	54999	463	0.89	55000	103000	103999	862	0.79	103000
55000	55999	472	0.89	55000	104000	104999	870	0.79	104000

Income/ Revenu (\$)

From/ De      To/ A

Basic Amount/ Montant de base      Plus (%)      OF Income Over/ Du revenu dépassant

Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)

Basic Amount/ Montant de base      Plus (%)      OF Income Over/ Du revenu dépassant

Income/ Revenu (\$)

From/ De      To/ A

Basic Amount/ Montant de base      Plus (%)      OF Income Over/ Du revenu dépassant

Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)

Basic Amount/ Montant de base      Plus (%)      OF Income Over/ Du revenu dépassant

Income/ Revenu (\$)

From/ De      To/ A

Basic Amount/ Montant de base      Plus (%)      OF Income Over/ Du revenu dépassant

Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)

Basic Amount/ Montant de base      Plus (%)      OF Income Over/ Du revenu dépassant

Income/ Revenu (\$)

From/ De      To/ A

Basic Amount/ Montant de base      Plus (%)      OF Income Over/ Du revenu dépassant

Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)

Basic Amount/ Montant de base      Plus (%)      OF Income Over/ Du revenu dépassant

Income/ Revenu (\$)

From/ De      To/ A

Basic Amount/ Montant de base      Plus (%)      OF Income Over/ Du revenu dépassant

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**Province: Manitoba  
No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Two/Deux**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0	2.29	8000	56000	56999	783	1.41	56000	105000	105999	1407	1.22	105000
8000	8999	0	3.88	9000	57000	57999	798	1.41	57000	106000	106999	1419	1.22	106000
9000	9999	23	3.69	10000	58000	58999	812	1.41	58000	107000	107999	1432	1.22	107000
10000	10999	62	3.69	11000	59000	59999	826	1.41	59000	108000	108999	1444	1.22	108000
11000	11999	98	3.69	12000	60000	60999	840	1.41	60000	109000	109999	1456	1.22	109000
12000	12999	135	3.61	13000	61000	61999	854	1.41	61000	110000	110999	1468	1.22	110000
13000	13999	172	3.61	14000	62000	62999	868	1.41	62000	111000	111999	1481	1.22	111000
14000	14999	208	1.41	15000	63000	63999	882	1.41	63000	112000	112999	1493	1.22	112000
15000	15999	222	0.75	16000	64000	64999	897	1.41	64000	113000	113999	1505	1.21	113000
16000	16999	230	1.08	17000	65000	65999	911	1.34	65000	114000	114999	1517	1.16	114000
17000	17999	241	1.08	18000	66000	66999	924	1.34	66000	115000	115999	1529	1.16	115000
18000	18999	252	1.08	19000	67000	67999	937	1.34	67000	116000	116999	1540	1.16	116000
19000	19999	262	1.14	20000	68000	68999	951	1.34	68000	117000	117999	1552	1.16	117000
20000	20999	274	1.35	21000	69000	69999	964	1.34	69000	118000	118999	1563	1.16	118000
21000	21999	287	1.48	22000	70000	70999	978	1.25	70000	119000	119999	1575	1.16	119000
22000	22999	302	1.51	23000	71000	71999	990	1.25	71000	120000	120999	1587	1.16	120000
23000	23999	317	1.53	24000	72000	72999	1003	1.25	72000	121000	121999	1598	1.16	121000
24000	24999	332	1.53	25000	73000	73999	1015	1.25	73000	122000	122999	1610	1.16	122000
25000	25999	348	1.53	26000	74000	74999	1028	1.25	74000	123000	123999	1621	1.16	123000
26000	26999	363	1.53	27000	75000	75999	1040	1.22	75000	124000	124999	1633	1.16	124000
27000	27999	378	1.53	28000	76000	76999	1053	1.22	76000	125000	125999	1645	1.16	125000
28000	28999	394	1.53	29000	77000	77999	1065	1.22	77000	126000	126999	1656	1.16	126000
29000	29999	409	1.46	30000	78000	78999	1077	1.22	78000	127000	127999	1668	1.16	127000
30000	30999	424	1.39	31000	79000	79999	1089	1.22	79000	128000	128999	1679	1.16	128000
31000	31999	438	1.36	32000	80000	80999	1101	1.22	80000	129000	129999	1691	1.16	129000
32000	32999	451	1.36	33000	81000	81999	1114	1.22	81000	130000	130999	1702	1.16	130000
33000	33999	465	1.36	34000	82000	82999	1126	1.22	82000	131000	131999	1714	1.16	131000
34000	34999	478	1.36	35000	83000	83999	1138	1.22	83000	132000	132999	1726	1.16	132000
35000	35999	492	1.23	36000	84000	84999	1150	1.22	84000	133000	133999	1737	1.16	133000
36000	36999	504	1.30	37000	85000	85999	1163	1.22	85000	134000	134999	1749	1.16	134000
37000	37999	517	1.33	38000	86000	86999	1175	1.22	86000	135000	135999	1760	1.16	135000
38000	38999	530	1.33	39000	87000	87999	1187	1.22	87000	136000	136999	1772	1.16	136000
39000	39999	544	1.37	40000	88000	88999	1199	1.22	88000	137000	137999	1783	1.16	137000
40000	40999	558	1.39	41000	89000	89999	1212	1.22	89000	138000	138999	1795	1.16	138000
41000	41999	571	1.41	42000	90000	90999	1224	1.22	90000	139000	139999	1807	1.16	139000
42000	42999	586	1.41	43000	91000	91999	1236	1.22	91000	140000	140999	1818	1.16	140000
43000	43999	600	1.41	44000	92000	92999	1248	1.22	92000	141000	141999	1830	1.16	141000
44000	44999	614	1.41	45000	93000	93999	1260	1.22	93000	142000	142999	1841	1.16	142000
45000	45999	628	1.41	46000	94000	94999	1273	1.22	94000	143000	143999	1853	1.16	143000
46000	46999	642	1.41	47000	95000	95999	1285	1.22	95000	144000	144999	1865	1.16	144000
47000	47999	656	1.41	48000	96000	96999	1297	1.22	96000	145000	145999	1876	1.16	145000
48000	48999	670	1.41	49000	97000	97999	1309	1.22	97000	146000	146999	1888	1.16	146000
49000	49999	684	1.41	50000	98000	98999	1322	1.22	98000	147000	147999	1899	1.16	147000
50000	50999	699	1.41	51000	99000	99999	1334	1.22	99000	148000	148999	1911	1.16	148000
51000	51999	713	1.41	52000	100000	100999	1346	1.22	100000	149000	149999	1922	1.16	149000
52000	52999	727	1.41	53000	101000	101999	1358	1.22	101000	150000	or greater/ ou plus	1934	1.16	150000
53000	53999	741	1.41	54000	102000	102999	1371	1.22	102000					
54000	54999	755	1.41	55000	103000	103999	1383	1.22	103000					
55000	55999	769	1.41	55000	104000	104999	1395	1.22	104000					

Federal Child Support Tables/

Province Manitoba

Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Three/Trois

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1023	1.81	56000
8000	8999	0	2.46	8000	57000	57999	1041	1.81	57000
9000	9999	25	4.17	9000	58000	58999	1059	1.81	58000
10000	10999	66	3.97	10000	59000	59999	1077	1.81	59000
11000	11999	106	3.97	11000	60000	60999	1095	1.81	60000
12000	12999	146	3.88	12000	61000	61999	1113	1.81	61000
13000	13999	185	3.85	13000	62000	62999	1131	1.81	62000
14000	14999	224	3.85	14000	63000	63999	1149	1.81	63000
15000	15999	263	3.85	15000	64000	64999	1167	1.81	64000
16000	16999	301	3.32	16000	65000	65999	1185	1.71	65000
17000	17999	334	1.52	17000	66000	66999	1202	1.71	66000
18000	18999	350	1.52	18000	67000	67999	1219	1.71	67000
19000	19999	365	1.58	19000	68000	68999	1236	1.71	68000
20000	20999	381	1.58	20000	69000	69999	1254	1.71	69000
21000	21999	397	1.58	21000	70000	70999	1271	1.60	70000
22000	22999	412	1.61	22000	71000	71999	1287	1.60	71000
23000	23999	428	1.93	23000	72000	72999	1303	1.60	72000
24000	24999	448	1.95	24000	73000	73999	1319	1.60	73000
25000	25999	467	1.95	25000	74000	74999	1335	1.60	74000
26000	26999	487	1.95	26000	75000	75999	1351	1.60	75000
27000	27999	506	1.95	27000	76000	76999	1367	1.60	76000
28000	28999	526	1.95	28000	77000	77999	1383	1.60	77000
29000	29999	545	1.86	29000	78000	78999	1399	1.60	78000
30000	30999	564	1.77	30000	79000	79999	1415	1.60	79000
31000	31999	581	1.72	31000	80000	80999	1431	1.60	80000
32000	32999	598	1.72	32000	81000	81999	1447	1.60	81000
33000	33999	616	1.72	33000	82000	82999	1463	1.60	82000
34000	34999	633	1.72	34000	83000	83999	1479	1.60	83000
35000	35999	650	1.56	35000	84000	84999	1495	1.60	84000
36000	36999	666	1.65	36000	85000	85999	1511	1.60	85000
37000	37999	682	1.69	37000	86000	86999	1527	1.60	86000
38000	38999	699	1.69	38000	87000	87999	1543	1.60	87000
39000	39999	716	1.73	39000	88000	88999	1559	1.60	88000
40000	40999	733	1.78	40000	89000	89999	1575	1.60	89000
41000	41999	751	1.83	41000	90000	90999	1591	1.60	90000
42000	42999	770	1.83	42000	91000	91999	1607	1.60	91000
43000	43999	788	1.81	43000	92000	92999	1623	1.60	92000
44000	44999	806	1.81	44000	93000	93999	1639	1.60	93000
45000	45999	824	1.81	45000	94000	94999	1655	1.60	94000
46000	46999	842	1.81	46000	95000	95999	1671	1.60	95000
47000	47999	860	1.81	47000	96000	96999	1687	1.60	96000
48000	48999	878	1.81	48000	97000	97999	1703	1.60	97000
49000	49999	896	1.81	49000	98000	98999	1719	1.60	98000
50000	50999	914	1.81	50000	99000	99999	1735	1.60	99000
51000	51999	932	1.81	51000	100000	100999	1751	1.60	100000
52000	52999	950	1.81	52000	101000	101999	1767	1.60	101000
53000	53999	968	1.81	53000	102000	102999	1783	1.60	102000
54000	54999	986	1.81	54000	103000	103999	1799	1.60	103000
55000	55999	1005	1.81	55000	104000	104999	1815	1.60	104000

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**Province: Manitoba**

**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Four/Quatre**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1218	2.13	56000	105000	105999	2169	1.88	105000
8000	8999	0	2.64	8000	57000	57999	1240	2.13	57000	106000	106999	2188	1.88	106000
9000	9999	26	4.47	9000	58000	58999	1261	2.13	58000	107000	107999	2207	1.88	107000
10000	10999	71	4.25	10000	59000	59999	1282	2.13	59000	108000	108999	2226	1.88	108000
11000	11999	114	4.25	11000	60000	60999	1303	2.13	60000	109000	109999	2245	1.88	109000
12000	12999	156	4.25	12000	61000	61999	1325	2.13	61000	110000	110999	2264	1.88	110000
13000	13999	199	4.16	13000	62000	62999	1346	2.13	62000	111000	111999	2282	1.88	111000
14000	14999	240	4.13	14000	63000	63999	1367	2.13	63000	112000	112999	2301	1.88	112000
15000	15999	282	4.13	15000	64000	64999	1388	2.13	64000	113000	113999	2320	1.86	113000
16000	16999	323	4.13	16000	65000	65999	1410	2.01	65000	114000	114999	2339	1.78	114000
17000	17999	364	4.13	17000	66000	66999	1430	2.01	66000	115000	115999	2357	1.78	115000
18000	18999	405	4.13	18000	67000	67999	1450	2.01	67000	116000	116999	2375	1.78	116000
19000	19999	447	2.17	19000	68000	68999	1470	2.01	68000	117000	117999	2392	1.78	117000
20000	20999	468	1.94	20000	69000	69999	1490	2.01	69000	118000	118999	2410	1.78	118000
21000	21999	488	1.94	21000	70000	70999	1510	1.88	70000	119000	119999	2428	1.78	119000
22000	22999	507	1.97	22000	71000	71999	1529	1.88	71000	120000	120999	2446	1.78	120000
23000	23999	527	2.00	23000	72000	72999	1548	1.88	72000	121000	121999	2464	1.78	121000
24000	24999	547	2.00	24000	73000	73999	1567	1.88	73000	122000	122999	2482	1.78	122000
25000	25999	567	2.07	25000	74000	74999	1586	1.88	74000	123000	123999	2499	1.78	123000
26000	26999	588	2.28	26000	75000	75999	1604	1.88	75000	124000	124999	2517	1.78	124000
27000	27999	611	2.28	27000	76000	76999	1623	1.88	76000	125000	125999	2535	1.78	125000
28000	28999	633	2.28	28000	77000	77999	1642	1.88	77000	126000	126999	2553	1.78	126000
29000	29999	656	2.18	29000	78000	78999	1661	1.88	78000	127000	127999	2571	1.78	127000
30000	30999	678	2.07	30000	79000	79999	1680	1.88	79000	128000	128999	2589	1.78	128000
31000	31999	699	2.02	31000	80000	80999	1699	1.88	80000	129000	129999	2607	1.78	129000
32000	32999	719	2.02	32000	81000	81999	1717	1.88	81000	130000	130999	2624	1.78	130000
33000	33999	739	2.02	33000	82000	82999	1736	1.88	82000	131000	131999	2642	1.78	131000
34000	34999	759	2.02	34000	83000	83999	1755	1.88	83000	132000	132999	2660	1.78	132000
35000	35999	780	1.83	35000	84000	84999	1774	1.88	84000	133000	133999	2678	1.78	133000
36000	36999	798	1.94	36000	85000	85999	1793	1.88	85000	134000	134999	2696	1.78	134000
37000	37999	817	1.99	37000	86000	86999	1812	1.88	86000	135000	135999	2714	1.76	135000
38000	38999	837	1.99	38000	87000	87999	1830	1.88	87000	136000	136999	2731	1.76	136000
39000	39999	857	2.03	39000	88000	88999	1849	1.88	88000	137000	137999	2749	1.76	137000
40000	40999	877	2.09	40000	89000	89999	1868	1.88	89000	138000	138999	2766	1.76	138000
41000	41999	898	2.15	41000	90000	90999	1887	1.88	90000	139000	139999	2784	1.76	139000
42000	42999	920	2.15	42000	91000	91999	1906	1.88	91000	140000	140999	2802	1.76	140000
43000	43999	941	2.15	43000	92000	92999	1925	1.88	92000	141000	141999	2819	1.76	141000
44000	44999	963	2.15	44000	93000	93999	1943	1.88	93000	142000	142999	2837	1.76	142000
45000	45999	984	2.14	45000	94000	94999	1962	1.88	94000	143000	143999	2854	1.76	143000
46000	46999	1006	2.13	46000	95000	95999	1981	1.88	95000	144000	144999	2872	1.76	144000
47000	47999	1027	2.13	47000	96000	96999	2000	1.88	96000	145000	145999	2890	1.76	145000
48000	48999	1048	2.13	48000	97000	97999	2019	1.88	97000	146000	146999	2907	1.76	146000
49000	49999	1069	2.13	49000	98000	98999	2038	1.88	98000	147000	147999	2925	1.76	147000
50000	50999	1091	2.13	50000	99000	99999	2056	1.88	99000	148000	148999	2942	1.76	148000
51000	51999	1112	2.13	51000	100000	100999	2075	1.88	100000	149000	149999	2960	1.76	149000
52000	52999	1133	2.13	52000	101000	101999	2094	1.88	101000	150000	or greater/ ou plus	2978	1.76	150000
53000	53999	1154	2.13	53000	102000	102999	2113	1.88	102000					
54000	54999	1176	2.13	54000	103000	103999	2132	1.88	103000					
55000	55999	1197	2.13	55000	104000	104999	2151	1.88	104000					

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**Province: Manitoba  
No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Five/Cinq**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1381	2.39	56000
8000	8999	0	2.64	8000	57000	57999	1405	2.39	57000
9000	9999	26	4.47	9000	58000	58999	1429	2.39	58000
10000	10999	71	4.25	10000	59000	59999	1453	2.39	59000
11000	11999	114	4.25	11000	60000	60999	1477	2.39	60000
12000	12999	156	4.25	12000	61000	61999	1501	2.39	61000
13000	13999	199	4.16	13000	62000	62999	1525	2.39	62000
14000	14999	240	4.13	14000	63000	63999	1549	2.39	63000
15000	15999	282	4.13	15000	64000	64999	1573	2.39	64000
16000	16999	323	4.13	16000	65000	65999	1597	2.27	65000
17000	17999	364	4.13	17000	66000	66999	1619	2.27	66000
18000	18999	405	4.13	18000	67000	67999	1642	2.27	67000
19000	19999	447	4.19	19000	68000	68999	1665	2.27	68000
20000	20999	489	4.19	20000	69000	69999	1687	2.27	69000
21000	21999	530	4.19	21000	70000	70999	1710	2.12	70000
22000	22999	572	3.68	22000	71000	71999	1731	2.12	71000
23000	23999	609	2.31	23000	72000	72999	1752	2.12	72000
24000	24999	632	2.31	24000	73000	73999	1774	2.12	73000
25000	25999	655	2.31	25000	74000	74999	1795	2.12	74000
26000	26999	678	2.31	26000	75000	75999	1816	2.12	75000
27000	27999	701	2.31	27000	76000	76999	1837	2.12	76000
28000	28999	725	2.45	28000	77000	77999	1858	2.12	77000
29000	29999	749	2.45	29000	78000	78999	1880	2.12	78000
30000	30999	774	2.33	30000	79000	79999	1901	2.12	79000
31000	31999	797	2.27	31000	80000	80999	1922	2.12	80000
32000	32999	819	2.27	32000	81000	81999	1943	2.12	81000
33000	33999	842	2.27	33000	82000	82999	1964	2.12	82000
34000	34999	865	2.27	34000	83000	83999	1986	2.12	83000
35000	35999	887	2.05	35000	84000	84999	2007	2.12	84000
36000	36999	908	2.18	36000	85000	85999	2028	2.12	85000
37000	37999	930	2.23	37000	86000	86999	2049	2.12	86000
38000	38999	952	2.23	38000	87000	87999	2070	2.12	87000
39000	39999	974	2.28	39000	88000	88999	2092	2.12	88000
40000	40999	997	2.35	40000	89000	89999	2113	2.12	89000
41000	41999	1021	2.42	41000	90000	90999	2134	2.12	90000
42000	42999	1045	2.42	42000	91000	91999	2155	2.12	91000
43000	43999	1069	2.42	43000	92000	92999	2176	2.12	92000
44000	44999	1093	2.42	44000	93000	93999	2198	2.12	93000
45000	45999	1117	2.42	45000	94000	94999	2219	2.12	94000
46000	46999	1141	2.42	46000	95000	95999	2240	2.12	95000
47000	47999	1166	2.42	47000	96000	96999	2261	2.12	96000
48000	48999	1190	2.39	48000	97000	97999	2282	2.12	97000
49000	49999	1214	2.39	49000	98000	98999	2304	2.12	98000
50000	50999	1238	2.39	50000	99000	99999	2326	2.12	99000
51000	51999	1262	2.39	51000	100000	100999	2346	2.12	100000
52000	52999	1286	2.39	52000	101000	101999	2367	2.12	101000
53000	53999	1309	2.39	53000	102000	102999	2388	2.12	102000
54000	54999	1333	2.39	54000	103000	103999	2409	2.12	103000
55000	55999	1357	2.39	55000	104000	104999	2431	2.12	104000

Federal Child Support Tables/  
 Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants

Province Manitoba

No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Six or more/Six ou plus

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1519	2.62	56000
8000	8999	0	2.64	8000	57000	57999	1545	2.62	57000
9000	9999	26	4.47	9000	58000	58999	1572	2.62	58000
10000	10999	71	4.25	10000	59000	59999	1598	2.62	59000
11000	11999	114	4.25	11000	60000	60999	1624	2.62	60000
12000	12999	156	4.25	12000	61000	61999	1650	2.62	61000
13000	13999	199	4.16	13000	62000	62999	1676	2.62	62000
14000	14999	240	4.13	14000	63000	63999	1703	2.62	63000
15000	15999	282	4.13	15000	64000	64999	1729	2.62	64000
16000	16999	323	4.13	16000	65000	65999	1755	2.48	65000
17000	17999	364	4.13	17000	66000	66999	1780	2.48	66000
18000	18999	405	4.13	18000	67000	67999	1805	2.48	67000
19000	19999	447	4.19	19000	68000	68999	1829	2.48	68000
20000	20999	489	4.19	20000	69000	69999	1854	2.48	69000
21000	21999	530	4.19	21000	70000	70999	1879	2.32	70000
22000	22999	572	4.22	22000	71000	71999	1902	2.32	71000
23000	23999	615	4.25	23000	72000	72999	1925	2.32	72000
24000	24999	657	4.25	24000	73000	73999	1949	2.32	73000
25000	25999	700	4.25	25000	74000	74999	1972	2.32	74000
26000	26999	742	3.92	26000	75000	75999	1995	2.32	75000
27000	27999	781	2.57	27000	76000	76999	2018	2.32	76000
28000	28999	807	2.57	28000	77000	77999	2041	2.32	77000
29000	29999	833	2.44	29000	78000	78999	2065	2.32	78000
30000	30999	857	2.28	30000	79000	79999	2088	2.32	79000
31000	31999	880	2.47	31000	80000	80999	2111	2.32	80000
32000	32999	905	2.48	32000	81000	81999	2134	2.32	81000
33000	33999	929	2.48	33000	82000	82999	2157	2.32	82000
34000	34999	954	2.48	34000	83000	83999	2181	2.32	83000
35000	35999	979	2.24	35000	84000	84999	2204	2.32	84000
36000	36999	1001	2.38	36000	85000	85999	2227	2.32	85000
37000	37999	1025	2.44	37000	86000	86999	2250	2.32	86000
38000	38999	1049	2.44	38000	87000	87999	2273	2.32	87000
39000	39999	1074	2.49	39000	88000	88999	2297	2.32	88000
40000	40999	1099	2.57	40000	89000	89999	2320	2.32	89000
41000	41999	1124	2.64	41000	90000	90999	2343	2.32	90000
42000	42999	1151	2.64	42000	91000	91999	2366	2.32	91000
43000	43999	1177	2.64	43000	92000	92999	2389	2.32	92000
44000	44999	1204	2.64	44000	93000	93999	2413	2.32	93000
45000	45999	1230	2.64	45000	94000	94999	2436	2.32	94000
46000	46999	1256	2.64	46000	95000	95999	2459	2.32	95000
47000	47999	1283	2.64	47000	96000	96999	2482	2.32	96000
48000	48999	1309	2.64	48000	97000	97999	2505	2.32	97000
49000	49999	1336	2.64	49000	98000	98999	2528	2.32	98000
50000	50999	1362	2.63	50000	99000	99999	2552	2.32	99000
51000	51999	1388	2.62	51000	100000	100999	2575	2.32	100000
52000	52999	1414	2.62	52000	101000	101999	2598	2.32	101000
53000	53999	1441	2.62	53000	102000	102999	2621	2.32	102000
54000	54999	1467	2.62	54000	103000	103999	2644	2.32	103000
55000	55999	1493	2.62	55000	104000	104999	2668	2.32	104000

Basic Amount/ Montant de base  
 Plus (%)  
 OF Income Over/ Du revenu dépassant  
 From/ De  
 To/ A  
 Income/ Revenu (\$)  
 Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)

Federal Child Support Tables/  
**Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**  
 Province: *British Columbia/Colombie-Britannique*  
 No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: **One/Un**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	
0	7999	0			105000	105999	947			
8000	8999	0	0.96	8000	106000	106999	955	0.82	105000	
9000	9999	10	1.92	9000	107000	107999	963	0.82	106000	
10000	10999	29	1.92	10000	108000	108999	971	0.82	107000	
11000	11999	48	1.92	11000	109000	109999	980	0.82	108000	
12000	12999	67	1.92	12000	110000	110999	988	0.82	109000	
13000	13999	87	1.92	13000	111000	111999	996	0.82	110000	
14000	14999	106	1.92	14000	112000	112999	1004	0.82	111000	
15000	15999	125	1.70	15000	113000	113999	1013	0.82	112000	
16000	16999	142	0.82	16000	114000	114999	1021	0.78	113000	
17000	17999	150	0.98	17000	115000	115999	1029	0.78	114000	
18000	18999	160	0.99	18000	116000	116999	1036	0.78	115000	
19000	19999	170	1.01	19000	117000	117999	1044	0.78	116000	
20000	20999	180	1.01	20000	118000	118999	1052	0.78	117000	
21000	21999	190	1.01	21000	119000	119999	1060	0.78	118000	
22000	22999	200	1.01	22000	120000	120999	1068	0.78	119000	
23000	23999	210	1.01	23000	121000	121999	1076	0.78	120000	
24000	24999	220	1.01	24000	122000	122999	1083	0.78	121000	
25000	25999	230	1.01	25000	123000	123999	1091	0.78	122000	
26000	26999	240	1.01	26000	124000	124999	1099	0.78	123000	
27000	27999	251	1.01	27000	125000	125999	1107	0.78	124000	
28000	28999	261	1.01	28000	126000	126999	1115	0.78	125000	
29000	29999	271	0.96	29000	127000	127999	1122	0.78	126000	
30000	30999	280	0.94	30000	128000	128999	1130	0.78	127000	
31000	31999	290	0.94	31000	129000	129999	1138	0.78	128000	
32000	32999	299	0.92	32000	130000	130999	1146	0.78	129000	
33000	33999	308	0.90	33000	131000	131999	1154	0.78	130000	
34000	34999	317	0.90	34000	132000	132999	1162	0.78	131000	
35000	35999	326	0.81	35000	133000	133999	1169	0.78	132000	
36000	36999	334	0.86	36000	134000	134999	1177	0.78	133000	
37000	37999	343	0.88	37000	135000	135999	1185	0.78	134000	
38000	38999	352	0.88	38000	136000	136999	1193	0.78	135000	
39000	39999	361	0.90	39000	137000	137999	1201	0.78	136000	
40000	40999	370	0.93	40000	138000	138999	1208	0.78	137000	
41000	41999	379	0.96	41000	139000	139999	1216	0.78	138000	
42000	42999	388	0.96	42000	140000	140999	1224	0.78	139000	
43000	43999	398	0.96	43000	141000	141999	1232	0.78	140000	
44000	44999	408	0.96	44000	142000	142999	1240	0.78	141000	
45000	45999	417	0.96	45000	143000	143999	1248	0.78	142000	
46000	46999	427	0.96	46000	144000	144999	1255	0.78	143000	
47000	47999	436	0.96	47000	145000	145999	1263	0.78	144000	
48000	48999	446	0.96	48000	146000	146999	1271	0.78	145000	
49000	49999	455	0.96	49000	147000	147999	1279	0.78	146000	
50000	50999	465	0.96	50000	148000	148999	1287	0.78	147000	
51000	51999	474	0.96	51000	149000	149999	1294	0.78	148000	
52000	52999	484	0.96	52000	150000	150999	1302	0.78	149000	
53000	53999	494	0.96	53000	103000	103999	930	0.82	150000	
54000	54999	503	0.96	54000	104000	104999	939	0.82	103000	
55000	55999	513	0.96	55000	104000	104999	939	0.82	104000	

Federal Child Support Tables/  
 Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants

Province: British Columbia/Colombie-Britannique  
 No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Two/Deux

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	848	1.49	56000	105000	105999	1508	1.28	105000
8000	8999	0	2.14	8000	57000	57999	863	1.49	57000	106000	106999	1521	1.28	106000
9000	9999	21	4.04	9000	58000	58999	878	1.49	58000	107000	107999	1534	1.28	107000
10000	10999	62	4.04	10000	59000	59999	893	1.49	59000	108000	108999	1547	1.28	108000
11000	11999	102	4.04	11000	60000	60999	907	1.49	60000	109000	109999	1559	1.28	109000
12000	12999	143	4.04	12000	61000	61999	922	1.49	61000	110000	110999	1572	1.28	110000
13000	13999	183	3.96	13000	62000	62999	937	1.49	62000	111000	111999	1585	1.28	111000
14000	14999	223	2.27	14000	63000	63999	952	1.49	63000	112000	112999	1598	1.28	112000
15000	15999	245	1.01	15000	64000	64999	967	1.48	64000	113000	113999	1611	1.27	113000
16000	16999	255	1.38	16000	65000	65999	982	1.43	65000	114000	114999	1623	1.22	114000
17000	17999	269	1.52	17000	66000	66999	996	1.43	66000	115000	115999	1636	1.22	115000
18000	18999	284	1.53	18000	67000	67999	1010	1.43	67000	116000	116999	1648	1.22	116000
19000	19999	300	1.57	19000	68000	68999	1025	1.43	68000	117000	117999	1660	1.22	117000
20000	20999	315	1.57	20000	69000	69999	1039	1.43	69000	118000	118999	1672	1.22	118000
21000	21999	331	1.57	21000	70000	70999	1053	1.35	70000	119000	119999	1684	1.22	119000
22000	22999	347	1.57	22000	71000	71999	1067	1.35	71000	120000	120999	1696	1.22	120000
23000	23999	362	1.57	23000	72000	72999	1080	1.35	72000	121000	121999	1708	1.22	121000
24000	24999	378	1.57	24000	73000	73999	1094	1.35	73000	122000	122999	1721	1.22	122000
25000	25999	394	1.57	25000	74000	74999	1107	1.33	74000	123000	123999	1733	1.22	123000
26000	26999	409	1.57	26000	75000	75999	1120	1.30	75000	124000	124999	1745	1.22	124000
27000	27999	425	1.57	27000	76000	76999	1133	1.30	76000	125000	125999	1757	1.22	125000
28000	28999	441	1.57	28000	77000	77999	1147	1.30	77000	126000	126999	1769	1.22	126000
29000	29999	457	1.50	29000	78000	78999	1160	1.30	78000	127000	127999	1781	1.22	127000
30000	30999	472	1.46	30000	79000	79999	1173	1.30	79000	128000	128999	1794	1.22	128000
31000	31999	486	1.46	31000	80000	80999	1186	1.30	80000	129000	129999	1806	1.22	129000
32000	32999	501	1.42	32000	81000	81999	1199	1.30	81000	130000	130999	1818	1.22	130000
33000	33999	515	1.39	33000	82000	82999	1212	1.30	82000	131000	131999	1830	1.22	131000
34000	34999	529	1.39	34000	83000	83999	1225	1.30	83000	132000	132999	1842	1.22	132000
35000	35999	543	1.27	35000	84000	84999	1238	1.30	84000	133000	133999	1854	1.22	133000
36000	36999	555	1.34	36000	85000	85999	1251	1.30	85000	134000	134999	1867	1.22	134000
37000	37999	569	1.37	37000	86000	86999	1264	1.30	86000	135000	135999	1879	1.22	135000
38000	38999	583	1.37	38000	87000	87999	1277	1.30	87000	136000	136999	1891	1.22	136000
39000	39999	596	1.40	39000	88000	88999	1290	1.30	88000	137000	137999	1903	1.22	137000
40000	40999	610	1.45	40000	89000	89999	1303	1.30	89000	138000	138999	1915	1.22	138000
41000	41999	625	1.49	41000	90000	90999	1316	1.29	90000	139000	139999	1927	1.22	139000
42000	42999	640	1.49	42000	91000	91999	1329	1.28	91000	140000	140999	1940	1.22	140000
43000	43999	655	1.49	43000	92000	92999	1342	1.28	92000	141000	141999	1952	1.22	141000
44000	44999	669	1.49	44000	93000	93999	1354	1.28	93000	142000	142999	1964	1.22	142000
45000	45999	684	1.49	45000	94000	94999	1367	1.28	94000	143000	143999	1976	1.22	143000
46000	46999	699	1.49	46000	95000	95999	1380	1.28	95000	144000	144999	1988	1.22	144000
47000	47999	714	1.49	47000	96000	96999	1393	1.28	96000	145000	145999	2000	1.22	145000
48000	48999	729	1.49	48000	97000	97999	1406	1.28	97000	146000	146999	2013	1.22	146000
49000	49999	744	1.49	49000	98000	98999	1418	1.28	98000	147000	147999	2025	1.22	147000
50000	50999	759	1.49	50000	99000	99999	1431	1.28	99000	148000	148999	2037	1.22	148000
51000	51999	774	1.49	51000	100000	100999	1444	1.28	100000	149000	149999	2049	1.22	149000
52000	52999	788	1.49	52000	101000	101999	1457	1.28	101000	150000	150999	2061	1.22	150000
53000	53999	803	1.49	53000	102000	102999	1470	1.28	102000					
54000	54999	818	1.49	54000	103000	103999	1483	1.28	103000					
55000	55999	833	1.49	55000	104000	104999	1495	1.28	104000					

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**Province: British Columbia/Colombie-Britannique**

**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Three/Trois**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1108	1.91	56000
8000	8999	0	2.31	8000	57000	57999	1127	1.91	57000
9000	9999	23	4.35	9000	58000	58999	1147	1.91	58000
10000	10999	67	4.35	10000	59000	59999	1166	1.91	59000
11000	11999	110	4.35	11000	60000	60999	1185	1.91	60000
12000	12999	154	4.35	12000	61000	61999	1204	1.91	61000
13000	13999	197	4.26	13000	62000	62999	1223	1.91	62000
14000	14999	240	4.23	14000	63000	63999	1242	1.91	63000
15000	15999	282	4.12	15000	64000	64999	1261	1.91	64000
16000	16999	323	4.12	16000	65000	65999	1280	1.84	65000
17000	17999	364	1.96	17000	66000	66999	1299	1.84	66000
18000	18999	384	1.97	18000	67000	67999	1317	1.84	67000
19000	19999	404	2.02	19000	68000	68999	1336	1.84	68000
20000	20999	424	2.02	20000	69000	69999	1354	1.84	69000
21000	21999	444	2.02	21000	70000	70999	1373	1.73	70000
22000	22999	464	2.02	22000	71000	71999	1390	1.73	71000
23000	23999	484	2.02	23000	72000	72999	1407	1.73	72000
24000	24999	504	2.02	24000	73000	73999	1424	1.73	73000
25000	25999	525	2.02	25000	74000	74999	1442	1.71	74000
26000	26999	545	2.02	26000	75000	75999	1459	1.68	75000
27000	27999	565	2.02	27000	76000	76999	1476	1.68	76000
28000	28999	585	2.02	28000	77000	77999	1492	1.68	77000
29000	29999	605	1.93	29000	78000	78999	1509	1.68	78000
30000	30999	624	1.88	30000	79000	79999	1526	1.68	79000
31000	31999	643	1.88	31000	80000	80999	1543	1.68	80000
32000	32999	662	1.83	32000	81000	81999	1559	1.68	81000
33000	33999	680	1.79	33000	82000	82999	1576	1.68	82000
34000	34999	698	1.79	34000	83000	83999	1593	1.68	83000
35000	35999	716	1.63	35000	84000	84999	1610	1.68	84000
36000	36999	732	1.72	36000	85000	85999	1626	1.68	85000
37000	37999	750	1.76	37000	86000	86999	1643	1.68	86000
38000	38999	767	1.76	38000	87000	87999	1660	1.68	87000
39000	39999	785	1.81	39000	88000	88999	1677	1.67	88000
40000	40999	803	1.86	40000	89000	89999	1693	1.68	89000
41000	41999	821	1.91	41000	90000	90999	1710	1.66	90000
42000	42999	841	1.91	42000	91000	91999	1727	1.65	91000
43000	43999	860	1.91	43000	92000	92999	1743	1.65	92000
44000	44999	879	1.91	44000	93000	93999	1760	1.65	93000
45000	45999	898	1.91	45000	94000	94999	1776	1.65	94000
46000	46999	917	1.91	46000	95000	95999	1793	1.65	95000
47000	47999	936	1.91	47000	96000	96999	1809	1.65	96000
48000	48999	955	1.91	48000	97000	97999	1826	1.65	97000
49000	49999	974	1.91	49000	98000	98999	1842	1.65	98000
50000	50999	994	1.91	50000	99000	99999	1858	1.65	99000
51000	51999	1013	1.91	51000	100000	100999	1875	1.65	100000
52000	52999	1032	1.91	52000	101000	101999	1891	1.65	101000
53000	53999	1051	1.91	53000	102000	102999	1908	1.65	102000
54000	54999	1070	1.91	54000	103000	103999	1924	1.65	103000
55000	55999	1089	1.91	55000	104000	104999	1941	1.65	104000





**Federal Child Support Tables/**  
**Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**  
 Province: *British Columbia/Colombie-Britannique*  
 No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: **Six or more/Six ou plus**

Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0	0	2.47	8000	56000	56999	1649	2.80	56000	105000
8000	8999	0	0	4.66	9000	57000	57999	1677	2.80	57000	106000
9000	9999	25	25	4.66	10000	58000	58999	1705	2.80	58000	107000
10000	10999	71	71	4.66	11000	59000	59999	1733	2.80	59000	108000
11000	11999	118	118	4.66	12000	60000	60999	1761	2.80	60000	109000
12000	12999	165	165	4.66	13000	61000	61999	1789	2.80	61000	110000
13000	13999	211	211	4.57	14000	62000	62999	1817	2.80	62000	111000
14000	14999	257	257	4.53	15000	63000	63999	1845	2.80	63000	112000
15000	15999	302	302	4.41	16000	64000	64999	1873	2.79	64000	113000
16000	16999	346	346	4.41	17000	65000	65999	1901	2.69	65000	114000
17000	17999	390	390	4.41	18000	66000	66999	1928	2.69	66000	115000
18000	18999	434	434	4.44	19000	67000	67999	1955	2.69	67000	116000
19000	19999	479	479	4.53	20000	68000	68999	1982	2.69	68000	117000
20000	20999	524	524	4.53	21000	69000	69999	2008	2.69	69000	118000
21000	21999	569	569	4.53	22000	70000	70999	2035	2.53	70000	119000
22000	22999	615	615	4.53	23000	71000	71999	2061	2.53	71000	120000
23000	23999	660	660	4.53	24000	72000	72999	2086	2.53	72000	121000
24000	24999	706	706	4.53	25000	73000	73999	2111	2.53	73000	122000
25000	25999	751	751	4.53	26000	74000	74999	2137	2.49	74000	123000
26000	26999	796	796	4.53	27000	75000	75999	2162	2.45	75000	124000
27000	27999	842	842	4.29	28000	76000	76999	2186	2.45	76000	125000
28000	28999	884	884	2.95	29000	77000	77999	2210	2.45	77000	126000
29000	29999	914	914	2.82	30000	78000	78999	2235	2.45	78000	127000
30000	30999	942	942	2.74	31000	79000	79999	2259	2.45	79000	128000
31000	31999	969	969	2.74	32000	80000	80999	2284	2.45	80000	129000
32000	32999	997	997	2.68	33000	81000	81999	2308	2.45	81000	130000
33000	33999	1024	1024	2.62	34000	82000	82999	2333	2.45	82000	131000
34000	34999	1050	1050	2.62	35000	83000	83999	2357	2.45	83000	132000
35000	35999	1076	1076	2.38	36000	84000	84999	2382	2.45	84000	133000
36000	36999	1100	1100	2.52	37000	85000	85999	2406	2.45	85000	134000
37000	37999	1125	1125	2.58	38000	86000	86999	2431	2.45	86000	135000
38000	38999	1151	1151	2.58	39000	87000	87999	2455	2.45	87000	136000
39000	39999	1176	1176	2.64	40000	88000	88999	2480	2.45	88000	137000
40000	40999	1203	1203	2.72	41000	89000	89999	2504	2.45	89000	138000
41000	41999	1230	1230	2.80	42000	90000	90999	2529	2.43	90000	139000
42000	42999	1258	1258	2.80	43000	91000	91999	2553	2.41	91000	140000
43000	43999	1286	1286	2.80	44000	92000	92999	2577	2.41	92000	141000
44000	44999	1314	1314	2.80	45000	93000	93999	2601	2.41	93000	142000
45000	45999	1342	1342	2.80	46000	94000	94999	2625	2.41	94000	143000
46000	46999	1370	1370	2.80	47000	95000	95999	2649	2.41	95000	144000
47000	47999	1398	1398	2.80	48000	96000	96999	2673	2.41	96000	145000
48000	48999	1426	1426	2.80	49000	97000	97999	2697	2.41	97000	146000
49000	49999	1454	1454	2.80	50000	98000	98999	2722	2.41	98000	147000
50000	50999	1482	1482	2.80	51000	99000	99999	2746	2.41	99000	148000
51000	51999	1510	1510	2.80	52000	100000	100999	2770	2.41	100000	149000
52000	52999	1538	1538	2.80	53000	101000	101999	2794	2.41	101000	150000
53000	53999	1565	1565	2.80	54000	102000	102999	2818	2.41	102000	or plus
54000	54999	1593	1593	2.80	55000	103000	103999	2842	2.41	103000	ou plus
55000	55999	1621	1621	2.80	55000	104000	104999	2866	2.41	104000	ou plus

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**Province: Prince Edward Island/Île-du-Prince-Édouard**

**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: One/Un**

Income/Revenu (\$)			Monthly Award/Paiement mensuel (\$)			Income/Revenu (\$)			Monthly Award/Paiement mensuel (\$)		
From/De	To/A		Basic Amount/Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/Du revenu dépassant	From/De	To/A		Basic Amount/Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/Du revenu dépassant
0	7999		0	0.89	8000	56000	56999	486	56000	0.82	56000
8000	8999		0	0.89	8000	57000	57999	494	57000	0.82	57000
9000	9999		9	1.78	9000	58000	58999	502	58000	0.86	58000
10000	10999		27	1.78	10000	59000	59999	511	59000	0.87	59000
11000	11999		45	1.78	11000	60000	60999	520	60000	0.87	60000
12000	12999		62	1.78	12000	61000	61999	528	61000	0.85	61000
13000	13999		80	1.78	13000	62000	62999	537	62000	0.83	62000
14000	14999		98	1.78	14000	63000	63999	545	63000	0.83	63000
15000	15999		116	1.78	15000	64000	64999	554	64000	0.83	64000
16000	16999		134	0.40	16000	65000	65999	562	65000	0.83	65000
17000	17999		138	0.40	17000	66000	66999	570	66000	0.83	66000
18000	18999		142	0.77	18000	67000	67999	578	67000	0.83	67000
19000	19999		149	0.89	19000	68000	68999	587	68000	0.83	68000
20000	20999		158	1.13	20000	69000	69999	595	69000	0.83	69000
21000	21999		170	1.13	21000	70000	70999	603	70000	0.77	70000
22000	22999		181	1.13	22000	71000	71999	611	71000	0.77	71000
23000	23999		192	1.13	23000	72000	72999	619	72000	0.77	72000
24000	24999		204	1.13	24000	73000	73999	626	73000	0.77	73000
25000	25999		215	0.96	25000	74000	74999	634	74000	0.77	74000
26000	26999		225	0.96	26000	75000	75999	642	75000	0.77	75000
27000	27999		234	0.96	27000	76000	76999	650	76000	0.77	76000
28000	28999		244	0.96	28000	77000	77999	657	77000	0.77	77000
29000	29999		253	0.92	29000	78000	78999	665	78000	0.77	78000
30000	30999		263	0.88	30000	79000	79999	673	79000	0.77	79000
31000	31999		271	0.83	31000	80000	80999	681	80000	0.77	80000
32000	32999		280	0.83	32000	81000	81999	688	81000	0.77	81000
33000	33999		288	0.83	33000	82000	82999	696	82000	0.77	82000
34000	34999		296	0.83	34000	83000	83999	704	83000	0.77	83000
35000	35999		305	0.75	35000	84000	84999	711	84000	0.77	84000
36000	36999		312	0.80	36000	85000	85999	719	85000	0.77	85000
37000	37999		320	0.82	37000	86000	86999	727	86000	0.77	86000
38000	38999		328	0.82	38000	87000	87999	735	87000	0.77	87000
39000	39999		337	0.84	39000	88000	88999	742	88000	0.77	88000
40000	40999		345	0.87	40000	89000	89999	750	89000	0.77	89000
41000	41999		354	0.89	41000	90000	90999	758	90000	0.77	90000
42000	42999		363	0.89	42000	91000	91999	765	91000	0.77	91000
43000	43999		372	0.89	43000	92000	92999	773	92000	0.77	92000
44000	44999		380	0.89	44000	93000	93999	781	93000	0.77	93000
45000	45999		389	0.89	45000	94000	94999	789	94000	0.77	94000
46000	46999		398	0.89	46000	95000	95999	796	95000	0.77	95000
47000	47999		407	0.89	47000	96000	96999	804	96000	0.77	96000
48000	48999		416	0.89	48000	97000	97999	812	97000	0.77	97000
49000	49999		425	0.89	49000	98000	98999	820	98000	0.77	98000
50000	50999		434	0.89	50000	99000	99999	827	99000	0.77	99000
51000	51999		443	0.89	51000	100000	100999	835	100000	0.77	100000
52000	52999		452	0.89	52000	101000	101999	843	101000	0.77	101000
53000	53999		461	0.87	53000	102000	102999	850	102000	0.77	102000
54000	54999		469	0.82	54000	103000	103999	858	103000	0.77	103000
55000	55999		478	0.82	55000	104000	104999	866	104000	0.77	104000



**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**  
Province: *Prince Edward Island/Île-du-Prince-Édouard*  
No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: **Three/Trois**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1044	1.71	56000
8000	8999	0	1.88	8000	57000	57999	1061	1.71	57000
9000	9999	19	4.68	9000	58000	58999	1078	1.74	58000
10000	10999	66	4.42	10000	59000	59999	1096	1.74	59000
11000	11999	110	4.15	11000	60000	60999	1113	1.75	60000
12000	12999	151	4.15	12000	61000	61999	1131	1.70	61000
13000	13999	193	4.06	13000	62000	62999	1148	1.66	62000
14000	14999	233	4.03	14000	63000	63999	1164	1.66	63000
15000	15999	274	3.74	15000	64000	64999	1181	1.66	64000
16000	16999	311	3.74	16000	65000	65999	1197	1.66	65000
17000	17999	348	1.53	17000	66000	66999	1214	1.66	66000
18000	18999	364	1.39	18000	67000	67999	1230	1.66	67000
19000	19999	377	1.39	19000	68000	68999	1247	1.66	68000
20000	20999	391	1.66	20000	69000	69999	1264	1.66	69000
21000	21999	408	2.03	21000	70000	70999	1280	1.55	70000
22000	22999	428	2.06	22000	71000	71999	1296	1.55	71000
23000	23999	449	2.06	23000	72000	72999	1311	1.55	72000
24000	24999	469	2.06	24000	73000	73999	1326	1.55	73000
25000	25999	490	2.06	25000	74000	74999	1342	1.55	74000
26000	26999	511	2.06	26000	75000	75999	1357	1.55	75000
27000	27999	531	2.06	27000	76000	76999	1373	1.55	76000
28000	28999	552	2.06	28000	77000	77999	1388	1.55	77000
29000	29999	572	1.97	29000	78000	78999	1404	1.55	78000
30000	30999	592	1.89	30000	79000	79999	1419	1.55	79000
31000	31999	611	1.81	31000	80000	80999	1435	1.55	80000
32000	32999	629	1.81	32000	81000	81999	1450	1.55	81000
33000	33999	647	1.67	33000	82000	82999	1466	1.55	82000
34000	34999	664	1.67	34000	83000	83999	1481	1.55	83000
35000	35999	680	1.51	35000	84000	84999	1496	1.55	84000
36000	36999	695	1.60	36000	85000	85999	1512	1.55	85000
37000	37999	711	1.64	37000	86000	86999	1527	1.55	86000
38000	38999	728	1.64	38000	87000	87999	1543	1.55	87000
39000	39999	744	1.68	39000	88000	88999	1558	1.55	88000
40000	40999	761	1.73	40000	89000	89999	1574	1.55	89000
41000	41999	778	1.78	41000	90000	90999	1589	1.55	90000
42000	42999	796	1.78	42000	91000	91999	1605	1.55	91000
43000	43999	814	1.78	43000	92000	92999	1620	1.55	92000
44000	44999	832	1.78	44000	93000	93999	1636	1.55	93000
45000	45999	850	1.78	45000	94000	94999	1651	1.55	94000
46000	46999	868	1.78	46000	95000	95999	1666	1.55	95000
47000	47999	885	1.78	47000	96000	96999	1682	1.55	96000
48000	48999	903	1.78	48000	97000	97999	1697	1.55	97000
49000	49999	921	1.78	49000	98000	98999	1713	1.55	98000
50000	50999	939	1.78	50000	99000	99999	1728	1.55	99000
51000	51999	957	1.78	51000	100000	100999	1744	1.55	100000
52000	52999	975	1.78	52000	101000	101999	1759	1.55	101000
53000	53999	992	1.76	53000	102000	102999	1775	1.55	102000
54000	54999	1010	1.71	54000	103000	103999	1790	1.55	103000
55000	55999	1027	1.71	55000	104000	104999	1806	1.55	104000

**Federal Child Support Tables/ Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**  
**Province: Prince Edward Island/Ile-du-Prince-Édouard**  
**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Four/Quatre**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	
0	7999	0			56000	56999	1247	2.03	56000	
8000	8999	0	2.01	8000	57000	57999	1267	2.03	57000	
9000	9999	20	5.01	9000	58000	58999	1288	2.06	58000	
10000	10999	70	4.74	10000	59000	59999	1308	2.06	59000	
11000	11999	118	4.44	11000	60000	60999	1329	2.06	60000	
12000	12999	162	4.44	12000	61000	61999	1350	2.01	61000	
13000	13999	206	4.35	13000	62000	62999	1370	1.96	62000	
14000	14999	250	4.32	14000	63000	63999	1389	1.96	63000	
15000	15999	293	4.00	15000	64000	64999	1409	1.96	64000	
16000	16999	333	4.00	16000	65000	65999	1428	1.96	65000	
17000	17999	373	4.00	17000	66000	66999	1448	1.96	66000	
18000	18999	413	4.00	18000	67000	67999	1468	1.96	67000	
19000	19999	453	2.60	19000	68000	68999	1487	1.96	68000	
20000	20999	479	2.04	20000	69000	69999	1507	1.96	69000	
21000	21999	500	2.04	21000	70000	70999	1526	1.83	70000	
22000	22999	520	2.22	22000	71000	71999	1545	1.83	71000	
23000	23999	542	2.39	23000	72000	72999	1563	1.83	72000	
24000	24999	566	2.39	24000	73000	73999	1581	1.83	73000	
25000	25999	590	2.39	25000	74000	74999	1599	1.83	74000	
26000	26999	614	2.39	26000	75000	75999	1618	1.83	75000	
27000	27999	638	2.39	27000	76000	76999	1636	1.83	76000	
28000	28999	662	2.39	28000	77000	77999	1654	1.83	77000	
29000	29999	686	2.29	29000	78000	78999	1672	1.83	78000	
30000	30999	709	2.20	30000	79000	79999	1691	1.83	79000	
31000	31999	731	2.10	31000	80000	80999	1709	1.83	80000	
32000	32999	752	2.10	32000	81000	81999	1727	1.83	81000	
33000	33999	773	2.10	33000	82000	82999	1745	1.83	82000	
34000	34999	794	2.10	34000	83000	83999	1764	1.83	83000	
35000	35999	815	1.91	35000	84000	84999	1782	1.83	84000	
36000	36999	834	2.02	36000	85000	85999	1800	1.83	85000	
37000	37999	854	1.94	37000	86000	86999	1818	1.83	86000	
38000	38999	873	1.99	38000	87000	87999	1837	1.83	87000	
39000	39999	893	1.99	39000	88000	88999	1855	1.83	88000	
40000	40999	912	2.05	40000	89000	89999	1873	1.83	89000	
41000	41999	933	2.11	41000	90000	90999	1891	1.83	90000	
42000	42999	954	2.11	42000	91000	91999	1910	1.83	91000	
43000	43999	975	2.11	43000	92000	92999	1928	1.83	92000	
44000	44999	996	2.11	44000	93000	93999	1946	1.83	93000	
45000	45999	1017	2.11	45000	94000	94999	1965	1.83	94000	
46000	46999	1038	2.11	46000	95000	95999	1983	1.83	95000	
47000	47999	1059	2.11	47000	96000	96999	2001	1.83	96000	
48000	48999	1080	2.11	48000	97000	97999	2019	1.83	97000	
49000	49999	1101	2.11	49000	98000	98999	2038	1.83	98000	
50000	50999	1123	2.11	50000	99000	99999	2056	1.83	99000	
51000	51999	1144	2.11	51000	100000	100999	2074	1.83	100000	
52000	52999	1165	2.11	52000	101000	101999	2092	1.83	101000	
53000	53999	1186	2.08	53000	102000	102999	2111	1.83	102000	
54000	54999	1207	2.03	54000	103000	103999	2129	1.83	103000	
55000	55999	1227	2.03	55000	104000	104999	2147	1.83	104000	

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**  
Province: *Prince Edward Island/Île-du-Prince-Édouard*  
No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: **Five/Cinq**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	
0	7999	0			56000	56999	1416	2.29	56000	
8000	8999	0	2.01	8000	57000	57999	1439	2.29	57000	
9000	9999	20	5.01	9000	58000	58999	1462	2.32	58000	
10000	10999	70	4.74	10000	59000	59999	1485	2.33	59000	
11000	11999	118	4.44	11000	60000	60999	1509	2.33	60000	
12000	12999	162	4.44	12000	61000	61999	1532	2.27	61000	
13000	13999	206	4.35	13000	62000	62999	1555	2.21	62000	
14000	14999	250	4.32	14000	63000	63999	1577	2.21	63000	
15000	15999	293	4.00	15000	64000	64999	1599	2.21	64000	
16000	16999	333	4.00	16000	65000	65999	1621	2.21	65000	
17000	17999	373	4.00	17000	66000	66999	1643	2.21	66000	
18000	18999	413	4.00	18000	67000	67999	1665	2.21	67000	
19000	19999	453	4.00	19000	68000	68999	1687	2.21	68000	
20000	20999	493	4.32	20000	69000	69999	1709	2.21	69000	
21000	21999	536	4.32	21000	70000	70999	1731	2.06	70000	
22000	22999	580	4.32	22000	71000	71999	1753	2.06	71000	
23000	23999	623	2.38	23000	72000	72999	1775	2.06	72000	
24000	24999	647	2.67	24000	73000	73999	1797	2.06	73000	
25000	25999	673	2.67	25000	74000	74999	1814	2.06	74000	
26000	26999	700	2.67	26000	75000	75999	1834	2.06	75000	
27000	27999	727	2.67	27000	76000	76999	1855	2.06	76000	
28000	28999	754	2.67	28000	77000	77999	1876	2.06	77000	
29000	29999	780	2.56	29000	78000	78999	1896	2.06	78000	
30000	30999	806	2.45	30000	79000	79999	1917	2.06	79000	
31000	31999	830	2.34	31000	80000	80999	1937	2.06	80000	
32000	32999	854	2.34	32000	81000	81999	1958	2.06	81000	
33000	33999	877	2.34	33000	82000	82999	1979	2.06	82000	
34000	34999	901	2.34	34000	83000	83999	1999	2.06	83000	
35000	35999	924	2.12	35000	84000	84999	2020	2.06	84000	
36000	36999	945	2.25	36000	85000	85999	2040	2.06	85000	
37000	37999	968	2.30	37000	86000	86999	2061	2.06	86000	
38000	38999	991	2.30	38000	87000	87999	2082	2.06	87000	
39000	39999	1014	2.36	39000	88000	88999	2102	2.06	88000	
40000	40999	1037	2.43	40000	89000	89999	2123	2.06	89000	
41000	41999	1062	2.38	41000	90000	90999	2143	2.06	90000	
42000	42999	1085	2.38	42000	91000	91999	2164	2.06	91000	
43000	43999	1109	2.38	43000	92000	92999	2185	2.06	92000	
44000	44999	1133	2.38	44000	93000	93999	2205	2.06	93000	
45000	45999	1157	2.38	45000	94000	94999	2226	2.06	94000	
46000	46999	1180	2.38	46000	95000	95999	2246	2.06	95000	
47000	47999	1204	2.38	47000	96000	96999	2267	2.06	96000	
48000	48999	1228	2.38	48000	97000	97999	2288	2.06	97000	
49000	49999	1252	2.38	49000	98000	98999	2308	2.06	98000	
50000	50999	1276	2.38	50000	99000	99999	2329	2.06	99000	
51000	51999	1299	2.38	51000	100000	100999	2349	2.06	100000	
52000	52999	1323	2.38	52000	101000	101999	2370	2.06	101000	
53000	53999	1347	2.35	53000	102000	102999	2391	2.06	102000	
54000	54999	1370	2.29	54000	103000	103999	2411	2.06	103000	
55000	55999	1393	2.29	55000	104000	104999	2432	2.06	104000	

Federal Child Support Tables/  
 Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants  
 Province: Prince Edward Island/Ile-du-Prince-Édouard  
 No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Six or more/Six ou plus

Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999		0			56000	56999		1559	2.52	56000
8000	8999		0	2.01	8000	57000	57999		1585	2.52	57000
9000	9999		20	5.01	9000	58000	58999		1610	2.55	58000
10000	10999		70	4.74	10000	59000	59999		1635	2.55	59000
11000	11999		118	4.44	11000	60000	60999		1661	2.55	60000
12000	12999		162	4.44	12000	61000	61999		1686	2.49	61000
13000	13999		206	4.35	13000	62000	62999		1711	2.42	62000
14000	14999		250	4.32	14000	63000	63999		1735	2.42	63000
15000	15999		293	4.00	15000	64000	64999		1760	2.42	64000
16000	16999		333	4.00	16000	65000	65999		1784	2.42	65000
17000	17999		373	4.00	17000	66000	66999		1808	2.42	66000
18000	18999		413	4.00	18000	67000	67999		1832	2.42	67000
19000	19999		453	4.00	19000	68000	68999		1856	2.42	68000
20000	20999		493	4.32	20000	69000	69999		1881	2.42	69000
21000	21999		536	4.32	21000	70000	70999		1905	2.26	70000
22000	22999		580	4.32	22000	71000	71999		1927	2.26	71000
23000	23999		623	4.32	23000	72000	72999		1950	2.26	72000
24000	24999		666	4.32	24000	73000	73999		1973	2.26	73000
25000	25999		709	4.32	25000	74000	74999		1995	2.26	74000
26000	26999		752	4.32	26000	75000	75999		2018	2.26	75000
27000	27999		795	3.57	27000	76000	76999		2040	2.26	76000
28000	28999		831	2.91	28000	77000	77999		2063	2.26	77000
29000	29999		860	2.78	29000	78000	78999		2086	2.26	78000
30000	30999		888	2.67	30000	79000	79999		2108	2.26	79000
31000	31999		915	2.55	31000	80000	80999		2131	2.26	80000
32000	32999		940	2.55	32000	81000	81999		2153	2.26	81000
33000	33999		966	2.55	33000	82000	82999		2176	2.26	82000
34000	34999		991	2.55	34000	83000	83999		2199	2.26	83000
35000	35999		1017	2.31	35000	84000	84999		2221	2.26	84000
36000	36999		1040	2.45	36000	85000	85999		2244	2.26	85000
37000	37999		1064	2.50	37000	86000	86999		2266	2.26	86000
38000	38999		1089	2.50	38000	87000	87999		2289	2.26	87000
39000	39999		1114	2.56	39000	88000	88999		2311	2.26	88000
40000	40999		1140	2.64	40000	89000	89999		2334	2.26	89000
41000	41999		1166	2.71	41000	90000	90999		2357	2.26	90000
42000	42999		1193	2.71	42000	91000	91999		2379	2.26	91000
43000	43999		1220	2.71	43000	92000	92999		2402	2.26	92000
44000	44999		1248	2.71	44000	93000	93999		2424	2.26	93000
45000	45999		1275	2.61	45000	94000	94999		2447	2.26	94000
46000	46999		1301	2.61	46000	95000	95999		2470	2.26	95000
47000	47999		1327	2.61	47000	96000	96999		2492	2.26	96000
48000	48999		1353	2.61	48000	97000	97999		2515	2.26	97000
49000	49999		1379	2.61	49000	98000	98999		2537	2.26	98000
50000	50999		1405	2.61	50000	99000	99999		2560	2.26	99000
51000	51999		1431	2.61	51000	100000	100999		2582	2.26	100000
52000	52999		1457	2.61	52000	101000	101999		2605	2.26	101000
53000	53999		1483	2.58	53000	102000	102999		2628	2.26	102000
54000	54999		1509	2.52	54000	103000	103999		2650	2.26	103000
55000	55999		1534	2.52	55000	104000	104999		2673	2.26	104000

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**Province: Saskatchewan**

**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: One/Un**

Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0	0	0.84	8000	56000	56999	479	105000	0.90	56000
8000	8999	0	0	0.84	8000	57000	57999	488	106000	0.90	57000
9000	9999	8	8	1.67	9000	58000	58999	497	107000	0.90	58000
10000	10999	25	25	1.67	10000	59000	59999	507	108000	0.90	59000
11000	11999	42	42	1.67	11000	60000	60999	516	109000	0.90	60000
12000	12999	58	58	1.67	12000	61000	61999	525	110000	0.90	61000
13000	13999	75	75	1.67	13000	62000	62999	534	111000	0.90	62000
14000	14999	92	92	1.67	14000	63000	63999	543	112000	0.90	63000
15000	15999	109	109	1.56	15000	64000	64999	552	113000	0.90	64000
16000	16999	124	124	0.59	16000	65000	65999	561	114000	0.90	65000
17000	17999	130	130	0.74	17000	66000	66999	570	115000	0.90	66000
18000	18999	137	137	0.94	18000	67000	67999	579	116000	0.90	67000
19000	19999	147	147	0.94	19000	68000	68999	588	117000	0.90	68000
20000	20999	156	156	0.94	20000	69000	69999	597	118000	0.90	69000
21000	21999	166	166	0.94	21000	70000	70999	606	119000	0.85	70000
22000	22999	175	175	0.94	22000	71000	71999	614	120000	0.85	71000
23000	23999	185	185	0.94	23000	72000	72999	623	121000	0.85	72000
24000	24999	194	194	0.94	24000	73000	73999	631	122000	0.85	73000
25000	25999	204	204	0.94	25000	74000	74999	640	123000	0.85	74000
26000	26999	213	213	0.94	26000	75000	75999	648	124000	0.85	75000
27000	27999	222	222	0.94	27000	76000	76999	657	125000	0.85	76000
28000	28999	232	232	0.94	28000	77000	77999	665	126000	0.85	77000
29000	29999	241	241	0.90	29000	78000	78999	674	127000	0.85	78000
30000	30999	250	250	0.87	30000	79000	79999	682	128000	0.85	79000
31000	31999	259	259	0.87	31000	80000	80999	691	129000	0.85	80000
32000	32999	268	268	0.87	32000	81000	81999	699	130000	0.85	81000
33000	33999	276	276	0.87	33000	82000	82999	707	131000	0.85	82000
34000	34999	285	285	0.87	34000	83000	83999	716	132000	0.85	83000
35000	35999	294	294	0.79	35000	84000	84999	724	133000	0.85	84000
36000	36999	302	302	0.82	36000	85000	85999	733	134000	0.85	85000
37000	37999	310	310	0.83	37000	86000	86999	741	135000	0.85	86000
38000	38999	318	318	0.83	38000	87000	87999	750	136000	0.85	87000
39000	39999	327	327	0.85	39000	88000	88999	758	137000	0.85	88000
40000	40999	335	335	0.88	40000	89000	89999	767	138000	0.85	89000
41000	41999	344	344	0.90	41000	90000	90999	775	139000	0.85	90000
42000	42999	353	353	0.90	42000	91000	91999	784	140000	0.85	91000
43000	43999	362	362	0.90	43000	92000	92999	792	141000	0.85	92000
44000	44999	371	371	0.90	44000	93000	93999	801	142000	0.85	93000
45000	45999	380	380	0.90	45000	94000	94999	809	143000	0.85	94000
46000	46999	389	389	0.90	46000	95000	95999	818	144000	0.85	95000
47000	47999	398	398	0.90	47000	96000	96999	826	145000	0.85	96000
48000	48999	407	407	0.90	48000	97000	97999	835	146000	0.85	97000
49000	49999	416	416	0.90	49000	98000	98999	843	147000	0.85	98000
50000	50999	425	425	0.90	50000	99000	99999	852	148000	0.85	99000
51000	51999	434	434	0.90	51000	100000	100999	860	149000	0.85	100000
52000	52999	443	443	0.90	52000	101000	101999	868	150000	0.85	101000
53000	53999	452	452	0.90	53000	102000	102999	877	102000	0.85	102000
54000	54999	461	461	0.90	54000	103000	103999	885	103000	0.83	103000
55000	55999	470	470	0.90	55000	104000	104999	894	104000	0.82	104000

Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants

Province: Saskatchewan  
No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Two/Deux

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0	1.58	8000	56000	56999	783	1.40	56000	105000	105999	1440	1.27	105000
8000	8999	0	3.79	9000	57000	57999	797	1.40	57000	106000	106999	1453	1.27	106000
9000	9999	16	3.79	10000	58000	58999	811	1.40	58000	107000	107999	1466	1.27	107000
10000	10999	54	3.79	11000	59000	59999	825	1.40	59000	108000	108999	1479	1.27	108000
11000	11999	92	3.79	11000	60000	60999	839	1.40	60000	109000	109999	1491	1.27	109000
12000	12999	129	3.71	13000	61000	61999	853	1.40	61000	110000	110999	1504	1.27	110000
13000	13999	167	3.71	13000	62000	62999	868	1.40	62000	111000	111999	1517	1.27	111000
14000	14999	204	2.31	14000	63000	63999	882	1.40	63000	112000	112999	1530	1.27	112000
15000	15999	228	0.82	15000	64000	64999	896	1.40	64000	113000	113999	1542	1.26	113000
16000	16999	236	1.15	16000	65000	65999	910	1.40	65000	114000	114999	1555	1.21	114000
17000	17999	247	1.15	17000	66000	66999	924	1.40	66000	115000	115999	1567	1.21	115000
18000	18999	259	1.15	18000	67000	67999	938	1.40	67000	116000	116999	1579	1.21	116000
19000	19999	270	1.15	19000	68000	68999	952	1.40	68000	117000	117999	1591	1.21	117000
20000	20999	282	1.36	20000	69000	69999	966	1.40	69000	118000	118999	1603	1.21	118000
21000	21999	295	1.47	21000	70000	70999	980	1.32	70000	119000	119999	1615	1.21	119000
22000	22999	310	1.47	22000	71000	71999	993	1.32	71000	120000	120999	1628	1.21	120000
23000	23999	325	1.47	23000	72000	72999	1006	1.32	72000	121000	121999	1640	1.21	121000
24000	24999	339	1.47	24000	73000	73999	1019	1.32	73000	122000	122999	1652	1.21	122000
25000	25999	354	1.47	25000	74000	74999	1033	1.32	74000	123000	123999	1664	1.21	123000
26000	26999	369	1.47	26000	75000	75999	1046	1.32	75000	124000	124999	1676	1.21	124000
27000	27999	383	1.47	27000	76000	76999	1059	1.32	76000	125000	125999	1688	1.21	125000
28000	28999	398	1.47	28000	77000	77999	1072	1.32	77000	126000	126999	1700	1.21	126000
29000	29999	413	1.40	29000	78000	78999	1085	1.32	78000	127000	127999	1712	1.21	127000
30000	30999	427	1.36	30000	79000	79999	1098	1.32	79000	128000	128999	1724	1.21	128000
31000	31999	440	1.36	31000	80000	80999	1112	1.32	80000	129000	129999	1736	1.21	129000
32000	32999	454	1.36	32000	81000	81999	1125	1.32	81000	130000	130999	1749	1.21	130000
33000	33999	468	1.36	33000	82000	82999	1138	1.32	82000	131000	131999	1761	1.21	131000
34000	34999	481	1.36	34000	83000	83999	1151	1.32	83000	132000	132999	1773	1.21	132000
35000	35999	495	1.23	35000	84000	84999	1164	1.32	84000	133000	133999	1785	1.21	133000
36000	36999	507	1.27	36000	85000	85999	1178	1.32	85000	134000	134999	1797	1.21	134000
37000	37999	520	1.30	37000	86000	86999	1191	1.32	86000	135000	135999	1809	1.21	135000
38000	38999	533	1.30	38000	87000	87999	1204	1.32	87000	136000	136999	1821	1.21	136000
39000	39999	546	1.33	39000	88000	88999	1217	1.32	88000	137000	137999	1833	1.21	137000
40000	40999	559	1.37	40000	89000	89999	1230	1.32	89000	138000	138999	1845	1.21	138000
41000	41999	573	1.40	41000	90000	90999	1243	1.32	90000	139000	139999	1857	1.21	139000
42000	42999	587	1.40	42000	91000	91999	1257	1.32	91000	140000	140999	1870	1.21	140000
43000	43999	601	1.40	43000	92000	92999	1270	1.32	92000	141000	141999	1882	1.21	141000
44000	44999	615	1.40	44000	93000	93999	1283	1.32	93000	142000	142999	1894	1.21	142000
45000	45999	629	1.40	45000	94000	94999	1296	1.32	94000	143000	143999	1906	1.21	143000
46000	46999	643	1.40	46000	95000	95999	1309	1.32	95000	144000	144999	1918	1.21	144000
47000	47999	657	1.40	47000	96000	96999	1323	1.32	96000	145000	145999	1930	1.21	145000
48000	48999	671	1.40	48000	97000	97999	1336	1.32	97000	146000	146999	1942	1.21	146000
49000	49999	685	1.40	49000	98000	98999	1349	1.32	98000	147000	147999	1954	1.21	147000
50000	50999	699	1.40	50000	99000	99999	1362	1.32	99000	148000	148999	1966	1.21	148000
51000	51999	713	1.40	51000	100000	100999	1375	1.32	100000	149000	149999	1978	1.21	149000
52000	52999	727	1.40	52000	101000	101999	1388	1.32	101000	150000	150999	1991	1.21	150000
53000	53999	741	1.40	53000	102000	102999	1402	1.32	102000	or plus	ou plus			
54000	54999	755	1.40	54000	103000	103999	1415	1.29	103000					
55000	55999	769	1.40	55000	104000	104999	1428	1.27	104000					

Province: Saskatchewan

Federal Child Support Tables/

Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants

No. Of Children/N<sup>b</sup>re d'enfant: Three/Trois

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0	1.70	8000	56000	56999	1026	1.81	56000	105000	105999	1871	1.64	105000
8000	8999	0	4.08	9000	57000	57999	1044	1.81	57000	106000	106999	1888	1.64	106000
9000	9999	17	4.08	10000	58000	58999	1062	1.81	58000	107000	107999	1904	1.64	107000
10000	10999	58	4.08	11000	59000	59999	1080	1.81	59000	108000	108999	1920	1.64	108000
11000	11999	99	4.08	12000	60000	60999	1099	1.81	60000	109000	109999	1937	1.64	109000
12000	12999	139	4.08	13000	61000	61999	1117	1.81	61000	110000	110999	1953	1.64	110000
13000	13999	180	3.99	14000	62000	62999	1135	1.81	62000	111000	111999	1970	1.64	111000
14000	14999	220	3.96	15000	63000	63999	1153	1.81	63000	112000	112999	1986	1.64	112000
15000	15999	260	3.96	16000	64000	64999	1171	1.81	64000	113000	113999	2002	1.62	113000
16000	16999	299	3.96	17000	65000	65999	1189	1.81	65000	114000	114999	2019	1.56	114000
17000	17999	339	1.79	18000	66000	66999	1207	1.81	66000	115000	115999	2034	1.56	115000
18000	18999	357	1.60	19000	67000	67999	1225	1.81	67000	116000	116999	2050	1.56	116000
19000	19999	373	1.60	20000	68000	68999	1243	1.81	68000	117000	117999	2065	1.56	117000
20000	20999	389	1.60	21000	69000	69999	1261	1.81	69000	118000	118999	2081	1.56	118000
21000	21999	405	1.60	22000	70000	70999	1279	1.69	70000	119000	119999	2096	1.56	119000
22000	22999	421	1.60	23000	71000	71999	1296	1.69	71000	120000	120999	2112	1.56	120000
23000	23999	437	1.85	24000	72000	72999	1313	1.69	72000	121000	121999	2127	1.56	121000
24000	24999	456	1.89	25000	73000	73999	1330	1.69	73000	122000	122999	2143	1.56	122000
25000	25999	474	1.89	26000	74000	74999	1347	1.69	74000	123000	123999	2159	1.56	123000
26000	26999	493	1.89	27000	75000	75999	1364	1.69	75000	124000	124999	2174	1.56	124000
27000	27999	512	1.89	28000	76000	76999	1381	1.69	76000	125000	125999	2190	1.56	125000
28000	28999	531	1.89	29000	77000	77999	1398	1.69	77000	126000	126999	2205	1.56	126000
29000	29999	550	1.80	30000	78000	78999	1415	1.69	78000	127000	127999	2221	1.56	127000
30000	30999	568	1.75	31000	79000	79999	1432	1.69	79000	128000	128999	2236	1.56	128000
31000	31999	585	1.75	32000	80000	80999	1449	1.69	80000	129000	129999	2252	1.56	129000
32000	32999	603	1.75	33000	81000	81999	1465	1.69	81000	130000	130999	2267	1.56	130000
33000	33999	620	1.75	34000	82000	82999	1482	1.69	82000	131000	131999	2283	1.56	131000
34000	34999	638	1.75	35000	83000	83999	1499	1.69	83000	132000	132999	2299	1.56	132000
35000	35999	655	1.59	36000	84000	84999	1516	1.69	84000	133000	133999	2314	1.56	133000
36000	36999	671	1.64	37000	85000	85999	1533	1.69	85000	134000	134999	2330	1.56	134000
37000	37999	688	1.67	38000	86000	86999	1550	1.69	86000	135000	135999	2345	1.56	135000
38000	38999	704	1.67	39000	87000	87999	1567	1.69	87000	136000	136999	2361	1.56	136000
39000	39999	721	1.71	40000	88000	88999	1584	1.69	88000	137000	137999	2376	1.56	137000
40000	40999	738	1.76	41000	89000	89999	1601	1.69	89000	138000	138999	2392	1.56	138000
41000	41999	755	1.81	42000	90000	90999	1618	1.69	90000	139000	139999	2407	1.56	139000
42000	42999	774	1.81	43000	91000	91999	1635	1.69	91000	140000	140999	2423	1.56	140000
43000	43999	792	1.81	44000	92000	92999	1652	1.69	92000	141000	141999	2439	1.56	141000
44000	44999	810	1.81	45000	93000	93999	1669	1.69	93000	142000	142999	2454	1.56	142000
45000	45999	828	1.81	46000	94000	94999	1686	1.69	94000	143000	143999	2470	1.56	143000
46000	46999	846	1.81	47000	95000	95999	1703	1.69	95000	144000	144999	2485	1.56	144000
47000	47999	864	1.81	48000	96000	96999	1720	1.69	96000	145000	145999	2501	1.56	145000
48000	48999	882	1.81	49000	97000	97999	1737	1.69	97000	146000	146999	2516	1.56	146000
49000	49999	900	1.81	50000	98000	98999	1754	1.69	98000	147000	147999	2532	1.56	147000
50000	50999	918	1.81	51000	99000	99999	1770	1.69	99000	148000	148999	2547	1.56	148000
51000	51999	936	1.81	52000	100000	100999	1787	1.69	100000	149000	149999	2563	1.56	149000
52000	52999	954	1.81	53000	101000	101999	1804	1.69	101000	150000	or greater/ ou plus	2579	1.56	150000
53000	53999	972	1.81	54000	102000	102999	1821	1.69	102000					
54000	54999	990	1.81	55000	103000	103999	1838	1.66	103000					
55000	55999	1008	1.81	55000	104000	104999	1855	1.64	104000					

Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants

No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Four/Quatre

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1225	2.13	56000	105000	105999	2224	1.94	105000
8000	8999	0	1.82	8000	57000	57999	1247	2.13	57000	106000	106999	2243	1.94	106000
9000	9999	18	4.37	9000	58000	58999	1268	2.13	58000	107000	107999	2262	1.94	107000
10000	10999	62	4.37	10000	59000	59999	1289	2.13	59000	108000	108999	2282	1.94	108000
11000	11999	106	4.37	11000	60000	60999	1311	2.13	60000	109000	109999	2301	1.94	109000
12000	12999	149	4.37	12000	61000	61999	1332	2.13	61000	110000	110999	2321	1.94	110000
13000	13999	193	4.28	13000	62000	62999	1353	2.13	62000	111000	111999	2340	1.94	111000
14000	14999	236	4.25	14000	63000	63999	1375	2.13	63000	112000	112999	2359	1.94	112000
15000	15999	278	4.25	15000	64000	64999	1396	2.13	64000	113000	113999	2379	1.92	113000
16000	16999	321	4.25	16000	65000	65999	1417	2.13	65000	114000	114999	2398	1.84	114000
17000	17999	363	4.25	17000	66000	66999	1439	2.13	66000	115000	115999	2416	1.84	115000
18000	18999	406	4.25	18000	67000	67999	1460	2.13	67000	116000	116999	2435	1.84	116000
19000	19999	448	2.86	19000	68000	68999	1481	2.13	68000	117000	117999	2453	1.84	117000
20000	20999	477	1.97	20000	69000	69999	1503	2.13	69000	118000	118999	2471	1.84	118000
21000	21999	496	1.97	21000	70000	70999	1524	2.00	70000	119000	119999	2490	1.84	119000
22000	22999	516	1.97	22000	71000	71999	1544	2.00	71000	120000	120999	2508	1.84	120000
23000	23999	536	1.97	23000	72000	72999	1564	2.00	72000	121000	121999	2527	1.84	121000
24000	24999	556	1.97	24000	73000	73999	1584	2.00	73000	122000	122999	2545	1.84	122000
25000	25999	575	2.00	25000	74000	74999	1604	2.00	74000	123000	123999	2563	1.84	123000
26000	26999	595	2.23	26000	75000	75999	1624	2.00	75000	124000	124999	2582	1.84	124000
27000	27999	618	2.23	27000	76000	76999	1644	2.00	76000	125000	125999	2600	1.84	125000
28000	28999	640	2.23	28000	77000	77999	1664	2.00	77000	126000	126999	2618	1.84	126000
29000	29999	662	2.13	29000	78000	78999	1684	2.00	78000	127000	127999	2637	1.84	127000
30000	30999	683	2.07	30000	79000	79999	1704	2.00	79000	128000	128999	2655	1.84	128000
31000	31999	704	2.07	31000	80000	80999	1724	2.00	80000	129000	129999	2674	1.84	129000
32000	32999	725	2.07	32000	81000	81999	1744	2.00	81000	130000	130999	2692	1.84	130000
33000	33999	745	2.07	33000	82000	82999	1764	2.00	82000	131000	131999	2710	1.84	131000
34000	34999	766	2.07	34000	83000	83999	1784	2.00	83000	132000	132999	2729	1.84	132000
35000	35999	787	1.87	35000	84000	84999	1804	2.00	84000	133000	133999	2747	1.84	133000
36000	36999	806	1.93	36000	85000	85999	1824	2.00	85000	134000	134999	2765	1.84	134000
37000	37999	825	1.97	37000	86000	86999	1844	2.00	86000	135000	135999	2784	1.84	135000
38000	38999	845	1.97	38000	87000	87999	1864	2.00	87000	136000	136999	2802	1.84	136000
39000	39999	864	2.02	39000	88000	88999	1884	2.00	88000	137000	137999	2821	1.84	137000
40000	40999	884	2.07	40000	89000	89999	1904	2.00	89000	138000	138999	2839	1.84	138000
41000	41999	905	2.13	41000	90000	90999	1924	2.00	90000	139000	139999	2857	1.84	139000
42000	42999	926	2.13	42000	91000	91999	1944	2.00	91000	140000	140999	2876	1.84	140000
43000	43999	948	2.13	43000	92000	92999	1964	2.00	92000	141000	141999	2894	1.84	141000
44000	44999	969	2.13	44000	93000	93999	1985	2.00	93000	142000	142999	2913	1.84	142000
45000	45999	990	2.13	45000	94000	94999	2005	2.00	94000	143000	143999	2931	1.84	143000
46000	46999	1012	2.13	46000	95000	95999	2025	2.00	95000	144000	144999	2949	1.84	144000
47000	47999	1033	2.13	47000	96000	96999	2045	2.00	96000	145000	145999	2968	1.84	145000
48000	48999	1054	2.13	48000	97000	97999	2065	2.00	97000	146000	146999	2986	1.84	146000
49000	49999	1076	2.13	49000	98000	98999	2085	2.00	98000	147000	147999	3004	1.84	147000
50000	50999	1097	2.13	50000	99000	99999	2105	2.00	99000	148000	148999	3023	1.84	148000
51000	51999	1118	2.13	51000	100000	100999	2125	2.00	100000	149000	149999	3041	1.84	149000
52000	52999	1140	2.13	52000	101000	101999	2145	2.00	101000	150000	or greater/ ou plus	3060	1.84	150000
53000	53999	1161	2.13	53000	102000	102999	2165	2.00	102000					
54000	54999	1183	2.13	54000	103000	103999	2185	1.96	103000					
55000	55999	1204	2.13	55000	104000	104999	2204	1.94	104000					

Province: Saskatchewan

Federal Child Support Tables/

Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants

No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Five/Cinq

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1391	2.41	56000	105000	105999	2517	2.19	105000
8000	8999	0	1.82	8000	57000	57999	1415	2.41	57000	106000	106999	2539	2.19	106000
9000	9999	18	4.37	9000	58000	58999	1439	2.41	58000	107000	107999	2561	2.19	107000
10000	10999	62	4.37	10000	59000	59999	1463	2.41	59000	108000	108999	2583	2.19	108000
11000	11999	106	4.37	11000	60000	60999	1487	2.41	60000	109000	109999	2605	2.19	109000
12000	12999	149	4.37	12000	61000	61999	1511	2.41	61000	110000	110999	2627	2.19	110000
13000	13999	193	4.28	13000	62000	62999	1535	2.41	62000	111000	111999	2649	2.19	111000
14000	14999	236	4.25	14000	63000	63999	1559	2.41	63000	112000	112999	2670	2.19	112000
15000	15999	278	4.25	15000	64000	64999	1584	2.41	64000	113000	113999	2692	2.16	113000
16000	16999	321	4.25	16000	65000	65999	1608	2.41	65000	114000	114999	2714	2.07	114000
17000	17999	363	4.25	17000	66000	66999	1632	2.41	66000	115000	115999	2735	2.07	115000
18000	18999	406	4.25	18000	67000	67999	1656	2.41	67000	116000	116999	2755	2.07	116000
19000	19999	448	4.25	19000	68000	68999	1680	2.41	68000	117000	117999	2776	2.07	117000
20000	20999	491	4.25	20000	69000	69999	1704	2.41	69000	118000	118999	2797	2.07	118000
21000	21999	533	4.25	21000	70000	70999	1728	2.26	70000	119000	119999	2818	2.07	119000
22000	22999	576	4.25	22000	71000	71999	1751	2.26	71000	120000	120999	2838	2.07	120000
23000	23999	618	2.30	23000	72000	72999	1773	2.26	72000	121000	121999	2859	2.07	121000
24000	24999	641	2.28	24000	73000	73999	1796	2.26	73000	122000	122999	2880	2.07	122000
25000	25999	664	2.28	25000	74000	74999	1818	2.26	74000	123000	123999	2901	2.07	123000
26000	26999	687	2.28	26000	75000	75999	1841	2.26	75000	124000	124999	2921	2.07	124000
27000	27999	709	2.28	27000	76000	76999	1864	2.26	76000	125000	125999	2942	2.07	125000
28000	28999	732	2.36	28000	77000	77999	1886	2.26	77000	126000	126999	2963	2.07	126000
29000	29999	756	2.40	29000	78000	78999	1909	2.26	78000	127000	127999	2984	2.07	127000
30000	30999	780	2.33	30000	79000	79999	1931	2.26	79000	128000	128999	3004	2.07	128000
31000	31999	803	2.33	31000	80000	80999	1954	2.26	80000	129000	129999	3025	2.07	129000
32000	32999	826	2.33	32000	81000	81999	1976	2.26	81000	130000	130999	3046	2.07	130000
33000	33999	850	2.33	33000	82000	82999	1999	2.26	82000	131000	131999	3066	2.07	131000
34000	34999	873	2.33	34000	83000	83999	2022	2.26	83000	132000	132999	3087	2.07	132000
35000	35999	896	2.11	35000	84000	84999	2044	2.26	84000	133000	133999	3108	2.07	133000
36000	36999	917	2.18	36000	85000	85999	2067	2.26	85000	134000	134999	3129	2.07	134000
37000	37999	939	2.22	37000	86000	86999	2089	2.26	86000	135000	135999	3149	2.07	135000
38000	38999	961	2.22	38000	87000	87999	2112	2.26	87000	136000	136999	3170	2.07	136000
39000	39999	984	2.27	39000	88000	88999	2135	2.26	88000	137000	137999	3191	2.07	137000
40000	40999	1006	2.34	40000	89000	89999	2157	2.26	89000	138000	138999	3212	2.07	138000
41000	41999	1030	2.41	41000	90000	90999	2180	2.26	90000	139000	139999	3232	2.07	139000
42000	42999	1054	2.41	42000	91000	91999	2202	2.26	91000	140000	140999	3253	2.07	140000
43000	43999	1078	2.41	43000	92000	92999	2225	2.26	92000	141000	141999	3274	2.07	141000
44000	44999	1102	2.41	44000	93000	93999	2248	2.26	93000	142000	142999	3295	2.07	142000
45000	45999	1126	2.41	45000	94000	94999	2270	2.26	94000	143000	143999	3315	2.07	143000
46000	46999	1150	2.41	46000	95000	95999	2293	2.26	95000	144000	144999	3336	2.07	144000
47000	47999	1174	2.41	47000	96000	96999	2315	2.26	96000	145000	145999	3357	2.07	145000
48000	48999	1198	2.41	48000	97000	97999	2338	2.26	97000	146000	146999	3378	2.07	146000
49000	49999	1222	2.41	49000	98000	98999	2361	2.26	98000	147000	147999	3398	2.07	147000
50000	50999	1246	2.41	50000	99000	99999	2384	2.26	99000	148000	148999	3419	2.07	148000
51000	51999	1271	2.41	51000	100000	100999	2406	2.26	100000	149000	149999	3440	2.07	149000
52000	52999	1295	2.41	52000	101000	101999	2428	2.26	101000	150000	or greater/ ou plus	3461	2.07	150000
53000	53999	1319	2.41	53000	102000	102999	2451	2.26	102000					
54000	54999	1343	2.41	54000	103000	103999	2474	2.21	103000					
55000	55999	1367	2.41	55000	104000	104999	2496	2.19	104000					

Province: Saskatchewan

Federal Child Support Tables/

Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Six or more/Six ou plus

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1531	2.64	56000	105000	105999	2766	2.40	105000
8000	8999	0	1.82	8000	57000	57999	1558	2.64	57000	106000	106999	2790	2.40	106000
9000	9999	18	4.37	9000	58000	58999	1584	2.64	58000	107000	107999	2814	2.40	107000
10000	10999	62	4.37	10000	59000	59999	1610	2.64	59000	108000	108999	2838	2.40	108000
11000	11999	106	4.37	11000	60000	60999	1637	2.64	60000	109000	109999	2862	2.40	109000
12000	12999	149	4.37	12000	61000	61999	1663	2.64	61000	110000	110999	2886	2.40	110000
13000	13999	193	4.28	13000	62000	62999	1689	2.64	62000	111000	111999	2910	2.40	111000
14000	14999	236	4.25	14000	63000	63999	1716	2.64	63000	112000	112999	2934	2.40	112000
15000	15999	278	4.25	15000	64000	64999	1742	2.64	64000	113000	113999	2958	2.27	113000
16000	16999	321	4.25	16000	65000	65999	1769	2.64	65000	114000	114999	2981	2.27	114000
17000	17999	363	4.25	17000	66000	66999	1795	2.64	66000	115000	115999	3004	2.27	115000
18000	18999	406	4.25	18000	67000	67999	1821	2.64	67000	116000	116999	3027	2.27	116000
19000	19999	448	4.25	19000	68000	68999	1848	2.64	68000	117000	117999	3050	2.27	117000
20000	20999	491	4.25	20000	69000	69999	1874	2.64	69000	118000	118999	3072	2.27	118000
21000	21999	533	4.25	21000	70000	70999	1901	2.48	70000	119000	119999	3095	2.27	119000
22000	22999	576	4.25	22000	71000	71999	1925	2.48	71000	120000	120999	3118	2.27	120000
23000	23999	618	4.25	23000	72000	72999	1950	2.48	72000	121000	121999	3140	2.27	121000
24000	24999	660	4.25	24000	73000	73999	1975	2.48	73000	122000	122999	3163	2.27	122000
25000	25999	703	4.25	25000	74000	74999	2000	2.48	74000	123000	123999	3186	2.27	123000
26000	26999	745	4.25	26000	75000	75999	2024	2.48	75000	124000	124999	3209	2.27	124000
27000	27999	788	2.70	27000	76000	76999	2049	2.48	76000	125000	125999	3231	2.27	125000
28000	28999	815	2.54	28000	77000	77999	2074	2.48	77000	126000	126999	3254	2.27	126000
29000	29999	840	2.41	29000	78000	78999	2099	2.48	78000	127000	127999	3277	2.27	127000
30000	30999	864	2.34	30000	79000	79999	2123	2.48	79000	128000	128999	3300	2.27	128000
31000	31999	888	2.46	31000	80000	80999	2148	2.48	80000	129000	129999	3322	2.27	129000
32000	32999	912	2.56	32000	81000	81999	2173	2.48	81000	130000	130999	3345	2.27	130000
33000	33999	938	2.56	33000	82000	82999	2198	2.48	82000	131000	131999	3368	2.27	131000
34000	34999	963	2.56	34000	83000	83999	2223	2.48	83000	132000	132999	3391	2.27	132000
35000	35999	989	2.32	35000	84000	84999	2247	2.48	84000	133000	133999	3413	2.27	133000
36000	36999	1012	2.39	36000	85000	85999	2272	2.48	85000	134000	134999	3436	2.27	134000
37000	37999	1036	2.43	37000	86000	86999	2297	2.48	86000	135000	135999	3459	2.27	135000
38000	38999	1060	2.43	38000	87000	87999	2322	2.48	87000	136000	136999	3481	2.27	136000
39000	39999	1085	2.49	39000	88000	88999	2346	2.48	88000	137000	137999	3504	2.27	137000
40000	40999	1110	2.57	40000	89000	89999	2371	2.48	89000	138000	138999	3527	2.27	138000
41000	41999	1135	2.64	41000	90000	90999	2396	2.48	90000	139000	139999	3550	2.27	139000
42000	42999	1162	2.64	42000	91000	91999	2421	2.48	91000	140000	140999	3572	2.27	140000
43000	43999	1188	2.64	43000	92000	92999	2445	2.48	92000	141000	141999	3595	2.27	141000
44000	44999	1214	2.64	44000	93000	93999	2470	2.48	93000	142000	142999	3618	2.27	142000
45000	45999	1241	2.64	45000	94000	94999	2495	2.48	94000	143000	143999	3641	2.27	143000
46000	46999	1267	2.64	46000	95000	95999	2520	2.48	95000	144000	144999	3663	2.27	144000
47000	47999	1294	2.64	47000	96000	96999	2544	2.48	96000	145000	145999	3686	2.27	145000
48000	48999	1320	2.64	48000	97000	97999	2569	2.48	97000	146000	146999	3709	2.27	146000
49000	49999	1346	2.64	49000	98000	98999	2594	2.48	98000	147000	147999	3732	2.27	147000
50000	50999	1373	2.64	50000	99000	99999	2619	2.48	99000	148000	148999	3754	2.27	148000
51000	51999	1399	2.64	51000	100000	100999	2644	2.48	100000	149000	149999	3777	2.27	149000
52000	52999	1426	2.64	52000	101000	101999	2668	2.48	101000	150000	or greater/ ou plus	3800	2.27	150000
53000	53999	1452	2.64	53000	102000	102999	2693	2.48	102000					
54000	54999	1478	2.64	54000	103000	103999	2718	2.42	103000					
55000	55999	1505	2.64	55000	104000	104999	2742	2.40	104000					

Province Alberta

Federal Child Support Tables/

Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants

No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: One/Un

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	481	0.94	56000	105000	105999	925	0.89	105000
8000	8999	0	1.06	8000	57000	57999	491	0.94	57000	106000	106999	934	0.89	106000
9000	9999	11	2.11	9000	58000	58999	500	0.94	58000	107000	107999	943	0.89	107000
10000	10999	32	2.11	10000	59000	59999	510	0.94	59000	108000	108999	951	0.89	108000
11000	11999	53	2.11	11000	60000	60999	519	0.94	60000	109000	109999	960	0.89	109000
12000	12999	74	2.11	12000	61000	61999	529	0.94	61000	110000	110999	969	0.89	110000
13000	13999	95	2.11	13000	62000	62999	538	0.94	62000	111000	111999	978	0.89	111000
14000	14999	116	2.11	14000	63000	63999	548	0.94	63000	112000	112999	987	0.89	112000
15000	15999	137	1.97	15000	64000	64999	557	0.94	64000	113000	113999	996	0.88	113000
16000	16999	157	0.63	16000	65000	65999	566	0.94	65000	114000	114999	1005	0.85	114000
17000	17999	163	0.63	17000	66000	66999	576	0.94	66000	115000	115999	1013	0.85	115000
18000	18999	170	0.63	18000	67000	67999	585	0.94	67000	116000	116999	1022	0.85	116000
19000	19999	176	0.63	19000	68000	68999	595	0.94	68000	117000	117999	1030	0.85	117000
20000	20999	182	0.63	20000	69000	69999	604	0.94	69000	118000	118999	1039	0.85	118000
21000	21999	189	0.63	21000	70000	70999	614	0.89	70000	119000	119999	1047	0.85	119000
22000	22999	195	0.63	22000	71000	71999	623	0.89	71000	120000	120999	1056	0.85	120000
23000	23999	201	0.63	23000	72000	72999	631	0.89	72000	121000	121999	1064	0.85	121000
24000	24999	208	0.63	24000	73000	73999	640	0.89	73000	122000	122999	1072	0.85	122000
25000	25999	214	0.63	25000	74000	74999	649	0.89	74000	123000	123999	1081	0.85	123000
26000	26999	220	0.63	26000	75000	75999	658	0.89	75000	124000	124999	1089	0.85	124000
27000	27999	227	0.63	27000	76000	76999	667	0.89	76000	125000	125999	1098	0.85	125000
28000	28999	233	0.63	28000	77000	77999	676	0.89	77000	126000	126999	1106	0.85	126000
29000	29999	239	0.59	29000	78000	78999	685	0.89	78000	127000	127999	1115	0.85	127000
30000	30999	245	0.69	30000	79000	79999	694	0.89	79000	128000	128999	1123	0.85	128000
31000	31999	252	0.89	31000	80000	80999	703	0.89	80000	129000	129999	1132	0.85	129000
32000	32999	261	0.89	32000	81000	81999	711	0.89	81000	130000	130999	1140	0.85	130000
33000	33999	270	0.89	33000	82000	82999	720	0.89	82000	131000	131999	1149	0.85	131000
34000	34999	279	0.89	34000	83000	83999	729	0.89	83000	132000	132999	1157	0.85	132000
35000	35999	288	0.81	35000	84000	84999	738	0.89	84000	133000	133999	1166	0.85	133000
36000	36999	296	0.85	36000	85000	85999	747	0.89	85000	134000	134999	1174	0.85	134000
37000	37999	304	0.87	37000	86000	86999	756	0.89	86000	135000	135999	1183	0.85	135000
38000	38999	313	0.87	38000	87000	87999	765	0.89	87000	136000	136999	1191	0.85	136000
39000	39999	322	0.89	39000	88000	88999	774	0.89	88000	137000	137999	1200	0.85	137000
40000	40999	331	0.92	40000	89000	89999	783	0.89	89000	138000	138999	1208	0.85	138000
41000	41999	340	0.94	41000	90000	90999	791	0.89	90000	139000	139999	1216	0.85	139000
42000	42999	349	0.94	42000	91000	91999	800	0.89	91000	140000	140999	1225	0.85	140000
43000	43999	359	0.94	43000	92000	92999	809	0.89	92000	141000	141999	1233	0.85	141000
44000	44999	368	0.94	44000	93000	93999	818	0.89	93000	142000	142999	1242	0.85	142000
45000	45999	378	0.94	45000	94000	94999	827	0.89	94000	143000	143999	1250	0.85	143000
46000	46999	387	0.94	46000	95000	95999	836	0.89	95000	144000	144999	1259	0.85	144000
47000	47999	396	0.94	47000	96000	96999	845	0.89	96000	145000	145999	1267	0.85	145000
48000	48999	406	0.94	48000	97000	97999	854	0.89	97000	146000	146999	1276	0.85	146000
49000	49999	415	0.94	49000	98000	98999	863	0.89	98000	147000	147999	1284	0.85	147000
50000	50999	425	0.94	50000	99000	99999	871	0.89	99000	148000	148999	1293	0.85	148000
51000	51999	434	0.94	51000	100000	100999	880	0.89	100000	149000	149999	1301	0.85	149000
52000	52999	444	0.94	52000	101000	101999	889	0.89	101000	150000	or greater/ ou plus	1310	0.85	150000
53000	53999	453	0.94	53000	102000	102999	898	0.89	102000					
54000	54999	463	0.94	54000	103000	103999	907	0.89	103000					
55000	55999	472	0.94	55000	104000	104999	916	0.89	104000					

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**Province Alberta**

**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Two/Deux**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0	1.75	8000	56000	56999	807	1.47	56000	105000	105999	1497	1.38	105000
8000	8999	0	4.34	9000	57000	57999	822	1.47	57000	106000	106999	1511	1.38	106000
9000	9999	17	4.34	10000	58000	58999	837	1.47	58000	107000	107999	1525	1.38	107000
10000	10999	61	4.34	11000	59000	59999	851	1.47	59000	108000	108999	1538	1.38	108000
11000	11999	104	4.34	11000	60000	60999	866	1.47	60000	109000	109999	1552	1.38	109000
12000	12999	148	4.34	12000	61000	61999	881	1.47	61000	110000	110999	1566	1.38	110000
13000	13999	191	4.26	13000	62000	62999	895	1.47	62000	111000	111999	1580	1.38	111000
14000	14999	234	2.76	14000	63000	63999	910	1.47	63000	112000	112999	1594	1.38	112000
15000	15999	261	0.97	15000	64000	64999	925	1.47	64000	113000	113999	1608	1.37	113000
16000	16999	271	1.20	16000	65000	65999	940	1.47	65000	114000	114999	1621	1.32	114000
17000	17999	283	1.20	17000	66000	66999	954	1.47	66000	115000	115999	1634	1.32	115000
18000	18999	295	1.20	18000	67000	67999	969	1.47	67000	116000	116999	1648	1.32	116000
19000	19999	307	1.20	19000	68000	68999	984	1.47	68000	117000	117999	1661	1.32	117000
20000	20999	319	1.20	20000	69000	69999	998	1.47	69000	118000	118999	1674	1.32	118000
21000	21999	331	1.20	21000	70000	70999	1013	1.38	70000	119000	119999	1687	1.32	119000
22000	22999	343	1.20	22000	71000	71999	1027	1.38	71000	120000	120999	1700	1.32	120000
23000	23999	355	1.20	23000	72000	72999	1041	1.38	72000	121000	121999	1713	1.32	121000
24000	24999	367	1.20	24000	73000	73999	1054	1.38	73000	122000	122999	1727	1.32	122000
25000	25999	379	1.20	25000	74000	74999	1068	1.38	74000	123000	123999	1740	1.32	123000
26000	26999	391	1.20	26000	75000	75999	1082	1.38	75000	124000	124999	1753	1.32	124000
27000	27999	403	1.20	27000	76000	76999	1096	1.38	76000	125000	125999	1766	1.32	125000
28000	28999	415	1.20	28000	77000	77999	1110	1.38	77000	126000	126999	1779	1.32	126000
29000	29999	427	1.13	29000	78000	78999	1124	1.38	78000	127000	127999	1793	1.32	127000
30000	30999	439	1.20	30000	79000	79999	1137	1.38	79000	128000	128999	1806	1.32	128000
31000	31999	451	1.38	31000	80000	80999	1151	1.38	80000	129000	129999	1819	1.32	129000
32000	32999	464	1.38	32000	81000	81999	1165	1.38	81000	130000	130999	1832	1.32	130000
33000	33999	478	1.38	33000	82000	82999	1179	1.38	82000	131000	131999	1845	1.32	131000
34000	34999	492	1.38	34000	83000	83999	1193	1.38	83000	132000	132999	1858	1.32	132000
35000	35999	506	1.25	35000	84000	84999	1207	1.38	84000	133000	133999	1872	1.32	133000
36000	36999	518	1.33	36000	85000	85999	1220	1.38	85000	134000	134999	1885	1.32	134000
37000	37999	532	1.36	37000	86000	86999	1234	1.38	86000	135000	135999	1898	1.32	135000
38000	38999	545	1.36	38000	87000	87999	1248	1.38	87000	136000	136999	1911	1.32	136000
39000	39999	559	1.39	39000	88000	88999	1262	1.38	88000	137000	137999	1924	1.32	137000
40000	40999	573	1.43	40000	89000	89999	1276	1.38	89000	138000	138999	1938	1.32	138000
41000	41999	587	1.47	41000	90000	90999	1290	1.38	90000	139000	139999	1951	1.32	139000
42000	42999	602	1.47	42000	91000	91999	1303	1.38	91000	140000	140999	1964	1.32	140000
43000	43999	616	1.47	43000	92000	92999	1317	1.38	92000	141000	141999	1977	1.32	141000
44000	44999	631	1.47	44000	93000	93999	1331	1.38	93000	142000	142999	1990	1.32	142000
45000	45999	646	1.47	45000	94000	94999	1345	1.38	94000	143000	143999	2003	1.32	143000
46000	46999	660	1.47	46000	95000	95999	1359	1.38	95000	144000	144999	2017	1.32	144000
47000	47999	675	1.47	47000	96000	96999	1372	1.38	96000	145000	145999	2030	1.32	145000
48000	48999	690	1.47	48000	97000	97999	1386	1.38	97000	146000	146999	2043	1.32	146000
49000	49999	704	1.47	49000	98000	98999	1400	1.38	98000	147000	147999	2056	1.32	147000
50000	50999	719	1.47	50000	99000	99999	1414	1.38	99000	148000	148999	2069	1.32	148000
51000	51999	734	1.47	51000	100000	100999	1428	1.38	100000	149000	149999	2082	1.32	149000
52000	52999	749	1.47	52000	101000	101999	1442	1.38	101000	150000	150999	2096	1.32	150000
53000	53999	763	1.47	53000	102000	102999	1455	1.38	102000	or greater/ ou plus				
54000	54999	778	1.47	54000	103000	103999	1469	1.38	103000					
55000	55999	793	1.47	55000	104000	104999	1483	1.38	104000					

Province Alberta

Federal Child Support Tables/

Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants

No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Three/Trois

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1068	1.89	56000	105000	105999	1952	1.78	105000
8000	8999	0	1.88	8000	57000	57999	1087	1.89	57000	106000	106999	1972	1.78	106000
9000	9999	19	4.68	9000	58000	58999	1106	1.89	58000	107000	107999	1990	1.78	107000
10000	10999	66	4.68	10000	59000	59999	1125	1.89	59000	108000	108999	2008	1.78	108000
11000	11999	112	4.68	11000	60000	60999	1144	1.89	60000	109000	109999	2026	1.78	109000
12000	12999	159	4.68	12000	61000	61999	1162	1.89	61000	110000	110999	2044	1.78	110000
13000	13999	206	4.59	13000	62000	62999	1181	1.89	62000	111000	111999	2061	1.78	111000
14000	14999	252	4.56	14000	63000	63999	1200	1.89	63000	112000	112999	2079	1.78	112000
15000	15999	297	4.14	15000	64000	64999	1219	1.89	64000	113000	113999	2097	1.76	113000
16000	16999	339	4.02	16000	65000	65999	1238	1.89	65000	114000	114999	2114	1.69	114000
17000	17999	379	1.65	17000	66000	66999	1257	1.89	66000	115000	115999	2131	1.69	115000
18000	18999	395	1.65	18000	67000	67999	1276	1.89	67000	116000	116999	2148	1.69	116000
19000	19999	412	1.65	19000	68000	68999	1295	1.89	68000	117000	117999	2165	1.69	117000
20000	20999	429	1.65	20000	69000	69999	1314	1.89	69000	118000	118999	2182	1.69	118000
21000	21999	445	1.65	21000	70000	70999	1332	1.78	70000	119000	119999	2199	1.69	119000
22000	22999	462	1.65	22000	71000	71999	1350	1.78	71000	120000	120999	2216	1.69	120000
23000	23999	478	1.65	23000	72000	72999	1368	1.78	72000	121000	121999	2233	1.69	121000
24000	24999	495	1.65	24000	73000	73999	1386	1.78	73000	122000	122999	2250	1.69	122000
25000	25999	511	1.65	25000	74000	74999	1404	1.78	74000	123000	123999	2267	1.69	123000
26000	26999	528	1.65	26000	75000	75999	1421	1.78	75000	124000	124999	2284	1.69	124000
27000	27999	544	1.65	27000	76000	76999	1439	1.78	76000	125000	125999	2301	1.69	125000
28000	28999	561	1.65	28000	77000	77999	1457	1.78	77000	126000	126999	2318	1.69	126000
29000	29999	577	1.57	29000	78000	78999	1475	1.78	78000	127000	127999	2335	1.69	127000
30000	30999	593	1.61	30000	79000	79999	1492	1.78	79000	128000	128999	2352	1.69	128000
31000	31999	609	1.77	31000	80000	80999	1510	1.78	80000	129000	129999	2369	1.69	129000
32000	32999	627	1.77	32000	81000	81999	1528	1.78	81000	130000	130999	2386	1.69	130000
33000	33999	645	1.77	33000	82000	82999	1546	1.78	82000	131000	131999	2403	1.69	131000
34000	34999	663	1.77	34000	83000	83999	1564	1.78	83000	132000	132999	2419	1.69	132000
35000	35999	680	1.61	35000	84000	84999	1581	1.78	84000	133000	133999	2436	1.69	133000
36000	36999	696	1.71	36000	85000	85999	1599	1.78	85000	134000	134999	2453	1.69	134000
37000	37999	713	1.75	37000	86000	86999	1617	1.78	86000	135000	135999	2470	1.69	135000
38000	38999	731	1.75	38000	87000	87999	1635	1.78	87000	136000	136999	2487	1.69	136000
39000	39999	748	1.79	39000	88000	88999	1652	1.78	88000	137000	137999	2504	1.69	137000
40000	40999	766	1.84	40000	89000	89999	1670	1.78	89000	138000	138999	2521	1.69	138000
41000	41999	785	1.89	41000	90000	90999	1688	1.78	90000	139000	139999	2538	1.69	139000
42000	42999	804	1.89	42000	91000	91999	1706	1.78	91000	140000	140999	2555	1.69	140000
43000	43999	822	1.89	43000	92000	92999	1724	1.78	92000	141000	141999	2572	1.69	141000
44000	44999	841	1.89	44000	93000	93999	1741	1.78	93000	142000	142999	2589	1.69	142000
45000	45999	860	1.89	45000	94000	94999	1759	1.78	94000	143000	143999	2606	1.69	143000
46000	46999	879	1.89	46000	95000	95999	1777	1.78	95000	144000	144999	2623	1.69	144000
47000	47999	898	1.89	47000	96000	96999	1795	1.78	96000	145000	145999	2640	1.69	145000
48000	48999	917	1.89	48000	97000	97999	1812	1.78	97000	146000	146999	2657	1.69	146000
49000	49999	936	1.89	49000	98000	98999	1830	1.78	98000	147000	147999	2674	1.69	147000
50000	50999	955	1.89	50000	99000	99999	1848	1.78	99000	148000	148999	2691	1.69	148000
51000	51999	974	1.89	51000	100000	100999	1866	1.78	100000	149000	149999	2708	1.69	149000
52000	52999	992	1.89	52000	101000	101999	1884	1.78	101000	150000	or greater/ ou plus	2724	1.69	150000
53000	53999	1011	1.89	53000	102000	102999	1901	1.78	102000					
54000	54999	1030	1.89	54000	103000	103999	1919	1.78	103000					
55000	55999	1049	1.89	55000	104000	104999	1937	1.78	104000					

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**Province Alberta**

**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Four/Quatre**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1281	2.23	56000	105000	105999	2329	2.10	105000
8000	8999	0	2.01	8000	57000	57999	1304	2.23	57000	106000	106999	2350	2.10	106000
9000	9999	20	5.01	9000	58000	58999	1326	2.23	58000	107000	107999	2371	2.10	107000
10000	10999	70	5.01	10000	59000	59999	1348	2.23	59000	108000	108999	2392	2.10	108000
11000	11999	120	5.01	11000	60000	60999	1371	2.23	60000	109000	109999	2413	2.10	109000
12000	12999	170	5.01	12000	61000	61999	1393	2.23	61000	110000	110999	2434	2.10	110000
13000	13999	221	4.92	13000	62000	62999	1415	2.23	62000	111000	111999	2455	2.10	111000
14000	14999	270	4.89	14000	63000	63999	1438	2.23	63000	112000	112999	2476	2.10	112000
15000	15999	319	4.43	15000	64000	64999	1460	2.23	64000	113000	113999	2497	2.08	113000
16000	16999	363	4.30	16000	65000	65999	1482	2.23	65000	114000	114999	2518	2.00	114000
17000	17999	406	4.30	17000	66000	66999	1504	2.23	66000	115000	115999	2538	2.00	115000
18000	18999	449	4.30	18000	67000	67999	1527	2.23	67000	116000	116999	2558	2.00	116000
19000	19999	492	2.60	19000	68000	68999	1549	2.23	68000	117000	117999	2578	2.00	117000
20000	20999	518	2.03	20000	69000	69999	1571	2.23	69000	118000	118999	2598	2.00	118000
21000	21999	538	2.03	21000	70000	70999	1594	2.10	70000	119000	119999	2618	2.00	119000
22000	22999	559	2.03	22000	71000	71999	1615	2.10	71000	120000	120999	2638	2.00	120000
23000	23999	579	2.03	23000	72000	72999	1636	2.10	72000	121000	121999	2658	2.00	121000
24000	24999	599	2.03	24000	73000	73999	1657	2.10	73000	122000	122999	2678	2.00	122000
25000	25999	619	2.03	25000	74000	74999	1678	2.10	74000	123000	123999	2698	2.00	123000
26000	26999	640	2.03	26000	75000	75999	1699	2.10	75000	124000	124999	2718	2.00	124000
27000	27999	660	2.03	27000	76000	76999	1720	2.10	76000	125000	125999	2738	2.00	125000
28000	28999	680	2.03	28000	77000	77999	1741	2.10	77000	126000	126999	2758	2.00	126000
29000	29999	700	1.92	29000	78000	78999	1762	2.10	78000	127000	127999	2778	2.00	127000
30000	30999	720	1.95	30000	79000	79999	1783	2.10	79000	128000	128999	2798	2.00	128000
31000	31999	739	2.10	31000	80000	80999	1804	2.10	80000	129000	129999	2818	2.00	129000
32000	32999	760	2.10	32000	81000	81999	1825	2.10	81000	130000	130999	2838	2.00	130000
33000	33999	781	2.10	33000	82000	82999	1846	2.10	82000	131000	131999	2858	2.00	131000
34000	34999	802	2.10	34000	83000	83999	1867	2.10	83000	132000	132999	2878	2.00	132000
35000	35999	823	1.90	35000	84000	84999	1888	2.10	84000	133000	133999	2899	2.00	133000
36000	36999	842	2.02	36000	85000	85999	1909	2.10	85000	134000	134999	2919	2.00	134000
37000	37999	862	2.06	37000	86000	86999	1930	2.10	86000	135000	135999	2939	2.00	135000
38000	38999	883	2.06	38000	87000	87999	1951	2.10	87000	136000	136999	2959	2.00	136000
39000	39999	904	2.11	39000	88000	88999	1972	2.10	88000	137000	137999	2979	2.00	137000
40000	40999	925	2.17	40000	89000	89999	1993	2.10	89000	138000	138999	2999	2.00	138000
41000	41999	946	2.23	41000	90000	90999	2014	2.10	90000	139000	139999	3019	2.00	139000
42000	42999	969	2.23	42000	91000	91999	2035	2.10	91000	140000	140999	3039	2.00	140000
43000	43999	991	2.23	43000	92000	92999	2056	2.10	92000	141000	141999	3059	2.00	141000
44000	44999	1013	2.23	44000	93000	93999	2077	2.10	93000	142000	142999	3079	2.00	142000
45000	45999	1036	2.23	45000	94000	94999	2098	2.10	94000	143000	143999	3099	2.00	143000
46000	46999	1058	2.23	46000	95000	95999	2119	2.10	95000	144000	144999	3119	2.00	144000
47000	47999	1080	2.23	47000	96000	96999	2140	2.10	96000	145000	145999	3139	2.00	145000
48000	48999	1103	2.23	48000	97000	97999	2161	2.10	97000	146000	146999	3159	2.00	146000
49000	49999	1125	2.23	49000	98000	98999	2182	2.10	98000	147000	147999	3179	2.00	147000
50000	50999	1147	2.23	50000	99000	99999	2203	2.10	99000	148000	148999	3199	2.00	148000
51000	51999	1170	2.23	51000	100000	100999	2224	2.10	100000	149000	149999	3219	2.00	149000
52000	52999	1192	2.23	52000	101000	101999	2245	2.10	101000	150000	or greater/ ou plus	3239	2.00	150000
53000	53999	1214	2.23	53000	102000	102999	2266	2.10	102000					
54000	54999	1237	2.23	54000	103000	103999	2287	2.10	103000					
55000	55999	1259	2.23	55000	104000	104999	2308	2.10	104000					

Province Alberta

Federal Child Support Tables/

Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants

No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Five/Cinq

Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999		0			56000	56999		1459	2.52	56000
8000	8999	2.01	0	2.01	8000	57000	57999	1484	2.52	57000	105000
9000	9999	5.01	20	5.01	9000	58000	58999	1509	2.52	58000	106000
10000	10999	5.01	70	5.01	10000	59000	59999	1535	2.52	59000	107000
11000	11999	5.01	120	5.01	11000	60000	60999	1560	2.52	60000	108000
12000	12999	5.01	170	5.01	12000	61000	61999	1585	2.52	61000	109000
13000	13999	4.92	221	4.92	13000	62000	62999	1610	2.52	62000	110000
14000	14999	4.89	270	4.89	14000	63000	63999	1635	2.52	63000	111000
15000	15999	4.43	319	4.43	15000	64000	64999	1660	2.52	64000	112000
16000	16999	4.30	363	4.30	16000	65000	65999	1686	2.52	65000	113000
17000	17999	4.30	406	4.30	17000	66000	66999	1711	2.52	66000	114000
18000	18999	4.30	449	4.30	18000	67000	67999	1736	2.52	67000	115000
19000	19999	4.30	492	4.30	19000	68000	68999	1761	2.52	68000	116000
20000	20999	4.30	535	4.30	20000	69000	69999	1786	2.52	69000	117000
21000	21999	4.30	578	4.30	21000	70000	70999	1812	2.37	70000	118000
22000	22999	4.16	621	4.16	22000	71000	71999	1835	2.37	71000	119000
23000	23999	2.34	663	2.34	23000	72000	72999	1859	2.37	72000	120000
24000	24999	2.34	686	2.34	24000	73000	73999	1883	2.37	73000	121000
25000	25999	2.34	709	2.34	25000	74000	74999	1906	2.37	74000	122000
26000	26999	2.34	733	2.34	26000	75000	75999	1930	2.37	75000	123000
27000	27999	2.34	756	2.34	27000	76000	76999	1954	2.37	76000	124000
28000	28999	2.34	780	2.34	28000	77000	77999	1978	2.37	77000	125000
29000	29999	2.22	803	2.22	29000	78000	78999	2001	2.37	78000	126000
30000	30999	2.23	825	2.23	30000	79000	79999	2025	2.37	79000	127000
31000	31999	2.37	847	2.37	31000	80000	80999	2049	2.37	80000	128000
32000	32999	2.37	871	2.37	32000	81000	81999	2072	2.37	81000	129000
33000	33999	2.37	895	2.37	33000	82000	82999	2096	2.37	82000	130000
34000	34999	2.15	918	2.15	34000	83000	83999	2120	2.37	83000	131000
35000	35999	2.28	942	2.28	35000	84000	84999	2143	2.37	84000	132000
36000	36999	2.33	964	2.33	36000	85000	85999	2167	2.37	85000	133000
37000	37999	2.33	986	2.33	37000	86000	86999	2191	2.37	86000	134000
38000	38999	2.38	1010	2.38	38000	87000	87999	2215	2.37	87000	135000
39000	39999	2.45	1033	2.45	39000	88000	88999	2238	2.37	88000	136000
40000	40999	2.52	1057	2.52	40000	89000	89999	2262	2.37	89000	137000
41000	41999	2.52	1081	2.52	41000	90000	90999	2286	2.37	90000	138000
42000	42999	2.52	1106	2.52	42000	91000	91999	2309	2.37	91000	139000
43000	43999	2.52	1132	2.52	43000	92000	92999	2333	2.37	92000	140000
44000	44999	2.52	1157	2.52	44000	93000	93999	2357	2.37	93000	141000
45000	45999	2.52	1182	2.52	45000	94000	94999	2380	2.37	94000	142000
46000	46999	2.52	1207	2.52	46000	95000	95999	2404	2.37	95000	143000
47000	47999	2.52	1232	2.52	47000	96000	96999	2428	2.37	96000	144000
48000	48999	2.52	1258	2.52	48000	97000	97999	2452	2.37	97000	145000
49000	49999	2.52	1283	2.52	49000	98000	98999	2475	2.37	98000	146000
50000	50999	2.52	1308	2.52	50000	99000	99999	2499	2.37	99000	147000
51000	51999	2.52	1333	2.52	51000	100000	100999	2523	2.37	100000	148000
52000	52999	2.52	1358	2.52	52000	101000	101999	2546	2.37	101000	149000
53000	53999	2.52	1383	2.52	53000	102000	102999	2570	2.37	102000	150000
54000	54999	2.52	1409	2.52	54000	103000	103999	2594	2.37	103000	
55000	55999	2.52	1434	2.52	55000	104000	104999	2618	2.37	104000	

Province Alberta

Federal Child Support Tables/

Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Six or more/Six ou plus

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1609	2.76	56000	105000	105999	2905	2.60	105000
8000	8999	0	2.01	8000	57000	57999	1637	2.76	57000	106000	106999	2931	2.60	106000
9000	9999	20	5.01	9000	58000	58999	1665	2.76	58000	107000	107999	2957	2.60	107000
10000	10999	70	5.01	10000	59000	59999	1692	2.76	59000	108000	108999	2983	2.60	108000
11000	11999	120	5.01	11000	60000	60999	1720	2.76	60000	109000	109999	3009	2.60	109000
12000	12999	170	5.01	12000	61000	61999	1747	2.76	61000	110000	110999	3035	2.60	110000
13000	13999	221	4.92	13000	62000	62999	1775	2.76	62000	111000	111999	3061	2.60	111000
14000	14999	270	4.89	14000	63000	63999	1803	2.76	63000	112000	112999	3087	2.60	112000
15000	15999	319	4.43	15000	64000	64999	1830	2.76	64000	113000	113999	3113	2.57	113000
16000	16999	363	4.30	16000	65000	65999	1858	2.76	65000	114000	114999	3139	2.48	114000
17000	17999	406	4.30	17000	66000	66999	1885	2.76	66000	115000	115999	3164	2.48	115000
18000	18999	449	4.30	18000	67000	67999	1913	2.76	67000	116000	116999	3188	2.48	116000
19000	19999	492	4.30	19000	68000	68999	1941	2.76	68000	117000	117999	3213	2.48	117000
20000	20999	535	4.30	20000	69000	69999	1968	2.76	69000	118000	118999	3238	2.48	118000
21000	21999	578	4.30	21000	70000	70999	1996	2.60	70000	119000	119999	3263	2.48	119000
22000	22999	621	4.30	22000	71000	71999	2022	2.60	71000	120000	120999	3287	2.48	120000
23000	23999	664	4.30	23000	72000	72999	2048	2.60	72000	121000	121999	3312	2.48	121000
24000	24999	707	4.30	24000	73000	73999	2074	2.60	73000	122000	122999	3337	2.48	122000
25000	25999	750	4.30	25000	74000	74999	2100	2.60	74000	123000	123999	3362	2.48	123000
26000	26999	793	4.30	26000	75000	75999	2126	2.60	75000	124000	124999	3387	2.48	124000
27000	27999	836	2.72	27000	76000	76999	2152	2.60	76000	125000	125999	3411	2.48	125000
28000	28999	864	2.60	28000	77000	77999	2178	2.60	77000	126000	126999	3436	2.48	126000
29000	29999	890	2.47	29000	78000	78999	2204	2.60	78000	127000	127999	3461	2.48	127000
30000	30999	914	2.47	30000	79000	79999	2230	2.60	79000	128000	128999	3486	2.48	128000
31000	31999	939	2.59	31000	80000	80999	2256	2.60	80000	129000	129999	3510	2.48	129000
32000	32999	965	2.59	32000	81000	81999	2282	2.60	81000	130000	130999	3535	2.48	130000
33000	33999	991	2.59	33000	82000	82999	2308	2.60	82000	131000	131999	3560	2.48	131000
34000	34999	1017	2.59	34000	83000	83999	2334	2.60	83000	132000	132999	3585	2.48	132000
35000	35999	1043	2.36	35000	84000	84999	2360	2.60	84000	133000	133999	3609	2.48	133000
36000	36999	1066	2.50	36000	85000	85999	2386	2.60	85000	134000	134999	3634	2.48	134000
37000	37999	1091	2.55	37000	86000	86999	2412	2.60	86000	135000	135999	3659	2.48	135000
38000	38999	1117	2.55	38000	87000	87999	2438	2.60	87000	136000	136999	3684	2.48	136000
39000	39999	1142	2.61	39000	88000	88999	2464	2.60	88000	137000	137999	3708	2.48	137000
40000	40999	1168	2.69	40000	89000	89999	2490	2.60	89000	138000	138999	3733	2.48	138000
41000	41999	1195	2.76	41000	90000	90999	2516	2.60	90000	139000	139999	3758	2.48	139000
42000	42999	1223	2.76	42000	91000	91999	2542	2.60	91000	140000	140999	3783	2.48	140000
43000	43999	1250	2.76	43000	92000	92999	2567	2.60	92000	141000	141999	3808	2.48	141000
44000	44999	1278	2.76	44000	93000	93999	2593	2.60	93000	142000	142999	3832	2.48	142000
45000	45999	1306	2.76	45000	94000	94999	2619	2.60	94000	143000	143999	3857	2.48	143000
46000	46999	1333	2.76	46000	95000	95999	2645	2.60	95000	144000	144999	3882	2.48	144000
47000	47999	1361	2.76	47000	96000	96999	2671	2.60	96000	145000	145999	3907	2.48	145000
48000	48999	1389	2.76	48000	97000	97999	2697	2.60	97000	146000	146999	3931	2.48	146000
49000	49999	1416	2.76	49000	98000	98999	2723	2.60	98000	147000	147999	3956	2.48	147000
50000	50999	1444	2.76	50000	99000	99999	2749	2.60	99000	148000	148999	3981	2.48	148000
51000	51999	1471	2.76	51000	100000	100999	2775	2.60	100000	149000	149999	4006	2.48	149000
52000	52999	1499	2.76	52000	101000	101999	2801	2.60	101000	150000	or greater/ ou plus	4030	2.48	150000
53000	53999	1527	2.76	53000	102000	102999	2827	2.60	102000					
54000	54999	1554	2.76	54000	103000	103999	2853	2.60	103000					
55000	55999	1582	2.76	55000	104000	104999	2879	2.60	104000					

Province: Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador  
**Federal Child Support Tables/  
 Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**  
**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: One/Un**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paieement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paieement mensuel (\$)		
From/ De	To/ À	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ À	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0	0.81	8000	56000	56999	475	0.86	57000
8000	8999	0	2.03	9000	57000	57999	484	0.86	57000
9000	9999	8	2.03	10000	58000	58999	492	0.84	58000
10000	10999	28	2.03	11000	59000	59999	501	0.84	59000
11000	11999	49	2.03	12000	60000	60999	509	0.77	60000
12000	12999	69	2.03	13000	61000	61999	517	0.75	61000
13000	13999	89	2.03	14000	62000	62999	525	0.75	62000
14000	14999	110	1.23	15000	63000	63999	532	0.77	63000
15000	15999	122	0.52	16000	64000	64999	540	0.81	64000
16000	16999	127	0.95	17000	65000	65999	548	0.81	65000
17000	17999	137	0.95	18000	66000	66999	556	0.81	66000
18000	18999	146	0.95	19000	67000	67999	564	0.81	67000
19000	19999	156	0.95	20000	68000	68999	572	0.81	68000
20000	20999	165	0.95	21000	69000	69999	580	0.81	69000
21000	21999	175	0.95	22000	70000	70999	588	0.75	70000
22000	22999	184	0.95	23000	71000	71999	596	0.75	71000
23000	23999	194	0.95	24000	72000	72999	604	0.75	72000
24000	24999	203	0.95	25000	73000	73999	611	0.75	73000
25000	25999	213	0.95	26000	74000	74999	619	0.75	74000
26000	26999	222	0.95	27000	75000	75999	626	0.75	75000
27000	27999	231	0.95	28000	76000	76999	634	0.75	76000
28000	28999	241	0.95	29000	77000	77999	641	0.75	77000
29000	29999	250	0.87	30000	78000	78999	649	0.75	78000
30000	30999	259	0.80	31000	79000	79999	656	0.75	79000
31000	31999	267	0.80	32000	80000	80999	664	0.75	80000
32000	32999	275	0.80	33000	81000	81999	672	0.75	81000
33000	33999	283	0.80	34000	82000	82999	679	0.75	82000
34000	34999	291	0.80	35000	83000	83999	687	0.75	83000
35000	35999	299	0.72	36000	84000	84999	694	0.75	84000
36000	36999	307	0.77	37000	85000	85999	702	0.75	85000
37000	37999	314	0.79	38000	86000	86999	709	0.75	86000
38000	38999	322	0.79	39000	87000	87999	717	0.75	87000
39000	39999	330	0.81	40000	88000	88999	724	0.75	88000
40000	40999	338	0.83	41000	89000	89999	732	0.75	89000
41000	41999	346	0.86	42000	90000	90999	739	0.75	90000
42000	42999	355	0.86	43000	91000	91999	747	0.75	91000
43000	43999	364	0.86	44000	92000	92999	755	0.75	92000
44000	44999	372	0.86	45000	93000	93999	762	0.75	93000
45000	45999	381	0.86	46000	94000	94999	770	0.75	94000
46000	46999	389	0.86	47000	95000	95999	777	0.75	95000
47000	47999	398	0.86	48000	96000	96999	785	0.75	96000
48000	48999	407	0.86	49000	97000	97999	792	0.75	97000
49000	49999	415	0.86	50000	98000	98999	800	0.75	98000
50000	50999	424	0.86	51000	99000	99999	807	0.75	99000
51000	51999	432	0.86	52000	100000	100999	815	0.75	100000
52000	52999	441	0.86	53000	101000	101999	823	0.75	101000
53000	53999	449	0.86	54000	102000	102999	830	0.75	102000
54000	54999	458	0.86	55000	103000	103999	838	0.75	103000
55000	55999	467	0.86	55000	104000	104999	845	0.75	104000

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**  
Province: Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador

No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Two/Deux

Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ À		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ À		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0	0	1.31	8000	56000	56999	779	793	1.34	56000
8000	8999	13	13	3.81	9000	57000	57999	806	819	1.34	57000
9000	9999	51	51	3.81	10000	58000	58999	819	832	1.30	58000
10000	10999	89	89	3.81	11000	59000	59999	832	845	1.23	59000
11000	11999	127	127	3.81	12000	60000	60999	845	857	1.21	60000
12000	12999	166	166	3.73	13000	61000	61999	857	869	1.21	61000
13000	13999	203	203	2.43	14000	62000	62999	869	881	1.22	62000
14000	14999	227	227	1.05	15000	63000	63999	881	894	1.26	63000
15000	15999	238	238	1.48	16000	64000	64999	894	906	1.26	64000
16000	16999	252	252	1.48	17000	65000	65999	906	919	1.26	65000
17000	17999	267	267	1.48	18000	66000	66999	919	932	1.26	66000
18000	18999	282	282	1.48	19000	67000	67999	932	944	1.26	67000
19000	19999	297	297	1.48	20000	68000	68999	944	957	1.17	68000
20000	20999	312	312	1.48	21000	69000	69999	957	968	1.17	69000
21000	21999	326	326	1.48	22000	70000	70999	968	980	1.17	70000
22000	22999	341	341	1.48	23000	71000	71999	980	992	1.17	71000
23000	23999	355	355	1.48	24000	72000	72999	992	1004	1.17	72000
24000	24999	371	371	1.48	25000	73000	73999	1004	1015	1.17	73000
25000	25999	385	385	1.48	26000	74000	74999	1015	1027	1.17	74000
26000	26999	400	400	1.48	27000	75000	75999	1027	1039	1.17	75000
27000	27999	415	415	1.48	28000	76000	76999	1039	1051	1.17	76000
28000	28999	430	430	1.36	29000	77000	77999	1051	1062	1.17	77000
29000	29999	443	443	1.25	30000	78000	78999	1062	1074	1.17	78000
30000	30999	456	456	1.25	31000	79000	79999	1074	1086	1.17	79000
31000	31999	468	468	1.25	32000	80000	80999	1086	1098	1.17	80000
32000	32999	481	481	1.25	33000	81000	81999	1098	1109	1.17	81000
33000	33999	493	493	1.25	34000	82000	82999	1109	1121	1.17	82000
34000	34999	506	506	1.12	35000	83000	83999	1121	1133	1.17	83000
35000	35999	517	517	1.20	36000	84000	84999	1133	1145	1.17	84000
36000	36999	529	529	1.23	37000	85000	85999	1145	1156	1.17	85000
37000	37999	541	541	1.23	38000	86000	86999	1156	1168	1.17	86000
38000	38999	553	553	1.26	39000	87000	87999	1168	1180	1.17	87000
39000	39999	566	566	1.30	40000	88000	88999	1180	1192	1.17	88000
40000	40999	579	579	1.34	41000	89000	89999	1192	1203	1.17	89000
41000	41999	592	592	1.34	42000	90000	90999	1203	1215	1.17	90000
42000	42999	606	606	1.34	43000	91000	91999	1215	1227	1.17	91000
43000	43999	619	619	1.34	44000	92000	92999	1227	1239	1.17	92000
44000	44999	632	632	1.34	45000	93000	93999	1239	1250	1.17	93000
45000	45999	646	646	1.34	46000	94000	94999	1250	1262	1.17	94000
46000	46999	659	659	1.34	47000	95000	95999	1262	1274	1.17	95000
47000	47999	672	672	1.34	48000	96000	96999	1274	1286	1.17	96000
48000	48999	686	686	1.34	49000	97000	97999	1286	1297	1.17	97000
49000	49999	699	699	1.34	50000	98000	98999	1297	1309	1.17	98000
50000	50999	712	712	1.34	51000	99000	99999	1309	1321	1.17	99000
51000	51999	726	726	1.34	52000	100000	100999	1321	1333	1.17	100000
52000	52999	739	739	1.34	53000	101000	101999	1333	1344	1.17	101000
53000	53999	753	753	1.34	54000	102000	102999	1344	1356	1.17	102000
54000	54999	766	766	1.34	55000	103000	103999	1356	1367	1.17	103000
55000	55999					104000	104999				104000

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

*Province: Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador*

**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Three/Trois**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paie mensuel (\$)				Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paie mensuel (\$)			
From/ De	To/ À	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ À	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ À
0	7999	0			56000	56999	1022	1.72	56000	105000	105999
8000	8999	0	1.41	8000	57000	57999	1040	1.72	57000	106000	106999
9000	9999	14	4.10	9000	58000	58999	1057	1.72	58000	107000	107999
10000	10999	55	4.10	10000	59000	59999	1074	1.68	59000	108000	108999
11000	11999	96	4.10	11000	60000	60999	1091	1.59	60000	109000	109999
12000	12999	137	4.10	12000	61000	61999	1107	1.58	61000	110000	110999
13000	13999	178	4.02	13000	62000	62999	1122	1.58	62000	111000	111999
14000	14999	218	3.99	14000	63000	63999	1138	1.59	63000	112000	112999
15000	15999	258	3.75	15000	64000	64999	1154	1.62	64000	113000	113999
16000	16999	296	3.99	16000	65000	65999	1170	1.62	65000	114000	114999
17000	17999	336	2.85	17000	66000	66999	1187	1.62	66000	115000	115999
18000	18999	364	1.90	18000	67000	67999	1203	1.62	67000	116000	116999
19000	19999	383	1.90	19000	68000	68999	1219	1.62	68000	117000	117999
20000	20999	402	1.90	20000	69000	69999	1235	1.62	69000	118000	118999
21000	21999	421	1.90	21000	70000	70999	1251	1.51	70000	119000	119999
22000	22999	440	1.90	22000	71000	71999	1266	1.51	71000	120000	120999
23000	23999	459	1.90	23000	72000	72999	1282	1.51	72000	121000	121999
24000	24999	478	1.90	24000	73000	73999	1297	1.51	73000	122000	122999
25000	25999	497	1.90	25000	74000	74999	1312	1.51	74000	123000	123999
26000	26999	516	1.90	26000	75000	75999	1327	1.51	75000	124000	124999
27000	27999	535	1.90	27000	76000	76999	1342	1.51	76000	125000	125999
28000	28999	554	1.90	28000	77000	77999	1357	1.51	77000	126000	126999
29000	29999	573	1.75	29000	78000	78999	1372	1.51	78000	127000	127999
30000	30999	590	1.60	30000	79000	79999	1387	1.51	79000	128000	128999
31000	31999	606	1.60	31000	80000	80999	1402	1.51	80000	129000	129999
32000	32999	623	1.60	32000	81000	81999	1417	1.51	81000	130000	130999
33000	33999	639	1.60	33000	82000	82999	1433	1.51	82000	131000	131999
34000	34999	655	1.60	34000	83000	83999	1448	1.51	83000	132000	132999
35000	35999	671	1.44	35000	84000	84999	1463	1.51	84000	133000	133999
36000	36999	685	1.54	36000	85000	85999	1478	1.51	85000	134000	134999
37000	37999	700	1.58	37000	86000	86999	1493	1.51	86000	135000	135999
38000	38999	716	1.58	38000	87000	87999	1508	1.51	87000	136000	136999
39000	39999	732	1.62	39000	88000	88999	1523	1.51	88000	137000	137999
40000	40999	748	1.67	40000	89000	89999	1538	1.51	89000	138000	138999
41000	41999	765	1.72	41000	90000	90999	1553	1.51	90000	139000	139999
42000	42999	782	1.72	42000	91000	91999	1568	1.51	91000	140000	140999
43000	43999	799	1.72	43000	92000	92999	1584	1.51	92000	141000	141999
44000	44999	816	1.72	44000	93000	93999	1599	1.51	93000	142000	142999
45000	45999	834	1.72	45000	94000	94999	1614	1.51	94000	143000	143999
46000	46999	851	1.72	46000	95000	95999	1629	1.51	95000	144000	144999
47000	47999	868	1.72	47000	96000	96999	1644	1.51	96000	145000	145999
48000	48999	885	1.72	48000	97000	97999	1659	1.51	97000	146000	146999
49000	49999	902	1.72	49000	98000	98999	1674	1.51	98000	147000	147999
50000	50999	919	1.72	50000	99000	99999	1689	1.51	99000	148000	148999
51000	51999	937	1.72	51000	100000	100999	1704	1.51	100000	149000	149999
52000	52999	954	1.72	52000	101000	101999	1719	1.51	101000	150000	150999
53000	53999	971	1.72	53000	102000	102999	1735	1.51	102000	150000	150999
54000	54999	988	1.72	54000	103000	103999	1750	1.51	103000	150000	150999
55000	55999	1005	1.72	55000	104000	104999	1765	1.51	104000	150000	150999

Federal Child Support Tables/  
**Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**  
 Province: Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador  
 No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: **Four/Quatre**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ À	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ À	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			105000	105999	2117	1.78	105000
8000	8999	0	1.51	8000	106000	106999	2135	1.78	106000
9000	9999	15	4.40	9000	107000	107999	2153	1.78	107000
10000	10999	59	4.40	10000	108000	108999	2171	1.78	108000
11000	11999	103	4.40	11000	109000	109999	2188	1.78	109000
12000	12999	147	4.40	12000	110000	110999	2206	1.78	110000
13000	13999	191	4.30	13000	111000	111999	2224	1.78	111000
14000	14999	234	4.27	14000	112000	112999	2242	1.78	112000
15000	15999	277	4.02	15000	113000	113999	2260	1.77	113000
16000	16999	317	4.27	16000	114000	114999	2277	1.69	114000
17000	17999	360	4.27	17000	115000	115999	2294	1.69	115000
18000	18999	402	4.27	18000	116000	116999	2311	1.69	116000
19000	19999	445	4.27	19000	117000	117999	2328	1.69	117000
20000	20999	488	2.30	20000	118000	118999	2345	1.69	118000
21000	21999	511	2.24	21000	119000	119999	2362	1.69	119000
22000	22999	533	2.24	22000	120000	120999	2379	1.69	120000
23000	23999	556	2.24	23000	121000	121999	2395	1.69	121000
24000	24999	578	2.24	24000	122000	122999	2412	1.69	122000
25000	25999	600	2.24	25000	123000	123999	2429	1.69	123000
26000	26999	623	2.24	26000	124000	124999	2446	1.69	124000
27000	27999	645	2.24	27000	125000	125999	2463	1.69	125000
28000	28999	668	2.24	28000	126000	126999	2480	1.69	126000
29000	29999	690	2.06	29000	127000	127999	2497	1.69	127000
30000	30999	711	1.90	30000	128000	128999	2513	1.69	128000
31000	31999	730	1.90	31000	129000	129999	2530	1.69	129000
32000	32999	749	1.90	32000	130000	130999	2547	1.69	130000
33000	33999	768	1.90	33000	131000	131999	2564	1.69	131000
34000	34999	787	1.90	34000	132000	132999	2581	1.69	132000
35000	35999	806	1.70	35000	133000	133999	2598	1.69	133000
36000	36999	823	1.82	36000	134000	134999	2615	1.69	134000
37000	37999	841	1.86	37000	135000	135999	2631	1.69	135000
38000	38999	860	1.86	38000	136000	136999	2648	1.69	136000
39000	39999	878	1.91	39000	137000	137999	2665	1.69	137000
40000	40999	897	1.97	40000	138000	138999	2682	1.69	138000
41000	41999	917	2.03	41000	139000	139999	2699	1.69	139000
42000	42999	937	2.03	42000	140000	140999	2716	1.69	140000
43000	43999	958	2.03	43000	141000	141999	2733	1.69	141000
44000	44999	978	2.03	44000	142000	142999	2749	1.69	142000
45000	45999	998	2.03	45000	143000	143999	2766	1.69	143000
46000	46999	1018	2.03	46000	144000	144999	2783	1.69	144000
47000	47999	1039	2.03	47000	145000	145999	2800	1.69	145000
48000	48999	1059	2.03	48000	146000	146999	2817	1.69	146000
49000	49999	1079	2.03	49000	147000	147999	2834	1.69	147000
50000	50999	1100	2.03	50000	148000	148999	2851	1.69	148000
51000	51999	1120	2.03	51000	149000	149999	2868	1.69	149000
52000	52999	1140	2.03	52000	150000	or greater/ ou plus	2884	1.69	150000
53000	53999	1161	2.03	53000					
54000	54999	1181	2.03	54000					
55000	55999	1201	2.03	55000					

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**  
Province: Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador  
No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Five/Cinq

Income/Revenu (\$)		Monthly Award/Paiement mensuel (\$)			Income/Revenu (\$)			Monthly Award/Paiement mensuel (\$)		
From/De	To/À	Basic Amount/Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/Du revenu dépassant	From/De	To/À	Basic Amount/Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/Du revenu dépassant	
0	7999	0			105000	105999	2398	2.01	105000	
8000	8999	0	1.51	8000	106000	106999	2418	2.01	106000	
9000	9999	15	4.40	9000	107000	107999	2438	2.01	107000	
10000	10999	59	4.40	10000	108000	108999	2458	2.01	108000	
11000	11999	103	4.40	11000	109000	109999	2478	2.01	109000	
12000	12999	147	4.40	12000	110000	110999	2499	2.01	110000	
13000	13999	191	4.30	13000	111000	111999	2519	2.01	111000	
14000	14999	234	4.27	14000	112000	112999	2539	2.01	112000	
15000	15999	277	4.02	15000	113000	113999	2559	1.99	113000	
16000	16999	317	4.27	16000	114000	114999	2579	1.90	114000	
17000	17999	360	4.27	17000	115000	115999	2598	1.90	115000	
18000	18999	402	4.27	18000	116000	116999	2617	1.90	116000	
19000	19999	445	4.27	19000	117000	117999	2636	1.90	117000	
20000	20999	488	4.27	20000	118000	118999	2655	1.90	118000	
21000	21999	531	4.27	21000	119000	119999	2674	1.90	119000	
22000	22999	573	4.27	22000	120000	120999	2693	1.90	120000	
23000	23999	616	4.27	23000	121000	121999	2712	1.90	121000	
24000	24999	659	2.81	24000	122000	122999	2731	1.90	122000	
25000	25999	687	2.53	25000	123000	123999	2750	1.90	123000	
26000	26999	712	2.53	26000	124000	124999	2769	1.90	124000	
27000	27999	737	2.53	27000	125000	125999	2788	1.90	125000	
28000	28999	763	2.53	28000	126000	126999	2807	1.90	126000	
29000	29999	788	2.33	29000	127000	127999	2826	1.90	127000	
30000	30999	811	2.14	30000	128000	128999	2845	1.90	128000	
31000	31999	833	2.14	31000	129000	129999	2864	1.90	129000	
32000	32999	854	2.14	32000	130000	130999	2883	1.90	130000	
33000	33999	875	2.14	33000	131000	131999	2902	1.90	131000	
34000	34999	897	2.14	34000	132000	132999	2921	1.90	132000	
35000	35999	918	1.92	35000	133000	133999	2940	1.90	133000	
36000	36999	937	2.05	36000	134000	134999	2959	1.90	134000	
37000	37999	958	2.10	37000	135000	135999	2978	1.90	135000	
38000	38999	979	2.10	38000	136000	136999	2997	1.90	136000	
39000	39999	1000	2.16	39000	137000	137999	3016	1.90	137000	
40000	40999	1022	2.22	40000	138000	138999	3035	1.90	138000	
41000	41999	1044	2.29	41000	139000	139999	3054	1.90	139000	
42000	42999	1067	2.29	42000	140000	140999	3073	1.90	140000	
43000	43999	1090	2.29	43000	141000	141999	3093	1.90	141000	
44000	44999	1112	2.29	44000	142000	142999	3112	1.90	142000	
45000	45999	1135	2.29	45000	143000	143999	3131	1.90	143000	
46000	46999	1158	2.29	46000	144000	144999	3150	1.90	144000	
47000	47999	1181	2.29	47000	145000	145999	3169	1.90	145000	
48000	48999	1204	2.29	48000	146000	146999	3188	1.90	146000	
49000	49999	1227	2.29	49000	147000	147999	3207	1.90	147000	
50000	50999	1250	2.29	50000	148000	148999	3226	1.90	148000	
51000	51999	1273	2.29	51000	149000	149999	3245	1.90	149000	
52000	52999	1296	2.29	52000	150000	or greater/ou plus	3264	1.90	150000	
53000	53999	1319	2.29	53000						
54000	54999	1341	2.29	54000						
55000	55999	1364	2.29	55000						

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**  
Province: Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador  
No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Six or more/Six ou plus

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ À	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ À	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	
0	7999	0			56000	56999	1528	2.51	56000	
8000	8999	0	1.51	8000	57000	57999	1553	2.51	57000	
9000	9999	15	4.40	9000	58000	58999	1578	2.51	58000	
10000	10999	59	4.40	10000	59000	59999	1603	2.45	59000	
11000	11999	103	4.40	11000	60000	60999	1627	2.33	60000	
12000	12999	147	4.40	12000	61000	61999	1651	2.33	61000	
13000	13999	191	4.30	13000	62000	62999	1674	2.33	62000	
14000	14999	234	4.27	14000	63000	63999	1698	2.34	63000	
15000	15999	277	4.02	15000	64000	64999	1721	2.37	64000	
16000	16999	317	4.27	16000	65000	65999	1745	2.37	65000	
17000	17999	360	4.27	17000	66000	66999	1769	2.37	66000	
18000	18999	402	4.27	18000	67000	67999	1792	2.37	67000	
19000	19999	445	4.27	19000	68000	68999	1816	2.37	68000	
20000	20999	488	4.27	20000	69000	69999	1840	2.21	69000	
21000	21999	531	4.27	21000	70000	70999	1863	2.21	70000	
22000	22999	573	4.27	22000	71000	71999	1885	2.21	71000	
23000	23999	616	4.27	23000	72000	72999	1907	2.21	72000	
24000	24999	659	4.27	24000	73000	73999	1929	2.21	73000	
25000	25999	701	4.27	25000	74000	74999	1952	2.21	74000	
26000	26999	744	4.27	26000	75000	75999	1974	2.21	75000	
27000	27999	787	4.27	27000	76000	76999	1996	2.21	76000	
28000	28999	829	4.12	28000	77000	77999	2018	2.21	77000	
29000	29999	871	2.55	29000	78000	78999	2040	2.21	78000	
30000	30999	896	2.34	30000	79000	79999	2062	2.21	79000	
31000	31999	920	2.34	31000	80000	80999	2084	2.21	80000	
32000	32999	943	2.34	32000	81000	81999	2106	2.21	81000	
33000	33999	967	2.34	33000	82000	82999	2128	2.21	82000	
34000	34999	990	2.34	34000	83000	83999	2150	2.21	83000	
35000	35999	1013	2.11	35000	84000	84999	2172	2.21	84000	
36000	36999	1034	2.25	36000	85000	85999	2194	2.21	85000	
37000	37999	1057	2.30	37000	86000	86999	2216	2.21	86000	
38000	38999	1080	2.30	38000	87000	87999	2238	2.21	87000	
39000	39999	1103	2.36	39000	88000	88999	2261	2.21	88000	
40000	40999	1127	2.44	40000	89000	89999	2283	2.21	89000	
41000	41999	1151	2.51	41000	90000	90999	2305	2.21	90000	
42000	42999	1176	2.51	42000	91000	91999	2327	2.21	91000	
43000	43999	1201	2.51	43000	92000	92999	2349	2.21	92000	
44000	44999	1226	2.51	44000	93000	93999	2371	2.21	93000	
45000	45999	1251	2.51	45000	94000	94999	2393	2.21	94000	
46000	46999	1277	2.51	46000	95000	95999	2415	2.21	95000	
47000	47999	1302	2.51	47000	96000	96999	2437	2.21	96000	
48000	48999	1327	2.51	48000	97000	97999	2459	2.21	97000	
49000	49999	1352	2.51	49000	98000	98999	2481	2.21	98000	
50000	50999	1377	2.51	50000	99000	99999	2503	2.21	99000	
51000	51999	1402	2.51	51000	100000	100999	2525	2.21	100000	
52000	52999	1427	2.51	52000	101000	101999	2547	2.21	101000	
53000	53999	1452	2.51	53000	102000	102999	2569	2.21	102000	
54000	54999	1477	2.51	54000	103000	103999	2592	2.21	103000	
55000	55999	1503	2.51	55000	104000	104999	2614	2.21	104000	









**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

Province: **Yukon**

No. Of Children/Nombre d'enfant: **Five/Cinq**

Income/Revenu (\$)			Monthly Award/Paiement mensuel (\$)			Income/Revenu (\$)			Monthly Award/Paiement mensuel (\$)		
From/De	To/A	T/A	Basic Amount/Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/Du revenu dépassant	From/De	To/A	T/A	Basic Amount/Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/Du revenu dépassant
0	7999		0		8000	56000	56999		1487	2.53	56000
8000	8999		0	0.00	9000	57000	57999		1512	2.53	57000
9000	9999		0	0.00	10000	58000	58999		1537	2.53	58000
10000	10999		0	0.00	10000	59000	59999		1563	2.53	59000
11000	11999		0	0.69	11000	60000	60999		1588	2.53	60000
12000	12999		7	4.93	12000	61000	61999		1613	2.53	61000
13000	13999		56	4.84	13000	62000	62999		1639	2.53	62000
14000	14999		105	4.52	14000	63000	63999		1664	2.53	63000
15000	15999		150	4.29	15000	64000	64999		1689	2.53	64000
16000	16999		193	4.29	16000	65000	65999		1715	2.53	65000
17000	17999		236	4.29	17000	66000	66999		1740	2.53	66000
18000	18999		278	4.29	18000	67000	67999		1765	2.53	67000
19000	19999		321	4.29	19000	68000	68999		1791	2.53	68000
20000	20999		364	4.29	20000	69000	69999		1816	2.53	69000
21000	21999		407	4.29	21000	70000	70999		1841	2.32	70000
22000	22999		450	4.29	22000	71000	71999		1864	2.32	71000
23000	23999		493	4.29	23000	72000	72999		1887	2.32	72000
24000	24999		536	4.29	24000	73000	73999		1911	2.32	73000
25000	25999		579	4.48	25000	74000	74999		1934	2.32	74000
26000	26999		623	4.48	26000	75000	75999		1957	2.32	75000
27000	27999		668	4.48	27000	76000	76999		1980	2.32	76000
28000	28999		713	4.48	28000	77000	77999		2003	2.31	77000
29000	29999		758	4.28	29000	78000	78999		2026	2.28	78000
30000	30999		801	4.16	30000	79000	79999		2049	2.28	79000
31000	31999		842	4.16	31000	80000	80999		2072	2.28	80000
32000	32999		884	3.46	32000	81000	81999		2095	2.28	81000
33000	33999		918	2.47	33000	82000	82999		2118	2.30	82000
34000	34999		943	2.47	34000	83000	83999		2141	2.30	83000
35000	35999		968	2.15	35000	84000	84999		2164	2.30	84000
36000	36999		989	2.28	36000	85000	85999		2187	2.30	85000
37000	37999		1012	2.33	37000	86000	86999		2210	2.30	86000
38000	38999		1036	2.33	38000	87000	87999		2233	2.30	87000
39000	39999		1059	2.39	39000	88000	88999		2255	2.30	88000
40000	40999		1083	2.46	40000	89000	89999		2278	2.30	89000
41000	41999		1107	2.53	41000	90000	90999		2301	2.30	90000
42000	42999		1133	2.53	42000	91000	91999		2324	2.30	91000
43000	43999		1158	2.53	43000	92000	92999		2347	2.30	92000
44000	44999		1183	2.53	44000	93000	93999		2370	2.30	93000
45000	45999		1209	2.53	45000	94000	94999		2393	2.30	94000
46000	46999		1234	2.53	46000	95000	95999		2416	2.30	95000
47000	47999		1259	2.53	47000	96000	96999		2439	2.30	96000
48000	48999		1284	2.53	48000	97000	97999		2462	2.30	97000
49000	49999		1310	2.53	49000	98000	98999		2485	2.30	98000
50000	50999		1335	2.53	50000	99000	99999		2508	2.30	99000
51000	51999		1360	2.53	51000	100000	100999		2531	2.30	100000
52000	52999		1386	2.53	52000	101000	101999		2554	2.30	101000
53000	53999		1411	2.53	53000	102000	102999		2577	2.30	102000
54000	54999		1436	2.53	54000	103000	103999		2600	2.30	103000
55000	55999		1462	2.53	55000	104000	104999		2623	2.30	104000

Province: Yukon

Federal Child Support Tables/

Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Six or more/Six ou plus

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0	0.00	8000	56000	56999	1636	2.77	56000	105000	105999	2907	2.52	105000
8000	8999	0	0.00	9000	57000	57999	1664	2.77	57000	106000	106999	2932	2.52	106000
9000	9999	0	0.00	10000	58000	58999	1692	2.77	58000	107000	107999	2957	2.52	107000
10000	10999	0	0.00	10000	59000	59999	1719	2.77	59000	108000	108999	2982	2.52	108000
11000	11999	0	0.69	11000	60000	60999	1747	2.77	60000	109000	109999	3007	2.52	109000
12000	12999	7	4.93	12000	61000	61999	1775	2.77	61000	110000	110999	3032	2.52	110000
13000	13999	56	4.84	13000	62000	62999	1803	2.77	62000	111000	111999	3058	2.52	111000
14000	14999	105	4.52	14000	63000	63999	1830	2.77	63000	112000	112999	3083	2.52	112000
15000	15999	150	4.29	15000	64000	64999	1858	2.77	64000	113000	113999	3108	2.48	113000
16000	16999	193	4.29	16000	65000	65999	1886	2.77	65000	114000	114999	3133	2.34	114000
17000	17999	236	4.29	17000	66000	66999	1913	2.77	66000	115000	115999	3156	2.34	115000
18000	18999	278	4.29	18000	67000	67999	1941	2.77	67000	116000	116999	3179	2.34	116000
19000	19999	321	4.29	19000	68000	68999	1969	2.77	68000	117000	117999	3203	2.34	117000
20000	20999	364	4.29	20000	69000	69999	1997	2.77	69000	118000	118999	3226	2.34	118000
21000	21999	407	4.29	21000	70000	70999	2024	2.54	70000	119000	119999	3250	2.34	119000
22000	22999	450	4.29	22000	71000	71999	2050	2.54	71000	120000	120999	3273	2.34	120000
23000	23999	493	4.29	23000	72000	72999	2075	2.54	72000	121000	121999	3296	2.34	121000
24000	24999	536	4.29	24000	73000	73999	2101	2.54	73000	122000	122999	3320	2.34	122000
25000	25999	579	4.48	25000	74000	74999	2126	2.54	74000	123000	123999	3343	2.34	123000
26000	26999	623	4.48	26000	75000	75999	2151	2.54	75000	124000	124999	3367	2.34	124000
27000	27999	668	4.48	27000	76000	76999	2177	2.54	76000	125000	125999	3390	2.34	125000
28000	28999	713	4.48	28000	77000	77999	2202	2.50	77000	126000	126999	3413	2.34	126000
29000	29999	758	4.28	29000	78000	78999	2228	2.50	78000	127000	127999	3437	2.34	127000
30000	30999	801	4.16	30000	79000	79999	2253	2.50	79000	128000	128999	3460	2.34	128000
31000	31999	842	4.16	31000	80000	80999	2278	2.50	80000	129000	129999	3483	2.34	129000
32000	32999	884	4.16	32000	81000	81999	2303	2.50	81000	130000	130999	3507	2.34	130000
33000	33999	925	4.16	33000	82000	82999	2328	2.52	82000	131000	131999	3530	2.34	131000
34000	34999	967	4.16	34000	83000	83999	2353	2.52	83000	132000	132999	3554	2.34	132000
35000	35999	1009	3.63	35000	84000	84999	2378	2.52	84000	133000	133999	3577	2.34	133000
36000	36999	1045	3.85	36000	85000	85999	2403	2.52	85000	134000	134999	3600	2.34	134000
37000	37999	1084	3.94	37000	86000	86999	2428	2.52	86000	135000	135999	3624	2.34	135000
38000	38999	1123	3.94	38000	87000	87999	2454	2.52	87000	136000	136999	3647	2.34	136000
39000	39999	1162	3.08	39000	88000	88999	2479	2.52	88000	137000	137999	3671	2.34	137000
40000	40999	1193	2.70	40000	89000	89999	2504	2.52	89000	138000	138999	3694	2.34	138000
41000	41999	1220	2.77	41000	90000	90999	2529	2.52	90000	139000	139999	3717	2.34	139000
42000	42999	1248	2.77	42000	91000	91999	2554	2.52	91000	140000	140999	3741	2.34	140000
43000	43999	1276	2.77	43000	92000	92999	2579	2.52	92000	141000	141999	3764	2.34	141000
44000	44999	1303	2.77	44000	93000	93999	2605	2.52	93000	142000	142999	3788	2.34	142000
45000	45999	1331	2.77	45000	94000	94999	2630	2.52	94000	143000	143999	3811	2.34	143000
46000	46999	1359	2.77	46000	95000	95999	2655	2.52	95000	144000	144999	3834	2.34	144000
47000	47999	1386	2.77	47000	96000	96999	2680	2.52	96000	145000	145999	3858	2.34	145000
48000	48999	1414	2.77	48000	97000	97999	2705	2.52	97000	146000	146999	3881	2.34	146000
49000	49999	1442	2.77	49000	98000	98999	2730	2.52	98000	147000	147999	3904	2.34	147000
50000	50999	1470	2.77	50000	99000	99999	2756	2.52	99000	148000	148999	3928	2.34	148000
51000	51999	1497	2.77	51000	100000	100999	2781	2.52	100000	149000	149999	3951	2.34	149000
52000	52999	1525	2.77	52000	101000	101999	2806	2.52	101000	150000	150999	3975	2.34	150000
53000	53999	1553	2.77	53000	102000	102999	2831	2.52	102000					
54000	54999	1581	2.77	54000	103000	103999	2856	2.52	103000					
55000	55999	1608	2.77	55000	104000	104999	2881	2.52	104000					

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**  
Province: *Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest*  
No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: **One/Un**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0	1.40	8000	56000	56999	516	0.96	56000
8000	8999	0	2.00	9000	57000	57999	526	0.96	57000
9000	9999	14	2.00	9000	58000	58999	536	0.96	58000
10000	10999	34	2.00	10000	59000	59999	545	0.96	59000
11000	11999	54	2.00	11000	60000	60999	555	0.96	60000
12000	12999	74	2.00	12000	61000	61999	564	0.96	61000
13000	13999	94	2.00	13000	62000	62999	574	0.96	62000
14000	14999	114	2.00	14000	63000	63999	584	0.96	63000
15000	15999	134	1.75	15000	64000	64999	593	0.96	64000
16000	16999	151	0.77	16000	65000	65999	603	0.96	65000
17000	17999	159	0.78	17000	66000	66999	612	0.93	66000
18000	18999	167	0.78	18000	67000	67999	622	0.92	67000
19000	19999	174	0.78	19000	68000	68999	631	0.92	68000
20000	20999	182	0.78	20000	69000	69999	640	0.92	69000
21000	21999	190	0.78	21000	70000	70999	649	0.86	70000
22000	22999	198	0.78	22000	71000	71999	658	0.86	71000
23000	23999	206	0.78	23000	72000	72999	666	0.86	72000
24000	24999	213	0.93	24000	73000	73999	675	0.86	73000
25000	25999	223	1.01	25000	74000	74999	684	0.86	74000
26000	26999	233	1.01	26000	75000	75999	692	0.86	75000
27000	27999	243	1.01	27000	76000	76999	701	0.86	76000
28000	28999	253	1.01	28000	77000	77999	710	0.86	77000
29000	29999	263	0.97	29000	78000	78999	718	0.86	78000
30000	30999	273	0.94	30000	79000	79999	727	0.86	79000
31000	31999	282	0.94	31000	80000	80999	735	0.86	80000
32000	32999	292	0.94	32000	81000	81999	744	0.86	81000
33000	33999	301	0.91	33000	82000	82999	753	0.86	82000
34000	34999	310	0.90	34000	83000	83999	761	0.86	83000
35000	35999	319	0.82	35000	84000	84999	770	0.86	84000
36000	36999	327	0.87	36000	85000	85999	779	0.86	85000
37000	37999	336	0.89	37000	86000	86999	787	0.86	86000
38000	38999	345	0.89	38000	87000	87999	796	0.86	87000
39000	39999	354	0.91	39000	88000	88999	804	0.86	88000
40000	40999	363	0.94	40000	89000	89999	813	0.86	89000
41000	41999	372	0.96	41000	90000	90999	822	0.86	90000
42000	42999	382	0.96	42000	91000	91999	830	0.86	91000
43000	43999	392	0.96	43000	92000	92999	839	0.86	92000
44000	44999	401	0.96	44000	93000	93999	847	0.86	93000
45000	45999	411	0.96	45000	94000	94999	856	0.86	94000
46000	46999	420	0.96	46000	95000	95999	865	0.86	95000
47000	47999	430	0.96	47000	96000	96999	873	0.86	96000
48000	48999	440	0.96	48000	97000	97999	882	0.86	97000
49000	49999	449	0.96	49000	98000	98999	891	0.86	98000
50000	50999	459	0.96	50000	99000	99999	899	0.86	99000
51000	51999	468	0.96	51000	100000	100999	908	0.86	100000
52000	52999	478	0.96	52000	101000	101999	916	0.86	101000
53000	53999	488	0.96	53000	102000	102999	925	0.86	102000
54000	54999	497	0.96	54000	103000	103999	934	0.86	103000
55000	55999	507	0.96	55000	104000	104999	942	0.86	104000

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**  
Province: *Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest* No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: **Two/Deux**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	848	1.49	56000
8000	8999	0	3.10	8000	57000	57999	862	1.49	57000
9000	9999	31	4.34	9000	58000	58999	877	1.49	58000
10000	10999	74	4.34	10000	59000	59999	892	1.49	59000
11000	11999	118	4.34	11000	60000	60999	907	1.49	60000
12000	12999	161	4.01	12000	61000	61999	922	1.49	61000
13000	13999	201	3.90	13000	62000	62999	937	1.49	62000
14000	14999	240	1.62	14000	63000	63999	952	1.49	63000
15000	15999	257	1.00	15000	64000	64999	967	1.49	64000
16000	16999	267	1.35	16000	65000	65999	982	1.49	65000
17000	17999	280	1.36	17000	66000	66999	997	1.45	66000
18000	18999	294	1.36	18000	67000	67999	1011	1.43	67000
19000	19999	307	1.36	19000	68000	68999	1026	1.43	68000
20000	20999	321	1.36	20000	69000	69999	1040	1.43	69000
21000	21999	335	1.36	21000	70000	70999	1054	1.34	70000
22000	22999	348	1.36	22000	71000	71999	1068	1.34	71000
23000	23999	362	1.36	23000	72000	72999	1081	1.34	72000
24000	24999	376	1.50	24000	73000	73999	1094	1.34	73000
25000	25999	391	1.57	25000	74000	74999	1108	1.34	74000
26000	26999	406	1.57	26000	75000	75999	1121	1.34	75000
27000	27999	422	1.57	27000	76000	76999	1135	1.34	76000
28000	28999	438	1.57	28000	77000	77999	1148	1.34	77000
29000	29999	453	1.50	29000	78000	78999	1161	1.34	78000
30000	30999	468	1.46	30000	79000	79999	1175	1.34	79000
31000	31999	483	1.46	31000	80000	80999	1188	1.34	80000
32000	32999	498	1.46	32000	81000	81999	1202	1.34	81000
33000	33999	512	1.42	33000	82000	82999	1215	1.34	82000
34000	34999	526	1.40	34000	83000	83999	1228	1.34	83000
35000	35999	541	1.28	35000	84000	84999	1242	1.34	84000
36000	36999	553	1.35	36000	85000	85999	1255	1.34	85000
37000	37999	567	1.38	37000	86000	86999	1269	1.34	86000
38000	38999	581	1.38	38000	87000	87999	1282	1.34	87000
39000	39999	595	1.42	39000	88000	88999	1295	1.34	88000
40000	40999	609	1.46	40000	89000	89999	1309	1.34	89000
41000	41999	623	1.50	41000	90000	90999	1322	1.34	90000
42000	42999	638	1.50	42000	91000	91999	1336	1.34	91000
43000	43999	653	1.50	43000	92000	92999	1349	1.34	92000
44000	44999	668	1.50	44000	93000	93999	1363	1.34	93000
45000	45999	683	1.50	45000	94000	94999	1376	1.34	94000
46000	46999	698	1.50	46000	95000	95999	1389	1.34	95000
47000	47999	713	1.50	47000	96000	96999	1403	1.34	96000
48000	48999	728	1.49	48000	97000	97999	1416	1.34	97000
49000	49999	743	1.49	49000	98000	98999	1430	1.34	98000
50000	50999	758	1.49	50000	99000	99999	1443	1.34	99000
51000	51999	773	1.49	51000	100000	100999	1456	1.34	100000
52000	52999	788	1.49	52000	101000	101999	1470	1.34	101000
53000	53999	803	1.49	53000	102000	102999	1483	1.34	102000
54000	54999	818	1.49	54000	103000	103999	1497	1.34	103000
55000	55999	833	1.49	55000	104000	104999	1510	1.34	104000

Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants

Province: Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Three/Trois

Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	Of Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999		0			56000	56999		1112	1.92	56000
8000	8999		33	3.34	8000	57000	57999		1132	1.92	57000
9000	9999		80	4.68	9000	58000	58999		1151	1.92	58000
10000	10999		127	4.68	10000	59000	59999		1170	1.92	59000
11000	11999		174	4.32	12000	60000	60999		1189	1.92	60000
12000	12999		217	4.20	13000	61000	61999		1208	1.92	61000
13000	13999		259	4.17	14000	62000	62999		1228	1.92	62000
14000	14999		301	3.46	15000	63000	63999		1247	1.92	63000
15000	15999		377	1.83	17000	64000	64999		1266	1.92	64000
16000	16999		395	1.83	18000	65000	65999		1285	1.92	65000
17000	17999		414	1.83	19000	66000	66999		1304	1.86	66000
18000	18999		432	1.83	20000	67000	67999		1323	1.83	67000
19000	19999		450	1.83	21000	68000	68999		1341	1.83	68000
20000	20999		469	1.83	22000	69000	69999		1360	1.83	69000
21000	21999		487	1.83	23000	70000	70999		1378	1.72	70000
22000	22999		505	1.96	24000	71000	71999		1395	1.72	71000
23000	23999		525	2.02	25000	72000	72999		1413	1.72	72000
24000	24999		545	2.02	26000	73000	73999		1430	1.72	73000
25000	25999		565	2.02	28000	74000	74999		1447	1.72	74000
26000	26999		585	1.93	29000	75000	75999		1464	1.72	75000
27000	27999		606	1.88	30000	76000	76999		1482	1.72	76000
28000	28999		625	1.88	31000	77000	77999		1499	1.72	77000
29000	29999		644	1.88	32000	78000	78999		1516	1.72	78000
30000	30999		663	1.82	33000	79000	79999		1533	1.72	79000
31000	31999		681	1.82	34000	80000	80999		1550	1.72	80000
32000	32999		700	1.64	35000	81000	81999		1568	1.72	81000
33000	33999		718	1.74	36000	82000	82999		1585	1.72	82000
34000	34999		734	1.78	37000	83000	83999		1602	1.72	83000
35000	35999		752	1.82	38000	84000	84999		1619	1.72	84000
36000	36999		769	1.87	39000	85000	85999		1637	1.72	85000
37000	37999		787	1.93	40000	86000	86999		1654	1.72	86000
38000	38999		805	1.93	41000	87000	87999		1671	1.72	87000
39000	39999		824	1.93	42000	88000	88999		1706	1.72	88000
40000	40999		843	1.93	43000	89000	89999		1723	1.72	89000
41000	41999		863	1.93	44000	90000	90999		1740	1.72	90000
42000	42999		882	1.93	45000	91000	91999		1757	1.72	91000
43000	43999		901	1.92	46000	92000	92999		1775	1.72	92000
44000	44999		920	1.92	47000	93000	93999		1792	1.72	93000
45000	45999		940	1.92	48000	94000	94999		1809	1.72	94000
46000	46999		959	1.92	49000	95000	95999		1826	1.72	95000
47000	47999		978	1.92	50000	96000	96999		1843	1.72	96000
48000	48999		997	1.92	51000	97000	97999		1861	1.72	97000
49000	49999		1017	1.92	52000	98000	98999		1878	1.72	98000
50000	50999		1036	1.92	53000	99000	99999		1895	1.72	99000
51000	51999		1055	1.92	54000	100000	100999		1912	1.72	100000
52000	52999		1074	1.92	55000	101000	101999		1930	1.72	101000
53000	53999		1093	1.92		102000	102999		1947	1.72	102000
54000	54999					103000	103999		1964	1.72	103000
55000	55999					104000	104999			1.72	104000

Basic Amount/ Montant de base, Plus (%), Of Income Over/ Du revenu dépassant, Income/ Revenu (\$), Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)

**Federal Child Support Tables/ Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**  
**Province: Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest**  
**No. Of Children/N<sup>b</sup>re d'enfant: Four/Quatre**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	
0	7999	0			56000	56999	1329	2.27	56000	
8000	8999	0	3.58	8000	57000	57999	1352	2.27	57000	
9000	9999	36	5.01	9000	58000	58999	1375	2.27	58000	
10000	10999	86	5.01	10000	59000	59999	1397	2.27	59000	
11000	11999	136	5.01	11000	60000	60999	1420	2.27	60000	
12000	12999	186	4.63	12000	61000	61999	1443	2.27	61000	
13000	13999	232	4.50	13000	62000	62999	1465	2.27	62000	
14000	14999	277	4.47	14000	63000	63999	1488	2.27	63000	
15000	15999	322	4.47	15000	64000	64999	1511	2.27	64000	
16000	16999	367	4.50	16000	65000	65999	1533	2.27	65000	
17000	17999	412	4.55	17000	66000	66999	1556	2.20	66000	
18000	18999	457	4.34	18000	67000	67999	1578	2.17	67000	
19000	19999	501	2.22	19000	68000	68999	1600	2.17	68000	
20000	20999	523	2.22	20000	69000	69999	1621	2.17	69000	
21000	21999	545	2.22	21000	70000	70999	1643	2.04	70000	
22000	22999	567	2.22	22000	71000	71999	1664	2.04	71000	
23000	23999	589	2.22	23000	72000	72999	1684	2.04	72000	
24000	24999	611	2.33	24000	73000	73999	1704	2.04	73000	
25000	25999	635	2.39	25000	74000	74999	1725	2.04	74000	
26000	26999	659	2.39	26000	75000	75999	1745	2.04	75000	
27000	27999	682	2.39	27000	76000	76999	1765	2.04	76000	
28000	28999	706	2.39	28000	77000	77999	1786	2.04	77000	
29000	29999	730	2.28	29000	78000	78999	1806	2.04	78000	
30000	30999	753	2.22	30000	79000	79999	1826	2.04	79000	
31000	31999	775	2.22	31000	80000	80999	1847	2.04	80000	
32000	32999	798	2.22	32000	81000	81999	1867	2.04	81000	
33000	33999	820	2.16	33000	82000	82999	1888	2.04	82000	
34000	34999	841	2.13	34000	83000	83999	1908	2.04	83000	
35000	35999	863	1.94	35000	84000	84999	1928	2.04	84000	
36000	36999	882	2.06	36000	85000	85999	1949	2.04	85000	
37000	37999	903	2.10	37000	86000	86999	1969	2.04	86000	
38000	38999	924	2.10	38000	87000	87999	1989	2.04	87000	
39000	39999	945	2.15	39000	88000	88999	2010	2.04	88000	
40000	40999	966	2.21	40000	89000	89999	2030	2.04	89000	
41000	41999	988	2.28	41000	90000	90999	2051	2.04	90000	
42000	42999	1011	2.28	42000	91000	91999	2071	2.04	91000	
43000	43999	1034	2.28	43000	92000	92999	2091	2.04	92000	
44000	44999	1057	2.28	44000	93000	93999	2112	2.04	93000	
45000	45999	1079	2.28	45000	94000	94999	2132	2.04	94000	
46000	46999	1102	2.28	46000	95000	95999	2152	2.04	95000	
47000	47999	1125	2.28	47000	96000	96999	2173	2.04	96000	
48000	48999	1148	2.27	48000	97000	97999	2193	2.04	97000	
49000	49999	1170	2.27	49000	98000	98999	2213	2.04	98000	
50000	50999	1193	2.27	50000	99000	99999	2234	2.04	99000	
51000	51999	1216	2.27	51000	100000	100999	2254	2.04	100000	
52000	52999	1238	2.27	52000	101000	101999	2275	2.04	101000	
53000	53999	1261	2.27	53000	102000	102999	2295	2.04	102000	
54000	54999	1284	2.27	54000	103000	103999	2315	2.04	103000	
55000	55999	1307	2.27	55000	104000	104999	2336	2.04	104000	

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**Province: Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest**

**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Five/Cinq**

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1510	2.56	56000
8000	8999	0	3.58	8000	57000	57999	1535	2.56	57000
9000	9999	36	5.01	9000	58000	58999	1561	2.56	58000
10000	10999	86	5.01	10000	59000	59999	1587	2.56	59000
11000	11999	136	5.01	11000	60000	60999	1612	2.56	60000
12000	12999	186	4.63	12000	61000	61999	1638	2.56	61000
13000	13999	232	4.50	13000	62000	62999	1663	2.56	62000
14000	14999	277	4.47	14000	63000	63999	1689	2.56	63000
15000	15999	322	4.47	15000	64000	64999	1715	2.56	64000
16000	16999	367	4.50	16000	65000	65999	1740	2.56	65000
17000	17999	412	4.55	17000	66000	66999	1766	2.49	66000
18000	18999	457	4.55	18000	67000	67999	1791	2.45	67000
19000	19999	503	4.55	19000	68000	68999	1815	2.45	68000
20000	20999	548	4.55	20000	69000	69999	1840	2.45	69000
21000	21999	593	4.55	21000	70000	70999	1864	2.30	70000
22000	22999	639	3.56	22000	71000	71999	1887	2.30	71000
23000	23999	675	2.54	23000	72000	72999	1910	2.30	72000
24000	24999	700	2.64	24000	73000	73999	1933	2.30	73000
25000	25999	726	2.69	25000	74000	74999	1956	2.30	74000
26000	26999	753	2.69	26000	75000	75999	1979	2.30	75000
27000	27999	780	2.69	27000	76000	76999	2002	2.30	76000
28000	28999	807	2.69	28000	77000	77999	2025	2.30	77000
29000	29999	834	2.58	29000	78000	78999	2048	2.30	78000
30000	30999	860	2.51	30000	79000	79999	2071	2.30	79000
31000	31999	885	2.51	31000	80000	80999	2094	2.30	80000
32000	32999	910	2.51	32000	81000	81999	2117	2.30	81000
33000	33999	935	2.43	33000	82000	82999	2140	2.30	82000
34000	34999	959	2.41	34000	83000	83999	2163	2.30	83000
35000	35999	983	2.19	35000	84000	84999	2186	2.30	84000
36000	36999	1005	2.32	36000	85000	85999	2209	2.30	85000
37000	37999	1029	2.37	37000	86000	86999	2232	2.30	86000
38000	38999	1052	2.37	38000	87000	87999	2255	2.30	87000
39000	39999	1076	2.43	39000	88000	88999	2278	2.30	88000
40000	40999	1100	2.50	40000	89000	89999	2301	2.30	89000
41000	41999	1125	2.57	41000	90000	90999	2324	2.30	90000
42000	42999	1151	2.57	42000	91000	91999	2347	2.30	91000
43000	43999	1177	2.57	43000	92000	92999	2370	2.30	92000
44000	44999	1202	2.57	44000	93000	93999	2393	2.30	93000
45000	45999	1228	2.57	45000	94000	94999	2416	2.30	94000
46000	46999	1254	2.57	46000	95000	95999	2439	2.30	95000
47000	47999	1279	2.57	47000	96000	96999	2462	2.30	96000
48000	48999	1305	2.56	48000	97000	97999	2484	2.30	97000
49000	49999	1331	2.56	49000	98000	98999	2507	2.30	98000
50000	50999	1356	2.56	50000	99000	99999	2530	2.30	99000
51000	51999	1382	2.56	51000	100000	100999	2553	2.30	100000
52000	52999	1407	2.56	52000	101000	101999	2576	2.30	101000
53000	53999	1433	2.56	53000	102000	102999	2599	2.30	102000
54000	54999	1459	2.56	54000	103000	103999	2622	2.30	103000
55000	55999	1484	2.56	55000	104000	104999	2645	2.30	104000

**Federal Child Support Tables/  
Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**  
Province: Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest  
No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Six or more/Six ou plus

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	1663	2.81	56000
8000	8999	0	3.58	8000	57000	57999	1691	2.81	57000
9000	9999	36	5.01	9000	58000	58999	1719	2.81	58000
10000	10999	86	5.01	10000	59000	59999	1747	2.81	59000
11000	11999	136	5.01	11000	60000	60999	1775	2.81	60000
12000	12999	186	4.63	12000	61000	61999	1803	2.81	61000
13000	13999	232	4.50	13000	62000	62999	1831	2.81	62000
14000	14999	277	4.47	14000	63000	63999	1859	2.81	63000
15000	15999	322	4.47	15000	64000	64999	1887	2.81	64000
16000	16999	367	4.50	16000	65000	65999	1915	2.81	65000
17000	17999	412	4.55	17000	66000	66999	1943	2.72	66000
18000	18999	457	4.55	18000	67000	67999	1970	2.68	67000
19000	19999	503	4.55	19000	68000	68999	1997	2.68	68000
20000	20999	548	4.55	20000	69000	69999	2024	2.68	69000
21000	21999	593	4.55	21000	70000	70999	2051	2.52	70000
22000	22999	639	4.55	22000	71000	71999	2076	2.52	71000
23000	23999	684	4.55	23000	72000	72999	2101	2.52	72000
24000	24999	730	4.55	24000	73000	73999	2126	2.52	73000
25000	25999	775	4.55	25000	74000	74999	2152	2.52	74000
26000	26999	821	4.21	26000	75000	75999	2177	2.52	75000
27000	27999	863	2.95	27000	76000	76999	2202	2.52	76000
28000	28999	892	2.95	28000	77000	77999	2227	2.52	77000
29000	29999	922	2.82	29000	78000	78999	2252	2.52	78000
30000	30999	950	2.75	30000	79000	79999	2278	2.52	79000
31000	31999	978	2.75	31000	80000	80999	2303	2.52	80000
32000	32999	1005	2.75	32000	81000	81999	2328	2.52	81000
33000	33999	1033	2.67	33000	82000	82999	2353	2.52	82000
34000	34999	1059	2.64	34000	83000	83999	2378	2.52	83000
35000	35999	1086	2.40	35000	84000	84999	2404	2.52	84000
36000	36999	1110	2.54	36000	85000	85999	2429	2.52	85000
37000	37999	1135	2.60	37000	86000	86999	2454	2.52	86000
38000	38999	1161	2.60	38000	87000	87999	2479	2.52	87000
39000	39999	1187	2.66	39000	88000	88999	2504	2.52	88000
40000	40999	1214	2.74	40000	89000	89999	2530	2.52	89000
41000	41999	1241	2.82	41000	90000	90999	2555	2.52	90000
42000	42999	1269	2.82	42000	91000	91999	2580	2.52	91000
43000	43999	1297	2.82	43000	92000	92999	2605	2.52	92000
44000	44999	1326	2.82	44000	93000	93999	2630	2.52	93000
45000	45999	1354	2.82	45000	94000	94999	2655	2.52	94000
46000	46999	1382	2.82	46000	95000	95999	2681	2.52	95000
47000	47999	1410	2.82	47000	96000	96999	2706	2.52	96000
48000	48999	1438	2.81	48000	97000	97999	2731	2.52	97000
49000	49999	1466	2.81	49000	98000	98999	2756	2.52	98000
50000	50999	1494	2.81	50000	99000	99999	2781	2.52	99000
51000	51999	1522	2.81	51000	100000	100999	2807	2.52	100000
52000	52999	1550	2.81	52000	101000	101999	2832	2.52	101000
53000	53999	1579	2.81	53000	102000	102999	2857	2.52	102000
54000	54999	1607	2.81	54000	103000	103999	2882	2.52	103000
55000	55999	1635	2.81	55000	104000	104999	2907	2.52	104000

Province: Nunavut

Federal Child Support Tables/

Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants

No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: One/Un

Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)		Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A	Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0			56000	56999	549	0.99	56000	105000	105999	1003	0.90	105000
8000	8999	0	1.44	8000	57000	57999	559	0.99	57000	106000	106999	1012	0.90	106000
9000	9999	14	2.05	9000	58000	58999	568	0.99	58000	107000	107999	1021	0.90	107000
10000	10999	35	2.05	10000	59000	59999	578	0.99	59000	108000	108999	1030	0.90	108000
11000	11999	55	2.05	11000	60000	60999	588	0.99	60000	109000	109999	1039	0.90	109000
12000	12999	76	2.05	12000	61000	61999	598	0.99	61000	110000	110999	1048	0.90	110000
13000	13999	96	2.05	13000	62000	62999	608	0.99	62000	111000	111999	1057	0.90	111000
14000	14999	117	2.05	14000	63000	63999	618	0.99	63000	112000	112999	1066	0.90	112000
15000	15999	138	1.83	15000	64000	64999	628	0.99	64000	113000	113999	1075	0.89	113000
16000	16999	156	0.93	16000	65000	65999	637	0.99	65000	114000	114999	1084	0.83	114000
17000	17999	165	0.93	17000	66000	66999	647	0.99	66000	115000	115999	1092	0.83	115000
18000	18999	174	0.93	18000	67000	67999	657	0.99	67000	116000	116999	1100	0.83	116000
19000	19999	184	0.93	19000	68000	68999	667	0.99	68000	117000	117999	1109	0.83	117000
20000	20999	193	0.93	20000	69000	69999	677	0.99	69000	118000	118999	1117	0.83	118000
21000	21999	202	0.93	21000	70000	70999	687	0.99	70000	119000	119999	1125	0.83	119000
22000	22999	211	1.01	22000	71000	71999	696	0.90	71000	120000	120999	1133	0.83	120000
23000	23999	221	1.05	23000	72000	72999	705	0.90	72000	121000	121999	1142	0.83	121000
24000	24999	232	1.05	24000	73000	73999	714	0.90	73000	122000	122999	1150	0.83	122000
25000	25999	243	1.05	25000	74000	74999	723	0.90	74000	123000	123999	1158	0.83	123000
26000	26999	253	1.05	26000	75000	75999	732	0.90	75000	124000	124999	1166	0.83	124000
27000	27999	264	1.05	27000	76000	76999	741	0.90	76000	125000	125999	1175	0.83	125000
28000	28999	274	1.05	28000	77000	77999	750	0.90	77000	126000	126999	1183	0.83	126000
29000	29999	285	1.01	29000	78000	78999	759	0.90	78000	127000	127999	1191	0.83	127000
30000	30999	295	0.99	30000	79000	79999	768	0.90	79000	128000	128999	1200	0.83	128000
31000	31999	305	0.99	31000	80000	80999	777	0.90	80000	129000	129999	1208	0.83	129000
32000	32999	315	0.99	32000	81000	81999	786	0.90	81000	130000	130999	1216	0.83	130000
33000	33999	324	0.99	33000	82000	82999	795	0.90	82000	131000	131999	1224	0.83	131000
34000	34999	334	0.99	34000	83000	83999	804	0.90	83000	132000	132999	1233	0.83	132000
35000	35999	344	0.86	35000	84000	84999	813	0.90	84000	133000	133999	1241	0.83	133000
36000	36999	353	0.91	36000	85000	85999	822	0.90	85000	134000	134999	1249	0.83	134000
37000	37999	362	0.93	37000	86000	86999	831	0.90	86000	135000	135999	1257	0.83	135000
38000	38999	371	0.93	38000	87000	87999	840	0.90	87000	136000	136999	1266	0.83	136000
39000	39999	380	0.95	39000	88000	88999	849	0.90	88000	137000	137999	1274	0.83	137000
40000	40999	390	0.98	40000	89000	89999	858	0.90	89000	138000	138999	1282	0.83	138000
41000	41999	400	1.01	41000	90000	90999	867	0.90	90000	139000	139999	1290	0.83	139000
42000	42999	410	1.01	42000	91000	91999	876	0.90	91000	140000	140999	1299	0.83	140000
43000	43999	420	1.01	43000	92000	92999	885	0.90	92000	141000	141999	1307	0.83	141000
44000	44999	430	1.01	44000	93000	93999	894	0.90	93000	142000	142999	1315	0.83	142000
45000	45999	440	1.01	45000	94000	94999	903	0.90	94000	143000	143999	1324	0.83	143000
46000	46999	450	0.99	46000	95000	95999	912	0.90	95000	144000	144999	1332	0.83	144000
47000	47999	460	0.99	47000	96000	96999	922	0.90	96000	145000	145999	1340	0.83	145000
48000	48999	470	0.99	48000	97000	97999	931	0.90	97000	146000	146999	1348	0.83	146000
49000	49999	480	0.99	49000	98000	98999	940	0.90	98000	147000	147999	1357	0.83	147000
50000	50999	490	0.99	50000	99000	99999	949	0.90	99000	148000	148999	1365	0.83	148000
51000	51999	499	0.99	51000	100000	100999	958	0.90	100000	149000	149999	1373	0.83	149000
52000	52999	509	0.99	52000	101000	101999	967	0.90	101000	150000	or greater/ ou plus	1381	0.83	150000
53000	53999	519	0.99	53000	102000	102999	976	0.90	102000					
54000	54999	529	0.99	54000	103000	103999	985	0.90	103000					
55000	55999	539	0.99	55000	104000	104999	994	0.90	104000					

Province: **Nunavut**

**Federal Child Support Tables/**

**Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants** No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: **Two/Deux**

Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0	0	2.72	8000	56000	56999	888	1.53	56000	105000
8000	8999	0	0	4.45	9000	57000	57999	904	1.53	57000	106000
9000	9999	27	27	4.45	9000	58000	58999	919	1.53	58000	107000
10000	10999	72	72	4.45	10000	59000	59999	935	1.53	59000	108000
11000	11999	116	116	4.27	11000	60000	60999	950	1.53	60000	109000
12000	12999	159	159	4.22	12000	61000	61999	965	1.53	61000	110000
13000	13999	201	201	4.14	13000	62000	62999	981	1.53	62000	111000
14000	14999	243	243	1.74	14000	63000	63999	996	1.53	63000	112000
15000	15999	260	260	1.19	15000	64000	64999	1011	1.53	64000	113000
16000	16999	272	272	1.53	16000	65000	65999	1027	1.53	65000	114000
17000	17999	287	287	1.53	17000	66000	66999	1042	1.53	66000	115000
18000	18999	302	302	1.53	18000	67000	67999	1057	1.53	67000	116000
19000	19999	318	318	1.53	19000	68000	68999	1073	1.53	68000	117000
20000	20999	333	333	1.53	20000	69000	69999	1088	1.53	69000	118000
21000	21999	348	348	1.53	21000	70000	70999	1103	1.53	70000	119000
22000	22999	363	363	1.60	22000	71000	71999	1117	1.40	71000	120000
23000	23999	379	379	1.64	23000	72000	72999	1131	1.40	72000	121000
24000	24999	396	396	1.64	24000	73000	73999	1145	1.40	73000	122000
25000	25999	412	412	1.64	25000	74000	74999	1159	1.40	74000	123000
26000	26999	429	429	1.64	26000	75000	75999	1173	1.40	75000	124000
27000	27999	445	445	1.64	27000	76000	76999	1187	1.40	76000	125000
28000	28999	461	461	1.64	28000	77000	77999	1202	1.40	77000	126000
29000	29999	478	478	1.57	29000	78000	78999	1216	1.40	78000	127000
30000	30999	494	494	1.53	30000	79000	79999	1230	1.40	79000	128000
31000	31999	509	509	1.53	31000	80000	80999	1244	1.40	80000	129000
32000	32999	524	524	1.53	32000	81000	81999	1258	1.40	81000	130000
33000	33999	540	540	1.53	33000	82000	82999	1272	1.40	82000	131000
34000	34999	555	555	1.53	34000	83000	83999	1286	1.40	83000	132000
35000	35999	570	570	1.34	35000	84000	84999	1300	1.40	84000	133000
36000	36999	584	584	1.42	36000	85000	85999	1314	1.40	85000	134000
37000	37999	598	598	1.45	37000	86000	86999	1328	1.40	86000	135000
38000	38999	612	612	1.48	38000	87000	87999	1342	1.40	87000	136000
39000	39999	627	627	1.52	39000	88000	88999	1356	1.40	88000	137000
40000	40999	642	642	1.57	40000	89000	89999	1370	1.40	89000	138000
41000	41999	657	657	1.57	41000	90000	90999	1384	1.40	90000	139000
42000	42999	672	672	1.57	42000	91000	91999	1398	1.40	91000	140000
43000	43999	688	688	1.57	43000	92000	92999	1412	1.40	92000	141000
44000	44999	704	704	1.57	44000	93000	93999	1426	1.40	93000	142000
45000	45999	719	719	1.57	45000	94000	94999	1440	1.40	94000	143000
46000	46999	735	735	1.53	46000	95000	95999	1454	1.40	95000	144000
47000	47999	750	750	1.53	47000	96000	96999	1468	1.40	96000	145000
48000	48999	766	766	1.53	48000	97000	97999	1482	1.40	97000	146000
49000	49999	781	781	1.53	49000	98000	98999	1496	1.40	98000	147000
50000	50999	796	796	1.53	50000	99000	99999	1510	1.40	99000	148000
51000	51999	812	812	1.53	51000	100000	100999	1525	1.40	100000	149000
52000	52999	827	827	1.53	52000	101000	101999	1539	1.40	101000	150000
53000	53999	842	842	1.53	53000	102000	102999	1553	1.40	102000	or plus
54000	54999	858	858	1.53	54000	103000	103999	1567	1.40	103000	ou plus
55000	55999	873	873	1.53	55000	104000	104999	1581	1.40	104000	





Province: **Nunavut**

**Federal Child Support Tables/**

**Tables fédérales de pensions alimentaires pour enfants**

**No. Of Children/N<sup>bre</sup> d'enfant: Five/Cinq**

Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)			Income/ Revenu (\$)			Monthly Award/ Paiement mensuel (\$)		
From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant	From/ De	To/ A		Basic Amount/ Montant de base	Plus (%)	OF Income Over/ Du revenu dépassant
0	7999	0	0	3.14	8000	56000	56999	1568	2.63	56000	105000
8000	8999	31	31	5.14	9000	57000	57999	1594	2.63	57000	106000
9000	9999	83	83	5.14	10000	58000	58999	1621	2.63	58000	107000
10000	10999	134	134	4.92	11000	59000	59999	1647	2.63	59000	108000
11000	11999	183	183	4.87	12000	60000	60999	1673	2.63	60000	109000
12000	12999	232	232	4.78	13000	61000	61999	1699	2.63	61000	110000
13000	13999	280	280	4.75	14000	62000	62999	1726	2.63	62000	111000
14000	14999	327	327	4.75	15000	63000	63999	1752	2.63	63000	112000
15000	15999	375	375	4.75	16000	64000	64999	1778	2.63	64000	113000
16000	16999	422	422	4.75	17000	65000	65999	1805	2.63	65000	114000
17000	17999	470	470	4.75	18000	66000	66999	1831	2.63	66000	115000
18000	18999	517	517	4.75	19000	67000	67999	1857	2.63	67000	116000
19000	19999	565	565	4.75	20000	68000	68999	1884	2.63	68000	117000
20000	20999	612	612	4.75	21000	69000	69999	1910	2.63	69000	118000
21000	21999	660	660	3.56	22000	70000	70999	1936	2.41	70000	119000
22000	22999	695	695	2.81	23000	71000	71999	1960	2.41	71000	120000
23000	23999	723	723	2.81	24000	72000	72999	1984	2.41	72000	121000
24000	24999	752	752	2.81	25000	73000	73999	2008	2.41	73000	122000
25000	25999	780	780	2.81	26000	74000	74999	2032	2.41	74000	123000
26000	26999	808	808	2.81	27000	75000	75999	2057	2.41	75000	124000
27000	27999	836	836	2.81	28000	76000	76999	2081	2.41	76000	125000
28000	28999	864	864	2.70	29000	77000	77999	2105	2.41	77000	126000
29000	29999	891	891	2.63	30000	78000	78999	2129	2.41	78000	127000
30000	30999	917	917	2.63	31000	79000	79999	2153	2.41	79000	128000
31000	31999	944	944	2.63	32000	80000	80999	2177	2.41	80000	129000
32000	32999	970	970	2.63	33000	81000	81999	2201	2.41	81000	130000
33000	33999	996	996	2.63	34000	82000	82999	2225	2.41	82000	131000
34000	34999	1022	1022	2.30	35000	83000	83999	2249	2.41	83000	132000
35000	35999	1045	1045	2.43	36000	84000	84999	2273	2.41	84000	133000
36000	36999	1070	1070	2.48	37000	85000	85999	2297	2.41	85000	134000
37000	37999	1094	1094	2.54	38000	86000	86999	2321	2.41	86000	135000
38000	38999	1119	1119	2.61	39000	87000	87999	2345	2.41	87000	136000
39000	39999	1145	1145	2.69	40000	88000	88999	2369	2.41	88000	137000
40000	40999	1171	1171	2.69	41000	89000	89999	2394	2.41	89000	138000
41000	41999	1198	1198	2.69	42000	90000	90999	2418	2.41	90000	139000
42000	42999	1224	1224	2.69	43000	91000	91999	2442	2.41	91000	140000
43000	43999	1251	1251	2.69	44000	92000	92999	2466	2.41	92000	141000
44000	44999	1278	1278	2.63	45000	93000	93999	2490	2.41	93000	142000
45000	45999	1305	1305	2.63	46000	94000	94999	2514	2.41	94000	143000
46000	46999	1331	1331	2.63	47000	95000	95999	2538	2.41	95000	144000
47000	47999	1358	1358	2.63	48000	96000	96999	2562	2.41	96000	145000
48000	48999	1384	1384	2.63	49000	97000	97999	2586	2.41	97000	146000
49000	49999	1410	1410	2.63	50000	98000	98999	2610	2.41	98000	147000
50000	50999	1437	1437	2.63	51000	99000	99999	2634	2.41	99000	148000
51000	51999	1463	1463	2.63	52000	100000	100999	2658	2.41	100000	149000
52000	52999	1489	1489	2.63	53000	101000	101999	2682	2.41	101000	150000
53000	53999	1515	1515	2.63	54000	102000	102999	2707	2.41	102000	or plus
54000	54999	1542	1542	2.63	55000	103000	103999	2731	2.41	103000	ou plus
55000	55999					104000	104999	2755	2.41	104000	



**6. Step 1 in section 2 of Schedule II to the Guidelines is replaced by the following:**

**STEP 1**

Establish the annual income of each person in each household by applying the formula

$$A - B - C$$

where

A is the person's income determined in accordance with sections 15 to 20 of these Guidelines,

B is the federal and provincial taxes payable on the person's taxable income, and

C is the person's source deductions for premiums paid under the *Employment Insurance Act* and contributions made to the Canada Pension Plan and the Quebec Pension Plan.

Where the information on which to base the income determination is not provided, the court may impute income in the amount it considers appropriate.

COMING INTO FORCE

**7. These Guidelines come into force on May 1, 2006.**

[44-1-o]

**6. L'étape 1 de l'article 2 de l'annexe II des mêmes lignes directrices est remplacée par ce qui suit :**

**ÉTAPE 1**

Établir, pour chaque ménage, le revenu annuel de toutes les personnes du ménage selon la formule suivante :

$$A - B - C$$

où :

A représente le revenu de la personne, déterminé conformément aux articles 15 à 20 des présentes lignes directrices;

B les impôts fédéral et provincial à payer sur le revenu imposable de la personne;

C les retenues à la source de la personne pour les cotisations payées au titre de la *Loi sur l'assurance-emploi* et les cotisations au Régime de pensions du Canada ou au Régime de rentes du Québec.

Le tribunal peut, si les renseignements sur le revenu ne lui sont pas fournis, attribuer à la personne le montant de revenu qu'il juge indiqué.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**7. Les présentes lignes directrices entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2006.**

[44-1-o]

## INDEX

Vol. 139, No. 44 — October 29, 2005

(An asterisk indicates a notice previously published.)

**COMMISSIONS****Canada Customs and Revenue Agency**

## Income Tax Act

Revocation of registration of charities ..... 3463

**Canadian International Trade Tribunal**

Appeal No. AP-2004-007 — Decision ..... 3463

Appeal Nos. AP-2002-027, AP-2002-029 to  
AP-2002-033 and AP-2002-108 — Decision ..... 3464Communications, photographic, mapping, printing and  
publication services — Inquiry ..... 3464

EDP hardware and software — Inquiry ..... 3465

**Canadian Radio-television and Telecommunications****Commission**

\*Addresses of CRTC offices — Interventions ..... 3465

## Decisions

2005-497 to 2005-528 ..... 3466

## Public notices

2005-27-1 ..... 3470

2005-66-3 ..... 3471

2005-83-1 — Call for comments on possible regulatory  
amendments that would expand the competitive  
access to inside wire — Request for confidentiality .... 3471

2005-97 — Ownership applications granted approval ..... 3471

**International Joint Commission**

## Great Lakes Water Quality Agreement

Review of the Great Lakes Water Quality Agreement —  
Public meetings ..... 3471**GOVERNMENT HOUSE**Canadian Heraldic Authority (The) — Grants and  
Registrations ..... 3450Canadian Heraldic Authority (The) — Grants and  
Registrations (*Erratum*) ..... 3451**GOVERNMENT NOTICES****Environment, Dept. of the**

## Canadian Environmental Protection Act, 1999

Permit No. 4543-2-04289 ..... 3452

Permit No. 4543-2-06329, amended ..... 3453

**Finance, Dept. of**

## Statements

Bank of Canada, balance sheet as at October 12, 2005 .... 3458

Bank of Canada, balance sheet as at October 19, 2005 .... 3460

**Industry, Dept. of**

Appointments ..... 3454

**International Trade, Dept. of**Notice of intent to conduct a strategic Environmental  
Assessment of the Canada-Korea Free Trade  
Agreement ..... 3455**MISCELLANEOUS NOTICES**Alberta Infrastructure and Transportation, repairs to a  
bridge over the Athabasca River, Alta. .... 3473

American Railcar Leasing LLC, document deposited ..... 3473

**MISCELLANEOUS NOTICES — Continued**

ARI Third LLC, document deposited ..... 3473

Association des Guides franco-canadiennes, surrender of  
charter ..... 3474\*Bridgewater Financial Services Ltd., letters patent of  
continuance ..... 3474British Columbia, Ministry of Transportation of, existing  
cable ferry across the Fraser River, B.C. .... 3478British Columbia, Ministry of Transportation of, Hixon  
Creek Bridge over Hixon Creek, B.C. .... 3478Canadian Pacific Railway Company, documents  
deposited ..... 3474CIT Group/Equipment Financing, Inc. (The), documents  
deposited ..... 3475

fabula entertainment inc., surrender of charter ..... 3476

Fisheries and Oceans, Department of, construction of an  
armour stone breakwater on the south side of La Scie  
Harbour, N.L. .... 3475Fisheries and Oceans, Department of, various works at  
Sandford Harbour, N.S. .... 3475

GATX Financial Corporation, documents deposited ..... 3476

Kansas City Power & Light Company, document  
deposited ..... 3477

NCMIC Insurance Company, release of assets ..... 3479

NuRail Canada ULC, document deposited ..... 3479

Ontario Centre for Environmental Technology  
Advancement, relocation of head office ..... 3480

\*Pilot Insurance Company, letters patent of continuance .... 3480

\*Scottish & York Insurance Co. Limited, letters patent of  
continuance ..... 3481

\*Sears Canada Bank, notice of intention ..... 3481

\*United Guaranty Corporation, application to establish an  
insurance company ..... 3481York, The Regional Municipality of, repair of a bridge over  
a tributary to the Don River, Ont. .... 3480

\*6436978 Canada Limited, notice of intention ..... 3482

**PARLIAMENT****House of Commons**\*Filing applications for private bills (1st Session,  
38th Parliament) ..... 3462**PROPOSED REGULATIONS****Canada Customs and Revenue Agency**

## Income Tax Act

Regulations Amending the Income Tax Regulations ..... 3484

**Human Resources and Skills Development, Dept. of**

## Employment Insurance Act

Regulations Amending the Employment Insurance  
(Fishing) Regulations ..... 3500Regulations Amending the Employment Insurance  
Regulations ..... 3487**Justice, Dept. of**

## Divorce Act

Guidelines Amending the Federal Child Support  
Guidelines ..... 3503**SUPPLEMENTS****Parks Canada Agency**

Parks Canada Master List of Fees

**INDEX**

Vol. 139, n° 44 — Le 29 octobre 2005

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

**AVIS DIVERS**

Alberta Infrastructure and Transportation, réparations à un pont au-dessus de la rivière Athabasca (Alb.).....	3473
American Railcar Leasing LLC, dépôt de document.....	3473
ARI Third LLC, dépôt de document.....	3473
Association des Guides franco-canadiennes, abandon de charte.....	3474
*Banque Sears Canada, avis d'intention.....	3481
*Bridgewater Financial Services Ltd., lettres patentes de prorogation.....	3474
British Columbia, Ministry of Transportation of, bac tracté par câbles actuel traversant la rivière Fraser (C.-B.).....	3478
British Columbia, Ministry of Transportation of, pont Hixon Creek au-dessus du ruisseau Hixon (C.-B.).....	3478
Canadian Pacific Railway Company, dépôt de documents... CIT Group/Equipment Financing, Inc. (The), dépôt de documents.....	3474
*Compagnie d'Assurance Pilot (La), lettres patentes de prorogation.....	3480
*Compagnie d'Assurance Scottish & York Limitée, lettres patentes de prorogation.....	3481
fabula entertainment inc., abandon de charte.....	3476
GATX Financial Corporation, dépôt de documents.....	3476
Kansas City Power & Light Company, dépôt de document.....	3477
NCMIC Insurance Company, libération d'actif.....	3479
NuRail Canada ULC, dépôt de document.....	3479
Ontario Centre for Environmental Technology Advancement, changement de lieu du siège social.....	3480
Pêches et des Océans, ministère des, construction d'un brise-lames en pierres de carapace du côté sud du havre de La Scie (T.-N.-L.).....	3475
Pêches et des Océans, ministère des, divers travaux dans le havre de Sandford (N.-É.).....	3475
*United Guaranty Corporation, demande de constitution d'une société d'assurances.....	3481
York, The Regional Municipality of, réparation d'un pont au-dessus d'un affluent de la rivière Don (Ont.).....	3480
*6436978 Canada Limited, avis d'intention.....	3482

**AVIS DU GOUVERNEMENT**

<b>Commerce international, min. du</b> Avis d'intention de procéder à une évaluation environnementale stratégique de l'Accord de libre-échange entre le Canada et la Corée.....	3455
<b>Environnement, min. de l'</b> Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Permis n° 4543-2-04289.....	3452
Permis n° 4543-2-06329, modifié.....	3453
<b>Finances, min. des</b> Bilans Banque du Canada, bilan au 12 octobre 2005.....	3459
Banque du Canada, bilan au 19 octobre 2005.....	3461
<b>Industrie, min. de l'</b> Nominations.....	3454

**COMMISSIONS****Agence des douanes et du revenu du Canada**

Loi de l'impôt sur le revenu Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	3463
--	------

**Commission mixte internationale**

Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs Examen de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs — Réunions publiques.....	3471
--	------

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**

*Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	3465
Avis publics 2005-27-1.....	3470
2005-66-3.....	3471
2005-83-1 — Appel d'observations sur les modifications réglementaires possibles pour étendre l'accès de la concurrence au câblage intérieur — Demande de confidentialité.....	3471
2005-97 — Demandes de transactions de propriété ayant été autorisées.....	3471

**Décisions**

2005-497 à 2005-528.....	3466
--------------------------	------

**Tribunal canadien du commerce extérieur**

Appel n° AP-2004-007 — Décision.....	3463
Appel n° AP-2002-027, AP-2002-029 à AP-2002-033 et AP-2002-108 — Décision.....	3464
Matériel et logiciel informatique — Enquête.....	3465
Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication — Enquête.....	3464

**PARLEMENT****Chambre des communes**

*Demandes introductives de projets de loi privés (1 <sup>re</sup> session, 38 <sup>e</sup> législature).....	3462
--	------

**RÈGLEMENTS PROJETÉS****Agence des douanes et du revenu du Canada**

Loi de l'impôt sur le revenu Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu.....	3484
--	------

**Justice, min. de la**

Loi sur le divorce Lignes directrices modifiant les Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants.....	3503
---	------

**Ressources humaines et du Développement des compétences, min. des**

Loi sur l'assurance-emploi Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi.....	3487
Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi (pêche).....	3500

**RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**

Autorité héraldique du Canada (L') — Concessions et enregistrements.....	3450
Autorité héraldique du Canada (L') — Concessions et enregistrements ( <i>Erratum</i> ).....	3451

**SUPPLÉMENTS****Agence Parcs Canada**

Liste maîtresse des droits en vigueur à Parcs Canada

Supplement  
Canada Gazette, Part I  
October 29, 2005



Supplément  
Gazette du Canada, Partie I  
Le 29 octobre 2005

**PARKS CANADA MASTER  
LIST OF FEES**

**LISTE MAÎTRESSE DES DROITS  
EN VIGUEUR À PARCS CANADA**

**All fees listed include applicable taxes**

**Tous les droits inscrits sur la liste incluent  
les taxes applicables**

**PARKS CANADA AGENCY****PARKS CANADA MASTER LIST OF FEES**

This master list contains service fees for 2005/06 to 2008/09 and travel trade fees for 2007/08 to 2009/10 that have been fixed and approved by the Minister of the Environment to be charged at Canada's national parks, national historic sites and national marine conservation areas. Also included are those fees that have been or will be discontinued over this same period of time. For ease of reference, fees have been listed alphabetically by park and site, and include applicable taxes.

In establishing these fees, Parks Canada has respected the principles of equity, fairness and appropriateness. The fees have been set through consultations with users, members of local communities, business partners and tourism organizations, reviewed by Parliament pursuant to the *User Fees Act*, and approved under the *Parks Canada Agency Act*.

It should be noted that fees for business licences are not included in this publication. A proposal to simplify the structure of business licences and increase the associated fees is currently being considered. In the interim, the fees previously published on November 15, 2003, Volume 137, No. 46 remain in effect.

Further information on fees and the related services can be obtained from Parks Canada offices across the country, or by contacting the Manager, Business Innovations, Strategy and Plans, Parks Canada, 25 Eddy Street, 6th Floor, Gatineau, Quebec K1A 0M5.

PARKS CANADA AGENCY

ALAN LATOURELLE

*Chief Executive Officer*

N.B. An asterisk (\*) indicates a new or changed fee.

A dash (—) indicates that there is no fee in effect.

The letter (D) indicates that a fee has been discontinued.

**AGENCE PARCS CANADA****LISTE MAÎTRESSE DES DROITS EN VIGUEUR  
À PARCS CANADA**

Cette liste maîtresse comprend les droits qui ont été fixés et approuvés par le ministre de l'Environnement pour les services offerts dans les parcs nationaux, les lieux historiques nationaux et les aires marines nationales au cours de la période de 2005-2006 à 2008-2009 ainsi que les droits exigés des voyageurs pour la période de 2007-2008 à 2009-2010. La liste renferme également les droits qui ont été supprimés ou qui le seront au cours des mêmes périodes. Pour faciliter la consultation, les droits figurent selon l'ordre alphabétique des parcs et des lieux. De plus, ils comprennent les taxes applicables.

Les droits que Parcs Canada exige sont fondés sur les principes de justice, d'équité et d'efficacité. Ils ont été établis à la suite de consultations menées auprès des utilisateurs, des membres des communautés locales, des partenaires commerciaux et des organisations touristiques, examinés par le Parlement en vertu de la *Loi sur les frais d'utilisation* et approuvés en vertu de la *Loi sur l'Agence Parcs Canada*.

Il est à noter que les droits de permis de place d'affaires ne figurent pas sur la liste. On examine actuellement une proposition visant à simplifier le barème de ces droits et à augmenter les droits connexes. D'ici l'adoption de la proposition, les droits publiés le 15 novembre 2003 dans le volume 137, n° 46, demeurent en vigueur.

Les personnes qui désirent obtenir plus d'information quant aux droits ou aux services connexes sont priées de communiquer avec les bureaux de Parcs Canada partout au pays ou avec le gestionnaire, Innovations en affaires de Stratégie et Plans, 25, rue Eddy, 6<sup>e</sup> étage, Gatineau (Québec) K1A 0M5.

AGENCE PARCS CANADA

*Le directeur général*

ALAN LATOURELLE

N.B. Un astérisque (\*) indique un nouveau droit ou un changement.

Un tiret (—) indique qu'aucun droit ne s'applique.

La lettre (D) indique qu'un droit ne s'applique plus.

## TABLE OF CONTENTS

## PARKS CANADA MASTER LIST OF FEES

	Page
Alexander Graham Bell National Historic Site.....	9
Artillery Park Heritage Site .....	9
Aulavik National Park .....	9
Auyuittuq National Park .....	10
Banff National Park .....	10
Banff Park Museum National Historic Site .....	12
Banff Upper Hot Springs .....	12
Bar U Ranch National Historic Site.....	13
Batoche National Historic Site.....	13
Battle of the Châteauguay National Historic Site .....	14
Battle of the Restigouche National Historic Site .....	14
Battle of the Windmill .....	15
Bellevue House National Historic Site .....	15
Bethune Memorial House National Historic Site.....	15
Bruce Peninsula National Park .....	15
Canada Marine Discovery Centre .....	16
Cape Breton Highlands National Park.....	17
Cape Spear National Historic Site .....	20
Carillon Canal National Historic Site .....	21
Carleton Martello Tower National Historic Site.....	22
Cartier-Brébeuf National Historic Site .....	22
Castle Hill National Historic Site .....	22
Cave and Basin National Historic Site.....	23
Chambly Canal National Historic Site.....	23
Chilkoot Trail National Historic Site.....	24
Coteau-du-Lac National Historic Site.....	25
Dawson Historical Complex National Historic Site .....	25
Dredge No. 4 National Historic Site .....	26
Elk Island National Park .....	27
Fathom Five National Marine Park.....	28
Forges du Saint-Maurice National Historic Site .....	28
Forillon National Park .....	29
Fort Anne National Historic Site .....	30
Fort Battleford National Historic Site.....	30
Fort Beauséjour National Historic Site .....	31
Fort Chambly National Historic Site .....	31
Fort George National Historic Site .....	31
Fort Langley National Historic Site.....	32
Fort Lennox National Historic Site.....	33
Fort Malden National Historic Site.....	33
Fort Rodd Hill/Fisgard Lighthouse National Historic Sites .....	34
Fort St. James National Historic Site .....	35
Fort St. Joseph National Historic Site.....	36
Fort Témiscamingue National Historic Site.....	36
Fort Walsh National Historic Site.....	37
Fort Wellington National Historic Site .....	37
Fortifications of Québec National Historic Site.....	38
Fortress of Louisbourg National Historic Site .....	38
Fundy National Park .....	39
Georgian Bay Islands National Park.....	41

## TABLES DES MATIÈRES

LISTE MAÎTRESSE DES DROITS EN VIGUEUR  
À PARCS CANADA

	Page
Alexander-Graham-Bell, lieu historique national .....	9
Archipel-de-Mingan, réserve de parc national de l' .....	64
Aulavik, parc national .....	9
Auyuittuq, parc national.....	10
Banff, parc national.....	10
Bataille-de-la-Châteauguay, lieu historique national de la.....	14
Bataille-de-la-Restigouche, lieu historique national de la.....	14
Bataille-du-Moulin-à-Vent, lieu historique national de la.....	15
Batoche, lieu historique national de .....	13
Blockhaus-de-St. Andrews, lieu historique national du ...	88
Canal-de-Carillon, lieu historique national du .....	21
Canal-de-Chambly, lieu historique national du.....	23
Canal-de-Lachine, lieu historique national du .....	60
Canal-de-Sainte-Anne-de-Bellevue, lieu historique national du.....	84
Canal-de-Saint-Ours, lieu historique national du .....	85
Canal-de-Sault Ste. Marie, lieu historique national du....	86
Canal-Rideau, lieu historique national du .....	76
Cap-Spear, lieu historique national du .....	20
Cartier-Brébeuf, lieu historique national.....	22
Castle Hill, lieu historique national de.....	22
Cave and Basin, lieu historique national .....	23
Centre de découverte marin du Canada.....	16
Centre d'interprétation du Vieux-Port-de-Québec .....	66
Citadelle-d'Halifax, lieu historique national de la .....	49
Commerce-de-la-Fourrure-à-Lachine, lieu historique national du.....	92
Complexe-Historique-de-Dawson, lieu historique national du.....	25
Coteau-du-Lac, lieu historique national de .....	25
Drague-Numéro-Quatre, lieu historique national de la ...	26
Elk Island, parc national.....	27
Établissement-Ryan, lieu historique national de l' .....	81
Fathom Five, parc marin national .....	28
Forges-du-Saint-Maurice, lieu historique national des....	28
Forillon, parc national .....	29
Fort Rodd Hill/Phare-du-Fisgard, lieux historiques nationaux.....	34
Fort-Anne, lieu historique national du .....	30
Fort-Battleford, lieu historique national du.....	30
Fort-Beauséjour, lieu historique national du .....	31
Fort-Chambly, lieu historique national du .....	31
Forteresse-de-Louisbourg, lieu historique national de la.....	38
Fort-George, lieu historique national du .....	31
Fortifications-de-Québec, lieu historique national des....	38
Fort-Langley, lieu historique national du .....	32
Fort-Lennox, lieu historique national du .....	33
Fort-Malden, lieu historique national du .....	33
Fort-Prince-de-Galles, lieu historique national du .....	74

Glacier National Park.....	42	Forts-de-Lévis, lieu historique national des .....	61
Grand-Pré National Historic Site .....	43	Fort-St. James, lieu historique national du .....	35
Grasslands National Park.....	44	Fort-St. Joseph, lieu historique national du .....	36
Green Gables House Heritage Place .....	44	Fort-Témiscamingue, lieu historique national du.....	36
Gros Morne National Park.....	45	Fort-Walsh, lieu historique national du.....	37
Grosse Île and the Irish Memorial National Historic Site .....	47	Fort-Wellington, lieu historique national du .....	37
Gulf Islands National Park Reserve .....	47	Fundy, parc national.....	39
Gulf of Georgia Cannery National Historic Site.....	47	Glaciers, parc national des .....	42
Gwaii Haanas National Park Reserve and Haida Heritage Site .....	48	Grand-Pré, lieu historique national de.....	43
Halifax Citadel National Historic Site .....	48	Gros-Morne, parc national du .....	45
HMCS Haida National Historic Site.....	48	Grosse-Île-et-le-Mémorial-des-Irlandais, lieu historique national de la .....	47
Ivvavik National Park .....	49	Gulf of Georgia Cannery, lieu historique national .....	48
Jasper National Park .....	50	Gwaii Haanas, réserve de parc national et site du patrimoine haïda.....	48
Kejimikujik National Historic Site .....	51	Hautes-Terres-du-Cap-Breton, parc national des.....	17
Kejimikujik National Park .....	51	Homestead-Motherwell, lieu historique national du .....	65
Kluane National Park and Reserve .....	53	Île-du-Prince-Édouard, parc national de l' .....	72
Kootenay National Park.....	53	Îles-de-la-Baie-Georgienne, parc national des .....	41
Kouchibouguac National Park .....	54	Îles-du-Saint-Laurent, parc national des .....	88
La Mauricie National Park.....	54	Îles-Gulf, réserve de parc national des .....	47
Lachine Canal National Historic Site.....	55	Ivvavik, parc national.....	51
L'Anse aux Meadows National Historic Site.....	56	Jasper, parc national.....	51
Laurier House National Historic Site.....	58	Kejimikujik, lieu historique national du.....	53
Lévis Forts National Historic Site.....	60	Kejimikujik, parc national.....	53
Louis S. St. Laurent National Historic Site.....	60	Kluane, parc national et réserve de parc national.....	54
Lower Fort Garry National Historic Site .....	61	Kootenay, parc national .....	55
Manoir Papineau National Historic Site .....	61	Kouchibouguac, parc national.....	56
Miette Hot Springs.....	62	La Fourche, lieu historique national de.....	90
Mingan Archipelago National Park Reserve.....	63	Lacs-Waterton, parc national des .....	95
Monument Lefebvre National Historic Site.....	63	L'Anse aux Meadows, lieu historique national de .....	60
Motherwell Homestead National Historic Site .....	64	Louis-S.-St-Laurent, lieu historique national .....	61
Mount Revelstoke National Park .....	64	Lower Fort Garry, lieu historique national de.....	62
Nahanni National Park Reserve .....	65	Maison-Commemorative-Bethune, lieu historique national de la.....	15
Old Port of Quebec Interpretation Centre .....	66	Maison Green Gables, site patrimonial de la .....	44
Pacific Rim National Park Reserve.....	66	Maison-Laurier, lieu historique national de la .....	61
Point Pelee National Park .....	67	Maison-Riel, lieu historique national de la .....	80
Port au Choix National Historic Site.....	68	Manoir-Papineau, lieu historique national du .....	63
Port-la-Joye-Fort Amherst National Historic Site.....	70	Mauricie, parc national de la.....	58
Port-Royal National Historic Site .....	70	Mont-Revelstoke, parc national du .....	65
Prince Albert National Park.....	70	Mont-Riding, parc national du .....	78
Prince Edward Island National Park .....	71	Monument-Lefebvre, lieu historique national du.....	64
Prince of Wales Fort National Historic Site.....	72	Musée-du-parc-Banff, lieu historique national du.....	12
Pukaskwa National Park .....	74	NCSM Haida, lieu historique national du .....	50
Quttinirpaaq (Ellesmere Island) National Park .....	74	Nahanni, réserve de parc national .....	66
Radium Hot Springs .....	74	Pacific Rim, Réserve de parc national .....	67
Red Bay National Historic Site.....	75	Parc-de-l'Artillerie, site patrimonial du .....	9
Rideau Canal National Historic Site .....	76	Péninsule-Bruce, parc national de la.....	15
Riding Mountain National Park .....	76	Piste-Chilkoot, lieu historique national de la .....	24
Riel House National Historic Site.....	78	Pointe-Pelée, parc national de la .....	68
Rocky Mountain House National Historic Site.....	80	Port au Choix, lieu historique national de.....	70
Ryan Premises National Historic Site.....	80	Port-la-Joye-Fort-Amherst, lieu historique national du... ..	70
S.S. Keno National Historic Site.....	81	Port-Royal, lieu historique national de.....	70
S.S. Klondike National Historic Site .....	81	Prairies, parc national des .....	44
Saguenay-St. Lawrence Marine Park .....	81	Prince Albert, parc national de.....	71
Sainte-Anne-de-Bellevue Canal National Historic Site ...	82	Pukaskwa, parc national.....	74
Saint-Ours Canal National Historic Site .....	82	Quttinirpaaq (Île-d'Ellesmere), parc national .....	75
Sault Ste. Marie Canal National Historic Site.....	83		
	83		
	84		
	85		
	86		

Signal Hill National Historic Site .....	86	Ranch-Bar U, lieu historique national du.....	13
Sir George-Étienne Cartier National Historic Site.....	87	Red Bay, lieu historique national de .....	76
Sir Wilfrid Laurier National Historic Site.....	87	Rocky Mountain House, lieu historique national.....	81
Sirmilik National Park .....	88	S.S. Keno, lieu historique national.....	82
St. Andrews Blockhouse National Historic Site .....	88	S.S. Klondike, lieu historique national.....	83
St. Lawrence Islands National Park .....	88	Saguenay-Saint-Laurent, parc marin .....	83
Terra Nova National Park.....	89	Signal Hill, lieu historique national de.....	86
The Forks National Historic Site .....	90	Sir-George-Étienne-Cartier, lieu historique national de...	87
The Fur Trade at Lachine National Historic Site.....	92	Sirmilik, parc national.....	88
Trent-Severn Waterway National Historic Site.....	92	Sir-Wilfrid-Laurier, lieu historique national de .....	87
Tuktut Nogait National Park.....	94	Sources thermales Miette .....	63
Vuntut National Park .....	94	Sources thermales Radium.....	76
Wapusk National Park .....	94	Sources thermales Upper Hot Springs de Banff.....	12
Waterton Lakes National Park .....	95	Terra-Nova, parc national .....	89
Wood Buffalo National Park .....	96	Tour-Martello-de-Carleton, lieu historique national	
Woodside National Historic Site .....	97	de la.....	22
Yoho National Park .....	98	Tuktut Nogait, parc national .....	94
York Factory National Historic Site .....	99	Villa-Bellevue, lieu historique national de la.....	15
		Voie-Navigable-Trent-Severn, lieu historique national	
		de la.....	92
		Vuntut, parc national.....	94
		Wapusk, parc national.....	94
		Wood Buffalo, parc national.....	96
		Woodside, lieu historique national.....	97
		Yoho, parc national.....	98
		York Factory, lieu historique national.....	99
<b>MULTI-PARK PASSES</b>			
Dual Entry Pass to Fort Wellington and Battle of the			
Windmill.....	100	Droit d'entrée pour les deux Gulf of Georgia Cannery	
Dual Entry Pass to Gulf of Georgia Cannery and Fort		et Fort-Langley.....	100
Langley .....	100	Droit d'entrée pour les deux Fort-Wellington et	
Dual Entry Pass to HMCS Haida and Canada Marine		Bataille-du-Moulin-à-Vent.....	100
Discovery Centre .....	100	Droit d'entrée pour les deux NCSM Haida et le Centre	
Eastern Newfoundland National Historic Sites Pass.....	100	de découverte marin du Canada .....	100
National Pass .....	101	Laissez-passer aux lieux historiques nationaux pour	
PEI Combo Pass .....	101	l'Est de Terre-Neuve .....	100
Viking Trail Pass .....	101	Laissez-passer combiné de l'Î.-P.-É. ....	101
		Laissez-passer national .....	101
		Laissez-passer pour le sentier Viking.....	101
<b>FEES APPLICABLE TO ALL NATIONAL PARKS AND NATIONAL HISTORIC SITES</b>			
Film and Photography Fees .....	104	<b>DROITS EN VIGUEUR DANS TOUS LES PARCS NATIONAUX ET LIEUX HISTORIQUES NATIONAUX</b>	
Heritage Presentation Per Person Special Program		Droits de tournage et de photographie .....	104
Fees.....	105	Droits individuels des programmes spéciaux de mise	
Multi Media Fees .....	106	en valeur du patrimoine.....	105
National Campground Reservation Fees.....	102	Droits multimédias.....	107
Realty Documentation Fees .....	102	Droits pour le service national de réservation	
Water Permit.....	103	d'emplacements de camping .....	102
		Droits sur les documents relatifs aux biens	
		immobiliers .....	102
		Permis pour l'alimentation en eau.....	103
<b>TRAVEL TRADE FEES</b>			
Travel Trade Discounts.....	118	<b>DROITS POUR LES VOYAGISTES</b>	
Commercial Group Tour Fees for 2007/08 to 2009/10....	119	Rabais pour les voyageurs .....	118
		Droits de 2007-2008 à 2009-2010 pour les voyageurs ....	119
<b>DELETIONS</b>			
Deletions.....	137	<b>SUPPRESSIONS</b>	
		Suppressions .....	137

**GENERAL INFORMATION****I. DEFINITIONS APPLYING TO ENTRY AND SERVICE FEE CATEGORIES**

The following definitions apply to entry and service fee categories contained in this master list unless otherwise specified.

Adult: Person 17 to 64 years of age

Senior: Person 65 years of age or over

Youth: Person 6 to 16 years of age

Family/Group: Up to seven people, with a maximum of two adults, arriving in a single vehicle at a national park or visiting a national historic site together.

Children under 6 years of age are admitted at no charge unless otherwise specified.

**II. AMBASSADOR PASSES**

After having purchased a daily entry, during the year of purchase, ambassador passes allow visitors to return to the site free of charge when they are accompanying other paying friends or relatives.

Participating national historic sites of Canada include:

Alberta

Banff Park Museum

Bar U Ranch

Cave and Basin

Rocky Mountain House

British Columbia

Fort Langley

Fort St. James

Manitoba

Lower Fort Garry

Newfoundland and Labrador

Cape Spear

Castle Hill

L'Anse aux Meadows

Port aux Choix

Red Bay

Ryan Premises

Signal Hill

New Brunswick

Fort Beauséjour

Carleton Martello Tower

Nova Scotia

Alexander Graham Bell

Fort Anne

Fortress of Louisbourg

Grand Pré

Halifax Citadel

Port Royal

Ontario

Bellevue House

Bethune Memorial House

Canada Marine Discovery Centre

**INFORMATION GÉNÉRALE****I. LES DÉFINITIONS S'APPLIQUANT AUX CATÉGORIES DES DROITS D'ENTRÉE ET DES SERVICES**

Les définitions suivantes de la liste maîtresse s'appliquent aux catégories des droits d'entrée et des services à moins d'indication contraire :

Adulte : Personne âgée de 17 à 64 ans

Aîné : Personne âgée de 65 ans ou plus

Jeune : Personne âgée de 6 à 16 ans

Famille/Groupe : Jusqu'à concurrence de sept personnes, dont au plus deux adultes, qui arrivent ensemble dans un même véhicule dans un parc national ou qui visitent un lieu historique national.

Les enfants de moins de 6 ans sont admis gratuitement à moins d'avis contraire.

**II. CARTES AMBASSADEUR**

Après avoir acheté un droit d'entrée journalier, ces visiteurs pourront obtenir une carte ambassadeur valide leur permettant de revenir gratuitement au lieu historique pour toute la durée de l'année en cours lorsqu'ils seront accompagnés d'amis ou de parents ayant payé le droit d'entrée.

Les lieux historiques nationaux participants du Canada sont :

Alberta

Cave and Basin

Musée-du-Parc-Banff

Ranch-Bar U

Rocky Mountain House

Colombie-Britannique

Fort-Langley

Fort-St. James

Île-du-Prince-Édouard

Maison Green Gables

Manitoba

Lower Fort Garry

Nouveau-Brunswick

Fort-Beauséjour

Tour-Martello-de-Carleton

Nouvelle-Écosse

Alexander-Graham-Bell

Fort-Anne

Forteresse-de-Louisbourg

Grand-Pré

Citadelle-d'Halifax

Port-Royal

Ontario

Centre marin de découvertes du Canada

Fort-George

Fort-Malden

Fort-St. Joseph

Fort-Wellington

Maison-Commemorative-Bethune

NCSM Haida

Villa-Bellevue

HMCS Haida

Fort George

Fort Malden

Fort Wellington

Fort St. Joseph

Prince Edward Island

Green Gables

Quebec

Artillery Park

Cartier-Brébeuf

Fort Chambly

Fortifications of Quebec

Lévis-Forts

Old Port of Quebec Interpretation Centre

Saskatchewan

Batoche

Fort Battleford

Fort Walsh

Motherwell Homestead

Yukon

Dredge No. 4

Dawson Historical Complex

S.S. Keno

S.S. Klondike

Québec

Parc-de-l' Artillerie

Cartier-Brébeuf

Fort-Chambly

Fortifications-de-Québec

Forts-de-Lévis

Centre d'Interprétation du Vieux-Port-de-Québec

Saskatchewan

Batoche

Fort Battleford

Fort Walsh

Homestead Motherwell

Terre-Neuve-et-Labrador

Cap-Spear

Castle Hill

Établissement-Ryan

L'Anse aux Meadows

Port au Choix

Red Bay

Signal Hill

Yukon

Complexe-Historique-de-Dawson

Drague-Numéro-Quatre

S.S. Keno

S.S. Klondike

**ALEXANDER GRAHAM BELL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL ALEXANDER-GRAHAM-BELL**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	6.50	7.25	7.25	8.00	* Adulte.....	6,50	7,25	7,25	8,00
* Senior.....	5.50	6.00	6.00	6.75	* Aîné.....	5,50	6,00	6,00	6,75
* Youth.....	3.25	3.50	3.50	4.00	* Jeune.....	3,25	3,50	3,50	4,00
* Family/Group.....	16.25	18.00	18.00	20.00	* Famille/groupe.....	16,25	18,00	18,00	20,00
<b>HISTORICAL RESOURCES</b>					<b>RESSOURCES HISTORIQUES</b>				
<i>Artwork, Rare Books</i>					<i>Art, livres rares</i>				
* Search of Data Base and Research, per hour.....	60.00	70.00	85.00	85.00	* Recherche et recherche dans des bases de données, par heure.....	60,00	70,00	85,00	85,00

**ARTILLERY PARK HERITAGE SITE/  
SITE PATRIMONIAL DU PARC-DE-L'ARTILLERIE**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00	Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50	Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00	Famille/groupe.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	2.75	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	2,75	3,00	3,00	3,00
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>					<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>				
<i>Tea Ceremony (20 Persons and More)</i>					<i>Cérémonie du thé (20 personnes et plus)</i>				
Per Person.....	6.50	6.50	6.50	6.50	Par personne.....	6,50	6,50	6,50	6,50
<i>Includes entry.</i>					<i>Comprend le droit d'entrée.</i>				
<i>Access and Guided Tour of Artillery Park</i>					<i>Accès et visite guidée du Parc-de-l'Artillerie</i>				
Adult.....	8.00	8.00	8.00	8.00	Adulte.....	8,00	8,00	8,00	8,00
Senior.....	7.00	7.00	7.00	7.00	Aîné.....	7,00	7,00	7,00	7,00
* Youth.....	4.00	4.00	4.00	4.00	* Jeune.....	4,00	4,00	4,00	4,00
Family/Group.....	20.00	20.00	20.00	20.00	Famille/groupe.....	20,00	20,00	20,00	20,00
<i>Includes entry.</i>					<i>Comprend le droit d'entrée.</i>				
<i>Special Activity or Theme Day</i>					<i>Journée d'activité thématique ou spéciale</i>				
Adult.....	6.50	6.50	6.50	6.50	Adulte.....	6,50	6,50	6,50	6,50
Senior.....	5.50	5.50	5.50	5.50	Aîné.....	5,50	5,50	5,50	5,50
Youth.....	3.00	3.00	3.00	3.00	Jeune.....	3,00	3,00	3,00	3,00
Family/Group.....	15.00	15.00	15.00	15.00	Famille/groupe.....	15,00	15,00	15,00	15,00
<i>Includes entry.</i>					<i>Comprend le droit d'entrée.</i>				

**AULAVIK NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL AULAVIK**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>NORTHERN PARK BACKCOUNTRY EXCURSION/CAMPING</b>					<b>EXCURSION DANS L'ARRIÈRE-PAYS DES PARCS DU NORD/CAMPING</b>				
<i>Per Person</i>					<i>Par personne</i>				
* Daily.....	20.00	20.00	25.00	25.00	* Par jour.....	20,00	20,00	25,00	25,00
* Annual.....	125.00	125.00	150.00	150.00	* Annuel.....	125,00	125,00	150,00	150,00
<i>Valid in any national park or national park reserve in Nunavut and the Northwest Territories as well as in Ivvavik National Park in the Yukon Territory.</i>					<i>Valide dans tous les parcs nationaux ou réserves de parc national au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest ainsi qu'au parc national Ivvavik au Yukon.</i>				

**FISHING***Per Permit*

* Daily .....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual .....	25.00	30.00	35.00	35.00

**PÊCHE***Par permis*

* Par jour .....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel .....	25,00	30,00	35,00	35,00

**AUYUITTUQ NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL AUYUITTUQ**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**NORTHERN PARK BACKCOUNTRY  
EXCURSION/CAMPING***Per Person*

* Daily .....	20.00	20.00	25.00	25.00
* Annual .....	125.00	125.00	150.00	150.00

*Valid in any national park or national park reserve in Nunavut and the North-west Territories as well as in Ivvavik National Park in the Yukon Territory.*

**EXCURSION DANS L'ARRIÈRE-PAYS DES PARCS DU  
NORD/CAMPING***Par personne*

* Par jour .....	20,00	20,00	25,00	25,00
* Annuel .....	125,00	125,00	150,00	150,00

*Valide dans tous les parcs nationaux ou réserves de parc national au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest ainsi qu'au parc national Ivvavik au Yukon.*

**FISHING***Per Permit*

* Daily .....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual .....	25.00	30.00	35.00	35.00

**PÊCHE***Par permis*

* Par jour .....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel .....	25,00	30,00	35,00	35,00

**BANFF NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL BANFF****ENTRY***Daily*

* Adult .....	8.00	9.00	9.00	10.00
* Senior .....	7.00	7.75	7.75	8.50
* Youth .....	4.00	4.50	4.50	5.00
* Family/Group .....	16.00	18.00	18.00	20.00
* School Group, per student .....	3.50	4.00	4.00	4.00

**ENTRÉE***Par jour*

* Adulte .....	8,00	9,00	9,00	10,00
* Aîné .....	7,00	7,75	7,75	8,50
* Jeune .....	4,00	4,50	4,50	5,00
* Famille/groupe .....	16,00	18,00	18,00	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant .....	3,50	4,00	4,00	4,00

**CAMPING***1 Night*

* Tunnel Mountain — Water, sewer, and electrical .....	33.00	33.00	36.00	39.00
* Tunnel Mountain — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	24.00	24.00	26.00	28.00
* Tunnel Mountain — Electrical .....	28.00	28.00	30.00	33.00
* Two Jack Main — Unserviced with washroom building having toilets only .....	19.00	19.00	21.00	22.00
* Two Jack Lakeside — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	24.00	24.00	26.00	28.00
* Lake Louise — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	24.00	24.00	26.00	28.00
* Lake Louise — Electrical .....	28.00	28.00	30.00	33.00
* Lake Louise — Overflow .....	9.00	9.00	10.00	11.00
* Johnston Canyon — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	24.00	24.00	26.00	28.00
* Castle Mountain — Unserviced with washroom building having toilets only .....	19.00	19.00	21.00	22.00
* Protection Mountain — Unserviced with washroom building having toilets only .....	19.00	19.00	21.00	22.00
* Mosquito Creek — Primitive .....	14.00	14.00	15.00	16.00
* Waterfowl — Unserviced with washroom building having toilets only .....	19.00	19.00	21.00	22.00

**CAMPING***1 nuit*

* Tunnel Mountain — eau, égout, électricité .....	33,00	33,00	36,00	39,00
* Tunnel Mountain — non aménagé, avec toilettes et douches .....	24,00	24,00	26,00	28,00
* Tunnel Mountain — électricité .....	28,00	28,00	30,00	33,00
* Two Jack Main — non aménagé, avec toilettes seulement .....	19,00	19,00	21,00	22,00
* Two Jack Lakeside — non aménagé, avec toilettes et douches .....	24,00	24,00	26,00	28,00
* Lac Louise — non aménagé, avec toilettes et douches .....	24,00	24,00	26,00	28,00
* Lac Louise — électricité .....	28,00	28,00	30,00	33,00
* Lac Louise — aire auxiliaire .....	9,00	9,00	10,00	11,00
* Johnston Canyon — non aménagé, avec toilettes et douches .....	24,00	24,00	26,00	28,00
* Castle Mountain — non aménagé, avec toilettes seulement .....	19,00	19,00	21,00	22,00
* Mont Protection — non aménagé, avec toilettes seulement .....	19,00	19,00	21,00	22,00
* Ruisseau Mosquito — à l'état naturel .....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Waterfowl — non aménagé, avec toilettes seulement .....	19,00	19,00	21,00	22,00

* Rampart Creek — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00	* Ruisseau Rampart — à l'état naturel .....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Silverhorn Creek — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00	* Ruisseau Silverhorn — à l'état naturel ....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Banff — Overflow .....	9.00	9.00	10.00	11.00	* Banff — aire auxiliaire.....	9,00	9,00	10,00	11,00
* Coleman, primitive .....	14.00	14.00	15.00	16.00	* Coleman, à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00

**CAMPING SERVICES***Type*

* Campsite Day Use Permit .....	7.00	7.00	8.00	9.00
* Fire Permit, per day .....	7.00	8.00	8.00	9.00
* Dump Station.....	7.00	7.00	8.00	9.00

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING***Per Night*

Bryant Creek and Egypt Lake Shelter, per person .....	7.00	7.00	7.00	7.00
---	------	------	------	------

*Per Permit*

* Overnight.....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	63.00	63.00	70.00	70.00
Reservation .....	12.00	12.00	12.00	12.00
* Grazing Permit, per horse, per day .....	1.50	1.50	1.75	2.00
* Grazing Permit, per horse, per month.....	19.00	19.00	22.00	25.00

*Valid at Banff, Jasper, Kootenay and Yoho national parks.*

**FISHING***Per Permit*

* Daily .....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual .....	25.00	30.00	35.00	35.00

*Valid at Banff, Jasper, Kootenay and Yoho national parks.*

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS***Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

*World Heritage Interpretive Theatre*

* Per Person .....	10.00	10.00	12.00	12.00
* Per Performance.....	800.00	800.00	1,000.00	1,000.00
* School Groups, per performance.....	500.00	500.00	600.00	600.00

*Managing Canada's 1st National Park, Half Day Group Program*

* Per Person .....	40.00	42.00	44.00	46.00
* Minimum Charge, per group.....	500.00	600.00	700.00	800.00

*Managing Canada's 1st National Park, Full Day Group Program*

* Per Person .....	80.00	84.00	88.00	92.00
* Minimum Charge, per group.....	1,000.00	1,200.00	1,400.00	1,600.00

**PUBLIC TRANSIT***Lake Louise*

Per Person.....	1.00	1.00	1.00	1.00
-----------------	------	------	------	------

**SERVICES DE CAMPING***Type*

* Terrain de camping, permis d'utilisation de jour .....	7.00	7.00	8.00	9.00
* Permis de feu, par jour.....	7.00	8.00	8.00	9.00
* Poste de vidange.....	7.00	7.00	8.00	9.00

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING***Par nuit*

Abris du ruisseau Bryant et lac Égypte, par personne.....	7.00	7.00	7.00	7.00
---	------	------	------	------

*Par permis*

* Toute la nuit .....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Annuel.....	63.00	63.00	70.00	70.00
Réservation .....	12.00	12.00	12.00	12.00
* Permis de pâturage, par cheval, par jour.....	1.50	1.50	1.75	2.00
* Permis de pâturage, par cheval, par mois.....	19.00	19.00	22.00	25.00

*Valide dans les parcs nationaux de Banff, de Jasper, de Kootenay et de Yoho.*

**PÊCHE***Par permis*

* Par jour.....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annuel.....	25.00	30.00	35.00	35.00

*Valide dans les parcs nationaux de Banff, de Jasper, de Kootenay et de Yoho.*

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50.00	60.00	75.00	75.00
--	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35.00	45.00	50.00	50.00
--	-------	-------	-------	-------

*Théâtre d'interprétation lié au patrimoine mondial*

* Par personne .....	10.00	10.00	12.00	12.00
* Par rendement.....	800.00	800.00	1 000.00	1 000.00
* Groupe scolaire, par rendement.....	500.00	500.00	600.00	600.00

*« Gérer le premier parc national du Canada », programme de groupe d'une demi-journée*

* Par personne.....	40.00	42.00	44.00	46.00
* Frais minimum, par groupe .....	500.00	600.00	700.00	800.00

*« Gérer le premier parc national du Canada », programme de groupe d'une journée complète*

* Par personne.....	80.00	84.00	88.00	92.00
* Frais minimum, par groupe .....	1 000.00	1 200.00	1 400.00	1 600.00

**TRANSPORT EN COMMUN***Lac Louise*

Par personne .....	1.00	1.00	1.00	1.00
--------------------	------	------	------	------

**DOMESTIC ANIMALS****Boarding**

* Cats (plus \$10 per day) .....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Dogs (plus \$15 per day) .....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Horses (plus \$25 per day) .....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Other Domestic Animals — more than 25 kg (plus \$25 per day) .....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Other Domestic Animals — 25 kg or less (plus \$15 per day) .....	25.00	30.00	35.00	35.00

**Dog and Cat Licences**

* Spayed or Neutered Animal (dog or cat) .....	20.00	20.00	20.00	20.00
* Unneutered Male (dog or cat) .....	30.00	30.00	30.00	30.00
* Unspayed Female Cat .....	60.00	60.00	60.00	60.00
* Unspayed Female Dog .....	125.00	125.00	125.00	125.00

**TIMBER PERMIT****Per Permit**

* Per Person .....	50.00	50.00	50.00	50.00
--------------------	-------	-------	-------	-------

**ANIMAUX DOMESTIQUES****Garde**

* Chats (plus 10 \$ par jour) .....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Chiens (plus 15 \$ par jour) .....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Chevaux (plus 25 \$ par jour) .....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Autres animaux domestiques — plus de 25 kg (plus 25 \$ par jour) .....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Autres animaux domestiques — 25 kg ou moins (plus 15 \$ par jour) .....	25,00	30,00	35,00	35,00

**Permis pour les chiens et les chats**

* Animal castré ou opéré (chien ou chat) .....	20,00	20,00	20,00	20,00
* Mâle non castré (chien ou chat) .....	30,00	30,00	30,00	30,00
* Chatte non opérée .....	60,00	60,00	60,00	60,00
* Chienne non opérée .....	125,00	125,00	125,00	125,00

**PERMIS DE COUPE****Par permis**

* Par personne .....	50,00	50,00	50,00	50,00
----------------------	-------	-------	-------	-------

**BANFF PARK MUSEUM NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU MUSÉE-DU-PARC-BANFF**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY****Daily**

Adult .....	4.00	4.00	4.00	4.00
Senior .....	3.50	3.50	3.50	3.50
* Youth .....	2.00	2.00	2.00	2.00
Family/Group .....	10.00	10.00	10.00	10.00
* School Group, per student .....	2.00	2.00	2.00	2.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00

**Annual**

* Adult .....	10.00	10.00	10.00	10.00
* Senior .....	8.75	8.75	8.75	8.75
* Youth .....	5.00	5.00	5.00	5.00
* Family/Group .....	25.00	25.00	25.00	25.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS****Off the Shelf Programs, per group**

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
---	-------	-------	-------	-------

**Custom Programs, per group**

* Per Hour of Program Development and Program Delivery .....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

**ENTRÉE****Par jour**

Adulte .....	4,00	4,00	4,00	4,00
Aîné .....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, par étudiant .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant .....	3,00	3,00	3,00	3,00

**Annuel**

* Adulte .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Aîné .....	8,75	8,75	8,75	8,75
* Jeune .....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Famille/groupe .....	25,00	25,00	25,00	25,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Programme standard, par groupe**

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

**Programme personnalisé, par groupe**

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

**BANFF UPPER HOT SPRINGS/  
SOURCES THERMALES UPPER HOT SPRINGS DE BANFF**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**POOL ADMISSION****Daily**

Adult .....	7.50	7.50	7.50	7.50
Senior and Child .....	6.50	6.50	6.50	6.50
Family .....	23.00	23.00	23.00	23.00
Extra Child .....	3.50	3.50	3.50	3.50

*Family rates admit two adults and  
two children. Adult (18-64 years);  
senior (65 years and older); child  
(3-17 years).*

**ENTRÉE — PISCINE****Par jour**

Adulte .....	7,50	7,50	7,50	7,50
Aîné et enfant .....	6,50	6,50	6,50	6,50
Famille .....	23,00	23,00	23,00	23,00
Enfant supplémentaire .....	3,50	3,50	3,50	3,50

*Le tarif familial donne accès à deux  
adultes et deux enfants. Adulte  
(18 à 64 ans); aîné (65 ans et plus);  
enfant (3 à 17 ans).*

**POOL RENTAL**

*Per Hour (before or after regular hours of operation only)*

Hot Pool, 1 to 60 persons (each additional person \$4.00).....	275.00	275.00	275.00	275.00
--	--------	--------	--------	--------

**RENTALS**

*Other Programs*

Swimsuit.....	2.00	2.00	2.00	2.00
Towel.....	2.00	2.00	2.00	2.00
Locker.....	1.00	1.00	1.00	1.00

**LOCATION DE PISCINE**

*Par heure (avant ou après les heures d'ouverture régulières seulement)*

Source thermale, 1 à 60 personnes (4 \$ pour chaque personne supplémentaire).....	275,00	275,00	275,00	275,00
---	--------	--------	--------	--------

**LOCATION**

*Autres programmes*

Maillot de bain.....	2,00	2,00	2,00	2,00
Serviette.....	2,00	2,00	2,00	2,00
Casier.....	1,00	1,00	1,00	1,00

**BAR U RANCH NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU RANCH-BAR U**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	6.50	7.25	7.25	8.00
* Senior.....	5.50	6.00	6.00	6.75
* Youth.....	3.25	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	16.25	18.00	18.00	20.00
* School Group, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	4.00	4.00	4.00	4.00

*Annual*

* Adult.....	16.25	18.00	18.00	20.00
* Senior.....	13.75	15.00	15.00	17.00
* Youth.....	8.00	8.75	8.75	10.00
* Family/Group.....	41.00	45.00	45.00	50.00

**FACILITY RENTAL**

*Type*

* Use of Building Without Kitchen (three hours).....	200.00	230.00	265.00	300.00
* Use of Building With Kitchen (three hours).....	300.00	330.00	365.00	400.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

*Guided Tour*

* Wagon Tour, first hour.....	150.00	150.00	175.00	175.00
Wagon Tour, each additional hour.....	35.00	35.00	35.00	35.00
* Cowboy Tour, per person.....	35.00	35.00	40.00	40.00

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	6,50	7,25	7,25	8,00
* Aîné.....	5,50	6,00	6,00	6,75
* Jeune.....	3,25	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe.....	16,25	18,00	18,00	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	4,00	4,00	4,00	4,00

*Annuel*

* Adulte.....	16,25	18,00	18,00	20,00
* Aîné.....	13,75	15,00	15,00	17,00
* Jeune.....	8,00	8,75	8,75	10,00
* Famille/groupe.....	41,00	45,00	45,00	50,00

**LOCATION D'INSTALLATIONS**

*Type*

* Utilisation de bâtiment sans cuisine (trois heures).....	200,00	230,00	265,00	300,00
* Utilisation de bâtiment avec cuisine (trois heures).....	300,00	330,00	365,00	400,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

*Visite guidée*

* Visite en chariot, première heure.....	150,00	150,00	175,00	175,00
Visite en chariot, chaque heure additionnelle.....	35,00	35,00	35,00	35,00
* Visite du cowboy, par personne.....	35,00	35,00	40,00	40,00

**BATOCHÉ NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE BATOCHÉ**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	6.50	7.25	7.25	8.00
* Senior.....	5.50	6.00	6.00	6.75

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	6,50	7,25	7,25	8,00
* Aîné.....	5,50	6,00	6,00	6,75

* Youth.....	3.25	3.50	3.50	4.00	* Jeune.....	3,25	3,50	3,50	4,00
* Family/Group.....	16.25	18.00	18.00	20.00	* Famille/groupe.....	16,25	18,00	18,00	20,00
* School Group, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	4.00	4.00	4.00	4.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	4,00	4,00	4,00	4,00
<i>Annual</i>					<i>Annuel</i>				
* Adult.....	16.25	18.00	18.00	20.00	* Adulte.....	16,25	18,00	18,00	20,00
* Senior.....	13.75	15.00	15.00	17.00	* Aîné.....	13,75	15,00	15,00	17,00
* Youth.....	8.00	8.75	8.75	10.00	* Jeune.....	8,00	8,75	8,75	10,00
* Family/Group.....	41.00	45.00	45.00	50.00	* Famille/groupe.....	41,00	45,00	45,00	50,00

### HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS

#### Off the Shelf Programs, per group

* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

#### Custom Programs, per group

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

#### Special Event

* Per Person.....	2.00	2.00	3.00	3.00
-------------------	------	------	------	------

### PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE

#### Programme standard, par groupe

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

#### Programme personnalisé, par groupe

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

#### Activité spéciale

* Par personne.....	2,00	2,00	3,00	3,00
---------------------	------	------	------	------

## BATTLE OF THE CHÂTEAUGUAY NATIONAL HISTORIC SITE/ LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA BATAILLE-DE-LA-CHÂTEAUGUAY

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

### ENTRY

#### Daily

Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50
Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00

### HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS

#### Per Person

* Education Program, includes entry.....	5.00	5.00	5.00	5.00
* Rally and Militia Animation.....	2.00	2.00	2.00	2.00

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

### ENTRÉE

#### Par jour

Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00

### PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE

#### Par personne

* Programme d'éducation, comprend l'entrée.....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Rallye et animation sur le milicien.....	2,00	2,00	2,00	2,00

## BATTLE OF THE RESTIGOUCHE NATIONAL HISTORIC SITE/ LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA BATAILLE-DE-LA-RISTIGOUCHE

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

### ENTRY

#### Daily

Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

### ENTRÉE

#### Par jour

Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00

**BATTLE OF THE WINDMILL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA BATAILLE-DU-MOULIN-À-VENT**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
Adult.....	2.00	2.00	2.00	2.00	Adulte.....	2,00	2,00	2,00	2,00
Senior .....	1.25	1.25	1.25	1.25	Aîné.....	1,25	1,25	1,25	1,25
Youth.....	1.25	1.25	1.25	1.25	Jeune .....	1,25	1,25	1,25	1,25

**BELLEVUE HOUSE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA VILLA-BELLEVUE**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00	* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50	* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00	* Famille/Groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* School Group, per person.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Groupes scolaires, par personne .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>					<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>				
<i>Type</i>					<i>Type</i>				
* Afternoon Tea, per person.....	8.00	8.00	10.00	10.00	* Thé d'après-midi, par personne .....	8,00	8,00	10,00	10,00

**BETHUNE MEMORIAL HOUSE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA MAISON-COMMÉMORATIVE-BETHUNE**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00	Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
Senior .....	3.50	3.50	3.50	3.50	Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00	Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00	Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>					<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>				
<i>Education Program</i>					<i>Programme d'éducation</i>				
* Per Hour (maximum 30 participants) .....	50.00	60.00	75.00	75.00	* Tarif horaire (maximum de 30 participants).....	50,00	60,00	75,00	75,00

**BRUCE PENINSULA NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DE LA PÉNINSULE-BRUCE**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>CAMPING</b>					<b>CAMPING</b>				
<i>Group Camping — 1 Night</i>					<i>Camping de groupe — 1 nuit</i>				
* Without Showers, per person.....	4.00	4.00	5.00	5.00	* Pas de douches, par personne .....	4,00	4,00	5,00	5,00

**Cyprus Lake — 1 Night**

* Unserviced with Washroom Building Having Toilets Only.....	22.00	22.00	23.00	24.00
* Additional Vehicle, per night.....	9.00	10.50	10.50	12.00
* Winter Camping, per site (mid-October to mid-April).....	12.00	12.00	14.00	16.00

**CAMPING SERVICES****Firewood**

* Per Bundle .....	6.00	7.00	7.00	7.00
--------------------	------	------	------	------

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING****1 Night**

* Overnight.....	9.00	9.00	10.00	10.00
------------------	------	------	-------	-------

**FACILITY RENTAL****Daily**

* Per Event .....	125.00	125.00	125.00	125.00
-------------------	--------	--------	--------	--------

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS****Education Program**

* Escarpment Explorer, per hour.....	50.00	60.00	75.00	75.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**RESERVATION SERVICES****Backcountry and Group Camping**

Per reservation.....	10.00	10.00	10.00	10.00
Change/Cancellation of a Reservation.....	6.00	6.00	6.00	6.00

**PARKING****Daily**

* Per Vehicle .....	9.00	10.50	10.50	12.00
* Per Bus .....	40.00	45.00	45.00	50.00

**Seasonal**

* Per Vehicle .....	40.00	45.00	45.00	50.00
* Per Bus .....	115.00	125.00	125.00	135.00

**Lac Cyprus — 1 nuit**

* Non aménagé, avec toilettes seulement .....	22,00	22,00	23,00	24,00
* Véhicule supplémentaire, par nuit .....	9,00	10,50	10,50	12,00
* Camping d'hiver, par emplacement (de la mi-octobre à la mi-avril).....	12,00	12,00	14,00	16,00

**SERVICES DE CAMPING****Bois à brûler**

* Par fagot.....	6,00	7,00	7,00	7,00
------------------	------	------	------	------

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING****1 nuit**

* Nuitée.....	9,00	9,00	10,00	10,00
---------------	------	------	-------	-------

**LOCATION D'INSTALLATIONS****Par jour**

* Par activité.....	125,00	125,00	125,00	125,00
---------------------	--------	--------	--------	--------

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Programme d'éducation**

* Exploration de l'escarpement .....	50,00	60,00	75,00	75,00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**SERVICES DE RÉSERVATION****Arrière-pays et camping de groupe**

Par réservation.....	10,00	10,00	10,00	10,00
Modification ou annulation d'une réservation.....	6,00	6,00	6,00	6,00

**STATIONNEMENT****Par jour**

* Par véhicule.....	9,00	10,50	10,50	12,00
* Par autobus.....	40,00	45,00	45,00	50,00

**Saisonnier**

* Par véhicule.....	40,00	45,00	45,00	50,00
* Par autobus.....	115,00	125,00	125,00	135,00

**CANADA MARINE DISCOVERY CENTRE/  
CENTRE DE DÉCOUVERTE MARINE DU CANADA**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY****Daily**

* Adult.....	6.50	7.25	7.25	8.00
* Senior.....	5.50	6.00	6.00	6.75
* Youth.....	3.25	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	16.25	18.00	18.00	20.00
* School Group, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	4.00	4.00	4.00	4.00

**Annual**

* Adult.....	16.25	18.00	18.00	20.00
* Senior.....	13.75	15.00	15.00	17.00
* Youth.....	8.00	8.75	8.75	10.00
* Family/Group.....	41.00	45.00	45.00	50.00

**ENTRÉE****Par jour**

* Adulte.....	6,50	7,25	7,25	8,00
* Aîné.....	5,50	6,00	6,00	6,75
* Jeune.....	3,25	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe.....	16,25	18,00	18,00	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	4,00	4,00	4,00	4,00

**Annuel**

* Adulte.....	16,25	18,00	18,00	20,00
* Aîné.....	13,75	15,00	15,00	17,00
* Jeune.....	8,00	8,75	8,75	10,00
* Famille/groupe.....	41,00	45,00	45,00	50,00

**EQUIPMENT RENTAL**

*Per Day*

* LCD Projector.....	150.00	150.00	150.00	150.00
* Laptop Computer.....	150.00	150.00	150.00	150.00
* TV/DVD/VCR Combination .....	75.00	75.00	75.00	75.00
* Equipment Set-up .....	50.00	50.00	50.00	50.00

**FACILITY RENTAL**

*Foyer*

* Per Hour (2 hour minimum), Mondays only from November to April .....	100.00	100.00	100.00	100.00
* Per Day (8 a.m. to 5 p.m.), Mondays only from November to April .....	350.00	350.00	350.00	350.00
* Per Evening (5 p.m. to 9 p.m.) .....	500.00	500.00	500.00	500.00

*Multipurpose Room*

* Per Hour (2 hour minimum).....	100.00	100.00	100.00	100.00
* Per Day (8 a.m. to 5 p.m.).....	350.00	350.00	350.00	350.00
* Per Evening (5 p.m. to 9 p.m.) .....	500.00	500.00	500.00	500.00

*Theatre*

* Per Hour (2 hour minimum).....	150.00	150.00	150.00	150.00
* Per Day (8 a.m. to 5 p.m. from November to April).....	500.00	500.00	500.00	500.00
* Per Evening (5 p.m. to 9 p.m.) .....	750.00	750.00	750.00	750.00

*Marquee*

* Per Hour (2 hour minimum).....	100.00	100.00	100.00	100.00
* Per Day (8 a.m. to 5 p.m.).....	350.00	350.00	350.00	350.00
* Per Evening (5 p.m. to 9 p.m.) .....	500.00	500.00	500.00	500.00

*Pond Area*

* Per Evening (5 p.m. to 9 p.m.) .....	500.00	500.00	500.00	500.00
--	--------	--------	--------	--------

*Grounds (not including marquee)*

* Per Day (8 a.m. to 5 p.m.).....	750.00	750.00	750.00	750.00
* Per Evening (5 p.m. to 9 p.m.) .....	1,000.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00

*Other*

* Non-refundable deposit on bookings .....	50.00	50.00	50.00	50.00
* Janitorial Services .....	50.00	50.00	50.00	50.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

*Special Event*

* Per Person (entry not included).....	4.00	4.50	5.00	5.00
--	------	------	------	------

*Education Program (per person, includes entry)*

* Per Day, per person.....	45.00	50.00	55.00	55.00
----------------------------	-------	-------	-------	-------

**LOCATION D'ÉQUIPEMENT**

*Par jour*

* Projecteur à cristaux liquides.....	150,00	150,00	150,00	150,00
* Ordinateur portatif .....	150,00	150,00	150,00	150,00
* Appareils combinés TV/DVD/VCR .....	75,00	75,00	75,00	75,00
* Installation de l'équipement .....	50,00	50,00	50,00	50,00

**LOCATION D'INSTALLATIONS**

*Foyer*

* Par heure (minimum de 2 heures), lundi seulement de novembre à avril .....	100,00	100,00	100,00	100,00
* Par jour (8 h 00 à 17 h), lundi seulement de novembre à avril .....	350,00	350,00	350,00	350,00
* Par soirée (de 17 h à 21 h) .....	500,00	500,00	500,00	500,00

*Salle polyvalente*

* Par heure (minimum de 2 heures).....	100,00	100,00	100,00	100,00
* Par jour (8 h 00 à 17 h).....	350,00	350,00	350,00	350,00
* Par soirée (de 17 h à 21 h) .....	500,00	500,00	500,00	500,00

*Amphithéâtre*

* Par heure (minimum de 2 heures).....	150,00	150,00	150,00	150,00
* Par jour (8 h 00 à 17 h de novembre à avril).....	500,00	500,00	500,00	500,00
* Par soirée (de 17 h à 21 h) .....	750,00	750,00	750,00	750,00

*Tente-marquise*

* Par heure (minimum de 2 heures).....	100,00	100,00	100,00	100,00
* Par jour (8 h 00 à 17 h).....	350,00	350,00	350,00	350,00
* Par soirée (de 17 h à 21 h) .....	500,00	500,00	500,00	500,00

*Secteur du bassin*

* Par soirée (de 17 h à 21 h) .....	500,00	500,00	500,00	500,00
-------------------------------------	--------	--------	--------	--------

*Terrain (excluant la tente-marquise)*

* Par jour (8 h 00 à 17 h).....	750,00	750,00	750,00	750,00
* Par soirée (de 17 h à 21 h) .....	1 000,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00

*Autre*

* Réservation avec dépôt non remboursable .....	50,00	50,00	50,00	50,00
* Services de nettoyage .....	50,00	50,00	50,00	50,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

*Activité spéciale*

* Par personne (droits d'entrée non compris) .....	4,00	4,50	5,00	5,00
--	------	------	------	------

*Programmes éducatifs (par personne, comprennent les droits d'entrées)*

* Par jour, par personne.....	45,00	50,00	55,00	55,00
-------------------------------	-------	-------	-------	-------

**CAPE BRETON HIGHLANDS NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DES HAUTES-TERRES-DU-CAP-BRETON**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	6.00	7.00	7.00	8.00
* Senior.....	5.00	6.00	6.00	7.00
* Youth.....	3.00	3.50	3.50	4.00

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	6,00	7,00	7,00	8,00
* Aîné.....	5,00	6,00	6,00	7,00
* Jeune .....	3,00	3,50	3,50	4,00

* Family/Group.....	15.00	17.50	17.50	20.00	* Famille/groupe .....	15,00	17,50	17,50	20,00
* School Group, per student.....	2.50	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,50	3,00	3,00	3,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	3.50	4.00	4.00	4.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant .....	3,50	4,00	4,00	4,00

**Annual Early Bird**

* Adult.....	15.00	18.00	18.00	20.00
* Senior.....	13.00	15.00	15.00	18.00
* Youth.....	8.00	9.00	9.00	10.00
* Family/Group.....	38.00	44.00	44.00	50.00

*Opening to June 15.***Annual**

* Adult.....	30.00	35.00	35.00	40.00
* Senior.....	25.00	30.00	30.00	35.00
* Youth.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* Family/Group.....	75.00	88.00	88.00	100.00

**CAMPING****1 Night**

Primitive with Pit Privies (Big Intervale).....	18.00	18.00	18.00	18.00
* Unserviced with Washroom Building Having Toilets Only (MacIntosh Brook and Overflow).....	21.00	21.00	21.00	22.00
* Unserviced with Washroom Building Having Toilets Only (Corney Brook) — High Occupancy Rate .....	23.00	23.00	23.00	24.00
* Unserviced with Washroom Building Having Toilets and Showers (Cheticamp, Broad Cove and Ingonish) .....	23.00	23.00	25.00	26.00
* Unserviced with Washroom Building Having Toilets and Showers (high occupancy rate).....	25.00	25.00	27.00	28.00
* Serviced with Electricity (Cheticamp).....	25.00	25.00	27.00	30.00
* Serviced with Electricity, Water, and Sewer (high occupancy rate).....	30.00	30.00	33.00	36.00
* Serviced with Electricity, Water, and Sewer (high occupancy rate).....	32.00	32.00	35.00	39.00
* Winter Camping (mid-October to mid-May).....	15.00	15.00	15.00	15.00

**Frequent Campers**

* Camping Discount for Stays of 20 days or more .....	15%	10%	5%	D
--	-----	-----	----	---

**Group Camping — 1 Night**

* Per Person, with showers .....	5.00	5.00	6.00	6.00
* Per Person, without showers .....	4.00	4.00	5.00	5.00

**CAMPING SERVICES****Firewood**

* Per Bundle .....	6.00	7.00	7.00	7.00
--------------------	------	------	------	------

**Other Programs**

Shower (Non-camper).....	5.00	5.00	5.00	5.00
* Dump Station.....	27.00	30.00	33.00	36.00

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING****Per Person**

* Overnight.....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	63.00	63.00	70.00	70.00

**FACILITY RENTAL****Ski Shelter**

Black Brook.....	30.00	30.00	30.00	30.00
Mary Ann Falls.....	20.00	20.00	20.00	20.00

**Annuel (lève-tôt)**

* Adulte.....	15,00	18,00	18,00	20,00
* Aîné.....	13,00	15,00	15,00	18,00
* Jeune .....	8,00	9,00	9,00	10,00
* Famille/groupe .....	38,00	44,00	44,00	50,00

*Ouvert jusqu'au 15 juin.***Annuel**

* Adulte.....	30,00	35,00	35,00	40,00
* Aîné.....	25,00	30,00	30,00	35,00
* Jeune .....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Famille/groupe .....	75,00	88,00	88,00	100,00

**CAMPING****1 nuit**

À l'état naturel avec fosses (Big Intervale).....	18.00	18.00	18.00	18.00
* Non aménagé, avec toilettes seulement (MacIntosh Brook et surplus).....	21.00	21.00	21.00	22.00
* Non aménagé, avec toilettes seulement (Corney Brook) — très achalandé.....	23.00	23.00	23.00	24.00
* Non aménagé, avec toilettes et douches (Chéticamp, Broad Cove et Ingonish) .....	23.00	23.00	25.00	26.00
* Non aménagé, avec toilettes et douches (taux d'occupation élevé).....	25.00	25.00	27.00	28.00
* Aménagé, avec électricité (Chéticamp).....	25.00	25.00	27.00	30.00
* Aménagé, eau, égout, électricité (Chéticamp et Broad Cove).....	30.00	30.00	33.00	36.00
* Aménagé, eau, égout, électricité (taux d'occupation élevé).....	32.00	32.00	35.00	39.00
* Camping d'hiver — de la mi-octobre à la mi-mai .....	15.00	15.00	15.00	15.00

**Campeurs habituels**

* Rabais sur le camping pour les séjours de 20 jours ou plus .....	15%	10%	5%	D
---	-----	-----	----	---

**Camping de groupe — 1 nuit**

* Par personne, avec douches .....	5.00	5.00	6.00	6.00
* Par personne, sans douches .....	4.00	4.00	5.00	5.00

**SERVICES DE CAMPING****Bois à brûler**

* Par fagot.....	6.00	7.00	7.00	7.00
------------------	------	------	------	------

**Autres programmes**

Douche (non-campeur).....	5.00	5.00	5.00	5.00
* Poste de vidange.....	27.00	30.00	33.00	36.00

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING****Par personne**

* Pour la nuit.....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Annuel.....	63.00	63.00	70.00	70.00

**LOCATION D'INSTALLATIONS****Abri pour le ski**

Black Brook .....	30.00	30.00	30.00	30.00
Mary Ann Falls .....	20.00	20.00	20.00	20.00

**FISHING**

*Per Permit*

* Daily .....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual .....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Annual (salmon) — Catch and Release Only.....	25.00	30.00	35.00	35.00

**GOLF**

*Daily — Peak Season*

* 18 Holes.....	95.45	98.33	101.20	104.65
* 2nd Round Same Day, 18 holes.....	69.00	71.30	73.60	75.90
* 18 Holes Junior.....	47.15	49.16	50.60	52.33
* 18 Holes Twilight.....	57.50	59.23	60.95	63.25
* 18 Holes Twilight Junior.....	28.75	29.61	30.48	31.63

*June 11 to and including Thanksgiving Day — every day.*

*Daily — Shoulder Season*

* 18 Holes.....	74.75	77.05	80.50	82.80
* 2nd Round Same Day, 18 holes.....	56.06	57.79	60.37	62.10
* 18 Holes Junior.....	36.80	37.95	40.25	41.40
* 18 Holes Twilight.....	44.85	46.00	48.30	49.45
* 18 Holes Twilight Junior.....	23.00	24.15	24.73	25.30

*Opening in May to and including June 10 and the day after Thanksgiving to close — every day.*

**Specials**

* Afternoon Tee — Opening to July 15 and September 1 to close (starts at 1 p.m.), July 16 to August 31 (starts at 2 p.m.) — without cart.....	69.00	71.30	73.60	75.90
* Fall Special: Green Fee Including Cart, single.....	95.45	98.33	101.20	104.65
* Fall Special: Two Green Fees Including Shared Cart, double.....	138.00	142.60	147.20	151.80
* Sunday Special (begins at 1 p.m.) Two 18 Hole Green Fees with Shared Cart.....	138.00	142.60	147.20	151.80
* 6 Hole Program (begins 2 hours after twilight): Adult.....	20.00	20.70	21.85	23.00
* 6 Hole Program (begins 2 hours after twilight): Junior.....	10.00	10.35	10.93	11.50
* 48 Hour Special (valid only when booking unused tee times 48 hours in advance).....	57.50	59.23	60.95	63.25

**Seasonal**

* Adult.....	800.00	840.00	882.00	926.00
* Student.....	420.00	441.00	463.00	486.00
* Junior.....	225.00	236.00	248.00	260.00
* Couple.....	1,221.00	1,282.00	1,346.00	1,413.00
* Family.....	1,598.00	1,678.00	1,762.00	1,850.00
* Shoulder (Adult).....	435.00	457.00	480.00	504.00

**Accommodation Operators**  
*(less than \$65,000 in golf packages)*

* Opening Day to May 31, cart included.....	60.00	65.49	68.43	70.38
* June 1 to June 10, everyday.....	60.00	65.49	68.43	70.38
* June 11 to July 15, everyday.....	70.00	75.66	80.00	85.00
* September 1 to Thanksgiving Day.....	70.00	78.66	80.96	83.72
* Day after Thanksgiving Day to Closing, cart included.....	60.00	65.49	68.43	70.38

**PÊCHE**

*Par permis*

* Par jour.....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annuel.....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Annuel (saumon) — pêche et remise en liberté seulement.....	25.00	30.00	35.00	35.00

**TERRAIN DE GOLF**

*Par jour — haute saison*

* 18 trous.....	95.45	98.33	101.20	104.65
* Deuxième partie, même jour (18 trous).....	69.00	71.30	73.60	75.90
* 18 trous — junior.....	47.15	49.16	50.60	52.33
* 18 trous — crépuscule.....	57.50	59.23	60.95	63.25
* 18 trous — crépuscule — junior.....	28.75	29.61	30.48	31.63

*Du 11 juin au Jour d'Action de grâce, inclusivement.*

*Par jour — saison intermédiaire*

* 18 trous.....	74.75	77.05	80.50	82.80
* Deuxième partie, même jour (18 trous).....	56.06	57.79	60.37	62.10
* 18 trous — junior.....	36.80	37.95	40.25	41.40
* 18 trous — crépuscule.....	44.85	46.00	48.30	49.45
* 18 trous — crépuscule — junior.....	23.00	24.15	24.73	25.30

*Ouverture en mai jusqu'au 10 juin inclusivement, et le jour suivant l'Action de grâce à la fermeture, inclusivement — tous les jours.*

**Spéciaux**

* Départ d'après-midi — de l'ouverture au 15 juillet et du 1 <sup>er</sup> septembre à la fermeture (commence à 13 h), du 16 juillet au 31 août (commence à 14 h) — sans voiturette.....	69.00	71.30	73.60	75.90
* Spécial d'automne, droits comprenant la voiturette pour une personne.....	95.45	98.33	101.20	104.65
* Spécial d'automne, droits comprenant la voiturette partagée pour deux personnes.....	138.00	142.60	147.20	151.80
* Spécial du dimanche (débute à 13 h). Deux droits d'entrée pour 18 trous avec voiturette partagée.....	138.00	142.60	147.20	151.80
* 6 trous (commence 2 heures avant le crépuscule), adulte.....	20.00	20.70	21.85	23.00
* 6 trous (commence 2 heures avant le crépuscule), junior.....	10.00	10.35	10.93	11.50
* Spécial de 48 heures (valide seulement lors d'une réservation d'heure de départ non utilisée 48 heures à l'avance).....	57.50	59.23	60.95	63.25

**Saisonnier**

* Adulte.....	800.00	840.00	882.00	926.00
* Étudiant.....	420.00	441.00	463.00	486.00
* Junior.....	225.00	236.00	248.00	260.00
* Couple.....	1 221,00	1 282,00	1 346,00	1 413,00
* Famille.....	1 598,00	1 678,00	1 762,00	1 850,00
* Saison intermédiaire (adulte).....	435.00	457.00	480.00	504.00

**Exploitants d'établissement d'hébergement (moins de 65 000 \$ en forfaits de golf)**

* Journée d'ouverture au 31 mai, voiturette incluse.....	60.00	65.49	68.43	70.38
* 1 <sup>er</sup> juin au 10 juin, tous les jours.....	60.00	65.49	68.43	70.38
* 11 juin au 15 juillet, tous les jours.....	70.00	75.66	80.00	85.00
* 1 <sup>er</sup> septembre à l'Action de grâce.....	70.00	78.66	80.96	83.72
* Du jour suivant l'Action de grâce à la fermeture, voiturette comprise.....	60.00	65.49	68.43	70.38

**Accommodation Operators  
(greater than \$65,000 in  
golf packages)**

* Opening Day to May 31, cart included .....	60.00	65.00	70.00	75.00
* June, cart not included .....	60.00	65.00	70.00	75.00
* July 1 to July 15, cart not included .....	70.00	75.00	80.00	85.00
* July 16 to August 31, cart not included .....	85.45	88.33	91.20	94.65
* September 1 to Thanksgiving Day, cart not included .....	70.00	75.00	80.00	85.00
* Day after Thanksgiving Day to Closing, cart included .....	60.00	65.00	70.00	75.00

**Wholesale Packages,  
cart not included**

* Opening to June 10, every day .....	63.54	65.49	68.43	70.38
* June 11 to June 30, every day .....	81.13	83.58	86.02	88.95
* September 1 to Thanksgiving Day .....	81.13	83.58	86.02	88.95
* Day after Thanksgiving Day to Closing .....	63.54	65.49	68.43	70.38

**Other Programs**

* Regular Cart Rental .....	35.08	35.08	35.65	35.65
* Late Evening Cart Rental .....	20.00	20.00	20.70	20.70
* Twilight/Second Round, cart rental .....	26.31	26.31	26.74	26.74

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS****Off the Shelf Programs, per group**

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
---	-------	-------	-------	-------

**Custom Programs, per group**

* Per Hour of Program Development and Program Delivery .....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

**Exploitants d'établissement  
d'hébergement (au-delà de 65 000 \$ en  
forfaits de golf)**

* Journée d'ouverture au 31 mai, voiturette comprise .....	60,00	65,00	70,00	75,00
* Juin, voiturette non comprise .....	60,00	65,00	70,00	75,00
* 1 <sup>er</sup> juillet au 15 juillet, voiturette non comprise .....	70,00	75,00	80,00	85,00
* 16 juillet à 31 août, voiturette non comprise .....	85,45	88,33	91,20	94,65
* 1 <sup>er</sup> septembre à l'Action de grâce, voiturette non comprise .....	70,00	75,00	80,00	85,00
* Du jour suivant l'Action de grâce à la fermeture, voiturette comprise .....	60,00	65,00	70,00	75,00

**Forfaits de grossistes,  
voiturette non comprise**

* De l'ouverture au 10 juin, tous les jours .....	63,54	65,49	68,43	70,38
* 11 juin au 30 juin, tous les jours .....	81,13	83,58	86,02	88,95
* 1 <sup>er</sup> septembre à l'Action de grâce .....	81,13	83,58	86,02	88,95
* Du jour suivant l'Action de grâce à la fermeture .....	63,54	65,49	68,43	70,38

**Autres programmes**

* Location de voiturette en temps ordinaire .....	35,08	35,08	35,65	35,65
* Location de voiturette de fin de soirée .....	20,00	20,00	20,70	20,70
* Location de voiturette au crépuscule ou pour une deuxième partie le même jour .....	26,31	26,31	26,74	26,74

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN  
VALEUR DU PATRIMOINE****Programme standard, par groupe**

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

**Programme personnalisé, par groupe**

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

**CAPE SPEAR NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CAP-SPEAR**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY****Daily**

* Adult .....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior .....	3.50	3.50	3.50	3.50
* Youth .....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Family/Group .....	10.00	10.00	10.00	10.00
* School Group, per student .....	2.00	2.00	2.00	2.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL  
PROGRAMS****Off the Shelf Programs, per group**

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
---	-------	-------	-------	-------

**Custom Programs, per group**

* Per Hour of Program Development and Program Delivery .....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

**Other Programs, Per Person**

* Beacons, Bunkers and Berries .....	35.00	35.00	35.00	35.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRÉE****Par jour**

* Adulte .....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné .....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, par étudiant .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant .....	3,00	3,00	3,00	3,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN  
VALEUR DU PATRIMOINE****Programme standard, par groupe**

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

**Programme personnalisé, par groupe**

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

**Autres programmes, par personne**

* Balises, abris fortifiés et baies .....	35,00	35,00	35,00	35,00
---	-------	-------	-------	-------

**CARILLON CANAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-CARILLON**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

Adult.....	1.50	1.50	1.50	1.50
Senior .....	1.25	1.25	1.25	1.25
Youth.....	1.00	1.00	1.00	1.00
Family/Group.....	4.00	4.00	4.00	4.00
Cruises (Boarding and Landing), per person .....	1.00	1.00	1.00	1.00

*Seasonal*

Adult.....	8.00	8.00	8.00	8.00
Senior .....	7.00	7.00	7.00	7.00
Youth.....	5.00	5.00	5.00	5.00
Family/Group.....	21.00	21.00	21.00	21.00

**LOCKAGE**

*Per Foot*

1 Passage .....	1.00	1.00	1.00	1.00
* 6 Days.....	4.75	4.90	4.90	5.15
* Seasonal.....	8.35	8.60	8.60	9.00

**LOCKAGE — COMMERCIAL**

*Per Foot*

* 1 Passage .....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Season.....	27.20	28.00	28.00	29.40

**CAMPING**

*1 Night*

* Per Site (maximum 10 persons).....	15.00	15.00	15.00	16.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**BOAT LAUNCHING**

*Type*

* Daily.....	7.00	8.50	10.00	10.00
* Season.....	90.00	95.00	100.00	100.00

**MOORING**

*Per Foot*

* Day (up to 12 hours, but not overnight) .....	0.50	0.50	0.50	0.50
* Overnight (includes day mooring) .....	0.80	0.80	0.90	1.00
* Season.....	9.50	9.50	10.00	10.00

*Commercial — Per Foot*

* 1 Night.....	1.60	1.60	1.80	1.80
* Season.....	17.50	17.50	18.75	20.00

*Quay — Annual*

Commercial Quay, fixed or floating, basic rate.....	1,000.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00
Commercial Quay, fixed or floating, additional mooring, per square metre.....	6.45	6.45	6.45	6.45

**PARKING**

*Per Permit*

Daily.....	4.00	4.00	4.00	4.00
Season.....	75.00	75.00	75.00	75.00

**ENTRÉE**

*Par jour*

Adulte.....	1.50	1.50	1.50	1.50
Aîné.....	1.25	1.25	1.25	1.25
Jeune .....	1.00	1.00	1.00	1.00
Famille/groupe .....	4.00	4.00	4.00	4.00
Croisières (embarquement et débarquement), par personne.....	1.00	1.00	1.00	1.00

*Saisonnier*

Adulte.....	8.00	8.00	8.00	8.00
Aîné.....	7.00	7.00	7.00	7.00
Jeune .....	5.00	5.00	5.00	5.00
Famille/groupe .....	21.00	21.00	21.00	21.00

**ÉCLUSAGE**

*Par pied*

1 passage.....	1.00	1.00	1.00	1.00
* 6 jours .....	4.75	4.90	4.90	5.15
* Saisonnier.....	8.35	8.60	8.60	9.00

**ÉCLUSAGE COMMERCIAL**

*Par pied*

* 1 passage .....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Pour la saison .....	27.20	28.00	28.00	29.40

**CAMPING**

*1 nuit*

* Par emplacement (maximum de 10 personnes) .....	15.00	15.00	15.00	16.00
---	-------	-------	-------	-------

**MISE À L'EAU DES BATEAUX**

*Type*

* Par jour.....	7.00	8.50	10.00	10.00
* Pour la saison .....	90.00	95.00	100.00	100.00

**AMARRAGE**

*Par pied*

* Jour (jusqu'à 12 heures, mais pas pour la nuit).....	0.50	0.50	0.50	0.50
* Par nuit (comprend l'amarrage de jour)...	0.80	0.80	0.90	1.00
* Pour la saison .....	9.50	9.50	10.00	10.00

*Commercial — par pied*

* 1 nuit.....	1.60	1.60	1.80	1.80
* Pour la saison .....	17.50	17.50	18.75	20.00

*Quai — annuel*

Quai commercial, fixe ou flottant, tarif de base .....	1 000,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00
Quai commercial, fixe ou flottant, autre amarrage, par mètre carré.....	6.45	6.45	6.45	6.45

**STATIONNEMENT**

*Par permis*

Par jour.....	4.00	4.00	4.00	4.00
Pour la saison .....	75.00	75.00	75.00	75.00

**CARLETON MARTELLO TOWER NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA TOUR MARTELLO-DE-CARLETON**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00	* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50	* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00	* Famille/groupe.....	10,00	10,00	10,00	10,00
<i>Seasonal</i>					<i>Saisonnier</i>				
* Adult.....	10.00	10.00	10.00	10.00	* Adulte.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Senior.....	8.75	8.75	8.75	8.75	* Aîné.....	8,75	8,75	8,75	8,75
* Youth.....	5.00	5.00	5.00	5.00	* Jeune.....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Family/Group.....	25.00	25.00	25.00	25.00	* Famille/groupe.....	25,00	25,00	25,00	25,00
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>					<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>				
<i>From Stones to Scones</i>					<i>« From Stones to Scones »</i>				
* Adult.....	8.00	10.00	10.00	10.00	* Adulte.....	8,00	10,00	10,00	10,00
* Senior.....	7.00	9.00	9.00	9.00	* Aîné.....	7,00	9,00	9,00	9,00
* Youth.....	5.00	8.00	8.00	8.00	* Jeune.....	5,00	8,00	8,00	8,00
* Family/Group.....	20.00	25.00	25.00	25.00	* Famille/groupe.....	20,00	25,00	25,00	25,00
<i>Packaged with entry.</i>					<i>Avec le droit d'entrée.</i>				

**CARTIER-BRÉBEUF NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL CARTIER-BRÉBEUF**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00	* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50	* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00	Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00	* Famille/groupe.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	2.50	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	2,50	3,00	3,00	3,00
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>					<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>				
<i>Special Activity or Theme Day</i>					<i>Journée d'activité thématique ou spéciale</i>				
* Adult.....	5.00	5.00	5.00	5.00	* Adulte.....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Senior.....	4.25	4.25	4.25	4.25	* Aîné.....	4,25	4,25	4,25	4,25
* Youth.....	3.00	3.00	3.00	3.00	* Jeune.....	3,00	3,00	3,00	3,00
* Family/Group.....	12.50	12.50	12.50	12.50	* Famille/groupe.....	12,50	12,50	12,50	12,50
<i>Includes entry.</i>					<i>Comprend le droit d'entrée.</i>				
<i>Playground Activities</i>					<i>Activités — terrains de jeux</i>				
Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00	Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
Arts and Craft Supplies, per person.....	1.00	1.00	1.00	1.00	Matériaux d'art et d'artisanat, par personne.....	1,00	1,00	1,00	1,00

**CASTLE HILL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE CASTLE HILL**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00	* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50	* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00	* Famille/groupe.....	10,00	10,00	10,00	10,00

* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00

### HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS

#### Off the Shelf Programs, per group

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
---	-------	-------	-------	-------

#### Custom Programs, per group

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
--	-------	-------	-------	-------

### PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE

#### Programme standard, par groupe

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

#### Programme personnalisé, par groupe

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

### CAVE AND BASIN NATIONAL HISTORIC SITE/ LIEU HISTORIQUE NATIONAL CAVE AND BASIN

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

### ENTRY

#### Daily

Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
Senior .....	3.50	3.50	3.50	3.50
Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00

#### Annual

* Adult.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* Senior.....	8.75	8.75	8.75	8.75
* Youth.....	5.00	5.00	5.00	5.00
* Family/Group.....	25.00	25.00	25.00	25.00

### FACILITY RENTAL

#### Per Hour

Cave and Basin.....	100.00	100.00	100.00	100.00
---------------------	--------	--------	--------	--------

### HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS

#### Off the Shelf Programs, per group

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
---	-------	-------	-------	-------

#### Custom Programs, per group

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
--	-------	-------	-------	-------

### ENTRÉE

#### Par jour

Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00

#### Annuel

* Adulte.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Aîné.....	8,75	8,75	8,75	8,75
* Jeune .....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Famille/groupe .....	25,00	25,00	25,00	25,00

### LOCATION D'INSTALLATIONS

#### Par heure

Cave and Basin.....	100,00	100,00	100,00	100,00
---------------------	--------	--------	--------	--------

### PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE

#### Programme standard, par groupe

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

#### Programme personnalisé, par groupe

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

### CHAMBLY CANAL NATIONAL HISTORIC SITE/ LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-CHAMBLY

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

### ENTRY

#### Cruises (Boarding and Landing)

Per Person.....	1.00	1.00	1.00	1.00
-----------------	------	------	------	------

### LOCKAGE

#### Per Foot

1 Passage .....	1.50	1.50	1.50	1.50
* 6 Days.....	4.75	4.90	4.90	5.15
* Season.....	8.35	8.60	8.60	9.00

### ENTRÉE

#### Croisières (embarquement et débarquement)

Par personne.....	1,00	1,00	1,00	1,00
-------------------	------	------	------	------

### ÉCLUSAGE

#### Par pied

1 passage .....	1,50	1,50	1,50	1,50
* 6 jours .....	4,75	4,90	4,90	5,15
* Pour la saison .....	8,35	8,60	8,60	9,00

**LOCKAGE — COMMERCIAL***Per Foot*

* 1 Passage .....	3.00	3.00	3.00	3.00
* Season.....	27.20	28.00	28.00	29.40

**CAMPING***1 Night*

* Per Site .....	15.00	15.00	15.00	16.00
------------------	-------	-------	-------	-------

**BOAT LAUNCHING***Type*

* Daily .....	7.00	8.50	10.00	10.00
* Season.....	90.00	95.00	100.00	100.00

**MOORING***Per Foot*

* Day (up to 12 hours, but not overnight) .....	0.50	0.50	0.50	0.50
* Overnight (includes day mooring).....	0.80	0.80	0.90	1.00
* Season.....	9.50	9.50	10.00	10.00

*Commercial — Per Foot*

* 1 Night .....	1.60	1.60	1.80	1.80
* Season.....	17.50	17.50	18.75	20.00

*Quay — Annual*

Private Floating Quay, basic rate .....	100.00	100.00	100.00	100.00
Private Floating Quay, additional mooring, per square metre .....	4.30	4.30	4.30	4.30
Private Floating Quay, additional mooring and wintering, per square metre...	6.45	6.45	6.45	6.45
Fixed Quay, basic rate.....	100.00	100.00	100.00	100.00
Fixed Quay, additional mooring, per square metre.....	6.45	6.45	6.45	6.45
Fixed Quay, additional mooring and wintering, per square metre.....	8.60	8.60	8.60	8.60
Commercial Quay, fixed or floating, basic rate.....	1,000.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00
Commercial Quay, fixed or floating, additional mooring, per square metre.....	6.45	6.45	6.45	6.45
Commercial Quay, fixed or floating, additional wintering, per square metre .....	6.45	6.45	6.45	6.45
Commercial Quay, fixed or floating, additional mooring and wintering, per square metre.....	12.90	12.90	12.90	12.90

**PARKING***Per Permit*

Daily .....	4.00	4.00	4.00	4.00
Season.....	75.00	75.00	75.00	75.00

**ÉCLUSAGE COMMERCIAL***Par pied*

* 1 passage .....	3,00	3,00	3,00	3,00
* Pour la saison .....	27,20	28,00	28,00	29,40

**CAMPING***1 nuit*

* Par emplacement .....	15,00	15,00	15,00	16,00
-------------------------	-------	-------	-------	-------

**MISE À L'EAU DES BATEAUX***Type*

* Par jour.....	7,00	8,50	10,00	10,00
* Pour la saison .....	90,00	95,00	100,00	100,00

**AMARRAGE***Par pied*

* Jour (jusqu'à 12 heures, mais pas pour la nuit).....	0,50	0,50	0,50	0,50
* Par nuit (comprend l'amarrage de jour).....	0,80	0,80	0,90	1,00
* Pour la saison .....	9,50	9,50	10,00	10,00

*Commercial — par pied*

* 1 nuit .....	1,60	1,60	1,80	1,80
* Pour la saison .....	17,50	17,50	18,75	20,00

*Quai — annuel*

Quai flottant privé, tarif de base .....	100,00	100,00	100,00	100,00
Quai flottant privé, autre amarrage, par mètre carré .....	4,30	4,30	4,30	4,30
Quai flottant privé, autre amarrage et hivernage, par mètre carré .....	6,45	6,45	6,45	6,45
Quai fixé, tarif de base .....	100,00	100,00	100,00	100,00
Quai fixé, autre amarrage, par mètre carré .....	6,45	6,45	6,45	6,45
Quai fixé, autre amarrage et hivernage, par mètre carré .....	8,60	8,60	8,60	8,60
Quai commercial, fixe ou flottant, tarif de base .....	1 000,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00
Quai commercial, fixe ou flottant, autre amarrage, par mètre carré.....	6,45	6,45	6,45	6,45
Quai commercial, fixe ou flottant, hivernage additionnel, par mètre carré.....	6,45	6,45	6,45	6,45
Quai commercial, fixe ou flottant, autre amarrage et hivernage, par mètre carré.....	12,90	12,90	12,90	12,90

**STATIONNEMENT***Par permis*

Par jour.....	4,00	4,00	4,00	4,00
Pour la saison .....	75,00	75,00	75,00	75,00

**CHILKOOT TRAIL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA PISTE-CHILKOOT**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**HIKING — CHILKOOT TRAIL***Canadian Only  
Trip Permit*

Adult.....	35.00	35.00	35.00	35.00
Youth.....	17.50	17.50	17.50	17.50

*Reservation*

* Per Person .....	10.00	12.00	12.00	12.00
--------------------	-------	-------	-------	-------

*Canadian Day Permit*

* Per Person .....	9.00	9.00	10.00	10.00
--------------------	------	------	-------	-------

**RANDONNÉE PÉDESTRE — LA PISTE CHILKOOT***Permis d'accès à l'arrière-pays du côté  
canadien*

Adulte.....	35,00	35,00	35,00	35,00
Jeune .....	17,50	17,50	17,50	17,50

*Réservation*

* Par personne .....	10,00	12,00	12,00	12,00
----------------------	-------	-------	-------	-------

*Permis canadien d'une journée*

* Par personne .....	9,00	9,00	10,00	10,00
----------------------	------	------	-------	-------

**Canadian Annual Permit**

Adult.....	105.00	105.00	105.00	105.00
Youth.....	52.50	52.50	52.50	52.50

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING**

*Per Person*

* Overnight.....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	63.00	63.00	70.00	70.00

**FACILITY RENTAL**

*Type*

* Log Cabin Grounds Rental.....	100.00	125.00	150.00	150.00
---------------------------------	--------	--------	--------	--------

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

**Permis canadien annuel**

Adulte.....	105,00	105,00	105,00	105,00
Jeune.....	52,50	52,50	52,50	52,50

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING**

*Par personne*

* Toute la nuit.....	9,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	63,00	63,00	70,00	70,00

**LOCATION D'INSTALLATIONS**

*Type*

* Location de terrain, cabane en bois rond.....	100,00	125,00	150,00	150,00
---	--------	--------	--------	--------

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

**COTEAU-DU-LAC NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE COTEAU-DU-LAC**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50
Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00

*Seasonal*

Adult.....	8.00	8.00	8.00	8.00
Senior.....	6.00	6.00	6.00	6.00
Youth.....	4.00	4.00	4.00	4.00
Family/Group.....	16.00	16.00	16.00	16.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Education Program*

* Per Person.....	5.00	5.00	5.00	5.00
<i>Includes entry.</i>				

**ENTRÉE**

*Par jour*

Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00

*Saisonnier*

Adulte.....	8,00	8,00	8,00	8,00
Aîné.....	6,00	6,00	6,00	6,00
Jeune.....	4,00	4,00	4,00	4,00
Famille/groupe.....	16,00	16,00	16,00	16,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme d'éducation*

* Par personne.....	5,00	5,00	5,00	5,00
<i>Comprend le droit d'entrée.</i>				

**DAWSON HISTORIC COMPLEX NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU COMPLEXE-HISTORIQUE-DE-DAWSON**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**FACILITY RENTAL**

*Various*

Facility, hourly.....	50.00	50.00	50.00	50.00
Facility, daily.....	350.00	350.00	350.00	350.00

**LOCATION D'INSTALLATIONS**

*Divers*

Installation, par heure.....	50,00	50,00	50,00	50,00
Installation, par jour.....	350,00	350,00	350,00	350,00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS***Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery .....	35.00	45.00	50.00	50.00
--	-------	-------	-------	-------

*Guided Tour*

* Per Person .....	6.00	6.00	6.50	6.50
* School Groups, per person .....	2.00	2.00	2.00	2.00

*Guided Theatre Programs*

* Per Person .....	6.50	7.00	7.50	7.50
--------------------	------	------	------	------

*Palace Grand Theatre Evening Program*

* Main Floor, per person .....	6.50	7.00	7.50	7.50
* Balconies, per person .....	7.50	8.00	8.50	8.50

*Dawson Ambassador's Annual Pass*

* Per Person .....	28.00	28.00	31.50	31.50
--------------------	-------	-------	-------	-------

*Parks and Partner's Pass — Daily*

* Per Person .....	28.00	28.00	31.50	31.50
--------------------	-------	-------	-------	-------

*Includes tours of Dredge No. 4, Dawson Historical Complex, S.S. Keno, Dawson City Museum and Tr'ondëk Hwëch'in Cultural Centre.*

*Pick-a-Pack 3*

* Per Person .....	12.00	12.00	14.00	14.00
--------------------	-------	-------	-------	-------

*Any 3 tours from Dawson Historical Complex, Dredge No. 4 and S.S. Keno.*

*Pick-a-Pack 5*

* Per Person .....	20.00	20.00	22.50	22.50
--------------------	-------	-------	-------	-------

*Any 5 tours from Dawson Historical Complex, Dredge No. 4 and S.S. Keno.*

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

*Visite guidée*

* Par personne .....	6,00	6,00	6,50	6,50
* Groupes scolaires, par personne .....	2,00	2,00	2,00	2,00

*Programme guidée au théâtre*

* Par personne .....	6,50	7,00	7,50	7,50
----------------------	------	------	------	------

*Programme du soir au théâtre Palace Grand*

* Parterre, par personne .....	6,50	7,00	7,50	7,50
* Balcons, par personne .....	7,50	8,00	8,50	8,50

*Carte d'entrée annuelle — ambassadeur de Dawson*

* Par personne .....	28,00	28,00	31,50	31,50
----------------------	-------	-------	-------	-------

*Carte d'entrée — parcs et partenaires — par jour*

* Par personne .....	28,00	28,00	31,50	31,50
----------------------	-------	-------	-------	-------

*Inclut les visites : Drague-Numéro-Quatre, le Complexe-Historique-de-Dawson, S.S. Keno, musée de Dawson, centre culturel Tr'ondëk Hwëch'in.*

*Forfait triple*

* Par personne .....	12,00	12,00	14,00	14,00
----------------------	-------	-------	-------	-------

*3 visites au choix parmi le Complexe-Historique-de-Dawson, la Drague-Numéro-Quatre et le S.S. Keno.*

*Forfait pour 5*

* Par personne .....	20,00	20,00	22,50	22,50
----------------------	-------	-------	-------	-------

*5 visites au choix parmi le Complexe-Historique-de-Dawson, la Drague-Numéro-Quatre et le S.S. Keno.*

**DREDGE NO. 4 NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA DRAGUE-NUMÉRO-QUATRE**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**FACILITY RENTAL***Type*

Facility, hourly .....	50.00	50.00	50.00	50.00
Facility, daily .....	350.00	350.00	350.00	350.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS***Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery .....	35.00	45.00	50.00	50.00
--	-------	-------	-------	-------

*Guided Tour*

* Per Person .....	6.00	6.00	6.50	6.50
* School Groups, per person .....	2.00	2.00	2.00	2.00

**LOCATION D'INSTALLATIONS***Type*

Installation, par heure .....	50,00	50,00	50,00	50,00
Installation, par jour .....	350,00	350,00	350,00	350,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

*Visite guidée*

* Par personne .....	6,00	6,00	6,50	6,50
* Groupes scolaires, par personne .....	2,00	2,00	2,00	2,00

**Guided Theatre Programs**

\* Per Person ..... 6.50 7.00 7.50 7.50

**Dawson Ambassador's Annual Pass**

\* Per Person ..... 28.00 28.00 31.50 31.50

**Parks and Partner's Pass — Daily**

\* Per Person ..... 28.00 28.00 31.50 31.50

*Includes tours of Dredge No. 4, Dawson Historical Complex, S.S. Keno, Dawson City Museum and Tr'ondëk Hwëch'in Cultural Centre.*

**Pick-a-Pack 3**

\* Per Person ..... 12.00 12.00 14.00 14.00

*Any 3 tours from Dawson Historical Complex, Dredge No. 4 and S.S. Keno.*

**Pick-a-Pack 5**

\* Per Person ..... 20.00 20.00 22.50 22.50

*Any 5 tours from Dawson Historical Complex, Dredge No. 4 and S.S. Keno.*

**Programme guidée au théâtre**

\* Par personne ..... 6,50 7,00 7,50 7,50

**Carte d'entrée annuelle — ambassadeur de Dawson**

\* Par personne ..... 28,00 28,00 31,50 31,50

**Carte d'entrée — parcs et partenaires — par jour**

\* Par personne ..... 28,00 28,00 31,50 31,50

*Inclut les visites : Drague-Numéro-Quatre, le Complexe-Historique-de-Dawson, S.S. Keno, musée de Dawson, centre culturel Tr'ondëk Hwëch'in.*

**Forfait triple**

\* Par personne ..... 12,00 12,00 14,00 14,00

*3 visites au choix parmi le Complexe-Historique-de-Dawson, la Drague-Numéro-Quatre et le S.S. Keno.*

**Forfait pour 5**

\* Par personne ..... 20,00 20,00 22,50 22,50

*5 visites au choix parmi le Complexe-Historique-de-Dawson, la Drague-Numéro-Quatre et le S.S. Keno.*

**ELK ISLAND NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL ELK ISLAND**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

**Daily**

\* Adult ..... 6.00 7.00 7.00 8.00

\* Senior ..... 5.00 6.00 6.00 7.00

\* Youth ..... 3.00 3.50 3.50 4.00

\* Family/Group ..... 15.00 17.50 17.50 20.00

\* School Group, per student ..... 2.50 3.00 3.00 3.00

\* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student ..... 3.50 4.00 4.00 4.00

**Annual Early Bird**

\* Adult ..... 24.00 28.00 28.00 32.00

\* Senior ..... 20.00 24.00 24.00 28.00

\* Youth ..... 12.00 14.00 14.00 16.00

\* Family/Group ..... 60.00 70.00 70.00 80.00

*January 1 to April 30.*

**Annual**

\* Adult ..... 30.00 35.00 35.00 40.00

\* Senior ..... 25.00 30.00 30.00 35.00

\* Youth ..... 15.00 17.50 17.50 20.00

\* Family/Group ..... 75.00 88.00 88.00 100.00

\* Replacement/Duplicate Pass (applies to park specific and national annual passes) ..... 10.00 12.50 12.50 15.00

**CAMPING**

**1 Night**

\* Sandy Beach — Unserviced with washroom building having toilets and showers ..... 23.00 23.00 25.00 26.00

\* Overflow ..... 10.00 10.00 13.00 16.00

**Group Camping — 1 Night, Per Person**

\* Sandy Beach, with showers ..... 5.00 5.00 6.00 6.00

\* Oster Lake, without showers ..... 4.00 4.00 5.00 5.00

**ENTRÉE**

**Par jour**

\* Adulte ..... 6,00 7,00 7,00 8,00

\* Aîné ..... 5,00 6,00 6,00 7,00

\* Jeune ..... 3,00 3,50 3,50 4,00

\* Famille/groupe ..... 15,00 17,50 17,50 20,00

\* Groupes scolaires, par étudiant ..... 2,50 3,00 3,00 3,00

\* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant ..... 3,50 4,00 4,00 4,00

**Annuel (lève-tôt)**

\* Adulte ..... 24,00 28,00 28,00 32,00

\* Aîné ..... 20,00 24,00 24,00 28,00

\* Jeune ..... 12,00 14,00 14,00 16,00

\* Famille/groupe ..... 60,00 70,00 70,00 80,00

*Du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril.*

**Annuel**

\* Adulte ..... 30,00 35,00 35,00 40,00

\* Aîné ..... 25,00 30,00 30,00 35,00

\* Jeune ..... 15,00 17,50 17,50 20,00

\* Famille/groupe ..... 75,00 88,00 88,00 100,00

\* Remplacement/reproduction de carte (s'applique aux cartes d'entrée des parcs et cartes d'entrée nationales annuelles) ..... 10,00 12,50 12,50 15,00

**CAMPING**

**1 nuit**

\* Plage-Sandy — non aménagé, avec toilettes et douches ..... 23,00 23,00 25,00 26,00

\* Aire auxiliaire ..... 10,00 10,00 13,00 16,00

**Camping de groupe — 1 nuit, par personne**

\* Plage-Sandy, avec douches ..... 5,00 5,00 6,00 6,00

\* Lac Oster, pas de douches ..... 4,00 4,00 5,00 5,00

**CAMPING SERVICES***Type*

\* Fire Permit ..... 4.00 6.00 8.00 9.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS***Off the Shelf Programs, per group*

\* Per Hour of Program Delivery ..... 50.00 60.00 75.00 75.00

*Custom Programs, per group*

\* Per Hour of Program Development and Program Delivery ..... 35.00 45.00 50.00 50.00

**SERVICES DE CAMPING***Type*

\* Permis de feu ..... 4,00 6,00 8,00 9,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programme standard, par groupe*

\* Tarif horaire de prestation de programme ..... 50,00 60,00 75,00 75,00

*Programme personnalisé, par groupe*

\* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme ..... 35,00 45,00 50,00 50,00

**FATHOM FIVE NATIONAL MARINE PARK/  
PARC MARIN NATIONAL FATHOM FIVE**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY***Daily*

\* Adult ..... 5.00 5.50 5.50 6.00

\* Senior ..... 4.25 4.75 4.75 5.00

\* Youth ..... 2.50 2.75 2.75 3.00

\* Family/Group ..... 12.50 13.75 13.75 15.00

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING***Flowerpot Island — 1 Night*

\* Overnight ..... 9.00 9.00 10.00 10.00

**DIVER REGISTRATION***Per Diver*

\* Daily ..... 5.00 5.00 5.00 5.00

\* Annual ..... 20.00 20.00 20.00 20.00

**FACILITY RENTAL***Daily*

\* Per Event ..... 125.00 125.00 125.00 125.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS***Education Program*

\* Fathom Five Explorer, per hour ..... 50.00 60.00 75.00 75.00

**MOORING***Per Foot*

Overnight (includes day mooring) ..... 1.00 1.00 1.00 1.00

\* Season ..... 9.50 9.50 10.00 10.00

\* Restricted Area Boating Permit ..... 6.00 6.00 6.00 6.00

**ENTRÉE***Par jour*

\* Adulte ..... 5,00 5,50 5,50 6,00

\* Aîné ..... 4,25 4,75 4,75 5,00

\* Jeune ..... 2,50 2,75 2,75 3,00

\* Famille/groupe ..... 12,50 13,75 13,75 15,00

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING***Île Flowerpot — 1 nuit*

\* Nuitée ..... 9,00 9,00 10,00 10,00

**INSCRIPTION DES PLONGEURS***Par plongeur*

\* Par jour ..... 5,00 5,00 5,00 5,00

\* Annuel ..... 20,00 20,00 20,00 20,00

**LOCATION D'INSTALLATIONS***Par jour*

\* Par activité ..... 125,00 125,00 125,00 125,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programme d'éducation*

\* Exploration de Fathom Five, par heure .... 50,00 60,00 75,00 75,00

**AMARRAGE***Par pied*

Par nuit (comprend l'amarrage de jour) ..... 1,00 1,00 1,00 1,00

\* Pour la saison ..... 9,50 9,50 10,00 10,00

\* Permis de naviguer — zone réservée ..... 6,00 6,00 6,00 6,00

**FORGES DU SAINT-MAURICE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DES FORGES-DU-SAINT-MAURICE**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY***Daily*

Adult ..... 4.00 4.00 4.00 4.00

\* Senior ..... 3.50 3.50 3.50 3.50

**ENTRÉE***Par jour*

Adulte ..... 4,00 4,00 4,00 4,00

\* Aîné ..... 3,50 3,50 3,50 3,50

Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00	Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00	* Famille/groupe.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
<b>Seasonal</b>					<b>Saisonnier</b>				
Adult.....	10.00	10.00	10.00	10.00	Adulte.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Senior.....	8.75	8.75	8.75	8.75	* Aîné.....	8,75	8,75	8,75	8,75
* Youth.....	5.00	5.00	5.00	5.00	* Jeune.....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Family/Group.....	25.00	25.00	25.00	25.00	* Famille/groupe.....	25,00	25,00	25,00	25,00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

**FORILLON NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL FORILLON**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	6.00	7.00	7.00	8.00
* Senior.....	5.00	6.00	6.00	7.00
* Youth.....	3.00	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* School Group, per student.....	2.50	3.00	3.00	3.00

*Daily Entry (Reduced Level of Service — Before June 25 and after Labour Day)*

* Adult.....	4.25	5.00	5.00	5.75
* Senior.....	3.50	4.25	4.25	5.00
* Youth.....	2.00	2.50	2.50	3.00
* Family/Group.....	10.50	12.25	12.25	14.00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00

*Annual Early Bird*

* Adult.....	24.00	28.00	28.00	32.00
* Senior.....	20.00	24.00	24.00	28.00
* Youth.....	12.00	14.00	14.00	16.00
* Family/Group.....	60.00	70.00	70.00	80.00

*Annual*

* Adult.....	30.00	35.00	35.00	40.00
* Senior.....	25.00	30.00	30.00	35.00
* Youth.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* Family/Group.....	75.00	88.00	88.00	100.00

**CAMPING**

*1 Night*

* Unserviced with Washroom Building Having Toilets and Showers.....	23.00	23.00	25.00	26.00
* Serviced with Electricity.....	25.00	25.00	27.00	30.00

*Group Camping — 1 Night*

* With Showers, per person.....	5.00	5.00	6.00	6.00
---------------------------------	------	------	------	------

*Winter Camping, Per Night*

* Per Person.....	4.00	4.00	5.00	5.00
-------------------	------	------	------	------

**CAMPING SERVICES**

*Firewood*

* Per Bundle.....	6.00	7.00	7.00	7.00
-------------------	------	------	------	------

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	6,00	7,00	7,00	8,00
* Aîné.....	5,00	6,00	6,00	7,00
* Jeune.....	3,00	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe.....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,50	3,00	3,00	3,00

*Entrée par jour (Réduction des niveaux de service — avant le 25 juin et après la fête du Travail)*

* Adulte.....	4,25	5,00	5,00	5,75
* Aîné.....	3,50	4,25	4,25	5,00
* Jeune.....	2,00	2,50	2,50	3,00
* Famille/groupe.....	10,50	12,25	12,25	14,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00

*Annuel (lève-tôt)*

* Adulte.....	24,00	28,00	28,00	32,00
* Aîné.....	20,00	24,00	24,00	28,00
* Jeune.....	12,00	14,00	14,00	16,00
* Famille/groupe.....	60,00	70,00	70,00	80,00

*Annuel*

* Adulte.....	30,00	35,00	35,00	40,00
* Aîné.....	25,00	30,00	30,00	35,00
* Jeune.....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Famille/groupe.....	75,00	88,00	88,00	100,00

**CAMPING**

*1 nuit*

* Non aménagé, avec toilettes et douches.....	23,00	23,00	25,00	26,00
* Aménagé, avec électricité.....	25,00	25,00	27,00	30,00

*Camping de groupe — 1 nuit*

* Avec douches, par personne.....	5,00	5,00	6,00	6,00
-----------------------------------	------	------	------	------

*Camping d'hiver, par nuit*

* Par personne.....	4,00	4,00	5,00	5,00
---------------------	------	------	------	------

**SERVICES DE CAMPING**

*Bois à brûler*

* Par fagot.....	6,00	7,00	7,00	7,00
------------------	------	------	------	------

**MOORING***Per Foot*

Overnight (includes day mooring) ..... 1.00 1.00 1.00 1.00

**TRANSPORTATION SERVICE — PENOUILLE***Daily*

\* Per Person ..... 1.00 1.25 1.25 1.50

**AMARRAGE***Par pied*

Par nuit (comprend l'amarrage de jour)..... 1,00 1,00 1,00 1,00

**TRANSPORT EN COMMUN — PENOUILLE***Par jour*

\* Par personne ..... 1,00 1,25 1,25 1,50

**FORT ANNE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-ANNE**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY***Daily*

\* Adult ..... 4.00 4.00 4.00 4.00

\* Senior ..... 3.50 3.50 3.50 3.50

\* Youth ..... 2.00 2.00 2.00 2.00

\* Family/Group ..... 10.00 10.00 10.00 10.00

School Group, per student ..... 2.00 2.00 2.00 2.00

*Seasonal*

\* Adult ..... 10.00 10.00 10.00 10.00

\* Senior ..... 8.75 8.75 8.75 8.75

\* Youth ..... 5.00 5.00 5.00 5.00

\* Family/Group ..... 25.00 25.00 25.00 25.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL  
PROGRAMS***Off the Shelf Programs, per group*

Per Hour of Program Delivery ..... 75.00 75.00 75.00 75.00

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRÉE***Par jour*

\* Adulte ..... 4,00 4,00 4,00 4,00

\* Aîné ..... 3,50 3,50 3,50 3,50

\* Jeune ..... 2,00 2,00 2,00 2,00

\* Famille/groupe ..... 10,00 10,00 10,00 10,00

Groupes scolaires, par étudiant ..... 2,00 2,00 2,00 2,00

*Saisonnier*

\* Adulte ..... 10,00 10,00 10,00 10,00

\* Aîné ..... 8,75 8,75 8,75 8,75

\* Jeune ..... 5,00 5,00 5,00 5,00

\* Famille/groupe ..... 25,00 25,00 25,00 25,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU  
PATRIMOINE***Programme standard, par groupe*

Tarif horaire de prestation de programme... 75.00 75.00 75.00 75.00

**FORT BATTLEFORD NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-BATTLEFORD**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY***Daily*

\* Adult ..... 6.50 7.25 7.25 8.00

\* Senior ..... 5.50 6.00 6.00 6.75

\* Youth ..... 3.25 3.50 3.50 4.00

\* Family/Group ..... 16.25 18.00 18.00 20.00

\* School Group, per student ..... 3.00 3.00 3.00 3.00

\* School Group, Entry and a  
Heritage Presentation Special  
Program, per student ..... 4.00 4.00 4.00 4.00*Annual*

\* Adult ..... 16.25 18.00 18.00 20.00

\* Senior ..... 13.75 15.00 15.00 17.00

\* Youth ..... 8.00 8.75 8.75 10.00

\* Family/Group ..... 41.00 45.00 45.00 50.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL  
PROGRAMS***Off the Shelf Programs, per group*\* Per Hour of Program  
Delivery ..... 50.00 60.00 75.00 75.00*Custom Programs, per group*\* Per Hour of Program Development  
and Program Delivery ..... 35.00 45.00 50.00 50.00*Special Event*

\* Per Person ..... 2.00 2.00 3.00 3.00

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRÉE***Par jour*

\* Adulte ..... 6,50 7,25 7,25 8,00

\* Aîné ..... 5,50 6,00 6,00 6,75

\* Jeune ..... 3,25 3,50 3,50 4,00

\* Famille/groupe ..... 16,25 18,00 18,00 20,00

\* Groupes scolaires, par étudiant ..... 3,00 3,00 3,00 3,00

\* Groupes scolaires, entrée et  
programme spécial de mise en valeur du  
patrimoine, par étudiant ..... 4,00 4,00 4,00 4,00*Annuel*

\* Adulte ..... 16,25 18,00 18,00 20,00

\* Aîné ..... 13,75 15,00 15,00 17,00

\* Jeune ..... 8,00 8,75 8,75 10,00

\* Famille/groupe ..... 41,00 45,00 45,00 50,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU  
PATRIMOINE***Programme standard, par groupe*\* Tarif horaire de prestation de  
programme ..... 50.00 60.00 75.00 75.00*Programme personnalisé, par groupe*\* Tarif horaire d'élaboration et de  
prestation de programme ..... 35.00 45.00 50.00 50.00*Activité spéciale*

\* Par personne ..... 2.00 2.00 3.00 3.00

**FORT BEAUSÉJOUR NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-BEAUSÉJOUR**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily (May to October)</i>					<i>Par jour (de mai à octobre)</i>				
* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00	* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50	* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00	* Famille/groupe.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
<i>Seasonal (May to October)</i>					<i>Saisonnier (de mai à octobre)</i>				
* Adult.....	10.00	10.00	10.00	10.00	* Adulte.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Senior.....	8.75	8.75	8.75	8.75	* Aîné.....	8,75	8,75	8,75	8,75
* Youth.....	5.00	5.00	5.00	5.00	* Jeune.....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Family/Group.....	25.00	25.00	25.00	25.00	* Famille/groupe.....	25,00	25,00	25,00	25,00

**FORT CHAMBLY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-CHAMBLY**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
Adult.....	5.75	5.75	5.75	5.75	Adulte.....	5,75	5,75	5,75	5,75
Senior.....	5.00	5.00	5.00	5.00	Aîné.....	5,00	5,00	5,00	5,00
Youth.....	3.00	3.00	3.00	3.00	Jeune.....	3,00	3,00	3,00	3,00
Family/Group.....	14.50	14.50	14.50	14.50	Famille/groupe.....	14,50	14,50	14,50	14,50
<i>Seasonal</i>					<i>Saisonnier</i>				
Adult.....	14.50	14.50	14.50	14.50	Adulte.....	14,50	14,50	14,50	14,50
Senior.....	12.50	12.50	12.50	12.50	Aîné.....	12,50	12,50	12,50	12,50
Youth.....	7.50	7.50	7.50	7.50	Jeune.....	7,50	7,50	7,50	7,50
Family/Group.....	36.00	36.00	36.00	36.00	Famille/groupe.....	36,00	36,00	36,00	36,00
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>					<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>				
<i>School Programs</i>					<i>Programmes scolaires</i>				
Enhanced, per person.....	4.00	4.00	4.00	4.00	Amélioré, par personne.....	4,00	4,00	4,00	4,00
Preschool Program, per person.....	2.75	2.75	2.75	2.75	Programme préscolaire, par personne.....	2,75	2,75	2,75	2,75

**FORT GEORGE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-GEORGE**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	10.00	11.00	11.00	12.00	* Adulte.....	10,00	11,00	11,00	12,00
* Senior.....	8.50	9.25	9.25	10.25	* Aîné.....	8,50	9,25	9,25	10,25
* Youth.....	5.00	5.50	5.50	6.00	* Jeune.....	5,00	5,50	5,50	6,00
* Family/Group.....	25.00	27.50	27.50	30.00	* Famille/groupe.....	25,00	27,50	27,50	30,00
<i>Seasonal</i>					<i>Saisonnier</i>				
* Adult.....	25.00	27.50	27.50	30.00	* Adulte.....	25,00	27,50	27,50	30,00
* Senior.....	21.25	23.00	23.00	25.50	* Aîné.....	21,25	23,00	23,00	25,50
* Youth.....	12.50	13.75	13.75	15.00	* Jeune.....	12,50	13,75	13,75	15,00
* Family/Group.....	63.00	69.00	69.00	75.00	* Famille/groupe.....	63,00	69,00	69,00	75,00

**FACILITY RENTAL***Navy Hall*

* Per Hour (2 hours maximum).....	125.00	125.00	125.00	125.00
* Per Day .....	750.00	750.00	750.00	750.00
* Per Day (non-profit group).....	175.00	175.00	175.00	175.00

*Use of Fort Grounds  
(after hours)*

* Per Event .....	1,500.00	1,750.00	1,750.00	2,000.00
-------------------	----------	----------	----------	----------

*Use of Commons Grounds*

* Per Day .....	1,500.00	1,750.00	1,750.00	2,000.00
-----------------	----------	----------	----------	----------

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS***School Programs*

Basic Program, per person .....	5.00	5.00	5.00	5.00
---------------------------------	------	------	------	------

*Education Program*

Day Program, per person .....	10.00	10.00	10.00	10.00
Overnight Program, per person.....	50.00	50.00	50.00	50.00

**PARKING***Daily*

Per Vehicle .....	6.00	6.00	6.00	6.00
-------------------	------	------	------	------

**LOCATION D'INSTALLATIONS***Navy Hall*

* Par heure (maximum de 2 heures) .....	125,00	125,00	125,00	125,00
* Par jour.....	750,00	750,00	750,00	750,00
* Par jour (groupe sans but lucratif) .....	175,00	175,00	175,00	175,00

*Utilisation du terrain du fort  
(après les heures d'ouverture)*

* Par événement .....	1 500,00	1 750,00	1 750,00	2 000,00
-----------------------	----------	----------	----------	----------

*Utilisation du terrain commun*

* Par jour.....	1 500,00	1 750,00	1 750,00	2 000,00
-----------------	----------	----------	----------	----------

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programmes scolaires*

Programme de base, par personne .....	5,00	5,00	5,00	5,00
---------------------------------------	------	------	------	------

*Programme d'éducation*

Programme de jour, par personne.....	10,00	10,00	10,00	10,00
Programme de nuit, par personne .....	50,00	50,00	50,00	50,00

**STATIONNEMENT***Par jour*

Par véhicule.....	6,00	6,00	6,00	6,00
-------------------	------	------	------	------

**FORT LANGLEY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-LANGLEY**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY***Daily*

* Adult.....	6.50	7.25	7.25	8.00
* Senior.....	5.50	6.00	6.00	6.75
* Youth.....	3.25	3.50	3.50	4.00
* Family.....	16.25	18.00	18.00	20.00
* School Group, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	4.00	4.00	4.00	4.00

*Daily (Reduced Level of Service)*

* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00

*Seasonal*

* Adult.....	16.25	18.00	18.00	20.00
* Senior.....	13.75	15.00	15.00	17.00
* Youth.....	8.00	8.75	8.75	10.00
* Family/Group.....	41.00	45.00	45.00	50.00

*Seasonal Early Bird*

* Adult.....	13.00	14.50	14.50	16.00
* Senior.....	11.00	12.00	12.00	13.50
* Youth.....	6.50	7.00	7.00	8.00
* Family/Group.....	33.00	36.00	36.00	40.00

December 1 until the Thursday  
before the Victoria Day  
weekend.

**ENTRÉE***Par jour*

* Adulte.....	6,50	7,25	7,25	8,00
* Aîné.....	5,50	6,00	6,00	6,75
* Jeune .....	3,25	3,50	3,50	4,00
* Famille .....	16,25	18,00	18,00	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	4,00	4,00	4,00	4,00

*Par jour (réduction des niveaux de service)*

* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00

*Saisonnier*

* Adulte.....	16,25	18,00	18,00	20,00
* Aîné.....	13,75	15,00	15,00	17,00
* Jeune .....	8,00	8,75	8,75	10,00
* Famille/groupe .....	41,00	45,00	45,00	50,00

*Pour la saison (lève-tôt)*

* Adulte.....	13,00	14,50	14,50	16,00
* Aîné.....	11,00	12,00	12,00	13,50
* Jeune .....	6,50	7,00	7,00	8,00
* Famille/groupe .....	33,00	36,00	36,00	40,00

Du 1<sup>er</sup> décembre jusqu'au jeudi avant  
la fin de semaine de la fête de la reine  
Victoria.

**FACILITY RENTAL**

*Daily*

Parking Lot Rental, per parking space, per day .....	10.00	10.00	10.00	10.00
* Main Floor Operations Building, including kitchen use.....	400.00	400.00	450.00	450.00
* Theatre.....	350.00	350.00	400.00	400.00
* Operations Building, Theatre and Outdoor Area within Palisades .....	1,500.00	1,500.00	1,750.00	1,750.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Special Program*

* Enhanced Heritage Presentation Program (entry fee extra), per person .....	3.00	3.00	3.00	3.00
* Full Day Heritage Experience, per person .....	50.00	50.00	50.00	50.00
* Evening Heritage Workshop, per person .....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Enhanced Evening Heritage Workshop, per person .....	10.00	10.00	10.00	10.00
* Voyageur Overnight Program, per person .....	75.00	75.00	75.00	75.00

**LOCATION D'INSTALLATIONS**

*Par jour*

Location du stationnement, par espace de stationnement, par jour .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Bâtiment des opérations, rez-de-chaussée, comprend l'accès à la cuisine .....	400,00	400,00	450,00	450,00
* Théâtre .....	350,00	350,00	400,00	400,00
* Bâtiment des opérations, théâtre et zone de plein air à l'intérieur des palissades .....	1 500,00	1 500,00	1 750,00	1 750,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme spécial*

* Programme étendu de mise en valeur du patrimoine (supplément au droit d'entrée), par personne .....	3,00	3,00	3,00	3,00
* Journée complète de mise en valeur du patrimoine, par personne .....	50,00	50,00	50,00	50,00
* Atelier en soirée sur le patrimoine, par personne .....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Atelier étendu en soirée sur le patrimoine, par personne .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Programme de nuit sur les Voyageurs, par personne .....	75,00	75,00	75,00	75,00

**FORT LENNOX NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-LENNOX**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50
Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*School Programs*

* Stone Cutting, per person.....	4.00	4.00	4.00	4.00
----------------------------------	------	------	------	------

*Other Programs, Per Person*

Review of the Garrison .....	1.50	1.50	1.50	1.50
Demonstration of Military Uniform .....	2.00	2.00	2.00	2.00
Daily Schedule & Site Plan.....	0.50	0.50	0.50	0.50
* Transportation to Dock .....	1.00	1.00	1.00	1.00

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programmes scolaires*

* Taille de la pierre, par personne.....	4,00	4,00	4,00	4,00
--	------	------	------	------

*Autres programmes, par personne*

Examen de la garnison .....	1,50	1,50	1,50	1,50
Démonstration uniforme/militaire .....	2,00	2,00	2,00	2,00
Horaire du jour et plan de l'emplacement...	0,50	0,50	0,50	0,50
* Transit quais .....	1,00	1,00	1,00	1,00

**FORT MALDEN NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-MALDEN**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00

**Seasonal**

* Adult.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* Senior.....	8.75	8.75	8.75	8.75
* Youth.....	5.00	5.00	5.00	5.00
* Family/Group.....	25.00	25.00	25.00	25.00

**Seasonal Early Bird**

* Adult.....	7.50	7.50	7.50	7.50
* Senior.....	6.50	6.50	6.50	6.50
* Youth.....	3.75	3.75	3.75	3.75
* Family/Group.....	18.75	18.75	18.75	18.75

**FACILITY RENTAL****Per Person**

* Grounds of the Fort.....	3.00	3.00	3.00	3.00
----------------------------	------	------	------	------

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS****Off the Shelf Programs, per group**

* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**Custom Programs, per group**

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

**Special Event (includes entry)**

* Adult.....	4.50	5.00	5.00	5.00
* Senior.....	4.00	4.50	4.50	4.50
* Youth.....	3.00	3.75	3.75	3.75
* Family/Group.....	11.50	12.00	12.00	12.00

**Education Program (per person, includes entry)**

* Neighbours of Yesterday.....	5.25	6.25	6.25	6.25
* Christmas at Fort Malden.....	5.25	6.25	6.25	6.25
* Fort Life in Pioneer Times.....	5.25	6.25	6.25	6.25
* Fort Life — United States.....	5.25	6.25	6.25	6.25
* Fort Life 1812 (April to December).....	5.25	6.25	6.25	6.25
* Fort Life 1812 (January to March).....	4.75	5.75	5.75	5.75
* Barrack Dinner (plus food).....	8.50	10.00	11.00	11.00
* Barrack Dinner and Fort Life Program.....	12.50	14.00	15.00	15.00
* Overnight Program (plus food and security costs, minimum 12 persons).....	22.00	25.00	25.00	25.00

**HISTORICAL RESOURCES****Library Research**

* Access for Research, per hour.....	22.00	25.00	25.00	25.00
Photocopies, per page.....	0.25	0.25	0.25	0.25
Shipping, per package.....	5.00	5.00	5.00	5.00
Customized Photography.....	300.00	300.00	300.00	300.00

**Saisonnier**

* Adulte.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Aîné.....	8,75	8,75	8,75	8,75
* Jeune.....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Famille/groupe.....	25,00	25,00	25,00	25,00

**Pour la saison (lève-tôt)**

* Adulte.....	7,50	7,50	7,50	7,50
* Aîné.....	6,50	6,50	6,50	6,50
* Jeune.....	3,75	3,75	3,75	3,75
* Famille/groupe.....	18,75	18,75	18,75	18,75

**LOCATION D'INSTALLATIONS****Par personne**

* Terrain du fort.....	3,00	3,00	3,00	3,00
------------------------	------	------	------	------

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Programme standard, par groupe**

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

**Programme personnalisé, par groupe**

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

**Événements spéciaux (comprennent les droits d'entrée)**

* Adulte.....	4,50	5,00	5,00	5,00
* Aîné.....	4,00	4,50	4,50	4,50
* Jeune.....	3,00	3,75	3,75	3,75
* Famille/groupe.....	11,50	12,00	12,00	12,00

**Programmes éducatifs (par personne, comprennent les droits d'entrées)**

* Voisins d'hier.....	5,25	6,25	6,25	6,25
* Noël au Fort-Malden.....	5,25	6,25	6,25	6,25
* La vie dans un fort au temps des pionniers.....	5,25	6,25	6,25	6,25
* La vie dans un fort aux États-Unis.....	5,25	6,25	6,25	6,25
* La vie dans un fort 1812 (d'avril à décembre).....	5,25	6,25	6,25	6,25
* La vie dans un fort 1812 (de janvier à mars).....	4,75	5,75	5,75	5,75
* Repas de caserne (plus la nourriture).....	8,50	10,00	11,00	11,00
* Repas de caserne et programme de la vie quotidienne du fort.....	12,50	14,00	15,00	15,00
* Programme pour la nuit (plus la nourriture et les frais relatifs à la sécurité, minimum de 12 personnes).....	22,00	25,00	25,00	25,00

**RESSOURCES HISTORIQUES****Bibliothèque/recherche**

* Accès pour la recherche, par heure.....	22,00	25,00	25,00	25,00
Photocopies, par page.....	0,25	0,25	0,25	0,25
Expédition (transport), par colis.....	5,00	5,00	5,00	5,00
Photographie adaptée.....	300,00	300,00	300,00	300,00

**FORT RODD HILL/FISGARD LIGHTHOUSE NATIONAL HISTORIC SITES/  
LIEUX HISTORIQUES NATIONAUX FORT RODD HILL/PHARE-DE-FISGARD**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY****Daily**

Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50

**ENTRÉE****Par jour**

Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50

Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00	Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00	Famille/groupe.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00

**Annual Early Bird**

Adult.....	6.00	6.00	6.00	6.00
* Senior.....	5.25	5.25	5.25	5.25
Youth.....	3.00	3.00	3.00	3.00
Family/Group.....	15.00	15.00	15.00	15.00

March 1 to June 15.

**Annual**

* Adult.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* Senior.....	8.75	8.75	8.75	8.75
* Youth.....	5.00	5.00	5.00	5.00
* Family/Group.....	25.00	25.00	25.00	25.00

**FACILITY RENTAL**

**Type**

Evening (6 p.m. to 9 p.m.), groups under 100.....	400.00	400.00	400.00	400.00
Evening (6 p.m. to 9 p.m.), groups over 100, per person.....	4.00	4.00	4.00	4.00
Wedding Parties (Ceremony Only), administrative fee.....	100.00	100.00	100.00	100.00
* Wedding Parties (Ceremony Only), per guest.....	2.00	3.00	3.25	3.50
Wedding Parties (Ceremony and Reception), administrative fee.....	200.00	200.00	200.00	200.00
Wedding Parties (Ceremony and Reception), per guest.....	4.00	4.00	4.00	4.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

**Enhanced Program**

School Program, includes entry, per person.....	4.50	4.50	4.50	4.50
---	------	------	------	------

**Annuel (lève-tôt)**

Adulte.....	6,00	6,00	6,00	6,00
* Aîné.....	5,25	5,25	5,25	5,25
Jeune.....	3,00	3,00	3,00	3,00
Famille/groupe.....	15,00	15,00	15,00	15,00

Du 1<sup>er</sup> mars au 15 juin.

**Annuel**

* Adulte.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Aîné.....	8,75	8,75	8,75	8,75
* Jeune.....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Famille/groupe.....	25,00	25,00	25,00	25,00

**LOCATION D'INSTALLATIONS**

**Type**

Soirée (18 h à 21 h), groupes de moins de 100 personnes.....	400,00	400,00	400,00	400,00
Soirée (18 h à 21 h), groupes de plus de 100 personnes, par personne.....	4,00	4,00	4,00	4,00
Noces (cérémonie seulement), frais administratifs.....	100,00	100,00	100,00	100,00
* Noces (cérémonie seulement), par invité.....	2,00	3,00	3,25	3,50
Noces (cérémonie et réception), frais administratifs.....	200,00	200,00	200,00	200,00
Noces (cérémonie et réception), par invité.....	4,00	4,00	4,00	4,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

**Programme amélioré**

Programme scolaire, comprend les droits d'entrée, par personne.....	4.50	4.50	4.50	4.50
---	------	------	------	------

**FORT ST. JAMES NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-ST. JAMES**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

**Daily**

* Adult.....	6.50	7.25	7.25	8.00
* Senior.....	5.50	6.00	6.00	6.75
* Youth.....	3.25	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	16.25	18.00	18.00	20.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	4.00	4.00	4.00	4.00

**Annual**

* Adult.....	16.25	18.00	18.00	20.00
* Senior.....	13.75	15.00	15.00	17.00
* Youth.....	8.00	8.75	8.75	10.00
* Family/Group.....	41.00	45.00	45.00	50.00

**Audio Tapes**

Rental.....	2.00	2.00	2.00	2.00
Sale.....	6.00	6.00	6.00	6.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

**Off the Shelf Programs, per group**

* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**ENTRÉE**

**Par jour**

* Adulte.....	6,50	7,25	7,25	8,00
* Aîné.....	5,50	6,00	6,00	6,75
* Jeune.....	3,25	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe.....	16,25	18,00	18,00	20,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	4,00	4,00	4,00	4,00

**Annuel**

* Adulte.....	16,25	18,00	18,00	20,00
* Aîné.....	13,75	15,00	15,00	17,00
* Jeune.....	8,00	8,75	8,75	10,00
* Famille/groupe.....	41,00	45,00	45,00	50,00

**Cassettes audio**

Location.....	2,00	2,00	2,00	2,00
Vente.....	6,00	6,00	6,00	6,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

**Programme standard, par groupe**

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

**Custom Programs, per group**

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

**Learn from the Elders, week long program, minimum 2 people**

* Per Person.....	750.00	800.00	850.00	850.00
* Minimum Charge, per program.....	1,500.00	1,600.00	1,700.00	1,700.00

**Learn from the Elders, half day program**

* Per Person.....	40.00	42.00	44.00	46.00
* Minimum Charge, per program.....	500.00	600.00	700.00	800.00

**Programme personnalisé, par groupe**

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

**Apprenez des aînés, programme d'une semaine, minimum 2 personnes**

* Par personne.....	750,00	800,00	850,00	850,00
* Frais minimum, par programme.....	1 500,00	1 600,00	1 700,00	1 700,00

**Apprenez des aînés, programme d'une demi-journée**

* Par personne.....	40,00	42,00	44,00	46,00
* Frais minimum, par programme.....	500,00	600,00	700,00	800,00

**FORT ST. JOSEPH NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-ST. JOSEPH**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00

*Seasonal*

* Adult.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* Senior.....	8.75	8.75	8.75	8.75
* Youth.....	5.00	5.00	5.00	5.00
* Family/Group.....	25.00	25.00	25.00	25.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

*Ghost Walk*

* Per Person.....	7.50	10.00	10.00	10.00
-------------------	------	-------	-------	-------

*A Taste of Fort Life*

* Per Person.....	10.00	10.00	10.00	10.00
-------------------	-------	-------	-------	-------

*Archaeologist for a Day*

* Per Person.....	20.00	20.00	20.00	20.00
-------------------	-------	-------	-------	-------

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00

*Saisonnier*

* Adulte.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Aîné.....	8,75	8,75	8,75	8,75
* Jeune.....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Famille/groupe.....	25,00	25,00	25,00	25,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

*Marche du fantôme*

* Par personne.....	7,50	10,00	10,00	10,00
---------------------	------	-------	-------	-------

*Un avant-goût de la vie dans un fort*

* Par personne.....	10,00	10,00	10,00	10,00
---------------------	-------	-------	-------	-------

*Archéologue d'un jour*

* Par personne.....	20,00	20,00	20,00	20,00
---------------------	-------	-------	-------	-------

**FORT TÉMISCAMINGUE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-TÉMISCAMINGUE**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

Adult.....	5.00	5.00	5.00	5.00
Senior.....	4.25	4.25	4.25	4.25
Youth.....	3.00	3.00	3.00	3.00
Family/Group.....	12.00	12.00	12.00	12.00

**ENTRÉE**

*Par jour*

Adulte.....	5,00	5,00	5,00	5,00
Aîné.....	4,25	4,25	4,25	4,25
Jeune.....	3,00	3,00	3,00	3,00
Famille/groupe.....	12,00	12,00	12,00	12,00

<i>Seasonal</i>					<i>Saisonnier</i>				
Adult.....	12.00	12.00	12.00	12.00	Adulte.....	12,00	12,00	12,00	12,00
Senior .....	10.00	10.00	10.00	10.00	Aîné.....	10,00	10,00	10,00	10,00
Youth.....	7.00	7.00	7.00	7.00	Jeune .....	7,00	7,00	7,00	7,00
Family/Group.....	30.00	30.00	30.00	30.00	Famille/groupe .....	30,00	30,00	30,00	30,00

**FORT WALSH NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-WALSH**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	8.50	9.25	9.25	10.00
* Senior.....	7.25	8.00	8.00	8.50
* Youth.....	4.25	4.50	4.50	5.00
* Family/Group.....	18.75	20.50	20.50	22.50
* School Group, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	4.00	4.00	4.00	4.00
<i>Annual</i>				
* Adult.....	16.25	18.00	18.00	20.00
* Senior.....	13.75	15.00	15.00	17.00
* Youth.....	8.00	8.75	8.75	10.00
* Family/Group.....	41.00	45.00	45.00	50.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
---	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
--	-------	-------	-------	-------

*Special Event*

* Per Person.....	2.00	2.00	3.00	3.00
-------------------	------	------	------	------

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	8,50	9,25	9,25	10,00
* Aîné.....	7,25	8,00	8,00	8,50
* Jeune .....	4,25	4,50	4,50	5,00
* Famille/groupe .....	18,75	20,50	20,50	22,50
* Groupes scolaires, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	4,00	4,00	4,00	4,00

*Annuel*

* Adulte.....	16,25	18,00	18,00	20,00
* Aîné.....	13,75	15,00	15,00	17,00
* Jeune .....	8,00	8,75	8,75	10,00
* Famille/groupe .....	41,00	45,00	45,00	50,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

*Activité spéciale*

* Par personne.....	2,00	2,00	3,00	3,00
---------------------	------	------	------	------

**FORT WELLINGTON NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-WELLINGTON**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
Senior .....	3.50	3.50	3.50	3.50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* School Group, per person.....	2.00	2.00	2.00	2.00
School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00

*Seasonal*

* Adult.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* Senior.....	8.75	8.75	8.75	8.75
* Youth.....	5.00	5.00	5.00	5.00
* Family/Group.....	25.00	25.00	25.00	25.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Enhanced Program*

* Per Person.....	3.00	3.00	3.00	3.00
-------------------	------	------	------	------

**ENTRÉE**

*Par jour*

Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Famille/Groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, par personne .....	2,00	2,00	2,00	2,00
Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00

*Saisonnier*

* Adulte.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Aîné.....	8,75	8,75	8,75	8,75
* Jeune .....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Famille/Groupe .....	25,00	25,00	25,00	25,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme amélioré*

* Par personne.....	3,00	3,00	3,00	3,00
---------------------	------	------	------	------

<b>Heritage Day Camp</b>					<b>Camp de la Fête du patrimoine</b>				
* Per Session, per child.....	70.00	70.00	70.00	70.00	* Par séance, par enfant.....	70,00	70,00	70,00	70,00
<b>Shadows of the Fort</b>					<b>Marche des esprits</b>				
* Per Person.....	8.00	8.00	10.00	10.00	* Par personne.....	8,00	8,00	10,00	10,00
<b>Christmas in the Barracks Program</b>					<b>Programme Noël à la caserne</b>				
Per Person.....	3.00	3.00	3.00	3.00	Par personne.....	3,00	3,00	3,00	3,00
<b>Candlelit Tours of the Fort</b>					<b>Visites à la chandelle</b>				
* Per Person.....	5.00	5.00	5.00	5.00	* Par personne.....	5,00	5,00	5,00	5,00

**FORTIFICATIONS OF QUÉBEC NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DES FORTIFICATIONS-DE-QUÉBEC**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00	* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50	* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00	Famille/groupe.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	2.50	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	2,50	3,00	3,00	3,00
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>					<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>				
<i>Special Activity or Theme Day</i>					<i>Journée d'activité thématique ou spéciale</i>				
Adult.....	5.00	5.00	5.00	5.00	Adulte.....	5,00	5,00	5,00	5,00
Senior.....	4.50	4.50	4.50	4.50	Aîné.....	4,50	4,50	4,50	4,50
Youth.....	3.00	3.00	3.00	3.00	Jeune.....	3,00	3,00	3,00	3,00
Family/Group.....	12.00	12.00	12.00	12.00	Famille/groupe.....	12,00	12,00	12,00	12,00
<i>Includes entry.</i>					<i>Comprend le droit d'entrée.</i>				
<i>Guided Walk plus Access and Visit to the Learning Centre at Fortifications of Québec</i>					<i>Promenade guidée et accès et visite du centre d'apprentissage aux Fortifications- de-Québec</i>				
Adult.....	10.00	10.00	10.00	10.00	Adulte.....	10,00	10,00	10,00	10,00
Senior.....	7.50	7.50	7.50	7.50	Aîné.....	7,50	7,50	7,50	7,50
* Youth.....	5.00	5.00	5.00	5.00	* Jeune.....	5,00	5,00	5,00	5,00
Family/Group.....	20.00	20.00	20.00	20.00	Famille/groupe.....	20,00	20,00	20,00	20,00
<i>Includes entry.</i>					<i>Comprend le droit d'entrée.</i>				

**FORTRESS OF LOUISBOURG NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA FORTERESSE-DE-LOUISBOURG**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily (June 1 to September 30)</i>					<i>Par jour (du 1<sup>er</sup> juin au 30 septembre)</i>				
* Adult.....	15.00	16.50	16.50	18.00	* Adulte.....	15,00	16,50	16,50	18,00
* Senior.....	12.75	14.00	14.00	15.25	* Aîné.....	12,75	14,00	14,00	15,25
* Youth.....	7.50	8.25	8.25	9.00	* Jeune.....	7,50	8,25	8,25	9,00
* Family/Group.....	37.50	41.25	41.25	45.00	* Famille/groupe.....	37,50	41,25	41,25	45,00
* School Group, per student.....	5.00	5.00	5.00	5.00	* Groupes scolaires, par étudiant.....	5,00	5,00	5,00	5,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	6.00	6.00	6.00	6.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	6,00	6,00	6,00	6,00
<i>Daily (May and October)</i>					<i>Par jour (mai et octobre)</i>				
* Adult.....	6.25	7.00	7.00	7.50	* Adulte.....	6,25	7,00	7,00	7,50
* Senior.....	5.25	5.75	5.75	6.25	* Aîné.....	5,25	5,75	5,75	6,25
* Youth.....	3.25	3.50	3.50	3.75	* Jeune.....	3,25	3,50	3,50	3,75
* Family/Group.....	15.50	17.00	17.00	18.50	* Famille/groupe.....	15,50	17,00	17,00	18,50

* School Group, per student.....	2.25	2.25	2.25	2.25
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.25	3.25	3.25	3.25

*Reduced level of service.*

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

**HISTORICAL RESOURCES**

*Artwork, Rare Books*

* Search of Data Base and Research, per hour .....	60.00	70.00	85.00	85.00
--	-------	-------	-------	-------

*HAFLR Drawings of Furnishings*

* Copy of a Plan for Personal Use.....	75.00	75.00	75.00	75.00
Commercial Production .....	150.00	150.00	150.00	150.00

* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,25	2,25	2,25	2,25
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,25	3,25	3,25	3,25

*Réduction des niveaux de service.*

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

**RESSOURCES HISTORIQUES**

*Art, livres rares*

* Recherche et recherche dans des bases de données, par heure.....	60,00	70,00	85,00	85,00
--	-------	-------	-------	-------

*Dessins d'ameublements HAFLR*

* Copie d'un plan pour usage personnel.....	75,00	75,00	75,00	75,00
Production commerciale.....	150,00	150,00	150,00	150,00

**FUNDY NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL FUNDY**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	6.00	7.00	7.00	8.00
* Senior.....	5.00	6.00	6.00	7.00
* Youth.....	3.00	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* School Group, per student.....	2.50	3.00	3.00	3.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.50	4.00	4.00	4.00

*Annual Early Bird*

* Adult.....	24.00	28.00	28.00	32.00
* Senior.....	20.00	24.00	24.00	28.00
* Youth.....	12.00	14.00	14.00	16.00
* Family/Group.....	60.00	70.00	70.00	80.00

*Up to June 14.*

*Annual*

* Adult.....	30.00	35.00	35.00	40.00
* Senior.....	25.00	30.00	30.00	35.00
* Youth.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* Family/Group.....	75.00	88.00	88.00	100.00

**CAMPING**

*1 Night*

* Wolfe Lake — Primitive with pit privies .....	14.00	14.00	15.00	16.00
* Chignecto North — Serviced with electricity, water, and sewer.....	30.00	30.00	33.00	36.00
* Chignecto North — Serviced with electricity and water.....	27.50	27.50	30.00	33.00
* Chignecto North — Unserviced with washroom building having toilets and showers.....	23.00	23.00	25.00	26.00
* Chignecto South — Unserviced with washroom building having toilets only .....	19.00	19.00	21.00	22.00

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	6,00	7,00	7,00	8,00
* Aîné.....	5,00	6,00	6,00	7,00
* Jeune .....	3,00	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe .....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,50	3,00	3,00	3,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,50	4,00	4,00	4,00

*Annuel (lève-tôt)*

* Adulte.....	24,00	28,00	28,00	32,00
* Aîné.....	20,00	24,00	24,00	28,00
* Jeune .....	12,00	14,00	14,00	16,00
* Famille/groupe .....	60,00	70,00	70,00	80,00

*Jusqu'au 14 juin.*

*Annuel*

* Adulte.....	30,00	35,00	35,00	40,00
* Aîné.....	25,00	30,00	30,00	35,00
* Jeune .....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Famille/groupe .....	75,00	88,00	88,00	100,00

**CAMPING**

*1 nuit*

* Wolfe Lake — à l'état naturel avec fosses.....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Chignecto Nord — aménagé, avec eau, égout, électricité .....	30,00	30,00	33,00	36,00
* Chignecto Nord — aménagé, avec eau, électricité .....	27,50	27,50	30,00	33,00
* Chignecto Nord — non aménagé, avec toilettes et douches .....	23,00	23,00	25,00	26,00
* Chignecto Sud — non aménagé, avec toilettes seulement.....	19,00	19,00	21,00	22,00

* Headquarters — Serviced with electricity, water, and sewer.....	30.00	30.00	33.00	36.00
* Headquarters — Unserviced with washroom building having toilets and showers.....	23.00	23.00	25.00	26.00
* Headquarters — Serviced with electricity (Thanksgiving Day to mid May).....	21.00	21.00	23.00	24.00
* Headquarters — Unserviced with washroom building having toilets and showers (Thanksgiving Day to mid May).....	14.00	14.00	15.00	16.00
* Point Wolfe — Unserviced with washroom building having toilets and showers.....	23.00	23.00	25.00	26.00

**Group Camping — 1 Night**

* Chignecto South, without showers, per person.....	4.00	4.00	5.00	5.00
---	------	------	------	------

**CAMPING SERVICES****Firewood**

* Per Bundle.....	6.00	7.00	7.00	7.00
-------------------	------	------	------	------

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING****Per Person**

* Overnight.....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	63.00	63.00	70.00	70.00

**FISHING****Per Permit**

* Daily.....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	25.00	30.00	35.00	35.00

**GOLF****Various**

* 9 Holes.....	17.00	18.00	18.00	19.00
* Daily.....	30.00	32.00	32.00	34.00
* 9 Holes (shoulder).....	14.00	15.00	15.00	16.00
* Daily (shoulder).....	24.00	26.00	26.00	28.00

*Shoulder: Opening to June 30, Labour Day to closing. Includes entry (golf course only).*

**Seasonal**

* Junior.....	130.00	140.00	140.00	145.00
* Adult.....	425.00	450.00	450.00	465.00
* Couple.....	640.00	675.00	675.00	700.00
* Family.....	735.00	780.00	780.00	825.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS****Off the Shelf Programs, per group**

* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**Custom Programs, per group**

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

**Fundy Night Hike**

* Adult.....	12.00	D		
* Senior.....	10.00	D		
* Youth.....	8.00	D		
* Family/Group.....	30.00	D		

* Édifice administratif — aménagé, avec eau, égout, électricité.....	30,00	30,00	33,00	36,00
* Édifice administratif — non aménagé, avec toilettes et douches.....	23,00	23,00	25,00	26,00
* Édifice administratif — aménagé, avec électricité (de l'Action de grâce à la mi-mai).....	21,00	21,00	23,00	24,00
* Édifice administratif — non aménagé, avec toilettes et douches (de l'Action de grâce à la mi-mai).....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Point Wolfe — non aménagé, avec toilettes et douches.....	23,00	23,00	25,00	26,00

**Camping de groupe — 1 nuit**

* Chignecto Sud — sans douches, par personne.....	4,00	4,00	5,00	5,00
---	------	------	------	------

**SERVICES DE CAMPING****Bois à brûler**

* Par fagot.....	6,00	7,00	7,00	7,00
------------------	------	------	------	------

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING****Par personne**

* Pour la nuit.....	9,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	63,00	63,00	70,00	70,00

**PÊCHE****Par permis**

* Par jour.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	25,00	30,00	35,00	35,00

**TERRAIN DE GOLF****Divers**

* 9 trous.....	17,00	18,00	18,00	19,00
* Par jour.....	30,00	32,00	32,00	34,00
* 9 trous (saison intermédiaire).....	14,00	15,00	15,00	16,00
* Par jour (saison intermédiaire).....	24,00	26,00	26,00	28,00

*Saison intermédiaire : de l'ouverture au 30 juin, de la fête du Travail à la fermeture. Comprend les droits d'entrée (terrain de golf seulement).*

**Saisonnier**

* Junior.....	130,00	140,00	140,00	145,00
* Adulte.....	425,00	450,00	450,00	465,00
* Couple.....	640,00	675,00	675,00	700,00
* Famille.....	735,00	780,00	780,00	825,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Programme standard, par groupe**

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

**Programme personnalisé, par groupe**

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

**Randonnée de nuit à Fundy**

* Adulte.....	12,00	D		
* Aîné.....	10,00	D		
* Jeune.....	8,00	D		
* Famille/groupe.....	30,00	D		

**SWIMMING POOL**

*Daily*

* Adult.....	3.00	3.00	3.50	3.50
* Senior.....	2.50	2.50	3.00	3.00
* Youth.....	1.50	1.50	1.75	1.75
* Family/Group.....	7.50	7.50	9.00	9.00

*Seasonal*

* Adult.....	55.00	55.00	63.00	63.00
* Senior.....	45.00	45.00	53.00	53.00
* Youth.....	30.00	30.00	31.00	31.00
* Family/Group.....	135.00	135.00	155.00	155.00

**DAY USE AREA**

*Reservation*

Each.....	25.00	25.00	25.00	25.00
-----------	-------	-------	-------	-------

**PISCINE**

*Par jour*

* Adulte.....	3,00	3,00	3,50	3,50
* Aîné.....	2,50	2,50	3,00	3,00
* Jeune.....	1,50	1,50	1,75	1,75
* Famille/groupe.....	7,50	7,50	9,00	9,00

*Saisonnier*

* Adulte.....	55,00	55,00	63,00	63,00
* Aîné.....	45,00	45,00	53,00	53,00
* Jeune.....	30,00	30,00	31,00	31,00
* Famille/groupe.....	135,00	135,00	155,00	155,00

**AIRE À UTILISATION DIURNE**

*Réservation*

Chacune.....	25,00	25,00	25,00	25,00
--------------	-------	-------	-------	-------

**GEORGIAN BAY ISLANDS NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DES ÎLES-DE-LA-BAIE-GEORGIENNE**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	5.00	5.50	5.50	6.00
* Senior.....	4.25	4.75	4.75	5.00
* Youth.....	2.50	2.75	2.75	3.00
* Family/Group.....	12.50	13.75	13.75	15.00

*Seasonal*

* Adult.....	25.00	27.50	27.50	30.00
* Senior.....	21.25	23.75	23.75	25.00
* Youth.....	12.50	13.75	13.75	15.00
* Family/Group.....	63.00	69.00	69.00	75.00

**CAMPING**

*Group Camping — 1 Night*

* Christian Beach, per person, without showers.....	4.00	4.00	5.00	5.00
* Cedar Spring, per person, with showers.....	5.00	5.00	6.00	6.00

*Island Camping — 1 Night*

* Cedar Spring — Unserviced with washroom building having toilets and showers.....	23.00	23.00	25.00	26.00
* Thumb Point — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00
* The Oakes — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00
* Sandpiper Bay — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00
* Tonch South — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00
* Tonch East — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00
* Tonch North — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00
* Chimney Bay — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00
* Beausoleil Point — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00
* Honeymoon Bay — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00

*Reservation*

Per Reservation.....	10.00	10.00	10.00	10.00
----------------------	-------	-------	-------	-------

**CAMPING SERVICES**

*Firewood*

* Per Bundle.....	6.00	7.00	7.00	7.00
-------------------	------	------	------	------

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	5,00	5,50	5,50	6,00
* Aîné.....	4,25	4,75	4,75	5,00
* Jeune.....	2,50	2,75	2,75	3,00
* Famille/groupe.....	12,50	13,75	13,75	15,00

*Saisonnier*

* Adulte.....	25,00	27,50	27,50	30,00
* Aîné.....	21,25	23,75	23,75	25,00
* Jeune.....	12,50	13,75	13,75	15,00
* Famille/groupe.....	63,00	69,00	69,00	75,00

**CAMPING**

*Camping de groupe — 1 nuit*

* Plage Christian, par personne, pas de douches.....	4,00	4,00	5,00	5,00
* Source aux Cèdres, par personne, avec douches.....	5,00	5,00	6,00	6,00

*Camping sur les îles — 1 nuit*

* Source aux Cèdres — non aménagé, avec toilettes et douches.....	23,00	23,00	25,00	26,00
* Thumb Point — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00
* The Oakes — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Sandpiper Bay — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Tonch Sud — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Tonch Est — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Tonch Nord — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Chimney Bay — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Beausoleil Point — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Honeymoon Bay — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00

*Réservation*

Par réservation.....	10,00	10,00	10,00	10,00
----------------------	-------	-------	-------	-------

**SERVICES DE CAMPING**

*Bois à brûler*

* Par fagot.....	6,00	7,00	7,00	7,00
------------------	------	------	------	------

**FISHING***Per Permit*

* Daily .....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual .....	25.00	30.00	35.00	35.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS***Day Trips to Beausoleil Island (Thursday to Monday)*

Adult.....	16.00	16.00	16.00	16.00
Senior .....	13.75	13.75	13.75	13.75
Youth.....	12.00	12.00	12.00	12.00

*Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program				
Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00

**MOORING***Per Foot*

Day (up to 12 hours, but not overnight) .....	0.50	0.50	0.50	0.50
Overnight (includes day mooring) .....	1.00	1.00	1.00	1.00
* Seasonal.....	9.50	9.50	10.00	10.00
* Seasonal (commercial).....	17.50	17.50	18.75	20.00

*Boat Slip Rentals — Regardless of Boat Length*

Daily .....	15.00	15.00	15.00	15.00
Overnight.....	26.00	26.00	26.00	26.00
Reservation .....	10.00	10.00	10.00	10.00

*Showers*

Per Person, per day .....	2.00	2.00	2.00	2.00
---------------------------	------	------	------	------

**PÊCHE***Par permis*

* Par jour.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	25,00	30,00	35,00	35,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Excursions d'une journée à l'île Beausoleil (du jeudi au lundi)*

Adulte.....	16,00	16,00	16,00	16,00
Aîné.....	13,75	13,75	13,75	13,75
Jeune .....	12,00	12,00	12,00	12,00

*Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

**AMARRAGE***Par pied*

Jour (jusqu'à 12 heures, mais pas pour la nuit) .....	0,50	0,50	0,50	0,50
Par nuit (comprend l'amarrage de jour).....	1,00	1,00	1,00	1,00
* Saisonnier.....	9,50	9,50	10,00	10,00
* Saisonnier (commercial).....	17,50	17,50	18,75	20,00

*Locations pour mouillage — peu importe la longueur de l'embarcation*

Par jour.....	15,00	15,00	15,00	15,00
Pour la nuit.....	26,00	26,00	26,00	26,00
Réservation .....	10,00	10,00	10,00	10,00

*Douches*

Par personne, par jour.....	2,00	2,00	2,00	2,00
-----------------------------	------	------	------	------

**GLACIER NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DES GLACIERS**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY***Daily*

* Adult.....	6.00	7.00	7.00	8.00
* Senior.....	5.00	6.00	6.00	7.00
* Youth.....	3.00	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* School Group, per student.....	2.50	3.00	3.00	3.00

*Annual*

* Adult.....	30.00	35.00	35.00	40.00
* Senior.....	25.00	30.00	30.00	35.00
* Youth.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* Family/Group.....	75.00	88.00	88.00	100.00

**CAMPING***1 Night*

* Illecillewaet — Unserved with washroom building having toilets only .....	19.00	19.00	21.00	22.00
* Loop Brook — Unserved with washroom building having toilets only .....	19.00	19.00	21.00	22.00
* Mount Sir Donald — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00

**CAMPING SERVICES***Type*

* Fire Permit, per day .....	7.00	8.00	8.00	9.00
* Campsite Day Use Permit .....	7.00	7.00	8.00	9.00

**ENTRÉE***Par jour*

* Adulte.....	6,00	7,00	7,00	8,00
* Aîné.....	5,00	6,00	6,00	7,00
* Jeune .....	3,00	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe .....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,50	3,00	3,00	3,00

*Annuel*

* Adulte.....	30,00	35,00	35,00	40,00
* Aîné.....	25,00	30,00	30,00	35,00
* Jeune .....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Famille/groupe .....	75,00	88,00	88,00	100,00

**CAMPING***1 nuit*

* Illecillewaet — non aménagé, avec toilettes seulement .....	19,00	19,00	21,00	22,00
* Loop Brook — non aménagé, avec toilettes seulement .....	19,00	19,00	21,00	22,00
* Mont-Sir Donald — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00

**SERVICES DE CAMPING***Type*

* Permis de feu, par jour.....	7,00	8,00	8,00	9,00
* Terrain de camping, permis d'utilisation de jour .....	7,00	7,00	8,00	9,00

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING**

*Per Permit*

* Overnight.....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Season.....	63.00	63.00	70.00	70.00
Sapphire Col Hut.....	10.00	10.00	10.00	10.00
Glacier Circle Cabin.....	10.00	10.00	10.00	10.00
Asulkan Cabin.....	20.00	20.00	20.00	20.00

**FISHING**

*Per Permit*

* Daily.....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	25.00	30.00	35.00	35.00

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING**

*Par permis*

* Toute la nuit.....	9,00	9,00	10,00	10,00
* Pour la saison.....	63,00	63,00	70,00	70,00
Hutte du Col-Sapphire.....	10,00	10,00	10,00	10,00
Maisonnette du Cercle-des-Glacières.....	10,00	10,00	10,00	10,00
Maisonnette d'Asulkan.....	20,00	20,00	20,00	20,00

**PÊCHE**

*Par permis*

* Par jour.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	25,00	30,00	35,00	35,00

**GRAND-PRÉ NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE GRAND-PRÉ**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily (May to October)*

* Adult.....	6.50	7.25	7.25	8.00
* Senior.....	5.50	6.00	6.00	6.75
* Youth.....	3.25	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	16.25	18.00	18.00	20.00
School Group, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	4.00	4.00	4.00	4.00

*Seasonal (May to October)*

* Adult.....	16.25	18.00	18.00	20.00
* Senior.....	13.75	15.00	15.00	17.00
* Youth.....	8.00	8.75	8.75	10.00
* Family/Group.....	41.00	45.00	45.00	50.00

**EQUIPMENT RENTAL**

*Audio/Visual Rentals*

* Projector Screen, daily.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* Overhead Projector/Slide Projector/VCR, daily.....	30.00	30.00	30.00	30.00

**FACILITY RENTAL**

*Type*

* Meeting Room/Boardroom, per day.....	100.00	100.00	100.00	100.00
* Multi-purpose Room — half day.....	75.00	75.00	75.00	75.00
* Multi-purpose Room — full day.....	150.00	150.00	150.00	150.00
* Multi-purpose Room — after regular operating hours (fee + \$25 per hour).....	75.00	75.00	75.00	75.00
* Theatre, per day.....	175.00	175.00	175.00	175.00
* Theatre — after regular operating hours (fee + \$25 per hour).....	175.00	175.00	175.00	175.00
* Reception Hall, per day.....	300.00	300.00	300.00	300.00
* Rental of Site-Outdoor — wedding receptions, etc. (fee + \$1 per guest).....	100.00	100.00	100.00	100.00
* Rental of Site for Outdoor Wedding Photo Session.....	50.00	50.00	50.00	50.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

**ENTRÉE**

*Par jour (de mai à octobre)*

* Adulte.....	6,50	7,25	7,25	8,00
* Aîné.....	5,50	6,00	6,00	6,75
* Jeune.....	3,25	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe.....	16,25	18,00	18,00	20,00
Groupes scolaires, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	4,00	4,00	4,00	4,00

*Saisonnier (de mai à octobre)*

* Adulte.....	16,25	18,00	18,00	20,00
* Aîné.....	13,75	15,00	15,00	17,00
* Jeune.....	8,00	8,75	8,75	10,00
* Famille/groupe.....	41,00	45,00	45,00	50,00

**LOCATION D'ÉQUIPEMENT**

*Location de matériel audiovisuel*

* Écran de projection, par jour.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Rétroprojecteur/projecteur de diapositives/VFV, par jour.....	30,00	30,00	30,00	30,00

**LOCATION D'INSTALLATIONS**

*Type*

* Salle de réunion / du conseil, par jour.....	100,00	100,00	100,00	100,00
* Salle polyvalente — demi-journée.....	75,00	75,00	75,00	75,00
* Salle polyvalente — journée entière.....	150,00	150,00	150,00	150,00
* Salle polyvalente — après les heures d'activités régulières (droit plus 25 \$ par heure).....	75,00	75,00	75,00	75,00
* Auditorium, par jour.....	175,00	175,00	175,00	175,00
* Auditorium — après les heures d'activités régulières (droit plus 25 \$ par heure).....	175,00	175,00	175,00	175,00
* Accueil, par jour.....	300,00	300,00	300,00	300,00
* Location d'un lieu à l'extérieur — réception de mariage, etc. (droit plus 1 \$ par invité).....	100,00	100,00	100,00	100,00
* Location d'un lieu pour une séance de photo de mariage à l'extérieur.....	50,00	50,00	50,00	50,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

**GRASSLANDS NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DES PRAIRIES**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>CAMPING</b>					<b>CAMPING</b>				
<i>Per Night</i>					<i>Par nuit</i>				
* Primitive with Pit Privies .....	14.00	14.00	15.00	16.00	* Rudimentaire avec fosses .....	14.00	14.00	15.00	16.00
<i>Group Camping — 1 Night, Per Person</i>					<i>Camping de groupe — 1 nuit, par personne</i>				
* Without Showers .....	4.00	4.00	5.00	5.00	* Sans douches .....	4.00	4.00	5.00	5.00
<b>BACKCOUNTRY USE AND CAMPING</b>					<b>UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING</b>				
<i>Per Person</i>					<i>Par personne</i>				
* Overnight .....	9.00	9.00	10.00	10.00	* Toute la nuit .....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Annual .....	63.00	63.00	70.00	70.00	* Annuel .....	63.00	63.00	70.00	70.00
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>					<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>				
<i>Group Tour</i>					<i>Visite de groupe</i>				
* School, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00	* École, par étudiant .....	3.00	3.00	3.00	3.00
* Organization, per person .....	4.00	4.00	4.00	4.00	* Organisation, par personne .....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Outreach Program, per person .....	4.00	4.00	4.00	4.00	* Programme de diffusion, par personne .....	4.00	4.00	4.00	4.00
<i>Guided Hikes</i>					<i>Randonnées guidées</i>				
Per Person .....	5.00	5.00	5.00	5.00	Par personne .....	5.00	5.00	5.00	5.00
<i>Off the Shelf Programs, per group</i>					<i>Programme standard, par groupe</i>				
* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00	* Tarif horaire de prestation de programme .....	50.00	60.00	75.00	75.00
<i>Audio/Visual Rentals</i>					<i>Location de matériel audiovisuel</i>				
Audio Cassette Tour, per tape .....	3.00	3.00	3.00	3.00	Cassette audio pour visite, par ruban .....	3.00	3.00	3.00	3.00
Grasslands Adventure Video, per video .....	5.00	5.00	5.00	5.00	L'aventure des Prairies, par vidéocassette .....	5.00	5.00	5.00	5.00
<i>Self-Guiding Brochures</i>					<i>Brochures d'interprétation autonome</i>				
Frenchman River Valley Ecotour .....	2.00	2.00	2.00	2.00	Visite écologique de la vallée de la rivière Frenchman .....	2.00	2.00	2.00	2.00
Two Trees Interpretive Trails .....	2.00	2.00	2.00	2.00	Sentier d'interprétation des Deux-Arbres ...	2.00	2.00	2.00	2.00

**GREEN GABLES HOUSE HERITAGE PLACE/  
SITE PATRIMONIAL DE LA MAISON GREEN GABLES**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult .....	6.50	7.25	7.25	8.00	* Adulte .....	6,50	7,25	7,25	8,00
* Senior .....	5.50	6.00	6.00	6.75	* Aîné .....	5,50	6,00	6,00	6,75
* Youth .....	3.25	3.50	3.50	4.00	* Jeune .....	3,25	3,50	3,50	4,00
* Family/Group .....	16.25	18.00	18.00	20.00	* Famille/groupe .....	16,25	18,00	18,00	20,00
* School Group, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, par étudiant .....	3,00	3,00	3,00	3,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	4.00	4.00	4.00	4.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant .....	4,00	4,00	4,00	4,00
<i>Daily — Shoulder Season</i>					<i>Par jour — saison intermédiaire</i>				
* Adult .....	5.25	5.75	5.75	6.50	* Adulte .....	5,25	5,75	5,75	6,50
* Senior .....	4.50	4.75	4.75	5.50	* Aîné .....	4,50	4,75	4,75	5,50
* Youth .....	2.50	2.75	2.75	3.25	* Jeune .....	2,50	2,75	2,75	3,25
* Family/Group .....	13.00	14.50	14.50	16.00	* Famille/groupe .....	13,00	14,50	14,50	16,00
<i>May 1 to mid June, third week of August to October 31.</i>					<i>Du 1<sup>er</sup> mai à la mi-juin et troisième semaine d'août au 31 octobre.</i>				

**Daily — Winter Season**

* Adult.....	3.25	3.50	3.50	4.00
* Senior.....	2.75	3.00	3.00	3.25
* Youth.....	1.75	1.75	1.75	2.00
* Family/Group.....	8.00	9.00	9.00	10.00

November 1 to April 30.

**Seasonal**

* Adult.....	16.25	18.00	18.00	20.00
* Senior.....	13.75	15.00	15.00	17.00
* Youth.....	8.00	8.75	8.75	10.00
* Family/Group.....	41.00	45.00	45.00	50.00

**Seasonal Early Bird**

* Adult.....	12.25	13.50	13.50	15.00
* Senior.....	10.25	11.25	11.25	12.75
* Youth.....	6.00	6.50	6.50	7.50
* Family/Group.....	30.75	33.75	33.75	37.50

April 1 to June 15.

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

**Off the Shelf Programs, per group**

Per Hour of Program Delivery .....	75.00	75.00	75.00	75.00
------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**Custom Programs, per group**

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

**Par jour — saison hivernale**

* Adulte.....	3,25	3,50	3,50	4,00
* Aîné.....	2,75	3,00	3,00	3,25
* Jeune.....	1,75	1,75	1,75	2,00
* Famille/groupe.....	8,00	9,00	9,00	10,00

Du 1<sup>er</sup> novembre au 30 avril.

**Saisonnier**

* Adulte.....	16,25	18,00	18,00	20,00
* Aîné.....	13,75	15,00	15,00	17,00
* Jeune.....	8,00	8,75	8,75	10,00
* Famille/groupe.....	41,00	45,00	45,00	50,00

**Pour la saison (lève-tôt)**

* Adulte.....	12,25	13,50	13,50	15,00
* Aîné.....	10,25	11,25	11,25	12,75
* Jeune.....	6,00	6,50	6,50	7,50
* Famille/groupe.....	30,75	33,75	33,75	37,50

Du 1<sup>er</sup> avril au 15 juin.

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

**Programme standard, par groupe**

Tarif horaire de prestation de programme...	75,00	75,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

**Programme personnalisé, par groupe**

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

**GROS MORNE NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DU GROS-MORNE**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

**Daily (May to October)**

* Adult.....	8.00	9.00	9.00	10.00
* Senior.....	7.00	7.75	7.75	8.50
* Youth.....	4.00	4.50	4.50	5.00
* Family/Group.....	16.00	18.00	18.00	20.00
* School Group, per student.....	3.50	4.00	4.00	4.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	4.50	5.00	5.00	5.00

**Daily (November to April)**

* Adult.....	6.00	7.00	7.00	8.00
* Senior.....	5.00	6.00	6.00	7.00
* Youth.....	3.00	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	12.00	14.00	14.00	16.00

**Annual Early Bird**

* Adult.....	20.00	22.50	22.50	25.00
* Senior.....	17.50	19.50	19.50	21.25
* Youth.....	10.00	11.25	11.25	12.50
* Family/Group.....	40.00	45.00	45.00	50.00

Available to May 31.

**Annual**

* Adult.....	40.00	45.00	45.00	50.00
* Senior.....	35.00	39.00	39.00	42.50
* Youth.....	20.00	22.50	22.50	25.00
* Family/Group.....	80.00	90.00	90.00	100.00

**National Pass**

* Replacement/Duplicate Pass, each.....	10.00	12.50	12.50	15.00
---	-------	-------	-------	-------

**ENTRÉE**

**Par jour (de mai à octobre)**

* Adulte.....	8,00	9,00	9,00	10,00
* Aîné.....	7,00	7,75	7,75	8,50
* Jeune.....	4,00	4,50	4,50	5,00
* Famille/groupe.....	16,00	18,00	18,00	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	3,50	4,00	4,00	4,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	4,50	5,00	5,00	5,00

**Par jour (de novembre à avril)**

* Adulte.....	6,00	7,00	7,00	8,00
* Aîné.....	5,00	6,00	6,00	7,00
* Jeune.....	3,00	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe.....	12,00	14,00	14,00	16,00

**Annuel (lève-tôt)**

* Adulte.....	20,00	22,50	22,50	25,00
* Aîné.....	17,50	19,50	19,50	21,25
* Jeune.....	10,00	11,25	11,25	12,50
* Famille/groupe.....	40,00	45,00	45,00	50,00

Disponible jusqu'au 31 mai.

**Annuel**

* Adulte.....	40,00	45,00	45,00	50,00
* Aîné.....	35,00	39,00	39,00	42,50
* Jeune.....	20,00	22,50	22,50	25,00
* Famille/groupe.....	80,00	90,00	90,00	100,00

**Carte d'entrée nationale**

* Remplacement/reproduction de carte, chacune .....	10,00	12,50	12,50	15,00
---	-------	-------	-------	-------

**CAMPING***1 Night*

* Trout River — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	23.00	23.00	25.00	26.00
* Lomond — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	23.00	23.00	25.00	26.00
* Shallow Bay — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	23.00	23.00	25.00	26.00
* Berry Hill — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	23.00	23.00	25.00	26.00
* Green Point — Primitive .....	14.00	14.00	15.00	16.00
* Trout River — Unserviced with washroom building having toilets and showers — annual entry and shoulder season .....	17.00	17.00	18.00	19.00
* Lomond — Unserviced with washroom building having toilets and showers — annual entry and shoulder season .....	17.00	17.00	18.00	19.00
* Shallow Bay — Unserviced with washroom building having toilets and showers — annual entry and shoulder season .....	17.00	17.00	18.00	19.00
* Berry Hill — Unserviced with washroom building having toilets and showers — annual entry and shoulder season .....	17.00	17.00	18.00	19.00
<i>Group Camping — 1 Night</i>				
* With Showers, per person .....	5.00	5.00	6.00	6.00

**CAMPING SERVICES***Firewood*

* Per Bundle .....	6.00	7.00	7.00	7.00
--------------------	------	------	------	------

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING***Per Person*

* Overnight .....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Season .....	63.00	63.00	70.00	70.00

**WILDERNESS HIKING***Type*

* Long Range Reservation Fee .....	15.00	15.00	20.00	25.00
------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Per Person*

* Long Range Hike .....	60.00	70.00	80.00	85.00
* North Rim Hike .....	48.75	57.00	65.00	70.00
* Long Range / North Rim Hike .....	80.00	95.00	110.00	125.00

**COMMERCIAL SERVICES***Advertising for a Three-Year Period*

Finger Board Signs .....	431.25	431.25	431.25	431.25
--------------------------	--------	--------	--------	--------

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS***Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery .....	35.00	45.00	50.00	50.00
--	-------	-------	-------	-------

**MOORING***Per Foot*

Day (up to 12 hours, but not overnight) .....	0.50	0.50	0.50	0.50
Overnight (includes day mooring) .....	1.00	1.00	1.00	1.00
Season .....	10.00	10.00	10.00	10.00
Commercial Season .....	20.00	20.00	20.00	20.00

**CAMPING***1 nuit*

* Trout River — non aménagé, avec toilettes et douches .....	23,00	23,00	25,00	26,00
* Lomond — non aménagé, avec toilettes et douches .....	23,00	23,00	25,00	26,00
* Shallow Bay — non aménagé, avec toilettes et douches .....	23,00	23,00	25,00	26,00
* Berry Hill — non aménagé, avec toilettes et douches .....	23,00	23,00	25,00	26,00
* Green Point — à l'état naturel .....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Trout River — non aménagé, avec toilettes et douches — droits annuels et de saison intermédiaire .....	17,00	17,00	18,00	19,00
* Lomond — non aménagé, avec toilettes et douches — droits annuels et de saison intermédiaire .....	17,00	17,00	18,00	19,00
* Shallow Bay — non aménagé, avec toilettes et douches — droits annuels et de saison intermédiaire .....	17,00	17,00	18,00	19,00
* Berry Hill — non aménagé, avec toilettes et douches — droits annuels et de saison intermédiaire .....	17,00	17,00	18,00	19,00
<i>Camping de groupe — 1 nuit</i>				
* Avec douches, par personne .....	5,00	5,00	6,00	6,00

**SERVICES DE CAMPING***Bois à brûler*

* Par fagot .....	6.00	7.00	7.00	7.00
-------------------	------	------	------	------

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING***Par personne*

* Pour la nuit .....	9,00	9,00	10,00	10,00
* Pour la saison .....	63,00	63,00	70,00	70,00

**RANDONNÉES EN RÉGION SAUVAGE***Type*

* Réservation, Long Range .....	15,00	15,00	20,00	25,00
---------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Par personne*

* Long Range — randonnée .....	60,00	70,00	80,00	85,00
* North Rim — randonnée .....	48,75	57,00	65,00	70,00
* Long Range / North Rim — randonnée .....	80,00	95,00	110,00	125,00

**SERVICES COMMERCIAUX***Publicité pour une période de trois ans*

Panneaux tactiles .....	431,25	431,25	431,25	431,25
-------------------------	--------	--------	--------	--------

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

**AMARRAGE***Par pied*

Jour (jusqu'à 12 heures, mais pas pour la nuit) .....	0,50	0,50	0,50	0,50
Par nuit (comprend l'amarrage de jour) .....	1,00	1,00	1,00	1,00
Pour la saison .....	10,00	10,00	10,00	10,00
Saison commerciale .....	20,00	20,00	20,00	20,00

**QUARRIED MATERIAL**

<i>Type</i>				
Per cubic metre .....	0.90	0.90	0.90	0.90

**TIMBER PERMIT**

<i>Type</i>				
Stumpage, per cord .....	2.30	2.30	2.30	2.30
<i>Per Permit</i>				
Per Person .....	2.30	2.30	2.30	2.30
<i>Only applies to eligible residents as defined in the Federal/Provincial Agreement.</i>				

**PIERRE APPAREILLÉE**

<i>Type</i>				
Au mètre cube .....	0.90	0.90	0.90	0.90

**PERMIS DE COUPE**

<i>Type</i>				
Bois sur pied, par corde .....	2.30	2.30	2.30	2.30
<i>Par permis</i>				
Par personne .....	2.30	2.30	2.30	2.30
<i>Ne s'applique qu'aux résidents admissibles aux termes de l'entente fédérale-provinciale.</i>				

**GROSSE ÎLE AND THE IRISH MEMORIAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA GROSSE-ÎLE-ET-LE-MÉMORIAL-DES-IRLANDAIS**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult .....	15.00	16.50	16.50	18.00	* Adulte .....	15,00	16,50	16,50	18,00
* Senior .....	12.75	14.00	14.00	15.25	* Aîné .....	12,75	14,00	14,00	15,25
* Youth .....	7.50	8.25	8.25	9.00	* Jeune .....	7,50	8,25	8,25	9,00
* Family/Group .....	37.50	41.25	41.25	45.00	* Famille/groupe .....	37,50	41,25	41,25	45,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	6.00	6.00	6.00	6.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant .....	6,00	6,00	6,00	6,00

**GULF ISLANDS NATIONAL PARK RESERVE/  
RÉSERVE DE PARC NATIONAL DES ÎLES-GULF**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>CAMPING</b>					<b>CAMPING</b>				
<i>1 Night</i>					<i>1 nuit</i>				
McDonald, per party, per vehicle (March 15 to October 31) .....	14.00	14.00	14.00	14.00	McDonald, par groupe, par véhicule (du 15 mars au 31 octobre) .....	14,00	14,00	14,00	14,00
McDonald, per senior party, per vehicle (after Labour Day to October 31 and March 15 to June 14) .....	7.00	7.00	7.00	7.00	McDonald, par groupe d'aînés, par véhicule (après la fête du Travail jusqu'au 31 octobre et du 15 mars au 14 juin) .....	7,00	7,00	7,00	7,00
McDonald, additional vehicle .....	7.00	7.00	7.00	7.00	McDonald, véhicule supplémentaire .....	7,00	7,00	7,00	7,00
McDonald, additional vehicle, per senior party, (after Labour Day to October 31 and March 15 to June 14) .....	3.50	3.50	3.50	3.50	McDonald, véhicule supplémentaire, par groupe d'aînés (après la fête du Travail jusqu'au 31 octobre et du 15 mars au 14 juin) .....	3,50	3,50	3,50	3,50
Sidney Spit, per party, including group campsite (May 15 to September 30) .....	14.00	14.00	14.00	14.00	Sidney Spit, par groupe, y compris un emplacement de camping de groupe (du 15 mai au 30 septembre) .....	14,00	14,00	14,00	14,00
Sidney Spit, per senior party, including group campsite (after Labour Day to September 30 and May 15 to June 14) .....	7.00	7.00	7.00	7.00	Sidney Spit, par groupe d'aînés, y compris un emplacement de camping de groupe (après la fête du Travail jusqu'au 30 septembre et du 15 mai au 14 juin) .....	7,00	7,00	7,00	7,00
Prior Centennial (North Pender Island), per party, per vehicle (May 15 to October 15) .....	14.00	14.00	14.00	14.00	Prior Centennial (île Pender Nord), par groupe, par véhicule (du 15 mai au 15 octobre) .....	14,00	14,00	14,00	14,00
Prior Centennial (North Pender Island), additional vehicle .....	7.00	7.00	7.00	7.00	Prior Centennial (île Pender Nord), par véhicule supplémentaire .....	7,00	7,00	7,00	7,00
Prior Centennial (North Pender Island), per senior party, per vehicle (after Labour Day to October 15 and May 15 to June 14) .....	7.00	7.00	7.00	7.00	Prior Centennial (île Pender Nord), par groupe d'aînés, par véhicule (après la fête du Travail jusqu'au 15 octobre et du 15 mai au 14 juin) .....	7,00	7,00	7,00	7,00
Prior Centennial (North Pender Island), additional vehicle, per senior party (after Labour Day to October 15 and May 15 to June 14) .....	3.50	3.50	3.50	3.50	Prior Centennial (île Pender Nord), véhicule supplémentaire, par groupe d'aînés, par véhicule (après la fête du Travail jusqu'au 15 octobre et du 15 mai au 14 juin) .....	3,50	3,50	3,50	3,50
<i>A party includes up to 8 people with a maximum of 4 persons, 16 years of age or older.</i>					<i>Un groupe comprend jusqu'à 8 personnes, dont 4 au plus ont 16 ans et plus.</i>				

**Group Camping — 1 Night**

Sidney Spit, per youth group.....	50.00	50.00	50.00	50.00
-----------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Applies to school or not-for-profit groups, ages 18 and under.*

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING****Per Person**

Overnight (13 years and older) .....	5.00	5.00	5.00	5.00
--------------------------------------	------	------	------	------

*Applies to Cabbage Island, Princess Margaret (Portland Island), Beaumont (South Pender Island), D'Arcy Island, Isle-de-Lis, James Bay (Prevost Island).*

**FACILITY RENTAL****Group Picnicking**

Sidney Spit, per event, per group .....	50.00	50.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

**MOORING****Buoys**

Per Night.....	10.00	10.00	10.00	10.00
----------------	-------	-------	-------	-------

*Sidney Spit, Beaumont (South Pender Island), Cabbage Island.*

**DOCKING****Per Night**

Sidney Spit, per metre.....	2.00	2.00	2.00	2.00
-----------------------------	------	------	------	------

**Camping de groupe — 1 nuit**

Sidney Spit, par groupe de jeunes.....	50,00	50,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

*Vise des écoles ou des groupes sans but lucratif (18 ans et moins).*

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING****Par personne**

Pour la nuit (13 ans et plus).....	5,00	5,00	5,00	5,00
------------------------------------	------	------	------	------

*Vise l'île Cabbage, Princess Margaret (île Portland), Beaumont (île Pender Sud), île D'Arcy, Isle-de-Lis, baie James (île Prevost).*

**LOCATION D'INSTALLATIONS****Pique-nique de groupe**

Sidney Spit, par activité, par groupe.....	50,00	50,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

**AMARRAGE****Bouées**

Par nuit.....	10,00	10,00	10,00	10,00
---------------	-------	-------	-------	-------

*Sidney Spit, Beaumont (île Pender Sud), île Cabbage.*

**ACCOSTAGE****Par nuit**

Sidney Spit, par mètre .....	2,00	2,00	2,00	2,00
------------------------------	------	------	------	------

---



---

**GULF OF GEORGIA CANNERY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL GULF OF GEORGIA CANNERY**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY****Daily**

* Adult.....	6.50	7.25	7.25	8.00
* Senior.....	5.50	6.00	6.00	6.75
* Youth.....	3.25	3.50	3.50	4.00
* Family.....	16.25	18.00	18.00	20.00
* School Group, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	4.00	4.00	4.00	4.00

**FACILITY RENTAL****Daily**

Ice House.....	250.00	250.00	250.00	250.00
East Wing and Theatre.....	500.00	500.00	500.00	500.00
East Wing and Tank Farm Deck .....	500.00	500.00	500.00	500.00
East Wing and Main Cannery Building.....	800.00	800.00	800.00	800.00
Parking Lot.....	400.00	400.00	400.00	400.00

**ENTRÉE****Par jour**

* Adulte.....	6,50	7,25	7,25	8,00
* Aîné.....	5,50	6,00	6,00	6,75
* Jeune .....	3,25	3,50	3,50	4,00
* Famille .....	16,25	18,00	18,00	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	4,00	4,00	4,00	4,00

**LOCATION D'INSTALLATIONS****Par jour**

Entrepôt de glace.....	250,00	250,00	250,00	250,00
Aile Est et cinéma .....	500,00	500,00	500,00	500,00
Aile Est et quai du parc de stockage .....	500,00	500,00	500,00	500,00
Aile Est et établissement principal.....	800,00	800,00	800,00	800,00
Terrain de stationnement .....	400,00	400,00	400,00	400,00

---



---

**GWAI HAANAS NATIONAL PARK RESERVE AND HAIDA HERITAGE SITE/  
RÉSERVE DE PARC NATIONAL ET SITE DU PATRIMOINE HAÏDA GWAI HAANAS**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**EXCURSION/CAMPING****Daily**

* Adult.....	10.00	15.00	20.00	20.00
* Senior.....	—	12.75	17.00	17.00
* Youth.....	—	7.50	10.00	10.00
* Family/Group.....	—	37.50	50.00	50.00

**EXCURSION/CAMPING****Par jour**

* Adulte.....	10,00	15,00	20,00	20,00
* Aîné.....	—	12,75	17,00	17,00
* Jeune .....	—	7,50	10,00	10,00
* Famille/groupe .....	—	37,50	50,00	50,00

**Multi-Day**

* Adult — 1 to 5 nights, per person, per night.....	10.00		D
* Adult — 6 to 14 nights, per person .....	60.00		D

**Seasonal**

* Adult.....	80.00	90.00	120.00	120.00
* Senior.....	—	75.00	100.00	100.00
* Youth.....	—	45.00	60.00	60.00
* Family/Group.....	—	225.00	300.00	300.00

**Seasonal Early Bird**

* Adult.....	40.00	45.00	60.00	60.00
* Senior.....	—	37.50	50.00	50.00
* Youth.....	—	22.50	30.00	30.00
* Family/Group.....	—	112.00	150.00	150.00

*February 1 to April 30.*

**FACILITY RENTAL**

**Visitor Information Centre**

Sandspit, per hour.....	14.00	14.00	14.00	14.00
Sandspit, per day.....	37.50	37.50	37.50	37.50

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

**Off the Shelf Programs, per group**

* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**Custom Programs, per group**

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

**Park Orientation Program**

* Per Request.....	75.00	75.00	80.00	80.00
--------------------	-------	-------	-------	-------

*For requests outside of regularly scheduled programs.*

**Carte d'entrée à dates multiples**

* Adulte — 1 à 5 nuits, par personne, par nuit.....	10,00		D
* Adulte — 6 à 14 nuits, par personne.....	60,00		D

**Saisonnier**

* Adulte.....	80,00	90,00	120,00	120,00
* Aîné.....	—	75,00	100,00	100,00
* Jeune.....	—	45,00	60,00	60,00
* Famille/groupe.....	—	225,00	300,00	300,00

**Pour la saison (lève-tôt)**

* Adulte.....	40,00	45,00	60,00	60,00
* Aîné.....	—	37,50	50,00	50,00
* Jeune.....	—	22,50	30,00	30,00
* Famille/groupe.....	—	112,00	150,00	150,00

*Du 1<sup>er</sup> février au 30 avril.*

**LOCATION D'INSTALLATIONS**

**Centre d'accueil**

Sandspit, par heure.....	14,00	14,00	14,00	14,00
Sandspit, par jour.....	37,50	37,50	37,50	37,50

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

**Programme standard, par groupe**

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

**Programme personnalisé, par groupe**

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

**Programme d'orientation du parc**

* Par demande.....	75,00	75,00	80,00	80,00
--------------------	-------	-------	-------	-------

*Pour les demandes liées au programme en dehors du calendrier régulier.*

**HALIFAX CITADEL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA CITADELLE-D'HALIFAX**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

**Daily — Peak Season**

* Adult.....	10.00	11.00	11.00	12.00
* Senior.....	8.50	9.25	9.25	10.25
* Youth.....	5.00	5.50	5.50	6.00
* Family/Group.....	25.00	27.50	27.50	30.00

* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	5.00	5.00	5.00	5.00
---	------	------	------	------

*June 1 to September 15.*

**Daily — Shoulder Season**

* Adult.....	6.50	7.25	7.25	8.00
* Senior.....	5.50	6.00	6.00	6.75
* Youth.....	3.25	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	16.25	18.00	18.00	20.00
* School Group, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00

*May 7 to May 31 and September 16 to October 31.*

**Seasonal**

* Adult.....	25.00	27.50	27.50	30.00
* Senior.....	21.25	23.00	23.00	25.50
* Youth.....	12.50	13.75	13.75	15.00
* Family/Group.....	63.00	69.00	69.00	75.00

**ENTRÉE**

**Par jour — haute saison**

* Adulte.....	10,00	11,00	11,00	12,00
* Aîné.....	8,50	9,25	9,25	10,25
* Jeune.....	5,00	5,50	5,50	6,00
* Famille/groupe.....	25,00	27,50	27,50	30,00

* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	5,00	5,00	5,00	5,00
---	------	------	------	------

*Du 1<sup>er</sup> juin au 15 septembre.*

**Par jour — saison intermédiaire**

* Adulte.....	6,50	7,25	7,25	8,00
* Aîné.....	5,50	6,00	6,00	6,75
* Jeune.....	3,25	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe.....	16,25	18,00	18,00	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00

*Du 7 mai au 31 mai et du 16 septembre au 31 octobre.*

**Saisonnier**

* Adulte.....	25,00	27,50	27,50	30,00
* Aîné.....	21,25	23,00	23,00	25,50
* Jeune.....	12,50	13,75	13,75	15,00
* Famille/groupe.....	63,00	69,00	69,00	75,00

**PARKING***Daily*

Per Vehicle .....	3.25	3.25	3.25	3.25
-------------------	------	------	------	------

**STATIONNEMENT***Par jour*

Par véhicule.....	3,25	3,25	3,25	3,25
-------------------	------	------	------	------

---



---

**HMCS HAIDA NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU NCSM HAIDA**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY***Daily*

* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00

*Seasonal*

* Adult.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* Senior.....	8.75	8.75	8.75	8.75
* Youth.....	5.00	5.00	5.00	5.00
* Family/Group.....	25.00	25.00	25.00	25.00

**FACILITY RENTAL***Wardroom (maximum 12 to 30 persons)*

* Per Hour (2 hour minimum).....	50.00	50.00	50.00	50.00
* Per Day (9:30 a.m. to 5 p.m.).....	200.00	200.00	200.00	200.00
* Per Evening (5 p.m. to sunset).....	350.00	350.00	350.00	350.00

*Deck with Canopy (maximum 100 persons)*

* Per Day (9:30 a.m. to 5 p.m.).....	350.00	350.00	350.00	350.00
* Per Evening (5 p.m. to sunset).....	500.00	500.00	500.00	500.00

*Forward Mess Deck (maximum 100 persons)*

* Per Evening (5 p.m. to sunset).....	500.00	500.00	500.00	500.00
---------------------------------------	--------	--------	--------	--------

*Other Programs*

* Non-refundable deposit on bookings .....	50.00	50.00	50.00	50.00
* Janitorial Services .....	50.00	50.00	50.00	50.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS***Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

*Special Event*

* Per Person (entry not included).....	3.00	3.00	3.00	3.00
--	------	------	------	------

*Education Program*

* Day, per person.....	32.50	32.50	35.00	35.00
* Overnight, per person (accommodation only) .....	50.00	50.00	55.00	55.00

**ENTRÉE***Par jour*

* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00

*Saisonnier*

* Adulte.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Aîné.....	8,75	8,75	8,75	8,75
* Jeune.....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Famille/groupe .....	25,00	25,00	25,00	25,00

**LOCATION D'INSTALLATIONS***Carré des officiers (maximum de 12 à 30 personnes)*

* Par heure (minimum de 2 heures).....	50,00	50,00	50,00	50,00
* Par jour (9 h 30 à 17 h).....	200,00	200,00	200,00	200,00
* Par soirée (de 17 h au coucher du soleil) .....	350,00	350,00	350,00	350,00

*Pont avec auvent (maximum de 100 personnes)*

* Par jour (9 h 30 à 17 h).....	350,00	350,00	350,00	350,00
* Par soirée (de 17 h au coucher du soleil).....	500,00	500,00	500,00	500,00

*Pont avant des postes d'équipage (maximum de 100 personnes)*

* Par soirée (de 17 h au coucher du soleil).....	500,00	500,00	500,00	500,00
--	--------	--------	--------	--------

*Autres programmes*

* Réservation avec dépôt non remboursable.....	50,00	50,00	50,00	50,00
* Services de nettoyage.....	50,00	50,00	50,00	50,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

*Activité spéciale*

* Par personne (droits d'entrée non compris) .....	3,00	3,00	3,00	3,00
--	------	------	------	------

*Programme d'éducation*

* Jour, par personne .....	32,50	32,50	35,00	35,00
* Nuitée, par personne (logement seulement).....	50,00	50,00	55,00	55,00

**IVVAVIK NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL IVVAVIK**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**NORTHERN PARK BACKCOUNTRY EXCURSION/  
CAMPING**

*Per Person*

* Daily .....	20.00	20.00	25.00	25.00
* Annual .....	125.00	125.00	150.00	150.00

*Valid in any national park or national park reserve in Nunavut and the Northwest Territories.*

**FISHING**

*Per Permit*

* Daily .....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual .....	25.00	30.00	35.00	35.00

**EXCURSION DANS L'ARRIÈRE-PAYS DES PARCS DU  
NORD/CAMPING**

*Par personne*

* Par jour .....	20,00	20,00	25,00	25,00
* Annuel.....	125,00	125,00	150,00	150,00

*Valide dans tous les parcs nationaux ou réserves de parc national au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest.*

**PÊCHE**

*Par permis*

* Par jour.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	25,00	30,00	35,00	35,00

**JASPER NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL JASPER**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	8.00	9.00	9.00	10.00
* Senior.....	7.00	7.75	7.75	8.50
* Youth.....	4.00	4.50	4.50	5.00
* Family/Group.....	16.00	18.00	18.00	20.00
* School Group, per student.....	3.50	4.00	4.00	4.00

**CAMPING**

*1 Night*

* Pocahontas — Unserviced with washroom building having toilets only .....	19.00	19.00	21.00	22.00
* Snaring — Primitive .....	14.00	14.00	15.00	16.00
* Whistlers — Water, sewer, and electrical .....	33.00	33.00	36.00	39.00
* Whistlers — Electrical.....	28.00	28.00	30.00	33.00
* Whistlers — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	24.00	24.00	26.00	28.00
* Whistlers — Walk-in with washroom building having toilets and showers .....	21.00	21.00	22.00	23.00
* Wapiti — Electrical .....	28.00	28.00	30.00	33.00
* Wapiti — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	24.00	24.00	26.00	28.00
* Wapiti — Winter, electrical .....	18.00	18.00	20.00	22.00
* Wapiti — Winter, unserviced.....	15.00	15.00	17.00	18.00
* Wabasso — Unserviced with washroom building having toilets only.....	19.00	19.00	21.00	22.00
* Snaring Overflow.....	9.00	9.00	10.00	11.00
* Mount Kerkeslin — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00
* Honeymoon Lake — Primitive .....	14.00	14.00	15.00	16.00
* Jonas Creek — Primitive .....	14.00	14.00	15.00	16.00
* Columbia Icefield — Primitive .....	14.00	14.00	15.00	16.00
* Wilcox Creek — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00

*Group Camping — 1 Night*

* Marmot — with showers, per person .....	5.00	5.00	6.00	6.00
* Whirlpool/Ranger Creek, per person.....	4.00	4.00	5.00	5.00

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	8,00	9,00	9,00	10,00
* Aîné.....	7,00	7,75	7,75	8,50
* Jeune .....	4,00	4,50	4,50	5,00
* Famille/groupe .....	16,00	18,00	18,00	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	3,50	4,00	4,00	4,00

**CAMPING**

*1 nuit*

* Pocahontas — non aménagé, avec toilettes seulement .....	19,00	19,00	21,00	22,00
* Snaring — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Whistlers — eau, égout, électricité.....	33,00	33,00	36,00	39,00
* Whistlers — électricité.....	28,00	28,00	30,00	33,00
* Whistlers — non aménagé, avec toilettes et douches.....	24,00	24,00	26,00	28,00
* Whistlers — accès piétonnier, avec toilettes et douches .....	21,00	21,00	22,00	23,00
* Wapiti — électricité .....	28,00	28,00	30,00	33,00
* Wapiti — non aménagé, avec toilettes et douches .....	24,00	24,00	26,00	28,00
* Wapiti — hiver, électricité .....	18,00	18,00	20,00	22,00
* Wapiti — hiver, non aménagé.....	15,00	15,00	17,00	18,00
* Wabasso — non aménagé, avec toilettes seulement .....	19,00	19,00	21,00	22,00
* Snaring — aire auxiliaire.....	9,00	9,00	10,00	11,00
* Mont-Kerkeslin — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Lac Honeymoon — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Jonas Creek — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Champ-de-glace-Columbia — à l'état naturel .....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Ruisseau-Wilcox — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00

*Camping de groupe — 1 nuit*

* Marmot — avec douches, par personne ...	5,00	5,00	6,00	6,00
* Whirlpool/Ranger Creek, par personne ...	4,00	4,00	5,00	5,00

**CAMPING SERVICES***Type*

* Fire Permit, per day .....	7.00	8.00	8.00	9.00
* Campsite Day Use Permit .....	7.00	7.00	8.00	9.00
* Dump Station .....	7.00	7.00	8.00	9.00

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING***Per Permit*

* Overnight .....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Season .....	63.00	63.00	70.00	70.00
Reservation .....	12.00	12.00	12.00	12.00
* Grazing Permit, per horse, per day .....	1.50	1.50	1.75	2.00
* Grazing Permit, per horse, per month .....	19.00	19.00	22.00	25.00

*Valid at Banff, Jasper, Kootenay and Yoho national parks.*

**FISHING***Per Permit*

* Daily .....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual .....	25.00	30.00	35.00	35.00

*Valid at Banff, Jasper, Kootenay and Yoho national parks.*

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS***Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery .....	35.00	45.00	50.00	50.00
--	-------	-------	-------	-------

*World Heritage Interpretive Theatre*

* Per Person .....	10.00	10.00	12.00	12.00
* Per Performance .....	800.00	800.00	1,000.00	1,000.00
* School Groups, per performance .....	500.00	500.00	600.00	600.00

*Managing Jasper National Park, One Hour Group*

* Per Person .....	10.00	10.00	12.00	12.00
* Minimum Charge, per group .....	250.00	250.00	300.00	300.00

*Managing Jasper National Park, Half-Day Group*

* Per Person .....	40.00	42.00	44.00	46.00
* Minimum Charge, per group .....	500.00	600.00	700.00	800.00

*Managing Jasper National Park, Full-Day Group*

* Per Person .....	80.00	84.00	88.00	92.00
* Minimum Charge, per group .....	1,000.00	1,200.00	1,400.00	1,600.00

**DOMESTIC ANIMALS***Boarding*

* Cats (plus \$10 per day) .....	—	30.00	35.00	35.00
* Dogs (plus \$15 per day) .....	—	30.00	35.00	35.00
* Horses (plus \$25 per day) .....	—	30.00	35.00	35.00
* Other Domestic Animals — more than 25 kg (plus \$25 per day) .....	—	30.00	35.00	35.00
* Other Domestic Animals — 25 kg or less (plus \$15 per day) .....	—	30.00	35.00	35.00

**SERVICES DE CAMPING***Type*

* Permis de feu, par jour .....	7,00	8,00	8,00	9,00
* Terrain de camping, permis d'utilisation de jour .....	7,00	7,00	8,00	9,00
* Poste de vidange .....	7,00	7,00	8,00	9,00

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING***Par permis*

* Toute la nuit .....	9,00	9,00	10,00	10,00
* Pour la saison .....	63,00	63,00	70,00	70,00
Réservation .....	12,00	12,00	12,00	12,00
* Permis de pâturage, par cheval, par jour ...	1,50	1,50	1,75	2,00
* Permis de pâturage, par cheval, par mois .....	19,00	19,00	22,00	25,00

*Valide dans les parcs nationaux de Banff, de Jasper, de Kootenay et de Yoho.*

**PÊCHE***Par permis*

* Par jour .....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel .....	25,00	30,00	35,00	35,00

*Valide dans les parcs nationaux de Banff, de Jasper, de Kootenay et de Yoho.*

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

*Théâtre d'interprétation lié au patrimoine mondial*

* Par personne .....	10,00	10,00	12,00	12,00
* Par rendement .....	800,00	800,00	1 000,00	1 000,00
* Groupes scolaires, par rendement .....	500,00	500,00	600,00	600,00

*Gestion de parc national Jasper, programme de groupe d'une heure*

* Par personne .....	10,00	10,00	12,00	12,00
* Frais minimum, par groupe .....	250,00	250,00	300,00	300,00

*Gestion de parc national Jasper, programme de groupe d'une demi-journée*

* Par personne .....	40,00	42,00	44,00	46,00
* Frais minimum, par groupe .....	500,00	600,00	700,00	800,00

*Gestion de parc national Jasper, programme de groupe d'une journée*

* Par personne .....	80,00	84,00	88,00	92,00
* Frais minimum, par groupe .....	1 000,00	1 200,00	1 400,00	1 600,00

**ANIMAUX DOMESTIQUES***Garde*

* Chats (plus 10 \$ par jour) .....	—	30,00	35,00	35,00
* Chiens (plus 15 \$ par jour) .....	—	30,00	35,00	35,00
* Chevaux (plus 25 \$ par jour) .....	—	30,00	35,00	35,00
* Autres animaux domestiques — plus de 25 kg (plus 25 \$ par jour) .....	—	30,00	35,00	35,00
* Autres animaux domestiques — 25 kg ou moins (plus 15 \$ par jour) .....	—	30,00	35,00	35,00

**Dog and Cat Licences**

* Spayed or Neutered Animal (dog or cat).....	—	20.00	20.00	20.00
* Unneutered Male (dog or cat) .....	—	30.00	30.00	30.00
* Unspayed Female Cat .....	—	60.00	60.00	60.00
* Unspayed Female Dog.....	—	125.00	125.00	125.00

**TIMBER PERMIT**

*Per Permit*

* Per Person.....	50.00	50.00	50.00	50.00
-------------------	-------	-------	-------	-------

**Permis pour les chiens et les chats**

* Animal castré ou opéré (chien ou chat) .....	—	20,00	20,00	20,00
* Mâle non castré (chien ou chat).....	—	30,00	30,00	30,00
* Chatte non opérée.....	—	60,00	60,00	60,00
* Chienne non opérée.....	—	125,00	125,00	125,00

**PERMIS DE COUPE**

*Par permis*

* Par personne.....	50,00	50,00	50,00	50,00
---------------------	-------	-------	-------	-------

**KEJIMKUJIK NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL KEJIMKUJIK**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	5.00	5.50	5.50	6.00
* Senior.....	4.25	4.75	4.75	5.00
* Youth.....	2.50	2.75	2.75	3.00
* Family/Group.....	12.50	13.75	13.75	15.00
School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00
School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00

*Seasonal*

* Adult.....	25.00	27.50	27.50	30.00
* Senior.....	21.25	23.75	23.75	25.00
* Youth.....	12.50	13.75	13.75	15.00
* Family/Group.....	63.00	69.00	69.00	75.00

*Seasonal Early Bird*

* Adult.....	20.00	22.00	22.00	24.00
* Senior.....	17.00	19.00	19.00	20.00
* Youth.....	10.00	11.00	11.00	12.00
* Family/Group.....	50.00	55.00	55.00	60.00

*Effective from December 1 to May 24.*

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	5,00	5,50	5,50	6,00
* Aîné.....	4,25	4,75	4,75	5,00
* Jeune .....	2,50	2,75	2,75	3,00
* Famille/groupe .....	12,50	13,75	13,75	15,00
Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00
Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00

*Saisonnier*

* Adulte.....	25,00	27,50	27,50	30,00
* Aîné.....	21,25	23,75	23,75	25,00
* Jeune .....	12,50	13,75	13,75	15,00
* Famille/groupe .....	63,00	69,00	69,00	75,00

*Pour la saison (lève-tôt)*

* Adulte.....	20,00	22,00	22,00	24,00
* Aîné.....	17,00	19,00	19,00	20,00
* Jeune .....	10,00	11,00	11,00	12,00
* Famille/groupe .....	50,00	55,00	55,00	60,00

*En vigueur du 1<sup>er</sup> décembre au 24 mai.*

**KEJIMKUJIK NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL KEJIMKUJIK**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	5.00	5.50	5.50	6.00
* Senior.....	4.25	4.75	4.75	5.00
* Youth.....	2.50	2.75	2.75	3.00
* Family/Group.....	12.50	13.75	13.75	15.00
School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00
School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00

*Seasonal*

* Adult.....	25.00	27.50	27.50	30.00
* Senior.....	21.25	23.75	23.75	25.00
* Youth.....	12.50	13.75	13.75	15.00
* Family/Group.....	63.00	69.00	69.00	75.00

*Seasonal Early Bird*

* Adult.....	20.00	22.00	22.00	24.00
* Senior.....	17.00	19.00	19.00	20.00

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	5,00	5,50	5,50	6,00
* Aîné.....	4,25	4,75	4,75	5,00
* Jeune .....	2,50	2,75	2,75	3,00
* Famille/groupe .....	12,50	13,75	13,75	15,00
Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00
Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00

*Saisonnier*

* Adulte.....	25,00	27,50	27,50	30,00
* Aîné.....	21,25	23,75	23,75	25,00
* Jeune .....	12,50	13,75	13,75	15,00
* Famille/groupe .....	63,00	69,00	69,00	75,00

*Pour la saison (lève-tôt)*

* Adulte.....	20,00	22,00	22,00	24,00
* Aîné.....	17,00	19,00	19,00	20,00

* Youth.....	10.00	11.00	11.00	12.00	* Jeune.....	10,00	11,00	11,00	12,00
* Family/Group.....	50.00	55.00	55.00	60.00	* Famille/groupe.....	50,00	55,00	55,00	60,00
<i>Effective from December 1 to May 24.</i>					<i>En vigueur du 1<sup>er</sup> décembre au 24 mai.</i>				

**Seaside Adjunct — Daily**

* Adult.....	3.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	2.50	3.50	3.50	3.50
* Youth.....	1.50	2.00	2.00	2.00
* Family/Group.....	7.50	10.00	10.00	10.00
* School Group, per student.....	1.50	1.50	1.50	1.50
School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00

**Seaside Adjunct — Seasonal**

* Adult.....	15.00	20.00	20.00	20.00
* Senior.....	12.50	17.50	17.50	17.50
* Youth.....	7.50	10.00	10.00	10.00
* Family/Group.....	37.50	50.00	50.00	50.00

**CAMPING****1 Night**

* Jeremys Bay — Unserviced with washroom building having toilets and showers, peak season (May 15 to October 15).....	23.00	23.00	25.00	26.00
* Jeremys Bay — Unserviced with washroom building having toilets and showers, shoulder season (October 16 to May 14).....	16.00	16.00	18.00	18.50
* Primitive, with wood.....	21.00	22.00	23.00	25.00

**Overflow, Per Site, Per Night**

* Jim Charles Point.....	16.00	16.00	18.00	18.50
--------------------------	-------	-------	-------	-------

**Group Camping — 1 Night**

* Jim Charles Point, without showers, per person.....	4.00	4.00	5.00	5.00
Reservation.....	5.00	5.00	5.00	5.00

**CAMPING SERVICES****Type**

* Campfire Permit.....	7.00	8.00	8.00	9.00
------------------------	------	------	------	------

**FISHING****Per Permit**

* Daily.....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	25.00	30.00	35.00	35.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS****Off the Shelf Programs, per group**

Per Hour of Program Delivery.....	75.00	75.00	75.00	75.00
-----------------------------------	-------	-------	-------	-------

**Annexe côtière — par jour**

* Adulte.....	3,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	2,50	3,50	3,50	3,50
* Jeune.....	1,50	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe.....	7,50	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	1,50	1,50	1,50	1,50
Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00

**Annexe côtière — par saison**

* Adulte.....	15,00	20,00	20,00	20,00
* Aîné.....	12,50	17,50	17,50	17,50
* Jeune.....	7,50	10,00	10,00	10,00
* Famille/groupe.....	37,50	50,00	50,00	50,00

**CAMPING****1 nuit**

* Jeremys Bay — non aménagé, avec toilettes et douches, période de pointe (du 15 mai au 15 octobre).....	23,00	23,00	25,00	26,00
* Jeremys Bay — non aménagé, avec toilettes et douches, saison intermédiaire (du 16 octobre au 14 mai).....	16,00	16,00	18,00	18,50
* Camping à l'état naturel, avec bois.....	21,00	22,00	23,00	25,00

**Stationnement auxiliaire, par site, par nuit**

* Jim Charles Point.....	16,00	16,00	18,00	18,50
--------------------------	-------	-------	-------	-------

**Camping de groupe — 1 nuit**

* Jim Charles Point, sans douches, par personne.....	4,00	4,00	5,00	5,00
Réservation.....	5,00	5,00	5,00	5,00

**SERVICES DE CAMPING****Type**

* Permis de feu.....	7,00	8,00	8,00	9,00
----------------------	------	------	------	------

**PÊCHE****Par permis**

* Par jour.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	25,00	30,00	35,00	35,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Programme standard, par groupe**

Tarif horaire de prestation de programme...	75,00	75,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

---



---

**KLUANE NATIONAL PARK AND RESERVE/  
PARC NATIONAL ET RÉSERVE DE PARC NATIONAL KLUANE**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**CAMPING****1 Night**

* Kathleen Lake, primitive.....	12.00	12.00	14.00	16.00
---------------------------------	-------	-------	-------	-------

**Group Camping — 1 Night**

* No showers, per person.....	4.00	4.00	5.00	5.00
-------------------------------	------	------	------	------

**CAMPING****1 nuit**

* Lac Kathleen, à l'état naturel.....	12,00	12,00	14,00	16,00
---------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**Camping de groupe — 1 nuit**

* Pas de douches, par personne.....	4,00	4,00	5,00	5,00
-------------------------------------	------	------	------	------

**CAMPING SERVICES**

*Various*

Use of Kitchen Shelter, per day .....	50.00	50.00	50.00	50.00
* Campfire Permit, per day (Kathleen Lake Campground).....	7.00	8.00	8.00	9.00

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING**

*Landing Permit*

Per Party/Landing .....	30.00	30.00	30.00	30.00
-------------------------	-------	-------	-------	-------

*Per Permit*

* Overnight .....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Annual .....	63.00	63.00	70.00	70.00

**FISHING**

*Per Permit*

* Daily .....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual .....	25.00	30.00	35.00	35.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Guided Walk — 1 to 2 Hours*

* Per person .....	5.00	5.00	5.00	5.00
--------------------	------	------	------	------

*Guided Walk — 4 to 6 Hours*

* Per person .....	20.00	20.00	20.00	20.00
--------------------	-------	-------	-------	-------

**SERVICES DE CAMPING**

*Divers*

Utilisation de l'abri-cuisine, par jour .....	50,00	50,00	50,00	50,00
* Permis de feu de camp, par jour (terrain de camping du lac Kathleen) .....	7,00	8,00	8,00	9,00

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING**

*Permis de débarquement*

Par groupe/débarquement .....	30,00	30,00	30,00	30,00
-------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Par permis*

* Toute la nuit .....	9,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel .....	63,00	63,00	70,00	70,00

**PÊCHE**

*Par permis*

* Par jour .....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel .....	25,00	30,00	35,00	35,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Promenade guidée — 1 à 2 heures*

* Par personne .....	5,00	5,00	5,00	5,00
----------------------	------	------	------	------

*Promenade guidée — 4 à 6 heures*

* Par personne .....	20,00	20,00	20,00	20,00
----------------------	-------	-------	-------	-------

**KOOTENAY NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL KOOTENAY**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult .....	8.00	9.00	9.00	10.00
* Senior .....	7.00	7.75	7.75	8.50
* Youth .....	4.00	4.50	4.50	5.00
* Family/Group .....	16.00	18.00	18.00	20.00
* School Group, per student .....	3.50	4.00	4.00	4.00

**CAMPING**

*1 Night*

* Redstreak — Water, sewer, and electrical .....	33.00	33.00	36.00	39.00
* Redstreak — Electrical .....	28.00	28.00	30.00	33.00
* Redstreak — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	24.00	24.00	26.00	28.00
* McLeod Meadows — Unserviced with washroom building having toilets only .....	19.00	19.00	21.00	22.00
* Marble Canyon — Unserviced with washroom building having toilets only .....	19.00	19.00	21.00	22.00
* Dolly Varden — Primitive .....	14.00	14.00	15.00	16.00

*Group Camping*

* Crooks Meadows, per person, per night .....	4.00	4.00	5.00	5.00
---	------	------	------	------

**CAMPING SERVICES**

*Type*

* Fire Permit, per day .....	7.00	8.00	8.00	9.00
* Campsite Day Use Permit .....	7.00	7.00	8.00	9.00
* Dump Station .....	7.00	7.00	8.00	9.00

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte .....	8,00	9,00	9,00	10,00
* Aîné .....	7,00	7,75	7,75	8,50
* Jeune .....	4,00	4,50	4,50	5,00
* Famille/groupe .....	16,00	18,00	18,00	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant .....	3,50	4,00	4,00	4,00

**CAMPING**

*1 nuit*

* Redstreak — eau, égout, électricité .....	33,00	33,00	36,00	39,00
* Redstreak — électricité .....	28,00	28,00	30,00	33,00
* Redstreak — non aménagé, avec toilettes et douches .....	24,00	24,00	26,00	28,00
* Pré McLeod — non aménagé, avec toilettes seulement .....	19,00	19,00	21,00	22,00
* Canyon Marble — non aménagé, avec toilettes seulement .....	19,00	19,00	21,00	22,00
* Dolly Varden — à l'état naturel .....	14,00	14,00	15,00	16,00

*Camping de groupe*

* Crooks Meadows, par personne, par nuit .....	4,00	4,00	5,00	5,00
--	------	------	------	------

**SERVICES DE CAMPING**

*Type*

* Permis de feu, par jour .....	7,00	8,00	8,00	9,00
* Terrain de camping, permis d'utilisation de jour .....	7,00	7,00	8,00	9,00
* Poste de vidange .....	7,00	7,00	8,00	9,00

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING***Per Permit*

* Overnight.....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Season.....	63.00	63.00	70.00	70.00
Reservation.....	12.00	12.00	12.00	12.00
* Grazing Permit, per horse, per day.....	1.50	1.50	1.75	2.00
* Grazing Permit, per horse, per month.....	19.00	19.00	22.00	25.00

*Valid at Banff, Jasper, Kootenay and Yoho national parks.*

**FISHING***Per Permit*

* Daily.....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	25.00	30.00	35.00	35.00

*Valid at Banff, Jasper, Kootenay and Yoho national parks.*

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS***World Heritage Interpretive Theatre*

* Per Person.....	10.00	10.00	12.00	12.00
* Per Performance.....	800.00	800.00	1,000.00	1,000.00
* School Group, per performance.....	500.00	500.00	600.00	600.00

**DOMESTIC ANIMALS***Boarding*

* Cats (plus \$10 per day).....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Dogs (plus \$15 per day).....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Horses (plus \$25 per day).....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Other Domestic Animals — more than 25 kg (plus \$25 per day).....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Other Domestic Animals — 25 kg or less (plus \$15 per day).....	25.00	30.00	35.00	35.00

*Dog and Cat Licences*

* Spayed or Neutered Animal (dog or cat).....	20.00	20.00	20.00	20.00
* Unneutered Male (dog or cat).....	30.00	30.00	30.00	30.00
* Unspayed Female Cat.....	60.00	60.00	60.00	60.00
* Unspayed Female Dog.....	125.00	125.00	125.00	125.00

**TIMBER PERMIT***Per Permit*

* Per Person.....	50.00	50.00	50.00	50.00
-------------------	-------	-------	-------	-------

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING***Par permis*

* Toute la nuit.....	9,00	9,00	10,00	10,00
* Pour la saison.....	63,00	63,00	70,00	70,00
Réservation.....	12,00	12,00	12,00	12,00
* Permis de pâturage, par cheval, par jour.....	1,50	1,50	1,75	2,00
* Permis de pâturage, par cheval, par mois.....	19,00	19,00	22,00	25,00

*Valide dans les parcs nationaux de Banff, de Jasper, de Kootenay et de Yoho.*

**PÊCHE***Par permis*

* Par jour.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	25,00	30,00	35,00	35,00

*Valide dans les parcs nationaux de Banff, de Jasper, de Kootenay et de Yoho.*

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Théâtre d'interprétation lié au patrimoine mondial*

* Par personne.....	10,00	10,00	12,00	12,00
* Par rendement.....	800,00	800,00	1 000,00	1 000,00
* Groupes scolaires, par rendement.....	500,00	500,00	600,00	600,00

**ANIMAUX DOMESTIQUES***Garde*

* Chats (plus 10 \$ par jour).....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Chiens (plus 15 \$ par jour).....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Chevaux (plus 25 \$ par jour).....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Autres animaux domestiques — plus de 25 kg (plus 25 \$ par jour).....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Autres animaux domestiques — 25 kg ou moins (plus 15 \$ par jour).....	25,00	30,00	35,00	35,00

*Permis pour les chiens et les chats*

* Animal castré ou opéré (chien ou chat).....	20,00	20,00	20,00	20,00
* Mâle non castré (chien ou chat).....	30,00	30,00	30,00	30,00
* Chatte non opérée.....	60,00	60,00	60,00	60,00
* Chienne non opérée.....	125,00	125,00	125,00	125,00

**PERMIS DE COUPE***Par permis*

* Par personne.....	50,00	50,00	50,00	50,00
---------------------	-------	-------	-------	-------

**KOUCHIBOUGUAC NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL KOUCHIBOUGUAC**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY — PEAK SEASON (June 15 to Labour Day)***Daily*

* Adult.....	6.00	7.00	7.00	8.00
* Senior.....	5.00	6.00	6.00	7.00
* Youth.....	3.00	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* School Group, per student.....	2.50	3.00	3.00	3.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	3.50	4.00	4.00	4.00

**ENTRÉE — HAUTE SAISON (du 15 juin à la fête du Travail)***Par jour*

* Adulte.....	6,00	7,00	7,00	8,00
* Aîné.....	5,00	6,00	6,00	7,00
* Jeune.....	3,00	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe.....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,50	3,00	3,00	3,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,50	4,00	4,00	4,00

**Seasonal**

* Adult.....	30.00	35.00	35.00	40.00
* Senior.....	25.00	30.00	30.00	35.00
* Youth.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* Family/Group.....	75.00	88.00	88.00	100.00

**Seasonal Early Bird**

* Adult.....	18.00	21.00	21.00	24.00
* Senior.....	15.00	18.00	18.00	21.00
* Youth.....	9.00	10.50	10.50	12.00
* Family/Group.....	45.00	53.00	53.00	60.00

April 1 to June 14.

**ENTRY — SHOULDER SEASON**

**Daily**

* Adult.....	3.50	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.00	3.25	3.25	3.25
* Youth.....	1.75	2.00	2.00	2.00
* Family/Group.....	9.00	10.00	10.00	10.00

April 1 to last Friday in June; day following Labour Day to November 30.

**Seasonal**

* Adult.....	18.00	21.00	21.00	24.00
* Senior.....	15.00	18.00	18.00	21.00
* Youth.....	9.00	10.50	10.50	12.00
* Family/Group.....	45.00	53.00	53.00	60.00

Day following Labour Day to November 30.

**CAMPING**

**1 Night — Peak Season**

* South Kouchibouguac — Unserviced with washroom building having toilets and showers (last full week in June to Labour Day).....	24.00	24.00	26.00	28.00
* South Kouchibouguac — Electrical (last full week in June to Labour Day).....	28.00	28.00	30.00	33.00
* Côte-à-Fabien — Primitive (June to August).....	14.00	14.00	15.00	16.00

**1 Night — Shoulder Season**

* South Kouchibouguac — Unserviced with washroom building having toilets and showers.....	19.00	19.00	21.00	22.00
* South Kouchibouguac — Electrical.....	25.00	25.00	27.00	30.00

Victoria Day to last Friday in June and day after Labour Day to Thanksgiving.

**Group Camping — 1 Night**

Côte-à-Fabien — without showers, per person (May 1 to October 31).....	5.00	5.00	5.00	5.00
--	------	------	------	------

**Parking Lot Camping**

* Per Night, per vehicle (October 15 to April 30).....	16.00	16.00	17.00	19.00
--	-------	-------	-------	-------

**CAMPING SERVICES**

**Firewood**

* Per Cubic Foot Bundle.....	6.00	7.00	7.00	7.00
* Less Than One Cubic Foot.....	4.00	5.00	5.00	5.00

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING**

**Per Person**

* Overnight.....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	63.00	63.00	70.00	70.00

**Saisonnier**

* Adulte.....	30,00	35,00	35,00	40,00
* Aîné.....	25,00	30,00	30,00	35,00
* Jeune.....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Famille/groupe.....	75,00	88,00	88,00	100,00

**Pour la saison (lève-tôt)**

* Adulte.....	18,00	21,00	21,00	24,00
* Aîné.....	15,00	18,00	18,00	21,00
* Jeune.....	9,00	10,50	10,50	12,00
* Famille/groupe.....	45,00	53,00	53,00	60,00

Du 1<sup>er</sup> avril au 14 juin.

**ENTRÉE — SAISON INTERMÉDIAIRE**

**Par jour**

* Adulte.....	3,50	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,00	3,25	3,25	3,25
* Jeune.....	1,75	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe.....	9,00	10,00	10,00	10,00

Du 1<sup>er</sup> avril au dernier vendredi de juin; après la fête du Travail jusqu'au 30 novembre.

**Saisonnier**

* Adulte.....	18,00	21,00	21,00	24,00
* Aîné.....	15,00	18,00	18,00	21,00
* Jeune.....	9,00	10,50	10,50	12,00
* Famille/groupe.....	45,00	53,00	53,00	60,00

Après la fête du Travail jusqu'au 30 novembre.

**CAMPING**

**Par nuit — haute saison**

* Kouchibouguac Sud — non aménagé, avec toilettes et douches (la dernière semaine complète de juin à la fête du Travail).....	24,00	24,00	26,00	28,00
* Kouchibouguac Sud — électricité (la dernière semaine complète de juin à la fête du Travail).....	28,00	28,00	30,00	33,00
* Côte-à-Fabien — à l'état naturel (de juin à août).....	14,00	14,00	15,00	16,00

**1 nuit — saison intermédiaire**

* Kouchibouguac Sud — non aménagé, avec toilettes et douches.....	19,00	19,00	21,00	22,00
* Kouchibouguac Sud — électricité.....	25,00	25,00	27,00	30,00

De la fête de Victoria au dernier vendredi de juin et le jour après la fête du Travail jusqu'à l'Action de grâce.

**Camping de groupe — 1 nuit**

Côte-à-Fabien — sans douche, par personne (du 1 <sup>er</sup> mai au 31 octobre).....	5,00	5,00	5,00	5,00
---	------	------	------	------

**Terrain de stationnement (camping)**

* Terrain de stationnement, par nuit, par véhicule (du 15 octobre au 30 avril).....	16,00	16,00	17,00	19,00
---	-------	-------	-------	-------

**SERVICES DE CAMPING**

**Bois à brûler**

* Par pied cube de fagot.....	6,00	7,00	7,00	7,00
* Moins d'un pied cube.....	4,00	5,00	5,00	5,00

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING**

**Par personne**

* Pour la nuit.....	9,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	63,00	63,00	70,00	70,00

**CROSS-COUNTRY SKIING/TRAIL USE****Daily**

* Adult.....	6.00	7.00	7.00	8.00
* Senior.....	5.00	6.00	6.00	7.00
* Youth.....	3.00	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	15.00	17.50	17.50	20.00

*December 1 to March 31.***Seasonal**

* Adult.....	30.00	35.00	35.00	40.00
* Senior.....	25.00	30.00	30.00	35.00
* Youth.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* Family/Group.....	75.00	88.00	88.00	100.00

*December 1 to March 31.***EQUIPMENT RENTAL****Daily**

Overhead Projector, Slide Projector, VCR.....	30.00	30.00	30.00	30.00
Projector Screen.....	10.00	10.00	10.00	10.00

**FACILITY RENTAL****Daily**

Meeting Room/Boardroom.....	30.00	30.00	30.00	30.00
Meeting Room, Visitor Centre.....	80.00	80.00	80.00	80.00
* Group Picnic Area, per person.....	1.00	1.50	1.75	2.00
* Group Picnic Area, per group of seven.....	5.00	5.50	5.75	6.00

**FISHING****Per Permit**

* Daily.....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	25.00	30.00	35.00	35.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS****Off the Shelf Programs, per group**

* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00
--	-------	-------	-------	-------

**Custom Programs, per group**

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
--	-------	-------	-------	-------

**Special Program**

* Adult.....	12.00	D		
* Senior.....	10.00	D		
* Youth.....	8.00	D		
* Family/Group.....	30.00	D		
* Per Person.....	—	10.00	12.00	12.00

**Voyageur Marine Adventure**

* Per Person.....	30.00	30.00	30.00	30.00
-------------------	-------	-------	-------	-------

**SKI DE FOND/UTILISATION DES SENTIERS****Par jour**

* Adulte.....	6,00	7,00	7,00	8,00
* Aîné.....	5,00	6,00	6,00	7,00
* Jeune.....	3,00	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe.....	15,00	17,50	17,50	20,00

*Du 1<sup>er</sup> décembre au 31 mars.***Saisonnier**

* Adulte.....	30,00	35,00	35,00	40,00
* Aîné.....	25,00	30,00	30,00	35,00
* Jeune.....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Famille/groupe.....	75,00	88,00	88,00	100,00

*Du 1<sup>er</sup> décembre au 31 mars.***LOCATION D'ÉQUIPEMENT****Par jour**

Rétroprojecteur, projecteur de diapositives, VFC.....	30,00	30,00	30,00	30,00
Écran de projection.....	10,00	10,00	10,00	10,00

**LOCATION D'INSTALLATIONS****Par jour**

Salle de réunion/du conseil.....	30,00	30,00	30,00	30,00
Salle de réunion, centre d'accueil.....	80,00	80,00	80,00	80,00
* Pique-nique de groupe, par personne.....	1,00	1,50	1,75	2,00
* Pique-nique de groupe, par groupe de sept personnes.....	5,00	5,50	5,75	6,00

**PÊCHE****Par permis**

* Par jour.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	25,00	30,00	35,00	35,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Programme standard, par groupe**

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

**Programme personnalisé, par groupe**

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

**Programme spécial**

* Adulte.....	12,00	D		
* Aîné.....	10,00	D		
* Jeune.....	8,00	D		
* Famille/groupe.....	30,00	D		
* Par personne.....	—	10,00	12,00	12,00

**Aventure maritime en canot voyageur**

* Par personne.....	30,00	30,00	30,00	30,00
---------------------	-------	-------	-------	-------

**LA MAURICIE NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DE LA MAURICIE**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY****Daily**

* Adult.....	6.00	7.00	7.00	8.00
* Senior.....	5.00	6.00	6.00	7.00

**ENTRÉE****Par jour**

* Adulte.....	6,00	7,00	7,00	8,00
* Aîné.....	5,00	6,00	6,00	7,00

* Youth.....	3.00	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* School Group, per student.....	2.50	3.00	3.00	3.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	3.50	4.00	4.00	4.00

**Seasonal**

* Adult.....	30.00	35.00	35.00	40.00
* Senior.....	25.00	30.00	30.00	35.00
* Youth.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* Family/Group.....	75.00	88.00	88.00	100.00

**Seasonal Early Bird**

* Adult.....	24.00	28.00	28.00	32.00
* Senior.....	20.00	24.00	24.00	28.00
* Youth.....	12.00	14.00	14.00	16.00
* Family/Group.....	60.00	70.00	70.00	80.00

Available up to the last Sunday in May.

**CAMPING**

**1 Night**

* Unserviced with Washroom Building Having Toilets and Showers.....	23.00	23.00	25.00	26.00
* Serviced with Electricity.....	25.00	25.00	27.00	30.00
Camping Reservation, per reservation.....	7.00	7.00	7.00	7.00

**Group Camping — 1 Night**

* With Showers, per person.....	5.00	5.00	6.00	6.00
---------------------------------	------	------	------	------

**Canoe-camping — 1 Night**

* Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00
* Primitive (includes firewood).....	21.00	22.00	23.00	25.00

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING**

**Laurentien Trail — 4 Nights**

* Per Person.....	36.00	36.00	40.00	40.00
Reservation, per reservation.....	7.00	7.00	7.00	7.00

**CROSS-COUNTRY SKIING**

**Daily**

* Adult.....	8.00	9.00	9.00	10.00
* Senior.....	7.00	7.75	7.75	8.50
* Youth.....	4.00	4.50	4.50	5.00
* Family/Group.....	21.00	21.00	21.00	25.00

**Seasonal**

* Adult.....	40.00	45.00	45.00	50.00
* Senior.....	34.00	38.00	38.00	42.00
* Youth.....	20.00	22.50	22.50	25.00
* Family/Group.....	100.00	112.00	112.00	125.00

**FISHING**

**Per Permit**

* Daily.....	8.50	9.00	9.00	10.00
* Annual.....	25.00	30.00	35.00	35.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

**Special Activities**

* Per Person.....	3.00	4.00	5.00	5.00
-------------------	------	------	------	------

* Jeune.....	3.00	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe.....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,50	3,00	3,00	3,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,50	4,00	4,00	4,00

**Saisonnier**

* Adulte.....	30,00	35,00	35,00	40,00
* Aîné.....	25,00	30,00	30,00	35,00
* Jeune.....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Famille/groupe.....	75,00	88,00	88,00	100,00

**Pour la saison (lève-tôt)**

* Adulte.....	24,00	28,00	28,00	32,00
* Aîné.....	20,00	24,00	24,00	28,00
* Jeune.....	12,00	14,00	14,00	16,00
* Famille/groupe.....	60,00	70,00	70,00	80,00

Disponible jusqu'au dernier dimanche de mai.

**CAMPING**

**1 nuit**

* Non aménagé, avec toilettes et douches.....	23.00	23.00	25.00	26.00
* Aménagé, avec électricité.....	25.00	25.00	27.00	30.00
Réservation de camping, par réservation....	7.00	7.00	7.00	7.00

**Camping de groupe — 1 nuit**

* Avec douches, par personne.....	5.00	5.00	6.00	6.00
-----------------------------------	------	------	------	------

**Canot-camping — 1 nuit**

* À l'état naturel.....	14.00	14.00	15.00	16.00
* À l'état naturel (y compris le bois à brûler).....	21.00	22.00	23.00	25.00

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING**

**Sentier Laurentien — 4 nuits**

* Par personne.....	36.00	36.00	40.00	40.00
Réservation, par réservation.....	7.00	7.00	7.00	7.00

**SKI DE FOND**

**Par jour**

* Adulte.....	8.00	9.00	9.00	10.00
* Aîné.....	7.00	7.75	7.75	8.50
* Jeune.....	4.00	4.50	4.50	5.00
* Famille/groupe.....	21.00	21.00	21.00	25.00

**Saisonnier**

* Adulte.....	40.00	45.00	45.00	50.00
* Aîné.....	34.00	38.00	38.00	42.00
* Jeune.....	20.00	22.50	22.50	25.00
* Famille/groupe.....	100.00	112.00	112.00	125.00

**PÊCHE**

**Par permis**

* Par jour.....	8.50	9.00	9.00	10.00
* Annuel.....	25.00	30.00	35.00	35.00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

**Activités spéciales**

* Par personne.....	3.00	4.00	5.00	5.00
---------------------	------	------	------	------

**LACHINE CANAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-LACHINE**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Cruises (Boarding and Landing)</i>					<i>Croisières (embarquement et débarquement)</i>				
* Per Person .....	1.00	1.00	1.00	1.00	* Par personne .....	1,00	1,00	1,00	1,00
<b>LOCKAGE</b>					<b>ÉCLUSAGE</b>				
<i>Per Foot</i>					<i>Par pied</i>				
1 Passage .....	1.50	1.50	1.50	1.50	1 passage .....	1,50	1,50	1,50	1,50
* 6 Days .....	4.75	4.90	4.90	5.15	* 6 jours .....	4,75	4,90	4,90	5,15
* Season .....	8.35	8.60	8.60	9.00	* Pour la saison .....	8,35	8,60	8,60	9,00
<b>LOCKAGE — COMMERCIAL</b>					<b>ÉCLUSAGE COMMERCIAL</b>				
<i>Per Foot</i>					<i>Par pied</i>				
* 1 Passage .....	3.00	3.00	3.00	3.00	* 1 passage .....	3,00	3,00	3,00	3,00
* Season .....	27.20	28.00	28.00	29.40	* Pour la saison .....	27,20	28,00	28,00	29,40
<b>BOAT LAUNCHING</b>					<b>MISE À L'EAU DES BATEAUX</b>				
<i>Type</i>					<i>Type</i>				
* Daily .....	7.00	8.50	10.00	10.00	* Par jour .....	7,00	8,50	10,00	10,00
* Season .....	90.00	95.00	100.00	100.00	* Pour la saison .....	90,00	95,00	100,00	100,00
<b>MOORING</b>					<b>AMARRAGE</b>				
<i>Per Foot</i>					<i>Par pied</i>				
* Day (up to 12 hours, but not overnight) .....	0.50	0.50	0.50	0.50	* Jour (jusqu'à 12 heures, mais pas pour la nuit) .....	0,50	0,50	0,50	0,50
* Overnight (includes day mooring) .....	0.80	0.80	0.90	1.00	* Par nuit (comprend l'amarrage de jour) .....	0,80	0,80	0,90	1,00
* Season .....	9.50	9.50	10.00	10.00	* Pour la saison .....	9,50	9,50	10,00	10,00
<i>Commercial — Per Foot</i>					<i>Commercial — par pied</i>				
* 1 Night .....	1.60	1.60	1.80	1.80	* 1 nuit .....	1,60	1,60	1,80	1,80
* Season .....	17.50	17.50	18.75	20.00	* Pour la saison .....	17,50	17,50	18,75	20,00
<i>Quay — Annual</i>					<i>Quai — annuel</i>				
Private Floating Quay, basic rate .....	100.00	100.00	100.00	100.00	Quai flottant privé, tarif de base .....	100,00	100,00	100,00	100,00
Private Floating Quay, additional mooring, per square metre .....	4.30	4.30	4.30	4.30	Quai flottant privé, autre amarrage, par mètre carré .....	4,30	4,30	4,30	4,30
Commercial Quay, fixed or floating, basic rate .....	1,000.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00	Quai commercial, fixe ou flottant, tarif de base .....	1 000,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00
Commercial Quay, fixed or floating, additional mooring, per square metre .....	6.45	6.45	6.45	6.45	Quai commercial, fixe ou flottant, autre amarrage, par mètre carré .....	6,45	6,45	6,45	6,45
<b>PARKING</b>					<b>STATIONNEMENT</b>				
<i>Per Permit</i>					<i>Par permis</i>				
Daily .....	4.00	4.00	4.00	4.00	Par jour .....	4,00	4,00	4,00	4,00
Season .....	75.00	75.00	75.00	75.00	Pour la saison .....	75,00	75,00	75,00	75,00

**L'ANSE AUX MEADOWS NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE L'ANSE AUX MEADOWS**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult .....	9.00	10.50	10.50	12.00	* Adulte .....	9,00	10,50	10,50	12,00
* Senior .....	7.50	9.00	9.00	10.25	* Aîné .....	7,50	9,00	9,00	10,25
* Youth .....	4.50	5.25	5.25	6.00	* Jeune .....	4,50	5,25	5,25	6,00
* Family/Group .....	22.50	26.25	26.25	30.00	* Famille/groupe .....	22,50	26,25	26,25	30,00
School Group, per student .....	4.00	4.00	4.00	4.00	Groupes scolaires, par étudiant .....	4,00	4,00	4,00	4,00
School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	5.00	5.00	5.00	5.00	Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant .....	5,00	5,00	5,00	5,00

**National Pass**

* Replacement/Duplicate Pass, each.....	10.00	12.50	12.50	15.00
---	-------	-------	-------	-------

**Carte d'entrée nationale**

* Remplacement/reproduction de carte, chacune .....	10,00	12,50	12,50	15,00
---	-------	-------	-------	-------

**LAURIER HOUSE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA MAISON-LAURIER**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Type*

* Afternoon Tea on the Verandah, per person .....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Signature Program, per person .....	15.00	15.00	15.00	15.00

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Type*

* Thé d'après-midi sur la véranda, par personne.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Programme de marque, par personne.....	15,00	15,00	15,00	15,00

**LÉVIS FORTS NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DES FORTS-DE-LÉVIS**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50
Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	2.50	3.00	3.00	3.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Special Activities*

Adult.....	5.00	5.00	5.00	5.00
Senior .....	4.25	4.25	4.25	4.25
Youth.....	3.00	3.00	3.00	3.00
* Family/Group.....	12.50	12.50	12.50	12.50

*Includes entry.*

*Playground Activities*

* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Arts and Crafts Supplies, per person .....	1.00	1.00	1.00	1.00

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	2,50	3,00	3,00	3,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Activités spéciales*

Adulte.....	5,00	5,00	5,00	5,00
Aîné.....	4,25	4,25	4,25	4,25
Jeune .....	3,00	3,00	3,00	3,00
* Famille/groupe .....	12,50	12,50	12,50	12,50

*Comprend le droit d'entrée.*

*Activités — terrains de jeux*

* Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Matériaux d'art et d'artisanat, par personne.....	1,00	1,00	1,00	1,00

**LOUIS S. ST. LAURENT NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL LOUIS-S.-ST-LAURENT**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50
Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00

**ENTRÉE**

*Par jour*

Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS***Costume Animation*

Per Person.....	1.00	1.00	1.00	1.00
-----------------	------	------	------	------

*Special Activity in the Garden (includes entry)*

Adult.....	8.00	8.00	8.00	8.00
Senior .....	7.00	7.00	7.00	7.00
Youth.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Family/Group.....	20.00	20.00	20.00	20.00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Animation avec costumes*

Par personne.....	1,00	1,00	1,00	1,00
-------------------	------	------	------	------

*Activité spéciale au jardin (comprend l'entrée)*

Adulte.....	8,00	8,00	8,00	8,00
Aîné.....	7,00	7,00	7,00	7,00
Jeune .....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Famille/groupe .....	20,00	20,00	20,00	20,00

**LOWER FORT GARRY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LOWER FORT GARRY**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY***Daily*

* Adult.....	6.50	7.25	7.25	8.00
* Senior.....	5.50	6.00	6.00	6.75
* Youth.....	3.25	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	16.50	18.00	18.00	20.00
School Group, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00
School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	4.00	4.00	4.00	4.00
School Group, Entry and Two Heritage Presentation Special Programs, per student .....	5.00	5.00	5.00	5.00

*Annual Early Bird*

* Adult.....	11.75	12.50	12.50	14.00
* Senior.....	9.50	10.50	10.50	11.75
* Youth.....	5.50	6.00	6.00	7.00
* Family/Group.....	28.50	31.50	31.50	35.00

*December 1 to May 14.**Annual*

* Adult.....	16.25	18.00	18.00	20.00
* Senior.....	13.75	15.00	15.00	17.00
* Youth.....	8.00	8.75	8.75	10.00
* Family/Group.....	41.00	45.00	45.00	50.00

**FACILITY RENTAL***Type*

* Picnic Shelter, per event, per calendar day.....	400.00	450.00	500.00	500.00
* Visitor Reception Centre, per event, per calendar day.....	400.00	450.00	500.00	500.00
* Whole Site, per event, per calendar day.....	1,500.00	1,750.00	2,000.00	2,000.00
* Wedding Photos, per session.....	75.00	100.00	100.00	100.00
* Historic Building, per event, per calendar day.....	600.00	700.00	800.00	800.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS***Extension Program*

* Education Group, per person.....	2.00	2.50	3.00	3.00
* Video Rental.....	7.50	8.75	10.00	10.00

*Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**ENTRÉE***Par jour*

* Adulte.....	6,50	7,25	7,25	8,00
* Aîné.....	5,50	6,00	6,00	6,75
* Jeune .....	3,25	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe .....	16,50	18,00	18,00	20,00
Groupes scolaires, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	4,00	4,00	4,00	4,00
Groupes scolaires et deux programmes spéciaux de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	5,00	5,00	5,00	5,00

*Annuel (lève-tôt)*

* Adulte.....	11,75	12,50	12,50	14,00
* Aîné.....	9,50	10,50	10,50	11,75
* Jeune .....	5,50	6,00	6,00	7,00
* Famille/groupe .....	28,50	31,50	31,50	35,00

*Du 1<sup>er</sup> décembre au 14 mai.**Annuel*

* Adulte.....	16,25	18,00	18,00	20,00
* Aîné.....	13,75	15,00	15,00	17,00
* Jeune .....	8,00	8,75	8,75	10,00
* Famille/groupe .....	41,00	45,00	45,00	50,00

**LOCATION D'INSTALLATIONS***Type*

* Abri de pique-nique, par activité, par jour civil.....	400,00	450,00	500,00	500,00
* Centre d'accueil, par activité, par jour civil .....	400,00	450,00	500,00	500,00
* Emplacement complet, par activité, par jour civil.....	1 500,00	1 750,00	2 000,00	2 000,00
* Photos de mariage, par séance.....	75,00	100,00	100,00	100,00
* Établissement historique, par activité, par jour civil.....	600,00	700,00	800,00	800,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programme de diffusion externe*

* Groupe éducatif, par personne.....	2,00	2,50	3,00	3,00
* Location de vidéo.....	7,50	8,75	10,00	10,00

*Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

**Custom Programs, per group**

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

**Guided Tour**

* Commercial Group, per person .....	7.75	7.75	D	
--------------------------------------	------	------	---	--

*Includes entry.*

**Special Event, Guided Tour, or Character Appearance**

* Per Person (entry extra).....	4.50	5.00	6.00	6.00
* Commercial Group, per person .....	4.50	4.50	D	

**Programme personnalisé, par groupe**

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

**Visite guidée**

* Groupe commercial, par personne .....	7,75	7,75	D	
---	------	------	---	--

*Comprend le droit d'entrée.*

**Activité spéciale, visite organisée ou représentation**

* Par personne (entrée supplément).....	4,50	5,00	6,00	6,00
* Groupe commercial, par personne .....	4,50	4,50	D	

**MANOIR PAPINEAU NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU MANOIR-PAPINEAU**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

**Daily**

* Adult.....	7.00	7.25	7.25	8.00
* Senior.....	5.25	6.00	6.00	6.75
* Youth.....	3.50	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	17.50	18.00	18.00	20.00
* School Group, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	4.00	4.00	4.00	4.00

**Seasonal**

* Adult.....	16.25	18.00	18.00	20.00
* Senior.....	13.75	15.00	15.00	17.00
* Youth.....	8.00	8.75	8.75	10.00
* Family/Group.....	41.00	45.00	45.00	50.00

**ENTRÉE**

**Par jour**

* Adulte.....	7,00	7,25	7,25	8,00
* Aîné.....	5,25	6,00	6,00	6,75
* Jeune .....	3,50	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe .....	17,50	18,00	18,00	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	4,00	4,00	4,00	4,00

**Saisonnier**

* Adulte.....	16,25	18,00	18,00	20,00
* Aîné.....	13,75	15,00	15,00	17,00
* Jeune .....	8,00	8,75	8,75	10,00
* Famille/groupe .....	41,00	45,00	45,00	50,00

**MIETTE HOT SPRINGS/  
SOURCES THERMALES MIETTE**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**POOL ADMISSION**

**Various**

Adult.....	6.25	6.25	6.25	6.25
Senior and Child.....	5.25	5.25	5.25	5.25
Family.....	18.75	18.75	18.75	18.75
Extra Child.....	3.50	3.50	3.50	3.50
Adult — Unlimited Daily Entry.....	8.75	8.75	8.75	8.75
Senior and Child — Unlimited Daily Entry	7.75	7.75	7.75	7.75
Family — Unlimited Daily Entry.....	27.00	27.00	27.00	27.00
Extra Child — Unlimited Daily Entry	5.50	5.50	5.50	5.50

*Family rates admit two adults and two children. Adult (18–64 years); senior (65 years and older); child (3–17 years).*

**POOL RENTAL**

**Per Hour (before or after regular hours of operation only)**

Hot Pool, 1–60 persons (each additional person \$4).....	275.00	275.00	275.00	275.00
--	--------	--------	--------	--------

**ENTRÉE — PISCINE**

**Divers**

Adulte.....	6,25	6,25	6,25	6,25
Aîné et enfant.....	5,25	5,25	5,25	5,25
Famille .....	18,75	18,75	18,75	18,75
Enfant supplémentaire.....	3,50	3,50	3,50	3,50
Adulte — accès quotidien illimité .....	8,75	8,75	8,75	8,75
Aîné et enfant — accès de jour illimité.....	7,75	7,75	7,75	7,75
Famille — accès de jour illimité.....	27,00	27,00	27,00	27,00
Enfant supplémentaire — accès de jour illimité.....	5,50	5,50	5,50	5,50

*Le tarif familial donne accès à deux adultes et deux enfants. Adulte (18 à 64 ans); aîné (65 ans et plus); enfant (3 à 17 ans).*

**LOCATION DE PISCINE**

**Par heure (avant ou après les heures d'ouverture régulières seulement)**

Source thermale, 1 à 60 personnes (4 \$ pour chaque personne supplémentaire).....	275,00	275,00	275,00	275,00
---	--------	--------	--------	--------

**MINGAN ARCHIPELAGO NATIONAL PARK RESERVE/  
RÉSERVE DE PARC NATIONAL DE L'ARCHIPEL-DE-MINGAN**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	5.00	5.50	5.50	6.00	* Adulte.....	5,00	5,50	5,50	6,00
* Senior.....	4.25	4.75	4.75	5.00	* Aîné.....	4,25	4,75	4,75	5,00
* Youth.....	2.50	2.75	2.75	3.00	* Jeune.....	2,50	2,75	2,75	3,00
* Family/Group.....	12.50	13.75	13.75	15.00	* Famille/groupe.....	12,50	13,75	13,75	15,00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00
<i>Seasonal</i>					<i>Saisonnier</i>				
* Adult.....	25.00	27.50	27.50	30.00	* Adulte.....	25,00	27,50	27,50	30,00
* Senior.....	21.25	23.75	23.75	25.00	* Aîné.....	21,25	23,75	23,75	25,00
* Youth.....	12.50	13.75	13.75	15.00	* Jeune.....	12,50	13,75	13,75	15,00
* Family/Group.....	63.00	69.00	69.00	75.00	* Famille/groupe.....	63,00	69,00	69,00	75,00
<i>Seasonal Early Bird</i>					<i>Pour la saison (lève-tôt)</i>				
* Adult.....	12.50	13.75	13.75	15.00	* Adulte.....	12,50	13,75	13,75	15,00
* Senior.....	10.75	12.00	12.00	12.50	* Aîné.....	10,75	12,00	12,00	12,50
* Youth.....	6.25	7.00	7.00	7.50	* Jeune.....	6,25	7,00	7,00	7,50
* Family/Group.....	31.50	34.50	34.50	37.50	* Famille/groupe.....	31,50	34,50	34,50	37,50
<i>Before June 30.</i>					<i>Avant le 30 juin.</i>				
<b>CAMPING</b>					<b>CAMPING</b>				
<i>Camping Permit — 1 Night</i>					<i>Permis de camping — 1 nuit</i>				
* Primitive, with pit privies.....	14.00	14.00	15.00	16.00	* À l'état naturel, avec fosses.....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Primitive, with pit privies (high occupancy).....	16.00	16.00	17.00	18.00	* À l'état naturel, avec fosses (taux d'occupation élevé).....	16,00	16,00	17,00	18,00
<i>Group Camping — 1 Night</i>					<i>Camping de groupe — 1 nuit</i>				
* Without Showers, per person.....	4.00	4.00	5.00	5.00	* Pas de douches, par personne.....	4,00	4,00	5,00	5,00
* Without Showers, per person (high occupancy).....	5.00	5.00	6.00	6.00	* Pas de douches, par personne (taux d'occupation élevé).....	5,00	5,00	6,00	6,00
<i>Reservation</i>					<i>Réservation</i>				
Per Reservation.....	6.00	6.00	6.00	6.00	Par réservation.....	6,00	6,00	6,00	6,00
<b>CAMPING SERVICES</b>					<b>SERVICES DE CAMPING</b>				
<i>Firewood</i>					<i>Bois à brûler</i>				
* Per Permit.....	6.00	7.00	8.00	9.00	* Par permis de feu.....	6,00	7,00	8,00	9,00
<b>MOORING</b>					<b>AMARRAGE</b>				
<i>Per Foot</i>					<i>Par pied</i>				
* Commercial Season.....	17.50	17.50	18.75	20.00	* Saison commerciale.....	17,50	17,50	18,75	20,00
<b>BUSINESS LICENCES (ANNUAL)</b>					<b>PERMIS COMMERCIAUX (ANNUELS)</b>				
<i>Type</i>					<i>Type</i>				
* Business of any Nature.....	60.00	60.00	60.00	60.00	* Commerce de quelque nature que ce soit.....	60,00	60,00	60,00	60,00

**MONUMENT LEFEBVRE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU MONUMENT-LEFEBVRE**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily (May to October)</i>					<i>Par jour (de mai à octobre)</i>				
* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00	* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50	* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00	* Famille/groupe.....	10,00	10,00	10,00	10,00

* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
<b>Seasonal (May to October)</b>					<b>Saisonnier (de mai à octobre)</b>				
* Adult.....	10.00	10.00	10.00	10.00	* Adulte.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Senior.....	8.75	8.75	8.75	8.75	* Aîné.....	8,75	8,75	8,75	8,75
* Youth.....	5.00	5.00	5.00	5.00	* Jeune .....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Family/Group.....	25.00	25.00	25.00	25.00	* Famille/groupe .....	25,00	25,00	25,00	25,00
<b>FACILITY RENTAL</b>					<b>LOCATION D'INSTALLATIONS</b>				
<b>Theatre</b>					<b>Théâtre</b>				
* Theatre, Per Day .....	200.00	225.00	250.00	250.00	* Théâtre, par jour .....	200,00	225,00	250,00	250,00
* Theatre, Per Hour.....	30.00	30.00	40.00	50.00	* Théâtre, par heure.....	30,00	30,00	40,00	50,00

**MOTHERWELL HOMESTEAD NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU HOMESTEAD-MOTHERWELL**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	6.50	7.25	7.25	8.00	* Adulte.....	6,50	7,25	7,25	8,00
* Senior.....	5.50	6.00	6.00	6.75	* Aîné.....	5,50	6,00	6,00	6,75
* Youth.....	3.25	3.50	3.50	4.00	* Jeune .....	3,25	3,50	3,50	4,00
* Family/Group.....	16.25	18.00	18.00	20.00	* Famille/groupe .....	16,25	18,00	18,00	20,00
* School Group, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	4.00	4.00	4.00	4.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	4,00	4,00	4,00	4,00
<i>Annual</i>					<i>Annuel</i>				
* Adult.....	16.25	18.00	18.00	20.00	* Adulte.....	16,25	18,00	18,00	20,00
* Senior.....	13.75	15.00	15.00	17.00	* Aîné.....	13,75	15,00	15,00	17,00
* Youth.....	8.00	8.75	8.75	10.00	* Jeune .....	8,00	8,75	8,75	10,00
* Family/Group.....	41.00	45.00	45.00	50.00	* Famille/groupe .....	41,00	45,00	45,00	50,00
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>					<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>				
<i>Off the Shelf Programs, per group</i>					<i>Programme standard, par groupe</i>				
* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00	* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
<i>Custom Programs, per group</i>					<i>Programme personnalisé, par groupe</i>				
* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00	* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
<i>Special Event</i>					<i>Activité spéciale</i>				
* Per Person.....	2.00	2.00	3.00	3.00	* Par personne.....	2,00	2,00	3,00	3,00

**MOUNT REVELSTOKE NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DU MONT-REVELSTOKE**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	6.00	7.00	7.00	8.00	* Adulte.....	6,00	7,00	7,00	8,00
* Senior.....	5.00	6.00	6.00	7.00	* Aîné.....	5,00	6,00	6,00	7,00
* Youth.....	3.00	3.50	3.50	4.00	* Jeune .....	3,00	3,50	3,50	4,00
* Family/Group.....	15.00	17.50	17.50	20.00	* Famille/groupe .....	15,00	17,50	17,50	20,00
* School Group, per student.....	2.50	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,50	3,00	3,00	3,00

**Annual**

* Adult.....	30.00	35.00	35.00	40.00
* Senior.....	25.00	30.00	30.00	35.00
* Youth.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* Family/Group.....	75.00	88.00	88.00	100.00

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING****Per Permit**

* Overnight.....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Season.....	63.00	63.00	70.00	70.00
Caribou Cabin.....	15.00	15.00	15.00	15.00

**FISHING****Per Permit**

* Daily.....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	25.00	30.00	35.00	35.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS****Revelstoke Ed-ventures Learning Travel Program**

* Per Person.....	80.00	84.00	88.00	92.00
* Minimum Charge, per group.....	1,000.00	1,200.00	1,400.00	1,600.00

**Annuel**

* Adulte.....	30,00	35,00	35,00	40,00
* Aîné.....	25,00	30,00	30,00	35,00
* Jeune.....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Famille/groupe.....	75,00	88,00	88,00	100,00

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING****Par permis**

* Toute la nuit.....	9,00	9,00	10,00	10,00
* Pour la saison.....	63,00	63,00	70,00	70,00
Maisonnette Caribou.....	15,00	15,00	15,00	15,00

**PÊCHE****Par permis**

* Par jour.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	25,00	30,00	35,00	35,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Programme de séjours éducatifs Revelstoke Ed-ventures**

* Par personne.....	80,00	84,00	88,00	92,00
* Frais minimum, par groupe.....	1 000,00	1 200,00	1 400,00	1 600,00

**NAHANNI NATIONAL PARK RESERVE/  
RÉSERVE DE PARC NATIONAL NAHANNI**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**NORTHERN PARK BACKCOUNTRY EXCURSION/CAMPING****Per Person**

* Daily.....	15.00	20.00	25.00	25.00
* Annual.....	100.00	125.00	150.00	150.00

Valid in any national park or national park reserve in Nunavut and the Northwest Territories as well as in Ivvavik National Park in the Yukon Territory.

**FISHING****Per Permit**

* Daily.....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	25.00	30.00	35.00	35.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS****Off the Shelf Programs, per group**

* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**Custom Programs, per group**

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

**EXCURSION DANS L'ARRIÈRE-PAYS DES PARCS DU NORD/CAMPING****Par personne**

* Par jour.....	15,00	20,00	25,00	25,00
* Annuel.....	100,00	125,00	150,00	150,00

Valide dans tous les parcs nationaux ou réserves de parc national au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest ainsi qu'au parc national Ivvavik au Yukon.

**PÊCHE****Par permis**

* Par jour.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	25,00	30,00	35,00	35,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Programme standard, par groupe**

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

**Programme personnalisé, par groupe**

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

**OLD PORT OF QUÉBEC INTERPRETATION CENTRE/  
CENTRE D'INTERPRÉTATION DU VIEUX-PORT-DE-QUÉBEC**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY****Daily**

* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50

**ENTRÉE****Par jour**

* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50

Youth .....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	2.50	3.00	3.00	3.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Guided Walk — Individual*

Adult.....	8.00	8.00	8.00	8.00
Senior .....	7.25	7.25	7.25	7.25
Youth.....	7.00	7.00	7.00	7.00
Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00

*Includes entry.*

*Special Activity or Theme Day*

* Adult.....	5.00	5.00	5.00	5.00
* Senior.....	4.25	4.25	4.25	4.25
* Youth.....	3.00	3.00	3.00	3.00
* Family/Group.....	12.50	12.50	12.50	12.50

*Includes entry.*

*Playground Activities*

Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
Arts and Crafts Supplies, per person .....	1.00	1.00	1.00	1.00

Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	2,50	3,00	3,00	3,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Promenade guidée — individuelle*

Adulte.....	8,00	8,00	8,00	8,00
Aîné.....	7,25	7,25	7,25	7,25
Jeune .....	7,00	7,00	7,00	7,00
Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00

*Comprend le droit d'entrée.*

*Journée d'activité thématique ou spéciale*

* Adulte.....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Aîné.....	4,25	4,25	4,25	4,25
* Jeune .....	3,00	3,00	3,00	3,00
* Famille/groupe .....	12,50	12,50	12,50	12,50

*Comprend le droit d'entrée.*

*Activités — terrains de jeux*

Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
Matériaux d'art et d'artisanat, par personne .....	1,00	1,00	1,00	1,00

**PACIFIC RIM NATIONAL PARK RESERVE/  
RÉSERVE DE PARC NATIONAL PACIFIC RIM**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	—	7.00	7.00	8.00
* Senior.....	—	6.00	6.00	7.00
* Youth.....	—	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	—	17.50	17.50	20.00
* School Group, per student.....	—	3.00	3.00	3.00

*Includes West Coast Trail day use.*

*Parking, in Lieu of Entry*

* Per Vehicle, per day (no hourly rate).....	10.00	D		
* Per Vehicle, seasonal .....	45.00	D		
* Late Payment .....	35.00	D		

*Annual*

* Adult.....	—	35.00	35.00	40.00
* Senior.....	—	30.00	30.00	35.00
* Youth.....	—	17.50	17.50	20.00
* Family/Group.....	—	60.00	70.00	100.00

**CAMPING**

*1 Night*

* Long Beach — Unserved with washroom building having toilets only .....	21.00	21.00	23.00	24.00
* Long Beach — Primitive .....	16.00	16.00	17.00	18.00

*Group Camping — 1 Night*

* Long Beach, per person .....	5.00	5.00	6.00	6.00
--------------------------------	------	------	------	------

**CAMPING SERVICES**

*Firewood*

* Per Bundle .....	6.00	7.00	7.00	7.00
--------------------	------	------	------	------

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	—	7,00	7,00	8,00
* Aîné.....	—	6,00	6,00	7,00
* Jeune .....	—	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe .....	—	17,50	17,50	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	—	3,00	3,00	3,00

*Comprend l'utilisation diurne du sentier de la côte ouest.*

*Stationnement, à la place de l'entrée*

* Par véhicule, par jour (aucun tarif horaire).....	10,00	D		
* Par véhicule, saisonnier .....	45,00	D		
* Paiement en retard .....	35,00	D		

*Annuel*

* Adulte.....	—	35,00	35,00	40,00
* Aîné.....	—	30,00	30,00	35,00
* Jeune .....	—	17,50	17,50	20,00
* Famille/groupe .....	—	60,00	70,00	100,00

**CAMPING**

*1 nuit*

* Plage Long — Non aménagé, avec toilettes seulement.....	21,00	21,00	23,00	24,00
* Plage Long — Emplacement à l'état naturel .....	16,00	16,00	17,00	18,00

*Camping de groupe — 1 nuit*

* Plage Long, par personne .....	5,00	5,00	6,00	6,00
----------------------------------	------	------	------	------

**SERVICES DE CAMPING**

*Bois à brûler*

* Par fagot .....	6,00	7,00	7,00	7,00
-------------------	------	------	------	------

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING****West Coast Trail**

* Overnight, per person.....	110.00	130.00	130.00	130.00
Reservation, per party .....	25.00	25.00	25.00	25.00
* Commercial Tour Operators (use fee and reservation) .....	135.00	155.00	155.00	155.00

*Additional boat/ferry fees for Gordon River (\$14) and Nitinat (\$14) are collected on behalf of private operators when Trail Use fee is paid.*

**Broken Group Islands**

* Adult, per night.....	9.00	9.00	10.00	10.00
-------------------------	------	------	-------	-------

**FACILITY RENTAL****Type**

* Wickaninnish Centre, per hour (2 hour minimum).....	100.00	200.00	200.00	200.00
* Green Point Theatre, per hour (2 hour minimum).....	100.00	200.00	200.00	200.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS****West Coast Trail**

* School Discovery Program, per student .....	47.00	56.00	56.00	56.00
--	-------	-------	-------	-------

**DOMESTIC ANIMALS****Boarding**

* Cats (plus \$10 per day) .....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Dogs (plus \$15 per day).....	25.00	30.00	35.00	35.00

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING****Sentier de la côte-ouest**

* Par nuitée, par personne .....	110,00	130,00	130,00	130,00
Réservation, par groupe .....	25,00	25,00	25,00	25,00
* Voyageurs (droits d'utilisation et réservation).....	135,00	155,00	155,00	155,00

*Après avoir acquitté d'utilisation les droits des sentiers, des droits supplémentaires sont perçus pour l'utilisation d'un bateau ou du traversier sur les rivières Gordon (14 \$) et Nitinat (14 \$) par le biais d'exploitants privés.*

**Archipel Broken Group**

* Adulte, par nuit.....	9,00	9,00	10,00	10,00
-------------------------	------	------	-------	-------

**LOCATION D'INSTALLATIONS****Type**

* Centre Wickaninnish, par heure (2 heures minimum) .....	100,00	200,00	200,00	200,00
* Théâtre Green Point, par heure (2 heures minimum) .....	100,00	200,00	200,00	200,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Sentier de la côte-ouest**

* Programme scolaire de découverte, par étudiant.....	47,00	56,00	56,00	56,00
--	-------	-------	-------	-------

**ANIMAUX DOMESTIQUES****Garde**

* Chats (plus 10 \$ par jour) .....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Chiens (plus 15 \$ par jour) .....	25,00	30,00	35,00	35,00

**POINT PELEE NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DE LA POINTE-PELÉE**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY****Daily (April to October)**

* Adult.....	6.00	7.00	7.00	8.00
* Senior.....	5.00	6.00	6.00	7.00
* Youth.....	3.00	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	15.00	17.50	17.50	20.00

**Daily (November to March)**

* Adult.....	4.75	5.50	5.50	6.25
* Senior.....	3.75	4.75	4.75	5.50
* Youth.....	2.25	2.75	2.75	3.00
* Family/Group.....	11.00	13.75	13.75	15.00

**Annual Early Bird**

* Adult.....	22.50	26.25	26.25	30.00
* Senior.....	18.75	22.50	22.50	26.25
* Youth.....	11.25	13.00	13.00	15.00
* Family/Group.....	56.25	66.00	66.00	75.00

**Annual**

* Adult.....	30.00	35.00	35.00	40.00
* Senior.....	25.00	30.00	30.00	35.00
* Youth.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* Family/Group.....	75.00	88.00	88.00	100.00

**Replacement Pass**

* Each.....	6.00	7.00	8.00	9.00
-------------	------	------	------	------

**ENTRÉE****Par jour (d'avril à octobre)**

* Adulte.....	6,00	7,00	7,00	8,00
* Aîné.....	5,00	6,00	6,00	7,00
* Jeune.....	3,00	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe .....	15,00	17,50	17,50	20,00

**Par jour (de novembre à mars)**

* Adulte.....	4,75	5,50	5,50	6,25
* Aîné.....	3,75	4,75	4,75	5,50
* Jeune.....	2,25	2,75	2,75	3,00
* Famille/groupe .....	11,00	13,75	13,75	15,00

**Annuel (lève-tôt)**

* Adulte.....	22,50	26,25	26,25	30,00
* Aîné.....	18,75	22,50	22,50	26,25
* Jeune.....	11,25	13,00	13,00	15,00
* Famille/groupe .....	56,25	66,00	66,00	75,00

**Annuel**

* Adulte.....	30,00	35,00	35,00	40,00
* Aîné.....	25,00	30,00	30,00	35,00
* Jeune.....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Famille/groupe .....	75,00	88,00	88,00	100,00

**Remplacement de carte**

* Chacune.....	6,00	7,00	8,00	9,00
----------------	------	------	------	------

**CAMPING****Group Camping — 1 Night**

Reservation (non-refundable).....	10.00	10.00	10.00	10.00
-----------------------------------	-------	-------	-------	-------

**Group Camping — Per Night, Per Person (includes entry)**

* Adult, with showers (May to October).....	11.00	12.00	13.00	14.00
* Youth, with showers (May to October).....	8.00	8.50	9.50	10.00
* Adult, without showers (November to April).....	8.75	9.50	10.50	11.25
* Youth, without showers (November to April).....	6.25	6.75	7.75	8.00

**CAMPING SERVICES****Firewood**

* Per 2 Bundles.....	12.00	14.00	14.00	14.00
* Key Deposit.....	20.00	20.00	20.00	20.00

**FACILITY RENTAL****Use of Picnic Area**

* White Pines, per event.....	60.00	60.00	65.00	65.00
* Reservation.....	10.00	10.00	10.00	10.00

**FISHING****Per Permit**

* Daily.....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	25.00	30.00	35.00	35.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS****Off the Shelf Programs, per group**

* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**Custom Programs, per group**

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

**Junior Naturalist Program**

* Includes Entry, per session, per child.....	6.00	7.00	8.00	8.00
* Includes Entry, per year, per child.....	40.00	55.00	70.00	70.00

**Henry Community Youth Camp Program**

* Summer Program, April to October, per group (minimum 20 participants).....	85.00	95.00	105.00	105.00
* Winter Program, November to March, per group (minimum 20 participants).....	65.00	70.00	75.00	75.00
* Small Group Program, Year Round (maximum 20 participants).....	45.00	50.00	55.00	55.00

*Includes entry and introductory theatre program.*

**Monarch Hike**

* Per Person.....	12.00	12.00	15.00	15.00
-------------------	-------	-------	-------	-------

**Seasonal School Hikes**

* Per Person, includes entry.....	5.00	6.00	7.00	8.00
-----------------------------------	------	------	------	------

**Self-Guided Park Activity Pack**

* Per Person, includes entry.....	4.00	4.50	5.00	5.00
* Per Person, when added to another educational package.....	1.00	1.00	1.00	1.00

**Introductory Theatre Program**

* Per Person, includes entry.....	2.50	3.00	3.50	4.00
-----------------------------------	------	------	------	------

**CAMPING****Camping de groupe — 1 nuit**

Réservation (non remboursable).....	10,00	10,00	10,00	10,00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**Camping de groupe — par nuitée, par personne (comprend les droits d'entrée)**

* Adulte, avec douches (de mai à octobre).....	11,00	12,00	13,00	14,00
* Jeune, avec douches (de mai à octobre).....	8,00	8,50	9,50	10,00
* Adulte, sans douches (de novembre à avril).....	8,75	9,50	10,50	11,25
* Jeune, sans douches (de novembre à avril).....	6,25	6,75	7,75	8,00

**SERVICES DE CAMPING****Bois à brûler**

* Par deux fagots.....	12,00	14,00	14,00	14,00
* Dépôt de clé.....	20,00	20,00	20,00	20,00

**LOCATION D'INSTALLATIONS****Utilisation des aires de pique-nique**

* Pins blancs, par activité.....	60,00	60,00	65,00	65,00
* Réservation.....	10,00	10,00	10,00	10,00

**PÊCHE****Par permis**

* Par jour.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	25,00	30,00	35,00	35,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Programme standard, par groupe**

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

**Programme personnalisé, par groupe**

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

**Programme de naturalistes en herbe**

* Comprend les droits d'entrée, par séance, par enfant.....	6,00	7,00	8,00	8,00
* Comprend les droits d'entrée, par année, par enfant.....	40,00	55,00	70,00	70,00

**Programme du camp Henry pour jeunes**

* Programme d'été, d'avril à octobre, par groupe (minimum de 20 participants)...	85,00	95,00	105,00	105,00
* Programme d'hiver, de novembre à mars, par groupe (minimum de 20 participants)...	65,00	70,00	75,00	75,00
* Programme pour petit groupe, à l'année (maximum de 20 participants).....	45,00	50,00	55,00	55,00

*Comprend les droits d'entrée et le programme d'initiation au théâtre.*

**Randonnée aux papillons (monarques)**

* Par personne.....	12,00	12,00	15,00	15,00
---------------------	-------	-------	-------	-------

**Randonnées saisonnières (écoles)**

* Par personne, y compris l'entrée.....	5,00	6,00	7,00	8,00
---	------	------	------	------

**Forfait d'activités dans les parcs (auto-interprétées)**

* Par personne, y compris l'entrée.....	4,00	4,50	5,00	5,00
* Par personne, si ajouté à un autre forfait éducatif.....	1,00	1,00	1,00	1,00

**Programme d'introduction au théâtre**

* Par personne, y compris l'entrée.....	2,50	3,00	3,50	4,00
---	------	------	------	------

**Enhanced Theatre Program**

* Per Person, includes entry .....	4.00	5.00	6.00	6.00
Per Person (if added to another educational package).....	1.00	1.00	1.00	1.00

**Guided Freighter Canoe Excursion**

* Per Person (maximum 10 persons) .....	7.50	7.50	8.00	10.00
---	------	------	------	-------

**Programme de théâtre amélioré**

* Par personne, y compris l'entrée.....	4,00	5,00	6,00	6,00
Par personne (si combiné à un autre forfait éducatif).....	1,00	1,00	1,00	1,00

**Excursion guidée en grand canot**

* Par personne (maximum de 10 personnes).....	7,50	7,50	8,00	10,00
---	------	------	------	-------

---



---

**PORT AU CHOIX NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE PORT-AU-CHOIX**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY****Daily**

* Adult.....	6.50	7.25	7.25	8.00
* Senior.....	5.50	6.00	6.00	6.75
* Youth.....	3.25	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	16.25	18.00	18.00	20.00
School Group, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00
School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	4.00	4.00	4.00	4.00

**National Pass**

* Replacement/Duplicate Pass, each.....	10.00	12.50	12.50	15.00
---	-------	-------	-------	-------

**ENTRÉE****Par jour**

* Adulte.....	6,50	7,25	7,25	8,00
* Aîné.....	5,50	6,00	6,00	6,75
* Jeune .....	3,25	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe .....	16,25	18,00	18,00	20,00
Groupes scolaires, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	4,00	4,00	4,00	4,00

**Carte d'entrée nationale**

* Remplacement/reproduction de carte, chacune .....	10,00	12,50	12,50	15,00
---	-------	-------	-------	-------

---



---

**PORT-LA-JOYE—FORT AMHERST NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU PORT-LA-JOYE—FORT-AMHERST**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY****Daily**

* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00

**ENTRÉE****Par jour**

* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00

---



---

**PORT-ROYAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE PORT-ROYAL**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY****Daily**

* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00
School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00

**Seasonal**

* Adult.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* Senior.....	8.75	8.75	8.75	8.75
* Youth.....	5.00	5.00	5.00	5.00
* Family/Group.....	25.00	25.00	25.00	25.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS****Off the Shelf Programs, per group**

Per Hour of Program Delivery .....	75.00	75.00	75.00	75.00
------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**ENTRÉE****Par jour**

* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00

**Saisonnier**

* Adulte.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Aîné.....	8,75	8,75	8,75	8,75
* Jeune .....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Famille/groupe .....	25,00	25,00	25,00	25,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Programme standard, par groupe**

Tarif horaire de prestation de programme...	75,00	75,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

**PRINCE ALBERT NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DE PRINCE ALBERT**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	6.00	7.00	7.00	8.00	* Adulte.....	6,00	7,00	7,00	8,00
* Senior.....	5.00	6.00	6.00	7.00	* Aîné.....	5,00	6,00	6,00	7,00
* Youth.....	3.00	3.50	3.50	4.00	* Jeune.....	3,00	3,50	3,50	4,00
* Family/Group.....	15.00	17.50	17.50	20.00	* Famille/groupe.....	15,00	17,50	17,50	20,00
* School Group, per student.....	2.50	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,50	3,00	3,00	3,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	3.50	4.00	4.00	4.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,50	4,00	4,00	4,00
<i>Annual Early Bird</i>					<i>Annuel (lève-tôt)</i>				
* Adult.....	24.00	28.00	28.00	32.00	* Adulte.....	24,00	28,00	28,00	32,00
* Senior.....	20.00	24.00	24.00	28.00	* Aîné.....	20,00	24,00	24,00	28,00
* Youth.....	12.00	14.00	14.00	16.00	* Jeune.....	12,00	14,00	14,00	16,00
* Family/Group.....	60.00	70.00	70.00	80.00	* Famille/groupe.....	60,00	70,00	70,00	80,00
<i>Annual</i>					<i>Annuel</i>				
* Adult.....	30.00	35.00	35.00	40.00	* Adulte.....	30,00	35,00	35,00	40,00
* Senior.....	25.00	30.00	30.00	35.00	* Aîné.....	25,00	30,00	30,00	35,00
* Youth.....	15.00	17.50	17.50	20.00	* Jeune.....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Family/Group.....	75.00	88.00	88.00	100.00	* Famille/groupe.....	75,00	88,00	88,00	100,00
* Replacement/Duplicate Pass (applies to park specific and national annual passes).....	10.00	12.50	12.50	15.00	* Remplacement/reproduction de carte (s'applique aux cartes d'entrée des parcs et aux cartes d'entrée nationales annuelles)....	10,00	12,50	12,50	15,00
<b>CAMPING</b>					<b>CAMPING</b>				
<i>1 Night — Peak Season</i>					<i>Par nuit — haute saison</i>				
* Trailer Park — Water, sewer, and electrical.....	30.00	30.00	33.00	36.00	* Parc de caravanes — eau, égout, électricité.....	30,00	30,00	33,00	36,00
* Beaver Glen — Electrical.....	25.00	25.00	27.00	30.00	* Beaver Glen — électricité.....	25,00	25,00	27,00	30,00
* Beaver Glen — Unserviced with washroom building having toilets and showers.....	20.00	20.00	23.00	26.00	* Beaver Glen — non aménagé, avec toilettes et douches.....	20,00	20,00	23,00	26,00
* Sandy Lake — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00	* Lac Sandy — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Namekus Lake — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00	* Lac Namekus — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Trappers Lake — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00	* Lac Trappers — à l'état naturel.....	14,00	14,00	15,00	16,00
* Overflow.....	10.00	10.00	13.00	16.00	* Aire auxiliaire.....	10,00	10,00	13,00	16,00
<i>1 Night — Shoulder Season</i>					<i>1 nuit — saison intermédiaire</i>				
* Trailer Park — Water, sewer, and electrical.....	24.00	24.00	27.00	30.00	* Parc de caravanes — eau, égout, électricité.....	24,00	24,00	27,00	30,00
* Beaver Glen — Electrical.....	20.00	20.00	22.00	24.00	* Beaver Glen — électricité.....	20,00	20,00	22,00	24,00
* Beaver Glen — Unserviced with washroom building having toilets and showers.....	17.00	17.00	19.00	21.00	* Beaver Glen — non aménagé, avec toilettes et douches.....	17,00	17,00	19,00	21,00
* Sandy Lake — Primitive.....	11.00	11.00	12.00	13.00	* Lac Sandy — à l'état naturel.....	11,00	11,00	12,00	13,00
* Namekus Lake — Primitive.....	11.00	11.00	12.00	13.00	* Lac Namekus — à l'état naturel.....	11,00	11,00	12,00	13,00
* Trappers Lake — Primitive.....	11.00	11.00	12.00	13.00	* Lac Trappers — à l'état naturel.....	11,00	11,00	12,00	13,00
<i>May to mid-June; early September to season end.</i>					<i>De mai à la mi-juin; début septembre jusqu'à la fin de la saison.</i>				
<i>Narrows Campground — All Seasons</i>					<i>Terrain de camping de Narrows — toutes saisons</i>				
* Unserviced with washroom building having toilets only, per night.....	16.00	16.00	19.00	22.00	* Non aménagé, avec toilettes seulement, par nuit.....	16,00	16,00	19,00	22,00
* Unserviced with washroom building having toilets only, weekly.....	95.00	95.00	110.00	130.00	* Non aménagé, avec toilettes seulement, par semaine.....	95,00	95,00	110,00	130,00
* Unserviced with washroom building having toilets only, monthly.....	350.00	350.00	415.00	480.00	* Non aménagé, avec toilettes seulement, par mois.....	350,00	350,00	415,00	480,00
<i>Group Camping</i>					<i>Camping de groupe</i>				
* Per Person, per night, without showers ...	4.00	4.00	5.00	5.00	* Par personne, par nuit, sans douches.....	4,00	4,00	5,00	5,00

**CAMPING SERVICES****Fireplace Permit**

* Per Permit .....	4.00	6.00	8.00	9.00
* Narrows, weekly permit.....	20.00	32.00	32.00	45.00
* Narrows, monthly permit.....	50.00	82.00	82.00	112.00

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING****Per Permit**

* Overnight.....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	56.00	63.00	70.00	70.00
* Winter Overnight.....	4.00	4.50	5.00	5.00

**FISHING****Per Permit**

* Daily.....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	25.00	30.00	35.00	35.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS****Enhanced Program**

* Per Person.....	7.00	7.00	10.00	10.00
-------------------	------	------	-------	-------

**Off the Shelf Programs, per group**

* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**Custom Programs, per group**

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

**SEASONAL PORTABLE CABINS****Per Permit**

* Cabin .....	321.00	321.00	321.00	321.00
---------------	--------	--------	--------	--------

*Camping permit fee does not include \$134.21 for ten-year recapitalization on water/sewer repayment.*

**DOMESTIC ANIMALS****Boarding**

* Cats (plus \$10 per day).....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Dogs (plus \$15 per day).....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Horses (plus \$25 per day).....	25.00	30.00	35.00	35.00

**Dog and Cat Licences**

* Spayed or Neutered Animal (dog or cat).....	20.00	20.00	20.00	20.00
Unneutered Male (dog or cat).....	30.00	30.00	30.00	30.00
Unspayed Female Cat.....	60.00	60.00	60.00	60.00
Unspayed Female Dog.....	125.00	125.00	125.00	125.00

**FIREFIGHTING****Per Hour**

* Per Truck.....	300.00	300.00	300.00	300.00
------------------	--------	--------	--------	--------

**SERVICES DE CAMPING****Permis de foyer**

* Par permis .....	4,00	6,00	8,00	9,00
* Narrows, permis par semaine.....	20,00	32,00	32,00	45,00
* Narrows, permis par mois.....	50,00	82,00	82,00	112,00

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING****Par permis**

* Toute la nuit.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	56,00	63,00	70,00	70,00
* Hiver, par nuit.....	4,00	4,50	5,00	5,00

**PÊCHE****Par permis**

* Par jour.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	25,00	30,00	35,00	35,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Programme amélioré**

* Par personne.....	7,00	7,00	10,00	10,00
---------------------	------	------	-------	-------

**Programme standard, par groupe**

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

**Programme personnalisé, par groupe**

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

**CHALETs SAISONNIERS TRANSPORTABLES****Par permis**

* Maisonnette.....	321,00	321,00	321,00	321,00
--------------------	--------	--------	--------	--------

*Le droit pour le permis de camping ne comprend pas la somme de 134,21 \$ pour remboursement de la recapitalisation échelonné sur dix années, relative à la canalisation des eaux et des égouts.*

**ANIMAUX DOMESTIQUES****Garde**

* Chats (plus 10 \$ par jour).....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Chiens (plus 15 \$ par jour).....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Chevaux (plus 25 \$ par jour).....	25,00	30,00	35,00	35,00

**Permis pour les chiens et les chats**

* Animal castré ou opéré (chien ou chat).....	20,00	20,00	20,00	20,00
Mâle non castré (chien ou chat).....	30,00	30,00	30,00	30,00
Chatte non opérée.....	60,00	60,00	60,00	60,00
Chienne non opérée.....	125,00	125,00	125,00	125,00

**LUTTE CONTRE LES INCENDIES****Par heure**

* Par camion.....	300,00	300,00	300,00	300,00
-------------------	--------	--------	--------	--------

**PRINCE EDWARD ISLAND NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY****Daily**

* Adult.....	6.00	7.00	7.00	8.00
* Senior.....	5.00	6.00	6.00	7.00

**ENTRÉE****Par jour**

* Adulte.....	6,00	7,00	7,00	8,00
* Aîné.....	5,00	6,00	6,00	7,00

* Youth .....	3.00	3.50	3.50	4.00
* Family/Group .....	15.00	17.50	17.50	20.00
* School Group, per student .....	2.50	3.00	3.00	3.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.50	4.00	4.00	4.00

**Daily — Shoulder Season**

* Adult .....	3.50	4.00	4.00	4.00
* Senior .....	3.00	3.25	3.25	3.25
* Youth .....	1.75	2.00	2.00	2.00
* Family/Group .....	9.00	10.00	10.00	10.00

June 6 to June 19.

**Seasonal**

* Adult .....	30.00	35.00	35.00	40.00
* Senior .....	25.00	30.00	30.00	35.00
* Youth .....	15.00	17.50	17.50	20.00
* Family/Group .....	75.00	88.00	88.00	100.00

**Seasonal Early Bird**

* Adult .....	16.00	17.50	17.50	20.00
* Senior .....	13.00	15.00	15.00	17.50
* Youth .....	8.00	9.00	9.00	10.00
* Family/Group .....	40.00	44.00	44.00	50.00

April 1 to June 15.

**National Pass**

* Replacement/Duplicate Pass, each .....	10.00	12.50	12.50	15.00
--	-------	-------	-------	-------

**CAMPING**

**1 Night**

* Cavendish — Serviced with electricity, water, and sewer .....	30.00	30.00	33.00	36.00
* Cavendish — Serviced with electricity and water .....	27.50	27.50	30.00	33.00
* Cavendish — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	23.00	23.00	25.00	26.00
* Cavendish (high occupancy sites) — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	24.00	24.00	26.00	28.00
* Stanhope — Serviced with electricity, water, and sewer .....	30.00	30.00	33.00	36.00
* Stanhope — Serviced with electricity and water .....	27.50	27.50	30.00	33.00
* Stanhope — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	23.00	23.00	25.00	26.00
* Stanhope (high occupancy sites) — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	24.00	24.00	26.00	28.00
* Robinson's Island — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	23.00	23.00	25.00	26.00

**Group Camping — 1 Night**

* Brackley, without showers, per person .....	4.00	4.00	5.00	5.00
---	------	------	------	------

**CAMPING SERVICES**

**Firewood**

* Per Bundle .....	6.00	7.00	7.00	7.00
--------------------	------	------	------	------

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

**Off the Shelf Programs, per group**

Per Hour of Program Delivery .....	75.00	75.00	75.00	75.00
------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**Custom Programs, per group**

* Per Hour of Program Development and Program Delivery .....	35.00	45.00	50.00	50.00
--	-------	-------	-------	-------

* Jeune .....	3.00	3.50	3.50	4.00
* Famille/groupe .....	15.00	17.50	17.50	20.00
* Groupes scolaires, par étudiant .....	2.50	3.00	3.00	3.00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant .....	3.50	4.00	4.00	4.00

**Par jour — saison intermédiaire**

* Adulte .....	3.50	4.00	4.00	4.00
* Aîné .....	3.00	3.25	3.25	3.25
* Jeune .....	1.75	2.00	2.00	2.00
* Famille/groupe .....	9.00	10.00	10.00	10.00

Du 6 au 19 juin.

**Saisonnier**

* Adulte .....	30.00	35.00	35.00	40.00
* Aîné .....	25.00	30.00	30.00	35.00
* Jeune .....	15.00	17.50	17.50	20.00
* Famille/groupe .....	75.00	88.00	88.00	100.00

**Pour la saison (lève-tôt)**

* Adulte .....	16.00	17.50	17.50	20.00
* Aîné .....	13.00	15.00	15.00	17.50
* Jeune .....	8.00	9.00	9.00	10.00
* Famille/groupe .....	40.00	44.00	44.00	50.00

Du 1<sup>er</sup> avril au 15 juin.

**Carte d'entrée nationale**

* Remplacement/reproduction de carte, chacune .....	10.00	12.50	12.50	15.00
---	-------	-------	-------	-------

**CAMPING**

**1 nuit**

* Cavendish — aménagé, avec eau, égout, électricité .....	30.00	30.00	33.00	36.00
* Cavendish — aménagé, avec eau et électricité .....	27.50	27.50	30.00	33.00
* Cavendish — non aménagé, avec toilettes et douches .....	23.00	23.00	25.00	26.00
* Cavendish (emplacements au taux d'occupation élevé) — non aménagés, avec toilettes et douches .....	24.00	24.00	26.00	28.00
* Stanhope — aménagé, avec eau, égout, électricité .....	30.00	30.00	33.00	36.00
* Stanhope — aménagé, avec eau et électricité .....	27.50	27.50	30.00	33.00
* Stanhope — non aménagé, avec toilettes et douches .....	23.00	23.00	25.00	26.00
* Stanhope (emplacements au taux d'occupation élevé) — non aménagés, avec toilettes et douches .....	24.00	24.00	26.00	28.00
* Île de Robinson — non aménagé, avec toilettes et douches .....	23.00	23.00	25.00	26.00

**Camping de groupe — 1 nuit**

* Brackley, pas de douches, par personne .....	4.00	4.00	5.00	5.00
--	------	------	------	------

**SERVICES DE CAMPING**

**Bois à brûler**

* Par fagot .....	6.00	7.00	7.00	7.00
-------------------	------	------	------	------

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

**Programme standard, par groupe**

Tarif horaire de prestation de programme .....	75.00	75.00	75.00	75.00
--	-------	-------	-------	-------

**Programme personnalisé, par groupe**

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

**Other Programs, Per Person**

* Greenwich Discovery Tour .....	15.00	15.00	15.00	15.00
* Bird Watching in Prince Edward Island National Park .....	20.00	20.00	20.00	20.00
* Ultimate Greenwich Dunes Tour .....	30.00	30.00	30.00	30.00

**Autres programmes, par personne**

* À la découverte de Greenwich.....	15,00	15,00	15,00	15,00
* L'ornithologie au parc national de l'Île-du-Prince-Édouard.....	20,00	20,00	20,00	20,00
* Les dunes de Greenwich, un nec plus ultra .....	30,00	30,00	30,00	30,00

---



---

**PRINCE OF WALES FORT NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-PRINCE-DE-GALLES**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS****Guided Walks or Special Interpretive Programs**

* Per Person .....	8.00	8.00	8.00	8.00
--------------------	------	------	------	------

**Other Programs**

* Manitoba North Interpretation Services Package, per person .....	20.00	20.00	20.00	20.00
---	-------	-------	-------	-------

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Promenades guidées ou programmes spéciaux d'interprétation**

* Par personne .....	8,00	8,00	8,00	8,00
----------------------	------	------	------	------

**Autres programmes**

* Forfait de services d'interprétation — Nord du Manitoba, par personne .....	20,00	20,00	20,00	20,00
--	-------	-------	-------	-------

---



---

**PUKASKWA NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL PUKASKWA**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY****Daily**

* Adult.....	5.00	5.50	5.50	6.00
* Senior.....	4.25	4.75	4.75	5.00
* Youth.....	2.50	2.75	2.75	3.00
* Family/Group.....	12.50	13.75	13.75	15.00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00

**Seasonal**

* Adult.....	25.00	27.50	27.50	30.00
* Senior.....	21.25	23.75	23.75	25.00
* Youth.....	12.50	13.75	13.75	15.00
* Family/Group.....	63.00	69.00	69.00	75.00

**Seasonal Early Bird**

* Adult.....	18.75	20.75	20.75	22.50
* Senior.....	16.00	17.75	17.75	18.75
* Youth.....	9.50	10.25	10.25	11.25
* Family/Group.....	47.25	51.75	51.75	56.25

*Available to June 15.*

**CAMPING****1 Night — Peak Season**

* Hattie Cove — Serviced with electricity .....	25.00	25.00	27.00	30.00
* Hattie Cove — Unserviced with washroom building having toilets and showers.....	23.00	23.00	25.00	26.00

*Late May to mid-September.***1 Night — Shoulder Season**

* Hattie Cove — Serviced with electricity, with pit privies.....	16.00	16.00	17.00	20.00
* Hattie Cove — Unserviced with pit privies.....	14.00	14.00	15.00	16.00

*Mid-September to late May.***ENTRÉE****Par jour**

* Adulte.....	5,00	5,50	5,50	6,00
* Aîné.....	4,25	4,75	4,75	5,00
* Jeune.....	2,50	2,75	2,75	3,00
* Famille/groupe .....	12,50	13,75	13,75	15,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00

**Saisonnier**

* Adulte.....	25,00	27,50	27,50	30,00
* Aîné.....	21,25	23,75	23,75	25,00
* Jeune.....	12,50	13,75	13,75	15,00
* Famille/groupe .....	63,00	69,00	69,00	75,00

**Pour la saison (lève-tôt)**

* Adulte.....	18,75	20,75	20,75	22,50
* Aîné.....	16,00	17,75	17,75	18,75
* Jeune.....	9,50	10,25	10,25	11,25
* Famille/groupe .....	47,25	51,75	51,75	56,25

*Disponible jusqu'au 15 juin.*

**CAMPING****Par nuit — haute saison**

* Hattie Cove — aménagé, avec électricité.....	25,00	25,00	27,00	30,00
* Hattie Cove — non aménagé, avec toilettes et douches.....	23,00	23,00	25,00	26,00

*De la fin mai à la mi-septembre.***1 nuit — saison intermédiaire**

* Hattie Cove — aménagé, avec électricité, avec fosses .....	16,00	16,00	17,00	20,00
* Hattie Cove — non aménagé, avec fosses.....	14,00	14,00	15,00	16,00

*De la mi-septembre à la fin de mai.*

**CAMPING SERVICES**

*Firewood*

* Per Bundle .....	6.00	7.00	7.00	7.00
--------------------	------	------	------	------

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING**

*Coastal Hiking Trail and Paddling Routes, per person*

* Overnight .....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Annual .....	63.00	63.00	70.00	70.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery .....	35.00	45.00	50.00	50.00
--	-------	-------	-------	-------

*Artist in Residence (includes entry)*

* Basic Program, per person .....	25.00	25.00	25.00	25.00
* Extended Program, per person .....	35.00	35.00	35.00	35.00

**BUSINESS LICENCES (ANNUAL)**

*Automatic Machine*

* Each Business .....	60.00	60.00	60.00	60.00
-----------------------	-------	-------	-------	-------

*Guiding*

* Each Guide .....	8.00	8.00	8.00	8.00
--------------------	------	------	------	------

*Outfitter*

* Resident Outfitter .....	40.00	40.00	40.00	40.00
* Each Outfitter .....	200.00	200.00	200.00	200.00

*Photography*

* Permanent Photographic Establishment .....	60.00	60.00	60.00	60.00
* Itinerant Photographer Carrying On Business in Temporary Quarters .....	200.00	200.00	200.00	200.00

*Tour Business, Bus Service or Motor Vehicle Rental*

* Each Business .....	60.00	60.00	60.00	60.00
-----------------------	-------	-------	-------	-------

*Other Business Licences*

* Each Business .....	60.00	60.00	60.00	60.00
-----------------------	-------	-------	-------	-------

**SERVICES DE CAMPING**

*Bois à brûler*

* Par fagot .....	6,00	7,00	7,00	7,00
-------------------	------	------	------	------

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING**

*Piste côtière et circuits de canot, par personne*

* Toute la nuit .....	9,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel .....	63,00	63,00	70,00	70,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

*Les artistes en résidence (comprend l'entrée)*

* Programme de base, par personne .....	25,00	25,00	25,00	25,00
* Programme allongé, par personne .....	35,00	35,00	35,00	35,00

**PERMIS COMMERCIAUX (ANNUELS)**

*Machine automatique*

* Chaque commerce .....	60,00	60,00	60,00	60,00
-------------------------	-------	-------	-------	-------

*Service de guide*

* Chaque guide .....	8,00	8,00	8,00	8,00
----------------------	------	------	------	------

*Pourvoirie*

* Pourvoyeur résident .....	40,00	40,00	40,00	40,00
* Chaque pourvoyeur .....	200,00	200,00	200,00	200,00

*Photographie*

* Établissement photographique permanent .....	60,00	60,00	60,00	60,00
* Photographe itinérant dans des quartiers temporaires .....	200,00	200,00	200,00	200,00

*Location pour circuit d'affaires, autocar ou véhicule motorisé*

* Chaque commerce .....	60,00	60,00	60,00	60,00
-------------------------	-------	-------	-------	-------

*Autres permis commerciaux*

* Chaque commerce .....	60,00	60,00	60,00	60,00
-------------------------	-------	-------	-------	-------

**QUTTINIRPAAQ (ELLESMERE ISLAND) NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL QUTTINIRPAAQ (ÎLE-D'ELLESMERE)**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**NORTHERN PARK BACKCOUNTRY EXCURSION/CAMPING**

*Per Person*

* Daily .....	20.00	20.00	25.00	25.00
* Annual .....	125.00	125.00	150.00	150.00

*Valid in any national park or national park reserve in Nunavut and the Northwest Territories as well as in Ivvavik National Park in the Yukon Territory.*

**FISHING**

*Per Permit*

* Daily .....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual .....	25.00	30.00	35.00	35.00

**EXCURSION DANS L'ARRIÈRE-PAYS DES PARCS DU NORD/CAMPING**

*Par personne*

* Par jour .....	20,00	20,00	25,00	25,00
* Annuel .....	125,00	125,00	150,00	150,00

*Valide dans tous les parcs nationaux ou réserves de parc national au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest ainsi qu'au parc national Ivvavik au Yukon.*

**PÊCHE**

*Par permis*

* Par jour .....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel .....	25,00	30,00	35,00	35,00

**RADIUM HOT SPRINGS/  
SOURCES THERMALES RADIUM**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>POOL ADMISSION</b>					<b>ENTRÉE — PISCINE</b>				
<i>Various</i>					<i>Divers</i>				
Adult.....	6.50	6.50	6.50	6.50	Adulte.....	6,50	6,50	6,50	6,50
Senior/Child.....	5.50	5.50	5.50	5.50	Aîné/enfant.....	5,50	5,50	5,50	5,50
Family.....	19.50	19.50	19.50	19.50	Famille.....	19,50	19,50	19,50	19,50
Extra Child.....	3.50	3.50	3.50	3.50	Enfant supplémentaire.....	3,50	3,50	3,50	3,50
Adult — Unlimited Daily Entry.....	9.75	9.75	9.75	9.75	Adulte — accès de jour illimité.....	9,75	9,75	9,75	9,75
Senior/Child — Unlimited Daily Entry.....	8.75	8.75	8.75	8.75	Aîné/enfant — accès de jour illimité.....	8,75	8,75	8,75	8,75
Extra Child — Unlimited Daily Entry.....	5.50	5.50	5.50	5.50	Enfant supplémentaire — accès de jour illimité.....	5,50	5,50	5,50	5,50
Family — Unlimited Daily Entry.....	29.00	29.00	29.00	29.00	Famille — accès de jour illimité.....	29,00	29,00	29,00	29,00
<i>Family rates admit two adults and two children. Adult (18-64 years); senior (65 years and older); child (3-17 years). A \$0.50 refund on pool admission fee, if possessing a park entry fee.</i>					<i>Le tarif familial donne accès à deux adultes et deux enfants. Adulte (18 à 64 ans); aîné (65 ans et plus); enfant (3 à 17 ans). Un remboursement de 0,50 \$ sur le droit d'admission à la piscine est effectué si vous possédez un droit d'entrée au parc.</i>				
<b>POOL RENTAL</b>					<b>LOCATION DE PISCINE</b>				
<i>Per Hour (before or after regular hours of operation only)</i>					<i>Par heure (avant ou après les heures d'ouverture régulières seulement)</i>				
Hot Pool, 1-60 persons (each additional person \$4).....	275.00	275.00	275.00	275.00	Source thermale, 1 à 60 personnes (4 \$ pour chaque personne supplémentaire).....	275,00	275,00	275,00	275,00
Cool Pool, base rate of \$100 plus \$3 per person.....	100.00	100.00	100.00	100.00	Piscine d'eau tiède — tarif de base de 100 \$ plus 3 \$ par personne.....	100,00	100,00	100,00	100,00
<b>RENTALS</b>					<b>LOCATION</b>				
<i>Type</i>					<i>Type</i>				
Swimsuit.....	2.00	2.00	2.00	2.00	Maillot de bain.....	2,00	2,00	2,00	2,00
Towel.....	2.00	2.00	2.00	2.00	Serviette.....	2,00	2,00	2,00	2,00
Locker.....	1.00	1.00	1.00	1.00	Casier.....	1,00	1,00	1,00	1,00

**RED BAY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE RED BAY**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	7.00	7.25	7.25	8.00	* Adulte.....	7,00	7,25	7,25	8,00
* Senior.....	5.50	6.00	6.00	6.75	* Aîné.....	5,50	6,00	6,00	6,75
* Youth.....	3.50	3.50	3.50	4.00	* Jeune.....	3,50	3,50	3,50	4,00
* Family/Group.....	17.50	18.25	18.25	20.00	* Famille/groupe.....	17,50	18,25	18,25	20,00
School Group, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00	Groupes scolaires, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	4.00	4.00	4.00	4.00	Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	4,00	4,00	4,00	4,00
<i>National Pass</i>					<i>Carte d'entrée nationale</i>				
* Replacement/Duplicate Pass, each.....	10.00	12.50	12.50	15.00	* Remplacement/reproduction de carte, chacune.....	10,00	12,50	12,50	15,00

**RIDEAU CANAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-RIDEAU**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>LOCKAGE</b>					<b>ÉCLUSAGE</b>				
<i>Per Foot</i>					<i>Par pied</i>				
* Single Lock and Return.....	0.90	0.95	0.95	1.00	* Passage à un poste pour l'aller et le retour.....	0,90	0,95	0,95	1,00
* One Day.....	1.55	1.60	1.60	1.70	* Un jour.....	1,55	1,60	1,60	1,70

* Transit one-way .....	4.35	4.50	4.50	4.75
* Six-day.....	4.75	4.90	4.90	5.15
* Seasonal.....	8.35	8.60	8.60	9.00
* Seasonal (rental house boats) .....	12.35	12.75	12.75	13.40
* Seasonal (commercial).....	27.20	28.00	28.00	29.40

**CAMPING**

*Group Camping*

* Without Showers, per person .....	4.00	4.00	5.00	5.00
-------------------------------------	------	------	------	------

**BOAT LAUNCHING**

*Type*

* Per Day .....	7.00	8.50	10.00	10.00
* Per Season .....	90.00	95.00	100.00	100.00

*At Poonamalie, Detached, Edmonds, and Beveridges Lockstations.*

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Education Program*

* Per Person .....	2.00	2.00	2.00	2.00
--------------------	------	------	------	------

*Spirit Rising Program*

* Per Person .....	8.00	9.00	10.00	10.00
--------------------	------	------	-------	-------

**MOORING**

*Per Foot*

* Overnight (includes day mooring) .....	0.80	0.80	0.90	1.00
* Seasonal, overnight.....	9.50	9.50	10.00	10.00
* Seasonal (commercial), overnight.....	17.50	17.50	18.75	20.00

**PRE-SEASON PACKAGE (END OF NAVIGATION TO MARCH 31)**

*Per Foot*

* Transit Permit (includes one overnight mooring permit).....	4.35	4.50	4.75	4.75
* Six-Day Lockage Permit (includes one free overnight mooring permit).....	4.75	4.90	5.15	5.15
* Season Lockage Permit and Season Mooring Permit (includes a 10% discount off the price of the mooring permit).....	16.90	17.15	17.60	18.00

**ELECTRIC POWER HOOKUP**

*Type*

* Per Vessel .....	8.00	8.00	10.00	10.00
--------------------	------	------	-------	-------

**PARKING**

*Hartwells*

Per Hour .....	1.00	1.00	1.00	1.00
Per Day.....	4.00	4.00	4.00	4.00
Winter Seasonal.....	425.00	425.00	425.00	425.00

*Black Rapids*

Per Hour .....	1.00	1.00	1.00	1.00
Per Day.....	4.00	4.00	4.00	4.00

*Hogs Back*

Per Day.....	4.00	4.00	4.00	4.00
--------------	------	------	------	------

*Edmonds*

Per Day.....	3.00	3.00	3.00	3.00
--------------	------	------	------	------

*Newboro*

* Per Day .....	3.00	3.00	3.00	3.00
* Seasonal.....	125.00	135.00	135.00	135.00

* En transit dans une seule direction.....	4,35	4,50	4,50	4,75
* Six jours .....	4,75	4,90	4,90	5,15
* Saisonnier.....	8,35	8,60	8,60	9,00
* Saisonnier (caravane flottante de location) .....	12,35	12,75	12,75	13,40
* Saisonnier (commercial).....	27,20	28,00	28,00	29,40

**CAMPING**

*Camping de groupe*

* Sans douches, par personne .....	4.00	4.00	5.00	5.00
------------------------------------	------	------	------	------

**MISE À L'EAU DES BATEAUX**

*Type*

* Par jour.....	7,00	8,50	10,00	10,00
* Pour la saison .....	90,00	95,00	100,00	100,00

*Aux postes d'éclusage de Poonamalie, de Detached, d'Edmonds et de Beveridges.*

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme d'éducation*

* Par personne.....	2,00	2,00	2,00	2,00
---------------------	------	------	------	------

*Rencontre des esprits*

* Par personne.....	8,00	9,00	10,00	10,00
---------------------	------	------	-------	-------

**AMARRAGE**

*Par pied*

* Par nuit (comprend l'amarrage de jour)...	0,80	0,80	0,90	1,00
* Saisonnier, pour la nuit.....	9,50	9,50	10,00	10,00
* Saisonnier (commercial), pour la nuit.....	17,50	17,50	18,75	20,00

**FORFAIT D'AVANT SAISON (DE LA FIN DE LA NAVIGATION JUSQU'AU 31 MARS)**

*Par pied*

* Permis de transit (y compris une nuit d'amarrage).....	4,35	4,50	4,75	4,75
* Permis d'éclusage de six jours (y compris une nuit d'amarrage gratuit) .....	4,75	4,90	5,15	5,15
* Permis d'éclusage saisonnier et permis d'amarrage pour la saison (comprend un rabais de 10 % à l'achat d'un permis d'amarrage) .....	16,90	17,15	17,60	18,00

**BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE**

*Type*

* Par bateau .....	8.00	8.00	10.00	10.00
--------------------	------	------	-------	-------

**STATIONNEMENT**

*Hartwells*

Par heure .....	1,00	1,00	1,00	1,00
Par jour.....	4,00	4,00	4,00	4,00
Saison hivernale .....	425,00	425,00	425,00	425,00

*Black Rapids*

Par heure .....	1,00	1,00	1,00	1,00
Par jour.....	4,00	4,00	4,00	4,00

*Hogs Back*

Par jour.....	4,00	4,00	4,00	4,00
---------------	------	------	------	------

*Edmonds*

Par jour.....	3,00	3,00	3,00	3,00
---------------	------	------	------	------

*Newboro*

* Par jour.....	3,00	3,00	3,00	3,00
* Saisonnier.....	125,00	135,00	135,00	135,00

**Kingston Mills**

Per Hour .....	1.00	1.00	1.00	1.00
Per Day .....	3.00	3.00	3.00	3.00

**Long Island**

* Per Hour.....	1.00	1.00	1.00	1.00
* Per Day .....	4.00	4.00	4.00	4.00

**Merrickville**

* Per Hour.....	1.00	1.00	1.00	1.00
* Per Day .....	4.00	4.00	4.00	4.00

**ACTIVITY****Type**

Transportation of Dangerous Goods on a Canal.....	267.50	267.50	267.50	267.50
Individual Private-use Repair or New Work.....	53.50	53.50	53.50	53.50
Commercial or Multi-user Repair or New Work at Existing Site.....	107.00	107.00	107.00	107.00
Commercial or Multi-user New Work at New Site .....	267.50	267.50	267.50	267.50
Organized Event for Profit.....	214.00	214.00	214.00	214.00
Organized Event for Non-profit Charity (for navigation season).....	Free	Free	Free	Free
Takeoff, Land, Moor an Aircraft in a Canal (for a navigation season) .....	107.00	107.00	107.00	107.00
Discharge Fireworks in a Canal.....	53.50	53.50	53.50	53.50
Winter a Vessel in a Canal (per metre of length).....	82.00	82.00	82.00	82.00
Lie Up a Vessel in a Canal (per day for each metre of length) .....	10.70	10.70	10.70	10.70

**DAY USE AREA****Colonel By Island Mooring**

Per Foot .....	0.50	0.50	0.50	0.50
----------------	------	------	------	------

**COMMERCIAL WATER LOTS****Primary**

Annual.....	150.00	150.00	150.00	150.00
0-15 metres, per metre.....	1.32	1.32	1.32	1.32
16-30 metres, per metre.....	1.96	1.96	1.96	1.96
31-45 metres, per metre.....	2.62	2.62	2.62	2.62
46-60 metres, per metre.....	3.28	3.28	3.28	3.28
61-75 metres, per metre.....	3.94	3.94	3.94	3.94
76-90 metres, per metre.....	4.60	4.60	4.60	4.60
91 metres and up, per metre.....	5.24	5.24	5.24	5.24

**Secondary**

0-15 metres, per metre.....	0.66	0.66	0.66	0.66
16-30 metres, per metre.....	0.98	0.98	0.98	0.98
31-45 metres, per metre.....	1.31	1.31	1.31	1.31
46-60 metres, per metre.....	1.64	1.64	1.64	1.64
61-75 metres, per metre.....	1.97	1.97	1.97	1.97
76-90 metres, per metre.....	2.30	2.30	2.30	2.30
91 metres and up, per metre.....	2.62	2.62	2.62	2.62

**Kingston Mills**

Par heure .....	1,00	1,00	1,00	1,00
Par jour.....	3,00	3,00	3,00	3,00

**Long Island**

* Par heure.....	1,00	1,00	1,00	1,00
* Par jour.....	4,00	4,00	4,00	4,00

**Merrickville**

* Par heure.....	1,00	1,00	1,00	1,00
* Par jour.....	4,00	4,00	4,00	4,00

**ACTIVITÉS****Type**

Transport de matières dangereuses sur un canal.....	267,50	267,50	267,50	267,50
Réparation individuelle ou nouveaux travaux .....	53,50	53,50	53,50	53,50
Réparation commerciale ou pour plusieurs utilisateurs ou nouvelle réparation à un emplacement existant .....	107,00	107,00	107,00	107,00
Nouvelle réparation commerciale ou pour plusieurs utilisateurs à un nouvel emplacement .....	267,50	267,50	267,50	267,50
Activité organisée pour un organisme à but lucratif.....	214,00	214,00	214,00	214,00
Activité organisée pour un organisme de charité (pour la saison de navigation).....	Gratuit	Gratuit	Gratuit	Gratuit
Faire décoller et amarrer un aéronef sur un canal et l'amarrer (pour la saison de navigation) .....	107,00	107,00	107,00	107,00
Déchargement de pièces pyrotechniques dans un canal.....	53,50	53,50	53,50	53,50
Hiverner une embarcation sur un canal (par mètre de longueur) .....	82,00	82,00	82,00	82,00
Amarrer une embarcation dans un canal (par jour pour chaque mètre de longueur)...	10,70	10,70	10,70	10,70

**AIRE À UTILISATION DIURNE****Amarrage à l'île Colonel By**

Par pied .....	0,50	0,50	0,50	0,50
----------------	------	------	------	------

**PLANS D'EAU COMMERCIAUX****Primaire**

Annuel.....	150,00	150,00	150,00	150,00
De 0 à 15 mètres, par mètre.....	1,32	1,32	1,32	1,32
De 16 à 30 mètres, par mètre.....	1,96	1,96	1,96	1,96
De 31 à 45 mètres, par mètre.....	2,62	2,62	2,62	2,62
De 46 à 60 mètres, par mètre.....	3,28	3,28	3,28	3,28
De 61 à 75 mètres, par mètre.....	3,94	3,94	3,94	3,94
De 76 à 90 mètres, par mètre.....	4,60	4,60	4,60	4,60
De 91 mètres et plus, par mètre .....	5,24	5,24	5,24	5,24

**Secondaire**

De 0 à 15 mètres, par mètre.....	0,66	0,66	0,66	0,66
De 16 à 30 mètres, par mètre.....	0,98	0,98	0,98	0,98
De 31 à 45 mètres, par mètre.....	1,31	1,31	1,31	1,31
De 46 à 60 mètres, par mètre.....	1,64	1,64	1,64	1,64
De 61 à 75 mètres, par mètre.....	1,97	1,97	1,97	1,97
De 76 à 90 mètres, par mètre.....	2,30	2,30	2,30	2,30
De 91 mètres et plus, par mètre .....	2,62	2,62	2,62	2,62

**RIDING MOUNTAIN NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DU MONT-RIDING**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY****Daily**

* Adult.....	6.00	7.00	7.00	8.00
* Senior.....	5.00	6.00	6.00	6.75

**ENTRÉE****Par jour**

* Adulte.....	6,00	7,00	7,00	8,00
* Aîné.....	5,00	6,00	6,00	6,75

* Youth.....	3.00	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	15.00	17.00	17.00	20.00
* School Group, per student.....	2.50	3.00	3.00	3.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	3.50	4.00	4.00	4.00

**Annual**

* Adult.....	30.00	35.00	35.00	40.00
* Senior.....	25.00	30.00	30.00	35.00
* Youth.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* Family/Group.....	75.00	88.00	88.00	100.00
* Additional Family/Group Pass.....	25.00	30.00	30.00	35.00

**National Pass**

* Replacement/Duplicate Pass, each.....	10.00	12.50	12.50	15.00
---	-------	-------	-------	-------

**CAMPING****1 Night**

* Wasagaming — Water, sewer, and electrical.....	33.00	33.00	36.00	39.00
* Wasagaming — Electrical and Water.....	30.00	30.00	33.00	36.00
* Wasagaming — Electrical.....	28.00	28.00	30.00	33.00
* Wasagaming — Unserviced with washroom building having toilets and showers.....	24.00	24.00	26.00	28.00
* Moon Lake, Lake Audy, Whirlpool, and Deep Lake — Primitive.....	14.00	14.00	15.00	16.00

**Group Camping**

* Kippechewin and Ma-Ma-O-Pe, with showers, per person.....	5.00	5.00	6.00	6.00
---	------	------	------	------

**CAMPING SERVICES****Firewood**

* Per Bundle.....	6.00	7.00	7.00	7.00
-------------------	------	------	------	------

**Reservation**

* Group and Backcountry Camping.....	8.00	8.00	9.00	9.00
--------------------------------------	------	------	------	------

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING****Per Person**

* Overnight.....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	63.00	63.00	70.00	70.00
* Wilderness Roofed Camping, Cairns Cabin, minimum three persons.....	22.00	22.00	25.00	25.00

**BOAT LAUNCHING****Type**

* Daily.....	7.00	8.50	10.00	10.00
* Annual.....	90.00	95.00	100.00	100.00

**FACILITY RENTAL****Arena Membership**

* Three Months, per person.....	45.00	45.00	50.00	55.00
* Six Months, per person.....	80.00	80.00	85.00	93.00
* Annual, per person.....	115.00	115.00	125.00	135.00
* Private Use, per hour.....	18.00	18.00	20.00	22.00
* Private Use, per day.....	110.00	110.00	125.00	135.00
* Private Use, per weekend (2 days).....	175.00	175.00	200.00	225.00

**Community Centre — Event with Alcohol**

* Upper Level, per hour.....	66.00	66.00	75.00	80.00
* Upper Level, per day.....	550.00	550.00	600.00	650.00
* Lower Level, per hour.....	60.00	60.00	66.00	72.00
* Lower Level, per day.....	470.00	470.00	510.00	555.00

* Jeune.....	3.00	3.50	3.50	4.00
* Famille/groupe.....	15.00	17.00	17.00	20.00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2.50	3.00	3.00	3.00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3.50	4.00	4.00	4.00

**Annuel**

* Adulte.....	30.00	35.00	35.00	40.00
* Aîné.....	25.00	30.00	30.00	35.00
* Jeune.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* Famille/groupe.....	75.00	88.00	88.00	100.00
* Carte d'entrée supplémentaire pour famille/groupe.....	25.00	30.00	30.00	35.00

**Carte d'entrée nationale**

* Remplacement/reproduction de carte, chacune.....	10.00	12.50	12.50	15.00
--	-------	-------	-------	-------

**CAMPING****1 nuit**

* Wasagaming — eau, égout, électricité.....	33.00	33.00	36.00	39.00
* Wasagaming — électricité et eau.....	30.00	30.00	33.00	36.00
* Wasagaming — électricité.....	28.00	28.00	30.00	33.00
* Wasagaming — non aménagé, avec toilettes et douches.....	24.00	24.00	26.00	28.00
* Lac Moon, lac Audy, Whirlpool et lac Deep — à l'état naturel.....	14.00	14.00	15.00	16.00

**Camping de groupe**

* Kippechewin and Ma-Ma-O-Pe, avec douches, par personne.....	5.00	5.00	6.00	6.00
---	------	------	------	------

**SERVICES DE CAMPING****Bois à brûler**

* Par fagot.....	6.00	7.00	7.00	7.00
------------------	------	------	------	------

**Réservation**

* Camping de groupe et en arrière-pays.....	8.00	8.00	9.00	9.00
---	------	------	------	------

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING****Par personne**

* Toute la nuit.....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Annuel.....	63.00	63.00	70.00	70.00
* Camping sauvage à l'abri, cabane Cairns, minimum de trois personnes.....	22.00	22.00	25.00	25.00

**MISE À L'EAU DES BATEAUX****Type**

* Par jour.....	7.00	8.50	10.00	10.00
* Annuel.....	90.00	95.00	100.00	100.00

**LOCATION D'INSTALLATIONS****Membre — arène**

* Trois mois, par personne.....	45.00	45.00	50.00	55.00
* Six mois, par personne.....	80.00	80.00	85.00	93.00
* Annuel, par personne.....	115.00	115.00	125.00	135.00
* Réservation privée, par heure.....	18.00	18.00	20.00	22.00
* Réservation privée, par jour.....	110.00	110.00	125.00	135.00
* Réservation privée, par fin de semaine (2 jours).....	175.00	175.00	200.00	225.00

**Centre communautaire — activité avec alcool**

* Niveau supérieur, par heure.....	66.00	66.00	75.00	80.00
* Niveau supérieur, par jour.....	550.00	550.00	600.00	650.00
* Niveau inférieur, par heure.....	60.00	60.00	66.00	72.00
* Niveau inférieur, par jour.....	470.00	470.00	510.00	555.00

* Both Levels, per hour.....	80.00	80.00	88.00	95.00	* Les deux niveaux, par heure.....	80,00	80,00	88,00	95,00
* Both Levels, per day.....	660.00	660.00	720.00	780.00	* Les deux niveaux, par jour.....	660,00	660,00	720,00	780,00
<b>Community Centre — Non-alcohol Event</b>					<b>Centre communautaire — activité sans alcool</b>				
* Upper Level, per hour.....	34.00	34.00	38.00	40.00	* Niveau supérieur, par heure.....	34,00	34,00	38,00	40,00
* Upper Level, per day.....	250.00	250.00	275.00	300.00	* Niveau supérieur, par jour.....	250,00	250,00	275,00	300,00
* Lower Level, per hour.....	28.00	28.00	30.00	33.00	* Niveau inférieur, par heure.....	28,00	28,00	30,00	33,00
* Lower Level, per day.....	170.00	170.00	185.00	195.00	* Niveau inférieur, par jour.....	170,00	170,00	185,00	195,00
* Both Levels, per hour.....	50.00	50.00	55.00	60.00	* Les deux niveaux, par heure.....	50,00	50,00	55,00	60,00
* Both Levels, per day.....	360.00	360.00	390.00	425.00	* Les deux niveaux, par jour.....	360,00	360,00	390,00	425,00
<b>Visitor Centre Grounds, Bandstand, Wishing Well, Arbour</b>					<b>Terrain du centre d'accueil, kiosque à musique, fontaine de l'espoir, tonnelle</b>				
* Per Event (maximum 1.5 hours).....	55.00	60.00	65.00	70.00	* Par événement (maximum de 1,5 heure).....	55,00	60,00	65,00	70,00
<b>FISHING</b>					<b>PÊCHE</b>				
<b>Per Permit</b>					<b>Par permis</b>				
* Daily.....	8.00	9.00	10.00	10.00	* Par jour.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annual.....	25.00	30.00	35.00	35.00	* Annuel.....	25,00	30,00	35,00	35,00
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>					<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>				
<b>Off the Shelf Programs, per group</b>					<b>Programme standard, par groupe</b>				
* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00	* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
<b>Custom Programs, per group</b>					<b>Programme personnalisé, par groupe</b>				
* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00	* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
<b>Guided Car Tours, Theatre Programs, Townsite Tours, Adventure Hikes</b>					<b>Visites guidées en auto, programmes de théâtre, visites de l'agglomération, randonnées d'aventure</b>				
Per Person.....	4.00	4.00	4.00	4.00	Par personne.....	4,00	4,00	4,00	4,00
<b>SEASONAL PORTABLE CABINS</b>					<b>CHALETs SAISONNIERS TRANSPORTABLES</b>				
<b>Per Permit</b>					<b>Par permis</b>				
Cabin.....	493.27	493.27	493.27	493.27	Maisonnette.....	493,27	493,27	493,27	493,27
<b>DOMESTIC ANIMALS</b>					<b>ANIMAUX DOMESTIQUES</b>				
<b>Boarding</b>					<b>Garde</b>				
* Cats (plus \$10 per day).....	25.00	30.00	35.00	35.00	* Chats (plus 10 \$ par jour).....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Dogs (plus \$15 per day).....	25.00	30.00	35.00	35.00	* Chiens (plus 15 \$ par jour).....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Horses (plus \$25 per day).....	25.00	30.00	35.00	35.00	* Chevaux (plus 25 \$ par jour).....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Other Domestic Animals — more than 25 kg (plus \$25 per day).....	25.00	30.00	35.00	35.00	* Autres animaux domestiques — plus de 25 kg (plus 25 \$ par jour).....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Other Domestic Animals — 25 kg or less (plus \$15 per day).....	25.00	30.00	35.00	35.00	* Autres animaux domestiques — 25 kg ou moins (plus 15 \$ par jour).....	25,00	30,00	35,00	35,00
<b>Dog and Cat Licences</b>					<b>Permis pour les chiens et les chats</b>				
* Spayed or Neutered Animal (dog or cat).....	20.00	20.00	20.00	20.00	* Animal castré ou opéré (chien ou chat).....	20,00	20,00	20,00	20,00
Unneutered Male (dog or cat).....	30.00	30.00	30.00	30.00	Mâle non castré (chien ou chat).....	30,00	30,00	30,00	30,00
Unspayed Female Cat.....	60.00	60.00	60.00	60.00	Chatte non opérée.....	60,00	60,00	60,00	60,00
Unspayed Female Dog.....	125.00	125.00	125.00	125.00	Chienne non opérée.....	125,00	125,00	125,00	125,00

**RIEL HOUSE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA MAISON-RIEL**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY****Daily**

* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50

**ENTRÉE****Par jour**

* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50

* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00	* Famille/groupe.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00
<b>Annual</b>					<b>Annuel</b>				
* Adult.....	10.00	10.00	10.00	10.00	* Adulte.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Senior.....	8.75	8.75	8.75	8.75	* Aîné.....	8,75	8,75	8,75	8,75
* Youth.....	5.00	5.00	5.00	5.00	* Jeune.....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Family/Group.....	25.00	25.00	25.00	25.00	* Famille/groupe.....	25,00	25,00	25,00	25,00

**ROCKY MOUNTAIN HOUSE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL ROCKY MOUNTAIN HOUSE**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	2.50	2.50	4.00	4.00	* Adulte.....	2,50	2,50	4,00	4,00
* Senior.....	2.00	2.00	3.50	3.50	* Aîné.....	2,00	2,00	3,50	3,50
* Youth.....	1.50	1.50	2.00	2.00	* Jeune.....	1,50	1,50	2,00	2,00
* Family/Group.....	5.50	5.50	10.00	10.00	* Famille/groupe.....	5,50	5,50	10,00	10,00
<b>Annual</b>					<b>Annuel</b>				
* Adult.....	7.50	7.50	10.00	10.00	* Adulte.....	7,50	7,50	10,00	10,00
* Senior.....	6.00	6.00	8.75	8.75	* Aîné.....	6,00	6,00	8,75	8,75
* Youth.....	4.50	4.50	5.00	5.00	* Jeune.....	4,50	4,50	5,00	5,00
* Family/Group.....	15.00	15.00	25.00	25.00	* Famille/groupe.....	15,00	15,00	25,00	25,00
<b>CAMPING</b>					<b>CAMPING</b>				
<i>Group Camping — 1 Night</i>					<i>Camping de groupe — 1 nuit</i>				
* Without Showers, per person.....	5.00	5.00	6.00	6.00	* Pas de douches, par personne.....	5,00	5,00	6,00	6,00
<i>Tenting only. Entry not included.</i>					<i>Emplacement pour tente seulement. Entrée non comprise.</i>				
<i>Per Person</i>					<i>Par personne</i>				
Teepee Camping — Adult.....	20.00	20.00	20.00	20.00	Camping dans un tipi — adulte.....	20,00	20,00	20,00	20,00
* Teepee Camping — Youth.....	12.00	12.00	12.00	12.00	* Camping dans un tipi — jeune.....	12,00	12,00	12,00	12,00
<i>Minimum per teepee per night \$40. Maximum per school group per night \$300.</i>					<i>Minimum de 40 \$ par tipi, par nuit. Maximum de 300 \$ par groupe scolaire, par nuit.</i>				
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>					<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>				
<i>Off the Shelf Programs, per group</i>					<i>Programme standard, par groupe</i>				
* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00	* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
<i>Custom Programs, per group</i>					<i>Programme personnalisé, par groupe</i>				
* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00	* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
<i>River Tour</i>					<i>Excursion sur la rivière</i>				
* Commercial Group, per group.....	300.00	D			* Groupe commercial, par groupe.....	300,00	D		

**RYAN PREMISES NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE L'ÉTABLISSEMENT-RYAN**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00	* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50	* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50

* Youth .....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Family/Group .....	10.00	10.00	10.00	10.00	* Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* School Group, per student .....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Groupes scolaires, par étudiant .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant .....	3,00	3,00	3,00	3,00

### HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS

#### Off the Shelf Programs, per group

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

#### Custom Programs, per group

* Per Hour of Program Development and Program Delivery .....	35.00	45.00	50.00	50.00
--	-------	-------	-------	-------

### PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE

#### Programme standard, par groupe

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

#### Programme personnalisé, par groupe

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

## S.S. KENO NATIONAL HISTORIC SITE/ LIEU HISTORIQUE NATIONAL S.S. KENO

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

### FACILITY RENTAL

#### Type

Facility, hourly .....	50.00	50.00	50.00	50.00
Facility, daily .....	350.00	350.00	350.00	350.00

### HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS

#### Off the Shelf Programs, per group

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

#### Custom Programs, per group

* Per Hour of Program Development and Program Delivery .....	35.00	45.00	50.00	50.00
--	-------	-------	-------	-------

#### Guided Tour

* Per Person .....	6.00	6.00	6.50	6.50
* School Group, per student .....	2.00	2.00	2.00	2.00

#### Guided Theatre Programs

* Per Person .....	6.50	7.00	7.50	7.50
--------------------	------	------	------	------

#### Dawson Ambassador's Annual Pass

* Per Person .....	28.00	28.00	31.50	31.50
--------------------	-------	-------	-------	-------

#### Parks and Partner's Pass — Daily

* Per Person .....	28.00	28.00	31.50	31.50
--------------------	-------	-------	-------	-------

*Includes tours of Dredge No. 4, Dawson Historical Complex, S.S. Keno, Dawson City Museum and Tr'ondëk Hwëch'in Cultural Centre.*

#### Pick-a-Pack 3

* Per Person .....	12.00	12.00	14.00	14.00
--------------------	-------	-------	-------	-------

*Any three tours from Dawson Historical Complex, Dredge No. 4 and S.S. Keno.*

#### Pick-a-Pack 5

* Per Person .....	20.00	20.00	22.50	22.50
--------------------	-------	-------	-------	-------

*Any five tours from Dawson Historical Complex, Dredge No. 4 and S.S. Keno.*

### LOCATION D'INSTALLATIONS

#### Type

Installation, par heure .....	50,00	50,00	50,00	50,00
Installation, par jour .....	350,00	350,00	350,00	350,00

### PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE

#### Programme standard, par groupe

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

#### Programme personnalisé, par groupe

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

#### Visite guidée

* Par personne .....	6,00	6,00	6,50	6,50
* Groupes scolaires, par étudiant .....	2,00	2,00	2,00	2,00

#### Programme guidé au théâtre

* Par personne .....	6,50	7,00	7,50	7,50
----------------------	------	------	------	------

#### Carte d'entrée annuelle — ambassadeur de Dawson

* Par personne .....	28,00	28,00	31,50	31,50
----------------------	-------	-------	-------	-------

#### Carte d'entrée — parcs et partenaires — par jour

* Par personne .....	28,00	28,00	31,50	31,50
----------------------	-------	-------	-------	-------

*Comprend les visites de la Drague-Numéro-Quatre, du Complexe-Historique-de-Dawson, du S.S. Keno, du musée de Dawson et du centre culturel Tr'ondëk Hwëch'in.*

#### Forfait triple

* Par personne .....	12,00	12,00	14,00	14,00
----------------------	-------	-------	-------	-------

*Trois visites au choix parmi le Complexe-Historique-de-Dawson, la Drague-Numéro-Quatre et le S.S. Keno.*

#### Forfait pour 5

* Par personne .....	20,00	20,00	22,50	22,50
----------------------	-------	-------	-------	-------

*Cinq visites au choix parmi le Complexe-Historique-de-Dawson, la Drague-Numéro-Quatre et le S.S. Keno.*

**S.S. KLONDIKE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL S.S. KLONDIKE**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**FACILITY RENTAL**

*Type*

S.S. Klondike Weddings (maximum 20 people) .....	50.00	50.00	50.00	50.00
* Facilities, daily.....	350.00	D		
* S.S. Klondike, more than 4 hours.....	—	400.00	400.00	400.00
* S.S. Klondike, less than 4 hours, per hour .....	—	100.00	100.00	100.00
* Grounds Rental, more than 6 hours.....	—	250.00	250.00	250.00
* Grounds Rental, less than 6 hours.....	—	125.00	125.00	125.00
* Grounds Rental, set up fee .....	—	125.00	125.00	125.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

*Special Program*

* Per Person .....	5.00	6.00	6.25	6.25
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00

**LOCATION D'INSTALLATIONS**

*Type*

S.S. Klondike, mariage (maximum de 20 personnes) .....	50,00	50,00	50,00	50,00
* Installations, par jour.....	350,00	D		
* S.S. Klondike, plus de 4 heures .....	—	400,00	400,00	400,00
* S.S. Klondike, moins de 4 heures, par heure .....	—	100,00	100,00	100,00
* Location du terrain, plus de 6 heures .....	—	250,00	250,00	250,00
* Location du terrain, moins de 6 heures ....	—	125,00	125,00	125,00
* Location du terrain, frais d'installation....	—	125,00	125,00	125,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

*Programme spécial*

* Par personne .....	5,00	6,00	6,25	6,25
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00

**SAGUENAY-ST. LAWRENCE MARINE PARK/  
PARC MARIN SAGUENAY-SAINT-LAURENT**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily — Interpretation Centre (Pointe-Noire)*

* Adult.....	5.00	5.50	5.50	6.00
* Senior.....	4.25	4.75	4.75	5.00
* Youth.....	2.50	2.75	2.75	3.00
* Family/Group.....	12.50	13.75	13.75	15.00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00

*Daily — Interpretation Centre (Cap-de-Bon-Désir)*

* Adult.....	6.00	7.00	7.00	8.00
* Senior.....	5.00	6.00	6.00	7.00
* Youth.....	3.00	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* School Group, per student.....	2.50	3.00	3.00	3.00

*Daily — Marine Discovery Centre*

* Adult.....	6.00	7.00	7.00	8.00
* Senior.....	5.00	6.00	6.00	7.00
* Youth.....	3.00	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* School Group, per student.....	2.50	3.00	3.00	3.00

**UNDERWATER DIVING**

*Per Diver*

* Per Day .....	10.00	10.00	12.00	12.00
* Two-Day Package.....	16.00	16.00	20.00	20.00
* Per Year .....	140.00	140.00	160.00	160.00

**ENTRÉE**

*Par jour — Centre d'interprétation (Pointe-Noire)*

* Adulte.....	5,00	5,50	5,50	6,00
* Aîné.....	4,25	4,75	4,75	5,00
* Jeune .....	2,50	2,75	2,75	3,00
* Famille/groupe .....	12,50	13,75	13,75	15,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00

*Par jour — Centre d'interprétation (Cap-de-Bon-Désir)*

* Adulte.....	6,00	7,00	7,00	8,00
* Aîné.....	5,00	6,00	6,00	7,00
* Jeune .....	3,00	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe .....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,50	3,00	3,00	3,00

*Par jour — Centre de découverte du milieu marin*

* Adulte.....	6,00	7,00	7,00	8,00
* Aîné.....	5,00	6,00	6,00	7,00
* Jeune .....	3,00	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe .....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,50	3,00	3,00	3,00

**PLONGÉE SOUS-MARINE**

*Par plongeur*

* Par jour.....	10,00	10,00	12,00	12,00
* Forfait de deux jours.....	16,00	16,00	20,00	20,00
* Par année.....	140,00	140,00	160,00	160,00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS***Special Program*

* Adult.....	12.50	13.50	14.50	14.50
* Senior.....	10.50	11.50	12.25	12.25
* Youth.....	6.25	6.75	7.25	7.25
* Family/Group.....	31.25	33.75	36.25	36.25
* School Group, per student.....	6.00	6.50	7.00	7.00

*Includes entry.***DAY MOORING AND USE OF QUAY***Baie-Sainte-Catherine Quay*

* Per metre, per day (15 days per month or less) .....	2.30	2.30	2.30	2.30
* Per metre, per month (16 days per month or more) .....	52.00	52.00	52.00	52.00

**OVERNIGHT MOORING AND USE OF QUAY***Baie-Sainte-Catherine Quay*

* Per metre, per day (15 days per month or less) .....	4.25	4.25	4.25	4.25
* Per metre, per month (16 days per month or more) .....	78.00	78.00	78.00	78.00

**ANNUAL***Per Permit*

Commercial Operator's Access Permit .....	100.00	100.00	100.00	100.00
---	--------	--------	--------	--------

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programme spécial*

* Adulte.....	12,50	13,50	14,50	14,50
* Aîné.....	10,50	11,50	12,25	12,25
* Jeune.....	6,25	6,75	7,25	7,25
* Famille/groupe.....	31,25	33,75	36,25	36,25
* Groupes scolaires, par étudiant.....	6,00	6,50	7,00	7,00

*Comprend le droit d'entrée.***AMARRAGE DE JOUR ET UTILISATION DE QUAI***Quai de Baie-Sainte-Catherine*

* Par mètre, par jour (15 jours par mois ou moins) .....	2,30	2,30	2,30	2,30
* Par mètre, par mois (16 jours par mois ou plus) .....	52,00	52,00	52,00	52,00

**AMARRAGE DE NUIT ET UTILISATION DE QUAI***Quai de Baie-Sainte-Catherine*

* Par mètre, par jour (15 jours par mois ou moins) .....	4,25	4,25	4,25	4,25
* Par mètre, par mois (16 jours par mois ou plus) .....	78,00	78,00	78,00	78,00

**ANNUEL***Par permis*

Permis d'accès — Voyageurs .....	100,00	100,00	100,00	100,00
----------------------------------	--------	--------	--------	--------

**SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE CANAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY***Cruises (Boarding and Landing)*

Per Person.....	1.00	1.00	1.00	1.00
-----------------	------	------	------	------

**LOCKAGE***Per Foot*

1 Passage .....	1.00	1.00	1.00	1.00
* 6 Days.....	4.75	4.90	4.90	5.15
* Season.....	8.35	8.60	8.60	9.00

**LOCKAGE — COMMERCIAL***Per Foot*

1 Passage .....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Season.....	27.20	28.00	28.00	29.40

**CAMPING***1 Night*

* Per Site (maximum 10 persons).....	15.00	15.00	15.00	16.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**BOAT LAUNCHING***Type*

* Daily .....	7.00	8.50	10.00	10.00
* Season.....	90.00	95.00	100.00	100.00

**ENTRÉE***Croisières (embarquement et débarquement)*

Par personne.....	1,00	1,00	1,00	1,00
-------------------	------	------	------	------

**ÉCLUSAGE***Par pied*

1 passage .....	1,00	1,00	1,00	1,00
* 6 jours .....	4,75	4,90	4,90	5,15
* Pour la saison .....	8,35	8,60	8,60	9,00

**ÉCLUSAGE COMMERCIAL***Par pied*

1 passage .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Pour la saison .....	27,20	28,00	28,00	29,40

**CAMPING***1 nuit*

* Par emplacement (maximum de 10 personnes) .....	15,00	15,00	15,00	16,00
---	-------	-------	-------	-------

**MISE À L'EAU DES BATEAUX***Type*

* Par jour.....	7,00	8,50	10,00	10,00
* Pour la saison .....	90,00	95,00	100,00	100,00

**MOORING**

*Per Foot*

Day (up to 12 hours, but not overnight) .....	0.50	0.50	0.50	0.50
* Overnight (includes day mooring) .....	0.80	0.80	0.90	1.00
* Seasonal Night Mooring .....	9.50	9.50	10.00	10.00

*Commercial — Per Foot*

* 1 Night .....	1.60	1.60	1.80	1.80
* Season .....	17.50	17.50	18.75	20.00

*Quay — Annual*

Commercial Quay, fixed or floating, basic rate .....	1,000.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00
Commercial Quay, fixed or floating, additional mooring, per square metre .....	6.45	6.45	6.45	6.45

**PARKING**

*Per Permit*

Daily .....	4.00	4.00	4.00	4.00
Season .....	75.00	75.00	75.00	75.00

**AMARRAGE**

*Par pied*

Jour (jusqu'à 12 heures, mais pas pour la nuit) .....	0,50	0,50	0,50	0,50
* Par nuit (comprend l'amarrage de jour) .....	0,80	0,80	0,90	1,00
* Amarrage de nuit pour la saison .....	9,50	9,50	10,00	10,00

*Commercial — par pied*

* 1 nuit .....	1,60	1,60	1,80	1,80
* Pour la saison .....	17,50	17,50	18,75	20,00

*Quai — annuel*

Quai commercial, fixe ou flottant, tarif de base .....	1 000,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00
Quai commercial, fixe ou flottant, autre amarrage, par mètre carré .....	6,45	6,45	6,45	6,45

**STATIONNEMENT**

*Par permis*

Par jour .....	4,00	4,00	4,00	4,00
Pour la saison .....	75,00	75,00	75,00	75,00

**SAINT-OURS CANAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-SAINT-OURS**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult .....	3.00	3.00	3.00	3.00
* Senior .....	2.50	2.50	2.50	2.50
* Youth .....	1.50	1.50	1.50	1.50
* Family/Group .....	7.50	7.50	7.50	7.50
Cruises (Boarding and Landing), per person .....	1.00	1.00	1.00	1.00
* School Group, per student .....	1.50	1.50	1.50	1.50

*Seasonal*

* Adult .....	7.50	7.50	7.50	7.50
* Senior .....	6.25	6.25	6.25	6.25
* Youth .....	3.75	3.75	3.75	3.75
* Family/Group .....	18.75	18.75	18.75	18.75

**LOCKAGE**

*Per Foot*

1 Passage .....	1.00	1.00	1.00	1.00
* 6 Days .....	4.75	4.90	4.90	5.15
* Season .....	8.35	8.60	8.60	9.00

**LOCKAGE — COMMERCIAL**

*Per Foot*

* 1 Passage .....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Season .....	27.20	28.00	28.00	29.40

**CAMPING**

*1 Night*

* Per Site .....	15.00	15.00	15.00	16.00
------------------	-------	-------	-------	-------

**BOAT LAUNCHING**

*Type*

* Daily .....	7.00	8.50	10.00	10.00
* Season .....	90.00	95.00	100.00	100.00

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte .....	3,00	3,00	3,00	3,00
* Aîné .....	2,50	2,50	2,50	2,50
* Jeune .....	1,50	1,50	1,50	1,50
* Famille/groupe .....	7,50	7,50	7,50	7,50
Croisières (embarquement et débarquement), par personne .....	1,00	1,00	1,00	1,00
* Groupes scolaires, par étudiant .....	1,50	1,50	1,50	1,50

*Saisonnier*

* Adulte .....	7,50	7,50	7,50	7,50
* Aîné .....	6,25	6,25	6,25	6,25
* Jeune .....	3,75	3,75	3,75	3,75
* Famille/groupe .....	18,75	18,75	18,75	18,75

**ÉCLUSAGE**

*Par pied*

1 passage .....	1,00	1,00	1,00	1,00
* 6 jours .....	4,75	4,90	4,90	5,15
* Pour la saison .....	8,35	8,60	8,60	9,00

**ÉCLUSAGE COMMERCIAL**

*Par pied*

* 1 passage .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Pour la saison .....	27,20	28,00	28,00	29,40

**CAMPING**

*1 nuit*

* Par emplacement .....	15.00	15.00	15.00	16.00
-------------------------	-------	-------	-------	-------

**MISE À L'EAU DES BATEAUX**

*Type*

* Par jour .....	7.00	8.50	10.00	10.00
* Pour la saison .....	90.00	95.00	100.00	100.00

**MOORING***Per Foot*

* Day (up to 12 hours, but not overnight) .....	0.50	0.50	0.50	0.50
* Overnight (includes day mooring) .....	0.80	0.80	0.90	1.00
* Season .....	9.50	9.50	10.00	10.00

*Commercial — Per Foot*

* 1 Night .....	1.60	1.60	1.80	1.80
* Season .....	17.50	17.50	18.75	20.00

*Quay — Annual*

Commercial Quay, fixed or floating, basic rate .....	1,000.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00
Commercial Quay, fixed or floating, additional mooring, per square metre .....	6.45	6.45	6.45	6.45

**PARKING***Per Permit*

Daily .....	4.00	4.00	4.00	4.00
Season .....	75.00	75.00	75.00	75.00

**AMARRAGE***Par pied*

* Jour (jusqu'à 12 heures, mais pas pour la nuit) .....	0,50	0,50	0,50	0,50
* Par nuit (comprend l'amarrage de jour) .....	0,80	0,80	0,90	1,00
* Pour la saison .....	9,50	9,50	10,00	10,00

*Commercial — par pied*

* 1 nuit .....	1,60	1,60	1,80	1,80
* Pour la saison .....	17,50	17,50	18,75	20,00

*Quai — annuel*

Quai commercial, fixe ou flottant, tarif de base .....	1 000,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00
Quai commercial, fixe ou flottant, autre amarrage, par mètre carré .....	6,45	6,45	6,45	6,45

**STATIONNEMENT***Par permis*

Par jour .....	4,00	4,00	4,00	4,00
Pour la saison .....	75,00	75,00	75,00	75,00

---



---

**SAULT STE. MARIE CANAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-SAULT STE. MARIE**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS***Enhanced Program*

* Per Person .....	6.00	6.00	6.00	6.00
--------------------	------	------	------	------

*Group Tour (minimum 25 people)*

* Per Hour .....	50.00	60.00	75.00	75.00
------------------	-------	-------	-------	-------

*Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery .....	35.00	45.00	50.00	50.00
--	-------	-------	-------	-------

*Guided Tour*

Per Person .....	3.00	3.00	3.00	3.00
------------------	------	------	------	------

*Education Program*

* Per Youth .....	3.00	3.00	3.00	3.00
Program Guide for Teachers .....	15.00	15.00	15.00	15.00

*Telescope*

* Per Use .....	0.50	0.50	0.50	0.50
-----------------	------	------	------	------

**PARKING***Type*

* Per Vehicle .....	2.00	2.00	2.00	2.00
---------------------	------	------	------	------

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programme amélioré*

* Par personne .....	6,00	6,00	6,00	6,00
----------------------	------	------	------	------

*Visite de groupe (minimum de 25 personnes)*

* Par heure .....	50,00	60,00	75,00	75,00
-------------------	-------	-------	-------	-------

*Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

*Visite guidée*

Par personne .....	3,00	3,00	3,00	3,00
--------------------	------	------	------	------

*Programme d'éducation*

* Par jeune .....	3,00	3,00	3,00	3,00
Guide du programme pour enseignants .....	15,00	15,00	15,00	15,00

*Télescope*

* Par utilisation .....	0,50	0,50	0,50	0,50
-------------------------	------	------	------	------

**STATIONNEMENT***Type*

* Par véhicule .....	2,00	2,00	2,00	2,00
----------------------	------	------	------	------

---



---

**SIGNAL HILL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE SIGNAL HILL**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY***Daily*

* Adult .....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior .....	3.50	3.50	3.50	3.50

**ENTRÉE***Par jour*

* Adulte .....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné .....	3,50	3,50	3,50	3,50

* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00	* Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Groupes scolaires, par étudiant .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

*Other Programs, Per Person*

* Reaching out.....	35.00	35.00	35.00	35.00
* History At Your Feet .....	35.00	35.00	35.00	35.00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

*Autres programmes, par personne*

* Pour vous rejoindre .....	35,00	35,00	35,00	35,00
* L'histoire à votre portée .....	35,00	35,00	35,00	35,00

**SIR GEORGE-ÉTIENNE CARTIER NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE SIR-GEORGE-ÉTIENNE-CARTIER**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Theatre Presentation*

Adult.....	6.25	6.25	6.25	6.25
Senior .....	5.50	5.50	5.50	5.50
Youth.....	4.25	4.25	4.25	4.25
* Family/Group.....	16.00	16.00	16.00	16.00

*Includes entry.*

**ENTRÉE**

*Par jour*

Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Représentation théâtrale*

Adulte.....	6,25	6,25	6,25	6,25
Aîné.....	5,50	5,50	5,50	5,50
Jeune .....	4,25	4,25	4,25	4,25
* Famille/groupe .....	16,00	16,00	16,00	16,00

*Comprend le droit d'entrée.*

**SIR WILFRID LAURIER NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE SIR-WILFRID-LAURIER**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00

**SIRMILIK NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL SIRMILIK**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>NORTHERN PARK BACKCOUNTRY EXCURSION/CAMPING</b>					<b>EXCURSION DANS L'ARRIÈRE-PAYS DES PARCS DU NORD/CAMPING</b>				
<i>Per Person</i>					<i>Par personne</i>				
* Daily .....	20.00	20.00	25.00	25.00	* Par jour .....	20,00	20,00	25,00	25,00
* Annual .....	125.00	125.00	150.00	150.00	* Annuel .....	125,00	125,00	150,00	150,00
<i>Valid in any national park or national park reserve in Nunavut and the Northwest Territories as well as in Ivvavik National Park in the Yukon Territory.</i>					<i>Valide dans tous les parcs nationaux ou réserves de parcs nationaux au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest ainsi qu'au parc national Ivvavik au Yukon.</i>				

**ST. ANDREWS BLOCKHOUSE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU BLOCKHAUS-DE-ST. ANDREWS**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
Adult.....	1.00	1.00	1.00	1.00	Adulte.....	1,00	1,00	1,00	1,00
Senior .....	1.00	1.00	1.00	1.00	Aîné.....	1,00	1,00	1,00	1,00
Youth.....	0.50	0.50	0.50	0.50	Jeune .....	0,50	0,50	0,50	0,50
Family/Group.....	2.50	2.50	2.50	2.50	Famille/groupe .....	2,50	2,50	2,50	2,50

**ST. LAWRENCE ISLANDS NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DES ÎLES-DU-SAINT-LAURENT**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>CAMPING</b>					<b>CAMPING</b>				
<i>Group Camping — 1 Night</i>					<i>Camping de groupe — 1 nuit</i>				
* Mallorytown Landing — without showers, per person (minimum 10 persons).....	4.00	4.00	5.00	5.00	* Mallorytown Landing — pas de douches, par personne (minimum de 10 personnes) .....	4,00	4,00	5,00	5,00
* Central Grenadier — without showers, per person .....	4.00	4.00	5.00	5.00	* Centre de Grenadier — pas de douches, par personne .....	4,00	4,00	5,00	5,00
<i>Island Campin — 1 Night</i>					<i>Camping sur les îles — 1 nuit</i>				
* Primitive with Pit Privies .....	14.00	14.00	15.00	16.00	* À l'état naturel avec fosses.....	14,00	14,00	15,00	16,00
<b>CAMPING SERVICES</b>					<b>SERVICES DE CAMPING</b>				
<i>Firewood</i>					<i>Bois à brûler</i>				
* Per Bundle .....	6.00	7.00	7.00	7.00	* Par fagot.....	6,00	7,00	7,00	7,00
<b>BOAT LAUNCHING</b>					<b>MISE À L'EAU DES BATEAUX</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Per Day .....	7.00	8.50	10.00	10.00	* Par jour.....	7,00	8,50	10,00	10,00
* Per Season .....	90.00	95.00	100.00	100.00	* Par saison .....	90,00	95,00	100,00	100,00
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>					<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>				
<i>Extension Program</i>					<i>Programme de diffusion externe</i>				
* Per Hour.....	50.00	60.00	75.00	75.00	* Par heure .....	50,00	60,00	75,00	75,00
<i>Special Group Program</i>					<i>Programme pour groupe spécial</i>				
* For Community-Based Groups and Clubs, per person .....	3.00	3.00	3.00	3.00	* Pour les groupes et les clubs communautaires, par personne .....	3,00	3,00	3,00	3,00

**Education Program**

* Per Person .....	3.00	3.00	3.00	3.00
--------------------	------	------	------	------

**Evening Guest Speaker Program**

Per Person .....	3.00	3.00	3.00	3.00
------------------	------	------	------	------

**MOORING**

**Per Foot**

Day (up to 12 hours, but not overnight) .....	0.50	0.50	0.50	0.50
Overnight (includes day mooring) .....	1.00	1.00	1.00	1.00
* Season .....	9.50	9.50	10.00	10.00
* Season — Rental Houseboats .....	14.25	14.25	15.00	15.00
* Commercial Season .....	17.50	17.50	18.75	20.00

**Beaching/Mooring Buoys**

Beaching/Ramps .....	6.00	6.00	6.00	6.00
* Dinghy Beaching Permit (with purchase of seasonal mooring) .....	15.00	15.00	15.00	15.00
* Mooring Buoys .....	20.00	20.00	20.00	20.00

**PARKING**

**Daily (Mallorytown Landing)**

* Per Vehicle .....	6.00	6.00	7.00	7.00
* Vehicle and Boat Trailer (includes boat launching) .....	15.00	18.00	20.00	20.00
* Per Bus .....	20.00	20.00	20.00	20.00

**Seasonal (Mallorytown Landing)**

Vehicle .....	50.00	50.00	50.00	50.00
* Per Vehicle and Boat Trailer (includes boat launching) .....	205.00	220.00	220.00	220.00

**Programme d'éducation**

* Par personne .....	3,00	3,00	3,00	3,00
----------------------	------	------	------	------

**Programme de conférencier de soir**

Par personne .....	3,00	3,00	3,00	3,00
--------------------	------	------	------	------

**AMARRAGE**

**Par pied**

Jour (jusqu'à 12 heures, mais pas pour la nuit) .....	0,50	0,50	0,50	0,50
Par nuit (comprend l'amarrage de jour) .....	1,00	1,00	1,00	1,00
* Pour la saison .....	9,50	9,50	10,00	10,00
* Pour la saison — caravanes flottantes .....	14,25	14,25	15,00	15,00
* Saison commerciale .....	17,50	17,50	18,75	20,00

**Bouées d'échouage ou d'amarrage**

Échouage/rampes .....	6,00	6,00	6,00	6,00
* Permis d'échouage (avec achat de permis d'amarrage saisonnier) .....	15,00	15,00	15,00	15,00
* Bouées d'amarrage .....	20,00	20,00	20,00	20,00

**STATIONNEMENT**

**Par jour (Mallorytown Landing)**

* Par véhicule .....	6,00	6,00	7,00	7,00
* Remorque pour véhicule et embarcation (inclut la mise à l'eau) .....	15,00	18,00	20,00	20,00
* Par autobus .....	20,00	20,00	20,00	20,00

**Saisonnier (Mallorytown Landing)**

Véhicule .....	50,00	50,00	50,00	50,00
* Par véhicule et remorque pour embarcation (inclut la mise à l'eau) .....	205,00	220,00	220,00	220,00

**TERRA NOVA NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL TERRA-NOVA**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

**Daily**

* Adult .....	5.00	5.50	5.50	6.00
* Senior .....	4.25	4.75	4.75	5.00
* Youth .....	2.50	2.75	2.75	3.00
* Family/Group .....	12.50	13.75	13.75	15.00
* School Group, per student .....	2.00	2.00	2.00	2.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00

**Seasonal**

* Adult .....	25.00	27.50	27.50	30.00
* Senior .....	21.25	23.75	23.75	25.00
* Youth .....	12.50	13.75	13.75	15.00
* Family/Group .....	63.00	69.00	69.00	75.00

**Seasonal Early Bird**

* Adult .....	20.00	22.00	22.00	24.00
* Senior .....	17.00	19.00	19.00	20.00
* Youth .....	10.00	11.00	11.00	12.00
* Family/Group .....	31.50	34.50	34.50	37.50

May 1 to June 30. Early Bird passholders may camp at shoulder season rates throughout the entire camping season.

**ENTRÉE**

**Par jour**

* Adulte .....	5,00	5,50	5,50	6,00
* Aîné .....	4,25	4,75	4,75	5,00
* Jeune .....	2,50	2,75	2,75	3,00
* Famille/groupe .....	12,50	13,75	13,75	15,00
* Groupes scolaires, par étudiant .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant .....	3,00	3,00	3,00	3,00

**Saisonnier**

* Adulte .....	25,00	27,50	27,50	30,00
* Aîné .....	21,25	23,75	23,75	25,00
* Jeune .....	12,50	13,75	13,75	15,00
* Famille/groupe .....	63,00	69,00	69,00	75,00

**Pour la saison (lève-tôt)**

* Adulte .....	20,00	22,00	22,00	24,00
* Aîné .....	17,00	19,00	19,00	20,00
* Jeune .....	10,00	11,00	11,00	12,00
* Famille/groupe .....	31,50	34,50	34,50	37,50

Du 1<sup>er</sup> mai au 30 juin. Les lève-tôt titulaires de laissez-passer peuvent camper au tarif d'inter-saison durant toute la saison de camping.

**CAMPING***Per Night*

* Newman Sound — Serviced with Electricity .....	26.00	26.00	28.00	30.00
* Newman Sound — Serviced with Electricity, early bird and shoulder season (after Labour Day until Thanksgiving Day) .....	22.00	22.00	23.00	24.00
* Newman Sound — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	21.00	21.00	24.00	26.00
* Newman Sound — Unserviced with washroom building having toilets and showers, early bird and shoulder season (after Labour Day until Thanksgiving Day) .....	17.00	17.00	18.00	19.00
* Malady Head — Unserviced with washroom building having toilets only .....	17.00	17.00	19.00	22.00
* Malady Head — Unserviced with washroom building having toilets only, early bird .....	14.00	14.00	16.00	17.00
* Primitive with Pit Privies .....	13.00	14.00	15.00	16.00

*Group Camping — 1 Night*

* Malady Head — with showers, per person .....	5.00	5.00	6.00	6.00
--	------	------	------	------

**FISHING***Per Permit*

* Daily .....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual .....	25.00	30.00	35.00	35.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS***Guided Hikes*

Per Person, minimum 10 people .....	10.00	10.00	10.00	10.00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery .....	35.00	45.00	50.00	50.00
--	-------	-------	-------	-------

**MOORING***Per Foot*

* Overnight .....	1.00	1.00	1.00	1.00
Seasonal .....	10.00	10.00	10.00	10.00

**CAMPING***Par nuit*

* Newman Sound — aménagé avec électricité .....	26,00	26,00	28,00	30,00
* Newman Sound — aménagé avec électricité, lève-tôt et saison intermédiaire (après la fête du Travail jusqu'à l'Action de grâce) .....	22,00	22,00	23,00	24,00
* Newman Sound — non aménagé, avec toilettes et douches .....	21,00	21,00	24,00	26,00
* Newman Sound — non aménagé, avec toilettes et douches, lève-tôt et saison intermédiaire (après la fête du Travail jusqu'à l'Action de grâce) .....	17,00	17,00	18,00	19,00
* Malady Head — non aménagé, avec toilettes seulement .....	17,00	17,00	19,00	22,00
* Malady Head — non aménagé, toilettes seulement, lève-tôt .....	14,00	14,00	16,00	17,00
* À l'état naturel avec fosses .....	13,00	14,00	15,00	16,00

*Camping de groupe — 1 nuit*

* Malady Head — avec douches, par personne .....	5,00	5,00	6,00	6,00
--	------	------	------	------

**PÊCHE***Par permis*

* Par jour .....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel .....	25,00	30,00	35,00	35,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Randonnées guidées*

Par personne, minimum de 10 personnes....	10,00	10,00	10,00	10,00
---	-------	-------	-------	-------

*Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

**AMARRAGE***Par pied*

* Nuitée .....	1,00	1,00	1,00	1,00
Saisonnier .....	10,00	10,00	10,00	10,00

**THE FORKS NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA FOURCHE**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY (RECEPTION AND BEAVER TALES AND RIVER TRAILS TOUR)***Daily*

* Adult .....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior .....	3.50	3.50	3.50	3.50
* Youth .....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Family/Group .....	10.00	10.00	10.00	10.00
* School Group, per student .....	2.00	2.00	2.00	2.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.00	3.00	3.00	3.00

**ENTRÉE (RÉCEPTION ET VISITE GUIDÉE INTERACTIVE : UNE HISTOIRE DE CASTOR ET DE RIVIÈRE)***Par jour*

* Adulte .....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné .....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Jeune .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe .....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Groupes scolaires, par étudiant .....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant .....	3,00	3,00	3,00	3,00

**Annual**

* Adult.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* Senior.....	8.75	8.75	8.75	8.75
* Youth.....	5.00	5.00	5.00	5.00
* Family/Group.....	25.00	25.00	25.00	25.00

**SITE AND FACILITY USE**

**Daily Rental**

* Entire Site.....	800.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00
* Boat Dock — Daily Use.....	150.00	190.00	190.00	190.00
* Boat Dock — Commercial Season, per foot.....	17.50	18.75	20.00	20.00
* Canoe Beach.....	50.00	65.00	65.00	65.00
* Amphitheatre.....	300.00	375.00	375.00	375.00
* Amphitheatre, per 4 hours.....	150.00	190.00	190.00	190.00
* Orientation Circle.....	100.00	125.00	125.00	125.00
* Tent Area — North Field.....	200.00	250.00	250.00	250.00
* Tent Area — Centre Field.....	200.00	250.00	250.00	250.00
* Tent Area — South Field, north and south parts.....	200.00	250.00	250.00	250.00
* Tent Area — South Field, south part.....	100.00	125.00	125.00	125.00
* Tent Area — South Field, north part.....	100.00	125.00	125.00	125.00
* Walkway (river or upper).....	200.00	250.00	250.00	250.00
* Walkathon.....	50.00	65.00	65.00	65.00

**Optional Support Services (Daily)**

* Heritage Tent Rental and Set-up.....	150.00	200.00	200.00	200.00
* Teepee Rental and Set-up.....	150.00	200.00	200.00	200.00
* Electricity — per metered pedestal (+ \$0.06 per kilowatt/hour).....	25.00	35.00	35.00	35.00
* Cold Water Hook-up.....	25.00	35.00	35.00	35.00
* Washroom Cleaning (per cleaning of three washrooms).....	25.00	35.00	35.00	35.00
* Garbage Removal.....	50.00	75.00	75.00	75.00
* Yellow Sign Board.....	10.00	15.00	15.00	15.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

**Off the Shelf Programs, per group**

* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00
--	-------	-------	-------	-------

**Custom Programs, per group**

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
--	-------	-------	-------	-------

**Guided Walk**

Forks Family Fun Kit.....	7.50	7.50	7.50	7.50
------------------------------	------	------	------	------

**Theatrical Walking Tour**

* Per Person.....	6.00	7.00	8.00	8.00
-------------------	------	------	------	------

**A Snapshot of the Forks and Guided Tour**

* Per Person.....	6.00	7.00	8.00	8.00
-------------------	------	------	------	------

**RESERVATION SERVICES**

**Type**

Site Facilities.....	50.00	50.00	50.00	50.00
Educational Group.....	15.00	15.00	15.00	15.00

**Annuel**

* Adulte.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Aîné.....	8,75	8,75	8,75	8,75
* Jeune.....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Famille/groupe.....	25,00	25,00	25,00	25,00

**UTILISATION DES EMPLACEMENTS ET DES INSTALLATIONS**

**Location par jour**

* Lieu au complet.....	800,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00
* Quai — utilisation de jour.....	150,00	190,00	190,00	190,00
* Quai — saison commerciale, par pied.....	17,50	18,75	20,00	20,00
* Plage pour canots.....	50,00	65,00	65,00	65,00
* Amphithéâtre.....	300,00	375,00	375,00	375,00
* Amphithéâtre, pour 4 heures.....	150,00	190,00	190,00	190,00
* Cercle d'orientation.....	100,00	125,00	125,00	125,00
* Secteur des tentes — champ du nord.....	200,00	250,00	250,00	250,00
* Secteur des tentes — champ du centre.....	200,00	250,00	250,00	250,00
* Secteur des tentes — champ du sud, sections nord et sud.....	200,00	250,00	250,00	250,00
* Secteur des tentes — champ du sud, section sud.....	100,00	125,00	125,00	125,00
* Secteur des tentes — champ du sud, section nord.....	100,00	125,00	125,00	125,00
* Promenade (fleuve ou plus haut).....	200,00	250,00	250,00	250,00
* Marcheton.....	50,00	65,00	65,00	65,00

**Services de soutien facultatifs (par jour)**

* Location et installation de tentes du patrimoine.....	150,00	200,00	200,00	200,00
* Location et installation de tipis.....	150,00	200,00	200,00	200,00
* Électricité — par prise avec compteur (+ 0,06 \$ par kilowatt par heure).....	25,00	35,00	35,00	35,00
* Raccordement à l'eau froide.....	25,00	35,00	35,00	35,00
* Nettoyage de salles de toilettes (par nettoyage de trois salles de toilettes).....	25,00	35,00	35,00	35,00
* Enlèvement d'ordures.....	50,00	75,00	75,00	75,00
* Panneau de signalisation jaune.....	10,00	15,00	15,00	15,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

**Programme standard, par groupe**

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

**Programme personnalisé, par groupe**

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

**Promenade guidée**

Trousse d'amusement familial de la Fourche.....	7,50	7,50	7,50	7,50
--	------	------	------	------

**Visite avec représentation théâtrale**

* Par personne.....	6,00	7,00	8,00	8,00
---------------------	------	------	------	------

**Un portrait de la Fourche et visite guidée**

* Par personne.....	6,00	7,00	8,00	8,00
---------------------	------	------	------	------

**SERVICES DE RÉSERVATION**

**Type**

Installations de l'emplacement.....	50,00	50,00	50,00	50,00
Groupes éducatifs.....	15,00	15,00	15,00	15,00

**THE FUR TRADE AT LACHINE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU COMMERCE-DE-LA-FOURRURE-À-LACHINE**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00	* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50	* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00	* Famille/groupe.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* School Group, per student.....	2.00	2.00	2.00	2.00	* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student.....	3.00	3.00	3.00	3.00	* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,00	3,00	3,00	3,00

**TRENT-SEVERN WATERWAY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA VOIE-NAVIGABLE-TRENT-SEVERN**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>LOCKAGE</b>					<b>ÉCLUSAGE</b>				
<i>Per Foot</i>					<i>Par pied</i>				
* Single Lock and Return.....	0.90	0.95	0.95	1.00	* Passage à un poste pour l'aller et le retour.....	0,90	0,95	0,95	1,00
* One Day.....	1.55	1.60	1.60	1.70	* Un jour.....	1,55	1,60	1,60	1,70
* Transit one-way.....	4.35	4.50	4.50	4.75	* En transit dans une seule direction.....	4,35	4,50	4,50	4,75
* Six-day.....	4.75	4.90	4.90	5.15	* Six jours.....	4,75	4,90	4,90	5,15
* Seasonal.....	8.35	8.60	8.60	9.00	* Saisonnier.....	8,35	8,60	8,60	9,00
* Seasonal (rental house boats).....	12.35	12.75	12.75	13.40	* Saisonnier (caravane flottante de location).....	12,35	12,75	12,75	13,40
* Seasonal (commercial).....	27.20	28.00	28.00	29.40	* Saisonnier (commercial).....	27,20	28,00	28,00	29,40
<b>CAMPING</b>					<b>CAMPING</b>				
<i>Group Camping</i>					<i>Camping de groupe</i>				
* Without Showers, per person.....	4.00	4.00	5.00	5.00	* Sans douches, par personne.....	4,00	4,00	5,00	5,00
<b>BOAT LAUNCHING</b>					<b>MISE À L'EAU DES BATEAUX</b>				
<i>Burleigh Falls</i>					<i>Burleigh Falls</i>				
* Per Day.....	—	8.50	10.00	10.00	* Par jour.....	—	8,50	10,00	10,00
* Per Season.....	—	95.00	100.00	100.00	* Par saison.....	—	95,00	100,00	100,00
<b>MOORING</b>					<b>AMARRAGE</b>				
<i>Per Foot</i>					<i>Par pied</i>				
* Overnight (includes day mooring).....	0.80	0.80	0.90	1.00	* Par nuit (comprend l'amarrage de jour)...	0,80	0,80	0,90	1,00
* Seasonal, overnight.....	9.50	9.50	10.00	10.00	* Saisonnier, pour la nuit.....	9,50	9,50	10,00	10,00
* Seasonal (commercial), overnight.....	17.50	17.50	18.75	20.00	* Saisonnier (commercial), pour la nuit.....	17,50	17,50	18,75	20,00
<b>PRE-SEASON PACKAGE (END OF NAVIGATION TO MARCH 31)</b>					<b>FORFAIT D'AVANT-SAISON (DE LA FIN DE LA NAVIGATION JUSQU'AU 31 MARS)</b>				
<i>Per Foot</i>					<i>Par pied</i>				
* Transit Permit (includes one free overnight mooring permit).....	4.35	4.50	4.50	4.75	* Permis de transit (y compris une nuit d'amarrage gratuit).....	4,35	4,50	4,50	4,75
* Six-Day Lockage Permit (includes one overnight mooring permit).....	4.75	4.90	4.90	5.15	* Permis d'éclusage de six jours (y compris une nuit d'amarrage).....	4,75	4,90	4,90	5,15
* Season Lockage Permit and Season Mooring Permit (includes a 10% discount off the price of the mooring permit).....	16.90	17.15	17.60	18.00	* Permis d'éclusage saisonnier et permis d'amarrage pour la saison (comprend un rabais de 10% à l'achat d'un permis d'amarrage).....	16,90	17,15	17,60	18,00
<b>ELECTRIC POWER HOOKUP</b>					<b>BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE</b>				
<i>Per Vessel</i>					<i>Par bateau</i>				
* Percy Reach, Lakefield, Rosedale, Bolsover, Couchiching, Swift Rapids.....	8.00	8.00	10.00	10.00	* Percy Reach, Lakefield, Rosedale, Bolsover, Couchiching, Swift Rapids.....	8,00	8,00	10,00	10,00

**PARKING**

*Trenton, Nassau Mills, Youngs Point, Burleigh Falls, Bobcaygeon, Rosedale, Kirkfield, Bolsover, Talbot, Port Severn, Lakeshore Road, Peterborough Lifilock Visitor Centre*

* Per Hour.....	—	1.00	1.00	1.00
* Per Day.....	2.00	4.00	4.00	4.00

**Burleigh Falls**

Seasonal, non-reserved .....	65.00	65.00	65.00	65.00
Seasonal, reserved.....	100.00	100.00	100.00	100.00

**BRIDGE SWING**

*Type*

Per Swing (Brighton Road).....	5.00	5.00	5.00	5.00
Per Season (Brighton Road).....	55.00	55.00	55.00	55.00

**ACTIVITY**

*Type*

Transportation of Dangerous Goods on a Canal.....	267.50	267.50	267.50	267.50
Individual Private-use Repair or New Work.....	53.50	53.50	53.50	53.50
Commercial or Multi-user Repair or New Work at Existing Site.....	107.00	107.00	107.00	107.00
Commercial or Multi-user New Work at New Site.....	267.50	267.50	267.50	267.50
Organized Event for Profit.....	214.00	214.00	214.00	214.00
Organized Event for Non-profit Charity (for navigation season).....	Free	Free	Free	Free
Takeoff, Land, Moor an Aircraft in a Canal (for a navigation season).....	107.00	107.00	107.00	107.00
Discharge Fireworks in a Canal.....	53.50	53.50	53.50	53.50
Winter a Vessel in a Canal (per metre of length).....	82.00	82.00	82.00	82.00
Lie Up a Vessel in a Canal (per day for each metre of length).....	10.70	10.70	10.70	10.70

**BUSINESS**

*Planning Proposals/Applications*

Official Plan Amendment .....	150.00	150.00	150.00	150.00
Zoning Bylaw Amendment and Minor Variance Application .....	100.00	100.00	100.00	100.00
Severance (per new lot/lot addition).....	100.00	100.00	100.00	100.00
Site Plan.....	150.00	150.00	150.00	150.00
Plan of Subdivision (per lot, developable block, and shoreline open space/park block) — \$250 minimum, \$5,000 maximum fee .....	50.00	50.00	50.00	50.00
Plan of Subdivision (per revised plan where recirculation is required).....	250.00	250.00	250.00	250.00
Plan of Condominium (per unit — residential, commercial, industrial).....	25.00	25.00	25.00	25.00
Plan of Condominium (per revised plan, where recirculation is required).....	100.00	100.00	100.00	100.00
Pre-Submission Consultation (per request with written report but no site inspection).....	50.00	50.00	50.00	50.00
Pre-Submission Consultation (per request with written report and site inspection).....	75.00	75.00	75.00	75.00

**STATIONNEMENT**

*Trenton, Nassau Mills, Youngs Point, Burleigh Falls, Bobcaygeon, Rosedale, Kirkfield, Bolsover, Talbot, Port Severn, Lakeshore Road, centre d'accueil de l'Écluse-Ascenseur-de-Peterborough*

* Par heure .....	—	1,00	1,00	1,00
* Par jour.....	2,00	4,00	4,00	4,00

**Burleigh Falls**

Saisonnier, sans réservation.....	65,00	65,00	65,00	65,00
Saisonnier, avec réservation .....	100,00	100,00	100,00	100,00

**ROTATION DU PONT**

*Type*

Par rotation (Brighton Road) .....	5,00	5,00	5,00	5,00
Par saison (Brighton Road).....	55,00	55,00	55,00	55,00

**ACTIVITÉS**

*Type*

Transport de matières dangereuses sur un canal.....	267,50	267,50	267,50	267,50
Réparation individuelle ou nouveaux travaux .....	53,50	53,50	53,50	53,50
Réparation commerciale ou pour plusieurs utilisateurs ou nouvelle réparation à un emplacement existant .....	107,00	107,00	107,00	107,00
Nouvelle réparation commerciale ou pour plusieurs utilisateurs à un nouvel emplacement .....	267,50	267,50	267,50	267,50
Activité organisée pour un organisme à but lucratif.....	214,00	214,00	214,00	214,00
Activité organisée pour un organisme de charité (pour la saison de navigation).....	Gratuit	Gratuit	Gratuit	Gratuit
Faire décoller et amarrer un aéronef sur un canal et l'amarrer (pour la saison de navigation) .....	107,00	107,00	107,00	107,00
Déchargement de pièces pyrotechniques dans un canal.....	53,50	53,50	53,50	53,50
Hiverner une embarcation sur un canal (par mètre de longueur) .....	82,00	82,00	82,00	82,00
Amarrer une embarcation dans un canal (par jour pour chaque mètre de longueur)...	10,70	10,70	10,70	10,70

**COMMERCE**

*Planification — propositions/demandes*

Modification d'un plan officiel.....	150,00	150,00	150,00	150,00
Modification d'un règlement de zonage et application d'une dérogation .....	100,00	100,00	100,00	100,00
Séparation (par nouveau lot/ajout de lot) .....	100,00	100,00	100,00	100,00
Plan d'aménagement .....	150,00	150,00	150,00	150,00
Plan de subdivision (par lot, flot à bâtir et espace libre sur le rivage / flot de parc) — droits minimums de 250 \$ et maximum de 5 000 \$.....	50,00	50,00	50,00	50,00
Plan de subdivision (par plan révisé, lorsque la recirculation est nécessaire).....	250,00	250,00	250,00	250,00
Plan de copropriété (par unité — résidentiel, commercial, industriel) .....	25,00	25,00	25,00	25,00
Plan de copropriété (par plan révisé, lorsque la recirculation est nécessaire).....	100,00	100,00	100,00	100,00
Consultation pré-présentation (par demande, avec rapport écrit mais sans inspection) .....	50,00	50,00	50,00	50,00
Consultation pré-présentation (par demande, avec rapport écrit et inspection du lieu).....	75,00	75,00	75,00	75,00

**COMMERCIAL WATER LOTS****Primary**

Annual .....	150.00	150.00	150.00	150.00
0-15 metres, per metre.....	1.32	1.32	1.32	1.32
16-30 metres, per metre.....	1.96	1.96	1.96	1.96
31-45 metres, per metre.....	2.62	2.62	2.62	2.62
46-60 metres, per metre.....	3.28	3.28	3.28	3.28
61-75 metres, per metre.....	3.94	3.94	3.94	3.94
76-90 metres, per metre.....	4.60	4.60	4.60	4.60
91 metres and up, per metre.....	5.24	5.24	5.24	5.24

**Secondary**

0-15 metres, per metre.....	0.66	0.66	0.66	0.66
16-30 metres, per metre.....	0.98	0.98	0.98	0.98
31-45 metres, per metre.....	1.31	1.31	1.31	1.31
46-60 metres, per metre.....	1.64	1.64	1.64	1.64
61-75 metres, per metre.....	1.97	1.97	1.97	1.97
76-90 metres, per metre.....	2.30	2.30	2.30	2.30
91 metres and up, per metre.....	2.62	2.62	2.62	2.62

**PLANS D'EAU COMMERCIAUX****Primaire**

Annuel.....	150,00	150,00	150,00	150,00
De 0 à 15 mètres, par mètre.....	1,32	1,32	1,32	1,32
De 16 à 30 mètres, par mètre.....	1,96	1,96	1,96	1,96
De 31 à 45 mètres, par mètre.....	2,62	2,62	2,62	2,62
De 46 à 60 mètres, par mètre.....	3,28	3,28	3,28	3,28
De 61 à 75 mètres, par mètre.....	3,94	3,94	3,94	3,94
De 76 à 90 mètres, par mètre.....	4,60	4,60	4,60	4,60
De 91 mètres et plus, par mètre.....	5,24	5,24	5,24	5,24

**Secondaire**

De 0 à 15 mètres, par mètre.....	0,66	0,66	0,66	0,66
De 16 à 30 mètres, par mètre.....	0,98	0,98	0,98	0,98
De 31 à 45 mètres, par mètre.....	1,31	1,31	1,31	1,31
De 46 à 60 mètres, par mètre.....	1,64	1,64	1,64	1,64
De 61 à 75 mètres, par mètre.....	1,97	1,97	1,97	1,97
De 76 à 90 mètres, par mètre.....	2,30	2,30	2,30	2,30
De 91 mètres et plus, par mètre.....	2,62	2,62	2,62	2,62

**TUKTUT NOGAI NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL TUKTUT NOGAI**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**NORTHERN PARK BACKCOUNTRY  
EXCURSION/CAMPING****Per Person**

* Daily .....	20.00	20.00	25.00	25.00
* Annual .....	125.00	125.00	150.00	150.00

*Valid in any national park or national park reserve in Nunavut and the Northwest Territories as well as in Ivvavik National Park in the Yukon Territory.*

**FISHING****Per Permit**

* Daily .....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual .....	25.00	30.00	35.00	35.00

**EXCURSION DANS L'ARRIÈRE-PAYS DES PARCS DU  
NORD/CAMPING****Par personne**

* Par jour.....	20,00	20,00	25,00	25,00
* Annuel.....	125,00	125,00	150,00	150,00

*Valide dans tous les parcs nationaux ou réserves de parcs nationaux au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest ainsi qu'au parc national Ivvavik au Yukon.*

**PÊCHE****Par permis**

* Par jour.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	25,00	30,00	35,00	35,00

**VUNTUT NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL VUNTUT**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**NORTHERN PARK BACKCOUNTRY  
EXCURSION/CAMPING****Per Person**

* Daily .....	15.00	20.00	25.00	25.00
* Annual .....	100.00	125.00	150.00	150.00

*Valid in any national park or national park reserve in Nunavut and the Northwest Territories as well as in Ivvavik National Park in the Yukon Territory.*

**EXCURSION DANS L'ARRIÈRE-PAYS DES PARCS DU  
NORD/CAMPING****Par personne**

* Par jour.....	15,00	20,00	25,00	25,00
* Annuel.....	100,00	125,00	150,00	150,00

*Valide dans tous les parcs nationaux ou réserves de parcs nationaux au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest ainsi qu'au parc national Ivvavik au Yukon.*

**WAPUSK NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL WAPUSK**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL  
PROGRAMS****Guided Walks or Special Interpretive  
Programs**

* Per Person.....	8.00	8.00	8.00	8.00
-------------------	------	------	------	------

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU  
PATRIMOINE****Promenades guidées ou programmes  
spéciaux d'interprétation**

* Par personne.....	8,00	8,00	8,00	8,00
---------------------	------	------	------	------

**Other Programs**

* Manitoba North Interpretation Services Package, per person .....	20.00	20.00	20.00	20.00
--	-------	-------	-------	-------

**Autres programmes**

* Forfait de services d'interprétation — Nord du Manitoba, par personne .....	20,00	20,00	20,00	20,00
---	-------	-------	-------	-------

**WATERTON LAKES NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DES LACS-WATERTON**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	6.00	7.00	7.00	8.00
* Senior.....	5.00	6.00	6.00	7.00
* Youth.....	3.00	3.50	3.50	4.00
* Family/Group.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* School Group, per student.....	2.50	3.00	3.00	3.00
* School Group, Entry and a Heritage Presentation Special Program, per student .....	3.50	4.00	4.00	4.00

*Annual Early Bird*

* Adult.....	28.00	28.00	28.00	32.00
* Senior.....	20.00	20.00	24.00	28.00
* Youth.....	14.00	14.00	14.00	16.00
* Family/Group.....	60.00	60.00	70.00	80.00

*January 1 to April 30.*

*Annual*

* Adult.....	30.00	35.00	35.00	40.00
* Senior.....	25.00	30.00	30.00	35.00
* Youth.....	15.00	17.50	17.50	20.00
* Family/Group.....	75.00	88.00	88.00	100.00

**CAMPING**

*1 Night*

* Townsite — Water, sewer, and electrical.....	33.00	33.00	36.00	39.00
* Townsite — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	24.00	24.00	26.00	28.00
* Townsite — Walk-in — Unserviced with washroom building having toilets only .....	21.00	21.00	22.00	23.00
* Crandell — Unserviced with washroom building having toilets only.....	19.00	19.00	21.00	22.00
* Belly River — Primitive .....	14.00	14.00	15.00	16.00

*Group Camping — 1 Night*

* Belly River, no showers, per person .....	4.00	4.00	5.00	5.00
---	------	------	------	------

**CAMPING SERVICES**

*Fireplace Permit*

* Per Day .....	7.00	8.00	8.00	9.00
-----------------	------	------	------	------

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING**

*Per Permit*

* Overnight.....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Season.....	63.00	63.00	70.00	70.00
Reservation .....	12.00	12.00	12.00	12.00

**FISHING**

*Per Permit*

* Daily .....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	25.00	30.00	35.00	35.00

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	6,00	7,00	7,00	8,00
* Aîné.....	5,00	6,00	6,00	7,00
* Jeune .....	3,00	3,50	3,50	4,00
* Famille/groupe .....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Groupes scolaires, par étudiant.....	2,50	3,00	3,00	3,00
* Groupes scolaires, entrée et programme spécial de mise en valeur du patrimoine, par étudiant.....	3,50	4,00	4,00	4,00

*Annuel (lève-tôt)*

* Adulte.....	28,00	28,00	28,00	32,00
* Aîné.....	20,00	20,00	24,00	28,00
* Jeune .....	14,00	14,00	14,00	16,00
* Famille/groupe .....	60,00	60,00	70,00	80,00

*Du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril.*

*Annuel*

* Adulte.....	30,00	35,00	35,00	40,00
* Aîné.....	25,00	30,00	30,00	35,00
* Jeune .....	15,00	17,50	17,50	20,00
* Famille/groupe .....	75,00	88,00	88,00	100,00

**CAMPING**

*1 nuit*

* Townsite — eau, égout, électricité.....	33.00	33.00	36.00	39.00
* Townsite — non aménagé, avec toilettes et douches.....	24.00	24.00	26.00	28.00
* Townsite — accès piétonnier, non aménagé, avec toilettes.....	21.00	21.00	22.00	23.00
* Crandell — non aménagé, avec toilettes seulement .....	19.00	19.00	21.00	22.00
* Belly River — à l'état naturel.....	14.00	14.00	15.00	16.00

*Camping de groupe — 1 nuit*

* Belly River, pas de douches, par personne.....	4.00	4.00	5.00	5.00
--	------	------	------	------

**SERVICES DE CAMPING**

*Permis de foyer*

* Par jour.....	7,00	8,00	8,00	9,00
-----------------	------	------	------	------

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING**

*Par permis*

* Toute la nuit .....	9,00	9,00	10,00	10,00
* Saison.....	63,00	63,00	70,00	70,00
Réservation .....	12,00	12,00	12,00	12,00

**PÊCHE**

*Par permis*

* Par jour.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	25,00	30,00	35,00	35,00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS***Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery .....	50.00	60.00	75.00	75.00
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery .....	35.00	45.00	50.00	50.00
--	-------	-------	-------	-------

**AMBULANCE SERVICES***Type*

* Basic Rate .....	211.00	211.00	211.00	211.00
* Kilometre Charge, per kilometre .....	2.83	2.83	2.83	2.83

**DOMESTIC ANIMALS***Boarding*

* Cats (plus \$10 per day) .....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Dogs (plus \$15 per day) .....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Horses (plus \$25 per day) .....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Other Domestic Animals — more than 25 kg (plus \$25 per day) .....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Other Domestic Animals — 25 kg or less (plus \$15 per day) .....	25.00	30.00	35.00	35.00

*Dog and Cat Licences*

* Spayed or Neutered Animal (dog or cat) .....	20.00	20.00	20.00	20.00
* Unneutered Male (dog or cat) .....	30.00	30.00	30.00	30.00
* Unspayed Female Cat .....	60.00	60.00	60.00	60.00
* Unspayed Female Dog .....	125.00	125.00	125.00	125.00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme .....	50,00	60,00	75,00	75,00
--	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme .....	35,00	45,00	50,00	50,00
---	-------	-------	-------	-------

**SERVICES D'AMBULANCE***Type*

* Tarif de base .....	211,00	211,00	211,00	211,00
* Frais au kilomètre, par kilomètre .....	2,83	2,83	2,83	2,83

**ANIMAUX DOMESTIQUES***Garde*

* Chats (plus 10 \$ par jour) .....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Chiens (plus 15 \$ par jour) .....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Chevaux (plus 25 \$ par jour) .....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Autres animaux domestiques — plus de 25 kg (plus 25 \$ par jour) .....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Autres animaux domestiques — 25 kg ou moins (plus 15 \$ par jour) .....	25,00	30,00	35,00	35,00

*Permis pour les chiens et les chats*

* Animal castré ou opéré (chien ou chat) .....	20,00	20,00	20,00	20,00
* Mâle non castré (chien ou chat) .....	30,00	30,00	30,00	30,00
* Chatte non opérée .....	60,00	60,00	60,00	60,00
* Chienne non opérée .....	125,00	125,00	125,00	125,00

**WOOD BUFFALO NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL WOOD BUFFALO**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**CAMPING***1 Night*

* Pine Lake — Primitive .....	14.00	14.00	15.00	16.00
-------------------------------	-------	-------	-------	-------

**CAMPING SERVICES***Firewood*

* Per Bundle .....	6.00	7.00	7.00	7.00
--------------------	------	------	------	------

**BACKCOUNTRY USE AND CAMPING***Type*

* Overnight .....	9.00	9.00	10.00	10.00
* Season .....	63.00	63.00	70.00	70.00

**FACILITY RENTAL***Reservation*

* Kettle Point Cabin, per group (non-refundable) .....	30.00	40.00	40.00	40.00
--	-------	-------	-------	-------

*Per Person*

* Kettle Point Cabin .....	4.00	4.00	5.00	5.00
* Pine Lake Theatre (2.5 hours) .....	4.00	6.00	8.00	10.00
* Fort Smith Visitor Centre (2.5 hours) .....	2.00	3.00	4.00	5.00
* Fort Chipewyan Visitor Centre (2.5 hours) .....	2.00	3.00	4.00	5.00

**CAMPING***1 nuit*

* Lac Pine — à l'état naturel .....	14,00	14,00	15,00	16,00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

**SERVICES DE CAMPING***Bois à brûler*

* Par fagot .....	6,00	7,00	7,00	7,00
-------------------	------	------	------	------

**UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING***Type*

* Toute la nuit .....	9,00	9,00	10,00	10,00
* Pour la saison .....	63,00	63,00	70,00	70,00

**LOCATION D'INSTALLATIONS***Réservation*

* Maisonnette Kettle Point, par groupe (non remboursable) .....	30,00	40,00	40,00	40,00
---	-------	-------	-------	-------

*Par personne*

* Maisonnette Kettle Point .....	4,00	4,00	5,00	5,00
* Théâtre du lac Pine (2,5 heures) .....	4,00	6,00	8,00	10,00
* Centre d'accueil de Fort Smith (2,5 heures) .....	2,00	3,00	4,00	5,00
* Centre d'accueil de Fort Chipewyan (2,5 heures) .....	2,00	3,00	4,00	5,00

**FISHING**

*Per Permit*

* Daily.....	8.00	9.00	10.00	10.00
* Annual.....	25.00	30.00	35.00	35.00

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Off the Shelf Programs, per group*

* Per Hour of Program Delivery.....	50.00	60.00	75.00	75.00
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------

*Custom Programs, per group*

* Per Hour of Program Development and Program Delivery.....	35.00	45.00	50.00	50.00
---	-------	-------	-------	-------

*Salt Plains Program*

* Per Person.....	8.00	10.00	12.00	14.00
-------------------	------	-------	-------	-------

*Salt River Karst Program*

* Per Person.....	8.00	10.00	12.00	14.00
-------------------	------	-------	-------	-------

*Grosbeak Lake Program*

* Per Person.....	8.00	10.00	12.00	14.00
-------------------	------	-------	-------	-------

*Pine Lake Theatre*

* Commercial Group, per person.....	10.00	10.00	D	
-------------------------------------	-------	-------	---	--

*Visitor Reception Centre Theatre*

* Commercial Group, per person.....	4.00	4.00	D	
-------------------------------------	------	------	---	--

*Customized Guided Tour*

* Commercial Group, per person.....	13.00	13.00	D	
-------------------------------------	-------	-------	---	--

**SNOW PLOWING**

*Trappers' Cabins*

Per half kilometre.....	35.00	35.00	35.00	35.00
-------------------------	-------	-------	-------	-------

**PÊCHE**

*Par permis*

* Par jour.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annuel.....	25,00	30,00	35,00	35,00

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme standard, par groupe*

* Tarif horaire de prestation de programme.....	50,00	60,00	75,00	75,00
---	-------	-------	-------	-------

*Programme personnalisé, par groupe*

* Tarif horaire d'élaboration et de prestation de programme.....	35,00	45,00	50,00	50,00
--	-------	-------	-------	-------

*Programme des plaines salées*

* Par personne.....	8,00	10,00	12,00	14,00
---------------------	------	-------	-------	-------

*Programme géologique (karst) — rivière Salt*

* Par personne.....	8,00	10,00	12,00	14,00
---------------------	------	-------	-------	-------

*Programme — lac Grosbeak*

* Par personne.....	8,00	10,00	12,00	14,00
---------------------	------	-------	-------	-------

*Théâtre du lac Pine*

* Groupe commercial, par personne.....	10,00	10,00	D	
--	-------	-------	---	--

*Théâtre du centre d'accueil*

* Groupe commercial, par personne.....	4,00	4,00	D	
--	------	------	---	--

*Visite guidée personnalisée*

* Groupe commercial, par personne.....	13,00	13,00	D	
--	-------	-------	---	--

**ACCÈS DÉNEIGEMENT**

*Cabanes des trappeurs*

Par demi-kilomètre.....	35,00	35,00	35,00	35,00
-------------------------	-------	-------	-------	-------

**WOODSIDE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL WOODSIDE**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**ENTRY**

*Daily*

* Adult.....	4.00	4.00	4.00	4.00
* Senior.....	3.50	3.50	3.50	3.50
* Youth.....	2.00	2.00	2.00	2.00
* Family/Group.....	10.00	10.00	10.00	10.00

*Seasonal*

* Adult.....	10.00	10.00	10.00	10.00
* Senior.....	8.75	8.75	8.75	8.75
* Youth.....	5.00	5.00	5.00	5.00
* Family/Group.....	25.00	25.00	25.00	25.00

**FACILITY RENTAL**

*Per Person*

* Wedding Ceremonies.....	4.00	4.00	4.00	4.00
---------------------------	------	------	------	------

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

*Tea Ceremony*

* Per Person.....	10.00	10.00	10.00	10.00
-------------------	-------	-------	-------	-------

*Education Program*

* Per Person.....	4.00	4.00	4.00	4.00
-------------------	------	------	------	------

**ENTRÉE**

*Par jour*

* Adulte.....	4,00	4,00	4,00	4,00
* Aîné.....	3,50	3,50	3,50	3,50
* Jeune.....	2,00	2,00	2,00	2,00
* Famille/groupe.....	10,00	10,00	10,00	10,00

*Saisonnier*

* Adulte.....	10,00	10,00	10,00	10,00
* Aîné.....	8,75	8,75	8,75	8,75
* Jeune.....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Famille/groupe.....	25,00	25,00	25,00	25,00

**LOCATION D'INSTALLATIONS**

*Par personne*

* Cérémonies de mariage.....	4,00	4,00	4,00	4,00
------------------------------	------	------	------	------

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Cérémonie du thé*

* Par personne.....	10,00	10,00	10,00	10,00
---------------------	-------	-------	-------	-------

*Programme d'éducation*

* Par personne.....	4,00	4,00	4,00	4,00
---------------------	------	------	------	------

**YOHO NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL YOHO**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	8.00	9.00	9.00	10.00	* Adulte.....	8,00	9,00	9,00	10,00
* Senior.....	7.00	7.75	7.75	8.50	* Aîné.....	7,00	7,75	7,75	8,50
* Youth.....	4.00	4.50	4.50	5.00	* Jeune.....	4,00	4,50	4,50	5,00
* Family/Group.....	16.00	18.00	18.00	20.00	* Famille/groupe.....	16,00	18,00	18,00	20,00
* School Group, per student.....	3.50	4.00	4.00	4.00	* Groupes scolaires, par étudiant.....	3,50	4,00	4,00	4,00
<b>CAMPING</b>					<b>CAMPING</b>				
<i>1 Night</i>					<i>1 nuit</i>				
* Hoodoo Creek — Unserviced with washroom building having toilets only .....	19.00	19.00	21.00	22.00	* Ruisseau Hoodoo — non aménagé, avec toilettes et douches.....	19,00	19,00	21,00	22,00
* Kicking Horse — Unserviced with washroom building having toilets and showers .....	24.00	24.00	26.00	28.00	* Kicking Horse — non aménagé, avec toilettes et douches.....	24,00	24,00	26,00	28,00
* Takakkaw Falls, walk-in — Primitive.....	16.00	16.00	17.00	18.00	* Chutes Takakkaw, accès piétonnier — à l'état naturel .....	16,00	16,00	17,00	18,00
* Monarch walk-in — Primitive.....	16.00	16.00	17.00	18.00	* Monarch accès piétonnier — à l'état naturel .....	16,00	16,00	17,00	18,00
<b>CAMPING SERVICES</b>					<b>SERVICES DE CAMPING</b>				
<i>Type</i>					<i>Type</i>				
* Fire Permit, per day .....	7.00	8.00	8.00	9.00	* Permis de feu, par jour.....	7,00	8,00	8,00	9,00
* Campsite Day Use Permit .....	7.00	7.00	8.00	9.00	* Terrain de camping, permis d'utilisation de jour.....	7,00	7,00	8,00	9,00
* Dump Station.....	7.00	7.00	8.00	9.00	* Poste de vidange.....	7,00	7,00	8,00	9,00
<b>BACKCOUNTRY USE AND CAMPING</b>					<b>UTILISATION DE L'ARRIÈRE-PAYS ET CAMPING</b>				
<i>Per Permit</i>					<i>Par permis</i>				
* Overnight.....	9.00	9.00	10.00	10.00	* Toute la nuit .....	9,00	9,00	10,00	10,00
* Season.....	63.00	63.00	70.00	70.00	* Pour la saison .....	63,00	63,00	70,00	70,00
Reservation .....	12.00	12.00	12.00	12.00	Réservation .....	12,00	12,00	12,00	12,00
* Grazing Permit, per horse, per day .....	1.50	1.50	1.75	2.00	* Permis de pâturage, par cheval, par jour.....	1,50	1,50	1,75	2,00
* Grazing Permit, per horse, per month.....	19.00	19.00	22.00	25.00	* Permis de pâturage, par cheval, par mois.....	19,00	19,00	22,00	25,00
<i>Valid at Banff, Jasper, Kootenay and Yoho national parks.</i>					<i>Valide dans les parcs nationaux de Banff, de Jasper, de Kootenay et de Yoho.</i>				
<b>FISHING</b>					<b>PÊCHE</b>				
<i>Per Permit</i>					<i>Par permis</i>				
* Daily.....	8.00	9.00	10.00	10.00	* Par jour.....	8,00	9,00	10,00	10,00
* Annual.....	25.00	30.00	35.00	35.00	* Annuel.....	25,00	30,00	35,00	35,00
<i>Valid at Banff, Jasper, Kootenay and Yoho national parks.</i>					<i>Valide dans les parcs nationaux de Banff, de Jasper, de Kootenay et de Yoho.</i>				
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>					<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>				
<i>World Heritage Interpretive Theatre</i>					<i>Théâtre d'interprétation lié au patrimoine mondial</i>				
* Per Person.....	10.00	10.00	12.00	12.00	* Par personne.....	10,00	10,00	12,00	12,00
* Per Performance.....	800.00	800.00	1,000.00	1,000.00	* Par rendement.....	800,00	800,00	1 000,00	1 000,00
* School Group, per performance .....	500.00	500.00	600.00	600.00	* Groupes scolaires, par rendement.....	500,00	500,00	600,00	600,00
<b>PUBLIC TRANSIT</b>					<b>TRANSPORT EN COMMUN</b>				
<i>To Lake O'Hara Area and Return</i>					<i>Vers le lac O'Hara et retour</i>				
Adult.....	15.00	15.00	15.00	15.00	Adulte.....	15,00	15,00	15,00	15,00
Youth.....	7.50	7.50	7.50	7.50	Jeune.....	7,50	7,50	7,50	7,50

**DOMESTIC ANIMALS**

**Boarding**

* Cats (plus \$10 per day) .....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Dogs (plus \$15 per day) .....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Horses (plus \$25 per day) .....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Other Domestic Animals — more than 25 kg (plus \$25 per day).....	25.00	30.00	35.00	35.00
* Other Domestic Animals — 25 kg or less (plus \$15 per day).....	25.00	30.00	35.00	35.00

**Dog and Cat Licences**

* Spayed or Neutered Animal (dog or cat).....	20.00	20.00	20.00	20.00
* Unneutered Male (dog or cat) .....	30.00	30.00	30.00	30.00
* Unspayed Female Cat .....	60.00	60.00	60.00	60.00
* Unspayed Female Dog.....	125.00	125.00	125.00	125.00

**TIMBER PERMIT**

**Per Permit**

* Per Person .....	50.00	50.00	50.00	50.00
--------------------	-------	-------	-------	-------

**ANIMAUX DOMESTIQUES**

**Garde**

* Chats (plus 10 \$ par jour) .....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Chiens (plus 15 \$ par jour) .....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Chevaux (plus 25 \$ par jour) .....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Autres animaux domestiques — plus de 25 kg (plus 25 \$ par jour).....	25,00	30,00	35,00	35,00
* Autres animaux domestiques — 25 kg ou moins (plus 15 \$ par jour).....	25,00	30,00	35,00	35,00

**Permis pour les chiens et les chats**

* Animal castré ou opéré (chien ou chat) .....	20,00	20,00	20,00	20,00
* Mâle non castré (chien ou chat).....	30,00	30,00	30,00	30,00
* Chatte non opérée.....	60,00	60,00	60,00	60,00
* Chienne non opérée.....	125,00	125,00	125,00	125,00

**PERMIS DE COUPE**

**Par permis**

* Par personne .....	50,00	50,00	50,00	50,00
----------------------	-------	-------	-------	-------

**YORK FACTORY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL YORK FACTORY**

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

2005-06 2006-07 2007-08 2008-09

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS**

**Guided Walks or Special Interpretive Programs**

* Per Person .....	8.00	8.00	8.00	8.00
--------------------	------	------	------	------

**Other Programs**

* Manitoba North Interpretation Services Package, per person .....	20.00	20.00	20.00	20.00
--	-------	-------	-------	-------

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

**Promenades guidées ou programmes spéciaux d'interprétation**

* Par personne .....	8,00	8,00	8,00	8,00
----------------------	------	------	------	------

**Autres programmes**

* Forfait de services d'interprétation — Nord du Manitoba, par personne .....	20,00	20,00	20,00	20,00
---	-------	-------	-------	-------

**MULTI-PARK PASSES/  
LAISSEZ-PASSER MULTIPARC**

**DUAL ENTRY PASS TO FORT WELLINGTON AND BATTLE OF THE WINDMILL/  
DROIT D'ENTRÉE POUR LES DEUX FORT-WELLINGTON ET BATAILLE-DU-MOULIN-À-VENT**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	5.00	5.00	5.00	5.00	* Adulte.....	5,00	5,00	5,00	5,00
* Senior.....	3.75	3.75	3.75	3.75	* Aîné.....	3,75	3,75	3,75	3,75
* Youth.....	2.75	2.75	2.75	2.75	* Jeune.....	2,75	2,75	2,75	2,75
* Family/Group.....	12.50	12.50	12.50	12.50	* Famille/groupe.....	12,50	12,50	12,50	12,50

**DUAL ENTRY PASS TO GULF OF GEORGIA CANNERY AND FORT LANGLEY/  
DROIT D'ENTRÉE POUR LES DEUX GULF OF GEORGIA CANNERY ET FORT-LANGLEY**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	9.75	10.75	10.75	12.00	* Adulte.....	9,75	10,75	10,75	12,00
* Senior.....	8.25	9.00	9.00	10.00	* Aîné.....	8,25	9,00	9,00	10,00
* Youth.....	4.75	4.75	4.75	6.00	* Jeune.....	4,75	4,75	4,75	6,00
* Family/Group.....	24.25	27.00	27.00	30.00	* Famille/groupe.....	24,25	27,00	27,00	30,00

**DUAL ENTRY PASS TO HMCS HAIDA AND CANADA MARINE DISCOVERY CENTRE/  
DROIT D'ENTRÉE POUR LES DEUX NCSM HAIDA ET LE CENTRE DE DÉCOUVERTE MARIN DU CANADA**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Adult.....	9.00	9.50	9.50	10.25	* Adulte.....	9,00	9,50	9,50	10,25
* Senior.....	7.75	8.00	8.00	8.75	* Aîné.....	7,75	8,00	8,00	8,75
* Youth.....	4.50	4.75	4.75	5.00	* Jeune.....	4,50	4,75	4,75	5,00
* Family/Group.....	22.25	24.00	24.00	25.50	* Famille/groupe.....	22,25	24,00	24,00	25,50
<i>Seasonal</i>					<i>Saisonnier</i>				
* Adult.....	22.50	24.00	24.00	25.50	* Adulte.....	22,50	24,00	24,00	25,50
* Senior.....	19.25	20.25	20.25	22.00	* Aîné.....	19,25	20,25	20,25	22,00
* Youth.....	11.00	11.75	11.75	12.75	* Jeune.....	11,00	11,75	11,75	12,75
* Family/Group.....	56.00	60.00	60.00	64.00	* Famille/groupe.....	56,00	60,00	60,00	64,00

**EASTERN NEWFOUNDLAND NATIONAL HISTORIC SITES PASS/  
LAISSEZ-PASSER AUX LIEUX HISTORIQUES NATIONAUX POUR L'EST DE TERRE-NEUVE**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Two Day Pass — Any Two Sites</i>					<i>Permis de deux jours — Deux emplacements quelconques</i>				
* Adult.....	6.50	6.50	6.50	6.50	* Adulte.....	6,50	6,50	6,50	6,50
* Senior.....	5.50	5.50	5.50	5.50	* Aîné.....	5,50	5,50	5,50	5,50
* Youth.....	3.25	3.25	3.25	3.25	* Jeune.....	3,25	3,25	3,25	3,25
* Family/Group.....	16.00	16.00	16.00	16.00	* Famille/groupe.....	16,00	16,00	16,00	16,00
<i>Valid at Cape Spear, Castle Hill, Hawthorne Cottage, Signal Hill, and Ryan Premises.</i>					<i>En vigueur à Cap-Spear, à Castle Hill, au Cottage-Hawthorne, à Signal Hill et à l'Établissement-Ryan.</i>				

**NATIONAL PASS/  
LAISSEZ-PASSER NATIONAL**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY — ANNUAL</b>					<b>ENTRÉE — ANNUEL</b>				
<i>National Parks of Canada</i>					<i>Parcs nationaux du Canada</i>				
* Adult.....	55.00	63.00	63.00	69.00	* Adulte.....	55,00	63,00	63,00	69,00
* Senior.....	47.00	54.00	54.00	59.00	* Aîné.....	47,00	54,00	54,00	59,00
* Youth.....	27.00	32.00	32.00	34.00	* Jeune.....	27,00	32,00	32,00	34,00
* Family/Group.....	109.00	125.00	125.00	139.00	* Famille/groupe.....	109,00	125,00	125,00	139,00
<i>28 National Parks.</i>					<i>28 parcs nationaux.</i>				
<i>National Historic Sites of Canada</i>					<i>Lieux historiques nationaux du Canada</i>				
* Adult.....	43.00	49.00	49.00	54.00	* Adulte.....	43,00	49,00	49,00	54,00
* Senior.....	37.00	42.00	42.00	46.00	* Aîné.....	37,00	42,00	42,00	46,00
* Youth.....	22.00	25.00	25.00	27.00	* Jeune.....	22,00	25,00	25,00	27,00
* Family/Group.....	85.00	99.00	99.00	109.00	* Famille/groupe.....	85,00	99,00	99,00	109,00
<i>77 National Historic Sites.</i>					<i>77 lieux historiques nationaux.</i>				
<i>Discovery Package</i>					<i>Forfait découverte</i>				
* Adult.....	69.00	78.00	78.00	86.00	* Adulte.....	69,00	78,00	78,00	86,00
* Senior.....	59.00	67.00	67.00	74.00	* Aîné.....	59,00	67,00	67,00	74,00
* Youth.....	35.00	39.00	39.00	43.00	* Jeune.....	35,00	39,00	39,00	43,00
* Family/Group.....	136.00	157.00	157.00	169.00	* Famille/groupe.....	136,00	157,00	157,00	169,00
<i>Both National Parks and National Historic Sites.</i>					<i>Pour les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux.</i>				

**P.E.I. COMBO PASS/  
LAISSEZ-PASSER COMBINÉ DE L'Î.-P.-É.**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Daily</i>					<i>Par jour</i>				
* Family/Group.....	28.00	32.00	32.00	34.00	* Famille/groupe.....	28,00	32,00	32,00	34,00
<i>Includes entry to Prince Edward Island National Park and Green Gables Heritage Site.</i>					<i>Comprend le droit d'entrée au parc national de l'Île-du-Prince-Édouard et le site patrimonial de la Maison Green Gables.</i>				

**VIKING TRAIL PASS/  
LAISSEZ-PASSER POUR LE SENTIER VIKING**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>ENTRY</b>					<b>ENTRÉE</b>				
<i>Weekly</i>					<i>Hebdomadaire</i>				
* Adult.....	36.75	40.75	40.75	45.00	* Adulte.....	36,75	40,75	40,75	45,00
* Senior.....	31.25	34.50	34.50	36.25	* Aîné.....	31,25	34,50	34,50	36,25
* Youth.....	19.00	21.50	21.50	22.50	* Jeune.....	19,00	21,50	21,50	22,50
* Family/Group.....	73.50	81.50	81.50	90.00	* Famille/groupe.....	73,50	81,50	81,50	90,00
<i>Valid for seven consecutive days, this pass provides entry to Gros Morne National Park, L'Anse aux Meadows, Red Bay, and Port au Choix National Historic Sites, and the Grenfell Historic Properties provincial site.</i>					<i>Valable sept jours consécutifs, ce laissez-passer donne accès au parc national du Gros-Morne, aux lieux historiques nationaux de L'Anse aux Meadows, de Red Bay et de Port au Choix, ainsi qu'au lieu provincial des propriétés historiques Grenfell.</i>				

**FEES APPLICABLE TO ALL NATIONAL PARKS AND NATIONAL HISTORIC SITES/  
DROITS EN VIGUEUR DANS TOUS LES PARCS NATIONAUX ET LIEUX HISTORIQUES NATIONAUX**

	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09		2005-06	2006-07	2007-08	2008-09
<b>NATIONAL CAMPGROUND RESERVATION SERVICE</b>					<b>SERVICE NATIONAL DE RÉSERVATION D'EMPLACEMENTS DE CAMPING</b>				
<i>Applicable at Participating National Parks</i>					<i>Applicable aux parcs nationaux participants</i>				
Per Reservation.....	11.00	11.00	11.00	11.00	Par réservation.....	11,00	11,00	11,00	11,00
Change to a Reservation .....	9.00	9.00	9.00	9.00	Modification à une réservation .....	9,00	9,00	9,00	9,00
Cancellation of a Reservation .....	9.00	9.00	9.00	9.00	Annulation d'une réservation .....	9,00	9,00	9,00	9,00
<b>REALTY DOCUMENTATION</b>					<b>DOCUMENTS RELATIFS AUX BIENS IMMOBILIERS</b>				
<i>Type</i>					<i>Type</i>				
Assignment of Lease/ Licence of Occupation.....	100.00	100.00	100.00	100.00	Cession de bail/ permis d'occupation .....	100,00	100,00	100,00	100,00
Consent to Financing Agreement .....	100.00	100.00	100.00	100.00	Consentement à un accord de financement.....	100,00	100,00	100,00	100,00
Renewal of Lease/ Licence of Occupation.....	100.00	100.00	100.00	100.00	Renouvellement de bail/ permis d'occupation .....	100,00	100,00	100,00	100,00
Surrender of Lease/ Licence of Occupation.....	100.00	100.00	100.00	100.00	Résiliation de bail/ permis d'occupation .....	100,00	100,00	100,00	100,00
New Lease/Licence of Occupation .....	100.00	100.00	100.00	100.00	Nouveau bail/permis d'occupation .....	100,00	100,00	100,00	100,00
Permit for the Supply of Water.....	100.00	100.00	100.00	100.00	Permis d'approvisionnement en eau .....	100,00	100,00	100,00	100,00
Amending Agreement.....	100.00	100.00	100.00	100.00	Accord de modification .....	100,00	100,00	100,00	100,00
Letter of Undertaking .....	100.00	100.00	100.00	100.00	Lettre d'entente .....	100,00	100,00	100,00	100,00
Sublease/Sublicence of Occupation .....	100.00	100.00	100.00	100.00	Sous-bail/sous-permis d'occupation .....	100,00	100,00	100,00	100,00
Easement .....	100.00	100.00	100.00	100.00	Servitude .....	100,00	100,00	100,00	100,00
Right of Way .....	100.00	100.00	100.00	100.00	Droit de passage .....	100,00	100,00	100,00	100,00
Court Order .....	100.00	100.00	100.00	100.00	Ordonnance d'un tribunal.....	100,00	100,00	100,00	100,00
Change of Name of Document Holder.....	25.00	25.00	25.00	25.00	Nouveau détenteur d'un document .....	25,00	25,00	25,00	25,00
Processing of Death Certificate.....	15.00	15.00	15.00	15.00	Traitement d'un certificat de décès.....	15,00	15,00	15,00	15,00
Probate of Will .....	15.00	15.00	15.00	15.00	Vérification d'un testament .....	15,00	15,00	15,00	15,00
Corporate Amalgamation.....	100.00	100.00	100.00	100.00	Fusion d'entreprises .....	100,00	100,00	100,00	100,00
Negotiated Agreements, up to and including 20 hours.....	500.00	500.00	500.00	500.00	Accords négociés, jusqu'à 21 heures.....	500,00	500,00	500,00	500,00
Negotiated Agreements, more than 20 hours .....	1,000.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00	Accords négociés, plus de 20 heures.....	1 000,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00
Land Use Permit.....	100.00	100.00	100.00	100.00	Permis d'utilisation des terres.....	100,00	100,00	100,00	100,00
New Site Plan Attached to a Licence of Occupation .....	100.00	100.00	100.00	100.00	Nouveau plan d'ensemble joint à un permis d'occupation.....	100,00	100,00	100,00	100,00
Revision of Site Plan Attached to a Licence of Occupation.....	100.00	100.00	100.00	100.00	Révision du plan d'aménagement joint à un permis d'occupation .....	100,00	100,00	100,00	100,00
Certified Copy of Document.....	15.00	15.00	15.00	15.00	Copie certifiée d'un document.....	15,00	15,00	15,00	15,00
Copy of Plan (Whiteprint) .....	15.00	15.00	15.00	15.00	Copie de plan (ozalid) .....	15,00	15,00	15,00	15,00
Photocopies, per page .....	1.00	1.00	1.00	1.00	Photocopies, par page.....	1,00	1,00	1,00	1,00
Letter of any Other Non-Statutory Instrument.....	25.00	25.00	25.00	25.00	Lettre ou autre texte non réglementaire.....	25,00	25,00	25,00	25,00
Research Conducted on Behalf of the Public, per hour (1 hour minimum).....	25.00	25.00	25.00	25.00	Recherche pour le compte du public, par heure (minimum d'une heure).....	25,00	25,00	25,00	25,00
File or Information Search, per hour (1 hour minimum).....	25.00	25.00	25.00	25.00	Consultation de fichiers ou recherches d'information, par heure (minimum d'une heure).....	25,00	25,00	25,00	25,00
Any Other Realty Transaction Certificate or Document.....	100.00	100.00	100.00	100.00	Tout autre certificat ou document de transaction immobilière.....	100,00	100,00	100,00	100,00

**WATER PERMIT**

*Annual*

For Domestic Purposes .....	25.00	25.00	25.00	25.00
For Business or Railway				
Water-supply Purposes .....	50.00	50.00	50.00	50.00

*Taking of water from any watercourse or  
Park well within a national park other  
than a townsite or subdivision  
waterworks.*

**PERMIS POUR L'ALIMENTATION EN EAU**

*Annuel*

Usage domestique .....	25,00	25,00	25,00	25,00
Pour affaires ou pour le chemin de fer (approvisionnement en eau) .....	50,00	50,00	50,00	50,00

*Alimentation en eau à partir d'un cours  
d'eau ou d'un puits situé dans un parc  
national autre que d'un lotissement  
urbain ou d'un réseau d'aqueducs.*

**Film and Photography Fees**

Production Crew Size	Application Fee (per project)	Location Fee (per day)
Filming within a national park, national marine conservation area, national historic site or inside a heritage building		
1 – 6	\$150	\$500
7 – 15	\$375	\$1,000
16 – 30	\$750	\$1,500
31 – 99	\$2,500	\$2,000
100 +	\$3,000	\$2,500

**Schedule of Discounts**

Project Content	Client and Percentage of Discount		
	Government	Non-profit organization/ Student	Commercial
<b>Scenery</b>			
Identifiable NP, NHS, or NMCA	5%	10%	0%
Backdrop	0%	0%	0%
<b>Communication Objectives</b>			
High priority messages	25%	50%	15%
Informing, influencing and involving	25%	50%	15%
<b>Primary Use</b>			
Educational	35%	50%	15%
Tourism promotion	35%	50%	15%
Entertainment	0%	0%	0%

Note: Discounts are additive by column to a maximum of 100 percent.

**Definitions of Project Content****Scenery:**

- (a) projects that use a location as an identifiable national park, national historic site or national marine conservation area.  
 (b) projects that use a location purely as a backdrop with no reference to the park or site's significance.

**Communications Objectives:**

- (a) projects that present Parks Canada high priority messages without necessarily mentioning the Agency (i.e. ecological and commemorative integrity).  
 (b) projects that contribute to informing, influencing and involving Canadians concerning Canada's nationally significant natural and cultural heritage.

**Primary Use:**

- (a) primary outcome of the project is either educational, or linked to tourism or entertainment.

**Droits de tournage et de photographie**

Taille de l'équipe de production (personnes)	Droit de demande (par projet)	Utilisation des lieux (par jour)
Tournage dans un parc national, une aire marine nationale de conservation, un lieu historique national ou un édifice patrimonial		
1 – 6	150 \$	500 \$
7 – 15	375 \$	1 000 \$
16 – 30	750 \$	1 500 \$
31 – 99	2 500 \$	2 000 \$
100 +	3 000 \$	2 500 \$

**Liste des rabais**

Contenu de projet	Client et pourcentage de rabais		
	Gouvernement	Organisme sans but lucratif / étudiant	Entreprise
<b>Paysage</b>			
PN, LHN, ou AMNC identifiable	5 %	10 %	0 %
Décor	0 %	0 %	0 %
<b>Objectifs de communication</b>			
Messages prioritaires	25 %	50 %	15 %
Inform, influencer et impliquer	25 %	50 %	15 %
<b>Utilisation principale</b>			
Éducation	35 %	50 %	15 %
Promotion touristique	35 %	50 %	15 %
Divertissement	0 %	0 %	0 %

Note : Les rabais sont composés, par colonne jusqu'à un maximum de 100 p. 100.

**Définitions du contenu de projet****Paysage :**

- a) projets dans lesquels un parc national, un lieu historique national ou une aire marine nationale de conservation identifiable sert de décor;  
 b) projets dans lesquels l'endroit utilisé sert de simple décor sans qu'il soit fait mention de l'importance du parc ou du lieu historique.

**Objectifs de communication :**

- a) projets présentant les messages prioritaires de Parcs Canada sans qu'il soit nécessairement fait mention de l'Agence (intégrité écologique et commémorative);  
 b) projets qui contribuent à informer, à influencer et à intéresser les Canadiens en matière de patrimoine naturel et culturel d'importance nationale.

**Utilisation principale :**

- a) projets principalement liés à l'éducation, au tourisme ou au divertissement.

**Heritage Presentation Per Person Special Program Fees**

This fee schedule has been developed for use in pricing heritage presentation special programs, primarily one-time programs or those of a short duration. These fees are based on an hourly rate that was developed and consulted on for off-the-shelf programs.

The planned level of service and anticipated average number of participants will determine which fee from the schedule should be charged when setting prices for these types of programs. Given that fees will vary from program to program based on these variables, this pricing structure rather than the fees for individual special programs has been published.

Level of Service	Average Planned Number of Participants	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09
Three hour program (or a two or three interpreter program over one hour where the program requires multiple interpreters to effectively deliver)	30 persons	\$5.00	\$6.00	\$7.50	\$7.50
	20 persons	\$7.50	\$9.00	\$11.00	\$11.00
	10 persons	\$15.00	\$18.00	\$22.50	\$22.50
Two hour program (or a two interpreter program for 1 hour where the program requires multiple interpreters to effectively deliver)	30 persons	\$3.00	\$4.00	\$5.00	\$5.00
	20 persons	\$5.00	\$6.00	\$7.50	\$7.50
	10 persons	\$10.00	\$12.00	\$15.00	\$15.00
One hour program with one interpreter	30 persons	\$2.00	\$2.00	\$2.50	\$2.50
	20 persons	\$3.00	\$3.00	\$4.00	\$4.00
	10 persons	\$5.00	\$6.00	\$7.50	\$7.50

**Droits individuels des programmes spéciaux de mise en valeur du patrimoine**

Le présent barème des droits s'applique aux programmes spéciaux de mise en valeur du patrimoine, notamment aux programmes ponctuels ou de courte durée. Les droits ont été établis en fonction d'un tarif horaire fixé après consultation pour les programmes ordinaires.

Le niveau de service prévu et le nombre moyen de participants escomptés serviront à déterminer quel droit du barème devrait être perçu au moment de l'établissement des prix de ces types de programmes. Comme les droits varieront d'un programme à l'autre en fonction de ces variables, nous avons publié le barème des droits plutôt que les droits de différents programmes spéciaux.

Niveau de service	Nombre moyen prévu de participants	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Programme de trois heures (ou programme avec deux ou trois interprètes pendant une heure si plusieurs interprètes sont nécessaires pour une prestation efficace)	30 personnes	5,00 \$	6,00 \$	7,50 \$	7,50 \$
	20 personnes	7,50 \$	9,00 \$	11,00 \$	11,00 \$
	10 personnes	15,00 \$	18,00 \$	22,50 \$	22,50 \$
Programme de deux heures (ou programme avec deux interprètes pendant une heure si plusieurs interprètes sont nécessaires pour une prestation efficace)	30 personnes	3,00 \$	4,00 \$	5,00 \$	5,00 \$
	20 personnes	5,00 \$	6,00 \$	7,50 \$	7,50 \$
	10 personnes	10,00 \$	12,00 \$	15,00 \$	15,00 \$
Programme d'une heure avec un interprète	30 personnes	2,00 \$	2,00 \$	2,50 \$	2,50 \$
	20 personnes	3,00 \$	3,00 \$	4,00 \$	4,00 \$
	10 personnes	5,00 \$	6,00 \$	7,50 \$	7,50 \$

**Multi Media Fees****INFORMATION FOR ALL FEE SCHEDULES****Definitions of content:****Scenery :**

- projects using a location as an identifiable NP, NHS or NMCA
- projects using a location purely as backdrop or scenery with no reference to the park's or site's significance

**Communications Objectives :**

- productions presenting Parks Canada high priority messages without necessarily mentioning the Agency (i.e.: EI, CI)
- productions contributing to the overall mandate of Engaging Canadians of Informing, Influencing and Involving (e.g. youth, schools, tourism promotion etc.)

**Primary Use :**

- primary outcome is either educational, linked to tourism or entertainment

**SCHEDULE OF DISCOUNTS \* BASED ON CONTENT AND CLIENT**

Content	Client		
	Government use	Non-profit / Student project	Commercial project
	% of Discount		
<b>Scenery</b>			
Identifiable NP, NHS or NMCA	5	10	0
Backdrop	0	0	0
<b>Communications Objectives</b>			
High priority messages	25	50	15
Support to Parks Canada's "Engaging Canadians" Strategy	25	50	15
<b>Primary Use</b>			
Educational	35	50	15
Tourism promotion	35	50	15
Entertainment	0	0	0

\* Discounts are additive by column to a maximum of 100%

Calculate applicable fee based on appropriate fee schedule and then apply discount as calculated above.

**Droits multimédias****NOTES APPLICABLES À L'ENSEMBLE DES GRILLES TARIFAIRES****Définitions du contenu :**

- Paysage :**
- projets qui utilisent un lieu comme un PN, un LHN ou une AMNC de manière à ce qu'on puisse le reconnaître.
  - projets qui utilisent un parc ou un lieu comme toile de fond sans qu'il soit possible de le reconnaître.

**Objectifs en matière de communications :**

- productions qui diffusent des messages hautement prioritaires de Parcs Canada sans mentionner l'Agence (c'est-à-dire IÉ, IC).
- productions qui contribuent à la réalisation du mandat de la stratégie « Engager les Canadiens », qui consiste à informer, à influencer et à inciter à l'action (par exemple jeunes, écoles, promotion touristique).

- Usage principal :** — le résultat principal est soit éducatif, soit lié au tourisme ou au divertissement.

**GRILLE DES RABAIS\* SELON LE CONTENU ET LE CLIENT**

Contenu	Client		
	Usage gouvernemental	Projet étudiant ou à but non lucratif	Projet à but lucratif
% de réduction			
<b>Paysage</b>			
PN, LHN ou AMNC reconnaissable	5	10	0
Toile de fond	0	0	0
<b>Objectifs en matière de communications</b>			
Messages hautement prioritaires	25	50	15
Appui à la stratégie « Engageons les Canadiens » de Parcs Canada	25	50	15
<b>Usage principal</b>			
Éducatif	35	50	15
Promotion du tourisme	35	50	15
Divertissement	0	0	0

\* Les rabais s'additionnent dans chaque colonne jusqu'à concurrence de 100 %.

Calculer le tarif applicable au moyen de la grille tarifaire appropriée, puis appliquer le rabais en fonction des critères ci-dessus.

### ADDITIONAL INFORMATION WITH REGARD TO COMMERCIAL RATES

The rates shown in this schedule are applicable for newspapers, magazines, books, catalogues, date books, calendars, video cassette and CD-ROM jackets, posters, postcards and other printed material.

**Newspapers:** 50% of commercial rate.

**Cover page of magazine:** 150% of commercial rate.

**Postcards:** commercial rate plus \$0.05 per printed postcard depending on circulation.

**Posters:** commercial rate plus \$0.50 for printed postcards depending on circulation.

Discounts applicable depending on the number of images purchased in one transaction:

One image purchased: no discount

From 2 to 5 images: 20% discount

From 6 to 10 images: 40% discount

More than 10 images: 50% discount

### FEE SCHEDULE FOR NEWSPAPERS, MAGAZINES AND OTHER PRINTED MATERIAL (LARGE PRINT RUN)

Page size 8½ × 11 inches	Surface area of image in square inches (From ... to ... in <sup>2</sup> )	Circulation										
		0.5 K	1 K	2.5 K	5 K	10 K	25 K	50 K	100 K	250 K	500 K	1000 K
		Commercial rate in dollars — Non-exclusive reproduction rights										
1/16	0.00 to 6.00	50	50	50	50	50	75	100	125	150	175	200
1/8	6.01 to 12.00	50	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300
1/4	12.01 to 24.00	150	175	200	225	250	275	300	325	350	375	400
1/3	24.01 to 32.0	200	225	250	275	300	325	350	375	400	425	450
½	32.01 to 47.00	250	275	300	325	350	375	400	425	450	475	500
2/3	47.01 to 63.00	300	325	350	375	400	425	450	475	500	525	550
1/1	63.01 to 94.00	350	375	400	425	450	475	500	525	550	575	600
2/1	94.01 to 187.00	450	475	500	525	550	575	600	625	650	675	700
3/1	187.01 to 281.00	550	575	600	625	650	675	700	725	750	775	800
4/1	281.01 to 374.00	650	675	700	725	750	775	800	825	850	875	900
6/1	374.01 to 561.00	750	775	800	825	850	875	900	925	950	975	1 000
8/1	561.01 to 748.00	950	975	1 000	1 025	1 050	1 075	1 100	1 125	1 150	1 175	1 200
12/1	748.01 to 1122.00	1 150	1 175	1 200	1 225	1 250	1 275	1 300	1 325	1 350	1 375	1 400
16/1	1122.01 to 1496.00	1 350	1 375	1 400	1 425	1 450	1 475	1 500	1 525	1 550	1 575	1 600
+	1496.01 or more	1 750	1 775	1 800	1 825	1 850	1 875	1 900	1 925	1 950	1 975	2 000

### NOTES COMPLÉMENTAIRES CONCERNANT LE TARIF COMMERCIAL

Les tarifs de cette grille s'appliquent aux journaux, magazines, livres, catalogues, agendas, calendriers, jaquettes pour cassettes vidéo et CD-ROM, affiches, cartes postales et autres imprimés.

**Journaux :** 50 % du tarif commercial.

**Page couverture de magazine :** 150 % du tarif commercial.

**Cartes postales :** tarif commercial plus 0,05 \$ par carte postale imprimée selon le tirage.

**Affiches :** tarif commercial plus 0,50 \$ par affiche imprimée selon le tirage.

Rabais selon le nombre d'images acquises lors d'une même transaction :

Achat d'une image : aucun rabais.

De 2 à 5 images : rabais de 20 %.

De 6 à 10 images : rabais de 40 %.

Plus de 10 images : rabais de 50 %.

### GRILLE TARIFAIRE POUR LES JOURNAUX, MAGAZINES ET AUTRES IMPRIMÉS (GROS TIRAGE)

Format en page 8½ × 11 pouces	Surface de l'image en pouces carrés (de ... à ... po <sup>2</sup> )	Tirage										
		0,5 K	1 K	2,5 K	5 K	10 K	25 K	50 K	100 K	250 K	500 K	1000 K
Tarif commercial en dollars — Droits de reproduction non exclusifs												
1/16	0,00 à 6,00	50	50	50	50	50	75	100	125	150	175	200
1/8	6,01 à 12,00	50	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300
1/4	12,01 à 24,00	150	175	200	225	250	275	300	325	350	375	400
1/3	24,01 à 32,00	200	225	250	275	300	325	350	375	400	425	450
½	32,01 à 47,00	250	275	300	325	350	375	400	425	450	475	500
2/3	47,01 à 63,00	300	325	350	375	400	425	450	475	500	525	550
1/1	63,01 à 94,00	350	375	400	425	450	475	500	525	550	575	600
2/1	94,01 à 187,00	450	475	500	525	550	575	600	625	650	675	700
3/1	187,01 à 281,00	550	575	600	625	650	675	700	725	750	775	800
4/1	281,01 à 374,00	650	675	700	725	750	775	800	825	850	875	900
6/1	374,01 à 561,00	750	775	800	825	850	875	900	925	950	975	1 000
8/1	561,01 à 748,00	950	975	1 000	1 025	1 050	1 075	1 100	1 125	1 150	1 175	1 200
12/1	748,01 à 1 122,00	1 150	1 175	1 200	1 225	1 250	1 275	1 300	1 325	1 350	1 375	1 400
16/1	1 122,01 à 1 496,00	1 350	1 375	1 400	1 425	1 450	1 475	1 500	1 525	1 550	1 575	1 600
+	1 496,01 et plus	1 750	1 775	1 800	1 825	1 850	1 875	1 900	1 925	1 950	1 975	2 000

<b>FEE SCHEDULE FOR REPORTS OR OTHER PRINTED MATERIAL (SHORT PRINT RUN)</b>						
<b>Size in inches</b>	<b>Surface area of image in square inches (From ... to ... in<sup>2</sup>)</b>	<b>Circulation of report</b>				
		<b>1</b>	<b>2 to 5</b>	<b>6 to 10</b>	<b>11 to 25</b>	<b>26 to 499</b>
		<b>Commercial rate in dollars Non-exclusive reproduction rights</b>				
<b>4 × 5</b>	<b>00.0 to 20.0</b>	25	27	30	33	37
<b>5 × 7</b>	<b>20.1 to 35.0</b>	50	55	60	66	73
<b>8 × 10</b>	<b>35.1 to 80.0</b>	75	82	90	100	110
<b>11 × 14</b>	<b>80.1 to 154.0</b>	100	110	120	135	145
<b>16 × 20</b>	<b>154.1 to 320.0</b>	150	165	180	200	220
<b>20 × 24</b>	<b>320.1 to 480.0</b>	200	220	240	265	290
<b>24 × 30 (36)</b>	<b>480.1 to 864.0</b>	250	275	300	330	365
<b>30 × 40</b>	<b>864.10 to 1 200.0</b>	300	330	365	400	440
<b>40 × 50 (60)</b>	<b>1 200.1 to 2 400.0</b>	350	385	425	465	510
<b>48 × 60</b>	<b>2 400.1 to 2 880.0</b>	400	440	480	530	585
<b>48 × 60 and over</b>	<b>2 880.1 and over</b>	450	495	545	600	660

Reproduction quality	Photographic: 100% of commercial rate		Laser photocopy: 50% of commercial rate	
<b>Applicable discount depending on the number of images purchased during same transaction:</b>				
<b>Number of images</b>	one image	from 2 to 5 images	from 6 to 10 images	over 10 images
<b>Applicable discount</b>	no discount	20% discount	40% discount	50% discount

GRILLE TARIFAIRE POUR LES PHOTOGRAPHIES DESTINÉES À ILLUSTRER UN RAPPORT OU UN AUTRE IMPRIMÉ (TIRAGE LIMITÉ)						
Format en pouces	Surface de l'image en pouces carrés (de ... à ... po <sup>2</sup> )	Tirage du rapport				
		1	2 à 5	6 à 10	11 à 25	26 à 499
		Tarif commercial en dollars Droits de reproduction non exclusifs				
4 × 5	00,0 à 20,0	25	27	30	33	37
5 × 7	20,1 à 35,0	50	55	60	66	73
8 × 10	35,1 à 80,0	75	82	90	100	110
11 × 14	80,1 à 154,0	100	110	120	135	145
16 × 20	154,1 à 320,0	150	165	180	200	220
20 × 24	320,1 à 480,0	200	220	240	265	290
24 × 30 (36)	480,1 à 864,0	250	275	300	330	365
30 × 40	864,10 à 1 200,0	300	330	365	400	440
40 × 50 (60)	1 200,1 à 2 400,0	350	385	425	465	510
48 × 60	2 400,1 à 2 880,0	400	440	480	530	585
48 × 60 et plus	2 880,1 et plus	450	495	545	600	660

Qualité de la reproduction	Photographique : 100 % du tarif commercial		Photocopie laser : 50 % du tarif commercial	
<b>Rabais applicables selon le nombre d'images acquises lors d'une même transaction :</b>				
<b>Nombre d'images</b>	Une image	de 2 à 5 images	de 6 à 10 images	plus de 10 images
<b>Rabais applicable</b>	aucun rabais	rabais de 20 %	rabais de 40 %	rabais de 50 %

FEE SCHEDULE FOR PHOTOGRAPHS AND EXHIBIT MATERIALS						
Size in inches	Surface area of image in square inches (From ... to ... in <sup>2</sup> )	Number of same image				
		1	2 to 5	6 to 10	11 to 25	26 +
		Commercial rate in dollars — Non-exclusive reproduction rights				
4 × 5	00.0 to 20.0	25	27	30	33	37
5 × 7	20.1 to 35.0	50	55	60	66	73
8 × 10	35.1 to 80.0	75	82	90	100	110
11 × 14	80.1 to 154.0	100	110	120	135	145
16 × 20	154.1 to 320.0	150	165	180	200	220
20 × 24	320.1 to 480.0	200	220	240	265	290
24 × 30 (36)	480.1 to 864.0	250	275	300	330	365
30 × 40	864.1 to 1 200.0	300	330	365	400	440
40 × 50 (60)	1 200.1 to 2 400.0	350	385	425	465	510
48 × 60	2 400.1 to 2 880.0	400	440	480	530	585
over 48 × 60	2 880.1 and over	450	495	545	600	660

FEE SCHEDULE FOR HIGHWAY ADVERTISING BILLBOARDS						
Standard size of advertising billboards 10 × 20 feet	Surface area of image in square feet (From ... to ... in <sup>2</sup> )	Number of identical billboards				
		1	2 to 5	6 to 10	11 to 25	26 and over
		Commercial rate in dollars — Non-exclusive reproduction rights				
1/20	00.0 to 10.0	200	220	240	265	290
1/10	10.1 to 20.0	250	275	300	330	365
1/5	20.1 to 40.0	300	330	365	400	440
½	40.1 to 100.0	350	385	425	465	570
1/1	100.1 to 200.0	400	440	480	530	585
1/1 or over	200.1 and over	450	495	545	600	660

FEE SCHEDULE FOR SLIDES									
Number of copies of slide presentation or sets of transparencies	Number of different images								
	1	2 to 5	6 to 10	11 to 40	41 to 80	81 to 240	241 to 480	481 to 960	961 and over
	Commercial rate in dollars (per image) — Non-exclusive reproduction rights								
1	250	150	100	75	60	35	30	25	20
2	275	165	110	80	55	38	33	28	22
3 to 5	300	180	120	90	60	42	36	30	24
6 to 10	330	200	135	100	65	46	40	33	27
11 to 50	365	220	145	110	75	51	44	37	29
51 to 100	400	240	160	120	80	56	48	40	32
101 and over	440	265	175	135	90	62	53	44	35

GRILLE TARIFAIRE POUR LES PHOTOGRAPHIES ET LE MATÉRIEL D'EXPOSITION						
Format en pouces	Surface de l'image en pouces carrés (de ... à ... po <sup>2</sup> )	Quantité d'une même image				
		1	2 à 5	6 à 10	11 à 25	26 et plus
		Tarif commercial en dollars — Droits de reproduction non exclusifs				
4 × 5	00,0 à 20,0	25	27	30	33	37
5 × 7	20,1 à 35,0	50	55	60	66	73
8 × 10	35,1 à 80,0	75	82	90	100	110
11 × 14	80,1 à 154,0	100	110	120	135	145
16 × 20	154,1 à 320,0	150	165	180	200	220
20 × 24	320,1 à 480,0	200	220	240	265	290
24 × 30 (36)	480,1 à 864,0	250	275	300	330	365
30 × 40	864,10 à 1 200,0	300	330	365	400	440
40 × 50 (60)	1 200,1 à 2 400,0	350	385	425	465	510
48 × 60	2 400,1 à 2 880,0	400	440	480	530	585
plus de 48 × 60	2 880,1 et plus	450	495	545	600	660

GRILLE TARIFAIRE POUR PANNEAUX PUBLICITAIRES ROUTIERS						
Format de panneaux publicitaires standards 10 × 20 pieds	Surface de l'image en pieds carrés (de ... à ... pi <sup>2</sup> )	Nombre de panneaux identiques				
		1	2 à 5	6 à 10	11 à 25	26 et plus
		Tarif commercial en dollars — Droits de reproduction non exclusifs				
1/20	00,0 à 10,0	200	220	240	265	290
1/10	10,1 à 20,0	250	275	300	330	365
1/5	20,1 à 40,0	300	330	365	400	440
½	40,1 à 100,0	350	385	425	465	570
1/1	100,1 à 200,0	400	440	480	530	585
plus de 1/1	200,1 et plus	450	495	545	600	660

GRILLE TARIFAIRE POUR DIAPOSITIVES									
Nombre d'exemplaires de diaporamas ou jeux de transparents	Nombre d'images différentes								
	1	2 à 5	6 à 10	11 à 40	41 à 80	81 à 240	241 à 480	481 à 960	961 et plus
	Tarif commercial en dollars (par image) — Droits de reproduction non exclusifs								
1	250	150	100	75	60	35	30	25	20
2	275	165	110	80	55	38	33	28	22
3 à 5	300	180	120	90	60	42	36	30	24
6 à 10	330	200	135	100	65	46	40	33	27
11 à 50	365	220	145	110	75	51	44	37	29
51 à 100	400	240	160	120	80	56	48	40	32
101 et plus	440	265	175	135	90	62	53	44	35

<b>FEE SCHEDULE FOR DIGITAL IMAGES (CD-ROM, CD PHOTOS AND OTHER MEDIA)</b>											
<b>Dimensions in pixels</b>	<b>Number of different digital images used</b>									<b>Surface area of image in square pixels</b>	<b>Size in inches for a photographic quality printout at 300 ppi</b>
	<b>1</b>	<b>2 to 5</b>	<b>6 to 10</b>	<b>11 to 25</b>	<b>26 to 50</b>	<b>51 to 100</b>	<b>101 to 500</b>	<b>501 to 1000</b>	<b>1001 and over</b>		
	<b>Commercial rate in dollars (per image) Non-exclusive reproduction rights</b>										
<b>192 × 128</b>	12.5	10	7.5	6.25	5	4	3	2	1	0 to 24,576	0.64 × 0.43
<b>288 × 192</b>	18.75	15	11.25	9.37	7	5.62	3.75	1.87	1	24,577 to 55,296	0.96 × 0.64
<b>384 × 256</b>	25	20	15	12.5	10	7.5	5	2.5	1.25	55,297 to 98,304	1.28 × 0.85
<b>576 × 384</b>	37.5	30	22.5	18.75	15	11.25	7.5	3.75	1.87	98,305 to 221,184	1.92 × 1.28
<b>768 × 512</b>	50	40	30	25	20	15	10	5	2.5	221,185 to 393,916	2.56 × 1.71
<b>960 × 640</b>	62.5	50	37.5	31.25	25	18.25	12.5	6.25	3.12	393,917 to 614,400	3.20 × 2.13
<b>1152 × 768</b>	75	60	45	37.5	30	22.5	15	7.5	3.75	614,401 to 884,736	3.84 × 2.56
<b>1536 × 1024</b>	100	80	60	50	40	30	20	10	5	884,737 to 1,572,864	5.12 × 3.41
<b>2304 × 1536</b>	150	120	90	75	60	45	30	15	7.5	1,572,865 to 3,538,944	7.68 × 5.12
<b>3072 × 2048</b>	200	160	120	100	80	60	40	20	10	3,538,945 to 6,291,456	10.24 × 6.82
<b>4608 × 3072</b>	300	240	180	150	120	90	60	30	15	6,291,457 to 14,155,776	15.36 × 10.24
<b>6144 × 4096</b>	400	320	240	200	160	120	80	40	20	14,155,777 to 25,165,824	20.48 × 13.65
<b>6144 × 4096 and over</b>	500	400	300	250	200	150	100	50	25	25,165,825 and over	20.48 × 13.65 and over

<b>CIRCULATION OF CD-ROM OR OTHER ELECTRONIC MEDIA</b>										
1	1K	2.5K	5K	10K	25K	50K	100K	250K	500K	1000K
<b>for circulation listed in row above, multiply figure from previous schedule by factor in row below to obtain applicable fee per image used</b>										
×1	×6	×8	×10	×12	×14	×16	×18	×20	×22	×24

<b>GRILLE TARIFAIRE POUR LES IMAGES NUMÉRISÉES (CD-ROM, PHOTO CD ET AUTRES MÉDIAS)</b>											
Dimensions en pixels	Nombre d'images numérisées différentes									Surface de l'image en pixels carrés	Format en pouces pour une sortie qualité photographique à 300 ppi
	1	2 à 5	6 à 10	11 à 25	26 à 50	51 à 100	101 à 500	501 à 1000	1001 et plus		
	Tarif commercial en dollars (par image) Droits de reproduction non exclusifs										
<b>192 × 128</b>	12,5	10	7,5	6,25	5	4	3	2	1	0 à 24 576	0,64 × 0,43
<b>288 × 192</b>	18,75	15	11,25	9,37	7	5,62	3,75	1,87	1	24 577 à 55 296	0,96 × 0,64
<b>384 × 256</b>	25	20	15	12,5	10	7,5	5	2,5	1,25	55 297 à 98 304	1,28 × 0,85
<b>576 × 384</b>	37,5	30	22,5	18,75	15	11,25	7,5	3,75	1,87	98 305 à 221 184	1,92 × 1,28
<b>768 × 512</b>	50	40	30	25	20	15	10	5	2,5	221 185 à 393 916	2,56 × 1,71
<b>960 × 640</b>	62,5	50	37,5	31,25	25	18,25	12,5	6,25	3,12	393 917 à 614 400	3,20 × 2,13
<b>1152 × 768</b>	75	60	45	37,5	30	22,5	15	7,5	3,75	614 401 à 884 736	3,84 × 2,56
<b>1536 × 1024</b>	100	80	60	50	40	30	20	10	5	884 737 à 1 572 864	5,12 × 3,41
<b>2304 × 1536</b>	150	120	90	75	60	45	30	15	7,5	1 572 865 à 3 538 944	7,68 × 5,12
<b>3072 × 2048</b>	200	160	120	100	80	60	40	20	10	3 538 945 à 6 291 456	10,24 × 6,82
<b>4608 × 3072</b>	300	240	180	150	120	90	60	30	15	6 291 457 à 14 155 776	15,36 × 10,24
<b>6144 × 4096</b>	400	320	240	200	160	120	80	40	20	14 155 777 à 25 165 824	20,48 × 13,65
<b>6144 × 4096 et plus</b>	500	400	300	250	200	150	100	50	25	25 165 825 et plus	20,48 × 13,65 et plus

<b>TIRAGE DES CD-ROM OU D'AUTRES MÉDIAS ÉLECTRONIQUES</b>										
1	1 K	2,5 K	5 K	10 K	25 K	50 K	100 K	250 K	500 K	1 000 K
<b>Pour les tirages mentionnés ci-dessus, multiplier les chiffres obtenus au moyen des grilles précédentes par le facteur indiqué ci-dessous afin d'obtenir les droits applicables par image utilisée.</b>										
×1	×6	×8	×10	×12	×14	×16	×18	×20	×22	×24

<b>FILM AND VIDEO ROYALTY FEE CATEGORIES AND RATES</b>
--

**Basis: dollars per second, minimum 30 seconds**

	CANADA	ONE COUNTRY	WORLD
	Dollars Per Second	Dollars Per Second	Dollars Per Second
<b>BROADCAST DISTRIBUTION</b>			
<b>Conventional TV &amp; Cable Distribution</b>	\$25.00	\$30.00	\$40.00
<b>Pay Per View Distribution</b>	\$25.00	\$30.00	\$40.00
<b>Advertising Distribution</b>	\$40.00	\$45.00	\$60.00
<b>Music Video Distribution</b>	\$40.00	\$45.00	\$60.00
<b>Internet Distribution</b>	n/a	n/a	\$40.00
<b>NON-BROADCAST DISTRIBUTION</b>			
<b>Conventional Theatrical Distribution</b>	\$40.00	\$45.00	\$60.00
<b>Limited Theatrical Distribution</b>	\$12.00	\$15.00	\$20.00
<b>Live Theatrical Distribution</b>	\$12.00	\$15.00	\$20.00
<b>Educational Distribution</b>	\$8.00	\$12.00	\$15.00
<b>Commercial Carrier Distribution</b>	\$15.00	\$20.00	\$25.00
<b>Private Use Distribution</b>	\$15.00	\$20.00	\$25.00
<b>Captive Community Distribution</b>	\$15.00	\$20.00	\$25.00
<b>New Media Distribution</b>	n/a	n/a	\$40.00

The above royalty rates are for non-exclusive rights for 5 years unlimited communications or performances. Payment of an additional 50 percent of the above royalty rate for a particular market and territory permits unlimited use of the material in perpetuity within the particular market and territory.

<b>CATÉGORIES ET TAUX — DROITS DE REDEVANCE PROPOSÉS SUR LES FILMS ET BANDES VIDÉO</b>
--

Base : dollars par seconde, minimum 30 secondes

	CANADA	UN PAYS	LE MONDE
	La seconde	La seconde	La seconde
<b>RADIODIFFUSION ET TÉLÉDIFFUSION</b>			
<b>Diffusion traditionnelle télé et câble</b>	25,00 \$	30,00 \$	40,00 \$
<b>Télévision au compteur</b>	25,00 \$	30,00 \$	40,00 \$
<b>Publicité</b>	40,00 \$	45,00 \$	60,00 \$
<b>Musique vidéo</b>	40,00 \$	45,00 \$	60,00 \$
<b>Internet</b>	s.o.	s.o.	40,00 \$
<b>DIFFUSION HORS ANTENNE</b>			
<b>Diffusion traditionnelle (spectacles)</b>	40,00 \$	45,00 \$	60,00 \$
<b>Diffusion limitée (spectacles)</b>	12,00 \$	15,00 \$	20,00 \$
<b>Diffusion directe</b>	12,00 \$	15,00 \$	20,00 \$
<b>Diffusion à des fins éducatives</b>	8,00 \$	12,00 \$	15,00 \$
<b>Diffusion à des fins commerciales</b>	15,00 \$	20,00 \$	25,00 \$
<b>Diffusion privée</b>	15,00 \$	20,00 \$	25,00 \$
<b>Diffusion en circuit fermé</b>	15,00 \$	20,00 \$	25,00 \$
<b>Diffusion par nouveau média</b>	s.o.	s.o.	40,00 \$

Ces droits de redevance sont des droits non exclusifs accordés pour 5 ans pour des communications ou des représentations illimitées. Le versement additionnel de 50 p. 100 des droits de redevance indiqués ci-dessus permet l'utilisation illimitée du matériel, à perpétuité, à l'intérieur d'un marché ou d'un territoire particulier.

**TRAVEL TRADE DISCOUNTS APPLYING TO  
ALL NATIONAL PARKS AND NATIONAL  
HISTORIC SITES OF CANADA*****Commercial Group Operators***

Discounts to be provided at the point of collection to commercial group operators only, as follows:

- 5 percent for annual volumes of 500 to 2 000 visitors
- 10 percent for annual volumes of 2 001 to 3 000 visitors
- 15 percent discounts for volumes greater than 3 000 visitors

Discounts will be based on the number of visitors brought by a commercial group operator during the previous year.

***Fully Independent Travellers (FIT)***

A 10 percent discount will be provided to FIT commercial tour suppliers for bulk orders of 100 daily or national passes.

**RABAIS POUR LES VOYAGISTES S'APPLIQUANT  
À TOUS LES PARCS NATIONAUX ET LIEUX  
HISTORIQUES NATIONAUX DU CANADA*****Les voyageurs***

Des rabais seront offerts, au point de perception, aux voyageurs seulement, comme suit :

- 5 p. 100 pour une clientèle annuelle de 500 à 2 000 visiteurs
- 10 p. 100 pour une clientèle annuelle de 2 001 à 3 000 visiteurs
- 15 p. 100 pour une clientèle annuelle de plus de 3 000 visiteurs

Les rabais seront évalués selon le nombre de visiteurs amenés par un voyageur au cours de l'année précédente.

***Les voyageurs autonomes***

Un rabais de 10 p. 100 sera accordé aux voyageurs spécialisés dans les forfaits individuels par tranche de 100 cartes d'entrée quotidiennes ou cartes d'entrée nationales.

**COMMERCIAL GROUP TOUR FEES FOR 2007-08 TO 2009-10/  
DROITS DE 2007-2008 à 2009-2010 POUR LES VOYAGISTES**

**ALEXANDER GRAHAM BELL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL ALEXANDER-GRAHAM-BELL**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.50	6.00	6.75	* Groupe commercial, par personne .....	5,50	6,00	6,75

**ARTILLERY PARK HERITAGE SITE/  
SITE PATRIMONIALE DU PARC-DE-L'ARTILLERIE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**BANFF NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL BANFF**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	6.50	7.50	8.50	* Groupe commercial, par personne .....	6,50	7,50	8,50

**BANFF PARK MUSEUM NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU MUSÉE-DU-PARC-BANFF**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**BAR U RANCH NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU RANCH-BAR U**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.50	6.00	6.75	* Groupe commercial, par personne .....	5,50	6,00	6,75

**BATOCHE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE BATOCHE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.50	6.00	6.75	* Groupe commercial, par personne .....	5,50	6,00	6,75

**BATTLE OF THE CHÂTEAUGUAY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA BATAILLE-DE-LA-CHÂTEAUGUAY**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**BATTLE OF THE RESTIGOUCHE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA BATAILLE-DE-LA-RISTIGOUCHE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**BELLEVUE HOUSE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA VILLA-BELLEVUE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**BETHUNE MEMORIAL HOUSE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA MAISON-COMMÉMORATIVE-BETHUNE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**CANADA MARINE DISCOVERY CENTRE/  
CENTRE DE DÉCOUVERTE MARINE DU CANADA**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.50	6.00	6.75	* Groupe commercial, par personne .....	5,50	6,00	6,75

**CAPE BRETON HIGHLANDS NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DES HAUTES-TERRES-DU-CAP-BRETON**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.25	6.00	7.00	* Groupe commercial, par personne .....	5,25	6,00	7,00

**CAPE SPEAR NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CAP-SPEAR**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**CARLETON MARTELLO TOWER NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA TOUR-MARTELLO-DE-CARLETON**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**CARTIER-BRÉBEUF NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL CARTIER-BRÉBEUF**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**CASTLE HILL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE CASTLE HILL**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**CAVE AND BASIN NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL CAVE AND BASIN**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**COTEAU-DU-LAC NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE COTEAU-DU-LAC**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**DAWSON HISTORIC COMPLEX NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU COMPLEXE-HISTORIQUE-DE-DAWSON**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>				<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>			
<i>Guided Tour</i>				<i>Visite guidée</i>			
* Commercial Group, per person (Minimum 10 persons).....	5.00	5.50	6.00	* Groupe commercial, par personne (minimum de 10 personnes) .....	5,00	5,50	6,00

**DREDGE NO. 4 NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA DRAGUE-NUMÉRO-QUATRE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>				<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>			
<i>Guided Tour</i>				<i>Visite guidée</i>			
* Commercial Group, per person (Minimum 10 persons).....	5.00	5.50	6.00	* Groupe commercial, par personne (minimum de 10 personnes) .....	5,00	5,50	6,00

**DUAL ENTRY PASS TO HMCS HAIDA AND CANADA MARINE DISCOVERY CENTRE/  
DROIT D'ENTRÉE POUR LES DEUX NCSM HAIDA ET LE CENTRE DE DÉCOUVERTE MARINE DU CANADA**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	8.00	8.00	8.75	* Groupe commercial, par personne.....	8,00	8,00	8,75

**ELK ISLAND NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL ELK ISLAND**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.25	6.00	7.00	* Groupe commercial, par personne.....	5,25	6,00	7,00

**FATHOM FIVE NATIONAL MARINE PARK/  
PARC MARIN NATIONAL FATHOM FIVE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	4.00	4.50	5.00	* Groupe commercial, par personne.....	4,00	4,50	5,00

**FORGES DU SAINT-MAURICE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DES FORGES-DU-SAINT-MAURICE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.25	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne.....	3,25	3,25	3,50

**FORILLON NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL FORILLON**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.25	6.00	7.00	* Groupe commercial, par personne.....	5,25	6,00	7,00
<i>Includes entry to Grande-Grave Heritage Site.</i>				<i>Comprend le droit d'entrée au site patrimonial de Grande-Grave.</i>			

**FORT ANNE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-ANNE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**FORT BATTLEFORD NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-BATTLEFORD**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.50	6.00	6.75	* Groupe commercial, par personne .....	5,50	6,00	6,75

**FORT BEAUSÉJOUR NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-BEAUSÉJOUR**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily (May to October)</i>				<i>Par jour (de mai à octobre)</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**FORT CHAMBLY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-CHAMBLY**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.00	5.00	5.00	* Groupe commercial, par personne .....	5,00	5,00	5,00

**FORT GEORGE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-GEORGE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	8.00	9.00	10.25	* Groupe commercial, par personne .....	8,00	9,00	10,25

**FORT LANGLEY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-LANGLEY**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person (pre-booked group) .....	5.50	6.00	6.75	* Groupe commercial, par personne (réservé à l'avance).....	5,50	6,00	6,75

**FORT LENNOX NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-LENNOX**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**FORT MALDEN NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-MALDEN**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>				<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>			
<i>Standard Guided Tour</i>				<i>Visite organisée standard</i>			
* Commercial Group (includes entry), per person .....	5.50	5.75	5.75	* Groupe commercial (comprend les droits d'entrée), par personne .....	5,50	5,75	5,75

**FORT RODD HILL/FISGARD LIGHTHOUSE NATIONAL HISTORIC SITES/  
LIEUX HISTORIQUES NATIONAUX FORT RODD HILL/PHARE-DE-FISGARD**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**FORT ST. JAMES NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-ST. JAMES**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.50	6.00	6.75	* Groupe commercial, par personne .....	5,50	6,00	6,75

**FORT ST. JOSEPH NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-ST. JOSEPH**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**FORT TÉMISCAMINGUE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT TÉMISCAMINGUE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.00	5.00	5.00	* Groupe commercial, par personne .....	5,00	5,00	5,00

**FORT WALSH NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-WALSH**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	7.50	8.00	8.50	* Groupe commercial, par personne .....	7,50	8,00	8,50
<i>Includes transportation to Farwell's Trading Post.</i>				<i>Comprend le transport au poste de traite Farwell.</i>			

**FORT WELLINGTON NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-WELLINGTON**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>				<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>			
<i>Shadows of the Fort</i>				<i>Marche des esprits</i>			
* Commercial Group, per person .....	8.00	9.00	9.00	* Groupe commercial, par personne .....	8,00	9,00	9,00

**FORTIFICATIONS OF QUÉBEC NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DES FORTIFICATIONS-DE-QUÉBEC**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>				<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>			
<i>Guided Walk Plus Access and Visit to the Learning Centre at Fortifications of Québec</i>				<i>Promenade guidée et accès et visite du centre d'apprentissage aux Fortifications-de-Québec</i>			
* Commercial Group, per person .....	7.50	7.50	7.50	* Groupe commercial, par personne .....	7,50	7,50	7,50
<i>Includes entry.</i>				<i>Comprend le droit d'entrée.</i>			

**FORTRESS OF LOUISBOURG NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA FORTERESSE-DE-LOUISBOURG**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily (June 1 to September 30)</i>				<i>Par jour (du 1<sup>er</sup> juin au 30 septembre)</i>			
* Commercial Group, per person .....	12.50	14.00	15.25	* Groupe commercial, par personne .....	12,50	14,00	15,25
<i>Daily (May and October)</i>				<i>Par jour (de mai et octobre)</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.25	6.00	6.50	* Groupe commercial, par personne .....	5,25	6,00	6,50
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>				<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>			
<i>Step-on Guide Service</i>				<i>Service de guide à bord</i>			
* Per Hour.....	60.00	75.00	75.00	* Par heure .....	60,00	75,00	75,00

**FUNDY NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL FUNDY**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.25	6.00	7.00	* Groupe commercial, par personne .....	5,25	6,00	7,00

**GEORGIAN BAY ISLANDS NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DES ÎLES-DE-LA-BAIE-GEORGIENNE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	4.00	4.50	5.00	* Groupe commercial, par personne .....	4,00	4,50	5,00

**GLACIER NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DES GLACIERS**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.25	6.00	7.00	* Groupe commercial, par personne .....	5,25	6,00	7,00

**GRAND-PRÉ NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE GRAND-PRÉ**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily (May to October)</i>				<i>Par jour (de mai à octobre)</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.50	6.00	6.75	* Groupe commercial, par personne .....	5,50	6,00	6,75

**GREEN GABLES HOUSE HERITAGE PLACE/  
SITE PATRIMONIALE DE LA MAISON GREEN GABLES**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.50	6.00	6.75	* Groupe commercial, par personne .....	5,50	6,00	6,75
<i>Daily — Shoulder Season</i>				<i>Par jour — saison intermédiaire</i>			
* Commercial Group, per person .....	4.00	4.50	5.00	* Groupe commercial, par personne .....	4,00	4,50	5,00
<i>May 1 to mid June, third week of August to October 31).</i>				<i>Du 1<sup>er</sup> mai à la mi-juin et troisième semaine d'août jusqu'au 31 octobre.</i>			

**GROS MORNE NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DU GROS-MORNE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily (May to October)</i>				<i>Par jour (de mai à octobre)</i>			
* Commercial Group, per person .....	6.50	7.50	8.50	* Groupe commercial, par personne .....	6,50	7,50	8,50

**GROSSE ÎLE AND THE IRISH MEMORIAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA GROSSE-ÎLE-ET-LE-MÉMORIAL-DES-IRLANDAIS**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	12.50	14.00	15.25	* Groupe commercial, par personne .....	12,50	14,00	15,25

**GULF OF GEORGIA CANNERY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL GULF OF GEORGIA CANNERY**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	6.00	6.00	6.75	* Groupe commercial, par personne .....	6,00	6,00	6,75

**HALIFAX CITADEL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA CITADELLE-D'HALIFAX**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily — Peak Season</i>				<i>Par jour — haute saison</i>			
* Commercial Group, per person .....	8.00	9.00	10.25	* Groupe commercial, par personne .....	8,00	9,00	10,25
<i>June 1 to September 15.</i>				<i>Du 1<sup>er</sup> juin au 15 septembre.</i>			
<i>Daily — Shoulder Season</i>				<i>Par jour — saison intermédiaire</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.50	6.00	6.75	* Groupe commercial, par personne .....	5,50	6,00	6,75
<i>May 7 to May 31 and September 16 to October 31.</i>				<i>Du 7 mai au 31 mai et du 16 septembre au 31 octobre.</i>			
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>				<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>			
<i>City Bus Tour</i>				<i>Visite de la ville en autobus</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.25	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,25	3,25	3,50

**HMCS HAIDA NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU NCSM HAIDA**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**JASPER NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL JASPER**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	6.50	7.50	8.50	* Groupe commercial, par personne .....	6,50	7,50	8,50

**KEJIMKUJIK NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL KEJIMKUJIK**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person (whole park) .....	4.00	4.50	5.00	* Groupe commercial, par personne (tout le parc).....	4,00	4,50	5,00
* Commercial Group, per person (visitor reception centre area only) .....	3.75	4.25	4.75	* Groupe commercial, par personne (centre d'accueil seulement) .....	3,75	4,25	4,75

**KEJIMKUJIK NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL KEJIMKUJIK**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person (whole park) .....	4.00	4.50	5.00	* Groupe commercial, par personne (tout le parc).....	4,00	4,50	5,00
* Commercial Group, per person (visitor reception centre area only) .....	3.75	4.25	4.75	* Groupe commercial, par personne (centre d'accueil seulement) .....	3,75	4,25	4,75

**KOOTENAY NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL KOOTENAY**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	6.50	7.50	8.50	* Groupe commercial, par personne .....	6,50	7,50	8,50

**PARC NATIONAL KOUCHIBOUGUAC/  
KOUCHIBOUGUAC NATIONAL PARK**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY — PEAK SEASON (June 15 to Labour Day)</b>				<b>ENTRÉE — HAUTE SAISON (du 15 juin à la fête du Travail)</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.25	6.00	7.00	* Groupe commercial, par personne .....	5,25	6,00	7,00

**LA MAURICIE NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DE LA MAURICIE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.25	6.00	7.00	* Groupe commercial, par personne .....	5,25	6,00	7,00

**L'ANSE AUX MEADOWS NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE L'ANSE AUX MEADOWS**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	8.00	9.00	10.25	* Groupe commercial, par personne .....	8,00	9,00	10,25

**LAURIER HOUSE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA MAISON-LAURIER**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**LÉVIS FORTS NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DES FORTS-DE-LÉVIS**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**LOUIS S. ST. LAURENT NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL LOUIS-S.-ST-LAURENT**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>				<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>			
<i>Costume Animation</i>				<i>Animation avec costumes</i>			
* Commercial Group, per person .....	2.00	2.00	2.00	* Groupe commercial, par personne .....	2,00	2,00	2,00

**LOWER FORT GARRY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LOWER FORT GARRY**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.50	6.00	6.75	* Groupe commercial, par personne .....	5,50	6,00	6,75
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>				<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>			
<i>Extension Program</i>				<i>Programme de diffusion externe</i>			
* Commercial Group, per person .....	6.00	6.00	6.00	* Groupe commercial, par personne .....	6,00	6,00	6,00

**MANOIR PAPINEAU NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU MANOIR-PAPINEAU**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.50	6.00	6.75	* Groupe commercial, par personne .....	5,50	6,00	6,75

**MINGAN ARCHIPELAGO NATIONAL PARK RESERVE/  
RÉSERVE DE PARC NATIONAL DE L'ARCHIPEL-DE-MINGAN**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	4.00	4.50	5.00	* Groupe commercial, par personne .....	4,00	4,50	5,00

**MONUMENT LEFEBVRE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU MONUMENT-LEFEBVRE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily (May to October)</i>				<i>Par jour (de mai à octobre)</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**MOTHERWELL HOMESTEAD NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU HOMESTEAD-MOTHERWELL**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.50	6.00	6.75	* Groupe commercial, par personne .....	5,50	6,00	6,75

**MOUNT REVELSTOKE NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DU MONT-REVELSTOKE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.25	6.00	7.00	* Groupe commercial, par personne .....	5,25	6,00	7,00

**OLD PORT OF QUEBEC INTERPRETATION CENTRE/  
CENTRE D'INTERPRÉTATION DU VIEUX-PORT-DE-QUÉBEC**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**HERITAGE PRESENTATION SPECIAL  
PROGRAMMS**

*Guided Walk — Individual*

* Commercial Group, per person .....	6.50	7.25	7.25
--------------------------------------	------	------	------

**PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU  
PATRIMOINE**

*Promenade guidée — Individuelle*

* Groupe commercial, par personne .....	6,50	7,25	7,25
---	------	------	------

**P.E.I. MULTI-PASS/  
CARTE D'ENTRÉE UNIVERSELLE DE L'Î-P-É**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	9.50	10.00	11.00	* Groupe commercial, par personne .....	9,50	10,00	11,00

*Includes entry to Prince Edward Island National Park, Green Gables Heritage Site and Port-la-Joye-Fort Amherst National Historic Site.*

*Comprend le droit d'entrée au parc national de l'Île-du-Prince-Édouard, au site patrimonial de Green Gables et au lieu historique national de Port-la-Joye-Fort-Amherst.*

**PACIFIC RIM NATIONAL PARK RESERVE/  
RÉSERVE DE PARC NATIONAL PACIFIC RIM**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Parking, in Lieu of Entry</i>				<i>Stationnement, à la place de l'entrée</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.25	6.00	7.00	* Groupe commercial, par personne .....	5,25	6,00	7,00

**POINT PELEE NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DE LA POINTE-PELÉE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily (April to October)</i>				<i>Par jour (d'avril à octobre)</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.25	6.00	7.00	* Groupe commercial, par personne .....	5,25	6,00	7,00
<i>Daily (November to March)</i>				<i>Par jour (de novembre à mars)</i>			
* Commercial Group, per person .....	4.00	4.50	5.25	* Groupe commercial, par personne .....	4,00	4,50	5,25
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>				<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>			
<i>Naturalist for Hire (Additional Hike)</i>				<i>Services d'un naturaliste (randonnée additionnelle)</i>			
* Commercial Group, per person .....	4.25	4.75	4.75	* Groupe commercial, par personne .....	4,25	4,75	4,75
<i>Hike to the Tip or Marsh</i>				<i>Excursion à la pointe ou au marais</i>			
* Commercial Group, per person (April to October) .....	7.75	9.00	9.00	* Groupe commercial, par personne (d'avril à octobre) .....	7,75	9,00	9,00
* Commercial Group, per person (November to March) .....	6.50	7.50	7.50	* Groupe commercial, par personne (de novembre à mars) .....	6,50	7,50	7,50

**PORT AU CHOIX NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE PORT AU CHOIX**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.50	6.00	6.75	* Groupe commercial, par personne .....	5,50	6,00	6,75

**PORT-LA-JOYE-FORT AMHERST NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU PORT-LA-JOYE-FORT-AMHERST**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**PORT-ROYAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE PORT-ROYAL**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**PRINCE ALBERT NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DE PRINCE ALBERT**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.25	6.00	7.00	* Groupe commercial, par personne .....	5,25	6,00	7,00

**PRINCE EDWARD ISLAND NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.25	6.00	7.00	* Groupe commercial, par personne .....	5,25	6,00	7,00
* Scenic Drive Commercial Group, per person .....	2.75	3.00	3.50	* Route panoramique, groupe commercial, par personne .....	2,75	3,00	3,50

**PROVINCE HOUSE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL PROVINCE HOUSE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**PUKASKWA NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL PUKASKWA**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	4.00	4.50	5.00	* Groupe commercial, par personne .....	4,00	4,50	5,00

**RED BAY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE RED BAY**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.50	6.00	6.75	* Groupe commercial, par personne .....	5,50	6,00	6,75

**RIDEAU CANAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-RIDEAU**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>				<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>			
<i>Group Tour</i>				<i>Visite de groupe</i>			
* Lockstation, Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Éclusage, Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50
<i>Spirit Rising Program</i>				<i>Rencontre des esprits</i>			
* Commercial Group, per person .....	8.00	9.00	9.00	* Groupe commercial, par personne .....	8,00	9,00	9,00

**RIDING MOUNTAIN NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DU MONT-RIDING**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.25	6.00	7.00	* Groupe commercial, par personne .....	5,25	6,00	7,00

**RIEL HOUSE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA MAISON-RIEL**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**ROCKY MOUNTAIN HOUSE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL ROCKY MOUNTAIN HOUSE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**RYAN PREMISES NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE L'ÉTABLISSEMENT-RYAN**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**S.S. KENO NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL S.S. KENO**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>				<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>			
<i>Guided Tour</i>				<i>Visite guidée</i>			
* Commercial Group, per person (Minimum 10 persons).....	5.00	5.50	6.00	* Groupe commercial, par personne (minimum de 10 personnes) .....	5,00	5,50	6,00

**S.S. KLONDIKE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL S.S. KLONDIKE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>				<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>			
<i>Special Program</i>				<i>Programme spécial</i>			
* Commercial Group, per person .....	4.00	5.00	5.00	* Groupe commercial, par personne .....	4,00	5,00	5,00

**SAGUENAY-ST. LAWRENCE MARINE PARK/  
PARC MARIN DU SAGUENAY-SAINTE-LAURENT**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily — Interpretation Centre (Pointe-Noire)</i>				<i>Par jour — Centre d'interprétation (Pointe-Noire)</i>			
* Commercial Group, per person .....	4.75	4.75	5.00	* Groupe commercial, par personne .....	4,75	4,75	5,00
<i>Daily — Interpretation Centre (Cap-de-Bon-Désir)</i>				<i>Par jour — Centre d'interprétation (Cap-de-Bon-Désir)</i>			
* Commercial Group, per person .....	6.00	6.00	7.00	* Groupe commercial, par personne .....	6,00	6,00	7,00
<i>Daily — Marine Discovery Centre</i>				<i>Par jour — Centre de découverte du milieu marin</i>			
* Commercial Group, per person .....	6.00	6.00	7.00	* Groupe commercial, par personne .....	6,00	6,00	7,00
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>				<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>			
<i>Special Program</i>				<i>Programme spécial</i>			
* Commercial Group, per person .....	11.50	12.25	12.25	* Groupe commercial, par personne .....	11,50	12,25	12,25

**SIGNAL HILL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE SIGNAL HILL**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**SIR GEORGE-ÉTIENNE CARTIER NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE SIR-GEORGE-ÉTIENNE-CARTIER**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.50	3.50	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,50	3,50	3,50

**SIR WILFRID LAURIER NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE SIR-WILFRID-LAURIER**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**ST. ANDREWS BLOCKHOUSE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU BLOCKHAUS-DE-ST. ANDREWS**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	1.00	1.00	1.00	* Groupe commercial, par personne .....	1,00	1,00	1,00

**ST. LAWRENCE ISLANDS NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DES ÎLES-DU-SAINT-LAURENT**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>				<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>			
<i>Group Tour</i>				<i>Visite de groupe</i>			
* Per Person .....	4.00	4.50	5.00	* Par personne .....	4,00	4,50	5,00

**TERRA NOVA NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL TERRA-NOVA**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	4.00	4.50	5.00	* Groupe commercial, par personne .....	4,00	4,50	5,00

**THE FORKS NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA FOURCHE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY (RECEPTION AND BEAVER TALES AND RIVER TRAILS TOUR)</b>				<b>ENTRÉE (RÉCEPTION ET VISITE GUIDÉE INTERACTIVE : UNE HISTOIRE DE CASTOR ET DE RIVIÈRE)</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**THE FUR TRADE AT LACHINE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU COMMERCE-DE-LA-FOURRURE-À-LACHINE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**WATERTON LAKES NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DES LACS-WATERTON**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	5.25	6.00	7.00	* Groupe commercial, par personne .....	5,25	6,00	7,00

**WOOD BUFFALO NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL WOOD BUFFALO**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>HERITAGE PRESENTATION SPECIAL PROGRAMS</b>				<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>			
<i>Guided Tour — Salt Plains</i>				<i>Visite guidée — Plaines salées</i>			
* Commercial Group, per person .....	10.00	11.00	12.00	* Groupe commercial, par personne .....	10,00	11,00	12,00

<i>Guided Tour — Salt River Karst</i>				<i>Visite guidée — Karst de la rivière Salt</i>			
* Commercial Group, per person .....	10.00	11.00	12.00	* Groupe commercial, par personne .....	10,00	11,00	12,00
<i>Guided Tour — Grosbeak Lake</i>				<i>Visite guidée — Lac Grosbeak</i>			
* Commercial Group, per person .....	10.00	11.00	12.00	* Groupe commercial, par personne .....	10,00	11,00	12,00

**WOODSIDE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL WOODSIDE**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	3.00	3.25	3.50	* Groupe commercial, par personne .....	3,00	3,25	3,50

**YOHO NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL YOHO**

	2007-08	2008-09	2009-10		2007-08	2008-09	2009-10
<b>ENTRY</b>				<b>ENTRÉE</b>			
<i>Daily</i>				<i>Par jour</i>			
* Commercial Group, per person .....	6.50	7.50	8.50	* Groupe commercial, par personne .....	6,50	7,50	8,50

**DELETIONS/SUPPRESSIONS**

**ARTILLERY PARK HERITAGE SITE/  
SITE PATRIMONIAL DU PARC-DE-L'ARTILLERIE**

**ENTRY**

*Daily — Commercial Groups*

Senior .....	2.50
Youth .....	2.00

**ENTRÉE**

*Par jour — groupes commerciaux*

Aîné.....	2,50
Jeune .....	2,00

**AULAVIK NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL AULAVIK**

**EXCURSION/CAMPING**

*Per Person*

3 Nights or Less .....	40.00
------------------------	-------

**EXCURSION/CAMPING**

*Par personne*

3 nuits ou moins .....	40,00
------------------------	-------

**AUYUITTUQ NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL AUYUITTUQ**

**EXCURSION/CAMPING**

*Per Person*

3 Nights or Less .....	40.00
------------------------	-------

**EXCURSION/CAMPING**

*Par personne*

3 nuits ou moins .....	40,00
------------------------	-------

**BANFF NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL BANFF**

**ENTRY**

*Daily*

Senior Group .....	12.00
Non-profit Volunteer Operated Senior Clubs or Organizations, per person .....	2.25

**ENTRÉE**

*Par jour*

Groupe d'ânés .....	12,00
Clubs ou organisations pour ânés sans but lucratif, par personne .....	2,25

**BACKCOUNTRY CAMPING**

*Per Permit*

Horse Use, per person .....	3.00
-----------------------------	------

**CAMPING DANS L'ARRIÈRE-PAYS**

*Par permis*

Location de cheval, par personne .....	3,00
--	------

**HERITAGE PRESENTATION**

*World Heritage Interpretive Theatre*

Adult .....	8.00
Senior .....	7.00
Youth .....	4.00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Théâtre d'interprétation lié au patrimoine mondial*

Adulte.....	8,00
Aîné.....	7,00
Jeune .....	4,00

*Managing Canada's 1st National Park, Half Day Group Program*

Adult .....	40.00
Senior .....	34.00
Youth .....	20.00

*« Gérer le premier parc national du Canada », programme de groupe d'une demi-journée*

Adulte.....	40,00
Aîné.....	34,00
Jeune .....	20,00

*Minimum charge \$500 per group.*

*Droits minimums exigés par groupe de 500 \$.*

*Managing Canada's 1st National Park, Full Day Group Program*

Adult .....	80.00
Senior .....	68.00
Youth .....	40.00

*« Gérer le premier parc national du Canada », programme de groupe d'une journée complète*

Adulte.....	80,00
Aîné.....	68,00
Jeune .....	40,00

*Minimum charge \$1,000 per group.*

*Droits minimums exigés par groupe de 1 000 \$.*

**TIMBER PERMIT**

*For Timber Cut: Fuelwood, per stacked cubic metre*

Poplar .....	0.42
Birch, oak, maple, beech, tamarack.....	1.23
Other Species .....	0.84

**PERMIS DE COUPE**

*Bois coupé : bois de chauffage, par mètre cube apparent*

Peuplier .....	0,42
Bouleau, chêne, érable, hêtre, mélèze laricin .....	1,23
Autres espèces.....	0,84

**For Timber Cut: Fence Posts (not exceeding 15.24 cm (6 inches) top or face in diameter and 2.1336 m (7 feet) in length)**

Poplar and Willow, each .....	0.09
Other Species, each .....	0.15

**For Timber Cut: Round Timber Including Poles, Building Logs and Rails but not Including Fence Posts, butt diameter 12.7 cm (5 inches) or less, per linear 30.48 cm (linear foot)**

Poplar .....	0.01
Other Species .....	0.02

**For Timber Cut: Round Timber Including Poles, Building Logs and Rails but not Including Fence Posts, butt diameter over 12.7 cm (5 inches) but not over 20.32 cm (8 inches), per linear 30.48 cm (linear foot)**

Poplar .....	0.02
Other Species .....	0.03

**For Timber Cut: Round Timber Including Poles, Building Logs and Rails but not Including Fence Posts, butt diameter 20.32 cm (8 inches) and up to 30.48 cm (12 inches), per linear 30.48 cm (linear foot)**

Poplar .....	0.03
Other Species .....	0.06

**Bois coupé : poteaux de clôture (d'au plus 15,24 cm (6 po) de diamètre au fin bout ou de largeur sur la face et d'au plus 2,1336 m (7 pi) de long)**

Peuplier et saule, chacun .....	0,09
Autres espèces, chacune .....	0,15

**Bois coupé : bois rond, y compris les poteaux, les billes à construction et les perches, mais à l'exception des poteaux de clôture, de diamètre au gros bout de 12,7 cm (5 po) ou moins, par 30,48 cm linéaires (pied linéaire)**

Peuplier .....	0,01
Autres espèces .....	0,02

**Bois coupé : bois rond, y compris les poteaux, les billes à construction et les perches, mais à l'exception des poteaux de clôture, de diamètre au gros bout de plus de 12,7 cm (5 po) jusqu'à 20,32 cm (8 po), par 30,48 cm linéaires (pied linéaire)**

Peuplier .....	0,02
Autres espèces .....	0,03

**Bois coupé : bois rond, y compris les poteaux, les billes à construction et les perches, mais à l'exception des poteaux de clôture, de diamètre de 20,32 cm (8 po) jusqu'à 30,48 cm (12 po), par 30,48 cm linéaires (pied linéaire)**

Peuplier .....	0,03
Autres espèces .....	0,06

---



---

**BANFF PARK MUSEUM NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU MUSÉE-DU-PARC-BANFF**
**HERITAGE PRESENTATION****Guided Tour**

Adult .....	6.00
Senior .....	5.50
Youth .....	5.00

**Other Services**

Per Hour .....	35.00
----------------	-------

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Visite guidée**

Adulte .....	6,00
Aîné .....	5,50
Jeune .....	5,00

**Autres services**

Par heure .....	35,00
-----------------	-------

---



---

**BAR U RANCH NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU RANCH BAR-U**
**FACILITY RENTAL****Daily**

Use of Building .....	150.00
-----------------------	--------

**HERITAGE PRESENTATION****Guided Tour**

Foreman Group Tour, per person .....	5.00
Enhanced Tour, per hour .....	25.00
Customized Tour, per hour .....	50.00

**LOCATION D'INSTALLATIONS****Par jour**

Utilisation du bâtiment .....	150,00
-------------------------------	--------

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Visite guidée**

Visite du contremaître, par personne .....	5,00
Visite améliorée, par heure .....	25,00
Visite personnalisée, par heure .....	50,00

---



---

**BATOCHE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE BATOCHE**
**HERITAGE PRESENTATION****Enhanced Program**

Adult .....	2.00
Senior .....	1.50
Youth .....	1.00
Family/Group .....	4.50

**Extension Program**

School, per student, plus meals and mileage (\$0.95 per km) .....	2.00
Organization, per group, plus meal, hotel, mileage (\$0.95 per km) .....	50.00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Programme amélioré**

Adulte .....	2,00
Aîné .....	1,50
Jeune .....	1,00
Famille/groupe .....	4,50

**Programme de diffusion externe**

École, par étudiant, plus les repas et le kilométrage (0,95 \$ du km) .....	2,00
Organisation, par groupe, plus les repas, hôtel, kilométrage (0,95 \$ du km) .....	50,00

**Premium Program**

Adult.....	5.00
Senior .....	3.50
Youth.....	2.50
Family/Group.....	11.50

**Programme haut de gamme**

Adulte.....	5,00
Aîné.....	3,50
Jeune.....	2,50
Famille/groupe .....	11,50

**BRUCE PENINSULA NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DE LA PÉNINSULE-BRUCE**

**CAMPING**

*Cyprus Lake — 1 Night*

Reservation.....	10.00
Change/Cancellation on a Reservation.....	6.00

**CAMPING**

*Lac Cyprus — 1 nuit*

Réservation .....	10,00
Modification/annulation de la réservation .....	6,00

**BACKCOUNTRY CAMPING**

*1 Night*

Adult.....	8.00
Youth.....	4.00

**CAMPING DANS L'ARRIÈRE-PAYS**

*1 nuit*

Adulte.....	8,00
Jeune .....	4,00

**HERITAGE PRESENTATION**

*Education Program, per group*

Park Welcome.....	30.00
Escarpment Explorer.....	60.00
Fathom Five Explorer .....	90.00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme d'éducation, par groupe*

Accueil du parc .....	30,00
Exploration de l'escarpement .....	60,00
Exploration de Fathom Five .....	90,00

**CAPE BRETON HIGHLANDS NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DES HAUTES-TERRES-DU-CAP-BRETON**

**ENTRY**

*Daily*

Fully Independent Traveller (Commercial, with voucher).....	5.00
---	------

**ENTRÉE**

*Par jour*

Voyageur autonome (commercial, avec reçu).....	5,00
--	------

**CROSS-COUNTRY SKIING**

*Daily*

Adult.....	5.00
Youth.....	Free

**SKI DE FOND**

*Par jour*

Adulte.....	5,00
Jeune .....	Gratuit

*Seasonal*

Adult.....	40.00
Adult, early bird, prior to January 15 .....	35.00

*Saisonnier*

Adulte.....	40,00
Adulte, lève-tôt, avant le 15 janvier.....	35,00

**GOLF**

*Promotional Package*

June 1-30, Monday to Thursday (excludes holidays) .....	55.00
June 1-30, Friday to Sunday and Holidays .....	65.00
July 1-11, Monday to Friday (includes holidays) .....	65.00
July 1-11, Saturday and Sunday .....	95.45

**TERRAIN DE GOLF**

*Forfait promotionnel*

1 <sup>er</sup> au 30 juin, lundi au jeudi (excluant les jours fériés).....	55,00
1 <sup>er</sup> au 30 juin, vendredi à dimanche et jours fériés.....	65,00
1 <sup>er</sup> au 11 juillet, lundi au vendredi (y compris les jours fériés) .....	65,00
1 <sup>er</sup> au 11 juillet, samedi et dimanche.....	95,45

*Wholesaler Packages, cart not included*

Opening Day to May 31, Monday to Thursday, excludes holidays.....	67.67
Opening Day to May 31, Friday to Sunday, includes holidays .....	85.90
June 1-30, Monday to Thursday, excludes holidays.....	67.27
June 1-30, Friday to Sunday, includes holidays .....	85.90
September 1-30.....	85.90
October 1-13, Monday to Thursday, excludes holidays .....	67.27
October 1-13, Friday to Sunday, includes holidays .....	85.90
October 14 to Closing .....	67.27

*Forfaits de grossistes, voiturette non comprise*

Journée d'ouverture au 31 mai, lundi au jeudi, excluant les jours fériés .....	67,67
Journée d'ouverture au 31 mai, vendredi au dimanche, y compris les jours fériés.....	85,90
1 <sup>er</sup> au 30 juin, lundi au jeudi, excluant les jours fériés .....	67,27
1 <sup>er</sup> au 30 juin, vendredi au dimanche, y compris les jours fériés.....	85,90
1 <sup>er</sup> au 30 septembre.....	85,90
1 <sup>er</sup> au 13 octobre, lundi au jeudi, excluant les jours fériés.....	67,27
1 <sup>er</sup> au 13 octobre, vendredi au dimanche, y compris les jours fériés .....	85,90
14 octobre à la fermeture.....	67,27

**CARILLON CANAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-CARILLON**

**CAMPING***1 Night*

Each Additional Person..... 4.00

**HERITAGE PRESENTATION***Guided Tour*

Adult..... 2.25

Senior ..... 2.00

Youth..... 1.25

*More than 10 persons.***MOORING***Per Foot*

Overnight and Up to 24 Hours..... 1.00

**CAMPING***1 nuit*

Chaque personne supplémentaire ..... 4,00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Visite guidée*

Adulte..... 2,25

Aîné..... 2,00

Jeune ..... 1,25

*Plus de 10 personnes.***AMARRAGE***Par pied*

Pour la nuit, durée allant jusqu'à 24 heures ..... 1,00

**CARLETON MARTELLO TOWER NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA TOUR-MARTELLO-DE-CARLETON**

**HERITAGE PRESENTATION***Twilight Tower Tour*

Adult..... 8.00

Senior ..... 7.00

Youth..... 5.00

Family/Group..... 20.00

*Packaged with entry.***MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Visite de la Tour Twilight*

Adulte..... 8,00

Aîné..... 7,00

Jeune ..... 5,00

Famille/groupe ..... 20,00

*Avec le droit d'entrée.*

**CARTIER-BRÉBEUF NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL CARTIER-BRÉBEUF**

**ENTRY***Daily — Commercial Groups*

Senior ..... 2.25

Youth..... 2.00

**ENTRÉE***Par jour — groupes commerciaux*

Aîné..... 2,25

Jeune ..... 2,00

**CAVE AND BASIN NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL CAVE AND BASIN**

**HERITAGE PRESENTATION***Guided Tour*

Adult..... 6.00

Senior ..... 5.50

Youth..... 5.00

*Other Services*

Per Hour ..... 35.00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Visite guidée*

Adulte..... 6,00

Aîné..... 5,50

Jeune ..... 5,00

*Autres services*

Par heure ..... 35,00

**CHAMBLY CANAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-CHAMBLY**

**ENTRY***Daily*

Adult..... 1.50

Senior ..... 1.25

**ENTRÉE***Par jour*

Adulte..... 1,50

Aîné..... 1,25

Youth .....	1.00	Jeune .....	1,00
Family/Group .....	4.00	Famille/groupe .....	4,00
<b>Seasonal</b>		<b>Saisonnier</b>	
Adult .....	8.00	Adulte .....	8,00
Senior .....	7.00	Aîné .....	7,00
Youth .....	5.00	Jeune .....	5,00
Family/Group .....	21.00	Famille/groupe .....	21,00
<b>CAMPING</b>		<b>CAMPING</b>	
<b>1 Night</b>		<b>1 nuit</b>	
Each Additional Person .....	4.00	Chaque personne supplémentaire .....	4,00
<b>HERITAGE PRESENTATION</b>		<b>MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE</b>	
<b>Guided Tour</b>		<b>Visite guidée</b>	
Adult .....	2.25	Adulte .....	2,25
Senior .....	2.00	Aîné .....	2,00
Youth .....	1.25	Jeune .....	1,25
<i>More than 10 persons.</i>		<i>Plus de 10 personnes.</i>	
<b>MOORING</b>		<b>AMARRAGE</b>	
<b>Per Foot</b>		<b>Par pied</b>	
Overnight and Up to 24 Hours .....	1.00	Pour la nuit, durée allant jusqu'à 24 heures .....	1,00

**CHILKOOT TRAIL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA PISTE-CHILKOOT**

**HIKING — CHILKOOT TRAIL**

<b>Canadian Day Permit</b>	
Adult .....	5.00
Youth .....	2.50

**CAMPING**

<b>1 Night</b>	
Bennett — Primitive .....	10.00

**FACILITY RENTAL**

<b>Type</b>	
Facilities, hourly .....	50.00
Facilities, daily .....	350.00

**HERITAGE PRESENTATION**

<b>Interpreter</b>	
Per Hour .....	50.00

**RANDONNÉE PÉDESTRE — LA PISTE CHILKOOT**

<b>Permis canadien d'une journée</b>	
Adulte .....	5,00
Jeune .....	2,50

**CAMPING**

<b>1 nuit</b>	
Bennett — à l'état naturel .....	10,00

**LOCATION D'INSTALLATIONS**

<b>Type</b>	
Installations, par heure .....	50,00
Installations, par jour .....	350,00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

<b>Interprète</b>	
Par heure .....	50,00

**DAWSON HISTORIC COMPLEX NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU COMPLEXE-HISTORIQUE-DE-DAWSON**

**HERITAGE PRESENTATION**

<b>Interpreter</b>	
Per Hour .....	50.00

**Town Core Walking or Audio Tour**

Adult .....	5.00
Senior .....	4.25
Youth .....	2.50
Family/Group .....	12.50

**Commissioner's Residence Tour**

Adult .....	5.00
Senior .....	4.25
Youth .....	2.50
Family/Group .....	12.50

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

<b>Interprète</b>	
Par heure .....	50,00

**Visite autoguidée ou audioguidée de la ville**

Adulte .....	5,00
Aîné .....	4,25
Jeune .....	2,50
Famille/groupe .....	12,50

**Visite de la résidence du commissaire**

Adulte .....	5,00
Aîné .....	4,25
Jeune .....	2,50
Famille/groupe .....	12,50

**Commissioner's Residence — Afternoon Tea**

Adult.....	15.00
Senior .....	13.00
Youth.....	7.50
Family/Group.....	37.50

**Robert Service Program**

Adult.....	5.00
Senior .....	4.25
Youth.....	2.50
Family/Group.....	12.50

**Dawson Ambassador's Annual Pass**

Adult.....	30.00
Senior .....	26.00
Youth.....	15.00
Family/Group.....	75.50

**Parks and Partner's Pass — Daily**

Adult.....	28.00
Senior .....	24.00
Youth.....	14.00
Family/Group.....	70.00

*Includes tours of Dredge No. 4, Town Core Walking Tour, Commissioner's Residence, Robert Service Program, Fishcamps and Freightdecks Tour — S.S. Keno, Dawson City Museum and Tr'ondëk Hwëch'in Cultural Centre.*

**Parks and Partner's Pass — Season**

Adult.....	84.00
Senior .....	72.00
Youth.....	42.00
Family/Group.....	210.00

*Includes tours of Dredge No. 4, Town Core Walking Tour, Commissioner's Residence, Robert Service Program, Fishcamps and Freightdecks Tour — S.S. Keno, Dawson City Museum and Tr'ondëk Hwëch'in Cultural Centre.*

**Pick-a-Pack 3**

Adult.....	10.00
Senior .....	8.50
Youth.....	5.00

*Any three tours from Dawson Historical Complex, Dredge No. 4 and S.S. Keno.*

**Pick-a-Pack 5**

Adult.....	18.00
Senior .....	15.00
Youth.....	9.00

*Any five tours from Dawson Historical Complex, Dredge No. 4 and S.S. Keno.*

**THEATRE PROGRAMS****Per Person**

Adult.....	5.00
Senior .....	4.25
Youth.....	2.50
Family/Group.....	12.50

**RENTALS****Various**

Historic Costumes, per piece.....	10.00
Historic Costumes, daily.....	100.00

**FILMING****Per Location**

Filming/Documentary.....	250.00
--------------------------	--------

*May 1 to August 21.*

**Résidence du commissaire — thé de l'après-midi**

Adulte.....	15,00
Aîné.....	13,00
Jeune.....	7,50
Famille/groupe.....	37,50

**Programme Robert Service**

Adulte.....	5,00
Aîné.....	4,25
Jeune.....	2,50
Famille/groupe.....	12,50

**Carte d'entrée annuelle — ambassadeur de Dawson**

Adulte.....	30,00
Aîné.....	26,00
Jeune.....	15,00
Famille/groupe.....	75,50

**Carte d'entrée — parcs et partenaires — par jour**

Adulte.....	28,00
Aîné.....	24,00
Jeune.....	14,00
Famille/groupe.....	70,00

*Inclut les visites : Drague-Numéro-Quatre, Town Core, Résidence du Commissionnaire, Programme Robert Service, visite du secteur riverain — S.S. Keno, musée de Dawson, centre culturel Tr'ondëk Hwëch'in.*

**Carte d'entrée — parcs et partenaires — pour la saison**

Adulte.....	84,00
Aîné.....	72,00
Jeune.....	42,00
Famille/groupe.....	210,00

*Inclut les visites : Drague-Numéro-Quatre, Town Core, Résidence du Commissionnaire, Programme Robert Service, visite du secteur riverain — S.S. Keno, musée de Dawson, centre culturel Tr'ondëk Hwëch'in.*

**Forfait triple**

Adulte.....	10,00
Aîné.....	8,50
Jeune.....	5,00

*Trois visites au choix parmi le Complexe-Historique-de-Dawson, la Drague-Numéro-Quatre et le S.S. Keno.*

**Forfait pour 5**

Adulte.....	18,00
Aîné.....	15,00
Jeune.....	9,00

*Cinq visites au choix parmi le Complexe-Historique-de-Dawson, la Drague-Numéro-Quatre et le S.S. Keno.*

**PROGRAMMES DE THÉÂTRE****Par personne**

Adulte.....	5,00
Aîné.....	4,25
Jeune.....	2,50
Famille/groupe.....	12,50

**LOCATION****Divers**

Costumes historiques, par pièce.....	10,00
Costumes historiques, par jour.....	100,00

**TOURNAGE DE FILM****Par endroit**

Tournage de film/documentaire.....	250,00
------------------------------------	--------

*Du 1<sup>er</sup> mai au 21 août.*

**DREDGE NO. 4 NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA DRAGUE-NUMÉRO-QUATRE**

**HERITAGE PRESENTATION***Interpreter*

Per Hour ..... 50.00

*Theatre Programs*

Adult ..... 5.00

Senior ..... 4.25

Youth ..... 2.50

Family/Group ..... 12.50

*Dawson Ambassador's Annual Pass*

Adult ..... 30.00

Senior ..... 26.00

Youth ..... 15.00

Family/Group ..... 75.50

*Parks and Partner's Pass — Daily*

Adult ..... 28.00

Senior ..... 24.00

Youth ..... 14.00

Family/Group ..... 70.00

*Includes tours of Dredge No. 4, Town Core Walking Tour, Commissioner's Residence, Robert Service Program, Fishcamps and Freightdecks Tour — S.S. Keno, Dawson City Museum and Tr'ondëk Hwëch'in Cultural Centre.*

*Parks and Partner's Pass — Season*

Adult ..... 84.00

Senior ..... 72.00

Youth ..... 42.00

Family/Group ..... 210.00

*Includes tours of Dredge No. 4, Town Core Walking Tour, Commissioner's Residence, Robert Service Program, Fishcamps and Freightdecks Tour — S.S. Keno, Dawson City Museum and Tr'ondëk Hwëch'in Cultural Centre.*

*Pick-a-Pack 3*

Adult ..... 10.00

Senior ..... 8.50

Youth ..... 5.00

*Any three tours from Dawson Historical Complex, Dredge No. 4 and S.S. Keno.*

*Pick-a-Pack 5*

Adult ..... 18.00

Senior ..... 15.00

Youth ..... 9.00

*Any five tours from Dawson Historical Complex, Dredge No. 4 and S.S. Keno.*

*Bear Creek Tour*

Adult ..... 5.00

Senior ..... 4.25

Youth ..... 2.50

Family/Group ..... 12.50

*Dredge No. 4 Tour*

Adult ..... 5.00

Senior ..... 4.25

Youth ..... 2.50

Family/Group ..... 12.50

**FILMING***Per Location*

Filming/Documentary ..... 250.00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Interprète*

Par heure ..... 50,00

*Programmes de théâtre*

Adulte ..... 5,00

Aîné ..... 4,25

Jeune ..... 2,50

Famille/groupe ..... 12,50

*Carte d'entrée annuelle — ambassadeur de Dawson*

Adulte ..... 30,00

Aîné ..... 26,00

Jeune ..... 15,00

Famille/groupe ..... 75,50

*Carte d'entrée — parcs et partenaires — par jour*

Adulte ..... 28,00

Aîné ..... 24,00

Jeune ..... 14,00

Famille/groupe ..... 70,00

*Inclut les visites : Drague-Numéro-Quatre, Town Core, Résidence du Commissionnaire, Programme Robert Service, visite du secteur riverain — S.S. Keno, musée de Dawson, centre culturel Tr'ondëk Hwëch'in.*

*Carte d'entrée — parcs et partenaires — pour la saison*

Adulte ..... 84,00

Aîné ..... 72,00

Jeune ..... 42,00

Famille/groupe ..... 210,00

*Inclut les visites : Drague-Numéro-Quatre, Town Core, Résidence du Commissionnaire, Programme Robert Service, visite du secteur riverain — S.S. Keno, musée de Dawson, centre culturel Tr'ondëk Hwëch'in.*

*Forfait triple*

Adulte ..... 10,00

Aîné ..... 8,50

Jeune ..... 5,00

*Trois visites au choix parmi le Complexe-Historique-de-Dawson, la Drague-Numéro-Quatre et le S.S. Keno.*

*Forfait pour 5*

Adulte ..... 18,00

Aîné ..... 15,00

Jeune ..... 9,00

*Cinq visites au choix parmi le Complexe-Historique-de-Dawson, la Drague-Numéro-Quatre et le S.S. Keno.*

*Visite de Bear Creek*

Adulte ..... 5,00

Aîné ..... 4,25

Jeune ..... 2,50

Famille/groupe ..... 12,50

*Visite de la Drague-Numéro-Quatre*

Adulte ..... 5,00

Aîné ..... 4,25

Jeune ..... 2,50

Famille/groupe ..... 12,50

**TOURNAGE DE FILM***Par endroit*

Tournage de film/documentaire ..... 250,00

**EAST COAST PASS/  
LAISSEZ-PASSER DE LA CÔTE EST**

**ENTRY***Weekly*

Adult.....	26.00
Senior .....	23.00
Youth.....	13.00
Family/Group.....	65.00

*Unlimited 7 day entry to Terra Nova National Park and Ryan Premises, Cape Spear, Signal Hill, Hawthorne Cottage, and Castle Hill national historic sites.*

**ENTRÉE***Hebdomadaire*

Adulte.....	26,00
Aîné.....	23,00
Jeune .....	13,00
Famille/groupe .....	65,00

*Droits d'entrée illimitée (7 jours) au parc national Terra-Nova et aux lieux historiques de l'Établissement Ryan, du Cap-Spear, de Signal Hill, du Cottage-Hawthorne et de Castle Hill.*

**ELK ISLAND NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL ELK ISLAND**

**ENTRY***Daily*

Senior Group .....	10.50
--------------------	-------

*Annual*

Senior Group .....	54.00
--------------------	-------

**BACKCOUNTRY CAMPING***Per Permit*

Adult, overnight.....	6.00
Adult, season .....	56.00

*By reservation only.*

**FISHING***Per Permit*

Daily.....	7.00
Annual.....	20.00

**HERITAGE PRESENTATION***Extension Program*

Basic Program.....	40.00
Enhanced Program.....	100.00

*Inside Park*

Per Interpreter, per hour.....	50.00
--------------------------------	-------

**ENTRÉE***Par jour*

Groupe d'aînés .....	10,50
----------------------	-------

*Annuel*

Groupe d'aînés .....	54,00
----------------------	-------

**CAMPING DANS L'ARRIÈRE-PAYS***Par permis*

Adulte, toute la nuit.....	6,00
Adulte, pour la saison.....	56,00

*Avec réservation seulement.*

**PÊCHE***Par permis*

Par jour.....	7,00
Annuel.....	20,00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programme de diffusion externe*

Programme de base .....	40,00
Programme amélioré .....	100,00

*Dans le parc*

Par interprète, par heure .....	50,00
---------------------------------	-------

**FATHOM FIVE NATIONAL MARINE PARK/  
PARC MARIN NATIONAL FATHOM FIVE**

**BACKCOUNTRY CAMPING***Flowerpot Island — 1 Night*

Adult.....	8.00
Youth.....	4.00

**HERITAGE PRESENTATION***Education Program, per group*

Park Welcome.....	30.00
Escarpment Explorer.....	60.00
Fathom Five Explorer .....	90.00

**CAMPING DANS L'ARRIÈRE-PAYS***Île Flowerpot — 1 nuit*

Adulte.....	8,00
Jeune .....	4,00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programme d'éducation, par groupe*

Accueil du parc .....	30,00
Exploration de l'escarpement .....	60,00
Exploration de Fathom Five .....	90,00

**FORILLON NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL FORILLON**

**CAMPING**

*Reservation*

Per Reservation..... 7.00

**CROSS-COUNTRY SKIING**

*Daily*

Adult..... 5.00  
Senior ..... 4.25  
Youth ..... 2.50  
Family/Group..... 12.50

*Seasonal*

Adult..... 25.00  
Senior ..... 20.00  
Youth ..... 12.50  
Family/Group..... 63.00

**TENNIS**

*Per Person*

Per Hour ..... 5.50  
Racquet, rental..... 3.00

**RECREATION CENTRE POOL**

*Daily*

Adult..... 4.25  
Senior ..... 3.25  
Youth ..... 2.25  
Family/Group..... 10.00

**TRANSPORTATION SERVICE — PENOUILLE**

*Daily*

Adult..... 1.50  
Senior ..... 1.25  
Youth ..... 0.75  
Family/Group..... 3.50

**CAMPING**

*Réservation*

Par réservation..... 7,00

**SKI DE FOND**

*Par jour*

Adulte..... 5,00  
Aîné..... 4,25  
Jeune ..... 2,50  
Famille/groupe ..... 12,50

*Saisonnier*

Adulte..... 25,00  
Aîné..... 20,00  
Jeune ..... 12,50  
Famille/groupe ..... 63,00

**TENNIS**

*Par personne*

Par heure ..... 5,50  
Raquette, location..... 3,00

**PISCINE — CENTRE RÉCRÉATIF**

*Par jour*

Adulte..... 4,25  
Aîné..... 3,25  
Jeune ..... 2,25  
Famille/groupe ..... 10,00

**TRANSPORT EN COMMUN — PENOUILLE**

*Par jour*

Adulte..... 1,50  
Aîné..... 1,25  
Jeune ..... 0,75  
Famille/groupe ..... 3,50

**FORT BATTLEFORD NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-BATTLEFORD**

**HERITAGE PRESENTATION**

*Enhanced Program*

Adult..... 2.00  
Senior ..... 1.50  
Youth ..... 1.00  
Family/Group..... 4.50

*Extension Program*

School, per student, plus meals and mileage (\$0.95 per km)..... 2.00  
Organization, per group, plus meal,  
hotel, mileage (\$0.95 per km) ..... 50.00

*Premium Program*

Adult..... 5.00  
Senior ..... 3.50  
Youth ..... 2.50  
Family/Group..... 11.50

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme amélioré*

Adulte..... 2,00  
Aîné..... 1,50  
Jeune ..... 1,00  
Famille/groupe ..... 4,50

*Programme de diffusion externe*

École, par étudiant, plus les repas et le kilométrage (0,95 \$ du km) ..... 2,00  
Organisation, par groupe, plus les repas, hôtel,  
kilométrage (0,95 \$ du km) ..... 50,00

*Programme haut de gamme*

Adulte..... 5,00  
Aîné..... 3,50  
Jeune ..... 2,50  
Famille/groupe ..... 11,50

**FORT GEORGE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-GEORGE**

**HERITAGE PRESENTATION***School Programs*

Extension Program (in-class interpreter)..... 100.00

*Special Event*

Adult..... 10.00

Senior ..... 8.50

Youth..... 5.00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programmes scolaires*

Programme de diffusion externe (interprète en classe)..... 100,00

*Activité spéciale*

Adulte..... 10,00

Aîné..... 8,50

Jeune ..... 5,00

**FORT LANGLEY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-LANGLEY**

**HERITAGE PRESENTATION***Education Program*

Per Student (minimum \$50.00)..... 3.75

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programme d'éducation*

Par étudiant (minimum de 50 \$)..... 3,75

**FORT LENNOX NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-LENNOX**

**HERITAGE PRESENTATION***School Programs*

Historic Rally, per class..... 15.00

Stone Cutting, per class..... 30.00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programmes scolaires*

Rallye historique, par classe..... 15,00

Taille de la pierre, par classe ..... 30,00

**FORT MALDEN NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-MALDEN**

**HERITAGE PRESENTATION***Special Event*

Per Person..... 4.00

*Interpreter*

Per Hour ..... 25.00

*Standard Guided Tour*

Adult..... 8.00

Senior ..... 7.50

Youth..... 7.00

*Includes entry.**Customized Guided Tour*

Adult..... 10.00

Senior ..... 9.50

Youth..... 9.00

*Includes entry.***MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Activité spéciale*

Par personne..... 4,00

*Interprète*

Par heure ..... 25,00

*Visite organisée standard*

Adulte..... 8,00

Aîné..... 7,50

Jeune ..... 7,00

*Comprend le droit d'entrée.**Visite guidée personnalisée*

Adulte..... 10,00

Aîné..... 9,50

Jeune ..... 9,00

*Comprend le droit d'entrée.*

**FORT WALSH NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-WALSH**

**HERITAGE PRESENTATION***Enhanced Program*

Adult..... 2.00

Senior ..... 1.50

Youth..... 1.00

Family/Group..... 5.00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programme amélioré*

Adulte..... 2,00

Aîné..... 1,50

Jeune ..... 1,00

Famille/groupe ..... 5,00

**Extension Program**

School, per student, plus meals and mileage (\$0.95 per km).....	2.00
Organization, per group, plus meal, hotel, mileage (\$0.95 per km).....	50.00

**Premium Program**

Adult.....	5.00
Senior .....	3.50
Youth.....	2.50
Family/Group.....	11.50

**Programme de diffusion externe**

École, par étudiant, plus les repas et le kilométrage (0,95 \$ du km) .....	2,00
Organisation, par groupe, plus les repas, hôtel, kilométrage (0,95 \$ du km) .....	50,00

**Programme haut de gamme**

Adulte.....	5,00
Aîné.....	3,50
Jeune .....	2,50
Famille/groupe .....	11,50

**FORT WELLINGTON NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-WELLINGTON**

**HERITAGE PRESENTATION**

**Extension Program**

Per Session.....	40.00
------------------	-------

**Shadows of the Fort**

Adult.....	8.00
Senior .....	6.00
Youth.....	6.00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

**Programme de diffusion externe**

Par séance.....	40,00
-----------------	-------

**Marche des esprits**

Adulte.....	8,00
Aîné.....	6,00
Jeune .....	6,00

**FORTIFICATIONS OF QUÉBEC NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DES FORTIFICATIONS-DE-QUÉBEC**

**ENTRY**

**Daily — Commercial Groups**

Senior .....	2.25
Youth.....	2.00

**HERITAGE PRESENTATION**

**Guided Walk plus Access and Visit to the Learning Centre at Fortifications of Québec — Commercial Group**

Senior .....	6.50
Youth.....	3.75

**ENTRÉE**

**Par jour — groupes commerciaux**

Aîné.....	2,25
Jeune .....	2,00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

**Promenade guidée et accès et visite du centre d'apprentissage aux Fortifications-de-Québec — groupe commercial**

Aîné.....	6,50
Jeune .....	3,75

**FORTRESS OF LOUISBOURG NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA FORTERESSE-DE-LOUISBOURG**

**HISTORICAL RESOURCES**

**Fashion Shows**

Non Profit/Educational .....	100.00
Commercial .....	500.00

**Costume Rentals, Per Costume**

Per Day.....	175.00
5 Day .....	600.00
<i>Pending availability.</i>	

**RESSOURCES HISTORIQUES**

**Défilés de mode**

Non lucratif/éducatif.....	100,00
Commercial.....	500,00

**Location de costumes, par costume**

Par jour.....	175,00
5 jours .....	600,00
<i>Selon la disponibilité.</i>	

**FUNDY NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL FUNDY**

**HERITAGE PRESENTATION**

**Step-on Guide Service**

Weekdays, per hour .....	40.00
Weekend, per hour.....	60.00

**Learning Travel, Special Program (Commercial Groups)**

Per Person.....	10.00
-----------------	-------

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

**Service de guide à bord**

Jours de semaine, par heure.....	40,00
Fin de semaine, par heure.....	60,00

**Voyage d'apprentissage, programme spécial (groupes commerciaux)**

Par personne.....	10,00
-------------------	-------

**GLACIER NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DES GLACIERS**

**ENTRY***Daily*

Senior Group ..... 11.00

*Annual*

Senior Group ..... 53.00

**ENTRÉE***Par jour*

Groupe d'ânés ..... 11,00

*Annuel*

Groupe d'ânés ..... 53,00

**GRAND-PRÉ NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE GRAND-PRÉ**

**ENTRY***Daily (Until Visitor Centre Opens)*

Adult ..... 3.50

Senior ..... 3.00

Youth ..... 1.75

Family/Group ..... 8.75

*Seasonal (Until Visitor Centre Opens)*

Adult ..... 8.75

Family/Group ..... 22.00

**ENTRÉE***Par jour (jusqu'à l'ouverture du centre d'accueil)*

Adulte ..... 3,50

Aîné ..... 3,00

Jeune ..... 1,75

Famille/groupe ..... 8,75

*Saisonnier (jusqu'à l'ouverture du centre d'accueil)*

Adulte ..... 8,75

Famille/groupe ..... 22,00

**GRASSLANDS NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DES PRAIRIES**

**CAMPING***Per Night*

Campsite — Undesignated, no services, per person ..... 4.00

Campsite — Undesignated, no services, per tent ..... 7.00

Campsite — Undesignated, no services,  
per RV/Family ..... 8.00**HERITAGE PRESENTATION***Guided Hikes*

Family/Group ..... 15.00

*Special Event*

Adult ..... 3.50

Senior ..... 2.50

Youth ..... 1.75

Family/Group ..... 8.00

*Step-on Guided Bus Tour*

Per Hour ..... 35.00

**CAMPING***Par nuit*

Terrain de camping — non désigné, non aménagé, par personne ..... 4,00

Terrain de camping — non désigné, non aménagé, par tente ..... 7,00

Terrain de camping — non désigné, non aménagé,  
par véhicule de plaisance/famille ..... 8,00**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Randonnées guidées*

Famille/groupe ..... 15,00

*Activité spéciale*

Adulte ..... 3,50

Aîné ..... 2,50

Jeune ..... 1,75

Famille/groupe ..... 8,00

*Service de guide à bord pour autobus nolisé*

Par heure ..... 35,00

**GREEN GABLES HOUSE HERITAGE PLACE/  
SITE PATRIMONIAL DE LA MAISON GREEN GABLES**

**HERITAGE PRESENTATION***Special Interpretive Programs*

Adult ..... 3.00

Senior ..... 2.50

Youth ..... 1.50

Family/Group ..... 7.50

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programmes d'interprétation spéciaux*

Adulte ..... 3,00

Aîné ..... 2,50

Jeune ..... 1,50

Famille/groupe ..... 7,50

**GROS MORNE NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DU GROS-MORNE**

**ENTRY***Daily (For Campers Only)*

Adult.....	5.50
Senior .....	4.25
Youth.....	3.00
Family/Group.....	11.00

**CAMPING***Group Camping — 1 Night*

Without Showers, per person.....	4.00
----------------------------------	------

**ENTRÉE***Par jour (pour campeurs seulement)*

Adulte.....	5,50
Aîné.....	4,25
Jeune .....	3,00
Famille/groupe .....	11,00

**CAMPING***Camping de groupe — 1 nuit*

Pas de douches, par personne .....	4,00
------------------------------------	------

**GROSSE ÎLE AND THE IRISH MEMORIAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA GROSSE-ÎLE-ET-LE-MÉMORIAL-DES-IRLANDAIS**

**ENTRY***Daily — Commercial Groups*

Youth.....	6.50
------------	------

**ENTRÉE***Par jour — groupes commerciaux*

Jeune .....	6,50
-------------	------

**GULF OF GEORGIA CANNERY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL GULF OF GEORGIA CANNERY**

**HERITAGE PRESENTATION***School Groups*

Per Student (minimum 24 students).....	3.25
English as a Second Language, per student.....	4.75

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Groupes scolaires*

Par étudiant (minimum de 24 étudiants).....	3,25
Anglais comme langue seconde, par étudiant.....	4,75

**GWAI HAANAS NATIONAL PARK RESERVE AND HAIDA HERITAGE SITE/  
RÉSERVE DE PARC NATIONAL ET SITE DU PATRIMOINE HAÏDA GWAI HAANAS**

**FACILITY RENTAL***Visitor Information Centre*

Queen Charlotte City, half day or evening, weekday .....	93.50
Queen Charlotte City, weekday .....	140.00
Queen Charlotte City, weekend day.....	187.00
<i>Available October 1 to April 30.</i>	

**HERITAGE PRESENTATION***Media Guide*

Per Hour .....	50.00
----------------	-------

**LOCATION D'INSTALLATIONS***Centre d'accueil*

Queen Charlotte City, demi-journée ou soirée, en semaine .....	93,50
Queen Charlotte City, en semaine .....	140,00
Queen Charlotte City, jour de la fin de semaine .....	187,00
<i>Disponible du 1<sup>er</sup> octobre au 30 avril.</i>	

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Guide des médias*

Par heure .....	50,00
-----------------	-------

**IVVAVIK NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL IVVAVIK**

**EXCURSION/CAMPING***Per Person*

3 Nights or Less .....	40.00
------------------------	-------

**EXCURSION/CAMPING***Par personne*

3 nuits ou moins .....	40,00
------------------------	-------

**JASPER NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL JASPER**

**ENTRY***Daily*

Senior Group .....	12.00
Non-profit Volunteer Operated Senior Clubs or Organizations, per person .....	2.25

**BACKCOUNTRY CAMPING***Per Permit*

Horse Use, per person .....	3.00
-----------------------------	------

**HERITAGE PRESENTATION***World Heritage Interpretive Theatre*

Adult .....	8.00
Senior .....	7.00
Youth .....	4.00

**TIMBER PERMIT***For Timber Cut: Fuelwood, per stacked cubic metre*

Poplar .....	0.42
Birch, oak, maple, beech, tamarack.....	1.23
Other Species .....	0.84

*For Timber Cut: Fence Posts (not exceeding 15.24 cm (6 inches) top or face in diameter and 2.1336 m (7 feet) in length)*

Poplar and Willow, each .....	0.09
Other Species, each .....	0.15

*For Timber Cut: Round Timber including Poles, Building Logs and Rails but not Including Fence Posts, butt diameter 12.7 cm (5 inches) or less, per linear 30.48 cm (linear foot)*

Poplar .....	0.01
Other Species .....	0.02

*For Timber Cut: Round Timber including Poles, Building Logs and Rails but not Including Fence Posts, butt diameter over 12.7 cm (5 inches) but not over 20.32 cm (8 inches), per linear 30.48 cm (linear foot)*

Poplar .....	0.02
Other Species .....	0.03

*For Timber Cut: Round Timber including Poles, Building Logs and Rails but not Including Fence Posts, butt diameter 20.32 cm (8 inches) and up to 30.48 cm (12 inches), per linear 30.48 cm (linear foot)*

Poplar .....	0.03
Other Species .....	0.06

**ENTRÉE***Par jour*

Groupe d'ânés .....	12,00
Clubs ou organisations pour ânés sans but lucratif, par personne .....	2,25

**CAMPING DANS L'ARRIÈRE-PAYS***Par permis*

Location de cheval, par personne .....	3,00
--	------

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Théâtre d'interprétation lié au patrimoine mondial*

Adulte .....	8,00
Ainé .....	7,00
Jeune .....	4,00

**PERMIS DE COUPE***Bois coupé : bois de chauffage, par mètre cube apparent*

Peuplier .....	0,42
Bouleau, chêne, érable, hêtre, mélèze laricin .....	1,23
Autres espèces .....	0,84

*Bois coupé : poteaux de clôture (d'au plus 15,24 cm (6 po) de diamètre au fin bout ou de largeur sur la face et d'au plus 2,1336 m (7 pi) de long*

Peuplier et saule, chacun .....	0,09
Autres espèces, chacune .....	0,15

*Bois coupé : bois rond, y compris les poteaux, les billes à construction et les perches, mais à l'exception des poteaux de clôture, de diamètre au gros bout de 12,7 cm (5 po) au moins, par 30,48 cm linéaires (pied linéaire)*

Peuplier .....	0,01
Autres espèces .....	0,02

*Bois coupé : bois rond, y compris les poteaux, les billes à construction et les perches, mais à l'exception des poteaux de clôture, de diamètre au gros bout de plus de 12,7 cm (5 po) jusqu'à 20,32 cm (8 po), par 30,48 cm linéaires*

Peuplier .....	0,02
Autres espèces .....	0,03

*Bois coupé : bois rond, y compris les poteaux, les billes à construction et les perches, mais à l'exception des poteaux de clôture, de diamètre de 20,32 cm (8 po) jusqu'à 30,48 cm (12 po), par 30,48 cm linéaires (pied linéaire)*

Peuplier .....	0,03
Autres espèces .....	0,06

**KEJIMKUIK NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL KEJIMKUIK**

**CAMPING***Group Camping — 1 Night*

Jim Charles Point, without showers, youth .....	2.50
---	------

**CAMPING SERVICES***Firewood*

Per Bundle .....	3.50
------------------	------

**CAMPING***Camping de groupe — 1 nuit*

Jim Charles Point, sans douches, jeunes .....	2,50
---	------

**SERVICES DE CAMPING***Bois à brûler*

Par fagot .....	3,50
-----------------	------

**BACKCOUNTRY CAMPING**

*1 Night*

Per Person, May 5 to October 31 .....	8.00
Per Youth, May 5 to October 31 .....	5.00
Per Person, November 1 to May 4 .....	6.00
Backcountry Guide Maps.....	6.00

**CAMPING DANS L'ARRIÈRE-PAYS**

*1 nuit*

Par personne, du 5 mai au 31 octobre.....	8,00
Par jeune, du 5 mai au 31 octobre.....	5,00
Par personne, du 1 <sup>er</sup> novembre au 4 mai .....	6,00
Cartes d'itinéraire pour l'arrière-pays.....	6,00

**KLUANE NATIONAL PARK AND RESERVE/  
PARC NATIONAL ET RÉSERVE DE PARC NATIONAL KLUANE**

**BACKCOUNTRY CAMPING**

*Per Permit*

Backcountry Outfitter, overnight .....	5.00
Backcountry Outfitter, annual.....	50.00

**CAMPING DANS L'ARRIÈRE-PAYS**

*Par permis*

Pourvoyeur de l'arrière-pays, une nuitée .....	5,00
Pourvoyeur de l'arrière-pays, annuel.....	50,00

**HERITAGE PRESENTATION**

*Guided Hike — 4 to 6 Hours*

Adult.....	20.00
Youth.....	10.00
Family/Group.....	50.00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Randonnée guidée — 4 à 6 heures*

Adulte.....	20,00
Jeune.....	10,00
Famille/groupe.....	50,00

*Interpreter*

Naturalist, per hour .....	50.00
----------------------------	-------

*Interprète*

Naturaliste, par heure .....	50,00
------------------------------	-------

*Guided Walk — 4 to 6 Hours, Per Hike*

Alsek River Valley Hike, commercial group package, per person .....	100.00
King's Throne Hike, commercial group package, per person.....	100.00
Rock Glacier/Kathleen Lake Hike, commercial group package, per person .....	65.00

*Promenade guidée — 4 à 6 heures, par randonnée*

Randonnée dans la vallée de la rivière Alsek, groupe commercial, par personne .....	100,00
Randonnée de la King Throne, groupe commercial, par personne.....	100,00
Glacier Rock/randonnée au lac Kathleen, forfait pour groupe commercial, par personne.....	65,00

**KOOTENAY NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL KOOTENAY**

**ENTRY**

*Daily*

Senior Group .....	12.00
Non-profit Volunteer Operated Senior Clubs or Organizations, per person .....	2.25

**ENTRÉE**

*Par jour*

Groupe d'ânés .....	12,00
Clubs ou organisations pour ânés sans but lucratif, par personne.....	2,25

**BACKCOUNTRY CAMPING**

*Per Permit*

Horse Use, per person.....	3.00
----------------------------	------

**CAMPING DANS L'ARRIÈRE-PAYS**

*Par permis*

Location de cheval, par personne .....	3,00
--	------

**HERITAGE PRESENTATION**

*Enhanced Program*

Per Group .....	205.00
-----------------	--------

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme amélioré*

Par groupe.....	205,00
-----------------	--------

**TIMBER PERMIT**

*For Timber Cut: Fuelwood, per stacked cubic metre*

Poplar .....	0.42
Birch, oak, maple, beech, tamarack.....	1.23
Other Species.....	0.84

**PERMIS DE COUPE**

*Bois coupé : bois de chauffage, par mètre cube apparent*

Peuplier.....	0,42
Bouleau, chêne, érable, hêtre, mélèze laricin.....	1,23
Autres espèces.....	0,84

*For Timber Cut: Fence Posts (not exceeding 15.24 cm  
(6 inches) top or face in diameter and 2.1336 m  
(7 feet) in length)*

Poplar and Willow, each.....	0.09
Other Species, each.....	0.15

*Bois coupé : poteaux de clôture (d'au plus 15,24 cm (6 po) de  
diamètre au fin bout ou de largeur sur la face et d'au plus  
2,1336 m (7 pi) de long)*

Peuplier et saule, chacun .....	0,09
Autres espèces, chacune .....	0,15

*For Timber Cut: Round Timber including Poles, Building  
Logs and Rails but not Including Fence Posts, butt  
diameter 12.7 cm (5 inches) or less, per  
linear 30.48 cm (linear foot)*

Poplar .....	0.01
Other Species.....	0.02

*Bois coupé : bois rond, y compris les poteaux, les billes à  
construction et les perches, mais à l'exception des poteaux de  
clôture, de diamètre au gros bout de 12,7 cm (5 po) au moins,  
par 30,48 cm linéaires (pied linéaire)*

Peuplier.....	0,01
Autres espèces.....	0,02

*For Timber Cut: Round Timber including Poles, Building Logs and Rails but not Including Fence Posts, butt diameter over 12.7 cm (5 inches) but not over 20.32 cm (8 inches), per linear 30.48 cm (linear foot)*

Poplar .....	0.02
Other Species .....	0.03

*For Timber Cut: Round Timber including Poles, Building Logs and Rails but not Including Fence Posts, butt diameter 20.32 cm (8 inches) and up to 30.48 cm (12 inches), per linear 30.48 cm (linear foot)*

Poplar .....	0.03
Other Species .....	0.06

*Bois coupé : bois rond, y compris les poteaux, les billes à construction et les perches, mais à l'exception des poteaux de clôture, diamètre au gros bout de plus de 12,7 cm (5 po) jusqu'à 20,32 cm (8 po), par 30,48 cm linéaires*

Peuplier .....	0,02
Autres espèces .....	0,03

*Bois coupé : bois rond, y compris les poteaux, les billes à construction et les perches, mais à l'exception des poteaux de clôture, de diamètre de 20,32 cm (8 po) jusqu'à 30,48 cm (12 po), par 30,48 cm linéaires (pied linéaire)*

Peuplier .....	0,03
Autres espèces .....	0,06

### KOUCHIBOUGUAC NATIONAL PARK/ PARC NATIONAL KOUCHIBOUGUAC

#### ENTRY

##### *Seasonal Early Bird*

Senior Couple (65 years and over) .....	28.00
---	-------

#### CAMPING SERVICES

##### *Reservation*

Per Reservation .....	8.00
-----------------------	------

#### EQUIPMENT RENTAL

##### *Daily*

VRC (non-profit) .....	25.00
VRC (other) .....	50.00
Video Camera .....	100.00
Digital Projector .....	100.00

#### HERITAGE PRESENTATION

##### *Step-on Guide Service*

Weekdays, per hour .....	40.00
Weekend, per hour .....	60.00

##### *Voyageur Marine Adventure*

Adult .....	30.00
Youth .....	15.00

#### WINTER TRAIL USE (November 1 to March 31)

##### *Daily (Friday to Sunday)*

Adult .....	6.00
Senior .....	5.00
Youth .....	3.00
Family/Group .....	15.00

##### *Seasonal*

Senior Couple (65 years and over) .....	30.00
---	-------

#### ENTRÉE

##### *Pour la saison (lève-tôt)*

Couple d'ânés (65 ans et plus) .....	28,00
--------------------------------------	-------

#### SERVICES DE CAMPING

##### *Réservation*

Par réservation .....	8,00
-----------------------	------

#### LOCATION D'ÉQUIPEMENT

##### *Par jour*

VFV (sans but lucratif) .....	25,00
VFV (autre) .....	50,00
Caméra vidéo .....	100,00
Projecteur numérique .....	100,00

#### MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE

##### *Service de guide à bord*

Jours de semaine, par heure .....	40,00
Fin de semaine, par heure .....	60,00

##### *Aventure maritime en canot voyageur*

Adulte .....	30,00
Jeune .....	15,00

#### UTILISATION DES SENTIERS D'HIVER (du 1<sup>er</sup> novembre au 31 mars)

##### *Par jour (du vendredi au dimanche)*

Adulte .....	6,00
Aîné .....	5,00
Jeune .....	3,00
Famille/groupe .....	15,00

##### *Saisonnier*

Couple d'ânés (65 ans et plus) .....	30,00
--------------------------------------	-------

### LA MAURICIE NATIONAL PARK/ PARC NATIONAL DE LA MAURICIE

#### CROSS-COUNTRY SKIING

##### *Daily*

Commercial Group, per person .....	6.75
------------------------------------	------

#### INTERPRETATION PROGRAMS

##### *Special Activities — 1.5 to 2 Hours*

Adult .....	6.00
Senior .....	5.00
Youth .....	3.00

#### SKI DE FOND

##### *Par jour*

Groupe commercial, par personne .....	6,75
---------------------------------------	------

#### PROGRAMMES D'INTERPRÉTATION

##### *Activités spéciales : durée 1,5 à 2 heures*

Adulte .....	6,00
Aîné .....	5,00
Jeune .....	3,00

**Slide Show (3D)**

Adult.....	2.00
Senior .....	1.75
Youth.....	1.00

**Slide Show and Interpretation Program**

Adult.....	10.00
Senior .....	8.50
Youth.....	5.00

Minimum of 20 people. Entry included.

**Diaporama (3D)**

Adulte.....	2,00
Aîné.....	1,75
Jeune .....	1,00

**Diaporama et programme d'interprétation**

Adulte.....	10,00
Aîné.....	8,50
Jeune .....	5,00

Minimum de 20 personnes. Comprend l'entrée.

**LACHINE CANAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-LACHINE**

**ENTRY**

**Daily**

Adult.....	1.50
Senior .....	1.25
Youth.....	1.00
Family/Group.....	4.00

**Seasonal**

Adult.....	8.00
Senior .....	7.00
Youth.....	5.00
Family/Group.....	21.00

**HERITAGE PRESENTATION**

**Guided Tour**

Adult.....	2.25
Senior .....	2.00
Youth.....	1.25

More than 10 persons.

**MOORING**

**Per Foot**

Overnight and Up to 24 Hours .....	1.00
------------------------------------	------

**ENTRÉE**

**Par jour**

Adulte.....	1,50
Aîné.....	1,25
Jeune .....	1,00
Famille/groupe .....	4,00

**Saisonnier**

Adulte.....	8,00
Aîné.....	7,00
Jeune .....	5,00
Famille/groupe .....	21,00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

**Visite guidée**

Adulte.....	2,25
Aîné.....	2,00
Jeune .....	1,25

Plus de 10 personnes.

**AMARRAGE**

**Par pied**

Pour la nuit, durée allant jusqu'à 24 heures .....	1,00
--	------

**LÉVIS FORTS NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DES FORTS-DE-LÉVIS**

**ENTRY**

**Daily — Commercial Groups**

Senior .....	2.25
Youth.....	2.00

**ENTRÉE**

**Par jour — groupes commerciaux**

Aîné.....	2,25
Jeune .....	2,00

**LOWER FORT GARRY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LOWER FORT GARRY**

**FACILITY RENTAL**

**Type**

Attendant, per hour of staff time .....	50.00
---	-------

**HERITAGE PRESENTATION**

**Special Event, Guided Tour, or Character Appearance**

Adult (entry extra) .....	4.00
Senior (entry extra).....	3.50
Youth (entry extra).....	2.00

**LOCATION D'INSTALLATIONS**

**Type**

Préposé, à l'heure .....	50,00
--------------------------	-------

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

**Activité spéciale, visite organisée ou représentation théâtrale**

Adulte : entrée supplément.....	4,00
Aîné : entrée supplément.....	3,50
Jeune : entrée supplément.....	2,00

**Education Program**

Enhanced Program, per person (includes entry).....	7.00
Basic Program (includes entry), per person.....	3.75
Interpreter, per hour .....	50.00

**Programme d'éducation**

Programme amélioré, par personne (y compris l'entrée) .....	7,00
Programme de base (y compris l'entrée), par personne .....	3,75
Interprète, par heure .....	50,00

**MOTHERWELL HOMESTEAD NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU HOMESTEAD-MOTHERWELL**

**HERITAGE PRESENTATION****Enhanced Program**

Adult.....	2.00
Senior .....	1.50
Youth.....	1.00
Family/Group.....	4.50

**Premium Program**

Adult.....	5.00
Senior .....	3.50
Youth.....	2.50
Family/Group.....	11.50

**Off-Site Extension Program**

Organization, per group, plus meal, hotel, mileage (\$0.95 per km) .....	50.00
School, per student, plus meals and mileage (\$0.95 per km).....	2.00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Programme amélioré**

Adulte.....	2,00
Aîné.....	1,50
Jeune .....	1,00
Famille/groupe .....	4,50

**Programme haut de gamme**

Adulte.....	5,00
Aîné.....	3,50
Jeune .....	2,50
Famille/groupe .....	11,50

**Programme d'appoint hors site**

Organisation, par groupe, plus les repas, hôtel, kilométrage (0,95 \$ du km).....	50,00
École, par étudiant, plus les repas et le kilométrage (0,95 \$ du km) .....	2,00

**MOUNT REVELSTOKE NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DU MONT-REVELSTOKE**

**ENTRY****Daily**

Senior Group .....	11.00
--------------------	-------

**Annual**

Senior Group .....	53.00
--------------------	-------

**BACKCOUNTRY CAMPING****Per Permit**

Reservation.....	12.00
Horse Use, per person.....	3.00

**HERITAGE PRESENTATION****Enhanced Program, one hour**

Adult.....	25.00
Senior .....	18.25
Youth.....	12.50

**ENTRÉE****Par jour**

Groupe d'aînés .....	11,00
----------------------	-------

**Annuel**

Groupe d'aînés .....	53,00
----------------------	-------

**CAMPING DANS L'ARRIÈRE-PAYS****Par permis**

Réservation .....	12,00
Location de cheval, par personne .....	3,00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Programme amélioré, une heure**

Adulte.....	25,00
Aîné.....	18,25
Jeune .....	12,50

**OLD PORT OF QUEBEC INTERPRETATION CENTRE/  
CENTRE D'INTERPRÉTATION DU VIEUX-PORT-DE-QUÉBEC**

**ENTRY****Daily — Commercial Groups**

Senior .....	2.25
Youth.....	2.00

**HERITAGE PRESENTATION****Guided Walk — Commercial Groups**

Senior .....	5.25
Youth.....	5.00

**ENTRÉE****Par jour — groupes commerciaux**

Aîné.....	2,25
Jeune .....	2,00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Promenade guidée — groupes commerciaux**

Aîné.....	5,25
Jeune .....	5,00

**PACIFIC RIM NATIONAL PARK RESERVE/  
RÉSERVE DE PARC NATIONAL PACIFIC RIM**

**ENTRY***Parking, in Lieu of Entry*

Per Vehicle, annual senior ..... 38.25

**ENTRÉE***Stationnement, à la place de l'entrée*

Par véhicule, annuel (aînés)..... 38,25

**POINT PELEE NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DE LA POINTE-PELÉE**

**CAMPING***Group Camping — 1 Night*

Adult, with showers ..... 10.00

Youth, with showers ..... 5.00

*Includes entry. Non-profit group camping only. Maximum 4 nights.***CAMPING SERVICES***Firewood*

Per Bundle ..... 6.00

**HERITAGE PRESENTATION***Junior Naturalist Program*

Per year, per additional child ..... 25.00

*Education Program*

School Group (per hour of staff time) ..... 25.00

Other Groups (per hour of staff time) ..... 50.00

*Guided Freighter Canoe Excursion*

Commercial Group, per hour (maximum 10 persons) ..... 100.00

**CAMPING***Camping de groupe — 1 nuit*

Adulte, avec douches ..... 10,00

Jeune, avec douches ..... 5,00

*Comprend l'entrée. Groupe sans but lucratif, camping de groupe seulement. Maximum de 4 nuits.***SERVICES DE CAMPING***Bois à brûler*

Par fagot ..... 6,00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Programme de naturalistes en herbe*

Par année, par enfant supplémentaire ..... 25,00

*Programme d'éducation*

Groupe scolaire (par heure de personnel utilisé) ..... 25,00

Autres groupes (par heure de personnel utilisé) ..... 50,00

*Excursion guidée en grand canot*

Groupe commercial, par heure (maximum de 10 personnes) ..... 100,00

**PRINCE ALBERT NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DE PRINCE ALBERT**

**ENTRY***Daily*

Senior Group ..... 10.50

*Annual*

Senior Group ..... 54.00

*Packages*

Three Day Family/Group ..... 28.00

Weekly Family/Group ..... 40.00

**CAMPING SERVICES***Various*

Reservation (Trailer Park and Beaver Glen campgrounds), per site ..... 8.00

**FISHING***Per Permit*

Weekly ..... 14.00

**HERITAGE PRESENTATION***Guided Hikes*

Per Group (20 persons) ..... 80.00

Each Additional Person ..... 4.00

*Special Event*

Adult ..... 4.00

Youth ..... 2.00

Family/Group ..... 10.00

**ENTRÉE***Par jour*

Groupe d'aînés ..... 10,50

*Annuel*

Groupe d'aînés ..... 54,00

*Forfaits*

Trois jours en famille/groupe ..... 28,00

Semaine en famille/groupe ..... 40,00

**SERVICES DE CAMPING***Divers*

Réservation (Terrains de camping : parc de caravanes et Beaver Glen), par emplacement ..... 8,00

**PÊCHE***Par permis*

Par semaine ..... 14,00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Randonnées guidées*

Par groupe (20 personnes) ..... 80,00

Chaque personne supplémentaire ..... 4,00

*Activité spéciale*

Adulte ..... 4,00

Jeune ..... 2,00

Famille/groupe ..... 10,00

<b>Guide (Personal Service)</b>		<b>Guide (service personnel)</b>	
Guided Step-On Tour.....	75.00	Visite guidée — guide à bord.....	75,00
Guide (personal service) booking/flat rate .....	50.00	Réservation pour guide (service personnel) — tarif unique.....	50,00
Per Person up to 25 Persons.....	2.00	Par personne, pour groupe allant jusqu'à 25 personnes .....	2,00
West Side Tour, per group .....	120.00	Visite de West Side, par groupe .....	120,00
<b>Evening Program</b>		<b>Programme de soirée</b>	
Per Group (30 persons).....	120.00	Par groupe (30 personnes).....	120,00
Each Additional Person.....	4.00	Chaque personne supplémentaire .....	4,00
<b>Nature Centre</b>		<b>Centre d'interprétation de la nature</b>	
Per Group (20 persons).....	50.00	Par groupe (20 personnes).....	50,00
Each Additional Person.....	2.50	Chaque personne supplémentaire .....	2,50
<b>First Nations Programming</b>		<b>Programme des Premières nations</b>	
Per Group (30 persons).....	210.00	Par groupe (30 personnes).....	210,00
Each Additional Person.....	7.00	Chaque personne supplémentaire .....	7,00

---

**PRINCE EDWARD ISLAND NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD**

**FACILITY RENTAL****Daily**

Dalvay Activity Centre, non-profit group .....	25.00
Dalvay Activity Centre, commercial group.....	50.00

**HERITAGE PRESENTATION****Special Interpretive Programs**

Adult.....	3.00
Senior .....	2.50
Youth.....	1.50
Family/Group.....	7.50

**LOCATION D'INSTALLATIONS****Par jour**

Centre d'activité Dalvay, groupe à but non lucratif .....	25,00
Centre d'activité Dalvay, groupe organisé.....	50,00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Programmes d'interprétation spéciaux**

Adulte.....	3,00
Aîné.....	2,50
Jeune .....	1,50
Famille/groupe .....	7,50

---

**PRINCE OF WALES FORT NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-PRINCE-DE-GALLES**

**HERITAGE PRESENTATION****Guided Walks, Interpretation, or Special Interpretive Programs**

Adult.....	8.00
Senior .....	7.25
Youth.....	4.00

**Audio-visual Presentations**

Adult.....	5.00
Senior .....	4.50
Youth.....	2.50

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Promenades guidées, interprétation ou programmes spéciaux d'interprétation**

Adulte.....	8,00
Aîné.....	7,25
Jeune .....	4,00

**Présentations audiovisuelles**

Adulte.....	5,00
Aîné.....	4,50
Jeune .....	2,50

---

**PUKASKWA NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL PUKASKWA**

**CAMPING****1 Night — Peak Season**

Hattie Cove — Serviced with electricity — senior .....	19.50
Hattie Cove — Unserviced with washroom building having toilets and showers — senior .....	17.75

**1 Night — Shoulder Season**

Hattie Cove — Serviced with electricity — senior .....	12.75
Hattie Cove — Unserviced without washroom building having toilets and showers — senior .....	11.00

**CAMPING****Par nuit — haute saison**

Hattie Cove — aménagé, avec électricité — aîné.....	19,50
Hattie Cove — non aménagé, avec toilettes et douches — aîné.....	17,75

**1 nuit — saison intermédiaire**

Hattie Cove — aménagé, avec électricité — aîné.....	12,75
Hattie Cove — non aménagé sans toilettes et douches — aîné.....	11,00

**BACKCOUNTRY CAMPING**

*Coastal Hiking Trail and Paddling Routes — 1 Night*

Pre-trip Registration and Orientation, per party .....	7.00
Non-Developed Sites — Adult .....	5.00
Non-Developed Sites — Senior .....	4.25
Non-Developed Sites — Youth.....	2.50
Developed Sites — Adult .....	8.00
Developed Sites — Senior .....	6.75
Developed Sites — Youth.....	4.00

**CAMPING DANS L'ARRIÈRE-PAYS**

*Piste côtière et circuits de canot — 1 nuit*

Enregistrement et orientation pré-départ, par groupe.....	7,00
Emplacements non aménagés — adulte.....	5,00
Emplacements non aménagés — aîné.....	4,25
Emplacements non aménagés — jeune.....	2,50
Emplacements développés — adulte .....	8,00
Emplacements développés — aîné .....	6,75
Emplacements développés — jeune .....	4,00

**QUTTINIRPAAQ (ELLESMERE ISLAND) NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL QUTTINIRPAAQ (ÎLE-D'ELLESMERE)**

**EXCURSION/CAMPING**

*Per Person*

3 Nights or Less .....	40.00
------------------------	-------

**EXCURSION/CAMPING**

*Par personne*

3 nuits ou moins .....	40,00
------------------------	-------

**RIDEAU CANAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-RIDEAU**

**CAMPING**

*Group Camping — 1 Night*

Per Group (up to 10 people).....	15.00
Per Person (over 10 persons).....	4.00

**CAMPING**

*Camping de groupe — 1 nuit*

Par groupe (jusqu'à 10 personnes).....	15,00
Par personne pour plus de 10 personnes .....	4,00

**HERITAGE PRESENTATION**

*Spirit Rising Program*

Adult.....	8.00
Senior .....	7.00
Youth.....	6.00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Rencontre des esprits*

Adulte.....	8,00
Aîné.....	7,00
Jeune .....	6,00

**RIDING MOUNTAIN NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DU MONT-RIDING**

**ENTRY**

*Daily*

Senior Group .....	10.50
--------------------	-------

*Four Hour*

Adult.....	3.25
Senior .....	2.75
Youth.....	2.25
Family/Group.....	8.00
Senior Group .....	6.50

*Annual*

Senior Group .....	50.00
--------------------	-------

**ENTRÉE**

*Par jour*

Groupe d'aînés .....	10,50
----------------------	-------

*Quatre heures*

Adulte.....	3,25
Aîné.....	2,75
Jeune .....	2,25
Famille/groupe .....	8,00
Groupe d'aînés .....	6,50

*Annuel*

Groupe d'aînés .....	50,00
----------------------	-------

**BACKCOUNTRY CAMPING**

*Per Permit*

Group, per night — 4 to 7 persons .....	26.00
Backcountry Youth Camping.....	2.00

**CAMPING DANS L'ARRIÈRE-PAYS**

*Par permis*

Groupe, par nuit — 4 à 7 personnes .....	26,00
Camping dans l'arrière-pays (pour jeunes).....	2,00

**FACILITY RENTAL**

*Arena Membership*

Family Annual .....	150.00
Family 6 Month .....	100.00
Family 3 Month .....	60.00

**LOCATION D'INSTALLATIONS**

*Membre — arène*

Famille, annuel.....	150,00
Famille, six mois .....	100,00
Famille, trois mois.....	60,00

**Other**

Visitor Centre Grounds, Bandstand, Wishing Well, Arbour, per person (minimum 30 persons)..... 2.00

**HERITAGE PRESENTATION****Driving — Backcountry Tours**

Adult..... 4.00  
Senior ..... 3.50  
Youth ..... 2.00  
Family/Group..... 10.00

**Step-on Guided Bus Tour**

Two-hour (plus \$2.00 per person)..... 53.50  
Each Additional Hour ..... 37.50

**Guide (Personal Service)**

Two-hours..... 65.00  
Each Additional Hour ..... 37.50

**MOORING****Per Foot**

Annual ..... 10.00

**Autre**

Centre d'accueil, parc, kiosque à musique, fontaine de l'espoir, tonnelle, par personne (minimum de 30 personnes)..... 2,00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Visite en auto de l'arrière-pays**

Adulte..... 4,00  
Aîné..... 3,50  
Jeune ..... 2,00  
Famille/groupe ..... 10,00

**Service de guide à bord pour autobus nolisé**

Droit de deux heures (plus 2 \$ par personne)..... 53,50  
Chaque heure supplémentaire..... 37,50

**Guide (service personnel)**

Deux heures..... 65,00  
Chaque heure supplémentaire..... 37,50

**AMARRAGE****Par pied**

Annuel..... 10,00

---



---

**ROCKY MOUNTAIN HOUSE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL ROCKY MOUNTAIN HOUSE**

**CAMPING****Per Night**

Tepee Camping — Child (under 12 years), per person ..... 12.00

**Group Camping — 1 Night**

Family Camping (2 Adults and youth to 16 years)..... 15.00

**CAMPING****Par nuit**

Camping dans un tipi, enfant (moins de 12 ans), par personne ..... 12,00

**Camping de groupe — 1 nuit**

Camping familial (2 adultes et jeunes de moins de 16 ans) ..... 15,00

---



---

**S.S. KENO NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL S.S. KENO**

**HERITAGE PRESENTATION****Interpreter**

Per Hour ..... 50.00

**Theatre Programs**

Adult..... 5.00  
Senior ..... 4.25  
Youth ..... 2.50  
Family..... 12.50

**Dawson Ambassador's Annual Pass**

Adult..... 30.00  
Senior ..... 26.00  
Youth ..... 15.00  
Family/Group..... 75.50

**Parks and Partner's Pass — Daily**

Adult..... 28.00  
Senior ..... 24.00  
Youth ..... 14.00  
Family/Group..... 70.00

*Includes tours of Dredge No. 4, Town Core Walking Tour, Commissioner's Residence, Robert Service Program, Fishcamps and Freightdecks Tour — S.S. Keno, Dawson City Museum and Tr'ondëk Hwëch'in Cultural Centre.*

**Parks and Partner's Pass — Season**

Adult..... 84.00  
Senior ..... 72.00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Interprète**

Par heure ..... 50,00

**Programmes de théâtre**

Adulte..... 5,00  
Aîné..... 4,25  
Jeune ..... 2,50  
Famille ..... 12,50

**Carte d'entrée annuelle — ambassadeur de Dawson**

Adulte..... 30,00  
Aîné..... 26,00  
Jeune ..... 15,00  
Famille/groupe ..... 75,50

**Carte d'entrée — parcs et partenaires — par jour**

Adulte..... 28,00  
Aîné..... 24,00  
Jeune ..... 14,00  
Famille/groupe ..... 70,00

*Inclut les visites : Drague-Numéro-Quatre, Town Core, Résidence du Commissionnaire, Programme Robert Service, visite du secteur riverain — S.S. Keno, musée de Dawson, centre culturel Tr'ondëk Hwëch'in.*

**Carte d'entrée — parcs et partenaires — pour la saison**

Adulte..... 84,00  
Aîné..... 72,00

Youth .....	42.00	Jeune .....	42,00
Family/Group .....	210.00	Famille/groupe .....	210,00
<i>Includes tours of Dredge No. 4, Town Core Walking Tour, Commissioner's Residence, Robert Service Program, Fishcamps and Freightdecks Tour — S.S. Keno, Dawson City Museum and Tr'ondëk Hwëch'in Cultural Centre.</i>		<i>Inclut les visites : Drague-Numéro-Quatre, Town Core, Résidence du Commissionnaire, Programme Robert Service, visite du secteur riverain — S.S. Keno, musée de Dawson, centre culturel Tr'ondëk Hwëch'in.</i>	
<b>Pick-a-Pack 3</b>		<b>Forfait triple</b>	
Adult .....	10.00	Adulte .....	10,00
Senior .....	8.50	Aîné .....	8,50
Youth .....	5.00	Jeune .....	5,00
<i>Any three tours from Dawson Historical Complex, Dredge No. 4 and S.S. Keno.</i>		<i>Trois visites au choix parmi le Complexe-Historique-de-Dawson, la Drague-Numéro-Quatre et le S.S. Keno.</i>	
<b>Pick-a-Pack 5</b>		<b>Forfait pour 5</b>	
Adult .....	18.00	Adulte .....	18,00
Senior .....	15.00	Aîné .....	15,00
Youth .....	9.00	Jeune .....	9,00
<i>Any five tours from Dawson Historical Complex, Dredge No. 4 and S.S. Keno.</i>		<i>Cinq visites au choix parmi le Complexe-Historique-de-Dawson, la Drague-Numéro-Quatre et le S.S. Keno.</i>	
<b>Fishcamps and Freightdecks Tour</b>		<b>Visite du secteur riverain</b>	
Adult .....	5.00	Adulte .....	5,00
Senior .....	4.25	Aîné .....	4,25
Youth .....	2.50	Jeune .....	2,50
Family .....	12.50	Famille .....	12,50
<b>FILMING</b>		<b>TOURNAGE DE FILM</b>	
<b>Per Location</b>		<b>Par endroit</b>	
Filming/Documentary .....	250.00	Tournage de film/documentaire .....	250,00

**S.S. KLONDIKE NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL S.S. KLONDIKE**

**ENTRY**

*Daily*

Adult .....	5.00
Senior .....	4.50
Youth .....	3.00
Family/Group .....	15.00

**FACILITY AND COSTUME RENTAL**

*Type*

Facilities, hourly .....	50.00
--------------------------	-------

**ENTRÉE**

*Par jour*

Adulte .....	5,00
Aîné .....	4,50
Jeune .....	3,00
Famille/groupe .....	15,00

**LOCATION D'INSTALLATIONS ET DE COSTUMES**

*Type*

Installations, par heure .....	50,00
--------------------------------	-------

**SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE CANAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE**

**ENTRY**

*Daily*

Adult .....	1.50
Senior .....	1.25
Youth .....	1.00
Family/Group .....	4.00

*Seasonal*

Adult .....	8.00
Senior .....	7.00
Youth .....	5.00
Family/Group .....	21.00

**CAMPING**

*1 Night*

Each Additional Person .....	4.00
------------------------------	------

**ENTRÉE**

*Par jour*

Adulte .....	1,50
Aîné .....	1,25
Jeune .....	1,00
Famille/groupe .....	4,00

*Saisonnier*

Adulte .....	8,00
Aîné .....	7,00
Jeune .....	5,00
Famille/groupe .....	21,00

**CAMPING**

*1 nuit*

Chaque personne supplémentaire .....	4,00
--------------------------------------	------

**HERITAGE PRESENTATION***Guided Tour*

Adult.....	2.25
Senior .....	2.00
Youth.....	1.25

*More than 10 persons.***MOORING***Per Foot*

Overnight and Up to 24 Hours .....	1.00
------------------------------------	------

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Visite guidée*

Adulte.....	2,25
Aîné.....	2,00
Jeune.....	1,25

*Plus de 10 personnes.***AMARRAGE***Par pied*

Pour la nuit, durée allant jusqu'à 24 heures .....	1,00
--	------

**SAINT-OURS CANAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-SAINT-OURS**

**CAMPING***1 Night*

Each Additional Person.....	4.00
-----------------------------	------

**HERITAGE PRESENTATION***Guided Tour*

Adult.....	2.25
Senior .....	2.00
Youth.....	1.25

*More than 10 persons.***MOORING***Per Foot*

Overnight and Up to 24 Hours .....	1.00
------------------------------------	------

**CAMPING***1 nuit*

Chaque personne supplémentaire .....	4,00
--------------------------------------	------

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Visite guidée*

Adulte.....	2,25
Aîné.....	2,00
Jeune.....	1,25

*Plus de 10 personnes.***AMARRAGE***Par pied*

Pour la nuit, durée allant jusqu'à 24 heures .....	1,00
--	------

**SAULT STE. MARIE CANAL NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANAL-DE-SAULT STE. MARIE**

**HERITAGE PRESENTATION***Guided Tour*

Adult.....	2.25
Senior .....	1.75
Youth.....	1.25

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Visite guidée*

Adulte.....	2,25
Aîné.....	1,75
Jeune.....	1,25

**SIR GEORGE-ÉTIENNE CARTIER NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE SIR-GEORGE-ÉTIENNE-CARTIER**

**ENTRY***Daily*

Commercial Group (6 to 16 years), per person .....	1.50
--	------

**ENTRÉE***Par jour*

Groupe commercial (6 à 16 ans), par personne.....	1,50
---	------

**SIR WILFRID LAURIER NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE SIR-WILFRID-LAURIER**

**ENTRY***Daily*

Commercial Group (6 to 16 years), per person .....	1.25
--	------

**ENTRÉE***Par jour*

Groupe commercial (6 à 16 ans), par personne.....	1,25
---	------

**ST. LAWRENCE ISLANDS NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DES ÎLES-DU-SAINT-LAURENT**

**HERITAGE PRESENTATION**

*Evening Guest Speaker Series, Mallorytown Landing*

Family/Group..... 5.00

*Evening Extension Program*

Per Session..... 50.00

*Summer Day Camp*

Per Person..... 100.00

**PARKING**

*Seasonal*

Boat Trailer..... 150.00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Conférences en soirée, Mallorytown Landing*

Famille/groupe ..... 5,00

*Programme de diffusion externe en soirée*

Par séance..... 50,00

*Camp de jour estival*

Par personne..... 100,00

**STATIONNEMENT**

*Saisonnier*

Remorque pour embarcation ..... 150,00

**TERRA NOVA NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL TERRA-NOVA**

**CAMPING**

*1 Night*

Newman Sound — Serviced with Electricity, winter season (after Thanksgiving Day to May 1) ..... 13.00

Newman Sound — Unserviced with washroom building having toilets and showers, winter season (after Thanksgiving Day to May 1) ..... 11.00

**BACKCOUNTRY CAMPING**

*Per Person*

Overnight..... 8.00

Season..... 56.00

**COMMERCIAL SERVICES**

*Advertising For a Three-Year Period*

Finger-Board Signs..... 431.25

Repeater Signs ..... 215.75

**HERITAGE PRESENTATION**

*Guided Hikes*

Family..... 25.00

*Special Group Program*

Per Group, per hour ..... 55.00

Per Group, per day ..... 270.00

*Step-on Guide Service*

Commercial Group, per hour ..... 35.00

Commercial Group, per day ..... 225.00

**CAMPING**

*1 nuit*

Newman Sound — aménagé avec électricité, saison d'hiver (après le jour d'Action de grâce jusqu'au 1<sup>er</sup> mai) ..... 13,00

Newman Sound — non aménagé, avec toilettes et douches, saison d'hiver (après le Jour d'Action de grâce jusqu'au 1<sup>er</sup> mai) ..... 11,00

**CAMPING DANS L'ARRIÈRE-PAYS**

*Par personne*

Pour la nuit..... 8,00

Pour la saison ..... 56,00

**SERVICES COMMERCIAUX**

*Publicité pour une période de trois ans*

Panneaux tactiles..... 431,25

Panneau de rappel..... 215,75

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Randonnées guidées*

Famille ..... 25,00

*Programme pour groupe spécial*

Par groupe, par heure..... 55,00

Par groupe, par jour ..... 270,00

*Service de guide à bord*

Groupe commercial, par heure ..... 35,00

Groupe commercial, par jour..... 225,00

**THE FORKS NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA FOURCHE**

**HERITAGE PRESENTATION**

*Guided Walks, Interpretation, or Special Interpretive Programs*

Adult..... 3.00

Senior ..... 2.25

Youth..... 1.50

Family/Group..... 7.50

*Attendant or Research (Genealogical, Historical, etc.)*

Interpreter, per hour ..... 50.00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Promenades guidées, interprétation ou programmes spéciaux d'interprétation*

Adulte..... 3,00

Aîné..... 2,25

Jeune ..... 1,50

Famille/groupe ..... 7,50

*Préposé ou chercheur (généalogie, histoire, etc.)*

Interprète, par heure ..... 50,00

**Theatrical Walk Tour or Out of the Gumbo**

Adult.....	6.00
Senior .....	5.00
Youth (Program is age appropriate to 10 plus years old).....	4.00
Family/Group.....	16.00

**A Snapshot of the Forks**

Adult.....	3.00
Senior .....	2.25
Youth.....	1.50
Family/Group.....	7.50

**A Snapshot of the Forks and Guided Tour**

Adult.....	6.00
Senior .....	5.00
Youth.....	4.00
Family/Group.....	16.00

**Visite avec représentation théâtrale ou Issu du gumbo**

Adulte.....	6,00
Aîné.....	5,00
Jeune (programme : 10 ans et plus).....	4,00
Famille/groupe.....	16,00

**Un portrait de la Fourche**

Adulte.....	3,00
Aîné.....	2,25
Jeune.....	1,50
Famille/groupe.....	7,50

**Un portrait de la Fourche et visite guidée**

Adulte.....	6,00
Aîné.....	5,00
Jeune.....	4,00
Famille/groupe.....	16,00

---



---

**TRENT-SEVERN WATERWAY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA VOIE-NAVIGABLE-TRENT-SEVERN**

**CAMPING****Group Camping — 1 Night**

Per Party up to 10 Persons .....	15.00
Per Person (over 10 persons).....	4.00

**CAMPING****Camping de groupe — 1 nuit**

Par groupe allant jusqu'à 10 personnes.....	15,00
Par personne pour plus de 10 personnes.....	4,00

---



---

**TUKTUT NOGAI NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL TUKTUT NOGAI**

**EXCURSION/CAMPING****Per Person**

3 Nights or Less .....	40.00
------------------------	-------

**EXCURSION/CAMPING****Par personne**

3 nuits ou moins .....	40,00
------------------------	-------

---



---

**WAPUSK NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL WAPUSK**

**HERITAGE PRESENTATION****Guided Walks, Interpretation, or Special Interpretive Programs**

Adult.....	8.00
Senior .....	7.25
Youth.....	4.00
Family/Group.....	20.00

**Audio-visual Presentations**

Adult.....	5.00
Senior .....	4.50
Youth.....	2.50
Family/Group.....	12.00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE****Promenades guidées, interprétation ou programmes spéciaux d'interprétation**

Adulte.....	8,00
Aîné.....	7,25
Jeune.....	4,00
Famille/groupe.....	20,00

**Présentations audiovisuelles**

Adulte.....	5,00
Aîné.....	4,50
Jeune.....	2,50
Famille/groupe.....	12,00

---



---

**WATERTON LAKES NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL DES LACS-WATERTON**

**ENTRY****Daily**

Senior Group .....	11.00
--------------------	-------

**Annual**

Senior Group .....	53.00
--------------------	-------

**ENTRÉE****Par jour**

Groupe d'ainés .....	11,00
----------------------	-------

**Annuel**

Groupe d'ainés .....	53,00
----------------------	-------

**Annual Community Pass**

Adult.....	28.00
Senior .....	20.00
Family/Group.....	55.00
Senior Group .....	46.00

**HERITAGE PRESENTATION**

*Guided Event, Per Person (Up to 3 Hours)*

Adult (Minimum of 15 people).....	25.00
Senior (Minimum of 15 people).....	21.00
Youth (Minimum of 15 people).....	12.00

*Step-on Guide Service, Guided Walk or Park Orientation Program, Per Person*

Adult — One Hour (Maximum \$250.00 per group).....	7.00
Senior — One Hour (Maximum \$215.00 per group) .....	6.50
Youth — One Hour (Maximum \$125.00 per group).....	3.50
Adult — Two Hour (Maximum \$350.00 per group).....	10.00
Senior — Two Hour (Maximum \$300.00 per group).....	8.50
Youth — Two Hour (Maximum \$175.00 per group).....	5.00

**Carte d'entrée annuelle pour la communauté**

Adulte.....	28,00
Aîné.....	20,00
Famille/groupe.....	55,00
Groupe d'aînés .....	46,00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Activité guidée, par personne (jusqu'à 3 heures)*

Adulte (minimum de 15 personnes).....	25,00
Aîné (minimum de 15 personnes).....	21,00
Jeune (minimum de 15 personnes) .....	12,00

*Service de guide à bord, promenade guidée ou programme d'orientation du parc, par personne*

Adulte — une heure (maximum de 250 \$ par groupe).....	7,00
Aîné — une heure (maximum de 215 \$ par groupe).....	6,50
Jeune — une heure (maximum de 125 \$ par groupe) .....	3,50
Adulte — deux heures (maximum de 350 \$ par groupe).....	10,00
Aîné — deux heures (maximum de 300 \$ par groupe).....	8,50
Jeune — deux heures (maximum de 175 \$ par groupe).....	5,00

**WOOD BUFFALO NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL WOOD BUFFALO**

**FACILITY RENTAL**

*Per Person*

Kettle Point Cabin — Adult, per night.....	6.00
Kettle Point Cabin — Senior, per night.....	5.00
Kettle Point Cabin — Youth, per night.....	2.00

**HERITAGE PRESENTATION**

*Salt Plains Program*

Adult.....	10.00
Senior .....	8.00
Youth.....	5.00
Family/Group.....	25.00

*Salt River Karst Program*

Adult.....	10.00
Senior .....	8.00
Youth.....	5.00
Family/Group.....	25.00

*Grosbeak Lake Program*

Adult.....	10.00
Senior .....	8.00
Youth.....	5.00
Family/Group.....	25.00

*Pine Lake Theatre Program*

Adult.....	12.00
Senior .....	10.00
Youth.....	6.00
Family/Group.....	30.00

*Visitor Reception Centre Program*

Adult.....	5.00
Senior .....	4.00
Youth.....	2.50
Family/Group.....	12.00

*Special In-park Program*

Adult.....	15.00
Senior .....	13.00
Youth.....	7.50
Family/Group.....	37.00

**LOCATION D'INSTALLATIONS**

*Par personne*

Maisonnette Kettle Point — adulte, par nuit.....	6,00
Maisonnette Kettle Point — aîné, par nuit.....	5,00
Maisonnette Kettle Point — jeune, par nuit.....	2,00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE**

*Programme des plaines salées*

Adulte.....	10,00
Aîné.....	8,00
Jeune .....	5,00
Famille/groupe .....	25,00

*Programme géologique (karst) — rivière Salt*

Adulte.....	10,00
Aîné.....	8,00
Jeune .....	5,00
Famille/groupe .....	25,00

*Programme — lac Grosbeak*

Adulte.....	10,00
Aîné.....	8,00
Jeune .....	5,00
Famille/groupe .....	25,00

*Programme de théâtre — lac Pine*

Adulte.....	12,00
Aîné.....	10,00
Jeune .....	6,00
Famille/groupe .....	30,00

*Programme — centre d'accueil*

Adulte.....	5,00
Aîné.....	4,00
Jeune .....	2,50
Famille/groupe .....	12,00

*Programme spécial au sein du parc*

Adulte.....	15,00
Aîné.....	13,00
Jeune .....	7,50
Famille/groupe .....	37,00

**YOHO NATIONAL PARK/  
PARC NATIONAL YOHO**

**ENTRY***Daily*

Senior Group .....	12.00
Non-profit Volunteer Operated Senior Clubs or Organizations, per person .....	2.25

**BACKCOUNTRY CAMPING***Per Permit*

Horse Use, per person .....	3.00
-----------------------------	------

**TIMBER PERMIT***For Timber Cut: Fuelwood, per stacked cubic metre*

Poplar .....	0.42
Birch, oak, maple, beech, tamarack.....	1.23
Other Species.....	0.84

*For Timber Cut: Fence Posts (not exceeding 15.24 cm (6 inches) top or face in diameter and 2.1336 m (7 feet) in length)*

Poplar and Willow, each .....	0.09
Other Species, each.....	0.15

*For Timber Cut: Round Timber including Poles, Building Logs and Rails but not Including Fence Posts, butt diameter 12.7 cm (5 inches) or less, per linear 30.48 cm (linear foot)*

Poplar .....	0.01
Other Species.....	0.02

*For Timber Cut: Round Timber including Poles, Building Logs and Rails but not Including Fence Posts, butt diameter over 12.7 cm (5 inches) but not over 20.32 cm (8 inches), per linear 30.48 cm (linear foot)*

Poplar .....	0.02
Other Species.....	0.03

*For Timber Cut: Round Timber including Poles, Building Logs and Rails but not Including Fence Posts, butt diameter 20.32 cm (8 inches) and up to 30.48 cm (12 inches), per linear 30.48 cm (linear foot)*

Poplar .....	0.03
Other Species.....	0.06

**ENTRÉE***Par jour*

Groupe d'ânés .....	12,00
Clubs ou organisations pour ânés sans but lucratif, par personne .....	2,25

**CAMPING DANS L'ARRIÈRE-PAYS***Par permis*

Location de cheval, par personne .....	3,00
--	------

**PERMIS DE COUPE***Bois coupé : bois de chauffage, par mètre cube apparent*

Peuplier .....	0,42
Bouleau, chêne, érable, hêtre, mélèze laricin.....	1,23
Autres espèces.....	0,84

*Bois coupé : poteaux de clôture (d'au plus 15,24 cm (6 po) de diamètre au fin bout ou de largeur sur la face et d'au plus 2,1336 m (7 pi) de long*

Peuplier et saule, chacun .....	0,09
Autres espèces, chacune .....	0,15

*Bois coupé : bois rond, y compris les poteaux, les billes à construction et les perches, mais à l'exception des poteaux de clôture, de diamètre au gros bout de 12,7 cm (5 po) au moins, par 30,48 cm linéaires (pied linéaire)*

Peuplier .....	0,01
Autres espèces.....	0,02

*Bois coupé : bois rond, y compris les poteaux, les billes à construction et les perches, mais à l'exception des poteaux de clôture, diamètre au gros bout de plus de 12,7 cm (5 po) jusqu'à 20,32 cm (8 po), par 30,48 cm linéaires*

Peuplier .....	0,02
Autres espèces.....	0,03

*Bois coupé : bois rond, y compris les poteaux, les billes à construction et les perches, mais à l'exception des poteaux de clôture, de diamètre de 20,32 cm (8 po) jusqu'à 30,48 cm (12 po), par 30,48 cm linéaires (pied linéaire)*

Peuplier .....	0,03
Autres espèces.....	0,06

**YORK FACTORY NATIONAL HISTORIC SITE/  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL YORK FACTORY**

**HERITAGE PRESENTATION***Guided Walks, Interpretation, or Special Interpretive Programs*

Adult .....	8.00
Senior .....	7.00
Youth.....	4.00

**MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE***Promenades guidées, interprétation ou programmes spéciaux d'interprétation*

Adulte.....	8,00
Aîné.....	7,00
Jeune .....	4,00



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Government of Canada Publications  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Publications du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5